

ENGLISH




**GIULIA**

OWNER HANDBOOK

This Owner Handbook illustrates the operating instructions of the car.

Alfa Romeo provides a dedicated section available in electronic format for enthusiasts who want insights, curiosities and detailed information about the features and functions of the car.

### **ONLINE OWNER HANDBOOK**

The  symbol appears in the Owner Handbook next to topics for which updates are available.

Go to [elum.alfaromeo.com](http://elum.alfaromeo.com) website and access your personal area.

The “Maintenance and care” page includes all the information about your vehicle and the link to access *eLUM*, where you will find all the details of the Owner Handbook.

Alternatively, to access this information, go to the Internet website at <http://aftersales.fiat.com/elum/>.

The *eLUM* website is free and conveniently allows you to browse the on-board documents of all other models of the Group, among many other things.

Have a nice read and happy motoring!

## **Dear Customer,**

We would like to congratulate and thank you for choosing an Alfa Romeo.

We have written this handbook to help you get to know all the features of your car and use it in the best possible way. This car is intended for daily use as well as for specific uses. Please take your time to familiarise with all the dynamic features of your car.

Here you will find information, advice and important warnings regarding use of your car and how to achieve the best performance from the technical features of your Alfa Romeo.

You are advised to read it right through before taking to the road for the first time, to become familiar with the controls and above all with those concerning brakes, steering and transmission; at the same time, you can understand the car behaviour on different road surfaces.

This document also provides a description of special features and tips, as well as essential information for the safe driving, care and maintenance of your Alfa Romeo over time.

In the enclosed Warranty Booklet you will also find a description of the Dealer Services that the manufacturer offers to its customers, the Warranty Certificate and details of the terms and conditions for the maintenance of the vehicle.

We are confident that these will bring you closer to your new car and make you appreciate the assistance provided by the Stellantis team.

Enjoy reading. Happy driving!

### **WARNING**

**This Owner Handbook describes all car versions. Options, equipment dedicated to specific Markets or versions are not explicitly indicated in the text: as a consequence, you should only consider the information related to the version that you have purchased. Any content introduced throughout the production of the model, outside the specific request of options at the time of purchase, will be identified with the wording (*where provided*).**

**The data contained in this publication should be understood as intended to guide you in the correct use of the car.**

**Stellantis Europe S.p.A. aims at continual improvement of the vehicles produced. For this reason it reserves the right to make changes to the model described for technical and/or commercial reasons.**

**For further information, contact an Alfa Romeo Dealership.**

# READ THIS CAREFULLY

## REFUELLING



**Petrol engines:** refuel the car only with unleaded petrol with the octane number (R.O.N.) indicated on the label, where provided, located inside the fuel flap. Do not use petrol containing methanol or ethanol E85. Using these mixtures may cause misfiring and driving issues, as well as damage vital components of the supply system.

**Diesel engines:** refuel only with Diesel fuel motor vehicles conforming to the European specification EN590. The use of other products or mixtures may damage the engine beyond repair and consequently invalidate the warranty, due to the damage caused.

For further details on the use of the correct fuel see the "Refuelling the car" chapter in the "Starting and driving" section.

## STARTING THE ENGINE



Make sure that the electric parking brake is engaged and that the transmission is in P (Park) or N (Neutral), press the brake pedal and then press the ignition device button.

## PARKING ON FLAMMABLE MATERIAL



The catalytic converter develops high temperatures during operation. Do not park the car on grass, dry leaves, pine needles or other flammable material: fire hazard.

## RESPECTING THE ENVIRONMENT



The car is fitted with a system that carries out a continuous diagnosis of the emission-related components in order to help protect the environment.

## ELECTRICAL ACCESSORIES



If, after buying the car, you decide to add electrical accessories (with the risk of gradually draining the battery), contact an Alfa Romeo Dealership. They can calculate the overall electrical requirement and check that the electric system of the car can support the required load.

## SCHEDULED SERVICING



Correct maintenance of the car is essential for ensuring that it maintains its performance and its safety features, its environmental friendliness and low running costs for a long time to come.

## **CYBERSECURITY DEVICES**

The car is equipped with security devices developed according to the technological standards currently applied in the automotive industry to protect the onboard electronic systems from hacking attempts. The purpose of these security devices is to minimise the risk of cyber-attacks or the installation of viruses or malware which could compromise the performance of the car and/or allow stealing of personal data of the buyers and/or users and/or unauthorised dissemination of said information.

The car owner must not remove, modify or tamper with these anti-hacking security devices. The Manufacturer will therefore not be liable for negative consequences and/or damage to the car and/or to the buyer and/or to third parties deriving from the removal, modification or alteration of the security devices performed by the owner or user of the car.

# CHANGES/ALTERATIONS TO THE CAR

## WARNING

WARNING Any change or alteration of the car might seriously affect its safety and road grip, thus causing accidents, in which the occupants could even be fatally injured.


## ACCESSORIES PURCHASED BY THE OWNER

If after buying the car, you decide to install electrical accessories that require a permanent electrical supply (e.g. radio, satellite anti-theft system, etc.) or accessories that in any case burden the electrical supply, contact an Alfa Romeo Dealership, whose personnel will check whether the electrical system of the car is able to withstand the load required, or whether it needs to be integrated with a more powerful battery.

WARNING Take care when fitting additional spoilers, alloy wheel rims or non-standard wheel hubs: they could reduce the ventilation of the brakes and affect efficiency under sharp, repeated braking or on long descents. Make sure that nothing obstructs the pedal stroke (mats, etc.).

The Manufacturer shall not be liable for damage caused by the installation of accessories either not supplied or recommended by the Manufacturer or not installed in compliance with the provided instructions.

## INSTALLING ELECTRICAL/ELECTRONIC DEVICES

Electrical and electronic devices installed after buying the car in the context of after-sales service must carry the following label :

The Manufacturer authorises the fitting of transceivers provided that installation is carried out at a specialised centre, in a workmanlike fashion and in compliance with Manufacturer's specifications.

WARNING Traffic police may not allow the car on the road if devices have been installed which modify the features of the car. This may also cause invalidation of warranty in relation to faults caused by the change either directly or indirectly related to it.

The Manufacturer shall not be liable for damage caused by the installation of accessories either not supplied or recommended by the Manufacturer or not installed in compliance with the provided instructions.

## **RADIO TRANSMITTERS AND MOBILE PHONES**

Radio transmitter equipment (mobile car phones, CB radios, amateur radio etc.) cannot be used inside the car unless a separate aerial is mounted on the roof.

Transmission and reception of these devices may be affected by the shielding effect of the car body.

As far as the use of EC-approved mobile phones is concerned (GSM, GPRS, UMTS, LTE), follow the usage instructions provided by the mobile phone Manufacturer.

**WARNING** The use of these devices inside the passenger compartment (without an external aerial) may cause the electrical systems to malfunction. This could compromise the safety of the car in addition to constituting a potential hazard for passengers' health.

**WARNING** If mobile phones/laptops/smartphones/tablets are inside the car and/or close to the electronic key, a reduced performance of the Passive Entry/Keyless Start system may occur.

# USE OF THE OWNER HANDBOOK

## OPERATING INSTRUCTIONS

Each time an instruction is given that concerns direction (left/right or forward/backward), it is written to be read from the perspective of an occupant in the driver's seat. If a direction is written from a different perspective, it will be specified as such in the text as appropriate.

The figures in the Owner Handbook are provided by way of example only: this might imply that some details of the image do not correspond to the actual arrangement of your car. In addition, the Handbook has been conceived considering vehicles with steering wheel on the left side; it is therefore possible that on vehicles with steering wheel on the right side, the position or construction of some controls is not exactly mirror-like with respect to the figure.

To identify the section with the information needed you can consult the index at the end of this Owner Handbook.

The sections can be rapidly identified with dedicated graphic tabs, at the side of each odd page. A few pages further there is a key for getting to know the section order and the relevant symbols in the tabs. Additionally, there is a textual indication of each current section at the side of each even page.

## WARNINGS AND CAUTIONS

While reading this Owner Handbook you will find a series of **WARNINGS** to prevent procedures that could damage your car.

There are also **CAUTIONS** that must be carefully followed to prevent incorrect use of the components of the car, which could cause accidents or injuries.

Therefore, all **WARNINGS** and **CAUTIONS** must always be carefully followed.

**WARNINGS** and **CAUTIONS** are recalled in the text with the following symbols:



personal safety;



car safety;



environmental protection.

NOTE These symbols, when necessary, are indicated besides the title or at the end of the line and are followed by a number.

That number recalls the corresponding warning at the end of the relevant section.



## SYMBOLS

Some car components have coloured labels whose symbols indicate precautions to be observed when using this component. See below for a brief description of each symbol summarising the contents herein. Always pay attention to all the warnings shown here.



READ THE OWNER  
HANDBOOK



DO NOT TOUCH WITH  
HANDS



IT CAN START  
AUTOMATICALLY ALSO  
WITH ENGINE OFF



PROTECT YOUR EYES



DO NOT OPEN THE CAP  
WHEN THE ENGINE IS  
HOT



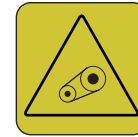
DO NOT OPEN: HIGH  
PRESSURE GAS



KEEP CHILDREN AT A  
DISTANCE



BURSTING



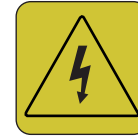
MOVING PARTS KEEP  
PARTS OF YOUR BODY  
AND CLOTHES AWAY



DO NOT APPROACH  
FLAMES



CORROSIVE LIQUID



HIGH VOLTAGE

*Blank page*

**GETTING TO KNOW YOUR CAR**



**KNOWING THE INSTRUMENT PANEL**



**SAFETY**



**STARTING AND DRIVING**



**IN AN EMERGENCY**



**MAINTENANCE AND CARE**



**TECHNICAL SPECIFICATIONS**



**MULTIMEDIA**



**CONTENTS**

ABC





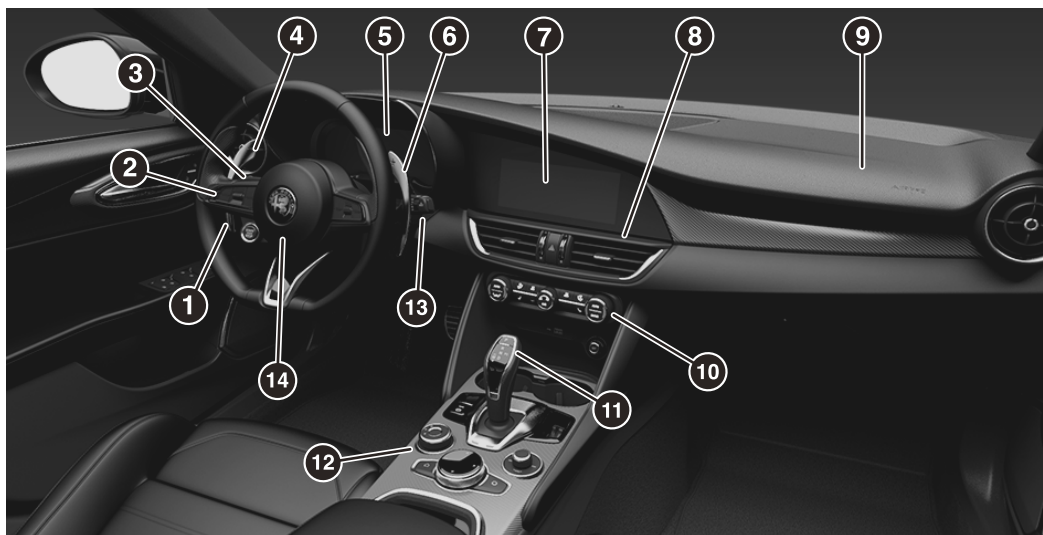
## GETTING TO KNOW YOUR CAR

DASHBOARD .....	12
THE KEYS .....	13
IGNITION DEVICE .....	15
ENGINE IMMOBILIZER .....	16
ALARM .....	17
DOORS .....	18
SEATS .....	22
HEAD RESTRAINTS .....	26
STEERING WHEEL .....	27
REAR-VIEW MIRRORS .....	28
EXTERNAL LIGHTS .....	29
INTERIOR LIGHTS .....	34
WINDSCREEN WIPER .....	36
CLIMATE CONTROL SYSTEM .....	38
ELECTRIC WINDOWS .....	42
ELECTRIC SUNROOF .....	43
BONNET .....	44
BOOT .....	45
INTERIOR FITTINGS .....	47
ROOF RACK/SKI RACK .....	49
ACTIVE AERODYNAMIC .....	49
WIRELESS CHARGING SYSTEM - WCPM (Wireless Charge Pad Module) .....	49
ENVIRONMENTAL PROTECTION SYSTEMS .....	51

In-depth knowledge of your new car starts here.

The handbook you are reading will tell you how things are done, and how it works in a simple, direct way.

That's why we advise you to read it seated comfortably on board, so that you can see immediately what is described here for yourself.

**DASHBOARD**

1

9550100

1 Exterior light switch / 2 Steering wheel controls: Cruise Control (where provided) / Active Cruise Control (where provided) / HAS System (where provided) / TJA System (where provided) / ADA System (where provided) / TSR System (where provided) / ISC System (where provided) / 3 Left gear lever (external light) / 4 Automatic transmission left shift paddle / 5 Instrument panel display / 6 Automatic transmission right shift paddle / 7 Connect System / 8 Central air vent / 9 Front passenger side airbag / 10 Automatic dual-zone climate control system / 11 Automatic transmission lever / 12 Controls on the central tunnel (Alfa DNA™ Pro system / Rotary Pad and controls for interaction with Connect system) / 13 Right lever (windows cleaning) / 14 Steering wheel - Front driver side airbag

## THE KEYS

### ELECTRONIC KEY



The car is equipped with an electronic key with a Keyless Start function fig. 2, provided in duplicate.




2

04016S0010EM

### OPERATION

#### Door and boot unlock

Briefly press the  button: unlocking of doors and boot, timed switching-on of interior ceiling lights and single flashing of direction indicators (if activated from the Connect system).

When the function is available, press and release the unlock button on the remote control once only to unlock the driver side front door or twice within 1 second to unlock all doors and the boot.

It is however possible to change the current setting through the Connect


system menu, so that the system unlocks:

- all doors on the first press of the remote control button;
- only the driver door on the first press of the remote control button (where provided);
- the boot, "independently" or "with doors".

Moreover, from the Connect system you can activate or deactivate the flashing of the direction indicators upon locking/unlocking the doors and activate the "courtesy light" function (dipped beam headlights and direction indicators switch on) upon unlocking the doors. For further information, see the "Settings" chapter in the "Connect" online supplement.

The doors can always be unlocked by putting the metal insert inside the driver side door lock.

#### Door and boot lock

Briefly press the  button: locking of doors and boot, timed switching-off of interior ceiling light and double flashing of direction indicators (if activated from Connect system).


If one or more doors are open, the doors are locked and this is indicated by a rapid flashing of the direction indicators (where provided). The doors prepare for locking, which is active from the moment


they are closed. The doors will unlock again only if the key presence is detected inside the passenger compartment.

The doors can always be locked by putting the metal insert inside the driver side door lock.


#### Automatic window opening/closing function

(where provided)

Prolonged pressing of button : open all windows.

Prolonged pressing of button : close all windows.

#### boot opening

Rapidly press the  button twice to open the boot remotely.

The direction indicators will flash twice to indicate that the boot has been opened.

#### REPLACING THE ELECTRONIC KEY BATTERY



To replace the battery, proceed as follows:

- Press in the points shown fig. 3 and slide the cover off downwards.



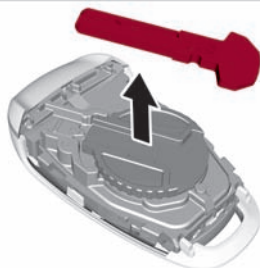
ABC



3

04016S0002EM

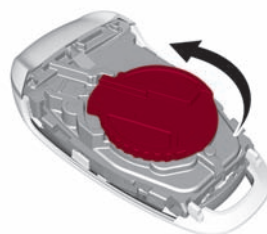
- ❑ Remove the key insert from its housing fig. 4.



4

04016S0003EM

- ❑ Remove the battery cap fig. 5 rotating it anticlockwise.



5

04016S0004EM

- ❑ Remove the battery from its housing fig. 6 and replace it with a new one of the same type.



6

04016S0005EM

Proceed in reverse order to reassemble the key.

**WARNING** The battery replacement operation must be carried out with care, in order not to damage the electronic key.

## REQUEST FOR ADDITIONAL KEYS

The system can recognise up to 8 keys with remote control.

Only use keys that have been specially coded for the car electronics. If an electronic key is coded for a car, it cannot be used on any other car.

## Duplicating keys

If you need a new electronic key, go to an Alfa Romeo Dealership, taking an ID document and the car ownership documents.



### WARNING

**1)** Do not swallow the battery. Danger of chemical burns. The keys contain a small battery. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and cause death. Keep new and used batteries out of the reach of children. If the battery compartment does not close securely, discontinue use of the product and keep it out of reach of children. If you believe that batteries may have been swallowed or inserted inside the body, seek medical attention immediately. The emergency key (where provided) must be immediately inserted into the electronic key to prevent easy access to the battery.





## IMPORTANT

1) The electronic components inside the key may be damaged if the key is subjected to strong shocks. In order to ensure complete efficiency of the electronic devices inside the key, it should never be exposed to direct sunlight.

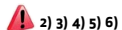


## IMPORTANT

1) Used batteries may be harmful to the environment if not disposed of correctly. They must be disposed of as specified by law in the special containers or taken to an Alfa Romeo Dealership, which will take care of their disposal.

## IGNITION DEVICE

### OPERATION



To activate the ignition device fig. 7 the electronic key must be inside the passenger compartment.



7

04026S0001EM

The ignition device has the following possible states:

- STOP: engine off, steering column locked. Some electrical devices (e.g. central door locking system, alarm, etc.) are still available;
- ON (single button press): all electrical devices are available. This state can be selected by pressing the ignition device button once, without pressing the brake pedal;
- AVV: engine starting. This state can be selected by pressing the ignition device button once and pressing the brake pedal.

After starting the engine, insert the electronic key into housing 1 fig. 8 beside the shift lever on the central tunnel.



8

04206S0554EM



NOTE With the ignition device ON, if 30 minutes pass with P (Park) mode engaged and the engine off, the ignition device will automatically move to the STOP position.


NOTE With motor started, it is possible to go away from the car taking the electronic key with you. The engine will still be running. The car will indicate the absence of the key on board when the door is closed.

WARNING If the battery was disconnected, do not start the engine immediately after reconnecting the



ABC

terminals, but press the start button, without operating the pedals, to turn on the instrument panel and then start the engine.

The  symbol on the instrument panel will remain on, indicating that the steering must be initialised. To do this, turn the steering wheel from one end to the other and bring it back to the centre position within 30 seconds from starting the engine. If faults persist (warning lights appearing on the instrument panel), stop the engine, wait for at least 5 seconds and repeat the starting procedure described above.

### STARTING WITH FLAT KEY BATTERY

If the remote control battery is flat, proceed as follows to start the car:

- lift the front armrest;
- lay the key on the indicated spot, respecting the position shown in fig. 9.



9

0402650995EM

### STEERING COLUMN LOCK

(where provided)

#### Activation

The steering lock is engaged when the driver door is opened with the ignition device button at STOP.

#### Deactivation

The steering column lock disengages when the ignition device is pressed and the electronic key is recognised.



#### WARNING

- 2)** Always take the key with you when you leave your car to prevent someone from accidentally operating the controls. Remember to engage the electric parking brake. Never leave children unattended in the car.
- 3)** It is absolutely forbidden to carry out any after-market operation involving steering system or steering column modifications (e.g. installation of anti-theft device) that could adversely affect performance, invalidate the warranty, cause **SERIOUS SAFETY PROBLEMS** and also result in the car not meeting type-approval requirements.
- 4)** Before leaving the vehicle, ALWAYS engage the handbrake. Activate mode P (Park) and press the ignition device to set it to STOP. When leaving the vehicle, always lock all the doors by pressing the button on the handle.


- 5)** For versions equipped with the Keyless Start system, do not leave the electronic key inside or near the car or in a place accessible to children. Do not leave the car with the ignition device in ON position. A child could activate the electric window winders, other controls or even start the car.
- 6)** If the ignition device has been tampered with (e.g. an attempted theft), have it checked over by the Alfa Romeo Dealership before driving again.


### ENGINE IMMOBILIZER

The Engine Immobilizer system prevents unauthorised use of the car preventing to start the engine.

The system does not need to be enabled/activated: operation is automatic, regardless of the fact that the car's doors are locked or unlocked.

#### IRREGULAR OPERATION

If, during starting, the key code is not correctly recognised, the  symbol appears the instrument panel (see the instructions in the "Warning lights and messages" chapter in the "Knowing the instrument panel" section). This condition leads to the engine stopping after 2 seconds. In this case, bring the ignition device to STOP and then to ON; if it is still blocked, try with the other keys provided. If it is still not possible to start the engine, contact an Alfa Romeo Dealership.

If the  symbol is displayed while driving, this means that the system is running a self-diagnosis (e.g. due to a voltage drop). If the display persists, contact an Alfa Romeo Dealership.

## WARNINGS

Do not tamper with the Engine Immobilizer system. Any modifications/alterations could cause the protection function to be deactivated.

The Engine Immobilizer system is not compatible with certain aftermarket remote starting systems.

## ALARM

(where provided)

### ALARM ACTIVATION

The alarm goes off in the following cases:


- wrongful opening of doors/bonnet/boot (perimeter protection);
- operation of ignition device with a key which is not validated;
- cutting of the battery leads;
- movement inside the passenger compartment (volumetric protection, where provided);
- anomalous lifting/tilting of the car (anti-lift protection, where provided).

Activation of the alarm triggers the horn and the direction indicators.

**WARNING** The function is ensured by the Engine Immobilizer system, which is automatically activated when you get out of the car taking the electronic key with you and locking the doors.

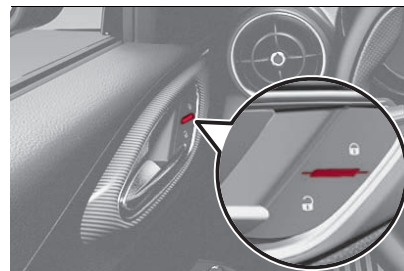
**WARNING** The alarm is adapted to meet requirements in various countries.

### TURNING THE ALARM ON

With the doors, bonnet and boot closed and the ignition device turned to STOP, point the electronic key towards the car and press and release button . The alarm can also be engaged by pressing the "door lock" button, located on the door external handle. For further information, see "Passive Entry" in the "Doors" chapter.

Except on some versions for specific markets, the system produces a visual and acoustic warning and enables door locking.



With the alarm engaged, the warning lights on the panels of the front door handles flash fig. 10.



10


9550202

In case of faults the system will generate a further acoustic signal.

If, after the alarm is switched on, a second acoustic signal is emitted, wait about 4 seconds and switch off the alarm by pressing the button , check that the doors, bonnet and boot are closed correctly and then reactivate the system by pressing the button .

If the alarm emits an acoustic signal even when the doors, bonnet and boot are correctly closed, a fault has occurred in system operation: in this case, contact an Alfa Romeo Dealership.

### TURNING THE ALARM OFF

Press the  button. The following actions are performed:

- two brief flashes of the direction indicators (where provided);
- two brief acoustic signals (where provided);



ABC

□ doors are unlocked.

The alarm can also be disengaged by the holder of the key, by grasping one of the front handles. For further information, see the "Passive Entry" paragraph in the "Doors" chapter.

**WARNING** The alarm does not switch off when the central opening is activated using the metal insert in the key.

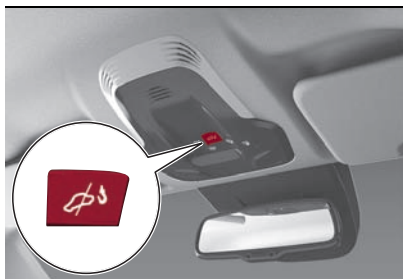
### VOLUMETRIC/ ANTI-LIFT PROTECTION

(where provided)

To ensure the correct operation of the protection, completely close the side windows.

To exclude the function, press button fig. 11 before activating the alarm.

When the function is turned off, this is indicated by the LED on the button flashing for several seconds.



11

0404650002EM

Any disabling of the volume sensing/anti-lift protection must be repeated each

time the instrument panel is switched off.

### DISARMING THE ALARM


To completely disable the alarm (e.g. during a long period of car inactivity), lock the doors by turning the metal insert, found inside the electronic key, in the door lock.


## DOORS

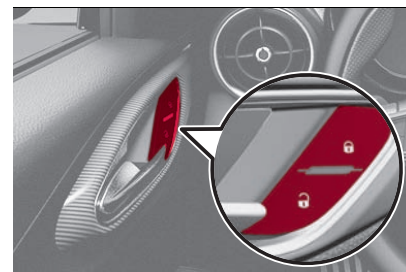
### LOCKING/UNLOCKING DOORS FROM THE INSIDE

#### Central locking/unlocking

If all doors are closed properly, they will automatically be locked once the car has exceeded about 20 km/h ("Auto relock" function active).

Press button  on the driver side door panel trim fig. 12 or on the passenger side or on the rear doors (where provided) to unlock the doors.

With the doors locked, press the  button on the front door panel trims to unlock them.





12

9550183

### LOCKING/UNLOCKING DOORS FROM THE OUTSIDE

#### Locking from the outside

With the doors closed, press the  button on the key.

The door lock can anyway be activated with all doors locked and the boot open. When button  on the key is pressed, all locks are closed, including the lock of the open boot. The latter will be locked when it is closed.

 2)

#### Door unlocking from the outside

Press the button  on the key.

#### Locking/unlocking doors from the outside in an emergency

If the battery is flat or the remote control is faulty, you can lock/unlock the doors from the outside by inserting and rotating the metal insert (available inside the remote control) in the lock of the driver side door.

## PASSIVE ENTRY

(where provided)



The Passive Entry system can identify the presence of an electronic key near the doors and the boot.

The system enables the doors (or the boot) to be locked/released without pressing any button on the electronic key.

The key is detected only after the system recognises the presence of a hand in one of the front handles. If the detected key is valid, the doors and the boot are unlocked (the elements that open depend on the Connect system settings).

Where the function is provided, grasping the handle of the driver's door unlocks the driver's door only, or all the doors, depending on the mode set in the Connect system.

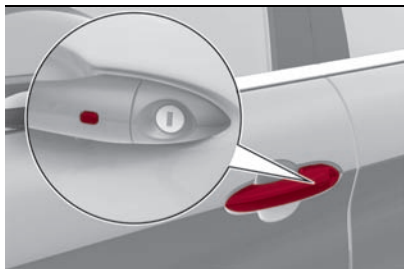
**WARNING** If wearing gloves, or if it has rained and the door handle is wet, the activation sensitivity of the Passive Entry function may be reduced, resulting in a longer reaction time.

## Door locking

To lock the doors, proceed as follows:

□ make sure that you have the electronic key and are close to the driver or passenger side door handle;

□ press the "door locking" button fig. 13 located on the handle or the fig. 14 button on the boot near the open button: this will lock all doors and the boot. Locking the doors will also activate the alarm (where provided).



13

04056S0003EM




14

04056S0009EM

**WARNING** After pressing the "door locking" button, you need to wait two seconds before the doors can be unlocked again using the door handle. It is therefore possible to check whether the car is locked correctly by pulling the door

handle within 2 seconds. The doors will not be unlocked again.

The car doors and boot can anyway be locked pressing button  on the electronic key or on the inner door panel.

## Driver side door emergency opening

If the electronic key does not work, e.g. because its battery is flat or the car battery is flat, the emergency metal insert inside the key can anyway be used to operate the lock, unlocking the driver side door.

To extract the metal insert, proceed as follows:

- press in the points shown fig. 15 and slide the cover off downwards;
- remove the key insert from its housing fig. 16;
- insert the metal insert in the driver side door lock and turn it to unlock the door.

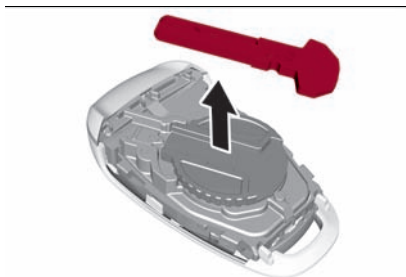


15

04016S0002EM



ABC




16

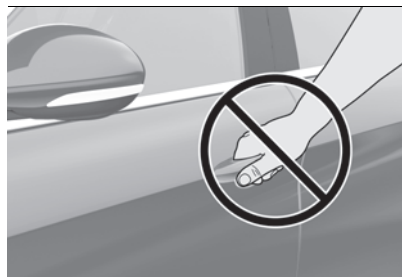
04016S0003EM

NOTE The metal insert of the key has no forced insertion direction and can be inserted indifferently in the lock.

### WARNINGS

To avoid leaving the electronic key inside the car accidentally, the Passive Entry function features an automatic door unlocking function.


If one of the car doors is open and the "door lock" button is pressed located on the front door handles, or the button  in the door panel inner trim, once all the doors are closed, the car checks the inside and outside of the car to check for the presence of enabled electronic keys. When pulling the handle, do not press the door lock/unlock button on the handle fig. 17.



17

04056S0004EM

If one of the electronic keys is detected inside the car and no other active electronic key is detected outside the car, the Passive Entry function automatically unlocks all the car doors, sounds three times and operates the direction indicators.

If, on the contrary, one or more electronic keys are inside the passenger compartment, pressing the button  on the remote control the keys inside the passenger compartment are temporarily disabled.

The car **will not unlock** the doors if an unauthorised electronic key has been detected outside close to the car.

If the Passive Entry function is disabled using the Connect system, the protections to avoid leaving accidentally the electronic key inside the car are deactivated.

### Boot access

Approaching the boot with a valid electronic key, press the opening button fig. 18 to access the boot.





18

04056S0010EM

WARNING If the electronic key is inadvertently forgotten inside the boot and an attempt is made to close it from outside, the boot will not lock unless another electronic key is recognised outside and nearby the car. With the doors locked, if only the boot is unlocked, if a key is detected inside when it is locked, the boot will unlock again and the lights flash twice.

WARNING Before driving make sure the boot is closed correctly.

### Locking the boot lock

The boot may still be locked by pressing the  button on the electronic key or by pressing the door lock button on the external handles or by pressing the  button on the inner door panel of the car.

On cars equipped with Passive Entry, the boot and the doors can be locked by pressing the fig. 19 button located near the opening button on the boot.



19

040565009EM

### System activation/deactivation

The Passive entry system can be activated/deactivated using the Connect system.

### POWER LOCK DEVICE

(where provided)




This safety device inhibits the operation of the interior door handles and the door locking/unlocking button.

It thereby prevents the opening of the doors from inside the passenger compartment, serving as an obstacle to break-in attempts (e.g. broken window).

We recommend that you activate the device each time you park your car.


### Activating the device

The device is enabled on all the doors by pressing the  button on the key twice quickly.

The direction indicators flash 3 times to let you know that the device is active. If one or more of the doors are not closed correctly, the device will not activate, thus preventing a person from getting stuck inside the passenger compartment by entering the car through, and then closing, the open door.

### Deactivating the device

The device disengages automatically:



- when the doors are unlocked (pressing button  on the key with remote control);
- when the ignition device is set to ON.

### CHILD LOCK



This system prevents the rear doors from being opened from the inside.

This device (1) fig. 20 can be engaged only with the doors open:

- position : device engaged (door locked);
- position : device not engaged (door may be opened from the inside).

The device remains engaged even if the doors are electrically unlocked.

**WARNING** The rear doors cannot be opened from the inside when the child lock is engaged.



20

0405650037EM

### UNLOCKING THE DOORS WITH A FLAT BATTERY


Proceed as follows to unlock the doors if the car battery is flat.

#### Rear doors and passenger door

Proceed as follows:


- insert the metal insert of the electronic key in the release device housing (2) fig. 20;
- turn the key clockwise for the right door locks or anticlockwise for the left door locks;
- remove the key from the housing.

Proceed in one of the following ways to realign the door lock device (only when the battery charge has been restored):

- press the  button on the electronic key;



ABC

- ❑ press the  button on the door panel;
- ❑ open by inserting the key insert in the driver's door lock;
- ❑ operate the internal door handle.

**WARNING** For the rear doors, if the child lock device was engaged and the previously described locking procedure carried out, operating the internal handle will not open the door but will only realign the lock release device. To open the door, the outside handle must be used. The door central locking/unlocking buttons are not deactivated when the emergency lock is engaged.



### WARNING

**7)** Once the Power Lock system is engaged, it is impossible to open the doors from inside the car. Before getting out of the car, please therefore check that there is no-one left inside.

**8)** NEVER leave children unattended inside the car, let alone leave the car with the doors unlocked in a place that children can access easily. Children may seriously, or even fatally, injure themselves. Also ensure that children do not inadvertently operate the electric parking brake, the brake pedal or the transmission lever.

**9)** Always use this device when carrying children. After engaging the device on both rear doors, check that it is actually engaged by trying to open a door with the internal handle.



### IMPORTANT

**2)** Make sure to take the key with you once a door or the boot is locked, to prevent forgetting the key inside the car. If the key is locked inside, it can only be retrieved by using the second key provided.

**3)** The operation of the recognition system depends on various factors, such as, for example, any electromagnetic wave interference from external sources (e.g. mobile phones), the charge of the battery in the electronic key and the presence of metal objects near the key or the car. In these cases it is still possible to unlock the doors by using the metal insert in the electronic key (see description on the following pages).

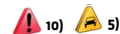
### SEATS



**WARNING** Carry out the adjustment while sitting on the seat involved (driver side or passenger side).

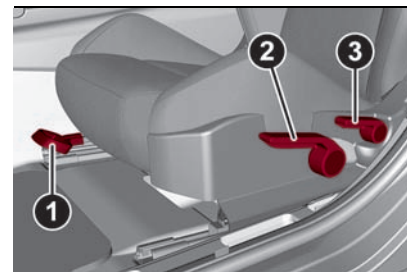
Driver seat adjustment must also be carried out remembering that, keeping the shoulders resting firmly against the backrest, the wrists must be able to reach the top of the steering wheel rim. It must also be possible to fully press the brake pedal with the left foot.

### FRONT SEATS WITH MANUAL ADJUSTMENT



#### Longitudinal adjustment

Lift lever (1) fig. 21 and push the seat forwards or backwards.



21

0406650001EM

#### Height adjustment

Pull lever B (2) fig. 21 upward or push downward to reach the desired height.

#### Backrest angle adjustment

Use lever (3) fig. 21 to adjust the backrest angle, accompanying it with the movement of the torso (operate the lever until the desired position is reached, then release it).

### “SPARCO” CARBONSHELL SPORT SEATS

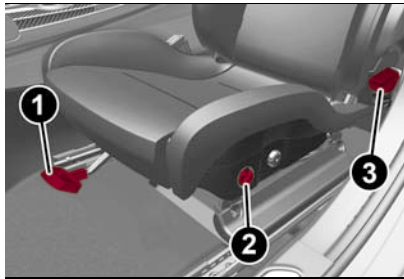
(where provided)

#### Longitudinal adjustment

Lift lever (1) fig. 22 and push the seat



forwards or backwards.



22

0406650002EM

### Height adjustment (electric)

Press the button (2) fig. 22 up or down until the required height is reached.

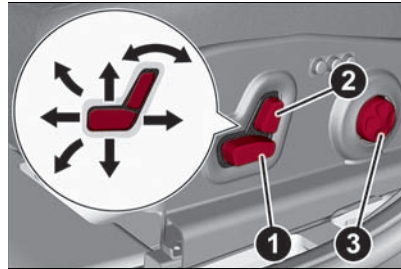
### Backrest angle adjustment

Use lever (3) fig. 22 to adjust the backrest angle, accompanying it with the movement of the torso (operate the lever until the desired position is reached, then release it).

### ELECTRICALLY ADJUSTABLE FRONT SEATS



These buttons for electrically to adjust the seat height, the lengthwise position in relation to the car and the angle of the backrest.



23

0406650003EM

### Height and/or cushion tilt adjustment

Act on the rear part of the switch (1) fig. 23.

### Longitudinal adjustment

Push switch (1) fig. 23 forwards or backwards to move the seat in the corresponding direction.

### Backrest angle adjustment

Push switch (2) fig. 23 forwards or backwards to adjust the backrest in the corresponding direction.

### Power lumbar adjustment

Use the joystick (3) fig. 23 to operate the lumbar support device.

**WARNING** The electrical adjustment is only allowed when the ignition device is turned to ON and for about 2 minutes after it is turned to STOP. The seat can also be moved after opening/closing the door for about 2 minutes; car

locking/unlocking or switching on of the centre front ceiling light.

### Seat angle adjustment (tilting)

(where provided)

The seat angle can be set to four positions.

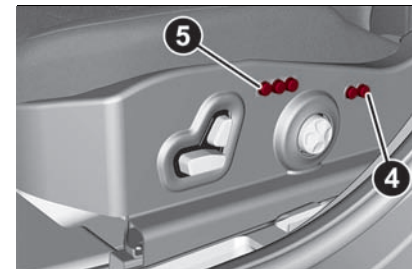
Lift or push the front part of the control (1) fig. 23 to move the front part of the seat in the corresponding direction. Release control (1) when the seat has reached the desired position.

### Backrest width adjustment

(where provided)

Press switches (4) fig. 24 to adjust the backrest width to your body shape, by introducing air into the side padding.

A better fitting backrest holds the body better when cornering.



24

0406650015EM

### Seat cushion extension

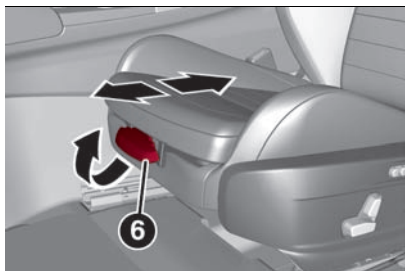
(where provided)

Lift the lever (6) fig. 25 and push the front



ABC

of the cushion forward or back. It can move a few centimetres.



25

0406650017EM

### Storing the driver's seat positions

Buttons (5) fig. 24 allow you to store and recall three different driver's seat positions.

Storing and recalling is possible with the ignition device in the ON position and with the car standing with the car moving or for 20 minutes after the ignition device is turned to the STOP position. The performed position memorisation is confirmed by a beep.

To memorise a seat position, adjust it with the various controls, then press the button where you want to memorise the position for 1.5 seconds.

When a new seat position is memorised, the previously memorised position on the same button is automatically overwritten.

Recalling a memorised position is also possible for about 3 minutes after the doors are opened and about 1 minute after the engine is stopped. To recall a memorised position, press the relevant button briefly.

### EASY ENTRY FUNCTION

The Easy Entry function is designed to retract the driver side seat automatically by 60 mm to make it easier for the driver to get in and out of the car.

The movement is activated only if the seat is set to a driving position which is in front of the B pillar of the car.

The function is associated with electrically adjustable front seats for each of the three stored positions.

The Easy Entry function can be activated/deactivated using the Connect system.

### Activating entrance mode

With the door open and the ignition device at STOP, the driver side seat will be in a position retracted by 60 mm with respect to the driving position set by the user.

When the door is closed and the ignition device is in the ON position, the seat will automatically return to the set driving position.

NOTE If the seat is moved manually while it is still in retracted position, it will

remain in the new set position when the car is entered again.


### Activating exit mode

In order to help the driver get out of the car, the driver side seat will move back by 60 mm when the ignition device is in STOP mode and the driver side door is opened.

NOTE Pressing any button on the seat memory or control panel will immediately interrupt the automatic positioning function (panic function). The operation must be repeated to complete the function.

### FRONT SEAT ELECTRIC HEATING

(where provided)

With ignition device at ON, press the buttons  fig. 26 on the dashboard.

You can select three heating levels:

- "maximum heating": three LEDs lit on the buttons;
- "medium heating": two LEDs lit on the buttons;
- "minimum heating": one LED lit on the buttons.



26

04066S0110EM

After selecting one heating level, you need to wait for a few minutes until warm air flows into the compartment.

When the "maximum heating" setting is selected, the heater produces a boosted heat level for the first minutes of operation.

After this, the heat lowers to reach the normal temperature level for the selected function.

The seat heating function can also be activated using the Connect system: see the description on the dedicated supplement.

**WARNING** The electric heating function cannot be activated when the engine off. It only works with the engine running.

## REAR SEATS



12)

The rear seats allow three passengers.

The seats and the seatbelts are considered as components of the

protection system for the car's occupants.

**WARNING** Refer to the "Passenger protection systems" chapter in the "Safety" section for the positioning of the seatbelts.

## SPLIT FOLDING REAR SEAT

(where provided)

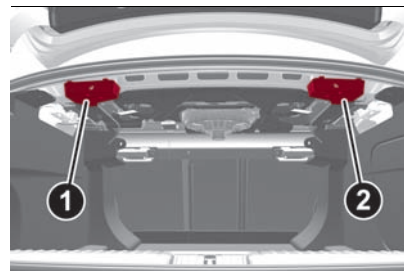
The boot can be partially (1/3 or 2/3) or totally extended by splitting the rear seat.

### Partial extension of the boot (1/3 or 2/3)

Extending the right side of the boot allows you to carry two passengers on the left part of the rear seat, while extending the left side allows you to carry one passenger.

Proceed as follows:

- completely lower the rear seat head restraints;
- place the seat belt so that it doesn't impede the movement of the backrest while tilting it;
- operate lever (1) fig. 27 to tilt the left part or lever (2) to tilt the right part of the backrest: it will automatically tilt forward. If necessary, accompany the backrest during the initial stage of tilting.



27

04066S0007EM

### Full expansion of the boot

Tilting the rear seat completely forwards allows maximum loading volume.

Proceed as follows:

- completely lower the rear seat head restraints;
- place the seatbelts so that they don't impede the movement of the backrest while tilting it;
- operate the lever (1) and (2) to fold down the backrests. They will fold forwards automatically. If necessary, accompany the backrests during the initial stage of tilting.

### Repositioning seat backrests

Move the seatbelts to the side, making sure that they are correctly extended and not twisted and that they are not trapped behind the backrests of the seats, then lift the backrests pushing them back until you hear the locking click on both attachment mechanisms.



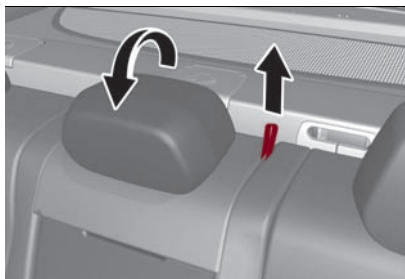
ABC



### Central backrest section tilting

Before tilting the backrest, make sure that the rear central seat belt is not fastened and that there are no objects in the central part of the cushion (if there are any, remove them).

Using the fig. 28 strap, release the central part of the backrest from its housing and tilt it using the head restraint.



28

0406650008EM

### Central backrest section repositioning

Using the head restraint, lift the central portion upwards, accompanying it during its movement, lightly press to make sure that it is properly attached.

Make sure that the armrest is properly attached by trying to move it, if it is not attached, repeat the operation.



### WARNING

**10)** All adjustments must be made with the vehicle stationary.

**11)** After releasing the adjustment lever, always check that the seat is locked on the guides by trying to move it back and forth. If the seat is not locked into place, it may unexpectedly slide and cause the driver to lose control of the car.

**12)** Always make sure that all those on board the car are seated and are wearing their seat belts correctly.

**13)** Make sure the backrests are properly secured at both sides to prevent them from moving forward, in the event of sharp braking, with possible impact with of the passengers.



### IMPORTANT

**4)** Before tilting the backrest, remove any objects on the seat cushion.

**5)** The fabric upholstery of the seats has been designed to withstand long-term wear deriving from normal use of the car. Some precautions are however required. Avoid prolonged and/or excessive rubbing against clothing accessories such as metal buckles and Velcro strips which, by applying a high pressure on the fabric in a small area, could cause it to break, thereby damaging the upholstery.

**6)** Do not place any kind of items under the electrically adjusted seats as they could impede their movement or otherwise damage the controls.

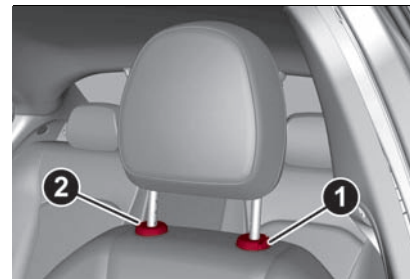
## HEAD RESTRAINTS

### ADJUSTMENTS



Upward adjustment: raise the head restraint until it clicks into place.

Downward adjustment: press button (1) fig. 29 and lower the head restraint.



29

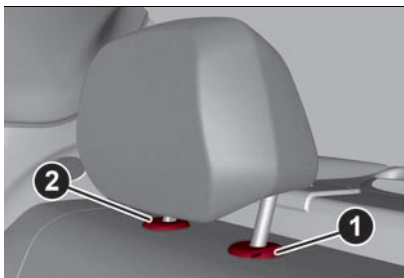
0407650001EM

### REAR HEAD RESTRAINTS (adjustments)

Upward adjustment: raise the head restraint until it clicks into place.

Downward adjustment: press button (1) fig. 30 and lower the head restraint.

**WARNING** To permit maximum visibility for the driver, if the head restraints are not used, they are moved to the rest position: fully down.



30

0407650002EM

### HEAD RESTRAINTS (removal)

Proceed as follows to remove the head restraints:

- raise the head restraints to their maximum height;
- press the button (1) and the device (2) fig. 29 (front head restraints) or (1) and (2) fig. 30 (rear head restraints) on the side of the two supports, then remove the head restraints pulling them upwards.

**WARNING** Always re-position the rear head restraints if they had been removed before starting to drive normally.

Re-fit the rods of the head restraints in their housings, holding buttons (1) and (2) pressed. Then, re-position the head restraints according to your needs.



### WARNING

**14)** Head restraints must be adjusted so that the head, rather than the neck, rests on them. Only in this case they can protect your head correctly. Any removed head restraints must be repositioned correctly, in order to protect the occupants in the event of a collision: follow the instructions above.

### STEERING WHEEL

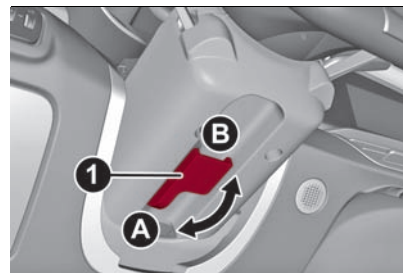


15) 16) 17) 18) 19)

### ADJUSTMENTS

The steering wheel can be adjusted both in height and in depth.

To carry out the adjustment move the lever (1) fig. 31 downwards in position (A), then adjust the steering wheel to the most suitable position and then lock it in this position moving the lever (1) again in position (B).




31

0408650001EM

### ELECTRIC STEERING WHEEL HEATING

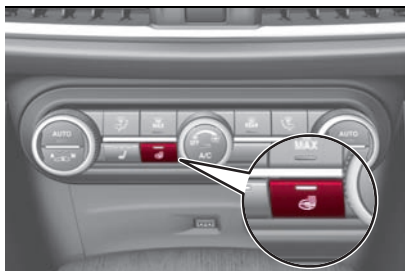
(where provided)

With ignition device at ON, press the button  fig. 32 on the climate control system dashboard.

When the function is on, the LED on the button switches on.



ABC



32

040665011EM

**WARNING** If this function is activated with engine off the battery may run down.



### WARNING

**15)** All adjustments must be carried out only with the car stationary and engine off.

**16)** It is absolutely forbidden to carry out any after-market operation involving steering system or steering column modifications (e.g. installation of anti-theft device) that could adversely affect performance, invalidate the warranty, cause **SERIOUS SAFETY PROBLEMS** and also result in the car not meeting type-approval requirements.

**17)** People who are insensitive to skin pain due to old age, chronic disease, diabetes, spine cord injury, medical treatment, alcohol use, exhaustion or other physical conditions, must be careful when using the steering wheel heater as it could cause burns even at

low temperature, especially if used for long periods.

**18)** Do not place objects on the steering wheel that may create heat insulation, such as coverings permanently fixed to the steering wheel of any type or material. It may cause the steering wheel heating device to overheat.

**19)** Do not place any objects on the steering wheel (e.g. permanently fixed covers of any type or material) which could interfere with the capacitive hand detection sensor on the steering wheel of the ABSA (Active Blind Spot Assist), LKA (Lane Keeping Assist), TJA (Traffic Jam Assist), HAS (Highway Assist), ALM (Active Lane Management) or ADA (Active Driving Assist) (for versions/markets, where provided).

## REAR-VIEW MIRRORS

### ELECTROCHROMIC REAR-VIEW MIRROR

The electrochromic rear-view mirror has an ON/OFF button fig. 33 to activate/deactivate the electrochromic anti-glare function.



33

0410650002EM

## DOOR MIRRORS

### Electric adjustment

The mirrors can only be adjusted with the ignition device at ON.

Select the desired mirror using device (1) fig. 34:

device in position (A): left mirror selected;

device in position (B): right mirror selected.



34

0410650004EM



20)

To adjust the selected mirror, use device (1) in the four directions.

**WARNING** Once adjustment is complete, rotate device (1) to position (D) to prevent accidental movements.

### Electric folding

With the device (1) in position (D) move it to position (C) fig. 34. Turn the device (1) again to position (C) to return the mirrors to the driving position.

If the device (1) is pressed again during door mirror folding (from closed to open position and vice versa), their movement direction is reversed.

### Automatic activation

Activating the central door locking system from outside the car automatically folds the mirrors: they return to the driving position when the ignition device is turned to the ON position.

If the exterior mirrors were folded using device (1), they can only be returned to the driving position using the same device.

### Activation/deactivation of the function

The electric mirror folding function can be activated/deactivated using the Connect system menu (the predefined setting of the function is "Off"). Alternatively, you can choose to open/close the mirrors automatically

when opening/closing the doors (using the electronic key or the Passive Entry system).

**WARNING** The hand-controlled electric folding operation can be enabled only when the car speed is lower than 50 km/h, so they can only be manually controlled up to that speed.


**WARNING** The mirrors must always be open while driving and should never be folded.

### ELECTROCHROMIC EXTERIOR MIRRORS

(where provided)

These mirrors can automatically modify its reflecting action to prevent dazzling the driver. The electrochromic rear-view mirror function on/off button fig. 33 is the same for all rear-view mirrors.

### ELECTRIC DOOR MIRROR HEATING

Pressing the  button on the climate control system activates the demisting/defrosting of the door mirrors.



#### WARNING

**20)** As door mirrors are curved, and therefore they may slightly alter the perception of distance.

## EXTERNAL LIGHTS

### LIGHT SWITCH

The following controls fig. 35 are available in the panel on the left of the steering wheel:

(1)- side lights, daylight running lights, dipped beam headlight switch;

(2): ring nut for adjusting the brightness of the instrument panel and the graphics on the control buttons;

(3): rear fog lights button.



The external lights can be switched on only when the ignition device is in position ON, except for the parking lights. See the "Parking lights" paragraph, in this chapter for more information.

The instrument panel and the various controls on the dashboard will be lit up when the exterior lights are switched on.



ABC

**AUTO FUNCTION (Dusk sensor)**

This is implemented by an infrared LED sensor on the windscreen that works in conjunction with the rain sensor. It is able to detect variations in the outside light level based on the light sensitivity set through the Connect system.

The dusk sensor sensitivity can be adjusted according to 3 levels: level 1=minimum sensitivity, level 2=average sensitivity, level 3=maximum sensitivity.

The higher the sensitivity set, the lesser is the external light variation needed to switch the lights on (e.g. with a setting on level 3 at sunset the headlights come on earlier than levels 1 and 2).

**Function activation**

Turn the light switch to AUTO.

**WARNING** The function can only be activated with the ignition device at ON.

**Function deactivation**

Turn the light switch to a position other than AUTO.

**DIPPED BEAM HEADLIGHTS**

Turn the light switch to  $\text{D}$  to switch on the side lights, the lights on the instrument panel and the dipped beam headlights.

The  $\text{D}$  warning light on the instrument panel turns on.

**DAYTIME RUNNING LIGHTS (DRL) (Daytime Running Lights) AND SIDE LIGHTS**

(where provided)



21) 22)

With the ignition device turned to ON and the light switch turned to the **O** position, the daytime running lights, the rear light clusters and the number plate lights are automatically activated.

Where provided, if the direction indicators are operated, the brightness of the corresponding DRL will be decreased as long as the direction indicators are on.

Where provided, the DRL can be activated/deactivated from Connect system, by selecting the following functions in sequence on the main MENU: "Settings", "Lights" and "Daytime Lights".

**WARNING** For markets where DRL use is not required, these lights work as side lights and they are switched on and off jointly with the main beam headlights.

**REAR FOG LIGHT**

The fog light button is integrated with the light switch.

Press the  $\text{Q}$  button to switch the light on/off.

The rear fog light switches on only when the dipped headlights are on. The light can be switched off by pressing the  $\text{Q}$  button

again or by switching off the dipped beam headlights.

When the engine is stopped with the rear fog light on, it will be switched off the next time the engine is started.

**PARKING LIGHTS**

They are switched on if, within a few seconds from stopping the engine, the light switch is taken first to the **O** position and then to position  $\text{P}$ . All side lights switch on, if you want to leave only those on one side (right/left) switched on, you need to move the direction indicators control on the position on the side you wish to leave on.

When a front door is opened with the light switch in position  $\text{P}$ , a tone will be heard to inform the driver that the parking lights are on.

The  $\text{P}$  warning light on the instrument panel turns on.

**WARNING** Turning the ignition switch to ON turns off the parking lights, which were on only on one side.

**HEADLIGHTS OFF TIMER**

The "Follow Me" function delays the switching off of the headlights after the engine has been stopped.

The function can be enabled from the Connect system by selecting the following functions from the main menu in sequence: "Settings", "Lights"



and "Follow me"; the side lights and the dipped beam headlights stay on for a time that can be set between 30, 60 and 90 seconds.

### Function activation

With the headlights on, take the ignition device to the STOP position: the timer starts when the light switch is rotated to position **O**.

**WARNING** To activate this function the headlights must be deactivated within 2 minutes after the ignition device has been taken to STOP.

### Function deactivation

This function is deactivated by switching on the headlights, the side lights or bringing the ignition device to ON.

### ANIMATIONS

(where provided)

Depending on the version, with the ignition device in the STOP position, an animated sequence of front and rear lights may be shown when the doors are unlocked.

Then they light up fixed. The function is activated from the display menu on the instrument panel or using the Alfa Connect system.

Only the direction indicators will light up when only the tailgate is unlocked.

Activating the alarm or hazard warning lights will disable the function.

### AFS (Adaptive Frontlight System) function

(where provided)

This is a system which directs the main light beam, horizontally and vertically, and continuously and automatically adapts it to the driving conditions round bends/when cornering.

The system directs the light beam to light up the road in the best way, taking into account the speed of the car, the bend/corner angle and the speed of steering.

The function is enabled using the display menu of the Connect system.

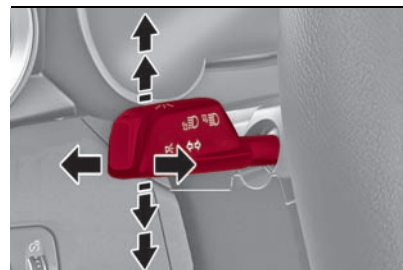
The function is enabled when the low beam headlights are on.

In the case of LED matrix headlights to comply with type-approval requirements and to avoid dazzling oncoming drivers, the AFS functionality must be disabled if the driver's seat is on the left-hand side of the vehicle and driving in countries with the right-hand lane (and vice versa).

### MAIN BEAM HEADLIGHTS

To activate the fixed main beam headlights push the left lever towards the instrument panel fig. 36. The light switch must be turned to **AUTO** or  $\mathbb{D}$ .

The  $\mathbb{D}$  symbol appears on the instrument panel display when the main beam headlights are on.



36

9550234

The main beam headlights are switched off by pushing the left stalk again. The symbol  $\mathbb{D}$  might disappear on the instrument panel display.

### Blinking

The flashing of the main beam headlights is activated by pulling the left stalk towards the steering wheel, the lights remain on while you are operating the lever.

### Automatic high beam (AHB system) headlights

(where provided)

The AHB system is used to switch the high beam headlights on and off automatically and to adapt the lighting near towns.


### Function enabling


This function is enabled using the "Driver Assistance" Menu and then selecting "Comfort" in the Connect system with the light switch turned to **AUTO**.



ABC


## Function activation

The first time the main beam headlights are activated (pushing the left lever is displayed the function is activated (the  symbol appears in the instrument panel)).

The symbol  appears on the instrument panel display when the main beam headlights are on.

The function activates the high beam headlights when the speed is higher than 40 km/h.

When the speed is lower than 25 km/h and the function is active, the function switches the main beam headlights off.

If the fixed main beam headlights are operated quickly again (pushing the left stalk towards the instrument panel), the warning light/icon  will switch on in the instrument panel and the main beam headlights will be switched on fixed until the speed exceeds 40 km/h.

When the speed of 40 km/h is exceeded again, the automatic functioning is reactivated.

If the left stalk is pushed again in this condition, to request main beam headlight deactivation, the function deactivates and the main beam headlights switch off.

## Function deactivation

To deactivate the automatic function

rotate the light switch ring to position .

## WARNINGS

The correct operation of the automatic high beam function may be influenced by:

- presence of reflections on road sign surfaces;
- dim light of other road users (e.g. cyclists or pedestrians);
- bad weather (rain or fog);
- presence of dirt on the sensor or obstruction of the sensor;
- damage to the windscreen or presence of dirt or ice/snow or misting up of the windscreen;
- presence of vehicles approaching in the opposite direction partially obscured by a central obstacle.

**WARNING** Make sure that the windscreen is always defrosted and demisted in winter.

## GLARE-FREE

The “Glare-Free” function assists the driver when driving on out-of-town roads with poor lighting conditions by allowing the use of main beam lights even in the presence of other cars without the risk of dazzling them.

The glare-free effect is achieved by arrays of LEDs, which are dynamically switched on and off to detect a shaded area at the headlights of every vehicle

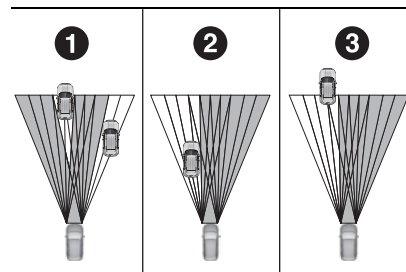
on the road (including motorbikes and bicycles), based on information about the headlights of other cars provided by the forward-facing digital camera located on the windscreen below the interior rear-view mirror.

The glare-free system is of the multi-shadow type, as it can create up to four light tunnels at the same time, and each tunnel area is as wide as the obstacle that must not be dazzled.

The figure shows an example of different scenarios:

- (1) two cars are travelling in front in the same direction;
- (2) another car is overtaking;
- (3) another car is travelling in the opposite direction.

The system can detect and react to vehicles ahead or oncoming within seconds.



## Activation mode



The digital camera is the same as the one used for automatic main beam and, as with automatic main beam, the Glare Free function must be activated on the Connect system by ticking the automatic main beam dimming option.

The glare-free function will be activated after the following actions:


- ❑ starting the engine;
- ❑ turning the light switch to AUTO;
- ❑ turning on the lights;
- ❑ turning the left stalk to "Main beam headlights" on.

The glare-free function is activated if:

- ❑ the vehicle speed is equal to or greater than 35 km/h during the activation phase of the function;
- ❑ the ambient light is not sufficient for safe and comfortable driving;
- ❑ there is traffic outside the cities.

When the system is active, the white symbol  appears on the display, the blue  symbol replaces the previous one and indicates that all or only some of the LED of the main beam headlights are on at the moment.

In the event that the entire main beam module has to be switched off to achieve a glare-free effect on the instrument panel, only the green indicator will remain lit.


The blue symbol  will be displayed again when the situation allows partial or full use of the high beam headlights without causing glare.

## Notes

- ❑ some unpredictable conditions, such as dirt, dust, films or other obstructions on the camera lens, may affect the proper functioning of the glare-free function;
- ❑ heavy rain and fog can affect the performance of the system or lead to its deactivation, leaving the high beam headlights on for longer than the nominal operating conditions. This can dazzle other cars and cause disturbance. To avoid this, the high beam headlights must be switched off manually;
- ❑ when the function is deactivated, the minimum operating speed is 15 km/h;
- ❑ correct operation of the Glare-Free function is guaranteed if the car speed is less than or equal to 250 km/h



## DIRECTION INDICATORS

The direction indicators could assume two different flashing strategies: continuous or temporary (Lane Change).

To activate the continuous flashing function, move the left lever  until end of stroke (unstable):

- ❑ *upwards*: activates the right direction indicator;

- ❑ *downwards*: activates the left direction indicator.

Warning light  or  will blink on the instrument panel.

The direction indicators turn off automatically when the car is brought back onto a straight course or by moving the lever in the opposite direction until the first click (about half way).

## "Lane Change" function

When you want to signal the change of the driving lane, move the lever until the first impulse (about half stroke).

The direction indicator on the side selected will be activated for 3 flashes and then go out automatically. To turn off the flashing before the end of the cycle, move the stalk in the opposite direction until the first click (about half way).

## "Emergency Stop Signalling (ESS)" function

This function automatically activates the hazard warning lights in case of sudden deceleration or activation of the ABS system at speeds above 50 km/h. The hazard warning lights will switch off when deceleration falls below a certain threshold or the ABS is no longer active.

## "CORNERING LIGHTS" FUNCTION

(where provided)

The function activates with the main beam headlights switched on: for wide



ABC

wheel rotation angles, a light will turn on, built in the headlight referring to the turning side which will extend the nighttime visibility angle.

## HEADLIGHT ALIGNMENT ADJUSTMENT

### Light beam direction

The correct aiming of the headlights is important for the comfort and safety of not only the driver but all other road users. This is also covered by a specific rule of the highway code.

The headlights must be correctly aligned to guarantee the best visibility conditions for all drivers while travelling with headlights on.

Contact a Alfa Romeo Dealership to have the headlights checked and adjusted, if necessary.

## INSTRUMENT PANEL AND CONTROL BUTTON GRAPHIC BRIGHTNESS ADJUSTMENT

With side lights or headlights on, move the ring (1) fig. 38 upwards to increase light brightness of the instrument panel and of the control button graphics, or ring downwards to decrease it.

The control is pulsed so that for every action the level intensity increases/decreases, up to a maximum of seven.



38

9550197



### WARNING

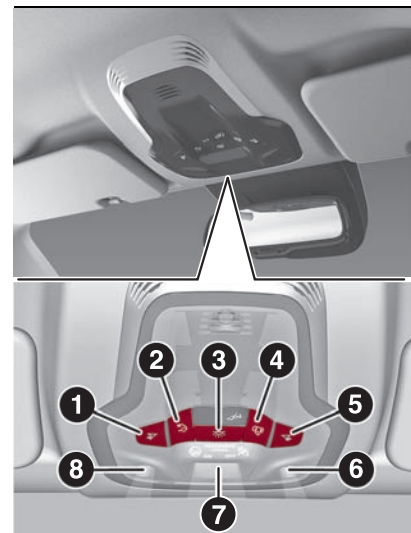
**21)** The daytime running lights are an alternative to the dipped headlights while driving during the daytime in countries where it is compulsory to have lights on during the day; where it is not compulsory, the use of daytime running lights is permitted.

**22)** Daytime running lights cannot replace dipped beam headlights while driving at night or through tunnels. The use of daytime running lights is governed by the highway code of the country in which you are driving. Comply with legal requirements.

## INTERIOR LIGHTS

### FRONT CEILING LIGHT

- Switch (1) turns light (8) on/off.
- Switch (2) activates/deactivates the rear ceiling buttons.
- Switch (3) turns all lights inside the ceiling lights (front and rear) in the passenger compartment on/off.
- Switch (4) activates or deactivates turning ceiling lights (6), (7) and (8) on/off when the doors are opened/closed. The lights switch on/off gradually.
- Switch (5) turns light (6) on/off.



39

041365007EM

**WARNING** Before getting out of the car, make sure that the ceiling light is off; if a light is left on, it will automatically switch off approximately 15 minutes after the engine has been stopped.

### **Timing while getting into the car**

The ceiling lights switch on according to the following modes:

- for a few seconds when the doors are unlocked;
- for about 3 minutes when one of the doors is opened;
- for a few seconds when the doors are locked.

Timing is interrupted when the ignition device is turned to ON.

Three modes are provided for switching off:

- when all doors are closed, the three-minute timer will stop and a few-seconds one will start. This timing will stop when the ignition device is turned to ON;
- when doors are locked (either with remote control or with key inserted on driver side door), the ceiling light switches off;
- the interior lights are switched off in any case after 15 minutes to preserve battery charge.

### **Timing while getting out of the vehicle**

After positioning the ignition device

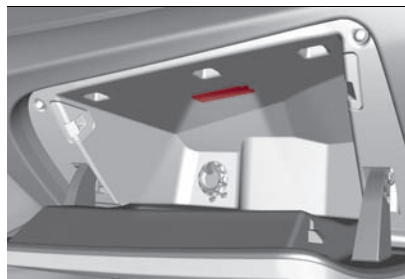
to STOP, the ceiling lights switch on as follows:

- for a few seconds after the engine stops;
- for about 3 minutes when one of the doors is opened;
- for a few seconds when one of the doors is closed.

The timing stops automatically when the doors are locked.

### **GLOVE COMPARTMENT LIGHT**

This light comes on automatically when the glove compartment is opened and switches off when it is closed regardless of the ignition device status.



40

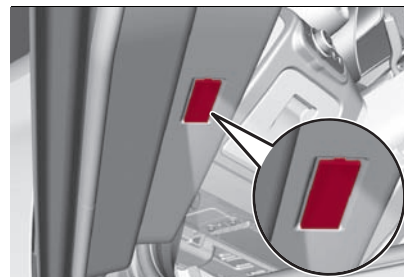
0413650003EM

### **INTERIOR AMBIENT LIGHTING**

The brightness of the interior passenger compartment lights can be adjusted through the Connect system. The brightness can be adjusted at seven levels.

### **DOOR LIGHT**

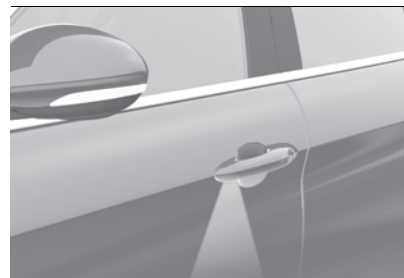
The puddle light fig. 41 comes on automatically when the door is opened and switches off when it is closed regardless of the ignition device status.



41

0413650007EM

There is also an additional light on the car, located under each exterior front door handle, fig. 42.



42

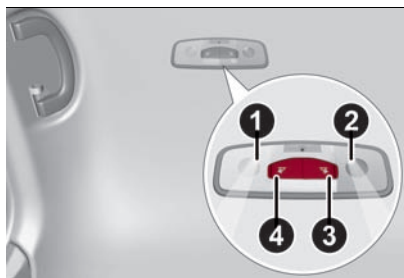
0413650005EM



ABC

## REAR CEILING LIGHT

The rear ceiling lights buttons are activated or deactivated with button (2) fig. 39 of the front ceiling lights.



43

0413650004EM

Switch (3) fig. 43 turns light (2) on/off.

Switch (4) turns light (1) on/off.

The lights switch on when a door opened.

The light switches off automatically after a few minutes if a door is left open.

To switch it on again, open another door or close and reopen the same door.

## BOOT CEILING LIGHTS

These switch on automatically when the boot is opened and switch off when it is closed.

The ceiling lights switch on/off regardless of the position of the ignition switch.

If the boot is left open, the lights will automatically switch off after 15 minutes to preserve the battery life.

## WINDSCREEN WIPER

The right stalk controls screen wiper/washer operation.

This operates only with the ignition device at ON.

### WINDSCREEN WIPER/ WASHER

#### Operation



7) 8)

The ring fig. 44 can be set to the following positions:

- 0 screen wiper off.
- A rotating the ring to the first position activates the first sensitivity level of the rain sensor.
- A rotating the ring to the second position activates the second sensitivity level of the rain sensor.
- rotating the ring to the third position activates the first continuous speed level of the windscreen wipers in manual mode.
- ... rotating the ring to the fourth position activates the second continuous speed level of the windscreen wipers in manual mode.



44

9550214

Move the stalk upwards (unstable position) to activate the MIST function: operation is limited to the time for which the stalk is held in this position. When released, the stalk will return to its default position and the windscreen wiper will be automatically stopped. This function is useful to remove small deposits of dust from the windscreen, or morning dew.

**WARNING** This function does not activate the windscreen washer; windscreen washer fluid will not therefore be sprayed onto the windscreen. To spray windscreen washer fluid onto the windscreen, the washing function must be used.

With ring in position — or ... the windscreen wiper will automatically adapt its operating speed to the speed of the car.

### Rain sensor sensitivity level

Positions **A** and **A** correspond also to sensitivity level 1 and 2 of the rain sensor.

### Smart washing function

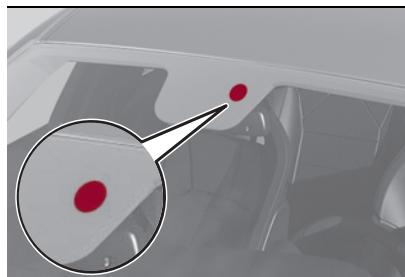
Pull the stalk towards the steering wheel (unstable position) to operate the windscreen washer.

Keep the stalk pulled to activate both the windscreen washer jet and the windscreen wiper with a single movement; the latter turns on automatically.

The windscreen wiper stops working three strokes after the stalk is released. A further stroke after approx. 6 seconds completes the windscreen wiper cycle.

### RAIN SENSOR

This is located behind the interior rear view mirror, in contact with the windscreen fig. 45 and can detect the presence of rain and, consequently, manage the cleaning of the windscreen in accordance with the amount of water on the screen.



45

0414650002EM

The sensor has an adjustment range which varies progressively from wiper still (no stroke) when the windscreen is dry, to wiper at 2nd continuous speed (fast continuous operation) with intense rain.

### Activation



Turn the ring fig. 44 to position **A** or **A** to activate the rain sensor.

The activation of the sensor is signalled by a flick of the wiper (indicating that the command has been acquired).

The variation in sensitivity during rain sensor operation is also signalled by a flick of the wiper (command acquired and implemented). This stroke is also executed with the windscreen dry.

If the windscreen washer is used with the rain sensor activated, the normal washing cycle is performed, after which

the rain sensor resumes its normal automatic operation.

**WARNING** Keep the glass in the sensor area clean.

**WARNING** With the windscreen wiper ring turned to the **A** or **A** position, wiping operates automatically and is disabled when the outside temperature is below 0°C.

### Deactivation

Use ring fig. 44 or turn the ignition device to STOP.

In the event of malfunction of the rain sensor whilst it is active, the windscreen wiper operates intermittently at a speed consistent with the sensitivity setting of the rain sensor, regardless of whether there is rain on the glass, while sensor failure is indicated on the display.

The sensor continues to operate and it is possible to set the windscreen wiper to continuous mode **A** or **A**. The failure indication remains for as long as the sensor is active.

The rain sensor is able to recognise, and automatically adjust itself in the presence of the following conditions:

- presence of dirt on the controlled surface (e.g. salt, dirt, etc.);
- presence of streaks of water caused by the worn windscreen wiper blades;



ABC

☐ difference between day and night.



23)



### WARNING

**23)** Make sure the device is turned off whenever the windscreen glass must be cleaned.



### IMPORTANT

**7)** Never use the screen wiper to remove layers of snow or ice from the windscreen glass. In such conditions, the windscreen wiper may be subjected to excessive stress and the motor cut-out switch, which prevents operation for a few seconds, may intervene. If operation is not subsequently restored, even after restarting the engine, contact an Alfa Romeo Dealership.

**8)** Do not operate the screen wiper with the blades lifted from the windscreen glass.

**9)** Do not activate the rain sensor when washing the car in an automatic car wash.

**10)** Make sure the device is switched off if there is ice on the windscreen glass.

## CLIMATE CONTROL SYSTEM



2)

### GAS IDENTIFICATION LABEL

(where provided)

The label fig. 46 is applied onto the front end of the bonnet.



46

041565011EM

### SYSTEM MAINTENANCE

In winter, the climate control system must be turned on at least once a month for about 10 minutes.

Have the system inspected at an Alfa Romeo Dealership before the summer.

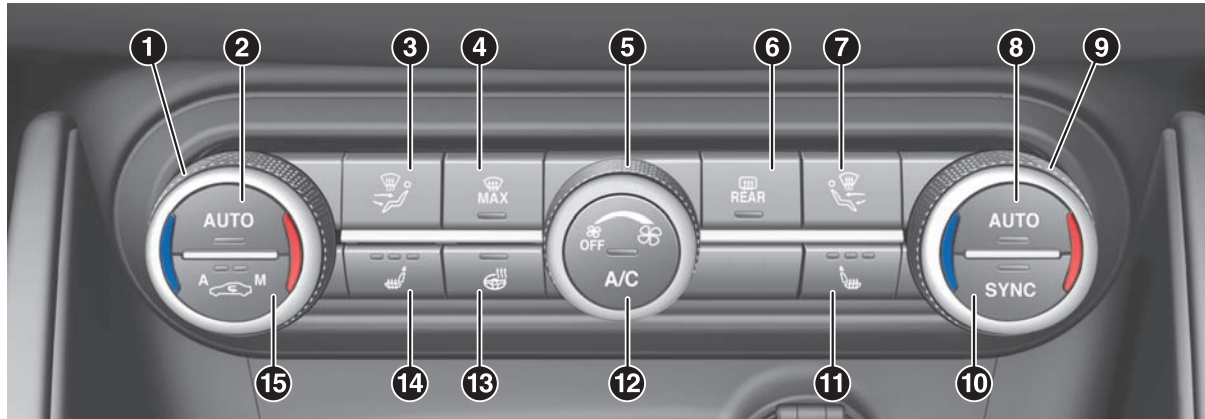


### IMPORTANT

**2)** The system uses R134a coolant gas, which does not pollute the environment in the event of accidental leakage. Under no circumstances use R1234yf and R12 fluids, which are incompatible with the components of the system.



## AUTOMATIC DUAL-ZONE CLIMATE CONTROL SYSTEM CONTROLS ON THE CLIMATE CONTROL FRONT PANEL



47

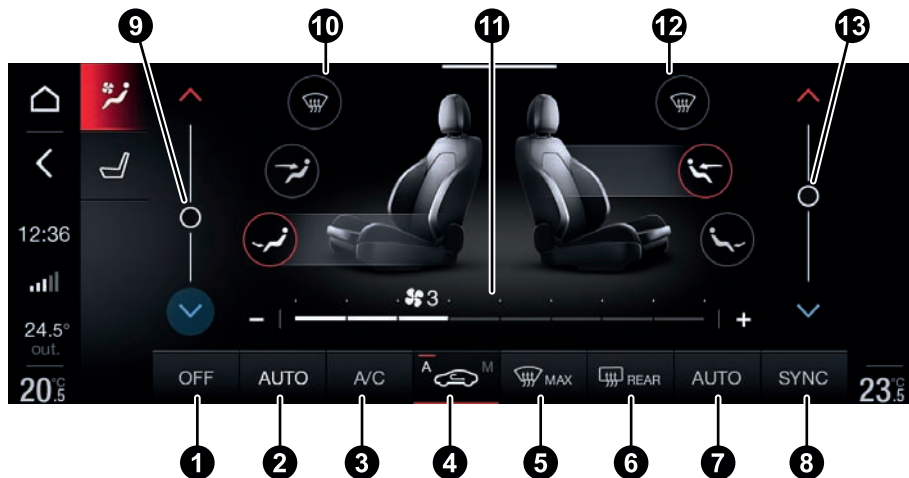
0415650077EM

1. Driver side temperature adjustment knob 2. Left side AUTO function activation button (automatic operation) 3. Left side air distribution selection button 4. MAX-DEF function activation button (rapid defrosting/demisting); 5. Fan speed adjustment knob 6. Heated rear window on/off button 7. Right side air distribution selection button 8. Right side AUTO function activation button (automatic operation) 9. Right side temperature adjustment knob 10. SYNC function activation button (set temperature alignment) left side/passenger side 11. Right side seat heater activation button; (where provided, see the "Seats" chapter) 12. Climate control compressor on/off button 13. Steering wheel heater activation button; (where provided, see the "Steering wheel" chapter) 14. Left side seat heater activation button; (where provided, see the "Seats" chapter) 15. Internal air recirculation and automatic operation on/off button.



ABC

## CONTROLS ON CONNECT SYSTEM DISPLAY









48


12126V0977EM

1. Climate control system on/off graphic button 2. Driver side AUTO function activation graphic button (automatic operation) 3. Graphic button for turning the climate control system compressor on/off 4. Graphic button for turning internal air recirculation on/off (three "states" available: "OFF" or "Manual" or "Automatic") 5. Graphic buttons for activating/deactivating the MAX-DEF function (rapid defrosting/demisting) 6. Heated rear window on/off graphic button 7. Passenger side AUTO function activation graphic button (automatic operation) 8. Graphic button for activating the SYNC function (alignment of set temperatures) on driver/passenger side 9. Graphic bar for temperature adjustment on driver side 10. Graphic buttons for air distribution selection on driver side 11. Graphic bar for adjusting the fan speed 12. Graphic buttons for air distribution selection on passenger side 13. Graphic bar for temperature adjustment on passenger side

## DESCRIPTION

-  Air flow to the windscreen and front side window vents to demist/defrost them.
-  Air flow at central and side dashboard vents to ventilate the chest and the face during the hot season.
-  Air flow to the front and rear footwell vents. This air distribution setting heats the passenger compartment most quickly, giving a prompt sensation of warmth.
-  Air flow distributed between footwell vents (hotter air) and central and side dashboard vents (cooler air). This air distribution setting is useful in spring and autumn on sunny days.
-  Air flow distributed between footwell vents and windscreen and front side window defrosting/demisting vents. This distribution setting allows the passenger compartment to be warmed effectively and prevents the windows from misting.

 Air flow distribution between windscreen demisting/defrosting vents and side and central dashboard vents. This allows air to be sent to the windscreen in conditions of strong sunlight.

 Air flow distribution to all vents on the vehicle.

In AUTO mode, the climate control system automatically manages the air distribution. When set manually, the air distribution is indicated by the respective symbols on the Connect system display switching on.

### START&STOP EVO

The automatic dual-zone climate control system manages the Start&Stop Evo system (engine off and car is at a standstill) to ensure adequate comfort inside the car.

In particular, the climate control system turns off the Start&Stop Evo if:

- the climate control system is in AUTO mode (LED on the button switched on) and the temperature conditions inside the car are far from a comfort temperature;
- the climate control system is in LO maximum cooling;

the climate control system is set to MAX-DEF.

When the Start&Stop Evo system is active (engine off and car stationary), the climate control system will request restarting of the engine if the inside temperature conditions rapidly deteriorate (or if the user requests maximum cooling – LO – or quick demisting – MAX-DEF).

With Start&Stop Evo function on (engine off and car stopped), the flow is reduced as much as possible, to keep the compartment comfort conditions for longer.

The electronic climate control system control unit attempts to manage the decreased comfort caused by switching off the engine as far as possible (switching off the compressor and engine coolant pump). However, it is possible to give priority to the climate control system by switching off the Start&Stop Evo by pressing the (A) button located on the dashboard controls to the left of the steering wheel.

In particularly severe climate conditions it is recommended to limit the use of the Start&Stop Evo system to prevent the compressor from continuously switching on and off, with consequent rapid misting of the windows and accumulation of



ABC

humidity with unpleasant smells in the passenger compartment.

When the state Start&Stop Evo is on (engine off and car at a standstill), the automatic recirculation management may be turned off to prevent the windows misting up, always taking air in from outside, to reduce the probability of the windows misting up (as the compressor is off).

## ELECTRIC WINDOWS



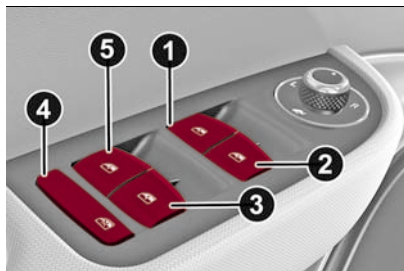
24)

They work with the ignition device in the ON position and for about 3 minutes after the ignition device has been turned to the STOP position.

When one of the front doors is opened this operation is disabled.

### Driver side front door controls

The buttons are located on the door panel trim. All windows can be controlled from the driver side door panel fig. 49.



49

04166S0001EM

- (1): left front window opening/closing. "Automatic continuous" operation during window opening/closing and anti-pinch system activated;
- (2): right front window opening/closing. "Automatic continuous" operation during window opening/closing and anti-pinch system activated;
- (3): right rear window opening/closing; "Automatic continuous" operation during window opening/closing and anti-pinch system activated;
- (4): enabling/disabling of rear door electric window controls;
- (5): left rear window opening/closing; "Automatic continuous" operation during window opening/closing and anti-pinch system activated.

### Window opening

Push the buttons to open the desired window.

Each button has two position steps. Press gently (first position step) for manual "burst" window travel, while pressing the same button harder (second position step) activates "continuous automatic" operation.

If the button is pressed again, the window will stop in the desired position.

### Window closing

Lift the buttons to close the desired window.

The window closing stage occurs following the same logic described for the opening stage both of the front door windows and the rear door windows.

### Window anti-pinch safety device

This safety system can recognise the presence of any obstacle during the window closing movement. If this occurs, the system stops the window's movement and reverts it, depending on its position.

The anti-pinch safety function is activated both during the manual and the automatic operation of the window.

### Electric window system initialisation

If power supply is interrupted, the electric window automatic operation must be reinitialised.

To perform the initialisation procedure, which must be done on each door with the doors closed, manually fully close the window to be initialised.



**WARNING**

**24)** *Improper use of the electric windows can be dangerous. Before and during their operation, ensure that any passengers are not at risk from the moving glass either by personal objects getting caught in the mechanism or by being hit by it directly.*

## ELECTRIC SUNROOF

(where provided)



The electric sunroof comprises two glass panels (the front one is mobile and the rear one fixed) and is fitted with an electrically operated front sun blind and a manually operated rear sun blind.

Operation of the sunroof is only possible with the ignition device at AVV.

The sun roof has three preset positions: fully closed; comfort (intermediate opening) fully open.

**WARNING** You cannot have the blind closed when the roof is open.

### OPENING

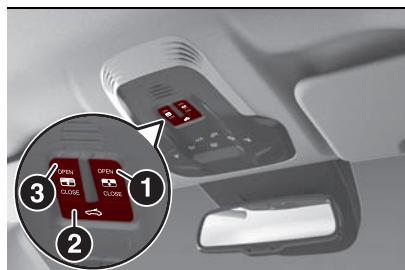
Press the button (1) fig. 50 at the word **OPEN**: the roof will open to the comfort position. A second press will open it fully.

A long press of the same button will open the roof until it is released, or if held down, until it reaches the comfort position. Use the button in the same way to open the roof fully from that position.



The automatic motion can be interrupted in any position by pressing button (1) again.

If the electric blind is closed, the roof opening control opens it too.



50

0418650075EM

### CLOSING

From the fully open position, press the button (1) at the word **CLOSE**: the roof will close completely.

A long press of the same button moves the roof until it is released.

The automatic motion can be interrupted in any position by pressing button (1) again.

### SWIVEL OPENING

To bring the roof into "swivel" position, press and release button (2) fig. 50.

This type of swivel opening can be activated irrespective of the position of the sun roof. When starting with the roof in closed position, pressing the button automatically causes its swivel-opening. If the roof is already open, pressing the button will open it to the swivel position.

Press button (2) again during automatic opening or closing to stop movement of the sunroof.

## FRONT SUN BLIND ELECTRIC MOVEMENT

The front sun blind is electrically operated.

Press the button (3) fig. 50 at the word **OPEN** to open the sun blind.

Press the button (3) at the word **CLOSE** to close the sun blind.

The automatic motion can be interrupted in any position by pressing button (3) again.

If the roof is open, the sun blind closing control will also close the roof.

### ANTI-PINCH DEVICE

The sunroof has an anti-pinch safety system capable of detecting the presence of an obstacle during the closing movement: if this happens, the system intervenes and the movement of the roof is immediately reversed into opening.

### INITIALISATION PROCEDURE

Automatic operation of the sunroof must be initialised again in case of faulty sunroof operation.

**WARNING** The anti-pinch safety function is deactivated during the initialisation procedure.

Proceed as follows:

▣ Set the ignition device to AVV and start the engine;



ABC

- ❑ press the button (1) at the word **CLOSE** to bring the roof to the fully closed position;
- ❑ open the driver side door
- ❑ turn the ignition device to the STOP position;
- ❑ within 5 seconds, set the ignition device to AVV and start the engine;
- ❑ within 10 seconds press the button (1) at the word **CLOSE** and hold it down; after 10 seconds you will hear the electric motors of the roof and blind stop in sequence;
- ❑ release the button and within 5 seconds press the button (1) at the word **CLOSE** and hold it down (until the end of the cycle): the roof will automatically perform a complete open and close cycle including both the window and the blind (to indicate that the initialisation has been successful). If this does not occur, the procedure must be restarted from the beginning;
- ❑ check that the re-initialisation operation was successful by checking the "one touch" function of the window and blind.



#### WARNING

**25)** When leaving the car, make sure to take the key with you to avoid the risk of injury to those still inside the car due to accidental

*operation of the sunroof. Improper use of the roof can be dangerous. Before and during operation, always check that no-one is exposed to the risk of being injured by the moving sunroof or by objects getting caught or hit by it.*



#### IMPORTANT

**11)** Do not open the sun roof if a roof rack or crossbars are fitted. Do not open the sun roof if there is snow or ice on it: you may damage it.

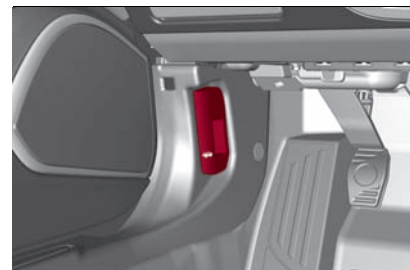
## BONNET

### OPENING

26) 27)

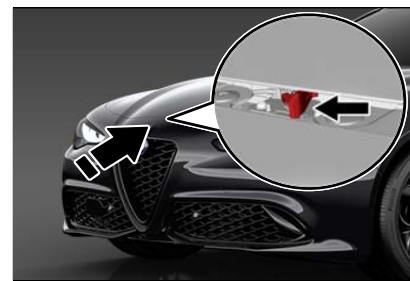
Proceed as follows:

- ❑ from inside the passenger compartment, pull the release lever fig. 51;
- ❑ go to the outside of the vehicle and position yourself in front of the grille;
- ❑ slightly lift the bonnet and operate the release device from the side from the right leftwards as shown by the arrow, fig. 52;
- ❑ raise the bonnet completely: the operation is facilitated by the presence of a gas shock absorber which holds it the all open position.



51

0419650001EM



52

0419650002EM

Do not tamper with the gas shock absorber and accompany the bonnet while lifting it.

### CLOSING

26) 28)

To close, lower the bonnet to approximately 40 centimetres from the motor compartment then let it drop. Make sure that the bonnet is completely closed and not only fastened by the locking device by trying to open it. If it is

not perfectly closed, do not try to press the bonnet down but open it and repeat the procedure.

**Quadrifoglio Version:** as it is extremely light, to close the bonnet, lower it to approximately 40 centimetres from the engine compartment then apply a slight pressure. Make sure that the bonnet is completely closed and not only fastened by the locking device by trying to open it. If it is not perfectly closed, do not try to press the bonnet down but open it and repeat the procedure.

**WARNING** Always check that the bonnet is closed correctly to prevent it from opening while the vehicle is travelling. Since the bonnet is equipped with a double locking system, one for each side, you must check that it is closed on both its side ends.



## WARNING

**26)** Perform these operations only when the car is stationary.

**27)** Use both hands to lift the bonnet. Before lifting, check that the windscreen wiper arms are not raised from the windscreen or in operation, that the car is stationary and that the electric parking brake is engaged.

**28)** For safety reasons, the bonnet must always be properly closed while driving. Therefore, make sure that the bonnet is properly closed and that the lock is

*engaged. If you discover that the bonnet is not perfectly closed while driving, stop immediately and close the bonnet in the correct manner.*


## BOOT

The boot unlocking is electrically operated and is deactivated when the car is in motion.

The warning triangle (1) fig. 57 is housed inside the boot, on the lid lining.

### OPENING

#### Opening from the outside

When unlocked, the boot can be opened from outside the car using the electric opening button fig. 53 located between the plate lights, until you hear the unlocking click or by quickly pressing button  on the remote control switch.



53

04056S0010EM

#### Opening from the inside

When unlocked, the boot can be opened from inside the car using the opening button fig. 54 positioned under the dashboard near the bonnet opening lever until you hear the click.



54

04206S0002EM

#### Opening the tailgate manually

 29)

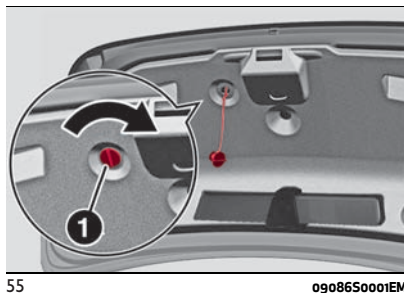
The tailgate can be opened in case of an emergency (e.g. if the battery is flat) as follows:

- operating inside the boot, turn the device (1) (located on the left side), as shown in fig. 55 and extract the cord (2) fig. 56, anchored to the device itself;
- make sure that the end part of the cord (2) remains outside the boot: with tailgate can be opened manually from the outside in this manner;
- after having opened the tailgate, wind the cord (2) back around the device (1);



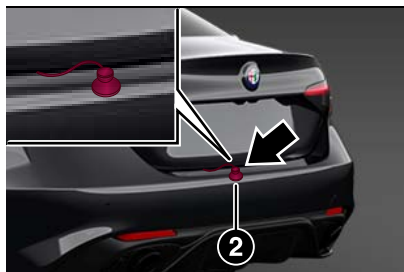
ABC

□ position the device (1) inside its housing and lock it by turning it in the opposite sense with respect to that shown in fig. 55.



55

0908650001EM



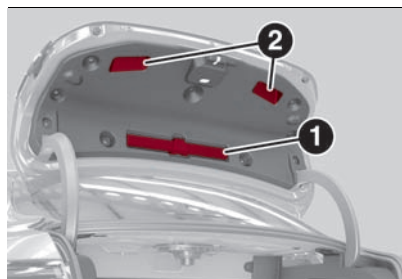
56

9550105

## CLOSING



Grip one of the handles (2), fig. 57, and lower the boot, pressing next to the lock until it clicks.



57

0420650003EM

**WARNING** Before closing the boot make sure you have the key with you to prevent locking it in the luggage compartment. The tailgate will be locked automatically and can only be opened using another key.



**WARNING** With the battery disconnected it will no longer be possible to open that boot, neither with the key nor by pressing the button inside the boot. Therefore, always take out the manual boot opening cord before disconnecting the battery (as described previously).

**WARNING** This procedure must be carried out exclusively in safe places because it allows to open the boot unconditionally.

## BOOT INITIALISATION

**WARNING** If the battery is disconnected or the protection fuse blows, the boot

opening/closing mechanism must be reinitialised as follows:

- close all the doors and the boot;
- press the  button on the remote control;
- press the  button on the remote control.

## LUGGAGE COMPARTMENT SPECIFICATIONS

### Access to the Tyre Repair Kit

To access the "Tyre Repair Kit", lift the mat upwards fig. 58 (for its use, see the "In an emergency" section).



58

0420650004EM

### Luggage retaining net

This is useful for correctly arranging the load and/or for transporting light materials.

The cargo net is available from the Alfa Romeo Dealership.





## WARNING

**29)** Perform the tailgate emergency opening operation only with the engine stopped and in a position where it is not a danger for oncoming traffic.



## IMPORTANT

**12)** When you need to disconnect or remove the battery, do not close the boot. Open the boot manually if it is locked.

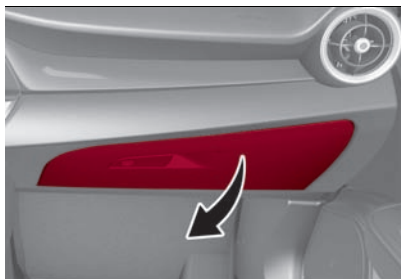
## INTERIOR FITTINGS

### GLOVE COMPARTMENT



To open the compartment proceed as follows:

- unlock the lock (where provided) by placing the metal insert in the key into the lock;
- operate handle fig. 59, to open the compartment.



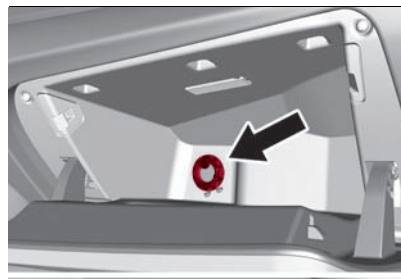
59

0424650001EM

### Cooled storage compartment (where provided)

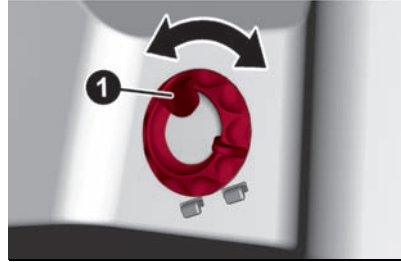
To regulate the air flow in the compartment, adjust wheel (1) fig. 60. Wheel turned clockwise: cooling open; wheel turned anticlockwise: cooling closed.

The air temperature inside the cooled storage compartment is the same as that coming out of the climate control system vents and depends on the temperature set on the control panel.



60

0413650099EM



**WARNING** Do not insert objects of such a size that the compartment cannot be completely closed.

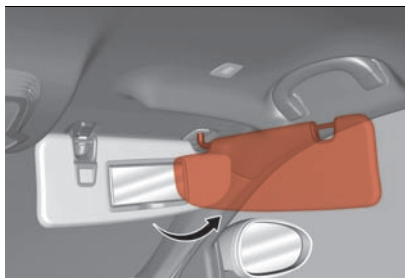
Moreover make sure that the compartment is completely closed while driving.

### SUN VISORS

To direct the visor laterally, detach the visor from the interior rear-view mirror side hook and turn it towards the side window, fig. 61.



ABC

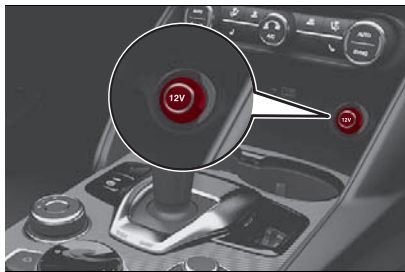


61

04246S0002EM

### POWER SOCKETS

It is located on the central tunnel fig. 62 and inside the storage compartment on the central tunnel fig. 63. It only operates with the ignition device at ON.



62

9550700



63

04026S0994EM

**WARNING** Do not connect devices with powers higher than 180W to the socket. Do not damage the socket by using unsuitable adaptors.

### FRONT ARMREST

This is located between the front seats. There is a storage compartment inside the armrest: operate the fig. 64 device to access and raise the armrest.



64

04246S0004EM

### CUP HOLDER / CAN HOLDER / ASHTRAY

There are two cup holder / can holder / ashtray compartments on the central tunnel fig. 65.



65

04246S0005EM

### FIRE EXTINGUISHER

(where provided)

An extinguisher is provided on some versions.



**WARNING**

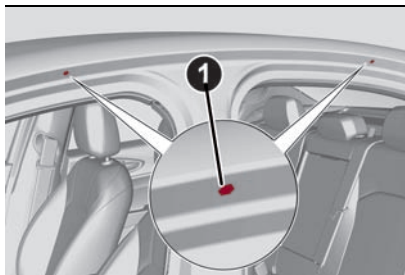
**30)** Do not travel with the storage compartment open: it may injure the front seat occupants in the event of an accident.

## ROOF RACK/SKI RACK

The attachments (1) fig. 66 are located in the areas illustrated in the figure and can only be accessed with the doors open.

 31) 32)

 13) 14)



66

04256S0001EM

Lineaccessori Alfa Romeo includes a dedicated roof rack/ski rack for this car.



### WARNING

**31)** After travelling for a few kilometres, check to ensure that the fixing screws for the attachments are well tightened.

**32)** Distribute the load evenly and pay attention to side winds when driving.



### IMPORTANT

**13)** Never exceed the maximum permitted loads (see "Technical Specifications" section).

**14)** Fully comply with the regulations in force concerning maximum clearance.

## ACTIVE AERODYNAMIC

### FRONT MOBILE SPLITTER (Alfa Active Aero)

The device, which is automatically managed according to the speed of the car, provides greater stability at high speeds, increasing the aerodynamic load on the front.

An electromechanical system operates the descent of the mobile front splitter at high speeds.

The system is not active for temperatures near or below zero, or when the Alfa DNA™ Pro selector is on "Natural" or "Advanced Efficiency".

In the event of a malfunction, the generic failure icon appears on the instrument panel display along with a message identifying the type of malfunction.



67

9550106

## WIRELESS CHARGING SYSTEM - WCPM (Wireless Charge Pad Module)

(where provided)

The car can be equipped with the Qi® wireless charger system (maximum power available 15 W), located in the housing in the front seat armrest fig. 68.

The Qi® wireless charger system is designed to wirelessly charge your mobile phone. Consult the manual of your phone to check its compatibility.

Qi® is a standard interface that uses electromagnetic induction to transmit electrical energy to a mobile device.

The mobile phone must be designed in accordance with the Qi® standard to be recharged through the WCPM system.

WARNING Keys must not be placed on the charging mat or within 15 cm from it.



ABC

This could cause excessive heat buildup and damage to the remote control.

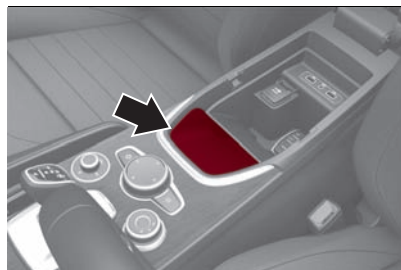
**WARNING** Placing the keys near the Wireless charger may prevent the engine from starting. In this case, a dedicated message will be shown on the display of the Connect system to alert the driver of the need to remove the object from the wireless charger.

**WARNING** Do not place the ignition key or any other type of metal or magnetized object (e.g. credit cards, coins, etc.) inside the mobile phone housing.

**WARNING** Make sure that you place the mobile correctly (display facing downwards) in the special charging location: charging may not be enabled if it is in the wrong position.

**WARNING** To avoid interference with the key search, the wireless charger system stops charging when any door is opened.

**WARNING** Make sure that there are no metal objects between the phone and the wireless charger system during charging. Any such objects could overheat.



68

111650999EM

### OPERATION

The wireless charging system is activated in automatic mode when the driver places his mobile phone in the housing (WCPM) (see the previous instructions), if the latter is compatible with the Qi® standard.

If the mobile phone is removed from the housing during the wireless charging phase, this will automatically be interrupted.

The wireless charger system enables charging when all doors are closed properly and the engine has been started.

Interacting with the wireless charging system, positioning the mobile phone in the appropriate housing, the following messages are shown on the Connect system display (with specific icons and widgets), to inform the driver about the wireless charging system status:

- *"Your phone is being charged"*: is displayed when the mobile phone is positioned correctly in the wireless charging compartment and the system is activated correctly;
- *"Phone fully charged"*: is displayed when the phone has completed charging its battery;
- *"Object not allowed"*: is displayed when a phone that is not enabled for wireless charging or an object that is not permitted (e.g. the ignition key) is placed.
- *"Unavailable system"*: appears when there is a malfunction in the wireless charger system.

The driver can deactivate the display of messages relating to the operating status of the wireless charging system, using the relevant Connect system menu (see the description on the dedicated supplement).

**NOTE** The use of multiple wireless functions on the smartphone at the same time (Apple CarPlay/Android Auto and wireless charging), as indicated by the smartphone manufacturers, could cause it to overheat, resulting in a limitation of the active functions or its turning off. In this case, it is recommended to connect the system using the USB socket.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION SYSTEMS

### Petrol versions

The systems used for reducing petrol engine emissions are: catalytic converter, oxygen sensors, fuel evaporation control system and GPF particulate filter (petrol versions with GPF only).

### Diesel versions

The systems used for reducing diesel engine emissions are: exhaust gas recirculation system (EGR), oxidising catalytic converter (DOC), selective nitrogen oxide catalytic converter with and particulate filter (DPF).



### **GASOLINE PARTICULATE FILTER GPF (Gasoline Particulate Filter) (2.0 T4 MAir petrol versions)**

The Gasoline Particulate Filter is a mechanical filter, integral to the exhaust system, which physically traps carbon particles present in the exhaust gases of 2.0 T4 MAir petrol engines.

The Diesel particulate filter is needed to eliminate almost all carbon particle emissions in compliance with current/future regulations and standards.

During standard use of the car, the engine control unit records a set of

data (e.g.: travel time, type of route, temperatures, etc.) and it will then calculate how much particulate has been trapped by the filter.

Since this filter physically traps particulate, it must be periodically regenerated (cleaned) at regular intervals by burning carbon particles.

The regeneration procedure is controlled automatically by the engine control unit according to the filter conditions and car use conditions.

The following may occur during regeneration: more noise and/or worsening of car handling.

These are not faults; they do not impair normal car performance or damage the environment. If the dedicated message is displayed, see contents of "Warning lights and messages" paragraph, in chapter "Knowing the instrument panel".

### **DIESEL PARTICULATE FILTER (DPF) (Diesel Particulate Filter)**

The Diesel Particulate Filter is a mechanical filter, integral to the exhaust system, that physically traps carbon particles present in the exhaust gases of Diesel engines.

The Diesel particulate filter is needed to eliminate almost all carbon particle emissions in compliance with current/future regulations and standards.

During standard use of the car, the engine control unit records a set of data (e.g.: travel time, type of route, temperatures, etc.) and it will then calculate how much particulate has been trapped by the filter.

Since this filter physically traps particulate, it should be periodically regenerated (cleaned) at regular intervals by burning carbon particles.

The regeneration procedure is controlled automatically by the engine control unit according to the filter conditions and car use conditions.

During the regeneration there may be a limited increase in the engine idle speed, fan activation, a limited increase in fumes and high temperatures at the exhaust.

These are not faults; they do not impair normal car performance or damage the environment. If the dedicated message is displayed, see contents of "Warning lights and messages" paragraph, in chapter "Knowing the instrument panel".



#### WARNING

**33)** *The catalytic converter and particulate filter (DPF) reach very high temperatures during operation. Therefore do not park the vehicle on flammable materials (e.g. grass, dry leaves, pine needles, etc.): fire hazard.*



ABC

*Blank page*



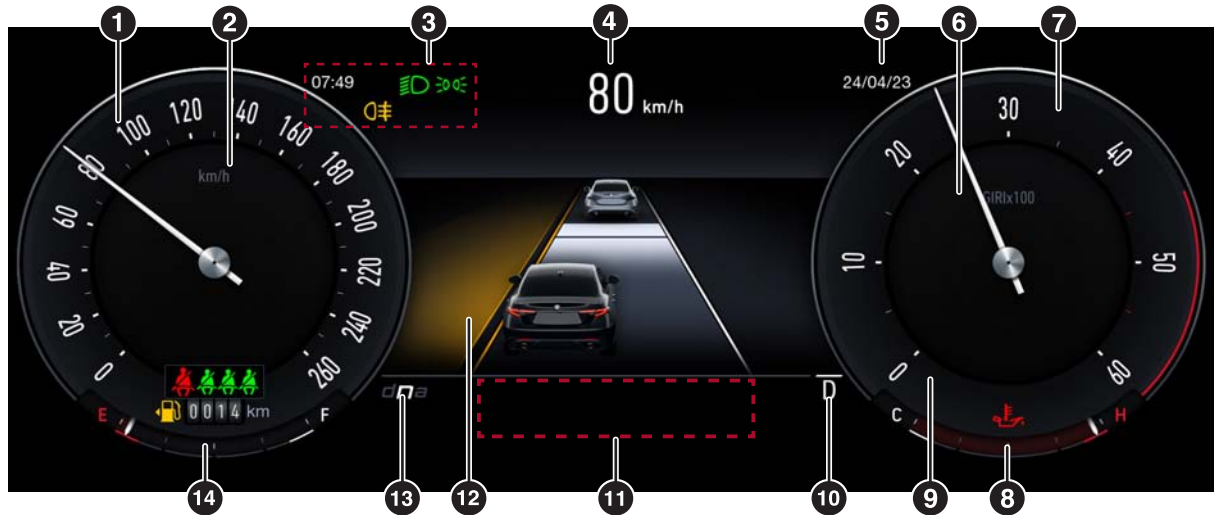
## KNOWING THE INSTRUMENT PANEL

INSTRUMENT PANEL FEATURES .....	54
DISPLAY .....	60
TRIP COMPUTER .....	67
WARNING LIGHTS AND MESSAGES .....	68
EOBD SYSTEM (European On Board Diagnosis) .....	92

This section of the handbook provides all information that is useful for getting to know, interpreting, and using the instrument panel correctly.

## INSTRUMENT PANEL FEATURES

### "HERITAGE" DISPLAY



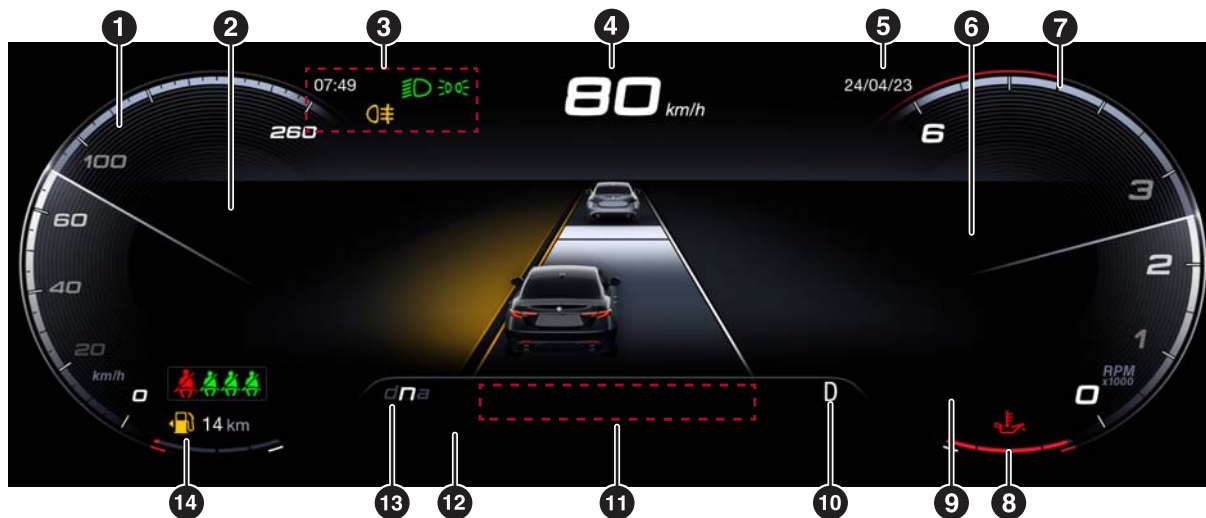
69

9550475

1. Speedometer / 2. Driving assistance system indications / 3. Customisable notification area, dipped/main beam headlight icons, side lights, rear fog light / 4. Instantaneous speed (numerical), driving assistance system notification icons / 5. Customisable notification area, engine torque limitation or external temperature display 6. Customisable and notification area with pop-ups / 7. Tachometer / 8. Digital engine oil temperature indicator / 9. Notification icon display area / 10. Gear shift indicator (GSI - Gear Shift Indicator) / Automatic transmission information / 11. Menu title, screen navigation indications (e.g.: reset counters, customisation of information display, etc.) / 12. Main screen with driving assistance system notifications or car speed display / 13. Operating mode display: Dynamic, Normal, Advanced Efficiency / 14. Digital fuel level gauge, SBA (Seat Belt Alert) system indications, TPMS (Tyre Pressure Monitoring System) notification symbol



## "EVOLVED" DISPLAY



70

9550477

1. Speedometer / 2. Driving assistance system indications / 3. Customisable notification area, main beam/dipped beam headlights, side lights, rear fog lights icons, second instantaneous speed display / 4. Instantaneous speed (numerical), driving assistance system notification icons / 5. Customisable notification area, engine torque limitation or external temperature display 6. Customisable and notification area with pop-ups / 7. Tachometer / 8. Digital engine oil temperature indicator / 9. Notification icon display area / 10. Gear shift indicator (GSI - Gear Shift Indicator) / Automatic transmission information / 11. Menu title, screen navigation indications (e.g.: reset counters, customisation of information display, etc.) / 12. Main screen with driving assistance system notifications or car speed display / 13. Operating mode display: Dynamic, Normal, Advanced Efficiency / 14. Digital fuel level gauge, SBA (Seat Belt Alert) system indications, TPMS (Tyre Pressure Monitoring System) notification symbol



ABC

**"RELAX" DISPLAY**

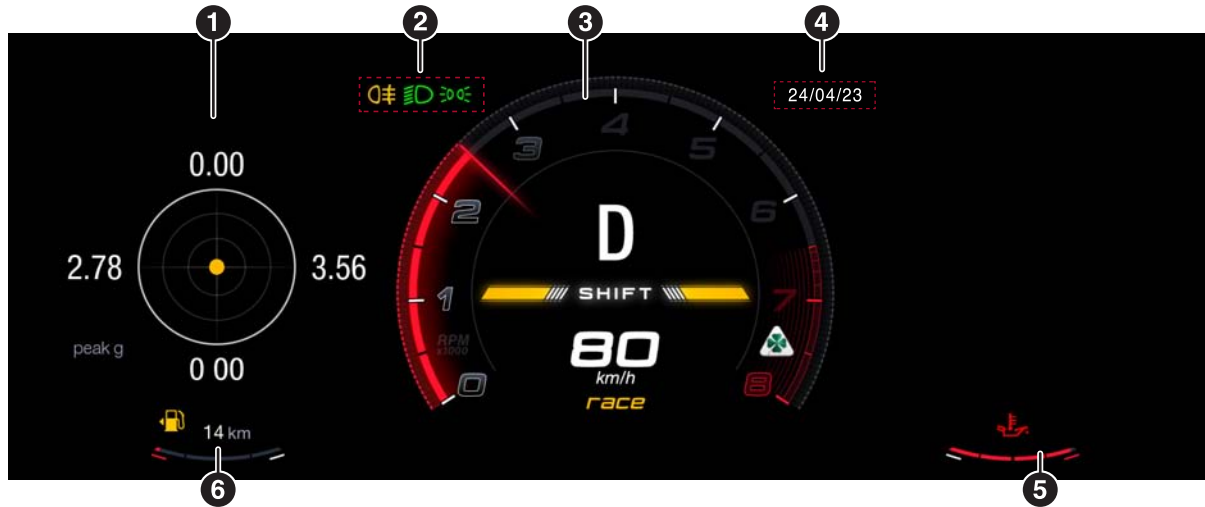


71

9550433

1. Driving assistance system indications / 2. Customisable notification area, time, dipped/main beam headlight icons, side lights, rear fog light / 3. Instantaneous speed (numerical), driving assistance system notification icons / 4. Customisable notification area, date, engine torque limitation or external temperature display / 5. Digital engine oil temperature indicator / 6. Gear shift indicator (GSI - Gear Shift Indicator) / Automatic transmission information / 7. Menu title, screen navigation indications (e.g.: reset counters, customisation of information display, etc.) / 8. Operating mode display: Dynamic, Normal, Advanced Efficiency / 9. Digital fuel level gauge, SBA (Seat Belt Alert) system indications, TPMS (Tyre Pressure Monitoring System) notification symbol

## "Race" DISPLAY (where provided)



72

9550217

1. Display of longitudinal/lateral acceleration trend and peaks of lateral acceleration / 2. Customisable notification area, dipped/main beam headlight icons, side lights, rear fog light / 3. Tachometer / Gear shift indicator (GSI) / 4. Customisable notification area, date, engine torque limitation or external temperature display / 5. Digital engine oil temperature indicator / 6. Digital fuel level gauge, SBA (Seat Belt Alert) system indications, TPMS (Tyre Pressure Monitoring System) notification symbol



ABC

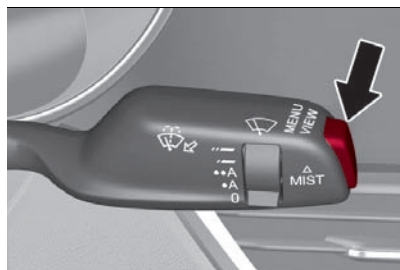
## DESCRIPTION OF THE INSTRUMENT PANEL

NOTE The "Heritage", "Evolved" and "Relax" views can be set by pressing the "MENU VIEW" button on the right-hand shift paddle fig. 73. The 'Evolved' display is the default setting.

NOTE After checking the icons for FCW (Forward Collision Warning) / LKA (Lane Keeping Assist) / ALM (Active Lane Management) / DAA (Driver Attention Assist) / TSR (Traffic Sign Recognition) (for versions/markets, where provided) (see the "Warning lights and messages" chapter in this section), it will be necessary to wait a few seconds before being able to change the instrument panel display by pressing the "MENU VIEW" button.

NOTE The "Race" display is set by selecting the "Race" mode on the Alfa DNA™ Pro system. With the "Race" display set, the speedometer and "Driver Assistance" screens are deactivated (only the Widget selection screen is active). It is also not possible to change the graphic display by pressing the "MENU VIEW" button on the right-hand steering wheel lever.

NOTE The graphics of the "Heritage" and "Evolved" displays may vary depending on the set-up.



73

9550235

## SPEEDOMETER

The instantaneous speed of the car (in km/h or mph) is displayed in this position (it can also be displayed at the top of the display).

Press the ring fig. 74 to switch between km/h and mph scales.

NOTE In the "Natural" driving mode, only the instantaneous speed, minimum speed (0 km/h) and maximum speed at full scale are displayed on the scale. The colour of the speedometer may vary according to the driving mode set by the Alfa DNA™ Pro system.



74

9550195

For versions/markets, where applicable, the secondary speed can also be shown on the instrument cluster display.

With "Evolved" display active, three different graphic animations are provided:

- with "Dynamic" mode active on the graphic scale of the speedometer and rev counter all numbers are displayed fig. 75;
- with "Natural" or "Advanced Efficiency" mode active, the speed and engine speed value will only be displayed when they are reached or exceeded fig. 76;
- the value "0", maximum speed and engine speed are always displayed.



75

9550400



76

9550401

### Active Cruise Control (ACC) / HAS System (Highway Assist) / TJA System (Traffic Jam Assist) / ADA System (Active Driving Assist) information display

When Active Cruise Control (ACC), HAS (Highway Assist) or TJA (Traffic Jam Assist) or ADA (Active Driving Assist) systems are active, a dedicated icon is displayed at the top of the tachometer, which can be white (with device/systems

enabled and paused) or green (with device/systems active) fig. 77.



77

9550240

### TACHOMETER

This indicates the rpm of the engine expressed in revolutions per minute. X 1000" or "X 100".

NOTE In the "Natural" driving mode, only the instantaneous speed, minimum speed (0 rpm) and maximum speed at full scale are displayed on the scale. The colouring of the indicator (1) fig. 78 may vary depending on the driving mode set via the Alfa DNA™ system.




78

9550502

### DIGITAL FUEL LEVEL GAUGE

The digital indicator fig. 79 displays the level of fuel still available in the tank and the estimated indicative range.

The triangle to the side of the symbol indicates the side of the car with the fuel filler.

The symbol  turns yellow when the level has reached the fuel reserve, while the mark at the bottom of the scale turns red fig. 80.

The indications next to the graphic scale indicate the amount of fuel:

- F (Full) = full tank
- E (Empty) = empty tank



ABC



79

9550229



80


9550230

**WARNING** If the reserve switches on, refuel at the earliest opportunity.

**WARNING** Do not travel with the fuel tank almost empty: possible gaps in fuel supply could damage the catalytic converter.

### ENGINE OIL TEMPERATURE GAUGE

The digital indicator fig. 81 displays the temperature of the engine lubrication oil.

When the temperature is too high, the  symbol and the indicator turn red.



81

9550228

### INSTRUMENT PANEL LIGHT ADJUSTMENT (brightness sensor)

Inside the tachometer there is a light sensor capable of detecting environmental light conditions and adjusting the operating mode (night/day) and the brightness of the instrument panel and the Alfa Connect system display.

## DISPLAY

A welcome screen appears on the instrument panel display, fig. 82 upon entering the passenger compartment.



82

9550504

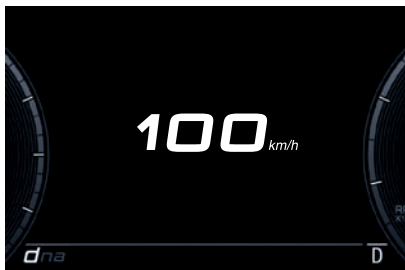
### CENTRAL SCREEN

The following information is displayed in the central area of the display fig. 83:

- Speedometer (numeric indication)
- Navigation (where provided)
- Performance
- Driver Assist
- Messages and stored message list

**NOTE** In "Race" mode, only "Performance" information and the "Messages and stored message list" will be displayed.

**NOTE** Turn the ignition device from the STOP position to the MAR position to display the last active screen before the engine is switched off.



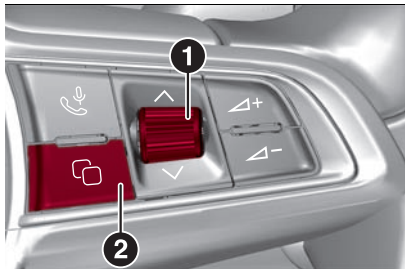
83

9550170

### NAVIGATION BETWEEN SCREENS

Press the button (2) fig. 84 and turn the ring (1) up or down to scroll through the screens.

If the selected screen permits, press the ring to access the submenu (1).



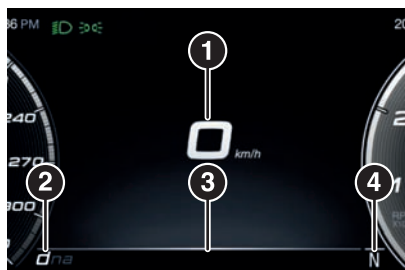
84

9550169

### SPEEDOMETER

The following information fig. 85 is displayed on this screen:

- (1): instantaneous speed in km/h or mph. Press the ring (1) fig. 84 to switch between km/h and mph scales.
- (2): selected driving mode.
- (3): messages.
- (4): engaged gear and GSI (Gear Shift Indicator) shift suggestions.



85

9650062

### NAVIGATION

(where provided)

This screen can be used to repeat the indications provided by the Alfa Connect system navigator on the right-hand dial of the instrument panel display.

Zoom changes made on the Alfa Connect system are not automatically repeated on the instrument panel display screen.

Turn the ring up/down (1) fig. 84 to increase/decrease the zoom on this screen. Press the ring to go back to the initial frame. The zoom level is automatically reset to the factory settings whenever the engine is started.

If the function is activated using the Alfa Connect system settings, the navigator indications of the Alfa Connect system are also repeated within the right dial of the display (1) fig. 86 by means of turn by turn instructions.

The following information is shown:

- (1): direction indicators
- (2): distance to next change of direction (in km or miles, depending on instrument panel settings)
- (3): suggested lanes
- (4): address of the road to be followed after the change of direction

Press and hold the ring (1) fig. 84 to disable the indications in the right-hand ring for the current navigation.



86

9550407

With navigation active outside the "Navigation" screen, turn indications are displayed in the lower area of the instrument cluster display in a pop-up



message each time the navigator suggests a change of direction.

NOTE It is only possible to display the repetition of navigation directions from the native navigator of the Alfa Connect system. The repetition of directions provided by apps on the device connected to the Alfa Connect system through Android Auto, Apple CarPlay or Baidu CarLife (for versions/markets, where provided) is not supported.

**PHONE**

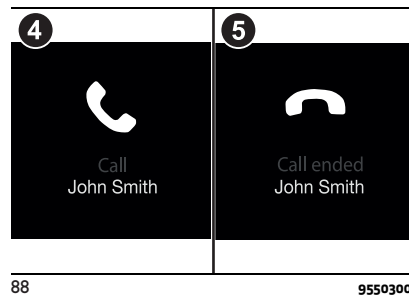
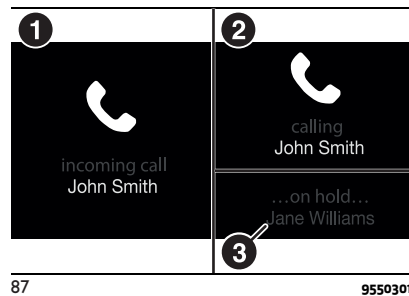
WARNING The Alfa Connect system supports the pairing of two phones at the same time but during the call only the phone currently in use will be displayed on the screen.

To start a call, proceed as follows:

- press the ring (1) fig. 84 to access the phone list;
  - select the desired connected phone by turning the ring up or down, then press the ring again. To exit the screen, select "Exit";
  - to initiate the call to the desired phone number, select the contact by turning the ring up or down, then press the ring again. To cancel without making a call and return to the phone list, select "Exit".
- The screen displays the status of the call (fig. 87, fig. 88):

(1) Incoming call

- (2) Outgoing call
- (3) Any second simultaneous call and its status (on-hold, outgoing, incoming, in progress, ended)
- (4) Call in progress
- (5) Call ended



The screen also displays the arrival of a message using the symbol [envelope icon].

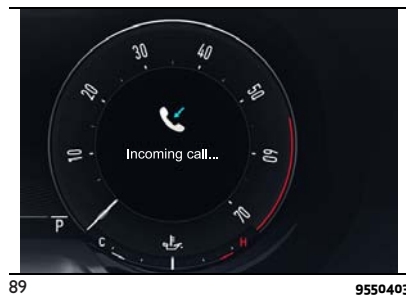
According to the display settings, an incoming call can be notified via a pop-up screen in the tachometer dial fig. 89.

The pop-up screen shows the following information:

- the name of the contact (or the phone number if the contact is not stored on the phone)
- the image of the contact, if any (if associated with the contact stored on the phone)
- the name of the telephone on which the call is being received (only if two telephones are connected at the same time)

Press the button [phone icon] or the ring (1) fig. 84 on the steering wheel to accept the incoming call.

The pop-up screen remains displayed until the call is accepted or the caller ends the call.



**PERFORMANCE**

According to the mode selected using the Alfa DNA™ system selector, the



screen shows the acceleration or fuel consumption of the car.

Refer to the "Alfa DNA™ System" chapter in the "Starting and driving" section for more information.

### "DYNAMIC" MODE

The vehicle stability parameters are displayed.

The graphs illustrate the trend of the longitudinal/lateral accelerations (G-meter information), considering gravity acceleration as a reference unit.

Lateral acceleration peaks are displayed on the right fig. 90.



### "NATURAL" MODE

The average consumption value and instantaneous consumption value are displayed fig. 91.



### DRIVER ASSIST

The screen at fig. 92 shows the status and settings of the Active Cruise Control, Active Lane Management driving assistance systems.

For further information see the respective chapters in the "Safety" and "Starting and driving" sections.

Any instant notifications are displayed via a pop-up screen.

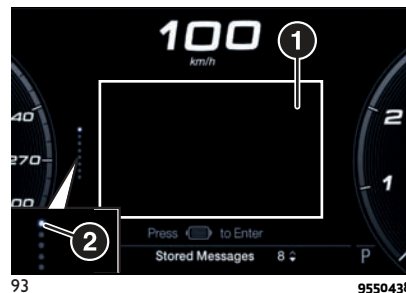
The units of measurement (metric or imperial) depend on the units defined using the display settings.



### MESSAGES AND STORED MESSAGE LIST

Messages shown on the display using pop-up screens are stored as long as they remain valid.

They can be view later in the central area of the "Messages" screen (1) fig. 93.



If multiple messages are present:

- press the ring (1) fig. 84 to access the message list



ABC

❑ scroll through the previous/next messages by turning the ring up/down (1) upwards/downwards. The position of the displayed message within the list is indicated by the light spot (2) fig. 93. Presence of previous/next messages is indicated by grey dots

### CUSTOM AREAS

The right dial (tachometer) (2) fig. 94 and left dial (speedometer) (1) of the instrument panel can be customised to display additional information using the "Settings" function of the Alfa Connect system.

One of the following can be selected for each dial:

- ❑ Time
- ❑ Date
- ❑ External temperature
- ❑ Compass (where provided)
- ❑ Empty



94

9550404

NOTE The date and time format and the unit of measurement of the external temperature depend on the settings defined using the Alfa Connect system.

NOTE It is not possible to display the same information in two different dials: setting the same content in one dial will remove the information from the other.

NOTE If the repetition of the navigation is deactivated (see the paragraph "Navigation"), even if the compass is shown on the instrument panel display, it is not active.

When the engine is switched off, the last customisation set is stored and is displayed the next time the engine is started.

### WIDGETS

The right-hand dial (tachometer) of the instrument panel can be customised with alternative information to that described in the previous paragraph "Custom areas" using graphic elements known as "Widgets".

To scroll through the set widgets, press the button (2) fig. 84 on the steering wheel controls and then turn the ring (1).

The following widgets can be displayed:

❑ Media, which displays the following, according to the type of information played by the Alfa Connect system:

- album thumbnail, source, song title, artist, any connected phone information, or:
- album thumbnail or radio station logo, station name, frequency, any information on the connected phone



95

9650081

❑ Trip A, Trip B (if present) fig. 96, distance travelled, average consumption on trip, trip time, average speed, odometer, AdBlue® level (Diesel versions only) inside tank

❑ Compass (where provided) fig. 97



96

9550405



98

9550168



99

9550408



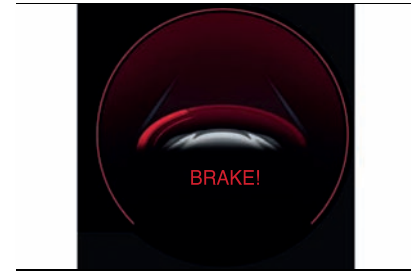
97

9650082

### POP-UP SCREENS

Under certain driving conditions, messages or pop-up screens may be automatically displayed on the right-hand dial to alert the driver to useful driving information (grey background, e.g. notification of open doors, open bonnet and/or tailgate, fig. 99), low priority warnings (yellow background) or high priority warnings (red background, e.g. a braking indication, fig. 100).

Where applicable, the pop-up screen display may be accompanied by an acoustic signal and one or more warning lights (or symbols) on the instrument panel display.



100

9650080

NOTE The Compass is displayed automatically if Trip B is disabled using the display settings. Trip B, if enabled, automatically replaces the compass display.

□ Tyre pressure measured by the TPMS (Tyre Pressure Monitoring System)

NOTE In the case of two or more simultaneous events displaying a pop-up screen, the screens are displayed in sequence and in order of priority: first those with a higher priority (red background), then those with a lower priority (yellow background) and then those with information (grey background).

The pop-up screen can be closed by holding the ring (1) fig. 84 pressed.




ABC


If the engine is shut down with one or more faults present, pop-up warning screens will be displayed the next time the engine is restarted if these faults have not been solved in the meantime.

### ENGINE OIL LEVEL DISPLAY

The car is provided with an engine oil level display system, fig. 101.

The oil level graphic bar, on the left-hand side of the dial, is displayed when starting/stopping the engine.

NOTE If the maximum engine oil level is exceeded, all marks and the symbol  will be displayed in red. A dedicated message will appear on the instrument panel display.

NOTE If the engine oil level is low, the last notch and the symbol  will be displayed in red. A dedicated message will appear on the instrument panel display.



101

9550231

### ENGINE OIL CHANGE INDICATOR SYSTEM

(where provided)

The car is equipped with an engine oil change indicator system.

A dedicated message appears on the instrument panel display for a few seconds to indicate the next scheduled oil change interval.

The engine oil of the indicator system is duty cycle based, which means the engine oil change interval may fluctuate, dependent upon your personal driving style.

### GEAR SHIFT INDICATOR

(where provided)


The Gear Shift Indicator (GSI) system advises the driver to change gear through a special indication on the display fig. 102.


Through the GSI system, the driver is informed that shifting gear will allow a reduction in fuel consumption.





102

9550437

**Icon**  on the display: suggestion to shift up a gear.

**Icon**  on the display: suggestion to shift to two higher gears (double shift).

**Icon**  on the display: suggestion to shift to a lower gear.

**Icon**  on the display: suggestion to shift to two lower gears (double shift).

The indication in the display remains until a gear is shifted or the driving conditions go back to a situation where gearshifting is not required to improve consumption.

When there are no gear shift suggestions, the engaged gear is displayed (P, R, N, D, M)

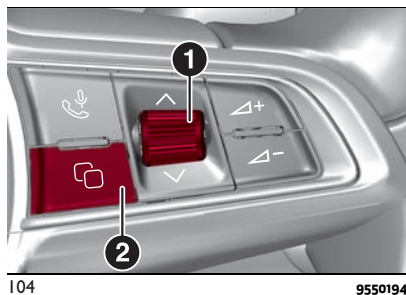
## TRIP COMPUTER

The "Trip Computer" is used to display information on car operation when the ignition device is at MAR.

To display the Trip Computer, set it up as a widget on the right dial (tachometer) of the instrument panel fig. 103.



The "Trip Computer" has two separate memories, "Trip A" and "Trip B", where the data for the car's "complete journeys" (trips) is recorded independently from each other. Press and release the button (2) fig. 104 button on the steering wheel controls until the "Trip A" or "Trip B" widget is highlighted on the instrument panel.



The Trip Computer can display the following information fig. 103:

- odometer (1);
- average fuel consumption (2);
- average speed (3);
- total distance travelled according to the trip meter since the last reset (4);
- the elapsed time since the trip meter was last reset (5).

### Actual running time

This indicates the total time travelled since the last reset. The time is increased when the ignition device is in the AVV position.

### Reset Trip

Hold the ring (1) fig. 104 pressed to clear the displayed resettable function value.



ABC

## WARNING LIGHTS AND MESSAGES


**WARNING** The warning light switches on in the instrument panel together with a dedicated message and/or acoustic signal when applicable. These indications are indicative and precautionary and as such must not be considered as exhaustive and/or alternative to the information contained in the Owner Handbook, which you are advised to read carefully in all cases. Always refer to the information in this section in the event of a failure indication.










**WARNING** The failure indicators appearing on the display are divided into two categories: very serious and less serious failures. Serious faults are indicated by a repeated and prolonged warning "cycle". Less serious faults are indicated by a warning "cycle" with a shorter duration. You can stop the warning cycle in both cases by pressing the button located on the windscreen wiper lever. The instrument panel warning light will stay on until the cause of the failure is eliminated.

### WARNING LIGHTS ON INSTRUMENT PANEL

Possible detailed messages and/or acoustic signalling can be matched to a few warning lights and symbols.

#### Red warning lights


Warning light	What it means
	<p><b>INSUFFICIENT BRAKE FLUID / ELECTRIC PARKING BRAKE ON</b> The warning light switches on when the ignition device is brought to MAR, but it should switch off after a few seconds.</p> <p><b>Low brake fluid level</b> The warning light turns on when the level of the brake fluid in the reservoir falls below the minimum level, possibly due to a leak in the circuit. Restore the brake fluid level, then check that the warning light has switched off. If the warning light stays on, contact an Alfa Romeo Dealership.</p> <hr/> <p><b>Electric parking brake on</b> The warning light switches on when the electric parking brake is engaged. In the event of failure, the warning light flashes for about 10 seconds and then turns off. Release the electric parking brake, then check that the warning light has switched off. If the warning light stays on, contact an Alfa Romeo Dealership.</p> <p>If the car is parked on a gradient of more than 30% and/or the brake temperature is higher than 350 °C, the warning light will flash to indicate a potentially unsafe condition when the parking brake is engaged.</p>



Warning light	What it means
 	<p><b>EBD FAILURE</b></p> <p>The simultaneous switching on of the  (red) and  (amber) warning lights with the engine on indicates either a failure of the EBD system or that the system is not available. In this case, the rear wheels may suddenly lock and the vehicle may swerve when braking sharply.</p> <p>Drive very carefully to the nearest Alfa Romeo Dealership to have the system inspected immediately.</p>
	<p><b>POWER STEERING FAILURE (where provided)</b></p> <p>The warning light (where provided) switches on when the ignition device is brought to MAR, but it should switch off after a few seconds.</p> <p>If the warning light remains on, you could not have power steering and the effort required to operate the steering wheel could be increased; steering is, however, possible.</p> <p>Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.</p>
	<p><b>AIRBAG FAILURE</b></p> <p>If the warning light switches on constantly, this indicates a failure in the airbag system.</p> <p> 34) 35)</p>
	<p><b>ALTERNATOR FAILURE</b></p> <p>The switching on of the warning light with engine on indicates to an alternator failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.</p>
	<p><b>DOORS OPEN</b></p> <p>The warning light switches on when one or more doors are not completely shut. A pop-up screen appears highlighting in red the door(s) that have not been closed properly instead of the tachometer dial. An acoustic warning is activated with the doors open and the car moving. Close the doors properly.</p>





ABC

**WARNING**




**34)** If the  warning light does not switch on when the ignition device switch is moved to MAR or if it stays on while driving (together with the message on the display), there might be a fault in the restraint systems; in this case, the airbags or pretensioners may not deploy in the event of an accident or, in a lower number of cases, they could deploy erroneously. Before proceeding, contact an Alfa Romeo Dealership to have the system checked immediately.

**35)** The failure of the  warning light is signalled by the switching on of the  symbol on the instrument panel. In this case, the warning light may not indicate problems with the restraint systems. Before proceeding, contact an Alfa Romeo Dealership to have the system checked immediately.





**Amber warning lights**

Warning light	What it means
	<p>ABS (Anti-lock Braking System) FAILURE</p> <p>The warning light switches on to indicate an ABS (Anti-lock Braking System) fault. In this case the braking system maintains its efficiency unaltered but without the advantage of the ABS system. Drive carefully and contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.</p>
	<p>ESC (Electronic Stability Control) SYSTEM</p> <p><b>ESC system activation</b></p> <p>Intervention by the system is indicated by the flashing of the warning light: it indicates that the car is in critical stability and grip conditions.</p> <hr/> <p><b>ESC system failure</b></p> <p>If the warning light does not switch off, or if it stays on with the engine on, a failure was found in the ESC system. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.</p> <hr/> <p><b>Hill Start Assist failure</b></p> <p>The warning light switches on to indicate a Hill Start Assist system failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.</p>



Warning light	What it means
	<p>PARTIAL / TOTAL DEACTIVATION OF ACTIVE SAFETY SYSTEMS</p> <p>When the ignition device is brought to ON, the warning light switches on, but should switch off as soon as the engine is started.</p> <p>The warning light switches on to indicate that some active safety systems have been partially or totally deactivated. When the systems are reactivated, the warning light switches off.</p> <p>For further details about the active safety systems see the "Active safety systems" chapter in the "Safety" section. When the active safety systems are reactivated, the warning light switches off.</p>
	<p>FCW (Forward Collision Warning) SYSTEM FAILURE</p> <p>The warning light comes on to indicate:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❑ the failure of the Forward Collision Warning system, with the display of the relative message on the instrument panel display that advises the driver to contact the Alfa Romeo Assistance Network as soon as possible</li> <li>or</li> <li>❑ the temporary unavailability of the Forward Collision Warning system due to a condition that blinds one of the front sensors. In this case it could be an external impediment (e.g. presence of leaves, etc.) obstructing the sensor. Remove the impediment. If the warning light stays on, contact the Alfa Romeo Service Network.</li> </ul>
	<p>FCW (Forward Collision Warning) SYSTEM DEACTIVATION</p> <p>The warning light turns on if the Forward Collision Warning system has been deactivated or if the system is obstructed/dirty/unavailable.</p>



Warning light	What it means
	<p>EOBD / INJECTION / CATALYST DAMAGE (petrol versions with GPF)</p> <p>In normal conditions, when the ignition device is brought to ON, the warning light switches on, but it should switch off as soon as the engine is started.</p> <p>The operation of the warning light may be checked by the traffic police using specific devices. Comply with the laws and regulations of the country where you are driving.</p> <p><b>Injection system failure</b></p> <p>If the warning light remains on, or it switches on whilst driving, the injection system is not working properly.</p> <p>The warning light on constantly signals a malfunction in the supply/ignition system which could cause high exhaust emissions, a possible loss of performance, poor driveability and high consumption.</p> <p>The warning light switches off if the malfunction disappears, but is still stored by the system.</p> <p>Under these conditions, you can continue travelling at moderate speed but without demanding excessive effort from the engine or high speed. Prolonged use of the car with the warning light on constantly may cause damage. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.</p> <p><b>Catalytic converter damage</b></p> <p>If the warning light flashes, it means that the catalytic converter may be damaged. Release the accelerator pedal to lower the speed of the engine until the warning light stops flashing.</p> <p>Continue the journey at moderate speed, trying to avoid driving conditions that may cause further flashing and contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.  15)</p>
	<p>ELECTRIC PARKING BRAKE FAILURE (where provided)</p> <p>In normal conditions, when the ignition device is brought to MAR, the warning light switches on, but it should switch off as soon as the engine is started.</p> <p>The warning light turns on to indicate a failure in the electric parking brake system.</p> <p>This failure could partially or completely block the car because the electric parking brake could remain activated even if automatically or manually disengaged using the relevant controls.</p> <p>If the car can still be used (electric parking brake not engaged), drive carefully to the nearest Alfa Romeo dealership, remembering that the electric parking brake will not work.</p> <p> 36)</p>




## WARNING



**36)** If a failure is present with sharp braking, the rear wheels may lock and the vehicle may swerve.




## IMPORTANT

**15)** If, turning the ignition device to MAR, the  warning light does not turn on or if it turns on steadily or flashing while driving (on some versions together with the message on the display), contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.

### Green warning lights

Warning light	What it means
	<p>LEFT DIRECTION INDICATOR</p> <p>The warning light switches on when the direction indicator stalk is moved upwards or, together with the left direction indicator, when the hazard warning light button is pressed.</p>
	<p>RIGHT DIRECTION INDICATOR</p> <p>The warning light switches on when the direction indicator stalk is moved upwards or, together with the left direction indicator, when the hazard warning light button is pressed.</p>

Warning light	What it means
	<p>BRIGHTNESS SENSOR</p> <p>This warning light on the odometer lights up in the event of the brightness sensor activation.</p>












ABC

Warning	What it means
<b>All warning lights off</b>	INSTRUMENT PANEL DISPLAY FAILURE All warning lights remain off in the event of an instrument panel display failure. In this case, contact an Alfa Romeo Dealership.
<b>Message to have the warning light checked</b>	CONTROL SYSTEM WARNING LIGHT FAILURE Failure of the control system warning light is indicated by a dedicated message appearing on the instrument panel display. In this case, contact an Alfa Romeo Dealership.






## SYMBOLS ON THE DISPLAY

### Red Symbols


Symbol	What it means
	<p>LOW ENGINE OIL PRESSURE</p> <p>The symbol appears when the system detects that the engine oil pressure is low.  16)</p> <p>If it turns on temporarily or flashes (for about 5 seconds), check the oil level by following the corresponding procedure (see the description in the "Checking levels" chapter in the "Maintenance and care" section) and top up to the correct level if necessary.</p> <p>If the symbol turns on continuously, contact an Alfa Romeo Dealership to have the system checked.</p> <p><b>WARNING IF THE SYMBOL TURNS ON CONTINUOUSLY:</b> Do not use the car until the failure has been solved. When the symbol turns on, it does not indicate the amount of oil in the engine: the oil level can be checked on the display upon entering the vehicle and also by activating the "Oil level" function on the Alfa Connect system.</p>
	<p>INSUFFICIENT ENGINE OIL LEVEL</p> <p>The symbol turns on to indicate that the engine oil level is low. Top up the oil as soon as possible to restore the correct level in the sump (see "Engine compartment - Checking the levels" chapter in the "Maintenance and care" section for information on the quantity to be top up).</p> <p>You may carry out this operation on your own, using a suitable type of oil, as prescribed by Alfa Romeo (see the "Fluids and lubricants" chapter in the "Technical specifications" section for detailed information).</p> <p><b>Quadrifoglio version:</b> the level must also be checked using the dipstick under the bonnet (see the "Servicing and care" section).</p>

Symbol	What it means
	<p>OIL OVER MAXIMUM LEVEL</p> <p>The symbol turns on to indicate that the engine oil level is high.</p> <p>Go to an Alfa Romeo dealership as soon as possible to have the correct level restored. Run the engine under 3000 rpm during this time.</p>
	<p>SEAT BELTS REMINDER</p> <p>The symbol appears fixed if the car is stationary and the seat belt of the driver, front passenger or rear passengers is not fastened with an occupant in the seat.</p> <p>The symbol flashes and an acoustic warning will sound if the car is in motion and the seat belt of the driver, front passenger or rear passengers is not correctly fastened with an occupant in the seat. In this case, fasten the seat belt.</p>
	<p>ENGINE COOLANT TEMPERATURE TOO HIGH</p> <p>The symbol lights up when the engine has overheated.</p> <p><b>In normal driving conditions:</b> stop the car, switch off the engine and check that the water level in the reservoir is not below the MIN mark. In this case, wait for the engine to cool down, then slowly and carefully open the cap, top up with coolant and check that the level is between the MIN and MAX marks on the reservoir itself. Also check visually for any fluid leaks. Contact an Alfa Romeo Dealership if the symbol appears on the display when the engine is started again.</p> <p><b>If the car is used under demanding conditions (e.g. in high-performance driving):</b> slow down and, if the warning light stays on, stop the car. Wait for 2 or 3 minutes with the engine running and slightly accelerated to further favour the coolant circulation. Then stop the engine. Check that the coolant level is correct as described above.</p> <p>WARNING Over demanding routes, it is advisable to keep the engine on and slightly accelerated for a few minutes before switching it off.</p>
	<p>EXCESSIVE ENGINE OIL TEMPERATURE</p> <p>The symbol appears in the case of engine oil overheating. ⚠️ 17)</p>
	<p>BRAKE DISC TEMPERATURE</p> <p>When the symbol appears, it indicates an excessive temperature of the brake discs. Let the braking system cool down by reducing the speed.</p>
	<p>BONNET NOT PROPERLY SHUT</p> <p>The symbol appears when the bonnet is not properly shut. Instead of the tachometer, a pop-up screen appears highlighting the bonnet in red. A buzzer is heard when the bonnet is open and the car is moving.</p> <p>Close the bonnet properly.</p>






Symbol	What it means
	<b>BOOT NOT PROPERLY SHUT</b> The symbol appears when the boot is not properly shut. Instead of the tachometer, a pop-up screen appears highlighting the boot in red. A buzzer sounds when the boot is open and the vehicle is moving. Close the boot properly.
	<b>AUTOMATIC TRANSMISSION FAILURE</b> The symbol appears, together with an acoustic warning, to indicate that the automatic transmission is faulty. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.  <b>18) 19)</b>
	<b>ALFA™ SYSTEM STEERING TORQUE (AST) FAILURE</b> The switching on of the symbol, along with a message signals a failure in the AST system ("Alfa™ Steering Torque") automatic steering correction system). Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.
	<b>DAA (Driver Attention Assist) SYSTEM ACTIVATION (where provided)</b> The symbol appears in the event of DAA (Driver Attention Assist) system intervention. The system, after estimating the driver's drowsiness level, through specific events, suggests to the driver to stop for a break, because continuing driving is risky. Stop to pause while driving, pulling the car over in safe conditions.










**IMPORTANT**

- 16)** If the symbol  switches on while driving, stop the engine immediately and contact an Alfa Romeo Dealership.
- 17)** If the symbol switches on while driving, stop the car and the engine immediately.
- 18)** Driving the vehicle with this symbol on may severely damage the transmission, with resulting breakage. The oil may also overheat: contact with hot engine or with exhaust components at high temperature could cause fires.
- 19)** During normal use, the symbol may turn on when the gear lever is in an intermediate position between two gears for around ten seconds: the symbol will turn off when the gear lever is engaged correctly. If the problem persists, contact an Alfa Romeo Dealership.










## Amber symbols

Symbol	What it means
	<p>TPMS (Tyre Pressure Monitoring System)</p> <p><b>TPMS failure</b> If a TPMS failure is detected, the symbol flashes for about 75 seconds and then stays on fixed. WARNING Do not continue driving with one or more flat tyres as handling may be compromised. Stop the car, avoiding sharp braking and steering. Repair immediately using the dedicated The Tyre Repair Kit is and contact an Alfa Romeo Dealership.</p> <hr/> <p><b>Low tyre pressure</b> The symbol appears to indicate that the tyre pressure is lower than the recommended value and/or that slow pressure loss is occurring. In these cases, optimal tyre duration and fuel consumption may not be guaranteed. Should two or more tyres be in the condition mentioned above, the display will show the indications corresponding to each tyre in sequence. In any situation in which the message on the display is "See manual", it is ESSENTIAL to refer to the contents of the "Wheels" chapter in the "Technical specifications" SECTION, strictly complying with the indications that you find there.</p>
	<p>ENGINE IMMOBILIZER FAILURE / BREAK-IN ATTEMPT</p> <p><b>Engine immobilizer system failure</b> The symbol appears to report a failure of the Engine Immobilizer system. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.</p> <p><b>Break-in attempt</b> The symbol appears when moving the ignition device to MAR, to indicate a possible break-in attempt detected by the alarm system.</p> <p><b>Electronic key not recognised</b> The symbol appears when the engine is started and the electronic key is not recognised by the system. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.</p> <p><b>Alarm system failure</b> This symbol appears to report an alarm system failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.</p>
	<p>PARK SENSORS SYSTEM FAILURE</p> <p>The symbol appears to indicate a fault or unavailability of the Park Sensors system. Contact an Alfa Romeo Dealership to have the system checked.</p>





















Symbol	What it means
	<b>SPEED LIMITER DEVICE FAILURE</b> While driving, if the symbol switches on, it signals a fault in the Speed Limiter device. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible to have the failure eliminated.
	<b>FUEL CUT-OFF SYSTEM OPERATION</b> The symbol appears if the fuel cut-off system intervenes. For the fuel cut-off system re-activation procedure, see the "Fuel cut-off system" chapter in the "In an emergency" section. If it is not possible to restore the fuel supply, contact an Alfa Romeo Dealership.
	<b>POSSIBLE ICE ON ROAD (where provided)</b> The symbol appears when the outside temperature falls to or below 3 °C. The symbol disappears when the outside temperature is equal to 6°C. <b>WARNING</b> In the event of external temperature sensor failure, the digits that indicate the value are replaced by dashes.
	<b>ENGINE OIL PRESSURE SENSOR FAILURE</b> The symbol appears in the event of engine oil level sensor failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible to have the failure eliminated.
	<b>ENGINE OIL LEVEL SENSOR FAILURE</b> The symbol appears to signal an engine oil level sensor failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible to have the failure eliminated.
	<b>RAIN SENSOR FAILURE</b> The symbol appears in the event of a rain sensor failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.
	<b>START&amp;STOP EVO SYSTEM FAILURE (where provided)</b> This symbol appears to indicate a Start&Stop Evo system failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.
	<b>REAR FOG LIGHT</b> The symbol appears when the rear fog light is activated.
	<b>KEYLESS START SYSTEM FAILURE</b> The symbol appears to indicate a Keyless Start system failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.



Symbol	What it means
	<b>FUEL CUT-OFF SYSTEM FAILURE</b> The symbol appears in case of a fuel cut-off system failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.
	<b>BRAKE PADS WEAR</b> The symbol appears when the brake pads have reached their wear limit. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible. <b>IMPORTANT</b> Always use genuine parts or equivalents because the Integrated Brake System (IBS) system could detect anomalies.
	<b>CARBO-CERAMIC BRAKE (CCB) DISC WEAR</b> (where provided) The symbol appears when the carbon ceramic brake discs (CCB) have reached the limit of wear. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.  37)
	<b>FUEL RESERVE / LIMITED RANGE</b> The symbol appears when a few litres of fuel are left in the tank.  20)
	<b>GLOW PLUG PREHEATING FAILURE</b> (Diesel versions) If the symbol flashes, it indicates a fault in the glow plug preheating system. In this case, contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.
<b>AFS!</b>	<b>AFS (Adaptive Frontlight System) FAILURE</b> The symbol is displayed to signal the failure of the automatic dipped beam/adaptive headlight system (matrix) and/or the momentary disabling of the camera. If the indication persists, contact an Alfa Romeo Dealership.
	<b>AUTOMATIC MAIN BEAM HEADLIGHTS FAILURE</b> The symbol appears to report a failure of the automatic main beam headlights. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible to have the failure eliminated.
	<b>TRANSMISSION FLUID OVERHEATING</b> The symbol appears in the event of automatic transmission overheating, after particularly demanding use. In this case an engine performance limitation is carried out. With engine off or at idle speed, wait until the symbol switches off.
















Symbol	What it means
	<p><b>DUSK SENSOR FAILURE</b> The symbol appears in the event of dusk sensor failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.</p>
	<p><b>BSM (Blind Spot Monitoring) SYSTEM FAILURE</b> The symbol appears in the event of a BSM (Blind Spot Monitoring) system failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.</p>
<p>(left-hand drive versions)</p>  <p>(right-hand drive versions)</p> 	<p><b>SHOCK ABSORBER FAILURE (ADC) (where provided)</b> The symbol appears while driving to indicate a fault in the suspension system. Contact an Alfa Romeo Dealership to have the system checked.</p>
<p>(left-hand drive versions)</p>  <p>(right-hand drive versions)</p> 	<p><b>SUSPENSION CALIBRATION ADJUSTMENT (where provided)</b> With "Race" mode active, the car suspension is set to "Stiff" by default. Pressing the  button returns the suspension to "Automatic" mode: the symbol appears on the instrument panel display to indicate that this mode has been activated.</p>
<p>(left-hand drive versions)</p>  <p>(right-hand drive versions)</p> 	<p><b>SOFT SUSPENSION CALIBRATION INSERTION (where provided)</b> The system appears when the most comfortable suspension setting is activated.</p>
	<p><b>DIPPED BEAM AUTOMATIC ADJUSTMENT FAILURE</b> The symbol appears in the case of failure of the automatic dipped beam headlights alignment. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.</p>

Symbol	What it means
	<p>WATER IN DIESEL FILTER (Diesel versions)</p> <p>The symbol appears constantly while driving, along to indicate the presence of water in the diesel filter.  21)</p>
	<p>LPG FUEL LEVEL SENSOR FAILURE (where provided)</p> <p>The symbol appears in the event of fuel level sensor failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.</p>
	<p>DEGRADED ENGINE OIL (where provided)</p> <p><b>Diesel versions:</b> the symbol is shown on the display. The symbol is displayed for 3 minute cycles and intervals of 5 seconds until oil is changed. The symbol is displayed until the problem is solved.</p> <p><b>Petrol versions:</b> the symbol appears and then is not displayed when the display cycle is completed.</p> <p>WARNING After the first indication, each time the engine is started the symbol will continue to switch on as described above until the oil is changed.</p> <p>If the symbol flashes, this does not mean that there is a fault on the car, rather it simply reports that it is now necessary to change the oil as a result of regular use of the car. The deterioration of engine oil is accelerated by using the car for short drives, preventing the engine from reaching operating temperature. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.</p> <p> 22) 20)</p>
	<p>FUEL FILLER CAP NOT CLOSED (where provided)</p> <p>The symbol appears if the fuel tank cap is open or not properly closed. Tighten the cap properly.</p>
	<p>EXTERNAL LIGHTS FAILURE</p> <p>The symbol appears to indicate a failure in the following lights: daytime running lights (DRLs) / parking lights / side lights / trailer direction indicators (where provided) / trailer lights (where provided) / direction indicators / rear fog light / reversing light / brake lights / LED headlights.</p> <p>The anomaly may be caused by a blown bulb, a blown protection fuse or an interruption of the electrical connection. In this case, contact an Alfa Romeo Dealership.</p>
	<p>ACC (Active Cruise Control) FAILURE (where provided)</p> <p>The symbol appears to signal a fault in the ACC (Active Cruise Control) system. In this case, contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.</p>








ABC

Symbol	What it means
	<p>DPF (Diesel Particulate Filter) CLEANING in progress (Diesel versions with DPF only)</p> <p>The symbol appears constantly to indicate that the DPF system needs to eliminate the trapped pollutants (particulate) through the regeneration process. <b>The symbol stays off during the entire DPF regeneration and appears only when driving conditions require the driver to be notified.</b></p> <p>The symbol does not appear during every DPF regeneration, but only when driving conditions require that the driver is notified. To turn off the symbol, keep the car in motion until the regeneration process is over. The process normally takes about 15 minutes. Optimal conditions for completing the process are achieved by travelling at 60 km/h with engine speed above 2000 rpm.</p> <p>When this symbol switches on, it does not indicate a defect of the car and thus it should not be taken to a workshop.</p> <p><b>WARNING Failure to follow the procedure provided for when the symbol comes on for a mileage equal to or greater than 30 km or for a cumulative time equal to or greater than 2 hours, may result in the warning light  coming on with consequent damage to the DPF device. Remember that if the warning light  is on, it is necessary to go to the Alfa Romeo Dealership to restore the correct function of the DPF.</b></p> <p> 23)</p>
	<p>GPF (Gasoline Particulate Filter) CLEANING in progress (petrol versions only with GPF) (where provided)</p> <p>The symbol appears constantly to indicate that the GPF system needs to eliminate the trapped pollutants (particulate) through the regeneration process.</p> <p>The symbol does not appear during every GPF regeneration, but only when driving conditions require that the driver is notified.</p> <p>To turn off the symbol, keep the car in motion until the regeneration process is over. The optimal conditions for completing the process are achieved by varying the speed of the car (press and release the accelerator pedal). Hold a speed faster than 60 km/h, on extra-urban roads, with the engine running faster than 2000 rpm, until the symbol and the message disappear from the display.</p> <p>When this symbol switches on, it does not indicate a fault and thus it should not be taken to a workshop.</p> <hr/> <p>GPF (Gasoline Particulate Filter) FAILURE (petrol versions only with GPF) (where provided)</p> <p>The symbol lights up fixed, together with the  warning light in case of failure of the GPF (Gasoline Particulate Filter). In this case, contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.</p>

Symbol	What it means
	<b>BRAKE PEDAL</b> (where provided) This symbol turns on to indicate that the brake pedal must be pressed to enable reversing.
<b>ABS ACTIVE</b>	<b>ABS</b> (Anti-lock Braking System) <b>ACTIVATION</b> The symbol appears if the ABS system intervenes.
	<b>LOW WINDSCREEN WASHING FLUID LEVEL</b> The symbol appears for some seconds to indicate that the level of the windscreen washing fluid is low. Refill the liquid: to do this, see the "Checking levels" chapter in the "Maintenance and care" section. Always use liquid with the features indicated in the "Fluids and lubricants" chapter in the "Technical specifications" section.
	<b>WINDSCREEN WIPER FAILURE</b> The symbol appears to indicate a windscreen wiper failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible to have the failure eliminated.
	<b>HAS</b> (Highway Assist) <b>SYSTEM FAILURE</b> / <b>TJA SYSTEM</b> (Traffic Jam Assist) / <b>ADA SYSTEM</b> (Active Driving Assist) (for versions/markets, where provided) The symbol is displayed in the event of a HAS (Highway Assist) or TJA (Traffic Jam Assist) or ADA (Active Driving Assist) system failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible to have the failure eliminated.
	<b>LDW</b> (Lane Departure Warning) <b>SYSTEM FAILURE</b> / <b>LKA SYSTEM</b> (Lane Keeping Assist) / <b>ALM SYSTEM</b> (Active Lane Management) (for versions/markets, where provided) The symbol is displayed for a few seconds when starting the engine. If no faults are present, the symbol goes out. The symbol is displayed in the event of a failure of the LDW (Lane Departure Warning) or LKA (Lane Keeping Assist) or ALM (Active Lane Management) system. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.
	<b>ALM</b> (Active Lane Management) <b>SYSTEM OFF</b> (for versions/markets, where provided) The symbol is displayed if the ALM (Active Lane Management) system is off.
	<b>DAA</b> (Driver Attention Assist) <b>SYSTEM FAILURE</b> (where provided) The symbol is displayed for a few seconds when starting the engine. If no faults are present, the symbol goes out. The symbol appears in the event of a DAA (Driver Attention Assist) system failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible to have the failure eliminated.



ABC

Symbol	What it means
	<p>SYSTEM TSR (Traffic Sign Recognition) FAILURE (for versions/markets, where provided)</p> <p>The symbol is displayed for a few seconds when starting the engine. If no faults are present, the symbol goes out. The symbol appears in the event of a TSR (Traffic Sign Recognition) system failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible to have the failure eliminated.</p>
	<p>GENERIC FAILURE</p> <p>If this symbol appears to indicates information and failures. The accompanying messages on the display describe the fault.</p> <p>Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible to have the failure eliminated.</p>
	<p>DYNAMIC DRIVE CONTROL SYSTEM FAILURE</p> <p>This symbol appears to indicate a dynamic traction control system failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible to have the failure eliminated.</p>
	<p>ALL-WHEEL DRIVE FAILURE</p> <p>This symbol appears to report an all-wheel drive system failure. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible to have the failure eliminated.</p>
	<p>TEMPORARY ALL-WHEEL DRIVE FAILURE (where provided)</p> <p>The symbol appears to indicate that the AWD dynamic traction control system is temporarily deactivated to prevent damage because of high engine load. The traction system will work in RWD mode in this case.</p> <p>Until the symbol appears on the display, reduce the load to allow the system to cool down. The AWD system will resume normal operation when the symbol disappears from the display.</p>





**WARNING**

**37)** *It is recommended to use only original or equivalent, bench-tested spare pads in order to ensure the original performance of the braking system.*










## IMPORTANT

- 20)** If the warning light (or the icon on the display) flashes while driving, contact an Alfa Romeo Dealership.
- 21)** The presence of water in the fuel system circuit may cause severe damage to the injection system and irregular engine operation. If the  symbol is displayed (along with a message in the display) contact a Alfa Romeo Dealership as soon as possible to bleed the system. If the above indications come on immediately after refuelling, water has probably been introduced into the tank: turn the engine off immediately and contact an Alfa Romeo Dealership.
- 22)** Degraded engine oil should be replaced as soon as possible after the warning light  comes on, and never more than 500 km after it first comes on. Failure to observe the above may result in severe damage to the engine and invalidate the warranty. **Remember that when this warning light comes on, it does not mean that the level of engine oil is low, so if it flashes it does not mean that you need to top up the engine oil.**
- 23)** Vehicle travel speed should always be adapted to the traffic and weather conditions, and must always comply with traffic regulations. The engine can be stopped even if the DPF warning light is on: however, repeated interruptions of the regeneration process could cause premature deterioration of the engine oil. For this reason it is always advisable to wait for the symbol to go off before turning off the engine, following the instructions above. Do not complete the DPF regeneration process when the vehicle is stopped.





ABC

## Green Symbols

Symbol	What it means
	<p>SIDE LIGHTS</p> <p>The symbol appears when the side lights are activated.</p> <p><b>"Follow me" function engaged</b></p> <p>This function allows the headlights to remain on for 30, 60 or 90 seconds after the ignition device was placed in STOP position ("Follow me").</p>
	<p>AUTOMATIC DIPPED BEAM HEADLIGHTS</p> <p>The symbol appears when the automatic dipped beam headlights are activated.</p>
	<p>DIPPED BEAM HEADLIGHTS</p> <p>The symbol appears when the dipped beam headlights are activated.</p>
	<p>START&amp;STOP EVO SYSTEM INTERVENTION (where provided)</p> <p>The symbol appears in the case of Start&amp;Stop Evo system (engine off) intervention. Restarting the engine, the warning light switches off.</p>
	<p>CRUISE CONTROL ACTIVATION</p> <p>The symbol is displayed the Cruise Control device is activated.</p>
	<p>ACTIVE CRUISE CONTROL (ACC) ACTIVATION</p> <p>The symbol is displayed when the Active Cruise Control (ACC) device is activated.</p>
	<p>SPEED LIMITER ACTIVATION</p> <p>The symbol appears when the Speed Limiter device is activated.</p>





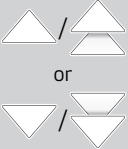
## Blue symbols

Symbol	What it means
	AUTOMATIC HIGH BEAM HEADLIGHTS The symbol appears when the automatic main beam headlights are activated.
	MAIN BEAM HEADLIGHTS The symbol appears when the main beam headlights are activated.













ABC

**White symbols**

Symbol	What it means
	<p>AUTOMATIC DIPPED BEAM HEADLIGHTS LIT The symbol appears when the main beam headlights are activated.</p>
	<p>AUTOMATIC DIM HIGH BEAMS LIT The symbol appears when the automatic main beam headlights are activated.</p>
	<p>GEAR SHIFT INDICATOR (where provided) The symbols appear on the display to alert the driver to the need to shift up or down. The single arrow indicates to shift up or down one gear, the double arrow to shift two gears.</p>






## Lane Keeping Assist (LKA) / Active Lane Management (ALM) symbols

Display	Miniature	Description
		Sensor not available
		Active system
		System active: only one sideline detected NOTE The symbol shown is an example: the detected side line is displayed white and the undetected one is grey.
		Car close to the side line NOTE The symbol shown is an example: the side line the car is approaching is displayed yellow and the other is white (if detected) or grey (if not detected).
		The car crossed the side line. NOTE The symbol shown is an example: the side line the car is approaching is displayed in flashing yellow and red and the other in white (if detected) or grey (if not detected).










ABC

## Lane Departure Warning symbols

Miniature	Description
	<p>Sensor not available or Car travelling under the set speed limit or side line not detected by the front camera.</p>
	<p>System active: both side lines detected</p>
	<p>System active: only one sideline detected NOTE The symbol shown is an example: the detected side line is displayed white and the undetected one is grey.</p>
	<p>Car close to the side line NOTE The symbol shown is an example: the side line the car is approaching is displayed yellow and the other is white (if detected) or grey (if not detected). The yellow line will flash on the display.</p>
	<p>The car crossed the side line. NOTE The symbol shown is an example: the side line the car is approaching is displayed in flashing yellow and red and the other in white (if detected) or grey (if not detected).</p>

## Highway Assist (HAS) / Active Driving Assist (ADA) symbols

Miniature	Description
	System ready: side line not detected
	System ready: both side lines detected
	System active: both side lines detected
	System active: both side lines detected and driver's hands removed briefly from the steering wheel
	System active: both side lines detected and driver's hands removed from the steering wheel for a long time
	System active: side line not detected and driver's hands removed from the steering wheel
	System active: side line crossed (displayed flashing yellow) NOTE The symbol shown is an example: the crossed sideline is displayed yellow and the other one is green




ABC

## **EOBD SYSTEM (European On Board Diagnosis)**

(where provided)

### **OPERATION**

The EOBD (European On Board Diagnosis system) carries out a continuous diagnosis of the components of the car related to emissions.

It also turns on the  warning light on the instrument panel to alert the driver when these components are no longer in peak condition (see the “Warning lights and messages” chapter in this section).

The aim of the EOBD system (European On Board Diagnosis) is to:

- monitor system efficiency;
- indicate an increase in emissions;
- indicate the need to replace damaged components.

The car also has a connector, which can interface with appropriate tools, that makes it possible to read the error codes stored in the electronic control units together with a series of specific parameters for engine operation and diagnosis. This check can also be carried out by the traffic police.

**WARNING** After eliminating a fault, to check the system completely, the Alfa Romeo Dealership is obliged to run tests and, if necessary, road tests which may also require a long journey.



## **SAFETY**

ACTIVE SAFETY SYSTEMS .....	94
DRIVING ASSISTANCE SYSTEMS .....	96
DAA (Driver Attention Assist) SYSTEM .....	108
OCCUPANT PROTECTION SYSTEMS .....	110
SEAT BELTS .....	110
SBA (Seat Belt Alert) SYSTEM .....	111
PRE-TENSIONERS .....	113
CHILD RESTRAINT SYSTEMS .....	114
SUPPLEMENTARY RESTRAINT SYSTEM (SRS) - AIRBAG .....	126
Event Data Recorder (EDR) .....	131

The following section is very important: it describes the safety systems fitted on the car and provides the necessary information on how to use them correctly.

## ACTIVE SAFETY SYSTEMS

The car may be equipped with the following active safety devices:

- ABS (Anti-Lock Brakes);
- DTC (Drive Train Control);
- ESC (Electronic Stability Control);
- TC (Traction Control);
- PBA (Panic Brake Assist);
- HSA (Hill Start Assist);
- AST (Alfa™ Steering Torque);

For the operation of the systems, see the following pages.

### ABS (Anti-lock Braking System)

This system, which is an integral part of the braking system, prevents one or more wheels from locking and slipping in all road surface conditions, irrespective of the intensity of the braking action, ensuring that the car can be controlled even during emergency braking and optimising stopping distances.

The system intervenes during braking when the wheels are about to lock, typically in emergency braking or low-grip conditions, when locking may be more frequent.

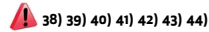
The system also improves control and stability of the car when braking on a surface where the grip of the left and right wheels varies, or on corners.

The Electronic Braking Force Distribution (EBD) system completes the

system allowing the brake force to be distributed between the front and rear wheels.

### System intervention

The ABS equipped on this car is provided with the "Brake by wire" (Integrated Brake System - IBS) function. With this system, the brake pedal command given by pressing the brake pedal is not transmitted hydraulically but electronically, therefore, the light pulsation that could be felt on the pedal with the traditional system is no longer perceptible.



### DTC (Drive Train Control) SYSTEM

(where provided)

Some versions of this car are equipped with an automatically activated/deactivated all-wheel drive system (AWD), which offers an optimal drive for countless driving conditions and road surfaces. The system reduces the slipping of the tyres to a minimum, automatically redistributing the torque to the front and rear wheels, as needed.

To maximise fuel savings, the car with AWD automatically passes to rear-wheel drive (RWD) when the road and environmental conditions are such that they would not cause the tyres to slip.

When the road and environmental conditions require better traction, the car automatically goes to AWD mode.



**WARNING** If the system failure symbol appears on the display, after starting the engine, while driving, it means that the AWD system is not working properly. If the failure message activates frequently, it is recommended to carry out maintenance operations.



### ESC (Electronic Stability Control) SYSTEM

The ESC system improves the directional control and stability of the car in various driving conditions.

The ESC system corrects the car's understeer and oversteer, distributing the brake force on the appropriate wheels. The torque supplied by the engine can also be reduced in order to maintain control of the car.

The ESC system uses sensors installed on the car to determine the trajectory that the driver intends to follow and compares it with the car's effective trajectory. When the real trajectory deviates from the desired trajectory, the ESC system intervenes to counter the car's understeer or oversteer.




❑ **Oversteer:** occurs when the car is turning more than it should according to the angle of the steering wheel.

❑ **Understeer:** occurs when the car is turning less than it should according to the angle of the steering wheel.

### System intervention

The intervention of the system is indicated by the flashing of the ESC warning light on the instrument panel, to inform the driver that the car stability and grip are critical.

 40) 47) 42) 43) 44)

### Deactivating the system

The ESC system deactivates automatically when using “Race” driving mode (where provided).

### TC (Traction Control) SYSTEM

The system automatically operates in the event of slipping, loss of grip on wet roads (aquaplaning) and acceleration on slippery, snowy or icy roads, etc. on one or both drive wheels. Depending on the slipping conditions, two different control systems are activated:


❑ *if the slipping involves both drive wheels*, the system intervenes, reducing the power transmitted by the engine;

❑ *if the slipping only involves one of the drive wheels*, the BLD (Brake Limited Differential) function is activated, automatically braking the wheel which is

slipping (the behaviour of a self-locking differential is simulated). This will increase the drive torque transferred to the wheel that is not slipping.

### System intervention

The intervention of the system is indicated by the flashing of the ESC warning light on the instrument panel, to inform the driver that the car stability and grip are critical.

 40) 41) 42) 43) 44)


### PBA (Panic Brake Assist) SYSTEM

The PBA system is designed to improve the car's braking capacity during emergency braking.

The system detects emergency braking by monitoring the speed and force with which the brake pedal is pressed, and consequently applies the optimal brake pressure. This can reduce the braking distance: the PBA system therefore complements the ABS.

Maximum assistance from the PBA system is obtained by pressing the brake pedal very quickly. In addition, the brake pedal should be pressed continuously during braking, avoiding intermittent presses, to get the most out of the system. Do not reduce pressure on the brake pedal until braking is no longer necessary.

The PBA system is deactivated when the brake pedal is released.

 40) 41) 42)

### HSA (Hill Start Assist) SYSTEM

This is an integral part of the ESC system and facilitates starting on slopes, activating automatically in the following cases:

❑ *uphill:* car stationary on a road with a gradient higher than 5%, engine running, brake pressed and transmission in neutral or gear other than reverse engaged;

❑ *downhill:* car stationary on a road with a gradient higher than 5%, engine running, brake pressed and reverse gear engaged.

When setting off, the ESC system control unit maintains the braking pressure on the wheels until the drive torque necessary for starting is reached, or in any case for a maximum of 2 seconds, allowing your right foot to be moved easily from the brake pedal to the accelerator.

When the 2 seconds have elapsed, without starting, the system is automatically deactivated, gradually releasing the braking pressure.

During this release stage, the typical mechanical brake release noise can be heard, indicating that the car is about to move.



ABC



48) 49)

**AST (Alfa™ Steering Torque) SYSTEM**

50)

The AST function integrates the ESC system with the electric power steering to increase the safety level of the whole car.

In critical situations (braking on surfaces with different grip conditions), through the AST function, the ESC system controls the steering to implement an additional torque contribution on the steering wheel, to suggest the most correct manoeuvre to the driver.

The coordinated action of the brakes and steering increases the sensation of safety and control of the car.

**WARNING**

**38)** For maximum efficiency of the braking system, a bedding-in period of about 500 km (310 miles) is required: during this period it is advisable to avoid sharp, repeated and prolonged braking.

**39)** If the ABS intervenes, this indicates that the grip of the tyres on the road is nearing its limit: you must slow down to a speed compatible with the available grip.

**40)** The system cannot overrule the natural laws of physics, and cannot increase the grip available according to the condition of the road.


**41)** The system cannot prevent accidents, including those due to excessive speed on corners, driving on low-grip surfaces or aquaplaning.

**42)** The capability of the system must never be tested irresponsibly and dangerously, in such a way as to compromise personal safety and the safety of others.

**43)** For the correct operation of the system, the tyres must of necessity be the same make and type on all wheels, in perfect condition and, above all, of the prescribed type and dimensions.

**44)** The features must not induce the driver to take unnecessary or unwarranted risks. Your driving style must always be suited to the road conditions, visibility and traffic. The driver is, in any case, responsible for safe driving.

**45)** There may be a brief delay in shifting to AWD mode after a tyre slipping event.

**46)** When a DTC system failure symbol appears, the driver must be aware of the different driving reaction and therefore reduce the speed. The symbol  warns the driver not to drive in areas that require four-wheel drive or on snow-covered roads.

**47)** The ESC system cannot prevent accidents, including those due to excessive speed on corners, driving on low-grip surfaces or aquaplaning.

**48)** The HSA system is not a parking brake; therefore, never leave the car without having engaged the electric parking brake, turned the engine off and engaged first gear, so that it is parked in safe conditions (for further information, see the "Parking" chapter in the "Starting and driving" section).

**49)** There may be situations on small gradients (less than 8%), with vehicle laden, in which the Hill Start Assist system may not activate, causing a slight reversing motion and increasing the risk of collision with another vehicle or object. The driver is, in any case, responsible for safe driving.

**50)** The AST system is an aid for driving and does not relieve the driver of responsibility for driving the car.

**DRIVING ASSISTANCE SYSTEMS**

51)

The car can feature the following driving assistance systems:

- BSM (Blind Spot Monitoring)
- ABSA (Active Blind Spot Assist)
- FCW (Forward Collision Warning)
- TPMS (Tyre Pressure Monitoring System)
- DAA (Driver Attention Assist)

For the operation of the BSM / ABSA / FCW / TPMS / DAA systems, see the following pages.

The car may also be fitted with the following driving assistance systems:

- LDW (Lane Departure Warning)
- LKA (Lane Keeping Assist)
- ALM (Active Lane Management)
- HAS (Highway Assist)

- ❑ TJA (Traffic Jam Assist)
- ❑ ADA (Active Driving Assist)
- ❑ ACC (Active Cruise Control)
- ❑ ISC (Intelligent Speed Control)
- ❑ TSR (Traffic Sign Recognition)

For the operation of the LDW/ LKA / ALM / HAS / TJA / ADA / ACC / ISC / TSR systems, see the "Starting and driving" section.



### **BSM (Blind Spot Monitoring) SYSTEM**

(for versions/markets where provided)

The BSM (Blind Spot Monitoring) system uses two radar sensors, located in the rear bumper (one for each side - see fig. 105), to detect the presence of cars (cars, trucks, motorbikes, etc.) in the rear side blind spots of your car.



105

9550107

The system warns the driver about the presence of vehicles in the detection area by lighting up, on the relevant side, the warning light located on the door

mirror fig. 106 and, where provided, by means of an acoustic warning (if the respective item is programmed on the Connect system).

The default setting is "Sound and Display".



106

9550117

When the engine is started the warning light turns on to signal the driver that the system is active.

### **Activation / deactivation**

(for versions/markets where provided)

On some versions, the system can be activated/deactivated using the "Driver Assistance" menu and then selecting "Safety" on the Connect system.

On versions provided with the Active Lane Management (ALM) system, it is not possible to deactivate the BSM system when the ALM is engaged; a dedicated message will appear on the Connect system display.

### **Sensors**



The sensors are activated when any forward gear is engaged at a speed equal to or higher than 10 km/h, or when reverse gear is engaged.

The sensors are temporarily deactivated when the car is stationary and the P (Park) mode active.

The detection area of the system covers about a lane on both sides of the car (around 3 metres).

This area begins from the door mirror and extends for about 6 metres towards the rear part of the car.

When the sensors are active the system monitors the detection areas on both sides of the car and warns the driver about the possible presence of cars in these areas.

While driving, the system monitors the detection area in three different situations:

- ❑ when you are being overtaken by a vehicle;
- ❑ when you are overtaking a vehicle;
- ❑ when a vehicle approaches from the side;

to check whether it is necessary to send a signal to the driver on both sides.



ABC

## Warnings

The system does not signal the presence of fixed object (e.g. safety barriers, poles, walls, etc.). However, in some circumstances, the system may activate in the presence of these objects. This behaviour is normal and does not indicate a system malfunction.

The system does not warn the driver about the presence of cars coming from the opposite direction, in the adjacent lanes.

If a trailer is hitched to the car, the system automatically deactivates.

For the system to operate correctly, the rear bumper area where the radar sensors are located must stay free from snow, ice and dirt gathered from the road surface.

Do not cover the rear bumper area where the radar sensors are located with any object (e.g. adhesives, bike rack, etc.).

If, after purchasing the vehicle, you wish to install the tow hook, you need to deactivate the system via the Connect system. To access the function, on the main menu select the following items in sequence: "Settings", "Safety" and "Blind Spot Alert".

## Rear view

The system detects vehicles coming from the rear part of your vehicle on both sides and entering the rear detection

area with a difference in speed of less than approx. 40 km/h with respect to your vehicle.

## Overtaking vehicles

If another vehicle is overtaken slowly (with a difference in speed of less than about 25 km/h) and this stays in the blind spot for about 1.5 seconds, the warning light on the door mirror of the corresponding side lights up.

If the difference in speed between the two vehicles is greater than about 25 km/h, the warning light does not light up.

## RCP (Rear Cross Path detection)

This function helps the driver during reverse manoeuvres in the case of reduced visibility.

The RCP function the rear detection areas on both sides of the car, to detect objects moving towards the sides of the car at a minimum speed between about 1 km/h and 3 km/h and objects moving at a maximum speed of 35 km/h, as generally happens in parking areas.

The function activation is signalled to the driver by a visual and acoustic warning.

**WARNING** If the sensors are covered by obstacles or cars, the system will not warn the driver.

## Operating Mode

The system may be activated/deactivated via the Connect system. On the main menu select the following items in sequence: "Settings", "Safety" and "Blind Spot Alert".

## "Blind Spot Alert", "Visual" mode

When the system is enabled and presence of a vehicle in the blind spot is detected, a visual warning is sent to the concerned door mirror on the side of the detected object.

The visual warning on the mirror will blink if the driver switches on the direction indicators to indicate the intention to change lane in the direction of the detected object.

The warning will be fixed if the driver stays on the same lane.

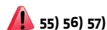
## "Blind Spot Alert" function deactivation

When the function is deactivated ("Blind Spot Alert" mode at "OFF"), the BSM or RCP systems will not emit neither acoustic nor visual warnings.

The BSM system will store the operating mode running when the engine was switched off. Each time the car is started the previously stored mode will be recalled and used.

## ABSA (Active Blind Spot Assist) SYSTEM

(for versions/markets where provided)



55) 56) 57)

It is a driving assistance system able to avoid/limit lateral collisions with cars coming from adjacent lanes by changing the trajectory of the vehicle with the aim of keeping it in the detected lane.

If the direction indicator on the corresponding side is switched on, the system alerts you of the presence of vehicles in the detection area by flashing the light on the door mirror fig. 107 on the corresponding side.

For versions/markets, where provided, acoustic warnings and/or steering wheel vibrations and/or counter-steering torque on the steering wheel may be applied according to the corresponding settings set in the "Driver Assistance" menu on the Connect system.

When the engine is started, the warning light turns on to indicate to the driver that the system is active (the warning light comes on if the system is activated through the Connect system menu).



107

9550117

### Sensors

The system uses two radar sensors, located in the rear bumper (one for each side - see fig. 108) to detect the presence of vehicles (cars, trucks, motorbikes, etc.) in the rear side blind spots of the car.

The sensors are activated when any forward gear is engaged at a speed equal to or higher than 10 km/h, or when reverse gear is engaged.

The sensors are temporarily deactivated when the car is stationary and the P (Park) mode active.

The detection area of the system covers about a lane on both sides of the car (around 3 metres). This area begins from the door mirror and extends for about 6 metres towards the rear part of the car.



108

9550107

While driving, the system monitors the detection area in three different situations:

- when you are being overtaken by a vehicle;
- when you are overtaking a vehicle;
- when a vehicle approaches from the side;

to check if it is necessary to intervene in order to keep the vehicle inside the lane on both sides.

### Activation / deactivation

(for versions/markets where provided)

On some versions, the system can be activated/deactivated by using the "Driver Assistance" menu on the Connect system selecting signal type, strength levels and sensitivity.

### System intervention

The system intervenes in the following conditions:



ABC

- ❑ the direction indicators have been turned on;
- ❑ there is a vehicle in the adjacent lane on the same side of the direction indicator (blind spot area);
- ❑ lane lines are correctly detected;
- ❑ the driver tries to change lane intentionally.

If the system detects the presence of a vehicle in the other lane, it applies a torque on the steering wheel (if it has been set through the "Settings" menu of the Connect system), in order to warn the driver of the need to keep the car inside the lane and thus avoid collisions with other vehicles.

The application of torque is however only available with car speed between 60 km/h 180 km/h.

The visual, auditory and vibration indications are only available with a car speed from 10 km/h to 180 km/h.

The application of torque, as well as of the vibration, is suppressed/inhibited if:

- ❑ the torque given by the driver to the steering wheel is high;
- ❑ lateral acceleration is high;
- ❑ the trailer is connected to the correct control module;
- ❑ at least one hand is not detected on the steering wheel for longer than a specific time.

### System availability

Particularly sporty driving of the car, or driving on the marking line, will prevent the system from operating correctly.

When the stability and braking systems (FCW, ESC, ABS) intervene, they prevent the ABSA system from operating.

Changing lanes without activating the direction indicator disables the system for a certain period of time.

The road must also comply with some characteristics, such as maximum-minimum width, it must be provided with a lane clearly delimited by two demarcation lines and, only in specific cases and for a limited period of time, by lane with single demarcation line.

NOTE The term "lane demarcation lines" means the limits marked with painted lines.

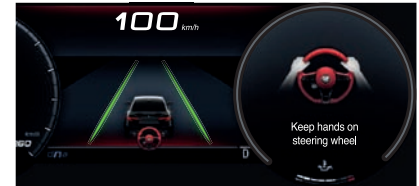
### Hands presence on the steering wheel detection

The system is able to detect the presence of the driver's hands on the steering wheel.

- ❑ if the driver has not yet returned his or her hands to the steering wheel for a few seconds, a dedicated screen will appear on the instrument panel. No acoustic warning will be emitted in this case;
- ❑ when the system does not detect the presence of hands on the steering wheel for a few seconds, a dedicated

screen will appear on the instrument panel display. A short acoustic warning will sound in this case;

- ❑ if the driver continues not to return his or her hands to the steering wheel, this screen fig. 109 will appear on the instrument panel display. A continuous acoustic warning will sound in this case.



109

9550218

### Warnings

The system does not signal the presence of fixed object (e.g. safety barriers, poles, walls, etc.). However, in some circumstances, the system may activate in the presence of these objects. This behaviour is normal and does not indicate a system malfunction.

The system does not warn the driver about the presence of cars coming from the opposite direction, in the adjacent lanes.

The steering wheel torque is not applied if the system is unable to detect a lane or the direction indicator for the

appropriate side has not been switched on.

Hands on the steering wheel are detected by a capacitive sensor installed in it.

### RCP (Rear Cross Path detection)

This function helps the driver during reverse manoeuvres in the case of reduced visibility.

The RCP function the rear detection areas on both sides of the car, to detect objects moving towards the sides of the car at a minimum speed between about 1 km/h and 3 km/h and objects moving at a maximum speed of 35 km/h, as generally happens in parking areas.

The function activation is signalled to the driver by a visual and acoustic warning. **WARNING** If the sensors are covered by obstacles or cars, the system will not warn the driver.


### Changing the system sensitivity


(for versions/markets where provided)

On some versions, by using the "Settings" menu of the Connect system it is also possible to change the sensitivity and the strength of the torque intervention on the steering wheel.

### FCW (Forward Collision Warning) SYSTEM

(for versions/markets where provided)

 54) 58) 59) 60) 61) 62) 63) 64) 65)

 24) 25) 26) 27) 28) 29) 30) 31) 32)

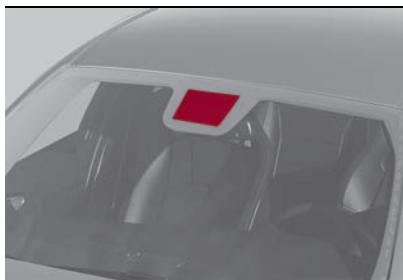
This is a driving assistance system that comprises a radar located behind the front bumper fig. 110 and a camera located in the central part of the windscreen fig. 111, capable of intervening for vehicles, cyclists and pedestrians.

In the event of an imminent collision the system intervenes by automatically braking the car to prevent the impact or mitigate its effects.



110

0601650003EM

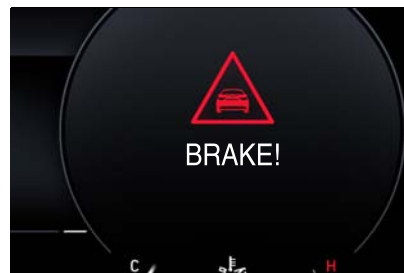


111

0601650004EM

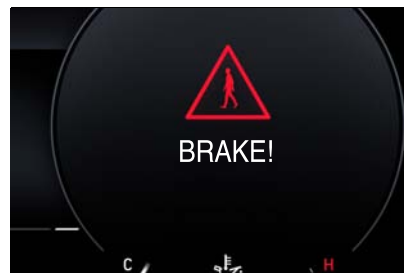
The system provides the driver with acoustic and visual warnings through specific messages on the instrument panel display fig. 112.

The system may intervene automatically in case of imminent collision or impact against a pedestrian crossing the road (speed under 64 km/h): the following screen fig. 113 will appear on the instrument panel display.



112

9550245



113

9550246



ABC

The acoustic and visual warnings before the system cuts in depend on the car speed.

No acoustic/visual warning is generated at speeds slower than 30 km/h. An acoustic warning is emitted at speeds above 30 km/h or (for versions/markets, where provided) throughout the entire operating range, i.e. at speeds between 4 and 200 km/h.

For versions/markets, where provided, the system may lightly brake to warn the driver if a possible frontal accident is detected (limited braking). Signals and limited braking are intended to allow the driver to react promptly, in order to prevent or reduce the effects of a potential accident.

In situations with the risk of collision, if the system detects no intervention by the driver, it may provide automatic braking to help slow the vehicle and mitigate the potential frontal collision (automatic braking).

If intervention by the driver on the brake pedal is detected but not deemed sufficient, the system may intervene in order to improve the reaction of the braking system, therefore reducing car speed further (additional assistance in braking stage).

**WARNING** After the car is stopped, the brake callipers may be locked for about 2 seconds for safety reasons. Press the

brake pedal if the car should advance slightly.

### **Engagement / disengagement**

The system may be disengaged (and engaged again) in the "Driver Assistance" menu of the Connect system.

The system can be turned off even with the ignition device in MAR position.

**WARNING** The system status can be changed with car at a standstill only.

### **Activation / deactivation**

The Forward Collision Warning system is activated whenever the engine is started regardless of the Connect system setting.

After deactivation, the system will not warn the driver about a possible collision with the vehicle ahead, regardless of the setting selected with the Connect system.

**WARNING** Each time the engine is started, the system is activated regardless of its state when it was previously switched off.

The system is not active at a speed lower than 4 km/h or higher than 200 km/h.

According to the version, the system cannot be deactivated at speeds above 10 km/h (6 mph); in this case, a dedicated message will appear on the Connect system display. The system can be deactivated at speeds below 10 km/h

(6 mph). A double pop-up message to deactivate will be displayed on the Connect system display.

The system is active:

- each time the engine is started;
- when the ignition device is at MAR;
- when it is activated ("ON") on the Connect system;
- when the car speed is between 4 and 200 km/h;
- when the front seat belts are correctly fastened.

**WARNING** If the safety belts of the front seats are not correctly fastened, the system will not intervene on the braking system (only acoustic and visual warnings will be provided).

### **Changing the system sensitivity**

The sensitivity of the system can be changed through the Connect system menu, choosing from one of the following three options: "Near", "Med" or "Far". See the description in the Connect system online supplement for how to change the settings.

The default option is "Med". With this setting, the system warns the driver of a possible collision with the vehicle in front when that vehicle is at a standard distance, between that of the other two settings.

With the system sensitivity set to "Far", the system will warn the driver of a



possible collision with the vehicle in front when that vehicle is at a greater distance, thus providing the possibility of acting on the brakes more lightly and gradually. This setting provides the drivers with the maximum possible reaction time to prevent a potential accident.

With the option set to "Near", the system will warn the driver of a possible accident with the vehicle in front when that vehicle is close. This setting offers the driver a lower reaction time compared to the "Med" and "Far" settings, in the event of a potential collision, but permits more dynamic driving of the vehicle.

The system sensitivity setting is kept in the memory when the engine is switched off.

### **System limited operation warning**

If the dedicated message is displayed, a condition limiting the system operation may have occurred. The possible reasons of this limitation are something blocking the camera view or a fault.

In this condition it will still be possible to drive the car normally, but automatic braking will not be available (where provided) in the event of an impending collision.

If an obstruction is signalled, clean the area of the windscreen indicated in fig. 111.

When the conditions limiting the system functions end, this will go back to normal and complete operation. Should the fault persist, contact an Alfa Romeo Dealership.

### **System Fault Message**

If the system switches off and a dedicated message is shown on the display, it means that there is a fault on the system.

In this case, it is still possible to drive the vehicle, but you are advised to contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.

### **Radar indication not available**

If conditions are such that the radar cannot detect obstacles correctly, the system is deactivated and a dedicated message appears on the display.

This generally occurs in the event of poor visibility, such as when it is snowing or raining heavily.

The system can also be temporarily dimmed due to obstructions such as mud, dirt or ice on the bumper. In such cases, a dedicated message will be shown on the display and the system will be deactivated. This message can sometimes appear in conditions of high reflectivity (e.g. tunnels with reflective tiles or ice or snow).

When the conditions limiting the system functions end, this will go back to normal and complete operation.

In certain particular cases, this dedicated message could be displayed when the radar is not detecting any vehicles or objects within its view range.

If atmospheric conditions are not the real reason behind this message, check if the sensor is dirty.

It could be necessary to clean or remove any obstructions in the area shown in fig. 111.

If the message appears often, even in the absence of atmospheric conditions such as snow, rain, mud or other obstructions, contact an Alfa Romeo Dealership for a sensor alignment check.

In the absence of visible obstructions, cleaning the radar surface, by manually removing the decorative cover trim, could be required. Have this operation performed at an Alfa Romeo Dealership. **WARNING** It is recommended that you do not install devices, accessories or aerodynamic attachments in front of the sensor or darken it in any way, as this can compromise the correct functioning of the system.

### **Warning of system disabling due to an obstruction**

If conditions are such that the camera cannot detect obstacles correctly, the



ABC

system is deactivated and a dedicated message appears on the display.

If an obstruction is signalled, clean the area of the windscreen indicated in fig. 111 and check that the message has disappeared from the display. Although the car can still be driven in normal conditions, the system is not available.

When the conditions disabling the system functions end, it will return to normal and complete operation.

### Frontal collision alarm with active braking

(where provided)

If this function is selected, the brakes are operated to reduce the speed of the car in the event of potential frontal impact.

This function applies an additional braking pressure if the braking pressure applied by the driver does not suffice to prevent potential frontal impact.

The function is active with speed above 4 km/h.

NOTE For versions/markets, where provided, this function is always active when the Forward Collision Warning system is on (after starting the engine).

### Driving in special conditions

In certain driving conditions, such as, for example:

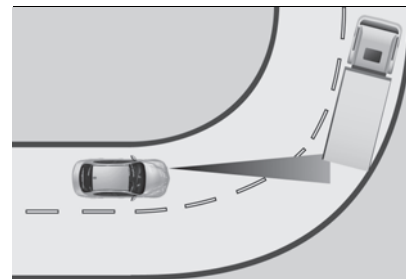
- driving close to a bend;
- the vehicle ahead is leaving a roundabout;
- vehicles with small dimensions and/or not aligned in the driving lane;
- lane change by other vehicles;
- vehicles travelling at right angles to the vehicle;

system intervention might be unexpected or delayed. The driver must therefore be very careful, keeping control of the car to drive in complete safety.

WARNING In particularly complex traffic conditions, the driver can deactivate the system manually through the Alfa Connect system or the instrument panel.

### Driving close to a bend

When entering or leaving a wide bend, the system may detect a car that is in front of you, but that is not driving in the same lane fig. 114. In cases such as these, the system may intervene.

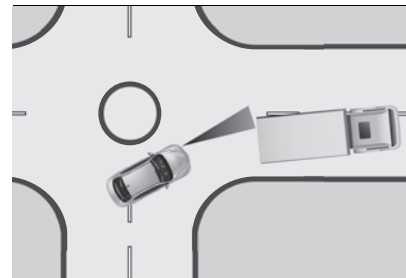


114

0601650005EM

### The vehicle ahead is leaving a roundabout

On a roundabout, the system could detect the presence of a vehicle ahead which is leaving the roundabout and cut in fig. 115.



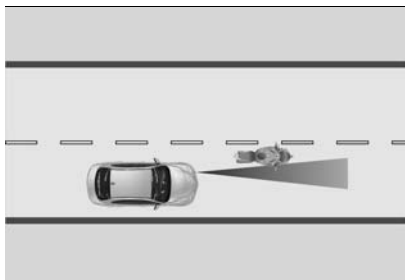
115

0601650010EM

### Vehicles with small dimensions and/or not aligned in the driving lane

The system cannot detect cars in front of you but outside the range of the radar sensor and may therefore not react

in the presence of small cars, such as bicycles or motorcycles fig. 116.

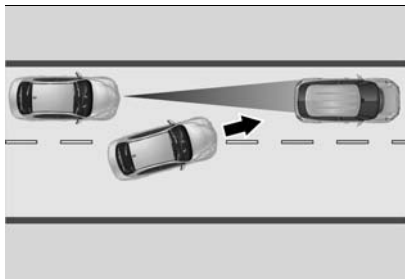


116

0601650006EM

### Lane change by other vehicles

Vehicles suddenly changing lane, entering the same lane as your car and this moving into the field of vision of the camera, may cause the system to intervene fig. 117.

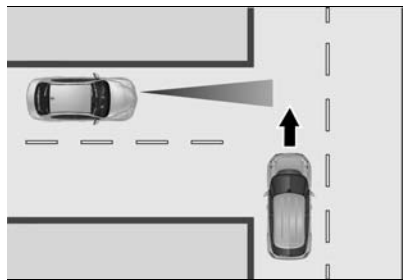


117

0601650007EM

### Vehicles travelling at right angles to the vehicle

The system could temporarily react to a vehicle that is passing through the radar sensor's operating range at right angles fig. 118.



118

0601650008EM

### TPMS (Tyre Pressure Monitoring System)

(for versions/markets where provided)

⚠ 66) 67) 68) 69) 70) 71) 72)

⚠ 33) 34)

The car is equipped with Tyre Pressure Monitoring System (TPMS), which can advise the driver in the event of insufficient tyre pressure according to the cold inflation pressure set by the driver (see indications in the "Technical Specifications" section, "Cold tyre inflation pressure" table).

The system comprises a radio-frequency transmitter sensor fitted to each wheel (on the rim inside the tyre), which is able

to send information on the inflation pressure of each tyre to the control module fig. 119.



119

9550168

The inflation pressure varies, depending on the temperature, of about 0.07 bar every 6.5°C. This means that a decrease of the external temperature corresponds to a decrease of the tyre pressure. Always adjust the tyre inflation pressure when cold. This is defined as the tyre pressure after at least 3 hours of car inactivity or travel of less than 1.6 km after the 3 hour interval.

The cold tyre inflation pressure must not exceed the maximum pressure indicated on the shoulder of the tyre: for further details see the instructions in the "Rims and tyres" chapter, in the "Technical Specifications" section.

Tyre pressure increases when the vehicle is driven. This is normal, and no adjustment of the pressure is required.



ABC

The TPMS signals the driver a possible insufficient pressure if this falls below the warning limit for any reason, including the effects of low temperature and normal loss of pressure from the tyre.

The TPMS will stop indicating insufficient tyre pressure when it is equal to or greater than the prescribed cold inflation pressure.

If insufficient tyre pressure is indicated fig. 120 (⚠ symbol shown on the instrument panel display), increase the inflation pressure up to the prescribed cold inflation value.

Once the system receives the updated inflation pressures, it will automatically update and the ⚠ symbol will turn off. The car might need to be driven at a speed higher than about 25 km/h up to 20 minutes for the TPMS to receive this information.



120

9550209

### Operating example

Supposing that the prescribed cold inflation pressure (i.e. vehicle stationary for at least 3 hours) is 2.3 bar, if the ambient temperature is 20°C and the detected tyre pressure is 1.95 bar, a temperature reduction of -7°C results in a decrease in tyre pressure, bringing it to approximately 1.65 bar.

This pressure is low enough to activate the display of the ⚠ symbol on the instrument panel display.

Heating of tyres due to driving the car may increase tyre pressure up to approximately 1.95 bar, but the warning light ⚠ will stay on. In this situation, the symbol will only turn off once the tyres are inflated to the cold pressure value prescribed for the car.



### WARNING

**51)** Advanced Driver Assistance Systems (ADAS) are developed to support and not to replace driver. The driver's attention is still while driving the car. These systems are neither conceived nor designed to relieve the driver's responsibility for preventing road accidents. Driving and manoeuvring aid systems cannot replace the need for the driver to pay due attention while driving under any circumstances. The driver is entirely responsible for driving the car. The driver must comply with the Highway Code, must maintain control of the car at all

times and must be able to take control at all times. The responsibility always rests with the driver, who must take into account the traffic conditions, the weather and the road surface in order to drive in complete safety. Furthermore, the driver must always maintain a safe distance from the vehicle in front. The driver is also responsible for assessing the distance and relative speed of other vehicles and anticipating their manoeuvres before using the indicator and changing lanes. These advanced driver assistance systems cannot defy the natural laws of physics.

**52)** When driving on two-way roads where there is no lane dividing centre line (e.g. on country roads), the use of the ABSA, HAS, TJA, LKA systems is strongly discouraged as this system could detect the entire carriageway as single-lane dividing lines.

**53)** The driving assistance systems are designed to help driving the car. The driver must always maintain a sufficient level of attention to the traffic and road conditions and for controlling the trajectory of the car.

**54)** The system is an aid for car driving, it DOES NOT warn the driver about incoming cars outside of the detection areas. The driver must always maintain a sufficient level of attention to the traffic and road conditions and for controlling the trajectory of the car.

**55)** The accident risk persists despite the application of torque to the steering wheel by the ABSA system.

**56)** Applying a torque that corrects the steering wheel stroke does not always prevent an accident. It is always the driver's responsibility to steer, brake or accelerate, especially after the ABSA

system warning or after the steering wheel torque intervention. It is also recommended to always keep a safe distance to the sides. Failure to comply with these precautions may cause serious accidents and injuries.

**57)** In some cases, the system could apply an improper torque to the steering wheel. This application can be interrupted at any time turning the steering wheel in the opposite direction.

**58)** The capability of the Forward Collision Warning system must never be tested irresponsibly or dangerously, in such a way as to compromise personal safety and the safety of others.

**59)** The system has not been designed to prevent impacts and cannot detect possible conditions leading to an accident in advance. Failure to take into account this warning may lead to serious or fatal injuries.

**60)** The system may be activated, assessing the trajectory of the car, in case of reflecting metal objects different from other cars, such as safety barriers, road signs, barriers before parking lots, tollgates, level crossings, gates, railways, objects near road constructions sites or higher than the car (e.g. a flyover). In the same way, the system may intervene inside multi-storey car parks or tunnels, or due to a glare on the road surface. These possible activations are a consequence of the real driving scenario coverage by the system and must not be regarded as faults.

**61)** The system has been designed for road use only. If the vehicle is driven on a track, the system must be deactivated to avoid unnecessary warnings. Automatic deactivation is indicated by the dedicated warning light/symbol turning on in the

instrument panel (see the instructions in the "Warning lights and messages" chapter of the "Knowing the instrument panel" section).

**62)** The system is an aid for the driver, who must always pay full attention while driving. The responsibility always rests with the driver, who must take into account the traffic conditions in order to drive in complete safety. The driver must always maintain a safe distance from the vehicle in front.

**63)** If the driver presses the accelerator pedal fully or steers abruptly during system operation, the automatic braking function may stop (e.g. to allow a possible manoeuvre to avoid the obstacle).

**64)** The system intervenes on vehicles travelling in the same lane. People, animals and things (e.g. pushchairs) are not taken into consideration.

**65)** If the car must be placed on a roller bench for maintenance or if it is washed in an automatic car wash with an obstacle in the front part (e.g. another car, a wall or another obstacle), the system may detect its presence and activate. In this case the system must be deactivated through the settings of the Connect system.

**66)** The presence of the TPMS does not permit the driver to neglect regular checks of the tyre pressure, including for the spare tyre, and correct maintenance: the system is not used to signalling a possible tyre fault.

**67)** Tyre pressure must be checked with tyres rested and cold. Should it become necessary for whatever reason to check pressure with warm tyres, do not reduce pressure even though it is higher than the

prescribed value. Repeat the check when the tyres are cold.

**68)** Should one or more wheels be fitted without sensors, the system will no longer be available and a warning message will be shown on the display, until wheels with sensors are fitted again.

**69)** The TPMS cannot indicate sudden tyre pressure drops (e.g. if a tyre bursts). In this case, stop the car, braking with caution and avoiding abrupt steering.

**70)** Changes in outside temperature may cause tyre pressures to vary. The system may temporarily indicate insufficient pressure. In this case, check the tyre pressure when cold and, if necessary, restore the inflation values.

**71)** Replacing standard tyres with winter tyres and vice versa requires TPMS system adjustment that must only be performed by Alfa Romeo Dealerships.

**72)** When a tyre is removed, it is advisable to replace the rubber valve seal as well: contact an Alfa Romeo Dealership. The fitting/removal of the tyres and/or rims require special care. To avoid damaging or fitting the sensors incorrectly, tyre and/or rim fitting/removal operations should only be carried out by specialised staff. Contact an Alfa Romeo Dealership.



#### IMPORTANT

**24)** The system may have limited operation or not work at all in weather conditions such as: heavy rain, hail, thick fog, heavy snow.



**25)** The section of the bumper in front the sensor must not be covered with stickers, auxiliary headlights or any other object.

**26)** System intervention might be unexpected or delayed when other cars transport loads projecting from the side, above or from the rear, with respect to the normal size of the car.

**27)** Operation can be adversely affected by any structural change made to the car, such as a modification to the front geometry, tyre change, or a heavier load than the standard load of the car.

**28)** Incorrect repairs made on the front part of the car (e.g. bumper, chassis) may alter the position of the radar sensor, and adversely affect its operation. Go to an Alfa Romeo Dealership for any operation of this type.

**29)** Do not tamper with or carry out any intervention on the radar sensor or on the camera on the windscreen glass. In the event of a sensor failure, contact an Alfa Romeo Dealership.

**30)** Do not wash with high-pressure jets in the bumper lower area: in particular do not operate on the system's electrical connector.

**31)** Be careful in the case of repairs and new paintings in the area around the sensor (panel covering the sensor on the left side of the bumper). In the event of a frontal collision the sensor may automatically deactivate and display a warning to indicate that the sensor needs to be repaired. Even without a malfunction warning, deactivate the system operation if you think that the position of the radar sensor has changed (e.g. due to low-speed frontal collision as

during parking manoeuvres). In these cases, go to an Alfa Romeo Dealership to have the radar sensor realigned or replaced.

**32)** When towing a trailer, a car or during loading manoeuvres on a car transporter (or in car for transport), the system must be deactivated via the Connect system.

**33)** The Tyre Repair Kit, provided with the car, is compatible with the TPMS sensors. Using sealants different from that in the original kit may compromise its operation. If sealants not equivalent with the original one are used, it is recommended to have the TPMS sensor operation checked by a qualified repair centre.

**34)** The TPMS is designed for original tyres and wheels. The prescribed pressures and consequent alarm thresholds set in the TPMS are based on the dimensions of the tyres fitted on the car. Using spare wheels of a size, type and/or design different from the original ones may cause an irregular operation of the system and damage the sensors. Aftermarket fitted wheels may damage the sensors. Using aftermarket tyre sealants may damage the Tyre Pressure Monitoring System (TPMS) sensor. If aftermarket tyre sealant is used it is recommended to go to an Alfa Romeo Dealership to have the sensors checked. After checking or adjusting the tyre of the pressure, always refit the valve cap to prevent humidity and dirt from entering, these may damage the Tyre Pressure Monitoring System sensor.

## DAA (Driver Attention Assist) SYSTEM

(where provided)

This is an auxiliary driving assistance system that detects when the driver is tired.

NOTE On some versions, the system will always be active whenever the engine is started.



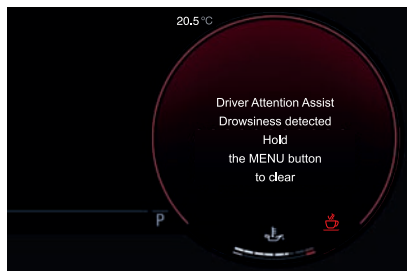
### SYSTEM INTERVENTION

Using information from the front camera, the system implements two operating logics:

- the first operating logic takes the driving style into account, observing the road and detecting to what extent the driver can continue driving with few oscillations and few lane marking crossing events;
- the second operating logic (for versions/markets, where provided) measures the time spent behind the wheel with the vehicle speed is above 60 km/h and below 180 km/h. If the "Standard" option is selected, in these conditions, the "dozy driver" message may appear after 3 hours of driving. If the "Early" option is selected and these conditions occur, the "dozy driver" message will be displayed after 2 hours of driving.

NOTE If the conditions described above are not detected continuously during the entire driving period, the "dozy driver" message may be displayed later than 2 or 3 hours. If the driving style indicates that the driver is unable to follow the road trajectory and respect the horizontal lane markings, the red symbol fig. 121 will appear on the instrument panel display to suggest that the driver should stop for a break. An auditory signal is also emitted.

NOTE The position of the symbol shown in fig. 121 and fig. 122 on the display may vary depending on the version.



121

9550570

If the driver **accepts** the suggestion provided by the system by pressing the "MENU VIEW" button on the right steering wheel stalk and stopping for a pause, the message will disappear from the display and the symbol ☕ will be displayed in the right dial of the

instrument panel display fig. 122 up to the next engine shutdown/restart.

If the driver **ignores** the warning provided by the system and does not stop, the message will continue to remain on the display, together with the symbol ☕ in the right dial of the instrument panel display fig. 122.



122

9550580

In the second case, a dedicated message is shown on the instrument panel display and disappears automatically after a few seconds.

In the event of a primary intervention, with the ☕ symbol (red) shown on the display, the secondary event is not considered/monitored.

WARNING If the ABS system activates, the word "ABS ACTIVE" will be displayed instead of the symbol ☕ (red) and it will remain active until the ABS system finishes its operation.

WARNING In the event of a system fault, the amber ☕ symbol appears on the instrument panel display together with a dedicated message.

**Changing the system sensitivity** (for versions/markets where provided)

On some versions, the system sensitivity intervention can be adjusted on the Connect system using the "Driver Assistance" menu and then selecting "Safety".

WARNING If the "Race" mode is used (where provided), the DAA system is automatically deactivated and it will therefore not be possible to change its sensitivity (where provided).

WARNING In the case of camera failure, the system sensitivity (where provided) cannot be changed.

**ACTIVATING/DEACTIVATING THE SYSTEM**

(for versions/markets where provided)

On some versions, the system can be activated/deactivated using the "Driver Assistance" menu and then selecting "Safety" on the Connect system.

**ACTIVATION / DEACTIVATION INDICATIONS PROVIDED BY THE SYSTEM**

The indications provided by the system may be activated/deactivated using the



ABC

"Driver Assistance" menu on the Connect system and then selecting "Safety".



### WARNING

**73)** *The DAA system is an aid for driving and does not relieve the driver of responsibility for driving the car. If you experience fatigue while driving, pull over safely for a break without waiting for the DAA to intervene. Only get back on the road when you are in the right physical and mental condition to prevent endangering yourself and other road users.*

## OCCUPANT PROTECTION SYSTEMS

The following protection systems are among the vehicle's most important safety equipment:

- seat belts;
- SBA (Seat Belt Alert) system;
- head restraints;
- child restraint systems;
- Front airbags and side bags.

Read the information given the following pages with the utmost care. It is of fundamental importance that the protection systems are used in the correct way to guarantee the maximum possible safety level for the driver and the passengers.

For the description of the head restraint adjustment, see the "Head restraints" chapter in the "Knowing your car" section.

## SEAT BELTS

All the seat belts have three anchor points and a retractor.

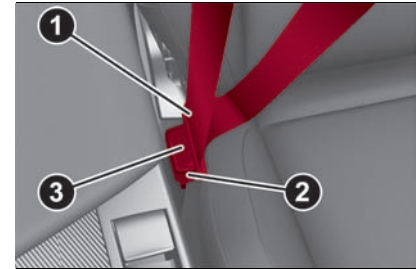
The reel mechanism operates locking the belt in the event of sharp braking or strong deceleration due to a collision. This allows the belt strap to slide freely and to adapt to the body of the occupant. In the event of an accident, the belt will lock reducing the risk of impact inside the passenger compartment and of being projected outside the car.

The driver is responsible for respecting, and ensuring that all the other occupants also respect, the local laws in force in relation to the use of the seat belts. Always fasten the seat belts before setting off.

### USING THE SEAT BELTS

The seat belt should be worn keeping the chest straight and rested against the backrest.

To fasten the seat belts, hold fastening tongue (1) fig. 123 and insert it into buckle (2), until it clicks into place.



123

0605650001EM

On removal of the belt, if it jams, let it rewind for a short stretch, then pull it out again without jerking.

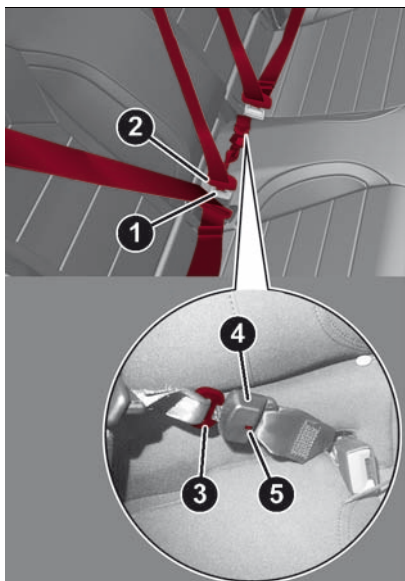
To unfasten the seat belts, press button (3) and guide the seat belt with your hand while it is rewinding, to prevent it from twisting.



The retractor may lock when the car is parked on a steep slope: this is perfectly normal. Furthermore, the reel mechanism locks the belt if it is pulled sharply or in the event of sudden braking, collisions and high-speed bends.

Wear the rear seat belts as shown in fig. 124 and fig. 125.



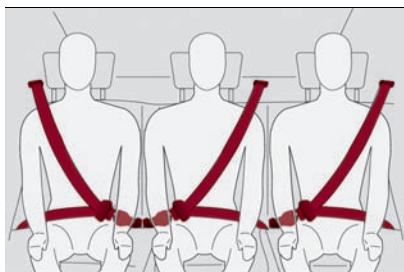


124

06056S0002EM

Unlike the side seat belts, the central rear one (where provided) has a double buckle.

Unwind the seat belt from its retractor, grip the fastening tongue (3) fig. 124 and introduce it into the housing (4), then tongue (2) in the housing (1); check that both fasteners are correctly secured. To release tongue (3) press button (5), using either belt fastening tongue.



125

06056S0003EM



75)



### WARNING

**74)** Never press button (3) when travelling.


**75)** Remember that in the event of an accident, the rear seat passengers not wearing seat belts are exposed to a very serious risk and also represent a serious danger for the front seat occupants.

## SBA (Seat Belt Alert) SYSTEM

The SBR system warns the passengers of the front and rear (where provided) seats if their seat belt is not fastened. The system warnings unfastened seat belts with visual warnings (warning lights on in the instrument panel and icons on the display) and an acoustic warning (see the following paragraphs).

NOTE To disable the acoustic warning permanently, go to an Alfa Romeo Dealership. The horn can be reactivated at any time through the display Menu (see the "Display" chapter in the "Knowing the instrument panel" section).

### FRONT SEAT BELT ICON BEHAVIOUR

At speeds of the car below 20 km/h, the symbol  fig. 126 is red if the driver's seat belt is not fastened or the passenger's seat belt is not fastened (with a passenger seated).

As soon as a speed threshold of 20 km/h is reached, with driver side seat belt or the passenger side seat belt (with occupant seated) unfastened, an acoustic signal is activated simultaneously with symbol (1) flashing in red for about 105 seconds.



ABC



126

9550202

Once activated, this warning cycle stays active for the entire time if the car is moving faster than 8 km/h or if reverse gear is not engaged or until the seat belts are fastened.

When the reverse is engaged, during the cycle of warnings, the acoustic warning is deactivated and the red symbol (1) turns on fixed. The warning cycle will be reactivated as soon as the car speed exceeds 20 km/h again.

If the car speed drops to less than 8 km/h or if reverse gear is engaged during the warning cycle, the tone will be interrupted and the warning light turns on fixed red.

If the entire time has not elapsed and reverse gear is not engaged, the indication cycle is reactivated as soon as the car speed exceeds 20 km/h again.

## REAR SEAT BELT ICON BEHAVIOUR

(where provided)

The icons (2) / (3) / (4) fig. 126 on the instrument panel display indicate:

- (2) rear left seat belt
- (3) rear central seat belt
- (4) rear right seat belt

With the car travelling as speed lower than 20 km/h, if a rear seat belt is unbuckled, the icon stays on with fixed light for a total of approximately 65 seconds.

The icons are displayed according to the corresponding rear seat belts and stay on for about 65 seconds from the last seat belt status change:

- if the seat belt is fastened the corresponding icon will be green
- if the seat belt is unfastened the corresponding icon will be red

Furthermore, the icons lights up for a few seconds whenever one of the rear doors is opened.

If the car is travelling at a speed faster than 20 km/h and reverse is not engaged, if a rear seat belt is unbuckled, an acoustic warning is sounded when the icon blinks for approximately 35 seconds. Successively, the acoustic warning is deactivated and the icon lights up with fixed light until the end of the entire cycle.

With the SBA system enabled, whenever the ignition device is moved to MAR, the presence of an object on the rear seat is detected if a rear door has previously been opened for at least 1 second and the ignition device has been moved to AVV in the previous 10 minutes. If an object is detected, a dedicated message appears on the instrument panel display suggesting to check the rear seat for objects before exiting the car. Furthermore, when exiting the vehicle, a second message appears on the instrument panel display to remind you that there are objects on the rear seat.

## WARNINGS

As far as the rear seats are concerned, the SBA system will only indicate whether the seat belts are unfastened (red icon) or fastened (green icon), not the presence of any passengers.

The icons all stay off if all seat belts (front seats and rear seats) are fastened when the ignition device is set to ON.

For the rear seats, the icons will activate a few seconds after the ignition device has been turned to ON, regardless of the status of the seat belts (even if the seat belts are all fastened).

All the icons will turn on when at least one seat belt changes from fastened to unfastened status or vice versa.

## PRE-TENSIONERS

The car is equipped with front and rear lateral seat belt pretensioners, which draw back the seat belts by several centimetres in the event of a strong frontal impact. This guarantees the perfect adherence of the seat belts to the occupant's bodies before the retention action begins.

It is evident that the pretensioners have been activated when the belt withdraws toward the retractor.

This car is also equipped with a second pretensioner on the front seat belts (fitted in the kick plate area). Its activation is signalled by the shortening of the metal cable.

A slight discharge of smoke may be produced during the activation of the pretensioner which is not harmful and does not involve any fire hazard.

The pretensioner does not require any maintenance or lubrication: any changes to its original conditions will invalidate its efficiency.

If, due to unusual natural events (floods, sea storms, etc.), the device has been affected by water and/or mud, contact an Alfa Romeo Dealership to have it replaced.

**WARNING** To obtain the highest degree of protection from the action of the

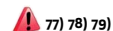
pretensioner, wear the seat belt tight to the torso and pelvis.

### LOAD LIMITERS



To increase safety in the event of an accident, the front and rear lateral seat belt retractors contain a load limiter which controls the force acting on the chest and shoulders during the belt restraining action in the event of a head-on collision.

### GENERAL WARNINGS FOR USING THE SEAT BELTS



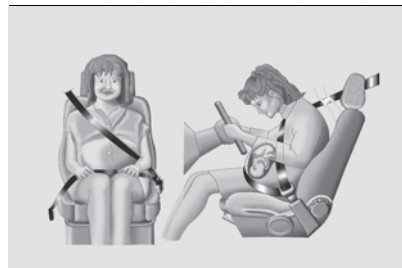
Respect and ensure that all the other occupants of the car comply with the local laws in force regarding the use of seat belts.

Always fasten the seat belts before setting off.

Seat belts must also be worn by pregnant women: the risk of injury in the event of an accident is reduced for them and the unborn child if they are wearing a seat belt.

Pregnant women must position the lower part of the belt very low down so that it passes over the pelvis and under the abdomen fig. 127. While pregnancy progresses, the driver must adjust both seat and steering wheel to have full

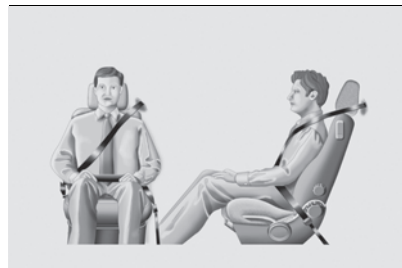
control over the car (pedals and steering wheel must be easy to access). The maximum clearance should be kept between the abdomen and the steering wheel.



127

06076S0001EM

The seat belt strap must not be twisted. The upper part must pass over the shoulder and cross the chest diagonally. The lower part must adhere to the pelvis fig. 128, not to the abdomen of the occupant. Never use devices (clips, clamps, etc.) that hold the seat belt away from your body.



128

06076S0002EM



ABC

Each seat belt must be used by only one person. Never travel with a child sitting on the passenger's lap and a single belt to protect them both fig. 129. In general, do not place any objects between the person and the belt.



129

0607650003EM

### SEAT BELTS MAINTENANCE

For keeping the seat belts in efficient conditions, carefully observe the following warnings:

- ❑ always use the seat belt well stretched and never twisted; make sure that it is free to run without obstructions;
- ❑ check seat belt operation as follows: attach the seat belt and pull it hard;
- ❑ replace the seat belt after an accident of a certain severity even if it does not appear to be damaged. Always replace the seat belt if the pretensioners were deployed;

- ❑ prevent the retractors from getting wet: their correct operation is only guaranteed if water does not get inside;
- ❑ replace the seat belt when it shows wear or cuts.



### WARNING

**76)** The pretensioner may be used only once. After its activation, contact an Alfa Romeo Dealership to have it replaced.

**77)** Removing or otherwise tampering with pretensioner and seat belt components is strictly prohibited. Any intervention on these components must be performed by qualified and authorised technicians. Always contact an Alfa Romeo Dealership.

**78)** For maximum safety, keep the backrest upright, lean back into it and make sure the seat belt fits closely across your chest and pelvis. Always fasten the seat belts for both the front and rear seats! Travelling without wearing seat belts will increase the risk of serious injury and even death in the event of an accident.

**79)** If the belt has been subjected to high levels of stress, for example after an accident, it should be changed completely together with the attachments, attachment fixing screws and the pretensioner. In fact, even if the belt has no visible defects, it may have lost its resilience.



### IMPORTANT

**35)** Operations which lead to impacts, vibrations or localised heating (over 100°C for a maximum of six hours) in the area around the pretensioner may cause damage or make it deploy. Contact an Alfa Romeo Dealership should intervention be necessary on these components.

## CHILD RESTRAINT SYSTEMS

### CARRYING CHILDREN SAFELY

**80) 81) 82) 83)**

For optimal protection in the event of an impact, all occupants must be seated and wearing adequate restraint systems, including newborn and other children!

This prescription is compulsory in all EC countries according to EC Directive 2003/20/EC.

Children below the height of 1.50 metres and up to 12 years must be protected with suitable restraint systems and be seated on the rear seats.

Statistics on accidents indicate that the rear seats offer greater safety for children.

Compared with an adult, a child's head is larger and heavier in proportion to their body and the child's muscular and bone structures are not fully developed. Therefore, correct restraint systems

other than adult seat belts are necessary, to reduce as much as possible the risk of injuries in the event of an accident, braking or sudden manoeuvre.

Children must be seated safely and comfortably. As far as the characteristics of the child seats used allow, you are advised to keep children in rearward facing child seats for as long as possible (at least until 3–4 years old), since this is the most protected position in the event of a collision.

The choice of the most suitable child restraint system depends on the weight and size of the child. There are various types of child restraint systems, which can be secured to the car by means of the seat belts or with the ISOFIX/i-Size anchorages.

It is recommended to always choose the restraint system most suitable for the child; for this reason always refer to the Owner Handbook provided with the child restraint system, to be sure that it is of the right type for the children it is intended for.




## WARNING

**80) SEVERE DANGER** When a front passenger airbag is fitted, do not install rearward facing child restraint systems on the front passenger seat. Deployment of the

*airbag in a crash could cause fatal injuries to the child regardless of the severity of the collision. It is advisable to always carry children in a child restraint system on the rear seat, which is the most protected position in the event of a collision.*

**81)** On the sun visor there is a label with suitable symbols reminding the user that it is compulsory to deactivate the airbag if a rearward facing child restraint system is fitted. Always comply with the instructions on the passenger side sun visor (see the “Supplementary Restraint System (SRS) - Airbag” chapter).

**82)** Should it be necessary to carry a child on the passenger side front seat in a rear facing child restraint system, the passenger side front air bag and side bag must be deactivated through the Connect system main menu (see the Supplementary Restraint System (SRS) - Air bag” chapter), verifying deactivation by checking whether the  **OFF** LED has illuminated on the front courtesy light. Move the passenger's seat as far back as possible to avoid contact between the child seat and the dashboard.

**83)** Do not move the front or rear seat if a child is seated on it or on the dedicated child restraint system.



ABC

In Europe the characteristics of child restraint systems are governed by regulation ECE-R44, which divides them into five weight groups.

The ECE-R44 standard has been paired with the ECE R-129 regulation, which defines the characteristics of the new i-Size child restraint systems (see the "Suitability of passenger seats for i-Size child restraint system use" paragraph).

Group	Age	Weight groups	Size class / Fixing
Group 0	Indicatively up to 9 months	up to 10 kg in weight	ISO/L1
			ISO/L2
			ISO/R1
Group 0+	Indicatively up to 2 years	up to 13 kg in weight	ISO/R1
			ISO/R2
			ISO/R3
Group 1	Indicatively from 8 months to 4 years	9 - 18 kg	ISO/R2
			ISO/R3
			ISO/F2
Group 2	Indicatively from 3 to 7 years	15 - 25 kg	ISO/F2X
			ISO/F3
			-
Group 3	Indicatively from 6 to 12 years	22 - 36 kg	-


All restraint devices must bear the type-approval data, together with the control mark, on a label solidly fixed to the child restraint system which must never be removed.

Lineaccessori MOPAR® includes child restraint systems for each weight group. These devices are recommended having been specifically tested for Alfa Romeo cars.

**WARNING** For correct installation on the car, some universal child restraint systems require an accessory (base) sold separately by the restraint system's producer. Therefore, the Manufacturer advises customers to check that their chosen child restraint system can be installed on their vehicle by performing a trial installation, on the dealer's premises, before purchase.

### INSTALLING A CHILD RESTRAINT SYSTEM WITH SEAT BELTS

The Universal child restraint systems installed with the seat belts only are type-approved on the basis of the ECE R44 standard and are divided into various weight groups.

 84) 85) 86) 87)

**WARNING** The figures are indicative and provided for assembly purposes only. Fit the child restraint system according to the instructions, which must be included.

#### Group 0 and 0+

Infants up to 13 kg must be carried with a rearward facing child restraint system of the type shown in fig. 130 which, supporting the head, does not induce

stress on the neck in the event of sudden decelerations.



130

0608650001EM

The child restraint system is restrained by the car seat belts, as shown in fig. 130 and it must restrain the child in turn with its own belts.

#### Group 1

Children weighing from 9 to 18 kg may be transported in forward facing child restraint systems fig. 131.



131

0608650002EM

#### Group 2

Children from 15 to 25 kg may be restrained directly by the car seat belts fig. 132.



132

0608650003EM

In this case, the child restraint system is used to position the child correctly with respect to the seat belts so that the diagonal belt section crosses the child's chest and not the neck, and the lower part is snug on the pelvis not the abdomen.

#### Group 3

For children between 22 and 36 kg, there are dedicated restraint systems that allow the seat belt to be worn correctly. The fig. 133 shows the correct child positioning on the rear seat.



ABC



133

0608650004EM

Children over 1.50 m in height can wear seat belts like adults.

**WARNING**

**84)** *Incorrect fitting of the child restraint system may result in an inefficient protection system. In the event of an accident the child restraint system may become loose and the child may be injured, even fatally. When fitting a restraint system for newborns or children, strictly comply with the instructions provided by the Manufacturer.*

**85)** *When the child restraint system is not used, secure it with the seat belt or with the ISOFIX anchorages, or remove it from the car. Do not leave it unsecured inside the passenger compartment. In this way, in the event of sudden braking or an accident, it will not cause injuries to the occupants.*

**86)** *After installing a child restraint system, do not move the seat: always remove the child restraint system before making any adjustment.*

**87)** *Always make sure that the chest section of the seat belt does not pass under the arms or behind the back of the child. In the event of an accident the seat belt will not be able to secure the child, with the risk of injury, including fatal injury. Therefore the child must always wear the seat belt correctly.*

### INSTALLING AN ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM

**!** 88) 89) 90) 91) 92)

The rear side seats of the car are equipped with ISOFIX attachments, for fitting child restraint systems quickly, simply and safely.

The ISOFIX system lets you install the ISOFIX child restraining system without using the car seat belts but connecting them directly to the car seat with three anchors in the car.

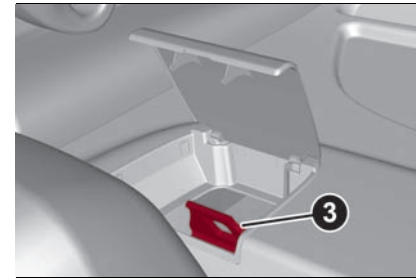
You can use the traditional mixed mounting car seats and ISOFIX in different places in the same car.

To install an ISOFIX child restraint system, attach it to the two metal anchorings (1) fig. 134 which can be reached by lifting the flaps 2 located where the rear seat cushion meets the backrest, then fix the upper strap (available together with the restraint system) to the dedicated anchoring (3) fig. 135 located at the bottom behind the backrest.



134

0608650009EM



135

0608650005EM

fig. 136 shows an example of a Universal ISOFIX child restraint system for weight group 1.

**WARNING** The fig. 136 is indicative and for assembly purposes only. Fit the child restraint system according to the instructions, which must be included.



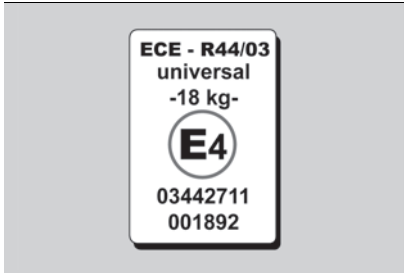


136

0608650006EM

NOTE When a Universal ISOFIX child restraint system is used, only ECE R44 "ISOFIX Universal" (R44/03 or further upgrades) type-approved child restraint systems can be used (see fig. 137).

The other weight groups are covered by specific ISOFIX child restraint systems, which can be used only if specifically tested for this car (see list of cars provided with the child restraint system).



137

0608650007EM



## WARNING

**88)** Do not use the same lower anchoring to install more than one child restraint system.

**89)** If a Universal ISOFIX child restraint system is not fixed to all three anchorages, it will not be able to protect the child correctly. In a crash, the child could be seriously or fatally injured.

**90)** Fit the child restraint system when the car is stationary. The child restraint system is correctly secured to the brackets when you hear the click. Follow the instructions for assembly, disassembly and positioning that the Manufacturer must supply with the child restraint system.

**91)** If the car was involved in an accident of a certain severity, have the ISOFIX anchorages and the child restraint system replaced.

**92)** If the car was involved in an accident of a certain severity, have both the child restraint system and the seat belt it was attached to replaced.

## i-Size CHILD RESTRAINT SYSTEMS

The rear side seats of the car are type-approved to house the state-of-the-art i-Size child restraint systems.

These child restraint systems, built and type-approved according to the i-Size (ECE R129) standard, ensure better safety conditions to carry children on board a vehicle:

- ❑ the child must be transported rearward facing until 15 months;
- ❑ child restraint system protection is increased in the event of a side collision;
- ❑ the use of the ISOFIX system is promoted to avoid faulty installation of the child restraint system;
- ❑ efficiency in the choice of the child restraint system, which is not made according to weight any more but according to the child's height, is increased;
- ❑ compatibility between the car seats and the child restraint systems is better: the i-Size child restraint systems can be considered as "Super ISOFIX"; this means that they can be perfectly fitted in type-approved i-Size seats, but can also be fitted in ISOFIX (ECE R44) type-approved seats.

NOTE If your car seats are i-Size approved, the symbol shown in fig. 138 will appear on the seats near the ISOFIX attachments.



ABC



138

0608650008EM

NOTE See the table shown on the following page to check whether your car is approved for installing i-Size child restraint systems.

## Child restraint system installation

The following table provides guidelines on positioning child restraint systems on the vehicle seats. Each child restraint system position complies with the UNECE standards.



Seat number	Number of seats						
	1	2	3		4	5*	6
			Airbag ENABLED	Airbag DISABLED			
Seat suitable for universal rearward facing child restraint systems	X	X	NO	YES (U)	YES (U)	X	YES (U)
Seat suitable for universal forward facing child restraint systems	X	X	YES (UF) <sup>(a)</sup>	NO	YES (UF)	X	YES (UF)
i-Size seat	X	X	NO	NO	YES (i-U)	X	YES (i-U)
Seat suitable for ISOFIX side child restraint systems (L1 / L2)	X	X	NO	NO	NO	X	NO
Seat suitable for ISOFIX rearward facing child restraint systems (R1 / R2 / R3)	X	X	NO	NO	YES (IL) <sup>1</sup>	X	YES (IL) <sup>1</sup>



ABC

Seat number	Number of seats						
	1	2	3		4	5*	6
			Airbag ENABLED	Airbag DISABLED			
Seat suitable for ISOFIX forward facing child restraint systems (F2/ F2X / F3)	X	X	NO	NO	YES (IUF)	X	YES (IUF)
Seat suitable for auxiliary child restraint systems (B2/ B3)	X	X	NO	NO	YES (Only B2) (IUF)	X	YES (Only B2) (IUF)

U = Position suitable for a "universal" child restraint system approved for this weight category.

UF = Position suitable for a "universal" forward facing child restraint system approved for this weight category.

IUF = Position suitable for an "ISOFIX" universal forward facing child restraint system approved for this weight category.

i-U = Position suitable for an i-Size "universal" forward facing or rearward facing child restraint system.

i-UF = Position suitable for an i-Size "universal" forward facing child restraint system.

IL = Position suitable for specific listed ISOFIX child restraint systems (CRS). These ISOFIX CRS are classified as "vehicle-specific", "restricted use" and "semi-universal".

X = Not applicable. The seat is not approved for installation of child restraint systems.

(a) = With forward facing child restraint system, the seat must be positioned no more forward than the longitudinal halfway point.

1 = The ISOFIX child restraint system can be installed by adjusting the front seat (for R3 fixtures).



\* = Child restraint systems with support leg cannot be installed on this seat

Remove/adjust the head restraint (if adjustable) if it interferes with installation of the child restraint system.

## CHILD RESTRAINT SYSTEMS RECOMMENDED BY ALFA ROMEO FOR YOUR GIULIA

Lineaccessori Alfa Romeo includes a complete range of child restraint systems to be fixed using the seat belt with three anchorage points or the ISOFIX anchorages.

WARNING Alfa Romeo recommends fitting the child restraint system according to the instructions, which must be included.

Weight group	Child restraint system	Type of child restraint system	Child restraint system installation
Group 0+ : from birth to 13 kg from 40 to 85 cm		<b>Peg Perego Primo Viaggio i-Size</b> Order code AR: 50290501	i-Size universal child restraint system. It is installed in the opposite direction to the travel direction with the mandatory use of the i-Size sub-base (can be purchased together with the child restraint system or separately) and the isofix anchorages of the car. It must be fitted on the rear outer seats.
		<b>Peg Perego Base i-Size</b> Order code AR: 50290505	



ABC

Weight group

Child restraint system

Type of child restraint system

Child restraint system installation

Group 0+/1: from birth to 13 kg  
from 40 to 85 cm



+



**Peg Perego Viaggio FF105**

Order code AR: 50290502

+

**Peg Perego Base i-Size**

Order code AR: 50290505

i-Size approved child restraint system. It must be installed on the car absolutely together with the Peg Perego Base i-Size sub-base (to be purchased separately or together with the Peg Perego Primo Viaggio i-Size child restraint system.

It must be fitted on the rear outer seats.

Group 2: from 15 to 25 kg  
from 95 to 135 cm



**Peg Perego Viaggio 2-3 Shuttle Plus**  
(for versions/markets, where provided)

Order code AR: 50290504

It can only be fitted facing forwards, using the three-point seat belt and the ISOFIX anchorages of the car.

**Alfa Romeo recommends to install it using the ISOFIX anchorages of the car.**

It must be fitted on the rear outer seats.

Group 3: from 22 to 36 kg  
from 136 to 150 cm



**Peg Perego Viaggio 2-3  
Shuttle Plus**

(for versions/markets, where  
provided)

Order code AR: 50290504

It can only be fitted facing forwards, using  
the three-point seat belt and the ISOFIX  
anchorage of the car.

**Alfa Romeo recommends to install it using  
the ISOFIX anchorages of the car.**

It must be fitted on the rear outer seats.



### Main recommendations to carry children safely

- ❑ Install the child restraint systems on the rear seat, which is the most protected position in the event of a collision.
- ❑ Keep children in rearward facing child restraint systems for as long as possible, until 3–4 years old if possible.
- ❑ The rear head restraint or the front passenger head restraint can be lifted if needed to install a child restraint system. The head restraint must always be present in the vehicle and fitted if the seat is used by an adult passenger or a child sitting in a restraint system without backrest (refer to the procedure described in “Head restraint” chapter, “Knowing your vehicle” section).
- ❑ If the front passenger airbag has been deactivated, always check that the warning light on the courtesy light is on continuously to make sure that it is effectively deactivated.
- ❑ Carefully follow the instructions supplied with the child restraint system. Keep the instructions in the car along with the other documents and this handbook. Do not use second-hand child seats without instructions.
- ❑ Only one child is to be strapped into each restraint system; never carry two children using one child restraint system.

- ❑ Always check that the seat belts do not rest on the child’s neck.
- ❑ Always check that the seat belt is well fastened by pulling on it.
- ❑ While travelling, do not let the child sit incorrectly or unfasten the belts.
- ❑ Never allow a child to put the belt’s diagonal section under an arm or behind their back.
- ❑ Never carry children on your lap, even newborns. No-one can hold a child in the case of a collision.
- ❑ In the event of an accident, replace the child restraint system with a new one.

### SUPPLEMENTARY RESTRAINT SYSTEM (SRS) - AIRBAG

The car is equipped with:

- ❑ front driver airbag;
- ❑ front passenger airbag;
- ❑ driver and passenger front side bags for pelvis, chest and shoulder protection (Side bags);
- ❑ side bags for head protection of front seat passengers and rear side seat passengers (window bag).

The location of the airbags on the car is marked by the word “AIRBAG” under the Alfa Romeo emblem on the steering wheel, on the dashboard, on the side trim or on a label placed next to the airbag deployment area.

### FRONT AIRBAGS

The front (driver and passenger) airbags protect the front seat occupants in the event of head-on crashes of medium-high severity, by placing the cushion between the occupant and the steering wheel or dashboard.

Therefore non-activation of airbags in other types of collisions (side impacts, rear shunts, roll-overs, etc.) does not indicate a system malfunction.

Driver and passenger front airbags are not a replacement of but complementary to the seat belts, which should always be worn, as specified by law in Europe and most non-European countries.

In a crash, those not wearing a seat belt are projected forwards and may come into contact with the bag which is still inflating. The protection offered by the bag is compromised in these circumstances.

Front airbags may not activate in the following situations:

- ❑ frontal impacts against highly deformable objects not involving the front surface of the car (e.g. wing collision against safety barrier, etc.);
- ❑ car wedging under other cars or safety barriers (e.g. trucks or guard rails).

Failure to activate in the conditions described above is due to the fact that they may not provide any additional



protection compared with seat belts, so their activation would be inappropriate. In these cases, non-deployment does not indicate a system malfunction.

### Driver's side front airbag

This consists of an instantly inflating bag contained in a special compartment in the centre of the steering wheel fig. 139.

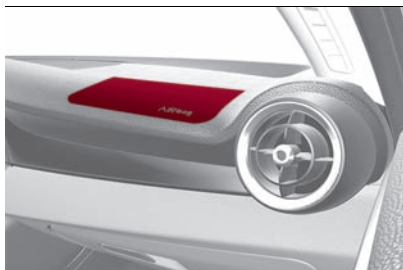


139

9550204

### Passenger's front airbag

This consists of an instantly inflating bag contained in a special recess in the dashboard fig. 140: this bag has a larger volume than that on the driver side.



140

0610650602EM

### Passenger's front airbag and child restraint systems

Rearward facing child restraint systems must **NEVER** be fitted on the front seat with an active passenger side airbag since in the event of an impact the airbag activation may cause fatal injuries to the transported child.


**ALWAYS** comply with the instructions on the label stuck on the sun visor on passenger side (A) or on driver side (B) fig. 141 and shown in table on the following page.



141

9550193

### Deactivating/activating the passenger side airbags: front air bag and side bag (where provided)

To deactivate the front and side passenger side airbag, use the Connect system. Select the following functions in succession from the main Menu, and activate them by pressing the  fig. 142 button: "Settings", "Safety", "Passenger Airbag". The system will check airbag activation/deactivation status and request confirmation of change of status.



ABC



142

0503650099EM

On the dashboard are the ON and OFF LED status. Moving the ignition device to MAR, the two LEDs switch on for a few seconds. If not, contact an Alfa Romeo Dealership. During the first seconds, the activation of the LEDs does not actually show the passenger protection status, but only checks its correct operation.



143

0610650376EM

After a test of a few seconds, the LEDs will indicate the status of the passenger airbag protection.

**Passenger protection activated:** the ON LED fig. 143 switches on fixed.

**Passenger protection deactivated:** the OFF LED turns on fixed.

## Passenger's front air bag and child restraint systems: IMPORTANT

<b>I</b>	RISCHIO DI FERITE GRAVI O MORTALI. I seggiolini bambino che si montano nel verso opposto a quello di marcia non vanno installati sui sedili anteriori in presenza di air bag passeggero attivo.
<b>GB</b>	DEATH OR SERIOUS INJURY CAN OCCUR. NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
<b>F</b>	RISQUE DE MORT OU DE BLESSURES GRAVES. NE PAS positionner le siège pour enfant tourné vers l'arrière, en cas d'air bag passager actif.
<b>D</b>	Nichtbeachtung kann TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN zur Folge haben. Rückwärts gerichtete Kinderrückhaltesysteme (Babyschale) dürfen nicht in Verbindung mit aktiviertem Beifahrerairbag auf dem Beifahrersitz verwendet werden
<b>NL</b>	DIT KAN DODELIJK ZIJN OF ERNSTIGE ONGELUKKEN VEROORZAKEN. Plaats het kinderstoeltje niet ruggelings op de voorstoel wanneer er een airbag aanwezig is.
<b>E</b>	PUJEDE OCACIONAR MUERTE O HERIDAS GRAVES. NO ubicar el asiento para niños en sentido inverso al de marcha en el asiento delantero si hubiese airbag activo lado pasajero.
<b>PL</b>	MOŻE GROZIĆ ŚMIERCIA LUB CIEŻKIMI OBRAŻENIAMI. NIE WOLNO umieszczać fotelika dziecięcego tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu w przypadku zainstalowanej aktywnej poduszki powietrznej pasażera.
<b>TR</b>	ÖLÜM VEYA AĞIR ŞEKİLDE YARALANMAYA SEBEP OLABİLİR. Yolcu airbağı aktif halde iken çocuk koltuğunu araç gidış yönüne ters biçimde yerleştirmeyin.
<b>DK</b>	FARE FOR DØDELIGE KVÆSTELSER OG LIVSTRUENDE SKADER. Placer aldrig en bagudvendt barnstol på passagerersædet, hvis passager-airbagen er indstillet til at være aktiv (on).
<b>EST</b>	TAGAJÄRJREKS VÕIVAD OLLA TÕSISED KEHAVIGASTUSED VÕI SURM. Turvapadja olemasolu korral ärge asetage lapse turvaistet sõidusuuna vastassuunas.
<b>FIN</b>	KUOLEMANVAARA TAI VAKAVIEN VAMMOJEN UHKA. Älä aseta lasten turvaistuinta niin, että lapsi on selkää menossa, kun matkustajan airbag on käytössä.
<b>P</b>	RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES. Não posicionar o banco para crianças numa posição contrária ao sentido de marcha quando o airbag de passageiro estiver activo.
<b>LT</b>	GALI IŠTIKTI MIRTIS ARBA GALITE RIMTAI SUSIŽEISTI. Nedėkite vaiko sėdynės atgretos nugarą į priekinį automobilio stiklą ten, kur yra veikiant keleivio oro pagalvė.
<b>S</b>	KAN VARA LIVSHOTANDE ELLER LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR. Placera aldrig en bakåtvänd barnstol i framsätet då passagerarsidans krockkudde är aktiv.
<b>H</b>	HALÁSOS VAGY SÚLYOS BALESET KÖVETKEZHET BE. Ne helyezzük a gyermekülést a menetirányal szembe, ha az utas oldalán légzszak működik.
<b>LV</b>	VAR IZRAISĪT NĀVI VAI NOPIETNAS TRAUMAS. Nenovietot mazuļa sēdekli pretēji braukšanas virzienam, ja pasažiera pusē ir uzstādīts gaisa spilvens.
<b>CZ</b>	HROZÍ NEBEZPEČÍ VÁŽNĚHO UBLÍŽENÍ NA ZDRAVÍ NEBO DOKONCE SMRTI. Neumísťujte detskú sedačku do opačnej polohy vŕči smeru jazdy v prípade aktívneho airbagu spolujazdca.
<b>SLO</b>	LAHKO PRIDE DO SMRTI ALI HUDIH POŠKODB. Otroškega avtomobilskega sedeža ne nameščajte v obratni smeri vožnje, če ima vozilo vgrajene zračne blazine za potnike.
<b>RO</b>	SE POATE PRODUCE DECESUL SAU LEZIUNI GRAVE. Nu aşezaţi scaunul de maşină pentru bebeluşi în poziţie contrară direcţiei de mers atunci când airbag-ul pasagerului este activat.
<b>GR</b>	ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΘΑΝΑΤΟΣ Ή ΣΟΒΑΡΑ ΤΡΑΥΜΑΤΑ. Μην τοποθετείτε το καρεκλάκι αυτοκινήτου για παιδιά σε αντίθετη προς την φορά πορείας θέση σε περίπτωση που υπάρχει αερόσακος εν ενεργεία στη θέση συνεπιβάτη.
<b>BG</b>	ИМА ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ И СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ. Не поставяйте столчето за пренасяне на бебета в положение обратно на посоката на движение, при положение активно на въздушната възглавница за пътуване.
<b>SK</b>	MŮŽE NASTAŤ SMŤ ALEBO VÁŽNE ZRANENIA. Neďávajte autosedačku pre deti do polohy proti chodu vozidla, keď je aktívny airbag spolujazdca.
<b>RUS</b>	ТРАВМЫ И ЛЕТАЛЬНЫЙ ИСХОД. Детское кресло, устанавливающееся против направления движения, нельзя монтировать на месте переднего пассажира, если последнее оборудовано активной подушкой безопасности.
<b>HR</b>	OPASNOST OD TEŠKIJI ILI SMRTONOSNIH OZLJEDA. Sjedala za djecu koja se montiraju u smjeru suprotnom od vožnje ne smiju se instalirati na prednja sjedala ako postoji aktivni zračni jastuk suvozača.
<b>AS</b>	قد تحدث حالات وفاة أو إصابات بالغة. لا تستخدم مقاعد الأمان الخاصة بالأطفال على مقعد مزود "بوسادة هوائية"، حيث إن الطفل قد يتعرض للوفاة أو لإصابة بالغة.



## SIDE BAGS

To help increase occupants protection in the event of side impact collisions, the vehicle is equipped with front side bags and window bags.

### Side bag

These comprise two bags located in the front seat backrests fig. 145 which protect the pelvis, chest and shoulder area of the occupants in the event of a side collision of medium-high severity. They are marked by the "AIRBAG" label sewn on the outer side of the front seats.



145

0610650004EM

### Window bag

This consists of a "curtain" bag housed behind the roof side linings and covered by special trims fig. 146.

They are designed to protect the head of front and rear occupants in the event of a side collision, thanks to the wide cushion inflation surface.




146

0610650005EM

The deployment of side bags in the event of side impacts of low severity is not required.

In the event of a side impact, the system provides best protection if the passenger sits on the seat in a correct position, allowing the window bag to inflate correctly.

 93) 94) 95) 96) 97) 98) 99) 100) 101) 102) 103) 104) 105) 106)

### Important notes

Do not wash the seats with water or pressurised steam (wash by hand or at automatic seat washing stations).

The front airbags and/or side bags may be deployed in the event of sharp impacts to the underbody of the car (e.g. impact with steps, pavements, potholes or road bumps etc.).

When the airbag deploys it emits a small amount of dust: the dust is harmless and does not indicate the beginning of a fire.

The dust may irritate the skin and eyes however: in this case, wash with neutral soap and water.

Airbag checking, repair and replacement must be carried out at an Alfa Romeo Dealership.

If the car is scrapped, have the airbag system deactivated at an Alfa Romeo Dealership.

Pretensioners and airbags are deployed in different ways on the basis of the type of collision. Failure to activate one or more of the devices does not indicate a system malfunction.



## WARNING

**93)** Do not apply stickers or other objects on the steering wheel, on the dashboard on the passenger side airbag area, on side upholstery on the roof or on the seats. Never put objects (e.g. mobile phones) on the passenger's side dashboard since they could interfere with correct inflation of the airbag and also cause serious injury to the passengers.

**94)** Always drive with your hands on the steering wheel rim so that the airbag can inflate freely if necessary. Do not drive with your body bent forward. Keep the back of your seat upright and lean back into it.


**95)** The passenger airbag can be deactivated on the Connect system by selecting the following functions in sequence on the main menu: "Settings";



“Safety”; “Passenger air bag” and “Deactivation”.

**96)** Do not affix rigid objects to the garment hooks or support handles.

**97)** Do not rest your head, arms or elbows on the door, on the windows or in the window bag area to prevent injury during deployment.

**98)** Never lean your head, arms or elbows out of the window.


**99)** If when setting the ignition device to ON the warning light  does not turn on or stays on whilst driving, a failure may have occurred in the restraint systems. In this case the air bags or pretensioners may not be deployed in an impact or, in a lower number of cases, they may be deployed accidentally. Before continuing, contact an Alfa Romeo Dealership immediately to have the system checked.

**100)** In the event of a LED  OFF failure (located on the front courtesy light), the  warning light on the instrument panel turns on.

**101)** On cars with side bags, do not cover the front seat backrests with extra covers.

**102)** Do not travel with objects in your lap, in front of your chest or held in your mouth (e.g., pipe, pencil etc.). They could cause severe injury if the airbag is deployed in a crash.

**103)** If the car has been subject to theft, attempted theft, vandalism, or flooding, have the air bag system inspected at an Alfa Romeo Dealership.

**104)** Failure of the  warning light is indicated by the activation of a dedicated icon and a dedicated message on the

instrument panel display. The pyrotechnic charges are not disabled. Before continuing, contact an Alfa Romeo Dealership immediately to have the system checked.

**105)** The front airbag deployment threshold is higher than that of the pretensioners. For impacts whose intensity falls between the two levels, normally, only the pretensioners will be activated.

**106)** The airbag does not replace seat belts but increases their efficiency. Because front airbags are not deployed for low-speed crashes, side collisions, rear-end shunts or rollovers, occupants are protected, in addition to any side bags, only by their seat belts, which must therefore always be fastened.

## Event Data Recorder (EDR)

This vehicle is equipped with an Event Data Recorder (EDR). The main function of an EDR is to record, in particular crash or near-crash situations, such as the deployment of an airbag or impact against a road obstacle, data useful for understanding the performance of vehicle systems.

The EDR is designed to record data related to the dynamics and safety systems of the vehicle for a short time.

The EDR of this vehicle is designed to record the following types of data at the time of the event:

- the operating modes of various systems in the vehicle;
- whether or not the driver and passenger safety belts were buckled;
- the amount of pressure applied (if any) by the driver on the accelerator and/or brake pedal; and
- the speed at which the vehicle is travelling.

This information provides a more complete picture of the circumstances in which collisions and injuries occur.

If all available EDR positions are occupied by locked events (i.e. cannot be overwritten by subsequent events), the airbag warning light comes on in the instrument cluster. Other conditions may cause the airbag warning light to come on. For more information, see “Supplementary Restraint System (SRS) - Airbag” in this section.

**NOTE: Data from the EDR is only recorded by the vehicle if a non-negligible collision situation occurs; under normal driving conditions, the EDR does not record any data or personal information (e.g. name, gender, age and location of the accident). To read data recorded by an EDR, a “Crash Data Retrieval (CDR)” device made by Bosch is required and access to the vehicle or the EDR. If the contents of the EDR cannot be reproduced using the OBD connection**



ABC

**port of the vehicle, the Bosch CDR tool can be connected directly to the control unit of the ORC occupant protection systems (ORC).**

In addition to the vehicle manufacturer, the information can be read by other parties, such as the police, who are equipped with the required special equipment and have access to the vehicle or the EDR.



We have now reached the "heart" of the car: let's see how to use the car to its full potential. We will look at how to drive it safely in any situation, so that it can be a welcome companion, with our comfort and our wallets in mind

## STARTING AND DRIVING


STARTING THE ENGINE .....	134
ENGINE RUN-IN .....	135
WHEN PARKED .....	135
AUTOMATIC TRANSMISSION .....	138
"Alfa DNA™ Pro" SYSTEM .....	142
ALFA ACTIVE SUSPENSION (AAS) .....	145
START & STOP EVO .....	145
SPEED LIMITER .....	146
CRUISE CONTROL .....	147
ACTIVE CRUISE CONTROL .....	149
HAS (Highway Assist) SYSTEM .....	155
TJA (Traffic Jam Assist) SYSTEM .....	159
TSR (Traffic Sign Recognition) SYSTEM .....	163
ISC (Intelligent Speed Control) SYSTEM .....	166
ADA (Active Driving Assist) SYSTEM .....	167
PARK SENSORS SYSTEM .....	175
LANE DEPARTURE WARNING (LDW) SYSTEM .....	178
LANE KEEPING ASSIST (LKA) SYSTEM .....	181
ACTIVE LANE MANAGEMENT (ALM) SYSTEM .....	184
REAR BACK-UP CAMERA / DYNAMIC GRIDLINES .....	190
REFUELLING THE CAR .....	192
DRIVING TIPS .....	194


## STARTING THE ENGINE

Before starting the engine, adjust the seat, the interior rear-view mirrors, the door mirrors and fasten the seat belt correctly.

Never press the accelerator pedal for starting the engine.

If necessary, messages indicating the starting procedure can be shown on the display.

 107) 108) 109)

 36) 37) 38)

Proceed as follows:

- engage the electric parking brake and set the gear lever to P (Park) mode or N (Neutral),
- fully depress the brake pedal without touching the accelerator;
- briefly press the ignition button;
- if the engine doesn't start within a few seconds, you need to repeat the procedure.
- if the problem persists, contact an Alfa Romeo Dealership.

### ENGINE STARTING FAILURE

#### Starting the engine with electronic key battery (Keyless Start) run down or flat

If the ignition device does not respond when the relevant button is pressed the electronic key battery might be run down or flat. Therefore, the system does not detect the presence of the electronic key

on board the car and displays a dedicated message.

In this case, follow the instructions in "Starting with flat key battery" chapter in the "Knowing your car" section and start the engine normally.

### SWITCHING OFF THE ENGINE

 39)

To stop the engine, proceed as follows:

- park the car in a position that is not dangerous for oncoming traffic;
- engage P (Park) mode;
- with engine idling, press the start button.

#### Cars with electronic key (Keyless Start)

If the car speed is above 8km/h, it is still possible to stop the engine, selecting a gear operation mode other than P (Park). To switch off the engine in this situation, hold down the ignition device button for a while or press it 3 times in a row within a few seconds.



### WARNING

**107)** It is dangerous to run the engine in enclosed areas. The engine consumes oxygen and engine exhaust contains carbon dioxide, carbon monoxide and other toxic gasses.

**108)** The electro-hydraulic braking system is not active until the engine starts running.

*So, the brake pedal travel will be longer than normal. This does not indicate a fault.*


**109)** Do not start the engine by pushing, towing or driving downhill. These manoeuvres may damage the catalytic converter.



### IMPORTANT

**36)** We recommend that during the initial period, or during the first 1600 km (1000 miles), you do not drive to full car performance (e.g. excessive acceleration, long journeys at top speed, sharp braking, etc.).

**37)** With the engine stopped never leave the ignition device in the ON position to prevent useless current draw from draining the battery.

**38)** The  symbol will flash after starting or during prolonged cranking to indicate a fault with the glow plug preheating system. If the engine starts, the car can be regularly used, but an Alfa Romeo Dealership must be contacted as soon as possible.

**39)** A quick burst on the accelerator before turning off the engine serves absolutely no practical purpose; it wastes fuel and is damaging for the engine.



## ENGINE RUN-IN

### RECOMMENDATIONS FOR RUNNING IN THE ENGINE

(2.0 T4 MAir and 2.9 V6 versions)

Despite modern construction technology, the mechanical parts of the engine must be run in during the first 800 kilometres of travel up to the first engine oil change.

**NOTE** The consumption of engine oil and fuel in a new engine, during the first thousand kilometres of operation, before the first engine oil change, could be higher than usual. This is normal behaviour during the run-in period and should not be understood as an anomaly. Periodically check the engine oil level during the run-in period and top up, if necessary, as shown in the "Maintenance and care" section.

Observe following driving behaviour during the run-in period of the car.

#### From 0 to 160 kilometres

- ❑ Do not leave the engine idling for a long time.
- ❑ Gradually press the throttle pedal never more than halfway to avoid excessive acceleration.
- ❑ Avoid braking too hard.
- ❑ Drive keeping the engine under 3500 rpm.

❑ Keep your speed below 90 km/h and respect the speed limits in force in the country in which you are driving.

#### From 160 to 500 kilometres

- ❑ Gradually press the throttle pedal never more than halfway to avoid rapid acceleration in low gears (from 1<sup>st</sup> to 3<sup>rd</sup>).
- ❑ Avoid braking too hard.
- ❑ Drive keeping the engine under 5,000 rpm.
- ❑ Keep your speed below 120 km/h and respect the speed limits in force in the country in which you are driving.

#### From 500 to 800 kilometres

- ❑ Make full use of the full rpm range by manually shifting at higher revs where possible, in sequential mode using the gear lever or steering wheel paddles (where fitted).
- ❑ Do not hold the throttle pedal pressed, requiring maximum engine performance, for too long.
- ❑ Keep your speed below 144 km/h and respect the speed limits in force in the country in which you are driving.

#### During the first 2500 kilometres:

- ❑ Avoid taking part in races on the track.
- ❑ Avoid sporty driving or similar activities.

## WHEN PARKED

**!** 110) 111) 112)

**WARNING** In addition to parking the vehicle with the parking brake always engaged, the wheels turned, chocks or stones positioned in front of the wheels (when on a steep slope), you must always:

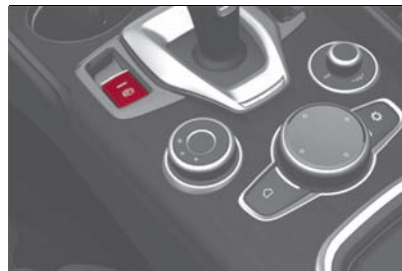
- ❑ engage P (Park) mode;
- ❑ always take the key with you when leaving the vehicle.

**WARNING** Always engage the electric parking brake before leaving the car.

### ELECTRIC PARKING BRAKE

The car is equipped with electric parking brake to guarantee better use and optimal performance compared to a manually operated parking brake.

The electric parking brake features a switch, located on the central tunnel fig. 147, a motor with calliper for each rear wheel and an electronic control module.



147

0707650996EM



ABC

The electric parking brake can be engaged in two ways:

- *manually*, by pulling the switch on the central tunnel;
- *automatically* in "Safe Hold" or "Auto Park Brake" conditions.

WARNING Normally, the electric parking brake is engaged automatically when the engine is stopped. This function can be deactivated/activated on the Connect system by selecting the following items in sequence on the main menu: "Settings", "Driver Assistance" and "Automatic Parking Brake".


WARNING Should the car battery be faulty, to unlock the electric parking brake the battery must be replaced.

### Engaging the parking brake manually

Briefly pull the switch located on the central tunnel to manually engage the electric parking brake when the car is stationary.

Noise may be heard from the rear of the car when engaging the electric parking brake.


A slight movement of the brake pedal may be detected when engaging the electric parking brake with the brake pedal pressed.

With the electric parking brake engaged, the  warning light on the instrument

panel and the LED on the switch fig. 147 turn on.

WARNING With the Electronic Parking Brake failure warning light on, some functions of the electric parking brake are deactivated. In this case the driver is responsible for brake activation and car parking in complete safety conditions.

If, under exceptional circumstances, the use of the brake is required with the car in motion, keep the switch on the central tunnel pulled as long as the brake action is necessary.

The warning light  may switch on with the hydraulic system temporarily unavailable; in this case braking is controlled by the motors.

The brake lights (stop) will also automatically switch on in the same way as for normal braking with the use of the brake pedal.

Release the switch on the central tunnel to stop the braking action with the car in motion.

If, through this procedure, the car is braked until a speed below 3 km/h is reached and the switch is kept pulled, the parking brake will definitively engage.


WARNING Driving the car with the electric parking brake engaged, or using it several times to slow down the car, may cause severe damage to the braking system.


### Disengaging the electric parking brake manually

In order to manually release the parking brake, the ignition device should be at ON position.

Moreover, you need to press the brake pedal, then press the switch on the central tunnel briefly.

Noise may be heard from the rear of the vehicle and a slight movement of the brake pedal may be detected during disengagement.

After disengaging the electric parking brake, the  warning light on the instrument panel and the LED on the switch fig. 147 turn off.

If the  warning light on the instrument panel remains on with the electric parking brake disengaged, this indicates a fault: in this case contact an Alfa Romeo Dealership.

WARNING Never use gear position P (Park) instead of the electric parking brake. When parking the car, always apply the electric parking brake to prevent injury or damage caused by uncontrolled movement of the car.

### ELECTRIC PARKING BRAKE OPERATING MODES

The electric parking brake may operate as follows:

- "Dynamic operating mode": this

mode is activated by pulling the switch repeatedly whilst driving;

❑ "Static engagement and release mode": with the car stationary, the electric parking brake can be activated by pulling the switch on the central tunnel once. On the other hand, press the switch and the brake pedal at the same time to disengage the brake;

❑ "Drive Away Release": (where provided) the electric parking brake will automatically disengage with the driver side seat belt fastened and the detection of an action performed by the driver to move the car (forward gear or reverse gear);

NOTE If the vehicle is equipped with carbon-ceramic discs, before using "Drive Away Release" mode and moving the vehicle, it is necessary to buckle the seat belts or manually release the electric handbrake to prevent damage to the carbon-ceramic discs themselves.

❑ "Safe Hold": if the vehicle speed is lower than 3 km/h, the gear lever is not in P (Park) position and the driver's intention of leaving the vehicle is detected, the electric parking brake will automatically engage to hold the vehicle in safety conditions;

❑ "Auto Park Brake": if the vehicle speed is below 3 km/h, the electric parking break will automatically engage when

the gear lever is in P (Park) position. The LED on the switch located on the central tunnel fig. 147 switches on together with the warning light (ⓘ) on the instrument panel when the parking brake is engaged and applied to the wheels. Each automatic parking brake engagement can be cancelled by pressing the switch on the central tunnel and at the same time moving the gear lever for the transmission to position P (Park).

### SAFE HOLD

It is a safety function that automatically engages the electric parking brake in the event of a dangerous condition for the car.

If:

- ❑ the car speed is below 3 km/h;
  - ❑ a transmission operating mode different from P (Park) is activated;
  - ❑ the driver's seat belt is not fastened;
  - ❑ the driver side door is open;
  - ❑ no attempts to apply pressure on the brake pedal have been detected;
  - ❑ the car is parked on roads which gradient higher than 4%;
- the electric parking brake engages automatically to prevent car movement.

The Safe Hold function can be temporarily disabled by pressing the switch located on the central tunnel and the brake pedal at the same time, with

the car stationary and the driver side door open.

Once disabled, the function will activate again when the vehicle speed reaches 20 km/h or the ignition device is moved to STOP and then to ON.



### WARNING

**110)** *In the case of parking manoeuvres on roads on a gradient, the front wheels must be steered towards the pavement (when parking downhill), or in the opposite direction if the car is parked uphill. Block the wheels with a wedge or a stone if the car is parked on a steep slope.*

**111)** *Never leave children alone in an unattended car; make sure that when you move away from the car, you have the key with you.*

**112)** *The electric parking brake must always be engaged when leaving the car.*



ABC

## AUTOMATIC TRANSMISSION

### DISPLAY

The following information is shown on the dedicated area of the instrument panel display fig. 148:

- **in automatic mode:** the active mode (P, R, N, D). In D (Drive) mode, when changing gear using the steering wheel lever (where provided), it also shows the gear engaged with a number;
- **in Manual drive mode (sequential):** the mode (M), the current gear and the double or single gear shift request, both up and down (single or double arrow).



148

9550105

### GEAR LEVER



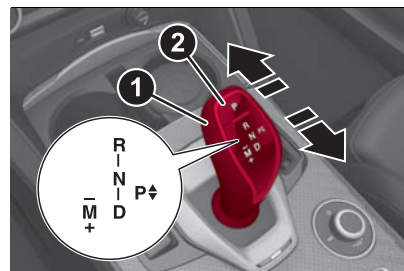
40)

The transmission is operated by means of the control lever (1) fig. 149 which can be used to select the following operating modes:

- **P** = Park

- **R** = Reverse
- **N** = Neutral
- **D** = Drive, (automatic forward speed)
- **AutoStick:** + shifting to higher gear in sequential driving mode / - shifting to lower gear in sequential driving mode.

The positions diagram is illustrated on the top of the lever.



149

0707650686EM

The letter corresponding to the selected mode lights up and can be seen on the instrument panel display.

To select one of the operating modes, move the lever forwards or backwards and press the brake pedal at the same time.

To engage R (Reverse) mode, press the pedal and the button (3) fig. 150 in combination.

To pass from P (Park) mode directly to D (Drive) mode, in addition to pressing the

brake pedal, it is also necessary to press button (3).

To pass from R (Reverse) mode directly to D (Drive) mode and vice versa, in addition to pressing the brake pedal, it is necessary to press button (3).



150

07076V0020EM

The lever functions like a joystick, so releasing it after giving the command, it automatically returns to the centre position.

The P (Park) mode can be enabled pressing the P (Park) (2) fig. 149 button.

If using the gear shift in "sequential" mode, you can activate it by moving the lever from D (Drive) to the left and then forward towards the - symbol or back towards the + symbol and the gear is shifted.

To exit position P (Park), or to pass from position N (Neutral) to position D (Drive) or R (Reverse) when the car is stopped or

is moving at a low speed, the brake pedal must also be pressed.

**WARNING DO NOT** accelerate while shifting from position P (or N) to another position.

**WARNING** After selecting a gear, wait a few seconds before accelerating. This precaution is particularly important with engine cold.

## TRANSMISSION OPERATING MODES

### Park (P)



113) 114)



41)

The transmission is locked in this mode. The engine can be started in this mode.

**WARNING** Never try to engage the P mode (Park) when the car is moving. Before leaving the car, make sure this mode is engaged (letter P shown on the display) and that the parking brake is engaged.

*When parking on a flat surface*, first engage the P mode and then engage the parking brake.

*Parking uphill*, before activating the P mode, engage the parking brake, otherwise it could be difficult to engage the P mode.

To check that the P mode (Park) is actually engaged, make sure P is illuminated on the display.

It is not possible to select N (Neutral) mode from P (Park) mode.

### Automatic activation of P (Park) mode

P (Park) mode is automatically activated if the following conditions are met simultaneously:

- D (Drive) or R (Reverse) mode is active;
- the car's speed is close to 0;
- the brake pedal is released;
- the driver's seat belt is not fastened;
- the driver's door is open.

### Reverse (R)

Select this mode only with the car at a standstill.



42)

### Neutral (N)



115)

It corresponds to neutral for a manual transmission. The engine can be started with the N mode (neutral) selected.

Engage the N mode in the case of prolonged stops with engine running. Also engage the electric parking brake.

### Drive (D) - Automatic forward gear

Use this mode in normal driving conditions.

Passage from D to P (Park) or R (Reverse) modes must take place only after releasing the accelerator pedal, with car at a standstill and brake pedal pressed.

This mode ensures automatic engagement of the most suitable gears for driving needs and maximum fuel economy in terms of consumption.

In this position, the transmission shifts the gears automatically, selecting the most suitable for forward driving among those available as you go. In this way the car's optimal driving characteristics are guaranteed in all the classic usage conditions.

### AutoStick - Manual (sequential) shifting mode

In the case of frequent gearshifting (e.g. for sport driving, when the car is driven with a heavy load, on slopes, with strong headwind or when towing heavy trailers), it is recommended to use the Autostick (sequential shifting) mode to select and keep a lower fixed ratio.

In these conditions, the use of a lower gear improves car performance, preventing overheating.

It is possible to shift from D mode (Drive) to sequential mode regardless of car speed.

### Activation

Starting from D (Drive) mode, to activate the sequential drive mode, move the lever to the left (- and + indication of the trim). The gear engaged will be shown on the display.



ABC

Gearshifting is made by moving the gear lever forwards, towards symbol – or backwards, towards symbol +.

### Steering wheel stalks

(where provided)

The gear can be manually shifted also by using the levers behind the steering wheel, pull the right gear lever (+) towards the steering wheel and release it to engage a higher gear; perform the same operation with the left lever (-) to engage a lower gear fig. 151.

To engage N (Neutral): pull simultaneously both levers.

To activate D (Drive) mode, from N (Neutral), P (Parking) and R (Reverse): push the brake pedal and the right lever (+).



**WARNING** If only one manual shift is necessary, the letter D will remain on the display with the engaged gear next to it.

### Deactivation

To deactivate the sequential driving mode, bring the gear lever back in position D (Drive) ("automatic" driving mode).

### Warnings


- ❑ Do not downshift on slippery surfaces: the drive wheels might lose grip with following risk for the car to slip. This could cause accidents or personal injuries.
- ❑ To select the correct gear for maximum deceleration (engine brake), just keep the gear lever pressed forwards (-): the transmission goes to an operating mode in which the car can slow down easily.
- ❑ The car will keep the gear selected by the driver until the safety conditions allow it.
- ❑ This means, for example, that the system will try to prevent the engine from switching off, automatically downshifting if the engine speed is too low.

### TRANSMISSION EMERGENCY FUNCTION

(where provided)


Transmission function is monitored electronically for abnormal conditions. If a condition that might damage the transmission is detected, the "transmission emergency" function is activated.

In this condition, the transmission stays in 4<sup>th</sup> gear, regardless of the selected gear. The P (Park), R (Reverse) and N (Neutral) modes continue to work.

The symbol might light up in the display .

In the event of a "transmission emergency" immediately contact the nearest Alfa Romeo Dealership.

### Temporary failure

If the symbol  appears, the failure may be temporary, in which case, proceed as follows to restore correct transmission operation:

- ❑ stop the car;
  - ❑ engage P (Park) mode;
  - ❑ turn the ignition device to the STOP position;
  - ❑ wait for about 10 seconds, then restart the engine;
  - ❑ shift into the desired gear range.
- If the problem is no longer detected, the transmission will return to normal operation.

**WARNING** In the event of a temporary failure it is in any case recommended to contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.

## GEAR ENGAGEMENT DISABLING SYSTEM WITHOUT BRAKE PEDAL PRESSED

This system prevents you from moving the gear lever from P (Park) mode if the brake pedal has not been previously depressed.

To bring the gear lever to a position other than P (Park), the ignition device must be in position AVV (engine on) and the brake pedal must be pressed.

## PARK ENGAGEMENT DISABLING WHEN ENGINE IS STOPPED

Only if strictly necessary (e.g. pushing the car, conveyor car washing systems) inhibit the automatic activation of P mode (Park) when stopping the engine, or proceed as described below:

- ❑ car at a standstill;
- ❑ N (neutral) mode activated;
- ❑ press the ignition button for at least 3 seconds.

The automatic parking brake engagement function when the engine is stopped can also be deactivated on the Connect system by selecting the following functions on the main menu: "Settings", "Driver Assistance" and "Automatic Parking Brake".

## GENERAL WARNINGS

Failure to comply with what is reported below may damage the transmission:


- ❑ select P mode (Park) only with the car at a standstill;
- ❑ select R mode (Reverse), or pass from R to another mode only with the car at a standstill and engine idling;
- ❑ do not change between P (Park), R (Reverse), N (Neutral) or D (Drive) modes with engine running at a speed above idling;
- ❑ before activating any transmission operating mode, fully depress the brake pedal.

**WARNING** The unexpected movement of the car can injure the occupants or people nearby. Do not leave the car with engine running; before getting out of the passenger compartment always engage the electric parking brake, select the P mode (Park), stop the engine.

With the ignition device in the STOP position, the transmission is blocked in the P position (Park), to prevent accidental car movement; on versions equipped with Keyless Start, do not leave the electronic key near the car (or in a place accessible to children) and do not leave the ignition device activated.

A child could activate the electric window winders, other controls or even start the engine; it is dangerous to select a mode other than P (Park) or N (Neutral) at an engine speed higher than idling.

If the brake pedal is not fully depressed the car could rapidly accelerate.

Only engage the gear with engine at idling, fully depressing the brake pedal; if the transmission temperature exceeds the normal operating limits, the transmission control module may change the gear engagement order and reduce the drive torque; if the transmission overheats the display shows the  symbol. In this case the transmission could operate incorrectly until it cools down; when using the car with extremely low external temperatures, the transmission operation may change depending on the engine and transmission temperature, as well as car speed; activation of the torque converter clutch and of the 7<sup>th</sup> or 8<sup>th</sup> gear is inhibited until the transmission oil is correctly warmed up. Complete operation of the transmission will be enabled as soon as the fluid temperature reaches the predefined value.



### WARNING

**113)** Never use position P (Park) instead of the electric parking brake. Always engage the electric parking brake when parking the vehicle to avoid the accidental movement of the vehicle.



ABC

**114)** If the P (Park) position is not engaged, the car could move and injure people. Before leaving the car, make sure that the gear lever is in position P and that the electric parking brake is engaged.

**115)** Do not shift the gear lever to N (Neutral) and do not stop the engine when driving on a downhill road. This type of driving is dangerous and reduces the possibility of intervening in the case of variation of the road traffic or surface. You risk losing control of your car and causing accidents.



### IMPORTANT

**40)** There must be no objects (such as bracelets for example) near or around the gear lever, nor objects that protrude from the glove compartment in front of the gear lever, as they could interfere and obstruct its movement, even if only temporarily.

**41)** Before selecting P (Park) mode, bring the ignition device to position ON and press the brake pedal. Otherwise, the gear lever may get damaged.

**42)** Engage reverse only with the car stationary, engine at idling speed and accelerator fully released.

## "Alfa DNA™ Pro" SYSTEM


### DESCRIPTION

This device allows different car response modes to be selected according to driving style and road conditions using the selector fig. 152 (on the central tunnel).



152

04026V0997EM

- d** = Dynamic (sports driving mode)
- n** = Natural (mode for driving in normal conditions)
- a** = Advanced Efficiency (ECO driving mode for maximum fuel savings)
- RACE** (where provided) = track race driving mode
-  (where provided) = changes the suspension setting

On some versions when the engine is stopped, the selector always returns to **n** (Natural) mode.

With Race mode active (yellow text on the instrument panel display), the selector is lit up red.

The different driving modes are represented on the instrument panel display as shown in fig. 153.

The different driving modes can also be recognised by the content of the "performance" screens.



153

9550516

### Coasting function

(2.0 T4 MAir and 2.2 JTD versions)

The car has a "coasting" function, which is available in driving modes "a" (Advanced Efficiency) and "n" (Natural), and provides fuel savings.

The function is automatically activated by the driver when the accelerator is released below a certain vehicle speed, without simultaneously pressing the brake pedal.



The coasting function is active when the accelerator pedal is released only if the speed is below 150 km/h.

In this condition, the engine returns to its idle state and the car decelerates without the engine applying resistance to the wheels. The engine is reconnected to the transmission system the next time the accelerator pedal is pressed.

## DRIVING MODES

### "Dynamic" Mode

#### Activation

It is activated by rotating the selector to the letter "d". With the instrument cluster in "Evolved" mode, the speedometer and tachometer gauges are red.

ESC and ASR systems: intervention thresholds that ensure more enjoyable, sportier driving whilst guaranteeing the stability of the car.

"Electronic Q2" system: the system is calibrated to increase traction whilst accelerating on bends, improving the agility of the car.

Engine and gearbox/transmission: adoption of sports mapping.

WARNING In "Dynamic" mode, the sensitivity of the accelerator pedal increases considerably. Consequently, driving is less fluid and comfortable. The "Performance" screen displays parameters related to car stability, the graphs illustrate the trend of the

longitudinal/lateral accelerations (G-meter information), considering gravity acceleration as a reference unit.

Lateral acceleration peaks are displayed on the right fig. 154.



#### Deactivation

To deactivate the Dynamic mode, move the selector to Natural mode ("n").

### "Natural" mode

#### Activation

It is activated by rotating the selector to the letter "n". With the instrument cluster in "Evolved" mode, the speedometer and tachometer gauges are white.

Engine and gearbox/transmission: standard response.

The "Performance" screen shows the average and instantaneous fuel consumption fig. 155.



#### Deactivation

To deactivate the Natural mode, move the selector to another mode ("d" or "a").

### "Advanced Efficiency" Mode

#### Activation

It is activated by rotating the selector to the letter "a".

ESC and ASR systems: intervention thresholds aimed at ensuring maximum safety in low-grip driving conditions. It is advisable to select "Advanced Efficiency" mode in the presence of low-grip road surfaces.

"Electronic Q2" system: the system is deactivated.

Reduced engine performance.

ECO shifting strategy for the automatic transmission.

The "Performance" screen shows the average and instantaneous fuel consumption fig. 155.



ABC

**Deactivation**

To deactivate the Advanced Efficiency mode, move the selector to Natural mode ("n").

**WARNINGS**

- The selector will always be in the Natural mode ("n") position when the engine is started.
- When the engine is next started, the "Race" mode selected previously is not retained. The system will reactivate in "Dynamic" mode.

**"Race" mode**

(where provided)

WARNING This mode can only be activated if the Forward Collision Warning (FCW) and Active Lane Management (ALM) systems (where provided) are both deactivated. The "Race" driving mode will be deactivated if the Forward Collision Warning (FCW) or the Active Lane Management (ALM) systems (where provided) are activated.

**Activation**

It is activated by turning the selector to the "Race" position: the following screen appears in the central area of the tachometer display, fig. 156.

Engine and gearbox/transmission: adoption of sports mapping.

WARNING This mode should be activated on race tracks.

WARNING In "Race" mode, the sensitivity of the accelerator pedal increases considerably. Consequently, driving is less fluid and comfortable.



156

9550182

The graphic bar for the GSI (Gear Shift Indicator) system consists of three segments (1) fig. 157: on reaching the last one, the system advises the driver to shift gear fig. 158.

NOTE With the automatic transmission in "automatic" mode, the graphic bars and GSI (Gear Shift Indicator) system information will not appear on the display, and the car speed will be shown at the bottom.

The screen displays the lateral and longitudinal acceleration peaks.

The "Performance" screen displays parameters related to car stability, the graphs illustrate the trend of the longitudinal/lateral accelerations (G-

meter information), considering gravity acceleration as a reference unit.



157

9550505



158

9550171

WARNING When the braking system has overheated, the Connect system displays this condition. In this case, let the system cool down for a few minutes by driving the car normally without operating the brakes.

## Deactivation


To disable Race mode, move the selector to the "RACE" position again: the system will activate "d" (Dynamic) mode.


## ALFA ACTIVE SUSPENSION (AAS)

(where provided)

The vehicle's electronic suspensions management system is the result of a sophisticated elaboration of the various board sensors, aimed at optimizing the vehicle's performance.

The system continuously monitors the damping of the suspensions through the actuator installed on each shock absorber. This way, the calibration of the shock absorbers can be adjusted to the conditions of the road surface and to the dynamic conditions of the vehicle, improving its comfort and road holding.

The driver can choose, even while driving, (only in "d" or "Race" mode), between two types of suspension calibration: a more sporty or a more comfortable one. By pressing the button  159, the system prepares to work with a shock absorber calibration which favours driving comfort.

In the case of a system failure, the following symbol appears on the instrument panel display .



159

0402650957EM

## START & STOP EVO

The Stop/Start Evo automatically stops the engine each time the car is stationary and starts it again when the driver wants to move off.

In this way, the car efficiency is increased, by reducing consumption, emission of harmful gases and noise pollution.

### OPERATING MODE


#### Stopping the engine

With car at a standstill and brake pedal pressed, the engine switches off if the gear lever is in a position other than R.

The system does not operate when the gear lever is in R, for making parking manoeuvres easier.

In the event of stops uphill, engine switching off is disabled to make the "Hill Start Assist" function available (works only with running engine).

NOTE The engine can only be stopped automatically after exceeding a speed of about 10 km/h. After an automatic restart, to stop the engine you only need to move the car (exceed a speed of 0.5 km/h).

Engine stopping is signalled by the  symbol lighting up on the instrument panel display.

### Restarting the engine

To restart the engine, release the brake pedal or, for versions/markets where provided, turn the steering wheel slightly.

With the brake pressed and the transmission in automatic mode D (Drive), the engine will restart by shifting to R (Reverse gear), for petrol engine versions only, to "AutoStick".

With brake pressed, also for versions with petrol engines, if the gear lever is in "AutoStick" mode, the engine can be restarted by moving the lever to + or -.

### SYSTEM MANUAL ACTIVATION / DEACTIVATION

 116)

 43)

To manually activate/deactivate the system, press the button inserted in the control panel on the left of the steering wheel, fig. 160



ABC

- ❑ **LED off:** system activated
- ❑ **LED on:** system deactivated



160

9550199

## SAFETY FUNCTIONS

When the engine is stopped through the Start & Stop Evo system, if the driver releases their seat belt, opens the driver's or passenger's door or releases the engine bonnet from inside the car, the engine can be restarted only by using the ignition device.

This condition is indicated to the driver both through a buzzer and a message on the display.



## WARNING

**116)** When replacing the battery, always contact an Alfa Romeo Dealership. Replace the battery with a new one of the same EFB (Enhanced Flooded Battery) type and specifications.



## IMPORTANT

**43)** If climate comfort is to be favoured, the Start&Stop system can be deactivated, for a continuous operation of the climate control system.

## SPEED LIMITER

(where provided)

This device allows the speed of the car to be limited to values which can be set by the driver.

The maximum speed can be set both with car stationary and in motion. The minimum speed that can be set is 30 km/h.

When the device is active, the car speed depends on the pressure at the accelerator pedal, until the set speed limit is reached.

## ACTIVATING THE DEVICE

The function can be activated/deactivated on the Connect system.

*Activating the device*

To access the function, select the "Driver Assistance" widget on the Connect system display and select the "Comfort" menu.

The activation of the device is signalled by the displaying of the green symbol along with the last speed set.

## SPEED LIMIT PROGRAMMING

To access the function, on the main menu select the following items in sequence: "Settings", "Safety" and "Speed Limiter - Set Speed".

By turning the Rotary Pad, the speed increases by 5 km/h, from a minimum of 30 km/h to a maximum of 180 km/h.

## DEACTIVATING THE DEVICE

*Deactivating the device*

To access the function, on the main menu select the following items in sequence: "Settings", "Safety", "Speed Limiter" and "Off".


## Automatic off of the device

The device deactivates automatically in the event of fault in the system. In this case, contact an Alfa Romeo Dealership.

## CRUISE CONTROL

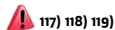
This is an electronically controlled driving assistance device that allows the desired car speed to be maintained, without having to press the accelerator pedal. This device can be used at a speed above 30 km/h on long stretches of dry, straight roads with few variations (e.g. motorways).

It is therefore not recommended to use this device on extra-urban roads with traffic. Do not use the device in town. The Cruise Control buttons are located on the left side of the steering wheel.

To ensure correct operation, the Cruise Control is designed to deactivate if more than one function is operated simultaneously. In this case the system can be reactivated by pressing the  / **CANC** button and setting the desired speed.


Travelling downhill, the system could brake the car to keep the set speed unvaried.

### ACTIVATING THE DEVICE



117) 118) 119)

To activate the device press button fig. 161.

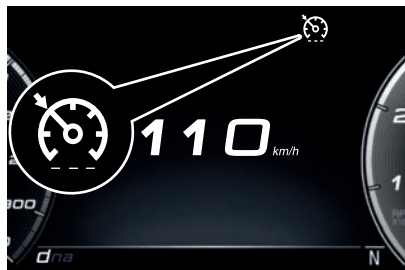
The white symbol  on the instrument panel display fig. 162 switches on to signal that the device is on.

The Cruise Control function can remain active concurrently with the Speed Limiter system. If a speed limit below the one indicated in the Cruise Control is selected, the Cruise Control speed will be lowered to that of the Speed Limiter.



161

0714650030EM



162

9550223

The device cannot be engaged in first or reverse gear: it is recommended to engage it in 3rd gear or higher.

**WARNING** It is dangerous to leave the device on when it is not used. There is a risk of inadvertently activating it

and losing control of the car due to unexpected excessive speed.

### SETTING THE DESIRED SPEED

Proceed as follows:

- operate the device (see the previous instructions);
- when the car has reached the desired speed, raise/lower the SET lever fig. 163 and release it to activate the device. When the accelerator is released, the car will maintain the selected speed automatically.

If needed (when overtaking for instance), you can accelerate simply by pressing the accelerator; when you release the pedal, the car goes back to the speed stored previously.

When travelling downhill with the device active, the car speed may slightly exceed the stored one.

**WARNING** Before raising/lowering the SET lever, the car must be travelling at a constant speed on a flat surface.



163

0714650031EM



ABC

## INCREASING / DECREASING SPEED

### Increasing speed

Once the Cruise Control has been activated, the speed can be increased by lifting the SET lever.

Holding the lever raised/lowered, the set speed will increase until the lever is released, then the new speed will be stored.

Each single movement of the SET lever will make a fine adjustment to the set speed.

### Decreasing speed

When the device is active, lower the SET lever to reduce the speed.

Holding the lever raised/lowered, the set speed will decrease until the lever is released, then the new speed will be stored.

Each single movement of the SET lever will make a fine adjustment to the set speed.

**WARNING** Moving the SET lever adjusts the speed according to the selected unit of measurement ("metric" or "imperial") set on the Connect system (see dedicated supplement).

### Accelerating when overtaking

Depress the accelerator pedal: when this is released the car will gradually go back to the stored speed.

## Use of the device on hilly routes

The device can autonomously shift down to maintain the set speed when driving on hilly routes.

On steep gradients, the loss or gain in speed may be considerable and it is therefore preferable to deactivate the device.

**WARNING** The device keeps the speed stored even uphill and downhill. A slight variation in the speed on slight rises is completely normal.

## RECALLING THE SPEED

With the transmission is operating in D mode (Drive - automatic), use the RES fig. 164 lever to recall the previously set speed.

With the transmission in "Autostick" (sequential) mode, before recalling the previously set speed you should accelerate to get close to it, then press and release the RES button.



164

0714650032EM

## DEACTIVATING THE DEVICE

Lightly pressing the brake pedal deactivates the Cruise Control without deleting the stored speed.

The Cruise Control may be deactivated also by applying the electric parking brake or when the braking system is operated (e.g. operation of the ESC system).

The stored speed is deleted in the following cases:

- pressing the on/off button or switching off the engine;
- if there is a malfunction in the Cruise Control.

## DEACTIVATING THE DEVICE

The Cruise Control is deactivated by pressing the system on/off button or by putting the ignition device in the STOP position.



### WARNING

**117)** While driving with the device active, never move the gear lever to neutral.


**118)** In case of a malfunction or failure of the device, contact an Alfa Romeo Dealership.


**119)** The Cruise Control can be dangerous if the system cannot keep a constant speed. In specific conditions speed may be excessive, resulting in the risk of losing control of the car and causing accidents. Do not use the

device in heavy traffic or on winding, icy, snowy or slippery roads.

## ACTIVE CRUISE CONTROL

(where provided)

 120) 121) 122) 123) 124) 125)

 44) 45) 46) 47) 48) 49) 50)

The Active Cruise Control (ACC) is a driver assist device which combines the Cruise Control functions with one for controlling the distance from the vehicle ahead.

The device allows to hold the car at the desired speed without needing to press the accelerator. It also allows to hold a given distance from the vehicle ahead (the distance can be set by the driver).

The Active Cruise Control (ACC) uses a radar sensor, located behind the front bumper fig. 165 and a camera, located in the middle area of the windscreen fig. 166, to detect the presence of a vehicle close ahead.



165

0601650003EM



166

0601650004EM




167

0714650050EM

### Warnings

If the sensor does not detect any vehicle ahead, the device will maintain a fixed set speed.

If the sensor detects a vehicle ahead, the device automatically intervenes by braking (or accelerating) slightly in order not to exceed the original set speed, so that the car keeps the preset distance, seeking to adapt to the speed of the vehicle ahead.

In the cases described below, the system performance is not guaranteed, it is therefore advisable to turn the device on by pressing the  / **CANC** fig. 167 button:

- driving in fog, heavy rain, snow, heavy traffic and in complex driving situations (e.g. on motorways with roadworks in progress);
- driving close to a bend (winding roads), icy, snowy, slippery roads or with a steep uphill or downhill slope;
- entering a turn lane or an off-ramp of the motorway;
- when circumstances do not allow safe driving at a constant speed.

### ACTIVATION / DEACTIVATION

The device may have four operating states:

- Enabled (speed not programmed);
- Activated (speed programmed);



ABC

- Paused;
- Off.

### Enabling / Activation



#### Activation

To turn on the device, press and release the / **CANC** fig. 167 button.

With the device enabled and ready for operation, the display on the instrument panel shows the white icon with dashes in place of the speed.

#### Activation

Setting a speed activates the system. The displays shows the green icon with the set speed.

The device cannot be enabled when "Race" mode is active.



168

9550499

### Pausing / Deactivating

#### Pause

With the device activated (speed set), press the / **CANC** button to Pause; the

# 150

white icon appears on the instrument panel display with the speed value shown in brackets fig. 169.

#### Deactivation

Press the / **CANC** button again to deactivate the device completely.



169

9550222

### SETTING THE DESIRED SPEED

Speeds from 30 km/h (or 19 mph if the unit set by the driver is "mph") to 180 km/h (or 110 mph if the unit set by the driver is "mph") can be set.

when the car reaches the desired speed, raise/lower the RES/SET lever fig. 170 and release it to activate the device.

When the accelerator is released, the car will maintain the selected speed automatically.



170

0714650022EM

Holding the accelerator pressed the device will not be able to control the distance between the car and the one ahead. In this case the speed will be determined only by the position of the accelerator pedal.

The device will return to normal operation as soon as the accelerator pedal is released.

The system **cannot** be activated:

- when pressing the brake pedal;
- when the brakes are overheated;
- when the electric parking brake is engaged;
- when it is in P (Park), R (reverse) or N (neutral) mode;
- when the engine speed is above a maximum threshold;
- when the car speed is not within the settable speed range;



- ❑ when an intervention of the ESC system (or ABS or other stability control systems) is in progress, or has just ended;
- ❑ during automatic braking by the Forward Collision Warning system (where provided);
- ❑ in the event of device failure;
- ❑ when the engine is off;
- ❑ in case of obstruction of the radar sensor (in this case the bumper area where it is located must be cleaned).

In case of system set, the conditions described above also cause a cancellation or deactivation of the system with times that may vary according to the conditions.

**WARNING** The device does not deactivate on reaching speeds higher than those that can be set (180 km/h or 110 mph if the unit set by the driver is "mph") with the accelerator pedal pressed. In these conditions, the device may not work correctly and it is advisable to deactivate it.

## CHANGING THE SPEED

### Increasing speed

Once the device has been activated, it is possible to increase the speed by lifting the RES/SET lever. Each time it is operated, the speed increases by 1 km/h. By moving the RES/SET lever beyond the first resistance point, the set speed will increase in steps of 10 km/h until it

is released, then the new speed will be stored.

### Decreasing speed

Once the device has been activated, it is possible to decrease the speed by lowering the RES/SET lever. Each time it is operated, the speed decreases by 1 km/h.

By moving the RES/SET lever beyond the first resistance point, the set speed will decrease in steps of 10 km/h until it is released, then the new speed will be stored.

### Warnings

By keeping the accelerator pedal depressed, the car can continue to accelerate beyond the set speed. In this case, lower the RES/SET lever to set the speed to the current car speed.

When using the RES/SET lever to reduce the speed, the braking system intervenes automatically within the limits of the system if engine braking does not slow the car down sufficiently to reach the set speed. The device holds the set speed uphill and downhill; however a slight variation is entirely normal, particularly on slight gradients.

The automatic transmission could change to a lower gears when driving downhill or when accelerating. This is normal and necessary to maintain the set speed.

The device is switched off while driving if the brakes overheat.

## ACCELERATING WHEN OVERTAKING



When driving behind a vehicle with the device active, the device provides additional acceleration to facilitate overtaking if travelling at over 70 km/h and the left direction indicator (or the right indicator for right-hand drive versions) is switched on.

In left-hand traffic, the overtaking assist function is only active when the left-hand lane is used for overtaking the vehicle ahead (the opposite activation logic is used in right-hand traffic countries).

## COMING TO A STOP AND RESTARTING

The system can slow the car down to a standstill when the vehicle in front of it slows down and stops.

The system will automatically restart the car if it comes to a stop and the vehicle front restarts within 3 seconds.

Instead if the vehicle in front restarts after 3 seconds, the RES/SET stalk must be moved to the SET + position to reactivate the system and restart or press the accelerator pedal. If the system keeps the car at a standstill for 2 minutes, the electric parking brake will activate and the system will be deactivated.



ABC

**NOTE** The electric parking brake will be activated and the system will be deactivated at speeds close to stopping if the driver unbuckles the seat belt or opens the door.

**WARNING** The driver must ensure that there are no pedestrians, vehicles or other obstacles in front of the car when the system is reactivated. Failure to comply with this precaution may cause serious accidents and fatal injuries.

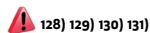
### RECALLING THE SPEED

Once the system has been cancelled but not deactivated, and a speed was previously set, simply move the RES/SET lever up and lift your foot off the accelerator to recall it.

The system will be set to the last stored speed.

**WARNING** The recall function must only be used if the road and traffic conditions so allow. Recalling an excessively high or low speed for the current traffic and road conditions could cause an acceleration or a deceleration of the car. Failure to comply with these precautions may cause serious accidents and fatal injuries.

### SETTING THE DISTANCE BETWEEN CARS



The distance between your car and the vehicle ahead may be set to 1 bar (short),

## 152

2 bars (medium), 3 bars (long), 4 bars (maximum) fig. 171.



171

9550498

The distances from the vehicle ahead are proportional to speed.

The setting is 4 (maximum) the first time the device is used. After the distance has been modified by the driver, the new distance will be stored also after the system is deactivated and reactivated.

### To decrease the distance

Press and release the button to decrease the distance setting fig. 172. The distance setting decreases by one bar (shorter) every time the button is pressed.



172

0714650052EM

The set speed is held if there are no cars ahead. Once the shortest distance has been reached, a further press of the button will set the longest distance.

The car holds the set distance until:

- the vehicle ahead accelerates to a speed higher than the set speed;
- the vehicle ahead leaves the lane or the detection field of the Active Cruise Control sensor;
- the distance setting is changed;
- Active Cruise Control is deactivated/paused.

### OVERTAKING AID FUNCTION



The Active Cruise Control system, when traffic conditions permit, allows additional acceleration to be given to the vehicle to facilitate overtaking by simply activating the direction indicator.

This additional acceleration is provided as long as the distance to the vehicle to be overtaken is guaranteed.

Once acceleration is perceived, the driver must make sure that the traffic and cars coming from behind allow it, and to make the lane change manoeuvre.

Once the trajectory is clear of vehicles, Active Cruise Control will regain control of the selected speed, or reduce it to maintain the desired distance from the vehicle ahead.

**NOTE** The overtaking aid function is only available on the side where overtaking is permitted according to the highway code (left in countries with traffic on the right side of the carriageway, right in countries with traffic on the left side).

### **SPEED REDUCTION ON BENDS**

The Active Cruise Control system can decelerate slightly on bends to improve car stability and comfort.


The functionality can be a valuable aid when driving around a roundabout or with gradual curves, approached with increasing curvature. The system is unable to compensate for sudden steering or, in general, medium to high lateral acceleration.

However, it is the driver's responsibility, depending on traffic conditions, to apply the brake pedal where necessary to

further reduce speed, ensuring stability in sharp or decreasing radius bends.

### **DEACTIVATION**

The device is deactivated and the set speed is cancelled if:

- the  / **CANC** button on the Active Cruise Control is pressed (with the device on or paused);
- the ignition device switch is in the STOP position;
- "Race" mode is activated.

The device is cancelled (the set speed and distance are stored):

- when the device is paused (see the "Active Cruise Control Activation / Deactivation" paragraph);
- when the conditions indicated in the paragraph "Setting the desired speed" occur;

### **PRECAUTIONS WHILE DRIVING**

The device may not work correctly in some driving conditions (see below): the driver must control the car at all times.

#### **Vehicle not aligned**

The device may not detect a car travelling on the same lane but which is not aligned along the same direction of travel or a car which is cutting in from a side lane. Sufficient distance from the vehicles ahead may not be guaranteed in these cases.

The non-aligned car can weave in and out of the driving direction causing the car to brake or accelerate unexpectedly.

### **Steering and curves**

When cornering with the device set, it could limit speed and acceleration to guarantee car stability even if no vehicles are detected ahead.

When leaving the curve, the device resets the previously set speed.

**WARNING** In case of narrow curves, the performance of the device could be limited. In this case, it is advisable to deactivate the device.

Moreover, remember that the device only limits the speed DURING a bend and not BEFORE it, so always take great care.

### **Using the device on gradient**

When driving on roads with variable gradient, the device may not detect the presence of a vehicle on the lane. Device performance could be limited according to speed, load, traffic conditions and gradient steepness.

### **Lane change**

The device may not detect the presence of a vehicle until it is fully in your lane. In this case, sufficient distance from the vehicle which is changing lane may not be guaranteed: it is advisable to pay the utmost attention at all times and



ABC

be always ready to press the brakes if needed.

### Small vehicles

Some narrow cars (e.g. bicycles and motorcycles) travelling near the outer edges of the lane or which enter the lane from kerbside are not detected until they are fully in the lane.

Sufficient distance from the vehicles ahead may not be guaranteed in these cases.

### Stationary objects and vehicles

The device can detect stationary cars from 4 to 60 km/h.

For example, the system may not operate if the vehicle ahead leaves the lane and a car stopped on the lane ahead of it. Pay the utmost attention at all times and be always ready to press the brakes if needed.

### Objects and vehicles moving in opposite or crosswise direction

The device cannot detect the presence of objects or vehicles travelling in opposite or at right-angles and consequently will not be operated.



## WARNING

**120)** Pay the utmost attention while driving at all times and be always ready to press the brakes if needed.

**121)** The system is an aid for the driver, who must always pay full attention while driving. The responsibility always rests with the driver, who must take into account the traffic conditions in order to drive in complete safety. The driver must always maintain a safe distance from the vehicle in front.

**122)** The device is not activated in presence of pedestrians, oncoming vehicles in the opposite direction of travel or moving in the crosswise direction and stationary objects (e.g. a vehicle standing in a queue or a broken down vehicle).

**123)** The device cannot take account of road, traffic and weather conditions and conditions of poor visibility (e.g. fog).

**124)** The device does not always fully recognise complicated driving conditions which could cause incorrect or non-existing determination of the safe distance to be held.

**125)** The device cannot apply the maximum braking force: the car will not be stopped completely.

**126)** It is dangerous to leave the device on when it is not used. There is a risk of inadvertently activating it and losing control of the car due to unexpected excessive speed.

**127)** The device detects the direction of traffic automatically when the car passes from left-hand traffic to right-hand traffic.

In this case, the overtaking assist function is only active when the reference vehicle is overtaken on the right. The additional acceleration is activated when the driver uses the right direction indicator. In this condition, the device no longer provides the overtaking assist function on the left-hand side until it determines that the car has returned to left-hand traffic conditions.

**128)** The maximum braking applied by the device is limited. The driver may apply the brakes in all cases if needed.

**129)** If the device predicts that the level of braking is not sufficient to maintain the set distance, the word "BRAKE!" or a dedicated message on the instrument panel display warns the driver that the vehicle ahead is too close. An acoustic warning is also emitted. In this case, it is advisable to brake immediately as necessary to hold a safe distance from the vehicle ahead.

**130)** The driver is responsible for ensuring that there are no pedestrians, other vehicles or objectives along the direction of the vehicle. Failure to comply with these precautions may cause serious accidents and injuries.

**131)** The driver is fully responsible for holding a safe distance from the vehicle ahead respecting the highway code in force in the respective country.



## IMPORTANT

**44)** The system may have limited operation or not work at all in weather conditions such as: heavy rain, hail, thick fog, heavy snow.

**45)** The section of the bumper area in front of the sensor or the radar sensor itself must not be covered with stickers, auxiliary headlights or any other object.

**46)** Operation can be adversely affected by any structural change made to the vehicle, such as a modification to the front geometry, tyre change, or a heavier than standard load of the vehicle.

**47)** Incorrect repairs made on the front part of the car (e.g. bumper, chassis) may alter the position of the radar sensor, and adversely affect its operation. Go to an Alfa Romeo Dealership for any operation of this type.


**48)** Do not tamper with or carry out any intervention on the radar sensor or on the camera on the windscreen glass. In the event of a sensor failure, contact an Alfa Romeo Dealership.

**49)** Do not wash with high-pressure jets in the bumper lower area: in particular do not operate on the system's electrical connector.

**50)** Be careful in the case of repairs and new paintings in the area around the sensor (panel covering the sensor on the left side of the bumper). In the event of a frontal collision the sensor may automatically deactivate and display a warning to indicate that the sensor needs to be repaired. Even without a malfunction warning, deactivate the system operation if you think that the position of the radar sensor has changed (e.g. due to low-speed frontal collision as during parking manoeuvres). In these cases, go to an Alfa Romeo Dealership to have the radar sensor realigned or replaced.

## **HAS (Highway Assist) SYSTEM**

(for versions/markets where provided)

 132) 133) 134) 135) 136) 137) 138)

This is a driving assistance system which works only when driving on motorways, up to a top speed of 145 km/h, when horizontal signs are detected.

The system uses information from the front camera and radar to help you keep the car in the middle of the lane and at a constant speed.

The HAS system combines Active Cruise Control (ACC) and lane centring logic to control the trajectory of the car holding it as close as possible in the middle of the lane and also managing speed.

Once the HAS is activated, a dedicated screen will appear on the display of the instrument panel (see the following pages).

### **OPERATION**

The system works only if the driver keeps both hands on the steering wheel.

If your hands are removed from the steering wheel, the system alerts you of the need to put your hands back on the steering wheel (see following pages).

If the vehicle crosses the lane marking, the steering wheel will vibrate and a dedicated screen will appear on the instrument panel display.

**WARNING** The HAS can take a few seconds to activate once all conditions are met. During this time, a grey indication will appear on the instrument panel display and the system will be activated automatically as soon as all conditions are met, without any intervention by the driver.



173

0714650990EM

The following conditions must be met before the HAS turns on:

- the HAS system must be switched on by pressing the button fig. 173 on the steering wheel;
- it is necessary to drive on the motorway;
- the Active Cruise Control device (ACC) must be on;
- the right and left lane marking lines must be visible and correctly detected by the front camera;
- the car speed must be between 0 and 145 km/h;




ABC

- ❑ no camera, radar or Connect system anomaly must be present;
- ❑ the motorway lane width must be between 2.6 metres and 4.2 metres;
- ❑ the direction indicators must not be activated;
- ❑ no anomaly related to the system must be present.

Other operating limits:

- ❑ if the speed of the ACC device can be set to a higher value (top speed 180 km/h), the HAS is only available as long as the vehicle speed is equal to or less than 145 km/h;
- ❑ when the ACC device speed is reduced and the vehicle speed is less than 145 km/h, the system will reactivate automatically;
- ❑ if the ACC speed is set 145 km/h and with the HAS active the vehicle speed exceeds 145 km/h due to a slope, the system will deactivate automatically.

### ACTIVATION / DEACTIVATION

To activate the system, press the  button on the left side of the steering wheel fig. 173.

To deactivate the system press the button again.

### Suspension conditions

Carry out one of the following operations:

- ❑ start steering manually;
- ❑ press the brake pedal;
- ❑ disable the ACC device;
- ❑ activate the direction indicators;
- ❑ press the ACC device distance setting button for 2 seconds to activate the Cruise Control;
- ❑ put the shift lever in P (park), R (reverse) or N (neutral).


When the cause for suspension ends, to reactivate the HAS you need to reactivate the ACC device (for operation of the ACC device, see the "Active Cruise Control" chapter in this section).

### Automatic deactivation

System operation is temporarily cancelled in the following cases:

- ❑ if there are too narrow bends;
- ❑ when hands are taken off from the steering wheel;
- ❑ if the left or right direction indicator is activated;
- ❑ if the driver intentionally changes lanes without switching on the direction indicator on the corresponding side;
- ❑ if the driver's seat belt is released;
- ❑ if the gear is moved from D (Drive);
- ❑ if the "Active braking" function is activated (see the description in the "Forward Collision Warning (FCW) system (Forward Collision Warning)" chapter in the "Safety" section;

- ❑ if the car leaves the motorway;
- ❑ if lane marks are not detected by the camera;
- ❑ if there are system anomalies;
- ❑ if the ACC device is deactivated;
- ❑ if the vehicle speed exceeds the top speed limit of the system (top speed 145 km/h);
- ❑ if the lateral accelerations exceed the limits envisaged by the system.


WARNING When the HAS is paused, the symbol  on the display turns red and then grey.

WARNING Hands on the steering wheel are detected by a capacitive sensor installed in it.

When the automatic suspension conditions are over, the HAS will be available again without requiring any reactivation action by the driver.

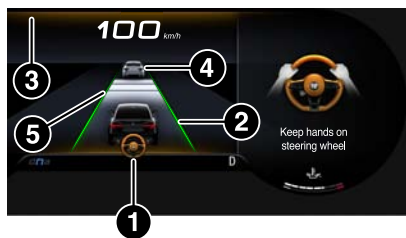
### INDICATIONS ON THE DISPLAY

With the "Driver Assistance" screen active, the following information is displayed in the central area of the display fig. 174 on the instrument panel:

- ❑ (1) symbol : this indicates that the system has been activated. The system status is indicated by the colour of the symbol;
- ❑ (2) side marker lines: when the HAS system has been activated by the driver the display of the LKA (Lane Keeping

Assist) system will be replaced by the HAS system lines. The side marker lines can be of different colours according to the status of the system;

- (3) secondary visual indication: this provides the driver with a constant indication of the status of the HAS system;
- (4) icon of the vehicle in front;
- (5) distance display from the vehicle in front.



174

9550225

The HAS system uses the sensors on the steering wheel rim to detect if the driver's hands are placed on the steering wheel.

If the driver's hands are not positioned on the steering wheel, a series of warnings will appear on the instrument panel display to alert the driver that he needs to reposition his hands on the steering wheel. Acoustic signals will also be emitted.

After a certain time, the HAS system will be disabled and will provide an acoustic and visual warning, by displaying a dedicated message on the instrument panel display, if you do not put your hands back on the steering wheel.

When the system does not detect hands on the steering wheel, it will warn the driver by displaying a dedicated screen at the centre of the instrument panel.

### SYSTEM STATUS

#### Active system

The active and correctly functioning system status is indicated by a dedicated screen in the "Driver Assistance" menu on the display of the instrument panel.

If you are in a different menu, a screen will appear on the instrument panel display, which will provide information on the system activation status fig. 175.



175

9550493

If you remove your hands from the steering wheel, the system will

deactivate automatically but after a few seconds. The display will show a sequence of dedicated screens and beeps to warn you of the need to reposition your hands on the steering wheel (see below).

#### Active system (hands removed from the steering wheel for a short time)

As soon as you remove your from the steering wheel, this screen fig. 176 appears on the instrument panel display: in this case, the system remains active.



176

9550302

If your do not put your hands back on the steering wheel within a few seconds, this screen fig. 177 will appear on the instrument panel display.



ABC



177

9550303

### Active system (hands removed from the steering wheel for a long time)

If the driver has not yet returned his or her hands to the steering wheel, this screen fig. 178 will appear on the instrument panel display. A continuous acoustic warning will sound also in this case continued.



178

9550492

If you do not put your hands back on the steering wheel after a long period of time, a deactivation message fig. 179 will appear on the instrument panel display

## 158

together with another acoustic warning. The steering wheel control will then be deactivated.



179

9550491

If the HAS is deactivated because your hands are not on the steering wheel, the ACC (Active Cruise Control) will also be deactivated.

When the HAS is active, the LKA (Lane Keeping Assist) / LDW (Lane Departure Warning) systems (where applicable) will be temporarily paused. When the HAS is not active, the LKA (Lane Keeping Assist) / LDW (Lane Departure Warning) systems (where applicable), if activated previously, remain available. For more information on the LKA and LDW systems, see the following pages in this chapter.

### SYSTEM AVAILABILITY

External factors and conditions may affect the proper operation of the HAS.

The main ones are listed below:

- narrow, winding and curvy streets;
- poor visibility (due to heavy rain, snow, fog, etc.);
- front lights of incoming cars or direct sunlight or shade;
- damage or obstructions caused by mud, ice, snow, etc.;
- bumper damaged or not aligned;
- interference with other equipment that causes electromagnetic waves;
- presence of roadworks/road construction sites;
- if the indications given by the navigation system (if any) of the Connect system are not yet ready and/or if the navigation system is recalculating the route.

### SYSTEM LIMITED OPERATION

The HAS may have limited or reduced functionality when one of the following conditions occurs:

The main ones are listed below:

- lane marking lines are not clear or in conditions of poor visibility (e.g. in heavy rain, snow, fog, etc.);
- either the camera or radar are damaged, covered or obstructed (e.g. by mud, ice, snow, etc.);
- when driving in the hills or on roads with narrow turns;
- near motorway toll-gates;



- when the motorway entrance or exit does NOT have a lane width between 2.6 metres and 4.2 metres;
- if the camera is exposed to dazzling light (e.g. reflection or direct sunlight);
- if the Navigation system information is not available and/or is being recalculated.



## WARNING

**132)** Many unpredictable situations that can affect the performance of the HAS system may arise. The driver must be ready to react immediately and take control of the car in place of the HAS system.

**133)** If the car approaches a bend that is too narrow with respect to the current speed, the HAS system turns off. The driver must therefore be ready to immediately regain control of the car at any time. To avoid this situation it is important that the car speed set does not exceed the current road speed limit and that the driver keeps his or her hands on the steering wheel.

**134)** The HAS system uses a hands on steering wheel detection sensor: the driver must keep his hands on the steering wheel at all times. If the hands are removed from the steering wheel for a certain period of time, the system disengages and the ACC is paused.

**135)** When using the HAS system, hold the steering wheel and take into consideration the road conditions and the surrounding traffic. The driver must therefore be ready to immediately regain control of the car

at any time. Failure to observe these instructions can cause severe injuries with even lethal consequences.


**136)** The HAS system is an aid for the driver, who must always pay full attention while driving. The responsibility always rests with the driver, who must take into account the traffic conditions in order to drive in complete safety. The driver must always maintain a safe distance from the vehicle in front.

**137)** If the windscreen must be replaced due to scratches, chipping or breakage, contact exclusively an Alfa Romeo Dealership. Do not replace the windscreen on your own, risk of malfunction! It is advisable to replace the windscreen if it is damaged in the area of the camera.

**138)** Do not place any objects on the steering wheel (e.g. steering wheel covers of any type or material) which could interfere with the capacitive hand detection sensor on the steering wheel.

## TJA (Traffic Jam Assist) SYSTEM

(for versions/markets where provided)

 **139) 140) 141) 142) 143) 144) 145) 138)**

It is a driving assistance system that can be activated on all road types.

The system uses information from the front camera and radar to help you keep the car in the middle of the lane at a constant speed.

If the event that the lane marking line is missing or not correctly recognised, the TJA system may also use information from adjacent and preceding vehicles.

This condition may occur in congested traffic, when the car in front and/or objects around the car obstruct the lane markings. In this case, the system can use the queues of cars in the traffic to define the driving trajectory. Alternatively, at speeds below 20 km/h, the system can use the "lock-on" strategy, which allows it to automatically follow the car in front.

The HAS combines Active Cruise Control (ACC) functions and lane centring logic to control the trajectory of the car holding it as close as possible in the middle of the lane and also managing speed.

WARNING Do not use the TJA system while driving in urban traffic.



ABC

**OPERATION**

The system only works if the driver keeps his or her hands on the steering wheel.

If the system detects that hands have been removed from the steering wheel, it will alert you of the need to put your hands back on the steering wheel (see following pages).

**WARNING** If the vehicle is about to cross the lane marking, the steering wheel will vibrate and a dedicated screen will appear on the instrument panel display.

**WARNING** The TJA can take a few seconds to activate once all conditions are met. During this time, a grey indication will appear on the instrument panel display and the system will be activated automatically as soon as all conditions are met, without any intervention by the driver.




180

0714650990EM

The following conditions must be met before the TJA turns on:

- the TJA must be switched on by pressing the button fig. 180 on the steering wheel;
- the Active Cruise Control device (ACC) must be on;
- the car speed must be between 0 and 60 km/h;
- no camera, radar or Connect system anomaly must be present;
- the road lane width must be between 2.6 metres and 4.2 metres;
- the direction indicators must not be activated;
- no anomaly related to the system must be present;
- if the set speed is above 60 km/h, the TJA system will not operate after the vehicle has exceeded 60 km/h;
- if the speed of the Active Cruise Control (ACC) device can be set to a higher value (top speed 180 km/h), the TJA is only available as long as the vehicle speed is lower than or equal to 60 km/h;

**ACTIVATION / DEACTIVATION**

To activate the system press the button  located on the left side of the steering wheel.

To deactivate the system press the button again.

**Suspension conditions**

Perform one of the following operations:


- press the brake pedal;
- open the driver's door;
- disable the ACC device;
- if the vehicle speed exceeds the top speed limit (top speed 60 km/h);
- release the driver's seat belt;
- put the shift lever in P (park), R (reverse) or N (neutral);
- if the FCW (Forward Collision Warning) system or "Active braking" intervenes.

**Automatic deactivation**

System operation is temporarily paused in the following cases:

- if there are very tight bends;
- if the lines are not detected correctly;
- one of the two lines is broken or ruined;
- the sun is low and is dazzling the camera on the windscreen;
- if the left or right direction indicator is activated;
- if the driver intentionally changes lanes without switching on the direction indicator on the corresponding side;
- if manual steering starts;
- if you take your hands off the steering wheel;
- when there is no surrounding traffic and there are no horizontal markings or they cannot be detected;

- if there are system anomalies;
- if the car speed exceeds the maximum limit;
- if lateral acceleration is high.


**WARNING** When the TJA is paused, the  symbol on the display turns red and then grey.

**WARNING** Hands on the steering wheel are detected by a capacitive sensor installed in it.

When the automatic suspension conditions are over, the TJA will be available again without requiring any reactivation action by the driver.

### INDICATIONS ON THE DISPLAY

With the "Driver Assistance" screen active, the following information is displayed in the central area of the display fig. 181 on the instrument panel:

- (1) symbol : this indicates that the system has been activated. The system status is indicated by the colour of the symbol;
- (2) side marker lines: when the TJA system has been activated by the driver the display of the LKA (Lane Keeping Assist) system will be replaced by the TJA system lines. The side marker lines can be of different colours according to the status of the system;
- (3) secondary visual indication: this provides the driver with a constant

indication of the status of the HAS system;

- (4) icon of the vehicle in front;
- (5) distance display from the vehicle in front.



181

9550525

The TJA system uses the sensors on the steering wheel rim to detect if the driver's hands are placed on the steering wheel.

If the driver's hands are not positioned on the steering wheel, a series of warnings will appear on the instrument panel display to alert the driver that he needs to reposition his hands on the steering wheel. Acoustic signals will also be emitted.

After a certain time, the TJA system will be disabled and will provide an acoustic and visual warning, by displaying a dedicated message on the instrument panel display, if you do not put your hands back on the steering wheel.

When the system does not detect hands on the steering wheel, it will warn the driver by displaying a dedicated screen at the centre of the instrument panel.

### SYSTEM STATUS

#### Active system

The active and correctly operating system status is indicated by the following screen on the instrument panel display fig. 182 in the "Driver Assistance" menu.



182

9550526

When the hands are removed from the steering wheel, the system does not deactivate automatically, but after a few seconds: some dedicated screens appear on the instrument panel display in sequence, to warn the driver to return his or her hands to the steering wheel (see the description below).



ABC

**Active system (hands removed from the steering wheel for a short time)**

As soon as you remove your hands from the steering wheel, this screen fig. 183 appears on the instrument panel display: in this case, the system remains active.



183

9550527

If you do not put your hands back on the steering wheel within a few seconds, this screen fig. 184 will appear on the instrument panel display.



184

9550528

**Active system (hands removed from the steering wheel for a long time)**

If the driver has not yet returned his or her hands to the steering wheel, this screen fig. 185 will appear on the instrument panel display. A continuous acoustic warning will sound also in this case continued.



185

9550529

If you do not put your hands back on the steering wheel after an extended period of time, a deactivation message fig. 186 will appear on the instrument panel display together with another acoustic warning.



186

9550530

If the TJA system was deactivated because your hands were not on the steering wheel, the Active Cruise Control (ACC) will also be deactivated and must be reactivated.

When the TJA is active, the LKA (Lane Keeping Assist) / LDW (Lane Departure Warning) systems (where applicable) will be temporarily paused. When the TJA is not active, the LKA (Lane Keeping Assist) / LDW (Lane Departure Warning) systems (where applicable), if activated previously, remain available. For more information on the LKA and LDW systems, see the following pages in this chapter.

**SYSTEM AVAILABILITY**

External factors and conditions may affect the proper operation of TJA.

The main ones are listed below:

- narrow, winding and curvy streets;

- ❑ poor visibility (due to heavy rain, snow, fog, etc.);
- ❑ front lights of incoming cars or direct sunlight or shade;
- ❑ damage or obstructions caused by mud, ice, snow, etc.;
- ❑ bumper damaged or not aligned;
- ❑ interference with other equipment that causes electromagnetic waves;
- ❑ presence of roadworks/road construction sites;
- ❑ if the indications given by the navigation system (if any) of the Connect system are not yet ready and/or if the navigation system is recalculating the route.

### SYSTEM LIMITED OPERATION

The TJA may have limited or reduced functionality when one of the following conditions occurs:

The main ones are listed below:

- ❑ lane marking lines are not clear or in conditions of poor visibility (e.g. in heavy rain, snow, fog, etc.);
- ❑ either the camera or radar are damaged, covered or obstructed (e.g. by mud, ice, snow, etc.);
- ❑ when driving in the hills or on roads with narrow turns;
- ❑ near motorway toll-gates;
- ❑ if the camera is exposed to dazzling light (e.g. reflection or direct sunlight).



### WARNING

**139)** Many unpredictable situations can arise, affecting the performance of the TJA system. The driver must be ready to react immediately and take control of the car in place of the TJA system.

**140)** If the car approaches a bend that is too tight with respect to the current speed, the TJA system turns off. The driver must therefore be ready to immediately regain control of the car at any time. To avoid this situation it is important that the car speed set does not exceed the current road speed limit.

**141)** The TJA system uses a hands on steering wheel detection sensor: the driver must keep his hands on the steering wheel at all times. If the hands are removed from the steering wheel for a certain period of time, the system disengages and the ACC turns off.

**142)** When using the TJA system, hold the steering wheel and consider the road conditions and surrounding traffic. The driver must therefore be ready to immediately regain control of the car at any time. Failure to observe these instructions can cause severe injuries with even lethal consequences.

**143)** The TJA system is an aid for the driver, who must always pay full attention while driving. The responsibility always rests with the driver, who must take into account the traffic conditions in order to drive in complete safety. The driver must always maintain a safe distance from the vehicle in front.


**144)** If the windscreen must be replaced due to scratches, chipping or breakage, contact exclusively an Alfa Romeo Dealership. Do not replace the windscreen on your own, risk of malfunction! It is advisable to replace the windscreen if it is damaged in the area of the camera.


**145)** Driving the car on urban routes could significantly change the sensitivity of the system, due to the limited and/or lack of vertical and horizontal signage and variable traffic conditions. Therefore, it is recommended not to use the TJA system when driving in city streets.

**146)** Do not place any objects on the steering wheel (e.g. steering wheel covers of any type or material) which could interfere with the capacitive hand detection sensor on the steering wheel.

### TSR (Traffic Sign Recognition) SYSTEM

(for versions/markets where provided)

 **147) 148) 149)**

 **51) 52) 53) 54) 55)**

NOTE The TSR system will always be active every time the engine is started.

The system automatically detects the recognizable road signs through a camera located in the central area of the windscreen:

- ❑ speed limits;
- ❑ no overtaking;



ABC

❑ signs indicating the end of the prohibitions indicated above.

According to the market/version of the car, two different systems are available.

### Version 1

The TSR system uses information from the camera and from the Connect navigation system. If the camera does not detect valid speed limits, the Connect system navigation system may suggest unregulated speed limits.

### Version 2

The TSR system constantly displays speed limit information on the instrument cluster display.

Information on speed limits is provided by:

- ❑ camera located on the windscreen;
- ❑ Connect navigation system
- ❑ telematic services.

The system always checks the traffic signs indicating the current speed limit and possible no overtaking signs.

The system is able to recognise and show on the instrument panel display, up to two different road signs.

Depending on the unit of measurement ("km" or "mph") set through the "Unit of measurement" menu on the Connect system, the TSR system will automatically show on the instrument panel display the indication of the road sign in the unit of measurement set.

## TSR SYSTEM USE

### Activation / deactivation indications provided by the system

The indications provided by the system may be activated/deactivated using the "Driver Assistance" menu on the Connect system and then selecting "Comfort".

For versions/markets, where provided, the system keeps the warning active before the engine is switched off.

The activation of the indications provided by the system is signalled by the road signs shown on the instrument panel display.

WARNING The "Flashing" item (for versions/markets, where provided) can be selected to activate a warning when the actual speed of the car exceeds the one indicated by the TSR system shown on the instrument panel. In this case, the speed road sign on the instrument panel display will blink until the effective speed drops below the displayed limit. Selecting "Offset", it (for versions/markets, where provided) is possible to set the threshold at which "Blinking" is activated, up to a maximum of 10 km/h above the limit detected by the system.

### Indications on the display

The system status can always be viewed in the central area the instrument panel display fig. 187.

The display will show the following information:

- ❑ the new speed limit recognised by the system (1) is always visible and indicated by means of a predetermined colour. The previously displayed sign is no longer valid after a certain distance has been travelled if the system does not detect other road signs and the limit given by the navigation system maps (where provided) is indicated on the display;
- ❑ no overtaking road sign (2).

NOTE The road sign indicating the end of the speed limit or "road sign not detected" may appear in zone (1) fig. 187





187


9550185

The TSR system cannot provide an applicable speed limit in the following cases:

- ❑ if an end-of-limit sign is recognised and if the navigation system (where provided) is unable to provide a valid

limit on that stretch of road. The symbol appears on the display 

□ in case of system fault or unavailability, the symbol appears on shown on the display 

NOTE In some cases, the system may show this symbol  when recalculating the route by the navigation system (where provided).

### Additional traffic signal

The system can identify an additional road sign (3) fig. 187, e.g. a lower speed limit in case of fog. This will only be shown in the dedicated area of the instrument panel display when the following conditions occur:

- the additional fog sign will appear if the front or rear fog lights are on;
- the additional snow signal will appear if the external temperature is equal to or lower than 3°C and the windscreen wipers are working;
- the additional rain signal will appear if the windscreen wipers are working;

The no overtaking road sign (2) fig. 187 may also be shown on the display.

In addition to the dedicated area on the instrument cluster display, the various traffic signs detected by the system can be seen in the “Driver Assistance” area on the Connect system display.

If a trailer and its light connector are connected to the car, the instrument panel display will show the additional trailer connected sign.

### NEW LIMIT NOTICE

(for versions/markets where provided)

The system alerts the driver when the speed limit changes on the road ahead by means of a display on the instrument cluster.

### Change of indications provided by the system

Using the Connect system, it is possible to select the alert mode provided by the system (see the Connect online supplement for more information).



### WARNING

**147)** The system only detects preset traffic signs if the minimum visibility conditions and distance from the sign are met.

**148)** The system is an aid for driving and does not relieve the driver of responsibility for driving the car. Always respect the highway code of the country you are driving in.

**149)** When the system is active, the driver is responsible for controlling the car and monitoring the system, and must be ready to intervene as appropriate if necessary.



### IMPORTANT

**51)** Functionality may be limited or the system may not work if the sensor is obstructed.

**52)** The system may have limited operation or not work at all in weather conditions, such as heavy rain, hail, thick fog and low temperatures. Strong light contrasts can influence the recognition capability of the sensor.

**53)** The area surrounding the sensor must not be covered with stickers or any other object.

**54)** Do not tamper or perform any operations in the area of the windscreen glass directly surrounding the sensor.

**55)** Clean the windscreen glass from foreign matters such as bird droppings, insects, snow or ice. Use specific detergents and clean cloths to avoid scratching the windscreen.



ABC

## ISC (Intelligent Speed Control) SYSTEM

(for versions/markets where provided)

The ISC system, where provided, is combined with the ACC (Active Cruise Control) system and TSR (Traffic Sign Recognition) system and suggests an automatic speed adjustment to the driver based on the speed limit for the road being travelled.

You can decide whether to accept or reject the proposal to adjust the speed set by the ACC to match the one suggested by the speed limit symbol by using the RES/SET lever located on the steering wheel fig. 188. A corresponding icon will be shown on the instrument panel display (see description in respective paragraph).

If the speed limit determined by reading the road signs or by traffic conditions is exceeded, the speed limit will flash on the instrument panel.



188

0714650022EM

## ACTIVATION / DEACTIVATION

### Activation

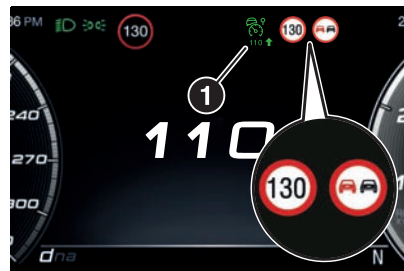
The system can be activated/deactivated using the "Driver Assistance" menu and then selecting "Comfort" on the Connect system.

Engine stopping is signalled by the (1) fig. 189 symbol lighting up on the instrument panel display.

### Deactivation

The system is deactivated under the following conditions:

- when the Traffic Sign Recognition system is deactivated;
- when the Active Cruise Control device is deactivated.






189

9550178

**WARNING** Selecting "Speed Offset" it is possible to set the speed increment to which the ISC system will adjust, up to a maximum of 10 km/h above the speed limit sign detected by the system, or the speed decrement to which the ISC

system will adjust, down to a minimum of 10 km/h below the speed limit sign detected by the system. In these cases, the road sign information shown on the instrument panel display will remain that detected by the TSR system.

### INDICATIONS ON THE DISPLAY

The system status is always shown by a dedicated white or green icon  /  /  on the instrument panel display (similar to that for the Active Cruise Control device), to the left of the road sign indications provided by the TSR system.

### ACCEPTANCE / REJECTION OF THE SUGGESTED SPEED

The system can be activated if the driver has previously activated:

- the Active Cruise Control device;
- the Traffic Sign Recognition system.

When these systems are active, the instrument panel display can show an icon that indicates the suggested speed (provided by the TSR system) (1) fig. 190 or (2) fig. 191, which the driver can decide to accept or reject using the RES/SET lever on the steering wheel.

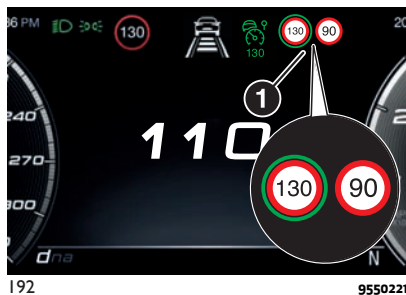
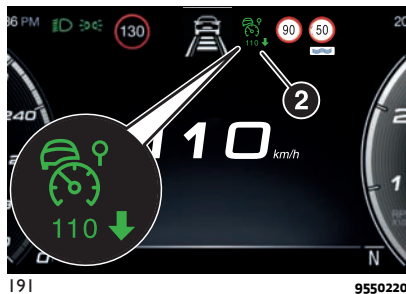
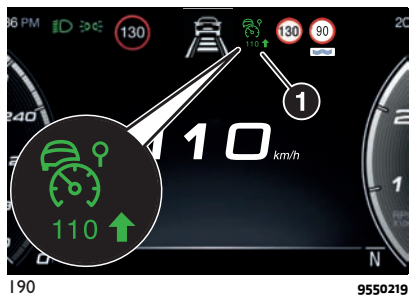
To accept the proposed speed and consequently adjust the speed set by the Active Cruise Control, move the RES/SET lever in the direction of the



green arrow displayed next to the ISC system icon.

Otherwise (moving the RES/SET lever in the opposite direction to that of the arrow on the display) the driver rejects the proposed speed, and the Active Cruise Control will continue to regulate to the previously set speed.

If the driver accepts the value suggested by the ISC or if the speed set using the Active Cruise Control device is the same as the that detected by the Traffic Sign Recognition system, the speed limit sign on the instrument panel display will be highlighted with a green circle (1) fig. 192.



## ADA (Active Driving Assist) SYSTEM

(for versions/markets where provided)

▲ 150) 151) 152) 153) 154) 155) 156) 157) 158) 159) 160) 161) 162) 163) 164) 165)

▲ 56) 57) 58) 59) 60) 61) 62) 63) 64)

It is a driving assistance system that can be activated on all road types. However, its use is not recommended in cities.

The system uses information from the front camera and radar to help you keep the car in the middle of the lane at a constant speed.

The ADA system combines Active Cruise Control (ACC), Stop&Go and lane centring logic to control the trajectory of the car holding it as close as possible in the middle of the lane and also managing speed.

### OPERATION

The system works only if the driver keeps both hands on the steering wheel. If your hands are removed from the steering wheel, the system alerts you of the need to put your hands back on the steering wheel (see following pages).

**WARNING** If the vehicle is about to cross the lane marking, the steering wheel will vibrate and a dedicated screen will appear on the instrument panel display.

**WARNING** The ADA can take a few seconds to activate once all conditions



ABC

are met. During this time, a grey indication will appear on the instrument panel display and the system will be activated automatically as soon as all conditions are met, without any intervention by the driver.



193

0714650990EM

The following conditions must be met before the system turns on:

- The ADA must be switched on by pressing the button fig. 193 on the steering wheel;
- the Active Cruise Control (ACC) device with Stop&Go must be on;
- the right and left lane marking lines must be visible and correctly detected by the front camera;
- the car speed must be between 0 and 145 km/h;
- no camera, radar or Connect system anomaly must be present;
- no anomaly related to the system must be present;

- the road lane width must be between 2.7 metres and 4.2 metres;
- the direction indicators must not be activated.

Other operating limits:

- if the speed of the ACC device can be set to a higher value (top speed 180 km/h), the ADA system is only available as long as the vehicle speed is equal to or less than 145 km/h;
- when the ACC device speed is reduced and the vehicle speed is less than 145 km/h, the system will reactivate automatically;
- if the ACC speed is set 145 km/h and with the ADA system active the vehicle speed exceeds 145 km/h due to a slope, the system will deactivate automatically.

### ACTIVATION / DEACTIVATION

To activate the system, press button fig. 193 on the steering wheel.

To deactivate the system press the button again.

NOTE Pressing the button fig. 193 activates both ACC with Stop&Go and the lane centring function.

### Suspension conditions

Carry out one of the following operations:

- start steering manually;


- press the brake pedal;
  - open the driver's door;
  - release the driver's seat belt;
  - activate the direction indicators;
  - disable the ACC device;
  - put the shift lever in P (park), R (reverse) or N (neutral);
  - if the FCW (Forward Collision Warning) system (for versions/markets, where provided) or "Active braking" intervenes.
- When the cause for suspension ends, to reactivate the ADA you need to reactivate the ACC device (for operation of the ACC device, see the "Active Cruise Control" chapter in this section).

### Automatic deactivation

System operation is temporarily cancelled in the following cases:

- if there are too narrow bends;
- when hands are taken off from the steering wheel;
- if the left or right direction indicator is activated;
- if the lane lines are not correctly detected;
- one of the two lines is broken or ruined;
- the sun is low and is dazzling the camera on the windscreen;
- if the driver intentionally changes lanes without switching on the direction indicator on the corresponding side;

- if the gear is moved from D (Drive);
- if the driver's seat belt is released;
- if manual steering starts;
- if there are system anomalies;
- if the vehicle speed exceeds the top speed limit of the system (top speed 145 km/h);
- if the lateral accelerations exceed the limits envisaged by the system.


WARNING When the HAS is paused, the symbol  on the display turns red and then grey.

WARNING Hands on the steering wheel are detected by a capacitive sensor installed in it.

When the suspension conditions are over, the ADA will be available again without requiring any reactivation action by the driver.

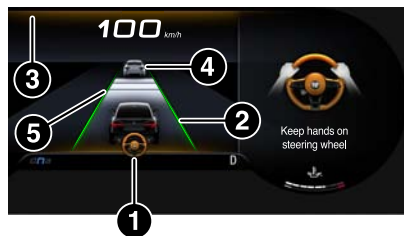
### INDICATIONS ON THE DISPLAY

With the "Driver Assistance" screen active, the following information is displayed in the central area of the display fig. 194 on the instrument panel:

- (1) symbol : this indicates that the system has been activated. The system status is indicated by the colour of the symbol;
- (2) side marker lines: when the ADA system has been activated by the driver the display of the ALM (Active Lane Management) system will be replaced

by the ADA system lines. The side marker lines can be of different colours according to the status of the system;

- (3) secondary visual indication: this provides the driver with a constant indication of the status of the HAS system;
- (4) icon of the vehicle in front;
- (5) distance display from the vehicle in front.



194

9550225

The ADA system uses the sensors on the steering wheel rim to detect if the driver's hands are placed on the steering wheel.

If the driver's hands are not positioned on the steering wheel, a series of warnings will appear on the instrument panel display to alert the driver that he needs to reposition his hands on the steering wheel. Acoustic signals will also be emitted.

After a certain time, the ADA system will be disabled and will provide an acoustic

and visual warning, by displaying a dedicated message on the instrument panel display, if you do not put your hands back on the steering wheel.

When the system does not detect hands on the steering wheel, it will warn the driver by displaying a dedicated screen at the centre of the instrument panel.

### SYSTEM STATUS

#### Active system

The active and correctly functioning system status is indicated by a dedicated screen in the "Driver Assistance" menu on the display of the instrument panel.

If you are in a different menu, a screen will appear on the instrument panel display, which will provide information on the system activation status fig. 195.



195

9550493

If you remove your hands from the steering wheel, the system will deactivate automatically but after a few seconds. The display will show



ABC

a sequence of dedicated screens and beeps to warn you of the need to reposition your hands on the steering wheel (see below).

### Active system (hands removed from the steering wheel for a short time)

As soon as you remove your hands from the steering wheel, this screen fig. 196 appears on the instrument panel display: in this case, the system remains active.



196

9550302

If you do not put your hands back on the steering wheel within a few seconds, this screen fig. 197 will appear on the instrument panel display.



197

9550303

### Active system (hands removed from the steering wheel for a long time)

If the driver has not yet returned his or her hands to the steering wheel, this screen fig. 198 will appear on the instrument panel display. A continuous acoustic warning will sound also in this case continued.



198

9550492

If you do not put your hands back on the steering wheel after a long period of time, a deactivation message fig. 199 will appear on the instrument panel display

together with another acoustic warning. The steering wheel control will then be deactivated.



199

9550491

If the ADA is deactivated because your hands are not on the steering wheel, the ACC (Active Cruise Control) with Stop&GO will also be deactivated.

When the ADA is active, the ALM (Active Lane Management) / LDW (Lane Departure Warning) systems (where provided) will be temporarily paused.

When the ADA is not active, the ALM (Active Lane Management) / LDW (Lane Departure Warning) systems (where applicable), if activated previously, remain available.

For more information on the ALM and LDW systems, see the following pages in this chapter.

## SYSTEM AVAILABILITY

External factors and conditions may affect the proper operation of ADA.

The main ones are listed below:

- ❑ narrow, winding and curvy streets;
- ❑ poor visibility (due to heavy rain, snow, fog, etc.);
- ❑ front lights of incoming cars or direct sunlight or shade;
- ❑ damage or obstructions caused by mud, ice, snow, etc.;
- ❑ bumper damaged or not aligned;
- ❑ interference with other equipment that causes electromagnetic waves;
- ❑ presence of roadworks/road construction sites;
- ❑ if the indications given by the navigation system (if any) of the Connect system are not yet ready and/or if the navigation system is recalculating the route.

## SYSTEM LIMITED OPERATION

The ADA system may have limited or reduced functionality when one of the following conditions occurs:

The main ones are listed below:

- ❑ lane marking lines are not clear or in conditions of poor visibility (e.g. in heavy rain, snow, fog, etc.);
- ❑ either the camera or radar are damaged, covered or obstructed (e.g. by mud, ice, snow, etc.);

- ❑ when driving in the hills or on roads with narrow turns;
- ❑ near motorway toll-gates;
- ❑ when the motorway entrance or exit does NOT have a lane width between 2.6 metres and 4.2 metres;
- ❑ if the camera is exposed to dazzling light (e.g. reflection or direct sunlight);
- ❑ if the Navigation system information is not available and/or is being recalculated.

## SPEED VARIATION WITH ROAD SIGN (Intelligent Speed Control system)

The "Intelligent Speed Control" system always combined with the ACC (Active Cruise Control) con Stop&Go and the TSR (Traffic Sign Recognition) system suggests an automatic speed adjustment to the driver based on the speed limit for the road being travelled.

You can decide whether to accept or reject the proposal to adjust the speed set by the ACC to match the one suggested by the speed limit symbol by using the RES/SET lever located on the steering wheel. A corresponding icon will be shown on the instrument panel display (see description in respective paragraph). If the speed limit determined by reading the road signs or by traffic conditions is exceeded, the speed limit will flash on the instrument panel.

## Activation / deactivation

### Activation

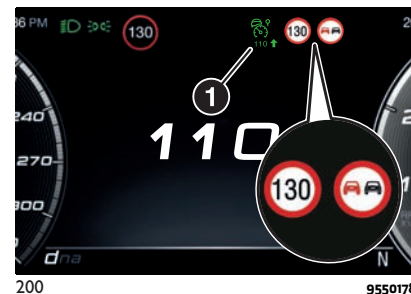
The system can be activated/deactivated using the "Driver Assistance" menu and then selecting "Comfort" on the Connect system.

Engine stopping is signalled by the (1) fig. 200 symbol lighting up on the instrument panel display.

### Deactivation

The system is deactivated under the following conditions:

- ❑ when the Traffic Sign Recognition system is deactivated;
- ❑ when the Active Cruise Control with Stop&Go is deactivated.







WARNING Selecting "Speed Offset" it is possible to set the speed increment to which the ISC system will adjust, up to a maximum of 10 km/h above the speed limit sign detected by the system, or the speed decrement to which the ISC



ABC

system will adjust, down to a minimum of 10 km/h below the speed limit sign detected by the system. In these cases, the road sign information shown on the instrument panel display will remain that detected by the TSR system.

### Indications on the display

The system status is always shown by a dedicated white or green icon  /  or  /  on the instrument panel display (similar to that for the Active Cruise Control with Stop&Go), to the left of the road sign indications provided by the TSR system.

### Acceptance / rejection of the suggested speed

The system can be activated if the driver has previously activated:

- the Active Cruise Control device with Stop&Go;
- the Traffic Sign Recognition system.

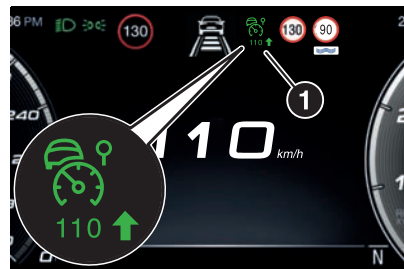
When these systems are active, the instrument panel display can show an icon that indicates the suggested speed (provided by the TSR system) (1) fig. 201 or (2) fig. 202, which the driver can decide to accept or reject using the RES/SET lever on the steering wheel.

To accept the suggested speed and consequently adjust the speed set by the Active Cruise Control Stop&Go, move the RES/SET stalk in the direction of the

green arrow displayed next to the ISC system icon.

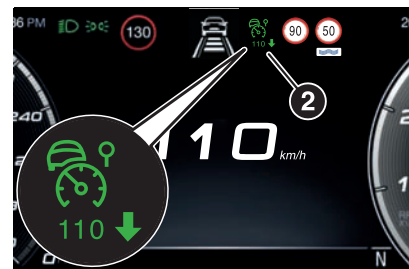
Otherwise (moving the RES/SET lever in the opposite direction to that of the arrow on the display) the driver rejects the proposed speed, and the Active Cruise Control with Stop&Go will continue to regulate to the previously set speed.

If the driver accepts the value suggested by the ISC or if the speed set using the Active Cruise Control with Stop&Go is the same as the that detected by the Traffic Sign Recognition system, the speed limit sign on the instrument panel display will be highlighted with a green circle (1) fig. 203.



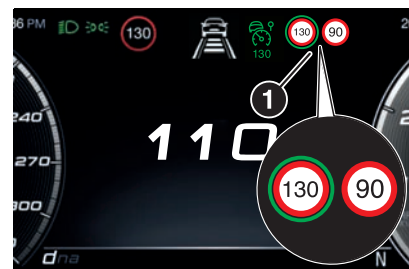
201

9550219



202

9550220



203

9550221

### SYSTEM LIMITED OPERATION WARNING

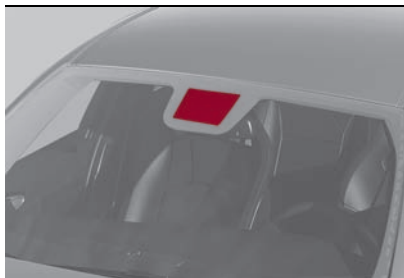
If the dedicated message is shown on the instrument panel display, a condition limiting the system operation may have occurred. The possible reasons of this limitation are something blocking the camera view or a fault.

In case of obstruction or blinding of the camera (e.g. caused by low sun in front of the windscreen or in the conditions of fog or heavy rain), wait until the light

and glare conditions cease and allow the system to operate fully or clean the windscreen.

If an obstruction is signalled, clean the area of the windscreen indicated in fig. 204 and check that the message has disappeared.

When the conditions limiting the system functions end, this will go back to normal and complete operation. Should the fault persist, contact an Alfa Romeo Dealership.



204

0601650004EM

### PRECAUTIONS WHILE DRIVING

The system may not work correctly in some driving conditions (see below): the driver must control the car at all times.

#### Vehicle not aligned

The system may not detect a vehicle travelling on the same lane but which is not aligned along the same direction of travel or a vehicle which is cutting in from a side lane. Sufficient distance from the

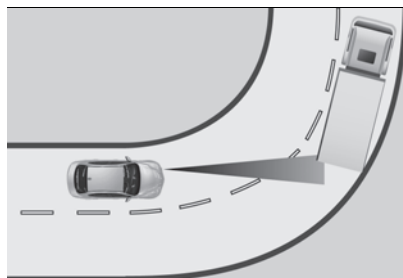
vehicles ahead may not be guaranteed in these cases.

The non-aligned vehicle can weave in and out of the driving direction causing the car to brake or accelerate unexpectedly.

#### Steering and curves

On bends fig. 205 with the system set, it could limit speed and acceleration to guarantee car stability even if no cars are detected ahead.

When leaving the bend, the system tends to reset the previously set speed.



205

0601650005EM

**WARNING** In case of narrow bends, the performance of the system could be limited. In this case, it is advisable to deactivate the device.

#### Using the system on gradient

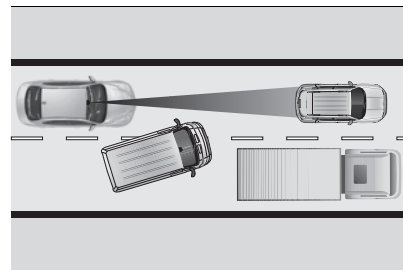
When driving on roads with variable gradient, the system may not detect the presence of a vehicle on the lane. The system performance be limited according to speed, load of the

car, traffic conditions and gradient steepness.

#### Lane change

The system may not detect the presence of a vehicle until it is fully in your lane fig. 206.

In this case, sufficient distance from the vehicle which is changing lane may not be guaranteed: it is advisable to pay the utmost attention at all times and be always ready to press the brakes if needed.



206

9550732

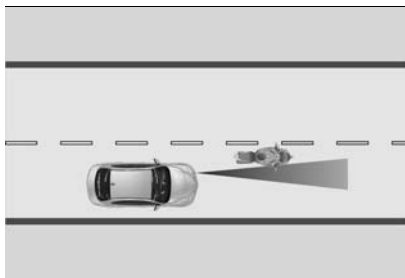
#### Small vehicles

Some narrow vehicles (e.g. bicycles and motorcycles fig. 207) travelling near the outer edges of the lane or which enter the lane from kerbside are not detected until they are fully in the lane.

Sufficient distance from the vehicles ahead may not be guaranteed in these cases.



ABC



207

0601650006EM

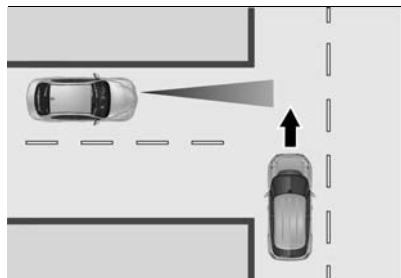
### Stationary objects and vehicles

The system cannot detect the presence of stationary objects and vehicles if you are travelling at a speed exceeding 60 km/h.

For example, the system may not operate if the vehicle ahead leaves the lane and a car stopped on the lane ahead of it. Pay the utmost attention at all times and be always ready to press the brakes if needed.

### Objects and vehicles moving in opposite or crosswise direction

The system cannot detect the presence of objects or cars travelling in opposite or crosswise direction fig. 208 and consequently will not be operated.



208

0601650008EM



### WARNING

**150)** Pay the utmost attention while driving at all times and be always ready to press the brakes if needed.

**151)** The system is an aid for the driver, who must always pay full attention while driving. The responsibility always rests with the driver, who must take into account the traffic conditions in order to drive in complete safety. The driver must always maintain a safe distance from the vehicle in front.

**152)** The system is an aid for car driving, it DOES NOT warn the driver about incoming cars outside of the detection areas. The driver must always maintain a sufficient level of attention to the traffic and road conditions and for controlling the trajectory of the car.

**153)** The device is not activated in presence of pedestrians, oncoming vehicles in the opposite direction of travel or moving in the crosswise direction and stationary

objects (e.g. a vehicle standing in a queue or a broken down vehicle).

**154)** The device cannot take account of road, traffic and weather conditions and conditions of poor visibility (e.g. fog).

**155)** The device does not always fully recognise complicated driving conditions which could cause incorrect or non-existing determination of the safe distance to be held.

**156)** When driving on two-way roads where there is no lane dividing centre line (e.g. on country roads), the use of the ACC and Active Driving Assist systems is strongly discouraged as this system could detect the entire carriageway as single-lane dividing lines.

**157)** Do not place any objects on the steering wheel (e.g. steering wheel covers of any type or material) which could interfere with the capacitive hand detection sensor on the steering wheel.

**158)** Many unpredictable situations can arise, affecting the performance of Active Driving Assist system. The driver must be ready to react immediately and take control of the car in place of Active Driving Assist system.

**159)** If the car approaches a bend that is too tight with respect to the current speed, the Active Driving Assist system turns off. The driver must therefore be ready to immediately regain control of the car at any time. To avoid this situation it is important that the car speed set does not exceed the current road speed limit.

**160)** The Active Driving Assist system uses a hands on steering wheel detection sensor: the driver must keep his hands



on the steering wheel at all times. If the hands are removed from the steering wheel for a certain period of time, the system disengages.

**161)** When using Active Driving Assist system, hold the steering wheel and consider the road conditions and surrounding traffic. The driver must therefore be ready to immediately regain control of the car at any time. Failure to observe these instructions can cause severe injuries with even lethal consequences.

**162)** The Active Driving Assist system is an aid for the driver, who must always pay full attention while driving. The responsibility always rests with the driver, who must take into account the traffic conditions in order to drive in complete safety. The driver must always maintain a safe distance from the vehicle in front.

**163)** If the windscreen must be replaced due to scratches, chipping or breakage, contact exclusively an Alfa Romeo Dealership. Do not replace the windscreen on your own, risk of malfunction! It is advisable to replace the windscreen if it is damaged in the area of the camera.

**164)** Driving the car on urban routes could significantly change the sensitivity of the system, due to the limited and/or lack of vertical and horizontal signs and variable traffic conditions.

**165)** External factors and conditions may affect the proper operation of the Active Driving Assist system: damage or obstructions caused by mud, ice, snow, etc., damaged or misaligned bumpers, interference with other equipment that causes electromagnetic waves.



## IMPORTANT

**56)** The system may have limited operation or not work at all in weather conditions such as: heavy rain, hail, low sun, blinded camera, thick fog, heavy snow.

**57)** The camera on the windscreen must not be covered with stickers or any other object.

**58)** Operation can be adversely affected by any structural change made to the car, such as a modification to the front geometry, tyre change, or a heavier load than the standard load of the car.

**59)** Incorrect repairs in the zone where the camera is mounted may interfere with its field of vision and reduce its performance (e.g. application of fillers or glues to remove scratches). Go to an Alfa Romeo Dealership for any operation of this type.

**60)** Do not tamper with nor operate on the camera on the windscreen. In the event of a sensor failure, contact an Alfa Romeo Dealership.

**61)** Do not wash with high-pressure jets in the bumper lower area: in particular do not operate on the system's electrical connector. Do not use solvents or abrasive paste.

**62)** Be careful in case of repairs and painting in the zone around the sensor. In the event of a frontal impact the sensor may automatically deactivate and display a warning to indicate that the sensor needs to be repaired. Even without a malfunction warning, deactivate the system operation if you think that the position of the radar sensor has changed (e.g. due to low-speed frontal impact as during parking manoeuvres). In these cases, go to an Alfa

Romeo Dealership to have the radar sensor realigned or replaced.

**63)** Do not use the Active Driving Assist off-road, where the road surface is not well defined or on roads where the road markings are missing (e.g. work in progress, roads with temporary tarmac). The system is designed for use on perfectly tarmacked roads only.

**64)** In case of strong variations in light (e.g. tunnel entrances and exits), the sensor may not function correctly due to temporary blinding and therefore the system may not be active.

## PARK SENSORS SYSTEM

(where provided)

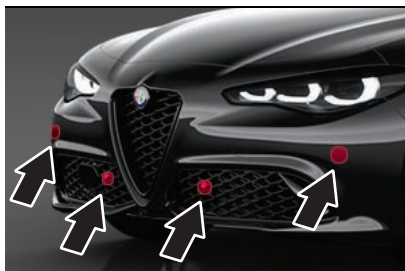
 166)

 65) 66) 67)

The parking sensors, located in the front bumper (fig. 209) (only 8-sensor version) and rear bumper (fig. 210) (4 or 8-sensor versions), detect the presence of any obstacles and warn the driver through an acoustic warning and, where provided, visual indications on the instrument panel display.



ABC



209

9550111



210

9550112

### Turning the front and rear sensors on/off (where provided)

The system can be turned off using the "Driver Assistance" menu and then select "Comfort" on the Connect system.

When the ignition device is set to ON the Park Sensors system keeps the last state when the engine was stopped (activated or deactivated) in its memory. If the button fig. 211 is pressed with a system failure, the LED flashes for about 5 seconds, then it stays on constantly.

176



211

9550198

### System activation / deactivation

**For 4-sensor versions:** the system, when engaged, is automatically activated by engaging the reverse gear, while it is deactivated by engaging another gear.

**For 8-sensor versions:** when the reverse gear is engaged and the system is on, the front and rear sensors are activated.

If a different gear is engaged, the rear sensors are deactivated, while the front sensors remain active until 15 km/h are exceeded.

**WARNING** In particular operating conditions the system could start detecting the obstacle only after the car has moved slightly (a few centimetres).

### Acoustic warning

When reverse gear is engaged and an obstacle is encountered at the rear (for versions with 4 or 8 sensors) or at the front (only for versions with 8 sensors), an acoustic signal with variable frequency is activated that:

- increases as the distance between the car and the obstacle decreases;
- becomes continuous when the distance between the car and the obstacle is less than 30 cm and stops if the distance increases;
- is constant if the distance between the car and the obstacle is unchanged.

**For 4-sensor versions:** If several obstacles are detected by the sensors, only the nearest one is considered. The acoustic signal is not activated if the lever is positioned in position P (Park) or N (Neutral).

**For 8-sensor versions:** if the sensors detect several front and rear obstacles, the acoustic signal concerning the closest obstacle is emitted, or an intermittent signal if the obstacles are at the same distance.

When the system emits an acoustic signal, the volume of the Connect system, if activated, is automatically lowered.

### Warning on display

The Park Sensors system signals are shown along with an acoustic indication only if the function was enabled on the Connect system. To access the function, on the main menu select the following items in sequence: "Settings", "Driver Assistance", "Parking sensors", "Mode" and "Sound and Display".

The system indicates the presence of an obstacle by displaying a single arc in one of the possible areas, in accordance with the distance of the object and the position in relation to the car.

If the obstacle is detected in the front or rear central area (excluding 4-sensor versions), a single arc will be displayed as the obstacle approaches, first constant, then flashing, in addition to an acoustic signal.

If the obstacle is detected in the front area (excluding 4-sensor version) or in the rear left and/or right area, a single flashing arc will be shown in the corresponding area on the display and the system will emit an acoustic signal, either at frequent intervals or constantly.

If several obstacles are detected simultaneously in the front area (excluding 4-sensor version) and rear area, the display will show all of them, regardless of the area in which they were detected.

In general, the car is closer to the obstacle when a single or several flashing arcs are shown on the display and the acoustic warning becomes continuous. The colour on the display depends on the distance from and position of the obstacle.

It is possible to exit from the display screen by pressing the Rotary Pad. In

any case, the audible signal will remain active.

### **Fault indication**

Parking sensor faults, if any, will be indicated by a message on the display on the instrument panel (see description in the "Warning lights and messages" chapter, "Knowing the instrument panel" section).

### **Messages on the display**

In case of system failure, a dedicated message appears on the instrument panel for about 5 seconds.

❑ *Cleaning the front or rear sensors:* if the display shows messages requiring the front or rear sensor cleaning, make sure that the outer surface and the underside of the bumper is free of dirt (e.g. snow, mud, ice, etc.). After performing this check, place the ignition device in STOP position, then turn it to the ON position and check whether the messages are no longer displayed. If messages are still displayed, contact an Alfa Romeo Dealership.

❑ *Sound system unavailable:* if the display shows the message that the audio system is not available, it means that the acoustic warning will be emitted by the instrument panel.

### **Operation with trailer**

The operation of the rear sensors is automatically deactivated when the trailer is plugged to the tow hook socket

of the car, while the front sensors (only for 8-sensor versions) stay active and can provide acoustic and visual warnings. The rear sensors are automatically reactivated when the trailer's cable plug is removed.

When parking, take the utmost care over obstacles that may be above or under the sensor. Objects close to the car are not detected under certain circumstances and could therefore cause damage to the car or be damaged.

### **General warnings**

Some conditions may influence the performance of the parking system:

- ❑ reduced sensor sensitivity and a reduction in the parking assistance system performance could be due to the presence of: ice, snow, mud, thick paint, on the surface of the sensor;
- ❑ the sensor may detect a non-existent obstacle ("echo interference") due to mechanical interference, for example when washing the car, in rain (strong wind), hail;
- ❑ the signals sent by the sensor can also be altered by the presence of ultrasonic systems (e.g. pneumatic brake systems of trucks or pneumatic drills) near the car;
- ❑ parking assistance system performance can also be influenced by the position of the sensors, for example due to a change in the ride



ABC

setting (caused by wear to the shock absorbers, suspension), or by changing tyres, overloading the car or carrying out specific tuning operations that require the car to be lowered;

- ❑ the presence of a tow hook without trailer, which may interfere with the correct operation of the parking sensors. Before using the Park Sensors system, it is recommended to remove the removable tow hook ball assembly and the relevant attachment from the car when the latter is not used for towing operations. Failure to comply with this prescription may cause personal injuries or damage to cars or obstacles since, when the continuous acoustic warning is emitted, the tow hook ball is already in a position that is much closer to the obstacle than the rear bumper. If you wish to leave the tow hook fitted without towing a trailer, it is advisable to contact an Alfa Romeo Dealership for the Park Sensors system update operations because the tow hook could be detected as an obstacle by the central sensors.
- ❑ the presence of adhesives on the sensors. Therefore, take care not to place stickers on the sensors.



## WARNING

**166)** *Parking and other potentially dangerous manoeuvres are, however, always the driver's responsibility. When performing these operations, always make sure that there are no other people (especially children) or animals on the route you want to take. The parking sensors are an aid for the driver, but the driver must never allow their attention to lapse during potentially dangerous manoeuvres, even those executed at low speeds.*



## IMPORTANT

**65)** *For correct operation of the system, sensors must always be clean from mud, dirt, snow or ice. Be careful not to scratch or damage the sensors while cleaning them. Avoid using dry, rough or hard cloths. The sensors must be washed using clean water, with the addition of vehicle shampoo if necessary. When using special washing equipment such as high pressure jets or steam cleaning, clean the sensors very quickly keeping the jet more than 10 cm away.*

**66)** *Have interventions on the bumper in the area of the sensors carried out only by an Alfa Romeo Dealership. Interventions on the bumper that are not carried out properly may compromise the operation of the parking sensors.*

**67)** *Only have the bumper repainted or any retouches to the paintwork in the area of the sensors carried out by an Alfa Romeo*

*Dealership. Incorrect paint application could affect the operation of the parking sensors.*

## LANE DEPARTURE WARNING (LDW) SYSTEM

(for versions/markets where provided)

### DESCRIPTION

**68) 69) 70) 71)**

The Lane Departure Warning system makes use of a camera located on the windscreen to detect the lane limits, calculate the position of the vehicle within such limits and possibly indicate departure to the driver.

When one or both lane limits are detected and the vehicle passes over one without the driver's say-so (direction indicator not turned on), the system will emit an acoustic signal.

If the vehicle continues to go beyond the line of the lane without any intervention from the driver, the surpassed line will light up on the instrument panel display (left or right) to urge the driver to bring the vehicle back into the limits of the lane.

### SYSTEM ON/OFF

The system can be turned on/off by pressing the fig. 212 button or, for versions/markets, where provided, using the "Driver Assistance" menu and

then selecting "Safety" on the Connect system.

Each time the engine is started the system maintains the operating mode that was selected when it was previously switched off.



212

072265001EM

### Activation conditions

Once switched on, the system becomes active only if the following conditions are met:

- the car speed is equal to or higher than 60 km/h (the system is deactivated at speeds equal to or higher than 180 km/h);
- the lane limit lines are visible at least on one side;
- there are suitable visibility conditions;
- the road is straight or with wide radius bends;
- a safe distance is kept from the vehicle in front;
- the direction indicator (for leaving the lane) is not active.

### SYMBOLS AND MESSAGES ON THE DISPLAY

The Lane Departure Warning system also advises the driver when the car changes lane by showing symbols and messages on the instrument panel display.

The message on the instrument panel display remains active only until the main reconfigurable area of the display is activated (see the description in the "Display" chapter in the "Knowing the instrument panel" section) pressing "MENU VIEW" button located on the right steering wheel stalk.

Activating the main reconfigurable area the messages related to the Lane Departure Warning system will be shown in this area.

When the system is active and the lane limits have not been detected, the display shows the following page, fig. 213.



213

9550500

### Exiting a lane with detection of a single limit

When the system is active and only, for example, the left lane limit has been detected, the detected lane lights up in white on the instrument panel display, fig. 214. The system is ready to provide visual warnings on the display in the event of exiting the lane unintentionally (direction indicator not activated) to the left.



214

9550497

When the system detects that the car has approached the lane line and is about to overtake it, the left line on the instrument panel display lights up yellow, fig. 215.



ABC



The system operates in the same way, but mirrored, in the event of exiting the right lane when only the right lane limit has been detected.

### **Exiting a lane with detection of both limits**

When the system is active, the lane lines on the display become white to indicate the successful detection of the limits.

The system is ready to provide indications in case of accident lane departure (direction indicator not activated).

In accordance with the different conditions detected, the system can attract the attention of the driver by altering the lines that identify the lanes on the instrument panel display. In particular, the system can alter their colour (from white to yellow and vice versa).

The crossing of a marker line is indicated on the instrument panel by a flashing red line and acoustic warning emitted from the speakers on the side of the lane limit being crossed (e.g. if the vehicle is crossing the left line of the lane, the acoustic warning will come from the speakers on the left).

### **Changing the system sensitivity**

(for versions/markets where provided)

On some versions, the system sensitivity intervention can be adjusted using the "Driver Assistance" menu and then selecting "Comfort" on the Connect system. The possible options are "High" or "Low".

### **System limited operation warning**



72) 73)

If the dedicated message is shown on the instrument panel display, a condition limiting the system operation may have occurred. The possible reasons of this limitation are something blocking the camera view or a fault.


If an obstruction is signalled, clean the area of the windscreen by the interior rear-view mirror.

Although the car can still be driven in normal conditions, the system may be not completely available.

When the conditions limiting the system functions end, this will go back to normal

and complete operation. Should the fault persist, contact an Alfa Romeo Dealership.

### **System Fault Message**

If the system switches off and the system  appears on the instrument panel display, it means that there is a failure on the system.

In this case, it is still possible to drive the vehicle, but you are advised to contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.



### **IMPORTANT**

**68)** *Projecting loads on the roof of the car may interfere with the correct operation of the camera. Before starting make sure the load is correctly positioned, in order not to cover the camera operating range.*

**69)** *If the windscreen must be replaced due to scratches, chipping or breakage, contact exclusively an Alfa Romeo Dealership. Do not replace the windscreen on your own, risk of malfunction! It is advisable to replace the windscreen if it is damaged in the area of the camera.*

**70)** *Do not tamper with nor operate on the camera. Do not close the openings in the aesthetic cover located under the interior rear-view mirror. In the event of a failure of the camera, contact an Alfa Romeo Dealership.*

**71)** *Do not cover the operating range of the camera with stickers or other objects. Also*

pay attention to other objects on the bonnet (e.g. a layer of snow) and make sure they do not interfere with the camera.


**72)** The camera may have limited or absent operation due to weather conditions such as: heavy rain, hail, thick fog, heavy snow, formation of ice layers on the windscreen glass.

**73)** Camera operation may also be compromised by the presence of dust, condensation, dirt or ice on the windscreen glass, by traffic conditions (e.g. cars that are driving not aligned with yours, car driving in a transverse or opposite way on the same lane, bend with a small radius of curvature), by road surface conditions and by driving conditions (e.g. off-road driving). Make sure the windscreen is always clean. Use specific detergents and clean cloths to avoid scratching the windscreen. The camera operation may also be limited or absent in some driving, traffic and road surface conditions.

## LANE KEEPING ASSIST (LKA) SYSTEM

(for versions/markets where provided)

### DESCRIPTION

 68) 69) 70) 71)

The Lane Keeping Assist system makes use of a camera located on the windscreen to detect the lane limits and calculate the position of the car within such limits, in order to make sure that it remains inside the lane.

When one or both lane limits are detected and the vehicle approaches one of them without the driver signalling the intention to do so (direction indicator not on), the system will apply a torque to the steering wheel to keep the vehicle in the lane and will generate a visual signal (the left or right lane will turn yellow). According to the type of signal set, it can also emit an acoustic signal and/or apply a vibration to the steering wheel.

If the vehicle continues to pass the lane without any intervention by the driver, the surpassed line will light up on the instrument panel display (the left or right lane will turn yellow) to urge the driver to return the vehicle into the limits of the lane.

## SYSTEM ON/OFF

The system can be turned on/off by pressing the fig. 216 button or, for versions/markets, where provided, using the "Driver Assistance" menu and then selecting "Safety" on the Connect system.

Each time the engine is started the system maintains the operating mode that was selected when it was previously switched off.

For versions/markets where applicable, the system automatically disengages by hooking up a trailer.



216

07226S0001EM

### Activation conditions

Once switched on, the system becomes active only if the following conditions are met:

- ▣ the car speed is equal to or higher than 60 km/h (the system is deactivated at speeds equal to or higher than 180 km/h);



ABC

- ❑ the lane limit lines are visible at least on one side;
- ❑ there are suitable visibility conditions;
- ❑ the road is straight or with wide radius bends;
- ❑ a safe distance is kept from the vehicle in front;
- ❑ the direction indicator (for leaving the lane) is not active.

### **SYMBOLS AND MESSAGES ON THE DISPLAY**

The Lane Keeping Assist system also advises the driver when the car changes lane by showing symbols and messages on the instrument panel display.

Lane Keeping Assist information can be displayed in the right-hand dial, fig. 217, or in the central area (“Driver Assistance”) of the display.

**NOTE** The information is only displayed in the right-hand dial if the “Driver Assistance” screen is not selected.

The different colours of the icons shown on the display show the status of the system (for more information, see the description under “Lane keeping assist symbols” in the “Warning lights and messages” chapter in the “Knowing the instrument panel” section).



217

9550224

When the system is active and the lane limits have not been detected, the display shows the following page, fig. 218.



218

9550500

### **Exiting a lane with detection of a single limit**

When the system is active and only, for example, the right lane limit has been detected, the detected lane lights up in white on the display; the system is ready to provide visual warnings on the display in the event of unintentional

exiting of the lane (direction indicator not activated) to the left.

When the system detects that the car has approached the lane line and is about to pass it, the right line on the display lights up yellow fig. 219.



219

9550496

If the system intervention lasts longer than 10 seconds, an additional acoustic and visual warning will be provided by displaying a dedicated message on the instrument panel display to prompt the driver to regain control of the vehicle.

If Lane Keeping Assist intervenes several times in a relatively short time without the driver acting on the steering wheel, increasingly longer warning tones will be emitted to draw the driver’s attention.

The system operates in the same way, but mirrored, when exiting the left lane if only the left lane limit has been detected.

### **Exiting a lane with detection of both limits**

When the system is active, the lane



lines on the display become white to indicate successful detection of the limits fig. 220.

The system is ready to provide indications in case it is accidentally abandoned (direction indicator not engaged).



220

9550497

In accordance with the different conditions detected, the system can attract the attention of the driver by altering the lines that identify the lanes on the instrument panel display. In particular, the system can alter their colour (from white to yellow and vice versa).

The passing of the line is indicated also by means of an acoustic warning, is emitted from the loudspeakers on the side of the lane limit being crossed (e.g. if the vehicle is crossing the left line of the lane, the acoustic warning will come from the loudspeakers on the left).

If the system intervention lasts longer than 10 seconds, an additional acoustic and visual warning will be provided by displaying a dedicated message on the instrument panel display to prompt the driver to regain control of the vehicle.

If Lane Keeping Assist intervenes several times in a relatively short time without the driver acting on the steering wheel, increasingly longer warning tones will be emitted to draw the driver's attention.

### Hands presence on the steering wheel detection

The system is able to detect the driver's hands on the steering wheel:

- if you do not put your hands on the steering wheel and the system intervenes during a loss of control in a lateral direction, the instrument panel display will show dedicated screens and beeps of progressive duration will be emitted to prompt you to put your hands back on the steering wheel;
- if you continues not to put your hands to the steering wheel after the system intervenes, the read steering wheel and a dedicated message will appear on the instrument panel display.

In these two cases, the driver's hands must be put back on the steering wheel.

### Changing the system sensitivity (for versions/markets where provided)

On some versions, the system

intervention sensitivity can be adjusted using the "Driver Assistance" menu on the Connect system. The possible options are "High" or "Low".

### Change of indications provided by the system

The indications provided by the Lane Keeping Assist system may be modified using the Connect system.

Proceed as follows:

- use the "Driver Assistance" menu;
- select "Settings" and then select "Warning type" or "Mode" and select one of the required settings.

### System limited operation warning



If the dedicated message is shown on the instrument panel display, a condition limiting the system operation may have occurred. The possible reasons of this limitation are something blocking the camera view or a fault.

If an obstruction is signalled, clean the area of the windscreen by the interior rear-view mirror.

Although the car can still be driven in normal conditions, the system may be not completely available.


When the conditions limiting the system functions end, this will go back to normal and complete operation. Should the



ABC

fault persist, contact an Alfa Romeo Dealership.

### System Fault Message

If the system switches off and the system  appears on the instrument panel display, it means that there is a failure on the system.

In this case, it is still possible to drive the vehicle, but you are advised to contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.



### IMPORTANT

**74)** Projecting loads on the roof of the car may interfere with the correct operation of the camera. Before starting make sure the load is correctly positioned, in order not to cover the camera operating range.

**75)** If the windscreen must be replaced due to scratches, chipping or breakage, contact exclusively an Alfa Romeo Dealership. Do not replace the windscreen on your own, risk of malfunction! It is advisable to replace the windscreen if it is damaged in the area of the camera.

**76)** Do not tamper with nor operate on the camera. Do not close the openings in the aesthetic cover located under the interior rear-view mirror. In the event of a failure of the camera, contact an Alfa Romeo Dealership.

**77)** Do not cover the operating range of the camera with stickers or other objects. Also pay attention to other objects on the bonnet

(e.g. a layer of snow) and make sure they do not interfere with the camera.

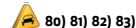
**78)** The camera may have limited or absent operation due to weather conditions such as: heavy rain, hail, thick fog, heavy snow, formation of ice layers on the windscreen glass.

**79)** Camera operation may also be compromised by the presence of dust, condensation, dirt or ice on the windscreen glass, by traffic conditions (e.g. cars that are driving not aligned with yours, car driving in a transverse or opposite way on the same lane, bend with a small radius of curvature), by road surface conditions and by driving conditions (e.g. off-road driving). Make sure the windscreen is always clean. Use specific detergents and clean cloths to avoid scratching the windscreen. The camera operation may also be limited or absent in some driving, traffic and road surface conditions.

## ACTIVE LANE MANAGEMENT (ALM) SYSTEM

(for versions/markets where provided)

### DESCRIPTION




The Active Lane Management makes use of a camera located on the windscreen to detect the lane limits and calculate the position of the car within such limits, to make sure that it remains inside the lane.

When one or both lane limits are detected and the vehicle approaches one of them without the driver signalling the intention to do so (direction indicator not on), the system will apply a torque to the steering wheel to keep the vehicle in the lane and will generate a visual signal (the left or right lane will turn yellow). According to the type of signal set, it can also emit an acoustic signal and/or apply a vibration to the steering wheel.

If the vehicle continues to pass the lane without any intervention by the driver, the surpassed line will light up on the instrument panel display (the left or right lane will turn yellow) to urge the driver to return the vehicle into the limits of the lane.

### SYSTEM ON/OFF

The system is activated/deactivated by pressing the button  fig. 221.


When the engine is started the system is enabled. To turn the system off, press the fig. 221 button twice.



221

0722650001EM

The system activation/deactivation choice made by the driver will be maintained the next time the engine is started.

For versions/markets, where provided, the disconnection of the system is signalled by the symbol  on the instrument panel display.

### Activation conditions

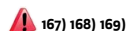
Once switched on, the system becomes active only if the following conditions are met:

- ❑ the car speed is equal to or higher than 60 km/h (the system is deactivated at speeds equal to or higher than 180 km/h);
- ❑ the lane limit lines are visible at least on one side;

- ❑ there are suitable visibility conditions;
- ❑ the road is straight or with wide radius bends;
- ❑ a safe distance is kept from the vehicle in front;
- ❑ the direction indicator (for leaving the lane) is not active.

### ABSA (Active Blind Spot Assist) SYSTEM INTERVENTION

(for versions/markets where provided)



When the system has been engaged by pressing the button at the end of the left stalk and the driver intends to change lanes, whether using the direction indicator or not, an active steering manoeuvre is initiated if another vehicle is detected in the blind spot detection zones.

NOTE Deactivating the Active Lane Management system will also deactivate the warnings provided by the ABSA system.

The ABSA system is a driving assistance system able to avoid/limit lateral collisions with cars coming from adjacent lanes by changing the trajectory of the vehicle with the aim of keeping it in the detected lane.

If the direction indicator on the corresponding side is switched on, the system alerts you of the presence of vehicles in the detection area by flashing

the light on the door mirror fig. 222 on the corresponding side.

For versions/markets, where provided, acoustic warnings and/or steering wheel vibrations and/or counter-steering torque on the steering wheel may be applied according to the corresponding settings set in the "Driver Assistance" menu on the Connect system.

When the engine is started, the warning light turns on to indicate to the driver that the system is active (the warning light comes on if the system is activated through the Connect system menu).



222

955017

### Sensors

The system uses two radar sensors, located in the rear bumper (one for each side - see fig. 223) to detect the presence of vehicles (cars, trucks, motorbikes, etc.) in the rear side blind spots of the car.



ABC

The sensors are activated when any forward gear is engaged at a speed equal to or higher than 10 km/h, or when reverse gear is engaged.

The sensors are temporarily deactivated when the car is stationary and the P (Park) mode active.

The detection area of the system covers about a lane on both sides of the car (around 3 metres). This area begins from the door mirror and extends for about 6 metres towards the rear part of the car.



223

9550107

While driving, the system monitors the detection area in three different situations:

- when you are being overtaken by a vehicle;
- when you are overtaking a vehicle;
- when a vehicle approaches from the side;

to check if it is necessary to intervene in order to keep the vehicle inside the lane on both sides.

### Activation / deactivation

(for versions/markets where provided)

On some versions, the system can be activated/deactivated by using the "Driver Assistance" menu on the Connect system selecting signal type, strength levels and sensitivity.

### System intervention

The system intervenes in the following conditions:

- the direction indicators have been turned on;
- there is a vehicle in the adjacent lane on the same side of the direction indicator (blind spot area);
- lane lines are correctly detected;
- the driver tries to change lane intentionally.

If the system detects the presence of a vehicle in the other lane, it applies a torque on the steering wheel (if it has been set through the "Settings" menu of the Connect system), in order to warn the driver of the need to keep the car inside the lane and thus avoid collisions with other vehicles.

The application of torque is however only available with car speed between 60 km/h 180 km/h.

The visual, auditory and vibration indications are only available with a car speed from 10 km/h to 180 km/h.

The application of torque, as well as of the vibration, is suppressed/inhibited if:

- the torque given by the driver to the steering wheel is high;
- lateral acceleration is high;
- the trailer is connected to the correct control module;
- at least one hand is not detected on the steering wheel for longer than a specific time.

### System availability

Particularly sporty driving of the car, or driving on the marking line, will prevent the system from operating correctly.

When the stability and braking systems (FCW, ESC, ABS) intervene, they prevent the ABSA system from operating.

Changing lanes without activating the direction indicator disables the system for a certain period of time.

The road must also comply with some characteristics, such as maximum-minimum width, it must be provided with a lane clearly delimited by two demarcation lines and, only in specific cases and for a limited period of time, by lane with single demarcation line.

NOTE The term "lane demarcation lines" means the limits marked with painted lines.

### Hands presence on the steering wheel detection

The system is able to detect the presence of the driver's hands on the steering wheel.

- if the driver has not yet returned his or her hands to the steering wheel for a few seconds, a dedicated screen will appear on the instrument panel. No acoustic warning will be emitted in this case;
- when the system does not detect the presence of hands on the steering wheel for a few seconds, a dedicated screen will appear on the instrument panel display. A short acoustic warning will sound in this case;
- if the driver continues not to return his or her hands to the steering wheel, this screen fig. 224 will appear on the instrument panel display. A continuous acoustic warning will sound in this case.



224

9550218

### Warnings

The system does not signal the presence of fixed object (e.g. safety barriers, poles, walls, etc.). However, in some circumstances, the system may activate in the presence of these objects. This behaviour is normal and does not indicate a system malfunction.

The system does not warn the driver about the presence of cars coming from the opposite direction, in the adjacent lanes.

The steering wheel torque is not applied if the system is unable to detect a lane or the direction indicator for the appropriate side has not been switched on.

Hands on the steering wheel are detected by a capacitive sensor installed in it.

### RCP (Rear Cross Path detection)

This function helps the driver during reverse manoeuvres in the case of reduced visibility.

The RCP function the rear detection areas on both sides of the car, to detect objects moving towards the sides of the car at a minimum speed between about 1 km/h and 3 km/h and objects moving at a maximum speed of 35 km/h, as generally happens in parking areas.

The function activation is signalled to the driver by a visual and acoustic warning. **WARNING** If the sensors are covered by obstacles or cars, the system will not warn the driver.

### Changing the system sensitivity (for versions/markets where provided)

On some versions, by using the "Settings" menu of the Connect system it is also possible to change the sensitivity and the strength of the torque intervention on the steering wheel.

### "EMERGENCY LANE KEEPING" (ELK) INTERVENTION

**WARNING** The Active Lane Management system can apply steering torque unexpectedly in special cases, such as approaching vehicles, overtaking, the presence of safety barriers. Lack of attention when driving can cause serious injury and even death. The driver must always maintain a sufficient



ABC

level of attention to the traffic and road conditions and for controlling the trajectory of the car.

### SYMBOLS AND MESSAGES ON THE DISPLAY

The Active Lane Management also warns the driver when the car strays out of lane by displaying symbols and messages on the instrument panel display.

Active Lane Management system information can be displayed in the right-hand dial, fig. 225, or in the central area (“Driver Assistance”) of the display.

**NOTE** The information is only displayed in the right-hand dial if the “Driver Assistance” screen is not selected.

The different colours of the icons shown on the display show the status of the system (for more information, see the description under “Active Lane Management symbols” in the “Warning lights and messages” chapter in the “Knowing the instrument panel” section).



225

9550224

When the system is active and the lane limits have not been detected, the display shows the following page, fig. 226.



226

9550500

### Exiting a lane with detection of a single limit

When the system is active and only, for example, the right lane limit has been detected, the detected lane lights up in white on the display; the system is ready to provide visual warnings on the display in the event of unintentional exiting of the lane (direction indicator not activated) to the left.

When the system detects that the car has approached the lane line and is about to pass it, the right line on the display lights up yellow fig. 227.



227

9550496

If the system intervention lasts longer than 10 seconds, an additional acoustic and visual warning will be provided by displaying a dedicated message on the instrument panel display to prompt the driver to regain control of the vehicle.

If the Active Lane Management system intervenes several times in a relatively short time without the driver acting on the steering wheel, increasingly longer warning tones will be emitted to draw the driver's attention.

The system operates in the same way, but mirrored, when exiting the left lane if only the left lane limit has been detected.

### Exiting a lane with detection of both limits

When the system is active, the lane lines on the display become white to indicate successful detection of the limits fig. 228.

The system is ready to provide indications in case it is accidentally abandoned (direction indicator not engaged).



In accordance with the different conditions detected, the system can attract the attention of the driver by altering the lines that identify the lanes on the instrument panel display. In particular, the system can alter their colour (from white to yellow and vice versa).

The passing of the line is indicated also by means of an acoustic warning, is emitted from the loudspeakers on the side of the lane limit being crossed (e.g. if the vehicle is crossing the left line of the lane, the acoustic warning will come from the loudspeakers on the left).

If the system intervention lasts longer than 10 seconds, an additional acoustic and visual warning will be provided by displaying a dedicated message on the

instrument panel display to prompt the driver to regain control of the vehicle.

If Lane Keeping Assist intervenes several times in a relatively short time without the driver acting on the steering wheel, increasingly longer warning tones will be emitted to draw the driver's attention.

### Hands presence on the steering wheel detection

The system is able to detect the driver's hands on the steering wheel:

- if you do not put your hands on the steering wheel and the system intervenes during a loss of control in a lateral direction, the instrument panel display will show dedicated screens and beeps of progressive duration will be emitted to prompt you to put your hands back on the steering wheel;
- if you continues not to put your hands to the steering wheel after the system intervenes, the read steering wheel and a dedicated message will appear on the instrument panel display.

In these two cases, the driver's hands must be put back on the steering wheel.

### Changing the system sensitivity

The system intervention sensitivity can be adjusted using the "Driver Assistance" menu on the Connect system. The possible options are "High" or "Low".

### Change of intensity provided by the system

The system intervention sensitivity can be adjusted using the "Driver Assistance" menu on the Connect system. The possible options are "High" or "Low".

The force that the system must apply to the steering wheel to keep the car in its lane can be adjusted using the "Driver Assistance" menu on the Connect system. The possible options are "High" or "Low".

### System limited operation warning

 84) 85)

If the dedicated message is shown on the instrument panel display, a condition limiting the system operation may have occurred. The possible reasons of this limitation are something blocking the camera view or a fault.

If an obstruction is signalled, clean the area of the windscreen by the interior rear-view mirror.


Although the car can still be driven in normal conditions, the system may be not completely available.

When the conditions limiting the system functions end, this will go back to normal and complete operation. Should the fault persist, contact an Alfa Romeo Dealership.



ABC

**System Fault Message**

If the system switches off and the system  appears on the instrument panel display, it means that there is a failure on the system.

In this case, it is still possible to drive the vehicle, but you are advised to contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.

**WARNING**

**167)** The accident risk persists despite the application of torque to the steering wheel by the ABSA system.

**168)** Applying a torque that corrects the steering wheel stroke does not always prevent an accident. It is always the driver's responsibility to steer, brake or accelerate, especially after the ABSA system warning or after the steering wheel torque intervention. It is also recommended to always keep a safe distance to the sides. Failure to comply with these precautions may cause serious accidents and injuries.

**169)** In some cases, the system could apply an improper torque to the steering wheel. This application can be interrupted at any time turning the steering wheel in the opposite direction.

**IMPORTANT**

**80)** Projecting loads on the roof of the car may interfere with the correct operation of the camera. Before starting make sure the load is correctly positioned, in order not to cover the camera operating range.

**81)** If the windscreen must be replaced due to scratches, chipping or breakage, contact exclusively an Alfa Romeo Dealership. Do not replace the windscreen on your own, risk of malfunction! It is advisable to replace the windscreen if it is damaged in the area of the camera.

**82)** Do not tamper with nor operate on the camera. Do not close the openings in the aesthetic cover located under the interior rear-view mirror. In the event of a failure of the camera, contact an Alfa Romeo Dealership.

**83)** Do not cover the operating range of the camera with stickers or other objects. Also pay attention to other objects on the bonnet (e.g. a layer of snow) and make sure they do not interfere with the camera.

**84)** The camera may have limited or absent operation due to weather conditions such as: heavy rain, hail, thick fog, heavy snow, formation of ice layers on the windscreen glass.

**85)** Camera operation may also be compromised by the presence of dust, condensation, dirt or ice on the windscreen glass, by traffic conditions (e.g. cars that are driving not aligned with yours, car driving in a transverse or opposite way on the same lane, bend with a small radius of curvature), by road surface conditions and by driving conditions (e.g. off-road driving).

Make sure the windscreen is always clean. Use specific detergents and clean cloths to avoid scratching the windscreen. The camera operation may also be limited or absent in some driving, traffic and road surface conditions.

**REAR BACK-UP CAMERA / DYNAMIC GRIDLINES**

(where provided)

**DESCRIPTION**

The Rear Back-up Camera is located on the tailgate, near the opening button, fig. 229.



229

0718650001EM

**Camera activation/deactivation**

The function can be activated/deactivated using the "Driver Assistance" menu and then selecting "Comfort" on the Connect system.



## Activating the device

After activating the camera, it will be possible to select one of the following options:

- "Activate"
- "Cam Delay"
- "Camera Guidelines"

Select "Activate" to activate the camera view on the Connect system display.

Whenever reverse gear is engaged, the Connect system display, fig. 230, will show the area around the car, as seen by the Rear View Camera.



230

0718650060EM

## SYMBOLS AND MESSAGES ON THE DISPLAY

Activating the "Camera Guidelines" shows the guidelines on the display. If activated, the grid is positioned on the image to highlight the width of the car and the expected reversing path in accordance with the steering wheel position.

A superimposed central broken line indicates the centre of the car to facilitate parking manoeuvres or tow hook alignment. The various coloured areas indicate the distance from the rear of the car.

The table below shows the approximate distances for each area fig. 230:

Area	Distance from the rear of the vehicle
Red	0 - 30 cm
Yellow	30 cm - 1 m
Green	1 m or more

**WARNING** When parking, take the utmost care over obstacles that may be above or under the operating range of the camera.



## WARNING

**170)** Parking and other potentially dangerous manoeuvres are, however, always the driver's responsibility. While carrying out these manoeuvres, always make sure that no people (especially children) or animals are in the area concerned. The camera is an aid for the driver, but the driver must never allow his/her attention to lapse during potentially

*dangerous manoeuvres, even those executed at low speeds. Always keep a slow speed, so as to promptly brake in the case of obstacles.*



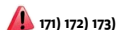
## IMPORTANT

**86)** It is vital, for correct operation, that the camera is always kept clean and free from any mud, dirt, snow or ice. Be careful not to scratch or damage the camera while cleaning it. Avoid using dry, rough or hard cloths. The camera must be washed using clean water, with the addition of vehicle shampoo if necessary. In washing stations which use steam or high-pressure jets, clean the camera quickly, keeping the nozzle more than 10 cm away from the sensors. Also, do not apply stickers to the camera.



ABC

## REFUELLING THE CAR



171) 172) 173)

Always stop the engine before refuelling.

### PETROL ENGINES

ONLY use unleaded petrol with the octane number (R.O.N.) indicated on the label, where provided, located inside the fuel flap.

### DIESEL ENGINES

Only use Diesel fuel for motor vehicles (EN590 specification).

### Operation at low temperatures

If the external temperature is very low, Diesel thickens due to the formation of paraffin clots with consequent defective operation of the fuel supply system.

In order to avoid these problems, different types of Diesel are distributed according to the season: summer type, winter type and arctic type (cold, mountain areas).

In the event of refuelling with diesel which is unsuitable for the operating temperature, it is advisable to mix the diesel with a specific additive, introducing it to the tank before the anti-freeze and then the diesel.

### REFUELING PROCEDURE

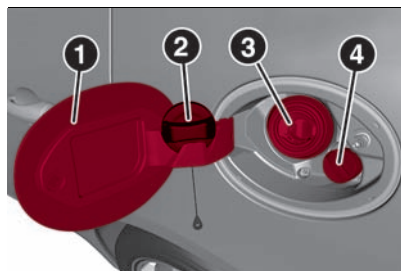
The fuel flap is unlocked when the central door locking system is released, while it

is automatically locked when the central locking system is applied.

### Opening the flap

To refuel proceed as follows:

- ❑ open the flap (1) fig. 231 by pressing on the point shown by the arrow fig. 232;
- ❑ remove the closing cap (2) fig. 231;
- ❑ put the cap back in position;
- ❑ insert the nozzle in the filler (3) fig. 231 and refuel;
- ❑ once refuelling is complete, before removing the fuel nozzle, wait at least 10 seconds to allow the fuel to flow into the tank;
- ❑ then remove the dispenser from the filler, close the cap and then close the flap.



231

0722650041EM

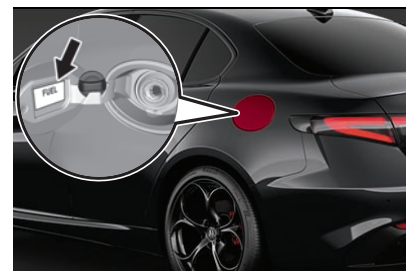


232

0720650001EM

The refuelling procedure described previously is illustrated on the label applied inside the fuel flap.

The label also has the fuel type (UNLEADED FUEL = petrol; DIESEL = diesel fuel) and the symbol that certifies compliance with the EN228 (petrol), EN590 and EN16734 (diesel) standards, fig. 233.

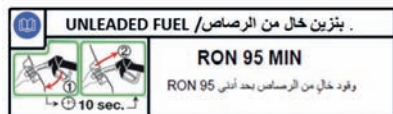


233

9550503

**WARNING** For cars with the 2.0 T4 MAir engine, only refuel with 95 R.O.N. unleaded petrol (EN228

specification), as reminded by the plate (for versions/markets, where provided) located inside the fuel filler flap (see fig. 234 for versions without a filler cap or fig. 235 for versions with a cap).



234

9650333



235

9650334

### Fuels - identification of vehicle compatibility. Graphic symbol for consumer information in accordance with EN16942

The symbols, shown below, make it easier to recognise the correct fuel type to use with your car.

Before refuelling, check the symbols (where provided) inside the fuel filler flap and compare them with the symbols shown on the fuel pump (where provided).

### Symbols for petrol powered cars



**E5:** unleaded petrol containing up to 2.7% (m/m) oxygen and with maximum 5.0% (V/V) ethanol compliant with the EN228 specification.

**E10:** unleaded petrol containing up to 3.7% (m/m) oxygen and with maximum 10.0% (V/V) ethanol compliant with the EN228 specification.

### Symbols for diesel fuelled cars



**B7:** diesel containing up to 7% (V/V) of FAME (Fatty Acid Methyl Esters) compliant with the EN590 specification.

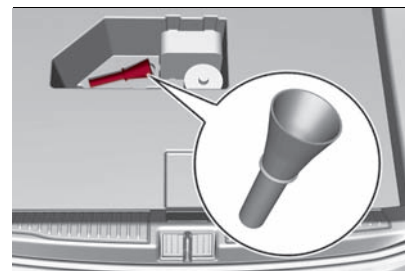
### Emergency diesel version refuelling

(where provided)

Proceed as follows:

- ❑ open the boot and take out the dedicated adapter, located under the load platform fig. 236;

- ❑ open the flap fig. 232, pressing on the point shown by the arrow;
- ❑ remove the closing cap;
- ❑ put the cap back in position;
- ❑ insert the adapter into the filler;
- ❑ when you have finished refuelling, remove the adapter, close the cap and then close the flap;
- ❑ finally put the adaptor back in the boot.



236

07206S0005EM

### Emergency fuel flap opening

(for versions/markets where provided)

In the event of an emergency the fuel flap can be opened by operating from inside the boot.

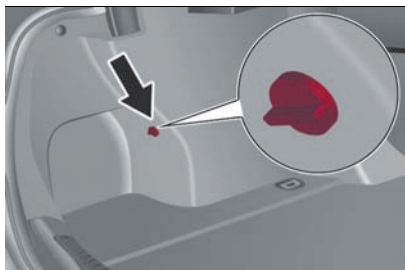
Proceed as follows:

- ❑ open the boot and reach the emergency opening cable placed on the side of the fuel filler fig. 237;
- ❑ where provided, pull the cord to unlock the fuel flap;



ABC

- open the fuel flap by pressing on it (see the previous instructions).



237

0720650006EM

**WARNING** If the filler compartment is washed with a high-pressure jet, keep it at a distance of at least 20 cm.

**WARNING**

**171)** Do not apply any object/cap to the end of the filler which is not provided for the car. The use of non-compliant objects/plugs could cause a pressure increase inside the tank, resulting in dangerous situations.

**172)** Do not approach naked flames or lit cigarettes to the fuel tank filler: fire risk. Keep your face away from the fuel filler to prevent breathing in harmful vapours.

**173)** Do not use a mobile phone near the refuelling pump: risk of fire.

## DRIVING TIPS

### SAVING FUEL

Below are some suggestions which may help you save fuel and thus lower the amount of harmful emissions released into the atmosphere.

#### Tyres

Check the tyre pressures at least once every four weeks: if the pressure is too low, consumption levels increase as resistance to rolling is higher.

#### Unnecessary loads

Do not travel with an overloaded boot. The weight of the car and its arrangement greatly affect fuel consumption and stability.

#### Electric devices

Use electrical devices only for the amount of time needed. The heated rear window, additional headlights, screen wipers and heater fan require a considerable amount of energy; increasing the current uptake increases fuel consumption (by up to +25% in an urban cycle).

#### Climate control system

Using the climate control system will increase consumption: use standard ventilation when the temperature outside permits.

### Devices for aerodynamic control

The use of non-certified devices for aerodynamic control may adversely affect air drag and consumption levels.

### DRIVING STYLE

#### Start

Do not warm up the engine at low or high revs when the car is stationary; this causes the engine to warm up more slowly, thereby increasing fuel consumption and emissions. It is therefore advisable to move off immediately, slowly, avoiding high speeds: in this way the engine will warm up more quickly.

#### Unnecessary actions

Avoid pressing the accelerator when stationary.

#### Gear selection

Use a high gear when traffic and road conditions allow it. Using a low gear for faster acceleration will increase fuel consumption. In the same way, improper use of a high gear increases consumption, emissions and engine wear.

#### Top speed

Fuel consumption considerably increases as speed increases. Maintain a constant speed, avoiding unnecessary braking and acceleration, which cost in terms of both fuel consumption and emissions.

## Acceleration

Accelerating violently severely affects consumption and emissions: acceleration should be gradual and should not exceed the maximum torque.

## CONDITIONS OF USE

### Cold starting

Short journeys and frequent cold starts do not allow the engine to reach optimum operating temperature. Consequently, both consumption (from +15 to +30% on the urban cycle) and emissions will increase.

### Traffic and road conditions

High fuel consumption is caused by heavy traffic, for instance when travelling in a queue with frequent use of low gears or in cities with many traffic lights. Winding mountain roads and rough road surfaces also adversely affect consumption.

## TRANSPORTING PASSENGERS

### Important notes

**WARNING** It is extremely dangerous to leave children in a parked car when the temperature outside is very high. The heat inside the passenger compartment may have serious, or even fatal, consequences.

**WARNING** Never travel in the internal load compartment. In the event of an accident, anyone inside the boot would

be at greater risk of serious or even fatal injury.

**WARNING** Ensure that all the occupants of the car wear their seat belts correctly and that any children are positioned correctly on the dedicated child restraint systems.

## TRANSPORTING ANIMALS

Deployment of the airbags may be dangerous for an animal on the front seat. It is therefore advisable to arrange animals on the rear seat inside dedicated cages restrained by the car's seat belts.

Bear in mind also that, in the event of a sudden braking or an accident, an inadequately restrained animal may be projected within the passenger compartment, risking injury to the animal itself and the other occupants of the car.

## EXHAUST GAS

Adequate maintenance of the exhaust system represents the best protection against leaks of carbon monoxide into the passenger compartment.

Should an unusual noise from the exhaust system or the presence of exhaust gas in the passenger compartment be identified, or if the underbody or rear part of the car is damaged, have the entire exhaust system and adjoining bodywork areas checked to identify any components which are broken, damaged, worn or have

moved from their correct fitting position. For these operations, contact an Alfa Romeo Dealership.

## QV VERSION PERFORMANCE

For safe driving, it is essential, particularly during the first days of use, to get to know the car by driving carefully and gradually discovering its performance.

## BRAKES



**WARNING** Water, ice and salt spread on the roads may deposit on the brake discs, reducing braking efficiency the first time the brakes are applied.

**WARNING** To obtain the maximum efficiency of the braking system, a bedding-in period of about 500 km is needed: during this period it is better to avoid sharp, repeated and prolonged braking.

The car braking system may optionally fit four carbon-ceramic material brake discs, one on each wheel.

In order to guarantee the maximum braking capacity for the first use, Alfa Romeo performs a "run-in" procedure for discs and pads directly at the factory.

The use of carbon-ceramic material brake discs guarantees braking features (better deceleration/pedal load ratio,



ABC

braking distances, fading resistance) proportional to the dynamic features of the car in addition to considerably decreasing the unsprung component weight.

The materials used and the structural features of the system could generate anomalous noises which have absolutely no adverse effect on correct operation and reliability of the braking system.

Greater pressure may need to be applied to the brake pedal the first time to keep the same braking capacity in presence of condensation or salt on the braking surfaces, for example after washing or if the car is not used for a long time.

**WARNING** Given the high technological level of this system, any servicing on it must be performed by a Alfa Romeo Dealership which exclusively has the skills needed for the repair operations.

**WARNING** In case of intensive, high-performance use of the car, have the efficiency of the carbon-ceramic material braking system inspected at an Alfa Romeo Dealership.

### Overheating of the brakes

The braking system components may overheat when driving on mountain roads with steep gradients or during sporty use of the car. When this happens, there may be noise/vibrations while braking.

When you reach the destination, do not stop the engine immediately, but leave it idling for a few minutes to let the braking system components cool down and to lubricate the engine parts properly.

To make the car safe when it is parked, apply the safety provisions of the Highway Code before leaving the car:

- engage P (Park) mode;
- position the wheels at full lock;
- engage the electric parking brake;
- when parked on a steep slope, place chocks or stones behind the wheels.

### DRIVING ON RACE TRACKS

Before driving on a track using a racing style, it is necessary to:

- Attend a race track driving course.
- Check the liquid levels in the engine compartment. For more information, see the "Checking levels" chapter in the "Maintenance and care" section.
- Have the vehicle inspected at a Dedicated Alfa Romeo Dealership.

Remember that the car was not designed to be driven exclusive on the race track and that this use increases stress and component wear.

### Preheating the carbon ceramic material brake discs

The brake discs must be warmed up to make them fully efficient. You are

advised to perform the following procedure:

- brake nine times from 130 km/h to 30 km/h with a deceleration of 0.7 g (the longitudinal acceleration value is shown on the instrument panel display by setting "Race" mode and selecting the "Performance" page) with 20 second intervals between brake applications; keep the car at a speed between 60 km/h and 100 km/h and do not brake for 240 seconds to allow the brakes to cool down;
- then brake three times from 200 km/h to 30 km/h with deceleration equal to 1.1 g (ABS operation) with 30 second intervals between brake applications; keep the car at a speed comprised between 60 km/h and 100 km/h and do not brake for 300 seconds to allow the brakes to cool down.



### WARNING

**174)** After the car has been stopped for a long time in a very cold place (temperature below 0 °C), for the first five brakes, the carbon-ceramic braking system efficiency is not optimal, so you may need slightly more pressure on the brake pedal.



## IN AN EMERGENCY

HAZARD WARNING LIGHTS .....	198
SOS CALL AND ASSIST CALL .....	198
REPLACING A BULB .....	201
FUSES .....	202
TYRE REPAIR KIT .....	203
RUN FLAT TYRES .....	208
JUMP STARTING .....	208
FUEL CUT-OFF SYSTEM .....	211
ENGINE OVERHEATING .....	211
AUTOMATIC TRANSMISSION GEAR LEVER RELEASE .....	211
TOWING A BROKEN-DOWN CAR .....	211
TOWING THE CAR .....	212

Have a flat tyre or a burnt-out bulb?

At times, a problem such as these may interfere with your driving experience.

The pages on emergencies can help you to deal with critical situations independently and calmly.

In an emergency, we recommend that you call the phone number found in the Warranty Booklet.



You can also use the universal, national or international freephone number to find your nearest Alfa Romeo Dealership.

## HAZARD WARNING LIGHTS

### CONTROL



Press hazard lights button fig. 238 to switch the lights on/off.

When the hazard lights are on, the warning lights  and  flash.

When you need to move away from the vehicle to look for help, the hazard warning lights will continue flashing even if the ignition device is in the STOP position.





238

0801650001EM

**WARNING** The use of hazard warning lights is governed by the highway code of the country you are driving in: comply with legal requirements.

### Emergency braking

In the event of emergency braking, the hazard lights are switched on and the warning lights  and  appear on the instrument panel, depending on the

mode selected by the "Alfa DNA™ Pro" selector.

When the "Alfa DNA™ Pro" selector is in position "n" or "a", the activation threshold of the hazard warning lights is higher; on the other hand, in position "d" the sensitivity of the activation is lower than that in the "n" and "a" modes.

With the "Alfa DNA™ Pro" selector in the "RACE" position (where provided), the hazard warning lights do not activate.

The lights switch off automatically when emergency braking ceases. For further details about the emergency braking, see the "Active safety systems" chapter in the "Safety" section.



### IMPORTANT

**87)** A prolonged use of the hazard warning lights may discharge the battery.

## SOS CALL AND ASSIST CALL

(for versions/markets where provided)

The car is equipped with on-board assistance functions designed to provide support in the event of accident and/or emergency (SOS) or malfunctions of the vehicle (roadside assistance - ASSIST) managed by means of Alfa Connect Box.

The SOS function is activated:

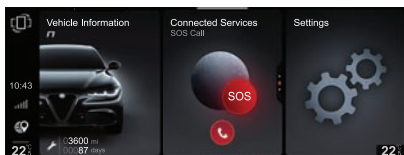
- automatically in the event of a major collision recorded by the device aboard the car;
- manually, by pressing the SOS button located on the ceiling light fig. 239 or by means of the appropriate menu fig. 240 on the Connect system (for versions/markets, where provided).



239

0413650073EM





240

1212652330EM

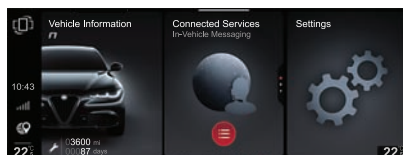
**WARNING** If the **SOS emergency service is activated, the call will be automatically routed to a private Call Centre. We hereby specify that, whenever the SOS call is referred to the text, the SOS call is to be considered managed by private service providers. This SOS call service is not the e-call system.**

The SOS service is valid for 5 years from delivery of the vehicle; in any case, it is advisable to consult the Connectivity section of the official Alfa Romeo website for updates on the terms of service.

The ASSIST function is activated:

- automatically (for versions/markets, where provided) following malfunctions of the braking system, fuel system, engine, etc.

- manually by selecting the appropriate menu fig. 241 on the Connect system (for versions/markets where provided).



241

1212652331EM

The SOS and ASSIST functions are active with:

- ignition device is at ON;
- ignition device in STOP position and Connect system display on.


After the SOS and ASSIST functions (for versions/markets, where provided) have been activated automatically or manually, pressing the corresponding button will send the position data to the operational centre and make a voice call to an operator.

**NOTE** If the SOS or Assist functions do not work, the fault in the system will be indicated on the display. Go as soon as possible to an authorised workshop to have the function repaired.

**NOTE** The correct operation of the SOS and ASSIST services will be guaranteed only by a good network coverage.

**WARNING** The SOS Call and ASSIST Call functions may not be available for the first minute after the car is started.

**Privacy:** GPS location is always active, for both SOS and Assist calls. Deactivating it via the menu items in the "Settings" menu of the Connect system will make some with other services unavailable (see the "Settings" chapter of the Connect system for more details).

**WARNING** The  icon is shown at the bottom left of the Connect system display when the geolocation function is active (ON). When geolocation is on, the vehicle position is tracked to enable the functions that require it. When geolocation is off, the vehicle position is only tracked by the navigation, safety, insurance and driver assistance systems (where provided). See the Connect system "Settings" chapter to deactivate the function.

### MANUAL SOS CALL

In the event of need, hold the SOS button on the front ceiling light fig. 239 pressed for 2 seconds or press the button fig. 240 on the Connect display (for versions/markets where provided).

The SOS button located on the ceiling light will light up after connecting to an SOS operator and will turn off when the connection is ended.



ABC

**NOTE** If the SOS call button is pressed by mistake, it is possible to press it again within 10 seconds to cancel the operation or press the cancel button on the Connect system display.

Once the connection has been established, the following data will be automatically transmitted to the Operations Centre, as authorised by the customer:

- ❑ indication that the occupant has made an SOS call;
- ❑ the brand of the car;
- ❑ the most recent known GPS coordinates of the car.

If you are able to speak to the operator, do so through the car audio to provide additional information about the request for help.

If the system is unable to establish the voice call, or the line disconnects due to insufficient coverage, the SOS service will try to call the operational centre again for 5 minutes.

If the operational centre needs to contact the car again, the system can receive an incoming call, which will be accepted automatically.

**WARNING** When the service expires, you will not be contacted by any operations centre and the system will warn you of the unavailability of the service.

**200**

**WARNING** Any malfunctions detected by the SOS calling system will be notified:

- ❑ during the start-up phase;
- ❑ when the malfunction is detected;

by displaying a respective message on the Connect system display. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.

**WARNING** In the event of danger (fire, visible smoke or hazardous road conditions or dangerous positions), do not wait for voice contact with the SOS service operator, but exit from the car immediately and go to a safe place, if in a condition to do so.

**WARNING** Do not place network antennas, CB radios or aftermarket electrical equipment to avoid interference. Such interference could prevent the system from making the emergency call.

**WARNING** Ignoring malfunction warnings displayed by the Connect system for a long time could lead to being unable to make an SOS call when needed.

Even if the SOS call system is fully functional, factors outside the control of the Manufacturer could interfere with or prevent operation of the SOS call. Such factors can be caused by the car electrical systems not being intact, damage to the SOS system during the

accident, obstructed or unavailable satellite signals, network congestion, adverse weather conditions, buildings, interfering structures, tunnels, etc.

## **ASSIST CALL**

(for versions/markets where provided)

Pressing the graphic buttons fig. 241 located on the display of the Connect system makes a call to one or more of the following services:

❑ **Roadside Assistance:** if case of need, a connection will be established with the roadside assistance authority which will receive the vehicle type and its position directly. Additional roadside assistance charges may apply.

❑ **Customer Care** (for versions/markets, where provided): Customer service to provide support in case of problems to the car.

**NOTE** The relative menus and the Connect system status bar will change display state depending on the actions performed, and it will be possible to monitor each stage of the assist call (connection, duration, ending, connection errors, etc.).

**NOTE** If the ASSIST call button is pressed by mistake, the call can be ended by pressing the cancel button on the Connect system display.

Once the connection has been established, the following data will be

automatically transmitted, as authorised by the customer:

- indication that the occupant has made an ASSIST call;
- the brand of the car;
- the most recent known GPS coordinates of the car;
- the type of error that occurred on the car that automatically sent the ASSIST request (in the case of an automatic call for versions/markets, where provided).

The call will be made through the car sound system to provide any additional information about the assistance request.

If the system is unable to establish the voice call, or the line disconnects due to insufficient coverage, the ASSIST service will try to call the Operations Centre again for certain number of times.

**WARNING** If you have not subscribed to the related services or the Roadside Assistance package has expired or is unavailable for purchase, the ASSIST call will not be available. For further information visit the Alfa Romeo official website.

**WARNING** If the ASSIST call system detects a malfunction, it is indicated by a corresponding message on the Connect system display. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as.

If an emergency call (SOS) is active and an ASSIST call is requested, the latter will not be delivered.

### **Alfa Connect Box SYSTEM BATTERY**

The Alfa Connect Box system is provided with an independent battery that allows the operation of some connected services even if the car battery is disconnected.

The system will warn the user of the need to replace this battery by displaying a dedicated message on the display of the Connect system (for versions/markets where provided) and by means of a notification via mobile app (for versions/markets, where provided).

Go to an Alfa Romeo dealership as soon as possible.

**NOTE** Failure to replace the battery and, consequently, failure to observe the warnings provided by the system could affect or entirely prevent service operation.

**NOTE** Regardless of charge, the battery must be replaced every 5 years by an Alfa Romeo dealership.

## **REPLACING A BULB**

### **FRONT AND REAR LIGHT CLUSTERS / DIRECTION INDICATORS / THIRD BRAKE LIGHT / LICENCE PLATE LIGHTS**



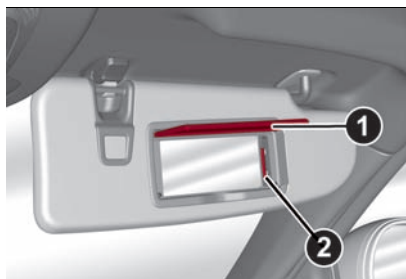
**WARNING** When the weather is cold or damp or after heavy rain or washing, the surface of headlights or rear lights may steam up and/or form drops of condensation on the inside. This is a natural phenomenon due to the difference in temperature and humidity between the inside and the outside of the glass which does not indicate an anomaly fault and does not compromise the normal operation of lighting devices. The mist disappears quickly when the lights are turned on, starting from the centre of the diffuser, extending progressively towards the edges.

### **REPLACING AN INTERNAL BULB**

**Courtesy mirror light** : lift the cover (1) fig. 242 and replace the bulb 2, releasing it from the side contacts, making sure that it is correct blocked between the contacts themselves.



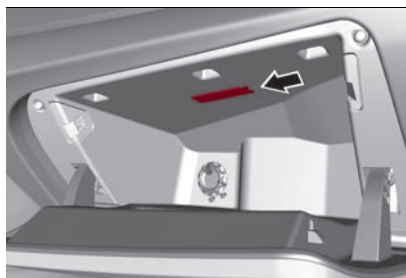
ABC



242

0802650008EM

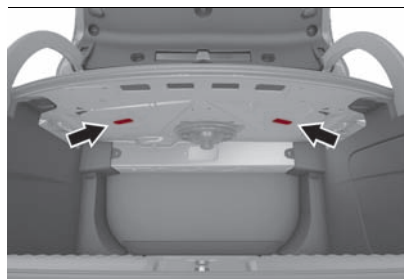
**Glove compartment light:** replace the bulb in the seat fig. 243, making sure it is locked correctly.



243

0802650009EM

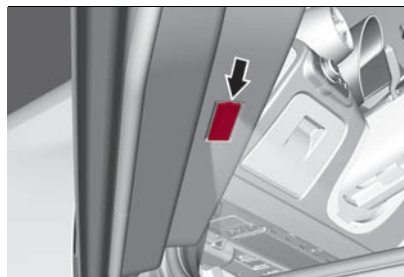
**Boot ceiling light:** act at the point indicated by the arrow fig. 244, remove the ceiling light and replace the lamp, making sure that it is correctly blocked between the contacts.



244

0802650010EM

**Puddle light on door panel:** act at the point indicated by the arrow fig. 245, remove the ceiling light and replace the lamp, making sure that it is correctly blocked between the contacts.



245

0802650012EM

The following table shows the type and relative wattage of the lamps:

Light bulbs	Type / Power
Sun visor light	1.5CP / 2.1W



Light bulbs	Type / Power
Glove compartment light	W5W / 4W
Boot light	W5W / 5W
Puddle lights (under door panel)	W5W / 5W



**IMPORTANT**

**88)** The number plate lights are of the LED-type. For bulb replacement, contact an Alfa Romeo Dealership.

**FUSES**

 175) 176)  89)



**WARNING**

**175) Replacement of a fuse.** Any service must be carried out exclusively by the Alfa Romeo Dealership or by a qualified repairer. The replacement of a fuse by a third party may cause a serious car fault.

**176) Installation of electrical accessories.** The vehicle's electrical circuit is designed to operate with standard or optional equipment, before installing other electrical equipment or accessories on the vehicle, contact the Alfa Romeo Dealership or a qualified repairer.



## IMPORTANT

**89)** *The Manufacturer declines all responsibility for expenses arising from the repair of the vehicle or for anomalies resulting from the installation of accessories not supplied or not recommended by Alfa Romeo and not installed according to specifications, in particular when the combined consumption of all the additional equipment connected exceeds 10 mA.*

## TYRE REPAIR KIT

(where provided)

177) 178) 179) 180) 181) 182) 183) 184) 185) 186) 187) 188) 189)

90) 91) 92)

3)

The car may be equipped with a different Tyre Repair Kit (OPT1 kit or OPT2 kit), depending on the version.

The Tyre Repair Kit is located in the boot, inside a specific container.

To access the Tyre Repair Kit, open the boot, lift the load platform.

### PRELIMINARY OPERATIONS

Proceed as follows:

stop the car in a position that is not dangerous for oncoming traffic where you can carry out the procedure safely. The car must be stopped in a lay-by, car park or parking or service area, and the

ground must be as level as possible and sufficiently compact;

Stop the engine, turn on the hazard warning lights, engage the electric parking brake and set the gear lever to "P" (Park);

steer the wheels completely;

When parked on a steep slope, place a wedge or stone behind the wheels;

Put on the reflective safety jacket before getting out of the car (if required by the regulations in force). In any case, follow the road safety laws in force in the country where you are driving;

make sure that any passengers get out of the car and go to a safe place where they will not obstruct traffic or be exposed to the risk of injury. In the event of a puncture, change the tyre in accordance with the laws of the country in which you are travelling.

### OPT1 KIT DESCRIPTION

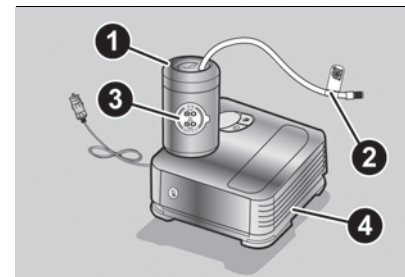
The Tyre Repair Kit consists of:

- one cartridge (1) fig. 246 containing sealant and fitted with: transparent tube for injecting the sealant (2) and sticker (3) with the wording MAX. 80 km/h / 50 mph to be applied in a clearly visible position (e.g. on the dashboard) after repairing the tyre;
- one compressor (4) complete with pressure gauges and connectors;

an instruction leaflet, to refer to for prompt and correct use of the Tyre Repair Kit and that must be then given to the personnel dealing with the tyre treated with sealant;

a pair of protective gloves;

some adaptors, for inflating different elements.



246

0806650002EM

### Repair procedure

Proceed as follows:

- insert the sealant cartridge (1) fig. 246 into the corresponding compressor compartment (4) and press it down hard. Remove the speed limit sticker (3) and apply it in a clearly visible position fig. 247;
- wear the gloves;
- remove the cap from the tyre valve and connect and screw the transparent tube of the sealing fluid (2) fig. 246 onto the valve. If a 250 ml cartridge is present the housing of the transparent



ABC

tube is provided with removable ring to facilitate extraction. Make sure that the ON/OFF button (5) fig. 248 is in the off position (button not pressed);

□ insert the electrical connector fig. 249 into the 12V power socket in the car and start the engine;

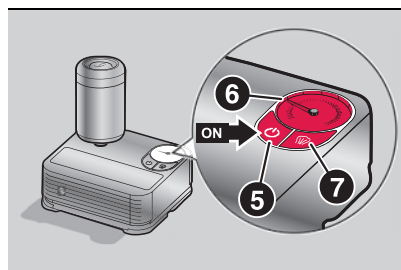
□ operate the compressor by pressing the ON/OFF button (5) fig. 248. When the pressure gauge (6) reaches the prescribed pressure (see the “Wheels” chapter in the “Technical specifications” section) or the pressure indicated on the specific label, press the ON/OFF button (5) fig. 248 again to stop the compressor. In order to obtain a more precise reading, check the pressure value on pressure gauge (6) with the compressor off;

□ disconnect the cartridge (8) fig. 250 from the compressor, by pressing the release button (9) and lifting the cartridge upwards.



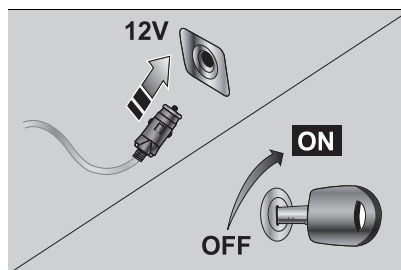
247

0806650547EM



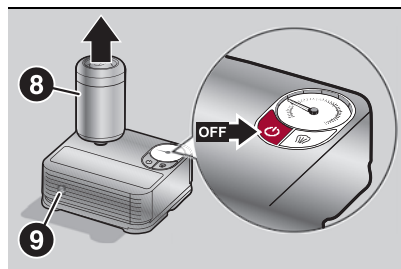
248

0806650005EM



249

0806650546EM



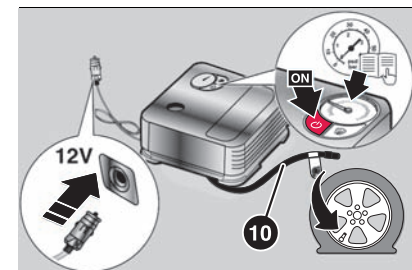
250

0806650545EM

If the pressure gauge (6) fig. 248 indicates a pressure lower than 1.8 bar (26 psi) 15 minutes after starting the compressor, switch off the compressor, disconnect the sealing fluid tube (2) fig. 246 from the tyre valve and remove the cartridge (1) from the compressor. Move the car by approximately 10 metres to distribute the sealant inside the tyre.

Stop safely, switch on the hazard warning lights, set the gear lever to P, leave the wheels fully steered and then stop the engine. When parked on a steep slope, place a wedge or stone behind the wheels.

Restore pressure to the prescribed value using the black inflation pipe (10) fig. 251. If also in this case the pressure is lower than 1.8 bar (26 psi) 15 minutes after switching on the compressor, do not resume driving and contact an Alfa Romeo Dealership.



251

0806650544EM

If the pressure shown is higher than 1.8 bar (26 psi), restore the pressure and drive safely to an Alfa Romeo Dealership as soon as possible. If the pressure is lower than 1.8 bar (26 psi), do not resume driving but contact an Alfa Romeo Dealership.

### Inflation procedure

Proceed as follows:

- stop the car safely, as described above, and operate the electric parking brake;
- extract the black inflation tube (10) fig. 251 and screw it firmly onto the tyre valve. Then follow the instructions below. Press the air release button (7) fig. 248 to adjust any excessive tyre pressure.

### Cartridge replacement

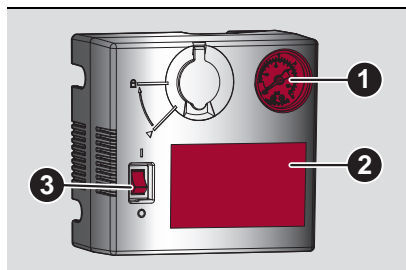
To remove the cartridge, press the release button and lift it (see the description above).

**WARNING** Only use original cartridges which can be purchased at an Alfa Romeo Dealership.

### OPT2 KIT DESCRIPTION

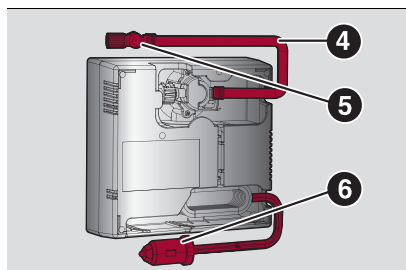
The Tire Repair Kit consists of:

- (1) fig. 252 Pressure gauge
- (2) Instruction label
- (3) ON-OFF switch



252

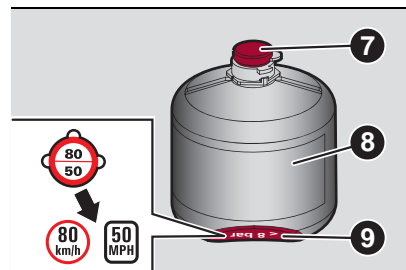
9550445



253

9550446

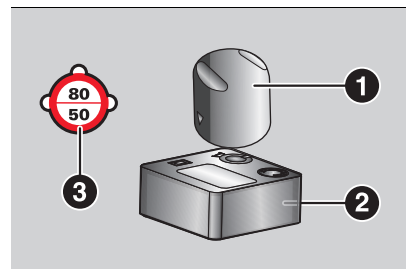
- (4) fig. 253 Air tube
- (5) Deflation button
- (6) 12V power supply cable/plug
- (7) fig. 254 Cap for the sealant bottle
- (8) Sealant bottle and expiry date
- (9) Speed label



254

9550447

The kit comprises a compressor (1) fig. 255, one cartridge (2) containing sealant, and a sticker (3) with the words "Max 80 km/h" to be applied in a clearly visible position (e.g. on the dashboard or steering wheel) after repairing the tyre.



255

9550448

### Repair procedure

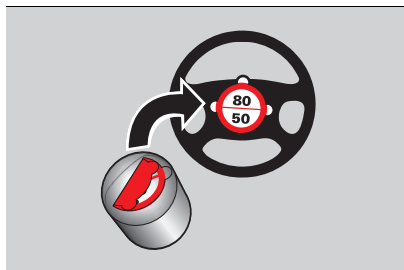
Proceed as follows:

- take the kit, detach the speed limit sticker (9) fig. 254 and apply it in a clearly visible position, e.g. on the steering wheel fig. 256;



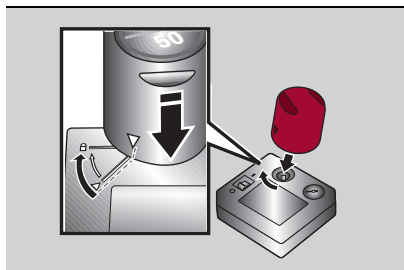
ABC

- ❑ open the cap on the compressor, engage the cartridge and turn it one quarter turn clockwise fig. 257;
- ❑ remove the cap from the tyre valve and screw the black compressor tube onto the valve;
- ❑ ensure that the ON/OFF switch is in the "0" (off) position;
- ❑ plug the electrical connector fig. 258 into the 12V socket in the car and then start the engine;



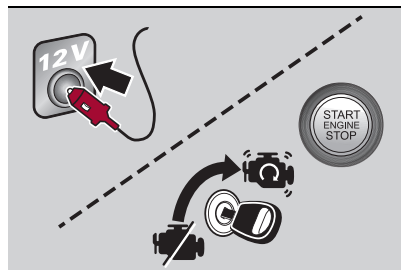
256

9550449



257

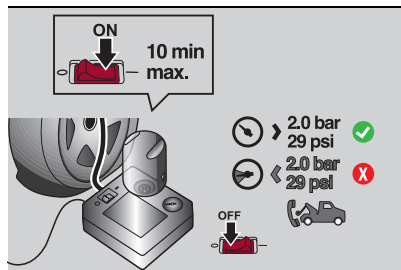
9550450



258

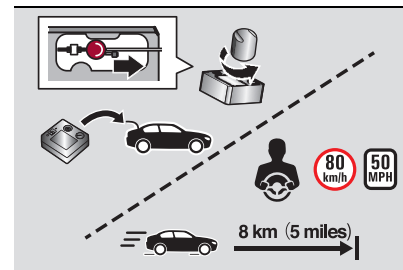
9550451

- ❑ move the ON/OFF switch fig. 259 to the "I" (on) position to start the compressor;
- ❑ when the pressure gauge indicates the prescribed pressure, move the ON/OFF switch to the "0" (off) position to stop the compressor.



259

9550452



260

9550453

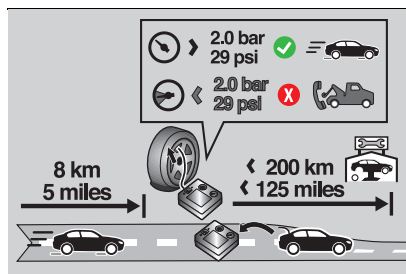
If the pressure gauge fig. 260 indicates a pressure lower than 2 bar/29 psi 10 minutes after starting the compressor, switch off the compressor, disconnect the black compressor tube from the tyre valve, unscrew the cartridge by turning it anticlockwise by a quarter of a turn and lift it. Move the car by approximately 10 metres to allow the distribution of the sealant.

Stop safely, switch on the hazard warning lights, set the gear lever to P, leave the wheels fully steered and then stop the engine. When parked on a steep slope, place a wedge or stone behind the wheels and restore the pressure to the prescribed value using the black compressor tube, fig. 260.

Also in this case, if the pressure is lower than 2.0 bar / 29 psi after 10 minutes from switching on the compressor, do not resume driving but contact an Alfa Romeo Dealership.



After driving for about 8 km / 5 miles, fig. 261, stop safely, switch on the hazard warning lights, set the gear lever to P, leave the wheels fully steered and then stop the engine. When parked on a steep slope, place a wedge or stone behind the wheels.



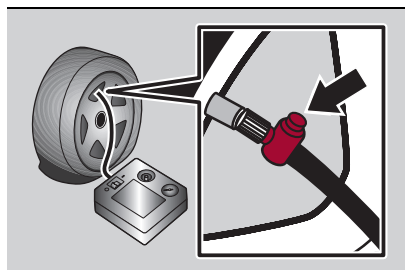
261

9550454

Take the compressor and restore the pressure using the black inflation tube. If the pressure shown is higher than 2.0 bar / 29 psi, restore the pressure and drive safely to an Alfa Romeo Dealership as soon as possible. If the pressure is lower than 2.0 bar / 29 psi, do not resume driving but contact an Alfa Romeo Dealership.

### Pressure relief valve

If the tyre pressure is higher than it should be, it can be lowered using the fig. 262 button near the black tube fitting after switching off the compressor.



262

9550455



### WARNING

**177)** ATTENTION: Do not exceed 80 km/h. Avoid sudden acceleration or braking. The Tyre Repair Kit provides a temporary repair, so the tyre must be examined and repaired by a specialist as soon as possible. Before using the Tyre Repair Kit, ensure that the tyre is not damaged excessively and that the rim is in good condition, otherwise do not use it and call roadside assistance. Do not remove foreign bodies from the tyre.

**178)** Punctures on the sides of the tyre may not be repaired. Do not use the Tyre Repair kit if the tyre was damaged as a result of being used when underinflated.

**179)** Wear the protective gloves provided with the Tyre Repair kit.

**180)** Apply the sticker where it can be easily seen by the driver as a reminder that the tyre has been treated with the Tyre Repair Kit. Drive carefully, particularly on bends.

**181)** As required by current regulations, the information on chemical substances for the protection of human health and the

environment and on the safe use of the sealing fluid are on the packaging label. Compliance with the indications on the label is an essential condition to ensure the safety and the effectiveness of the product. Remember to carefully read the label before use; the user of the product is responsible for any damages caused by improper use. The sealing fluid has an expiration date. Replace the bottle if the sealant has expired.

**182)** Repairs are not possible in the case of damage to the wheel rim (bad groove distortion causing air loss). Do not remove the foreign body (screws or nails) from the tyre.

**183)** The Tyre Repair Kit is not suitable for definitive repairs, so the repaired tyres may only be used temporarily. The Tyre Repair Kit provide a temporary repair, therefore the tyre must be examined and repaired by a specialist as soon as possible.

**184)** Alert other drivers that the car is stationary in compliance with local regulations: hazard warning lights, warning triangle, etc. Any passengers on board should leave the car, especially if it is heavily laden. Passengers should stay away from on-coming traffic while the wheel is being changed. On gradients or on unsurfaced roads, chock the wheels with the wedge provided.

**185)** If the pressure falls below 1.8 bar, do not drive any further: the Tyre Repair Kit cannot guarantee proper seal because the tyre is too damaged. Contact an Alfa Romeo Dealership.

**186)** Carefully read the cartridge label before use and avoid improper use. The kit



ABC

should be used by adults and cannot be used by children.

**187)** You must always indicate that the tyre was repaired using the Tyre Repair Kit. Give the booklet to the technicians who will be handling the tyre that was treated using the Tyre Repair Kit.

**188)** Do not let the compressor turned on for longer than 10 consecutive minutes - overheating hazard

**189)** Use the kit only in case of a punctured tyre.



### IMPORTANT

**90)** The sealant fluid is effective with external temperatures from -40°C to +50°C. The sealant fluid has an expiry date and must be replaced periodically.

**91)** The surface of the tube may be hot.

**92)** In the event of a puncture caused by foreign bodies, the kit may be used to repair tyres showing damage on the tyre tread up to max. 6 mm diameter.



### IMPORTANT

**3)** Dispose of the bottle and the sealant liquid properly. Have them disposed of in compliance with national and local regulations.

## RUN FLAT TYRES

(where provided)



**190| 191)**

"Run Flat" tyres allow you to maintain control of the car after a puncture and to continue driving safely for about 80 km at a maximum speed of 80 km/h.

The reinforced tyre wall retains its shape and supports the weight of the car in the event of pressure loss.

Cars equipped with Run Flat tyres are NOT provided with Tyre Repair Kits. For repair, contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.



### WARNING

**190)** A pressure loss alters the driving behaviour of the car, for example, causing less directional stability when braking, longer braking distances and altered steering geometry. Therefore, adjust your driving style to avoid sudden turns or obstacles such as pavements and potholes.

**191)** Do not exceed 60 km/h when driving with an especially heavy trailer.

## JUMP STARTING

If the battery is flat, a jump starting can be performed using the battery and the cables of another car, or using an auxiliary battery. In all cases, the battery used must have a capability equal to or a little higher than the flat one.

Jump starting may be dangerous if carried out incorrectly: carefully follow the procedures described below.



**93)**

### WARNINGS

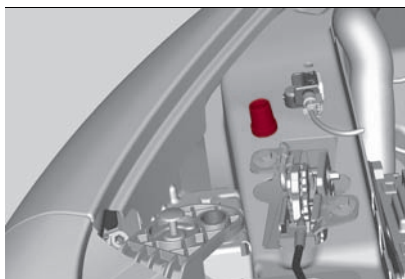
Do not use an auxiliary battery or any other source of external supply with a voltage above 12V: the battery, the starter, the alternator and the electrical system of the car could be damaged.

Do not attempt jump starting if the battery is frozen. The battery could break and explode!

### REMOTE BATTERY CONNECTION POLES

To facilitate the operation, the remote poles of the battery for the jump starting can be found in the engine compartment: the battery, on the other hand, is placed in the boot.

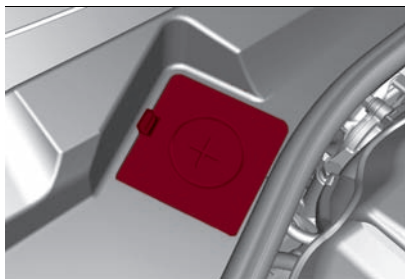
The negative terminal (-) fig. 263 is located next to the right bonnet catch.



263 0807650006EM

You can access the positive terminal (+) by remove the cover fig. 264 and lifting the protective flap fig. 265.

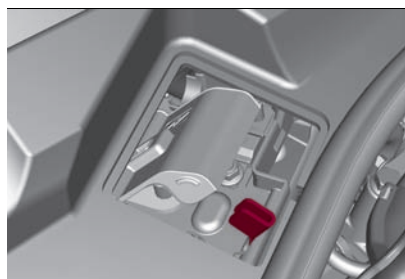
The pole is shown in fig. 266.



264 0807650007EM



265 0807650002EM

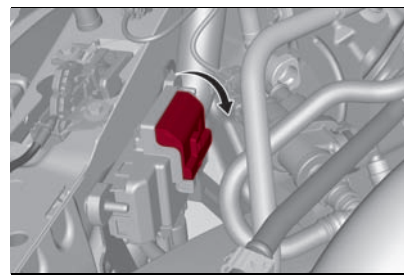


266 0807650001EM

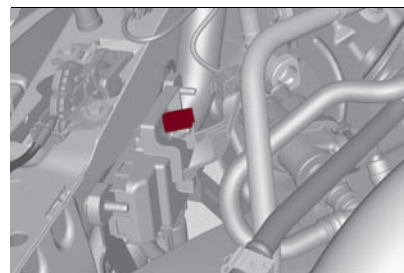
### QV version

The negative terminal (-) fig. 263 is located next to the right bonnet catch.

The positive terminal (+) can be reached by lifting the protective flap fig. 267 and is shown in fig. 268.



267 0807650004EM




268 0807650005EM

To carry out the operation, you need to have the correct cables to connect the auxiliary battery to the remote poles of the flat battery.

Usually, these cables have terminals at the ends and are identified by different sheath colours (red = positive, black = negative).

### STARTING WITH AUXILIARY BATTERY

 192) 193) 194)

Proceed as follows:



- ❑ switch off all electrical devices in the car;
- ❑ engage the parking brake, activate P (Park) mode and then put the ignition device in the STOP position;
- ❑ should you be using the battery of another car, park the other car within the range of the cables used for the connection, operate the parking brake and ensure that its ignition is off.

**WARNING** If the auxiliary battery is installed on another car, check that there is no accidental contact of metal parts between the two cars, since an earth connection may result, with the risk of serious injury to any people who may be nearby.

**WARNING** If the procedure below is carried out incorrectly, it can cause severe injury to people or damage the recharging system of one or both cars. Carefully follow the instructions given below.

### Cable connection



94)

Proceed as follows to carry out a jump starting:

- ❑ connect a terminal on the end of the positive cable from the remote positive pole (+) of the car with flat battery;
- ❑ connect the terminal on the opposite end of the positive (+) cable to the positive (+) pole of the auxiliary battery;

- ❑ connect a negative cable end terminal to the negative (-) pole of the auxiliary battery;
- ❑ connect the terminal on the opposite end of the negative (-) cable to the earth point (-) on the car with the battery flat;
- ❑ start the engine of the car with an auxiliary battery, let it run for some minutes at idle and then start the engine of the car with flat battery.

In case a portable battery is used, before starting the car, wait a few seconds after completing the connection.

### Cable disconnection

Once the engine is started, remove the connection cables in reverse sequence, as shown below:

- ❑ disconnect the negative cable end terminal (-) from the earth point (-) of the car with flat battery;
- ❑ disconnect the terminal on the opposite end of the negative cable from the negative (-) pole of the auxiliary battery;
- ❑ disconnect the terminal on the opposite end of the positive (+) cable from the positive (+) pole of the auxiliary battery;
- ❑ disconnect the terminal on the end of the positive cable from the remote positive pole (+) of the car with flat battery.



### WARNING

**192)** Do not get too close to the radiator cooling fan: the electric fan may start; danger of injury. Scarves, ties and other loose clothing might be pulled by moving parts.

**193)** Remove any metal objects (e.g. rings, watches, bracelets), that might cause an accidental electrical contact and cause serious injury.

**194)** The batteries contain acid that can burn skin or eyes. Batteries produce hydrogen, which is easily flammable and explosive. Thus keep away flames or devices which may cause sparks.



### IMPORTANT

**93)** Never use a fast battery charger to start the engine as this could damage the electronic systems, particularly the engine ignition and fuel supply control units.

**94)** Do not connect the cable to the negative terminal (-) of the flat battery. The following spark could lead to battery explosion and cause serious harm. Only use the specific earth point; do not use any other exposed metallic part.

## FUEL CUT-OFF SYSTEM

### DESCRIPTION

The vehicle is equipped with a system that cuts off the fuel supply in the event of an impact, causing the engine to stop. This safety device is controlled by the ORC control unit, which manages all the occupant protection systems. Depending on the type and violence of the impact, this control unit determines whether or not to activate the airbags and the front seatbelt pretensioners and whether or not to immediately interrupt the current from the batteries to the supply pumps and to the devices that make the engine operate. The power from the battery is interrupted by "skipping" the pyrotechnic fuse placed on the fusebox next to the positive pole of the battery.

When the fuse is "skipped", only some services, necessary for the safety of the vehicle (e.g.: door locks, anti-theft device, etc.), remain powered.

**WARNING** After the impact, carefully check the vehicle for fuel leaks, for instance in the engine compartment, under the vehicle or near the tank area.

**WARNING** Contact an Alfa Romeo Dealership to have the system checked.

## ENGINE OVERHEATING

**WARNING** An overheated cooling system can damage the car. In the case of overheating, pull over and stop the car. Keep the engine at idling with air conditioning off until the temperature decreases. If temperature does not decrease, contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible.

**WARNING** Coolant (antifreeze) exiting from the engine or vapour exiting from the radiator can cause serious burns. If vapour is seen or heard coming from the engine compartment, do not open the bonnet until the radiator has had enough time to cool down. Never try to remove the cap when the radiator is hot.

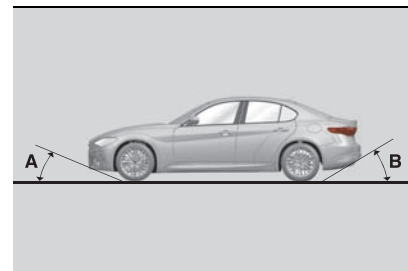
## AUTOMATIC TRANSMISSION GEAR LEVER RELEASE

To release the automatic transmission lever, contact an Alfa Romeo Dealership.

## TOWING A BROKEN-DOWN CAR

This chapter describes the conditions and methods to transport and tow a broken-down car with a breakdown truck. The assistance car operators must be informed about the minimum ground clearance of the car in order to avoid contact between the ends of the bumper with the tow truck equipment.

The front and rear attachment corners of the car, to be taken into consideration when loading the car on the roadside assistance vehicle are shown in fig. 269.



269

9550113

### RWD versions

**A:** 12.880°

**B:** 17.105°



ABC

**AWD versions****A:** 15.160°**B:** 18.400°**QV versions****A:** 12.045°**B:** 11.830°**REAR-WHEEL DRIVE (RWD) VERSIONS**

It is recommended to tow the car with all four wheels lifted from the ground on the platform of a roadside assistance car.

If a tow truck with platform is not available, the car must be towed with the rear wheels LIFTED from the ground (using a trailer or special equipment allowing lifting of the rear wheels).

**ALL-WHEEL DRIVE (AWD) VERSIONS**

It is recommended to tow the car with all four wheels lifted from the ground on the platform of a roadside assistance car.

**WARNING** Avoid lifting the front (or rear) wheels only, using a trailer or car that allows lifting the wheels of one axle only. Lifting the front (or rear) wheels only while towing might damage the transmission or the transfer unit.

**WARNINGS**

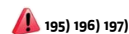
If a car is towed without complying with the above requirements, the transmission and/or the transfer unit might be seriously damaged (on AWD versions). Damage due to incorrect towing is not covered by warranty.

The car should be transported with all four wheels lifted from the ground on the platform of a roadside assistance car. Avoid towing with only the front (or rear) wheels lifted. When towing with only the front (or rear) wheels lifted, in addition to damaging the body, it could damage the gearbox.

To carry out the operation, the assistance car must be equipped with an appropriate movement/lifting equipment to avoid damaging the car. For loading on the towing car, attach the tow equipment to the main structural components of the car and not to the bumpers or other related brackets.

Comply with the regulations regarding assistance and car towing in force in each country.

When securing the car to a tow truck, do not attach to front or rear suspension components. Damage to your car may result from improper towing.

**TOWING THE CAR**

In order to be able to tow the car, which has been in an accident or has broken down, on the road surface and only for short distances, a tow ring is provided in the tools container inside the boot.

Proceed as follows to use the tow ring:

- release the cap fig. 270 on the front or rear bumper (where provided) fig. 271, pressing on the upper part;
- take the tow hook from its housing in the boot and carefully clean the threaded housing on the car before using it;
- tighten the car's tow ring in its place for about 11 turns.



270

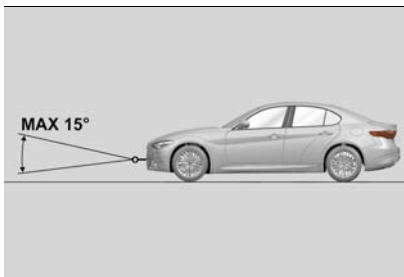
9550114



271

9550115

**WARNING** The largest work angle of the cable to fix on the tow ring must not exceed 15°, as shown in fig. 272.



272

0813650002EM

**WARNING**

**195)** Move the ignition device to **ON** and then to **STOP**, without opening the door.

**196)** The brake servo and the electromechanical power steering will not work while the vehicle is being towed. You will therefore need to apply more force on

the brake pedal and steering wheel. Do not use flexible ropes when towing, and avoid jerky movements. While towing, make sure that the trailer hitch does not damage any components it is touching. When towing the car, you must comply with all specific traffic regulations and adopt an appropriate driving behaviour. Do not start the engine while towing the car. Before tightening the ring, clean the threaded housing thoroughly. Make sure that the ring is fully screwed into the housing before towing the car.

**197)** The front and rear tow hooks should be used only for emergencies on the road. You are allowed to tow the vehicle for short distances using an appropriate device in accordance with the highway code (a rigid bar), to move the vehicle on the road in readiness for towing or transport via a breakdown vehicle. Tow hooks **MUST NOT** be used to tow vehicles off the road or where there are obstacles and/or for towing operations using cables or other non-rigid devices. In compliance with the above conditions, towing must take place with the two vehicles (one towing, the other towed) aligned as much as possible along the same centre line.



ABC

*Blank page*





## MAINTENANCE AND CARE

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| ENGINE COMPARTMENT .....     | 216 |
| RECHARGING THE BATTERY ..... | 223 |
| SERVICING PROCEDURES .....   | 225 |
| LIFTING THE CAR .....        | 229 |
| WHEELS AND TYRES .....       | 229 |
| CAR INACTIVITY .....         | 230 |
| BODYWORK .....               | 231 |
| INTERIOR .....               | 233 |

Proper maintenance allows car performance to be maintained over time, operating costs to be contained, and safety system performance to be safeguarded. This section explains how.

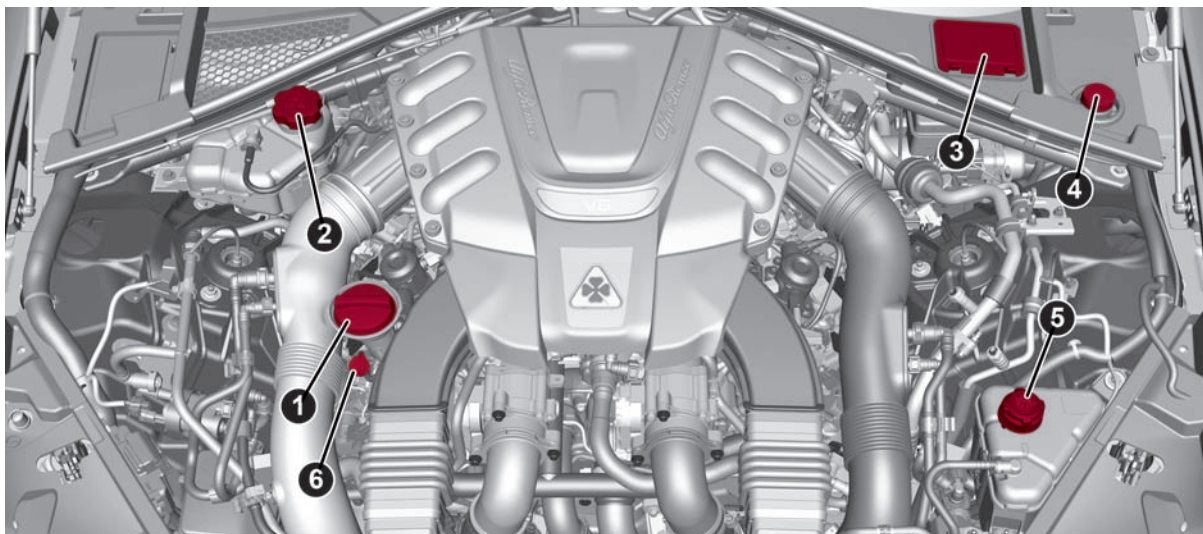
## ENGINE COMPARTMENT

### CHECKING LEVELS

 198) 199)

 95)

**Quadrifoglio Version - 2.9 V6 engine, fig. 273**



273

0902650001EM

1. Engine oil filler 2. Primary engine cooling reservoir plug 3. Brake fluid reservoir plug access cover 4. Windscreen washer fluid reservoir cap 5. Secondary engine cooling reservoir plug 6. Engine oil level dipstick



## WARNING

**198)** *Never smoke while working in the engine compartment: gas and inflammable vapours may be present, with the risk of fire.*

**199)** *Be very careful when working in the engine compartment when the engine is hot: you may get burned. Do not get too close to the radiator cooling fan: the electric fan may start; danger of injury. Scarves, ties and other loose clothing might be pulled by moving parts.*



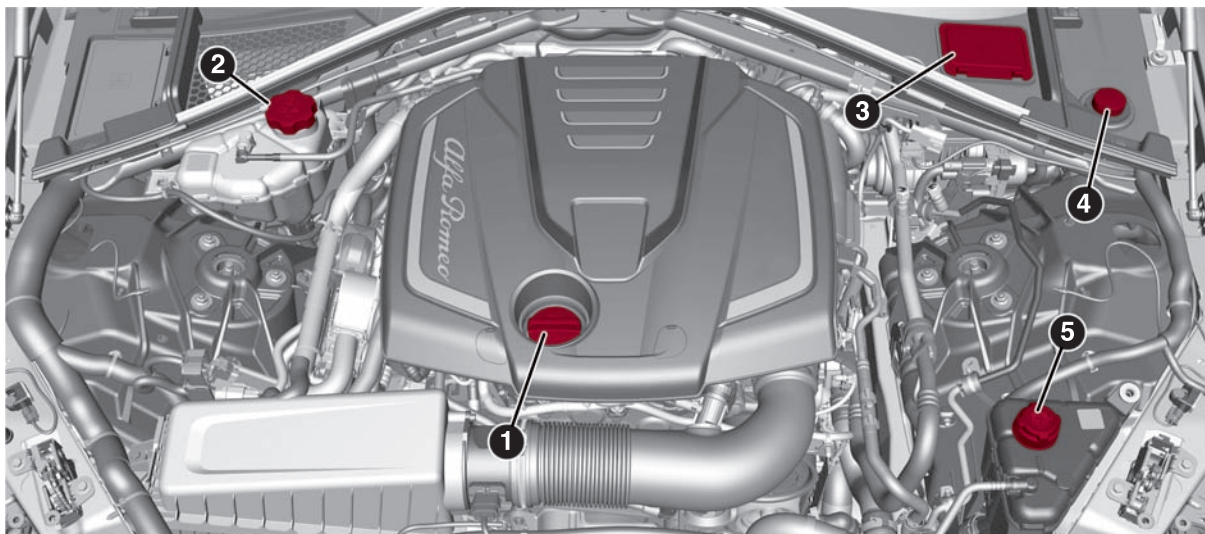
## IMPORTANT

**95)** *Be careful not to confuse the various types of fluids while topping up: they are not compatible with one another! Topping up with an unsuitable fluid could severely damage your vehicle.*



ABC

2.0 T4 MAir engine fig. 274

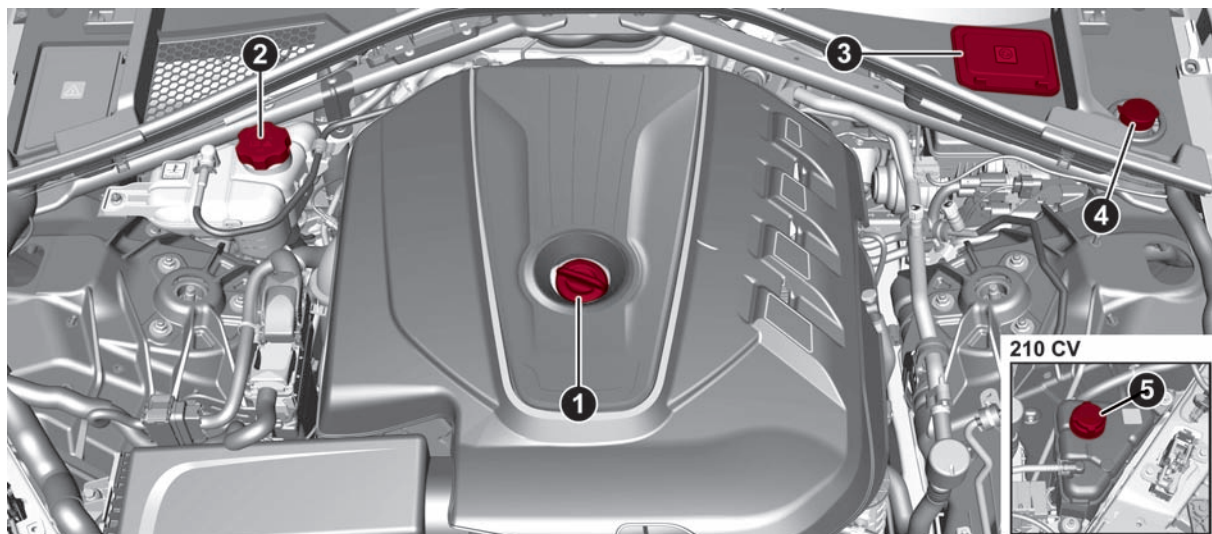


274

09026S0002EM

1. Engine oil filler
2. Primary engine cooling reservoir plug
3. Brake fluid reservoir plug access cover
4. Windscreen washer fluid reservoir cap
5. Secondary engine cooling reservoir plug

## 2.2 JTD Engine fig. 275



1. Engine oil filler
2. Engine coolant reservoir cap
3. Brake fluid reservoir plug access cover
4. Windscreen washer fluid reservoir cap
5. Secondary engine cooling reservoir plug



ABC

## ENGINE OIL



200)



96)

**WARNING** It is advisable to check the engine oil level indication before long journeys.

The engine oil level can be seen on the instrument panel display every time the engine is started, or on the Connect system display using the "Vehicle Information" widget (see the Connect supplement for more information).

Use the 6 segments on the display to check that the oil level is between MIN and MAX level: 1 segment = MIN level, 6 segments = MAX level. If the oil level indication reaches the first red mark, add oil through the filler 1, considering that each notch shown on the display corresponds to approximately:

2.9 V6 Engine


□ 250 ml

2.0 T4 MAir engine

□ 250 ml

2.2 JTD Engine

□ 200 ml

If the  symbol and the corresponding message "Insufficient engine oil level" light up on the display of the instrument panel, top up 1 litre of engine oil as soon as possible.

In case of oil change or top-up, check the amount introduced using the dipstick. The level must NEVER be over the MAX line.

The oil level must be checked with the dipstick with the engine warm (temperature of about 90°C) and after waiting for 5 minutes.



97)

**WARNING** Make sure not to add too much engine oil when topping up. Engine oil in excess may damage the engine. Have the car checked. Never exceed the MAX level when topping up engine oil. It is advisable to check the oil level in intermediate steps on the instrument panel display. Use the oil dipstick on the QV version to check the level.

**2.9 V6 engine:** If the level is over the MAX line on the dipstick, go to a dedicated Alfa Romeo Dealership.

**WARNING** The oil level is not refreshed immediately on the display of the instrument panel after topping up. Consequently, wait for the oil level to be refreshed on the display following to procedure shown below.

### Oil level manual checking procedure

**2.9 V6 Engine**

With the car on level ground, check that the oil level is between the MIN and MAX marks on the dipstick (6). Take out the engine oil dipstick (6), clean it with a lint-

free cloth and reinsert it. Extract the dipstick again and check that the level is between the MIN and MAX marks on it.



97)

**WARNING** Make sure not to add too much engine oil when topping up. Engine oil in excess may damage the engine. Have the car checked. Never exceed the MAX level when topping up engine oil. It is advisable to check the oil level in intermediate steps using the oil that dipstick.

**WARNING** The oil level is not refreshed immediately on the display of the instrument panel after topping up. Consequently, wait for the oil level to be refreshed on the display following to procedure shown below.

**WARNING** The manual engine oil level checking procedure must be carried out, when necessary, on a cold engine only. Never attempt to carry out the manual engine oil checking procedure (using the dipstick) with the engine hot. Contact with the surrounding hot engine parts could cause burns.

**2.0 T4 MAir and 2.2 JTD engines**

Have this operation performed at an Alfa Romeo Dealership.

### Oil level indication update on display


If a top-up is needed, proceed as follows to ensure correct indication of the oil level on the display.

## 2.9 V6 Engine

Proceed as follows:

- with the car level, run the engine for approximately 5 minutes (temperature of approximately 90°C) and then stop the engine;
- wait for at least 5 minutes, turn the ignition switch in ON position without starting the engine and wait for a few seconds.

If the level indication is not updated after the previously described procedure, repeat the engine adjustment, stop the engine and wait a further 5 minutes before starting it again. If the indication is not updated after the second start, contact the dedicated Alfa Romeo Dealership.

**WARNING** In normal working conditions, the oil level indication is shown on the instrument panel display. In case of oil level sensor failure (condition indicated by the lighting of the  symbol on the instrument panel display), use the oil dipstick in the engine compartment **EXCLUSIVELY** for the time needed to restore correct operation of the oil level sensor. The latter operation must be performed at a dedicated Alfa Romeo Dealership.

## 2.2 JTD Engine

Proceed as follows:

- with the car stopped, parked on level

ground, run the engine until the second oil temperature notch lights on the display on the instrument panel, then stop the engine;

- wait for at least 3 minutes, turn the ignition switch to ON without starting the engine and wait for 20 seconds.

*Procedure for reading the engine oil level with the engine running and idling*

Proceed as follows:

- with the car stopped, parked on level ground, run the engine until the second oil temperature notch lights on the display on the instrument panel;
- idle the engine and wait at least 1 minute for the correct reading.

## 2.0 T4 MAir engine

Proceed as follows:

- with the car level, run the engine for approximately 5 minutes (temperature higher than 90°C) and then stop the engine;
- start the engine again and idle it for about 2 minutes.

**WARNING** If the indication is not correct after the procedure, contact an Alfa Romeo Dealership.

## Engine oil consumption



The maximum engine oil consumption is

usually 400 grams every 1000 km. When the car is new, the engine needs to be run in; therefore the engine oil consumption can only be considered stabilised after the first 5000 - 6000 km.

## ENGINE COOLANT



If the level is too low, unscrew reservoir cap and add the fluid described in the "Technical Specifications" section.

## WINDSCREEN WASHER FLUID

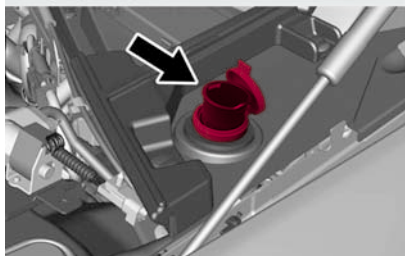
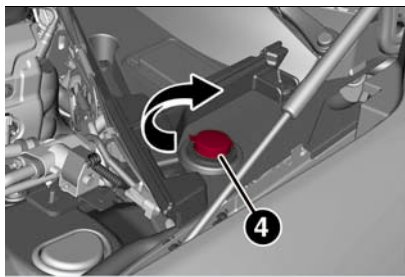


The windscreen fluid reservoir is equipped with a telescopic filler.

If the level is too low, lift the reservoir cap (4) fig. 276 upwards and then lift the filler, as shown in the figure, and add the fluid described in the "Technical Specifications" section.

After having topped up the fluid, arrange the filler correctly and then press on the cap until you hear it click.





276

0908650666EM

### BRAKE FLUID


Check that the fluid is at the max. level. If the liquid level in the tank is insufficient, contact an Alfa Romeo Dealership to have the system checked. **WARNING** Contact an Alfa Romeo Dealership for any filling/replacement operation.

### AUTOMATIC TRANSMISSION ACTIVATION SYSTEM OIL

 5)

The transmission control oil level should only be checked at an Alfa Romeo Dealership.

### BATTERY

 204) 205) 206) 207)

 100)

 6)

The battery does not require the electrolyte to be topped up with distilled water. A periodic check carried out at an Alfa Romeo Dealership is, however, necessary to check efficiency.

### Useful advice for extending the life of your battery

To avoid draining your battery and make it last longer, observe the following instructions:

- when you park the car, ensure that the doors, boot and bonnet are closed properly, to prevent any lights from remaining on inside the passenger's compartment;
- switch off all ceiling lights inside the car: the car is however equipped with a system which switches all ceiling lights off automatically;
- do not keep accessories (e.g. Connect system, hazard warning lights, etc.)

switched on for a long time when the engine is not running;

before performing any operation on the electrical system, disconnect the negative battery cable.

If, after purchasing the car, you wish to install electrical accessories which require permanent electrical supply (e.g. alarm, etc.) or accessories which influence the electrical supply requirements, contact an Alfa Romeo Dealership, whose qualified staff will evaluate the overall electrical consumption.

**WARNING** If the battery was disconnected, do not start the engine immediately after reconnecting the terminals, but press the start button, without operating the pedals, to turn on the instrument panel and then start the engine.

**WARNING** If the charge level remains under 50% for a long time, the battery is damaged by sulphation, reducing its capacity and efficiency at start-up. The battery is also more prone to the risk of freezing (at temperatures as high as -10°C).

### Replacing the battery

If necessary, replace the battery with another original battery with the same specifications. Follow the battery



Manufacturer's instructions for maintenance.

**WARNING** It will not be possible to open the boot with a key or by pressing the button in the passenger compartment when the battery is disconnected. So, always extract the manual boot opening strap before disconnecting the battery. The procedure is described in the "Prolonged car inactivity" chapter this section.



## WARNING

**200)** If the engine oil is being topped up, wait for the engine to cool down before loosening the filler cap, particularly for vehicles with aluminium cap (where provided). **WARNING:** risk of burns!

**201)** The cooling system is pressurised. If necessary, only replace the plug with another original or the operation of the system may be adversely affected. Do not remove the reservoir plug when the engine is hot: you risk scalding yourself.

**202)** Do not travel with the windscreen washer fluid reservoir empty: the windscreen washer is essential for improving visibility.

**203)** Some commercial additives for windscreen washer fluid are flammable. The engine compartment contains hot components which may start a fire.

**204)** Battery fluid is poisonous and corrosive. Avoid contact with the skin and eyes. Keep open flames away from the

battery and do not use objects that might create sparks: risk of explosion and fire.

**205)** Using the battery with low fluid will irreparably damage the battery and may cause an explosion.

**206)** If the car must remain unused for a long time at a very low temperature, remove the conventional battery and take it to a warm place, to avoid freezing.

**207)** Always wear appropriate goggles to protect your eyes when working on or near the conventional battery.



## IMPORTANT

**96)** The oil level must never exceed the MAX mark.

**97)** If the MAX mark is exceeded (last notch on the right turns red) after the top-up, go to an Alfa Romeo Dealership as soon as possible to have the oil in excess removed.

**98)** Always top up using engine oil of the same specifications as that already in the engine.

**99)** Use a fluid of the same type as that already present in the reservoir for any topping up of the engine cooling system. The fluid cannot be mixed with other types of antifreeze fluids. In the event of topping up with an unsuitable product, under no circumstances start the engine and contact an Alfa Romeo Dealership.

**100)** When you need to disconnect or remove the battery, do not close the boot. In order to avoid possible accidental closure, it is recommended to place an obstacle (e.g. a cloth) on the lock that would physically avoid closure.



## IMPORTANT

**4)** Used engine oil and oil filters contain substances which are harmful to the environment. To change the oil and filters, we advise you to contact an Alfa Romeo Dealership.

**5)** Used transmission oil contains substances that may be dangerous for the environment. You are advised to contact an Alfa Romeo Dealership for oil changes.

**6)** Batteries contain substances which are very harmful for the environment. For battery replacement, contact an Alfa Romeo Dealership.

## RECHARGING THE BATTERY

### WARNINGS

 **208) 209)**

 **101)**

**WARNING** Before using the charging device, always make sure that it is appropriate for the installed battery, with constant voltage (below 14.8 V) and low amperage (maximum 15 A).

**WARNING** Recharge the battery in a well ventilated environment.

**WARNING** Never charge or recharge a frozen battery: it may explode because of the hydrogen trapped inside the ice crystals.

**WARNING** Whenever charging or recharging the battery, make sure that



ABC

any sparks or open flames are kept sufficiently far away from the battery.

**WARNING** Before using any devices to charge or maintain the battery charge, carefully follow the instructions provided with the device in order to properly and safely connect it to the car battery.

**WARNING** Slow charging of conventional low ampere rating battery is recommended for approximately 24 hours. Regardless of the duration of the operation it is always recommended to disconnect the conventional battery from the device as soon as charging is complete to avoid potential damage.

You can recharge the battery without disconnecting the wires of the electrical system of the car.

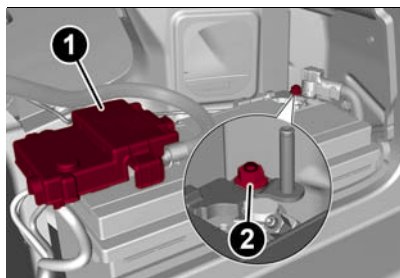
Proceed as follows:

- ❑ to access the battery, remove the access panel inside the boot fig. 277;
- ❑ remove the protective cover (1) fig. 278 and connect the positive cable terminal of the charger (usually red) to the positive terminal (+) of the battery;
- ❑ connect the terminal of the negative cable of the charger (usually black) to nut (2) next to the negative terminal (-) of the battery, as shown in fig. 278;



277

09036S0001EM



278

09036S0002EM

The car is equipped with an IBS (Intelligent Battery Sensor) on the negative battery terminal (-), which is able to measure the charge and discharge voltage and calculate the charge level and the general condition of the battery.

For a correct charge/discharge procedure, the charge voltage must go through the IBS sensor.

- ❑ switch the charger on and follow the instructions on the user's manual to completely recharge the battery;
- ❑ when the battery is charged, turn the charger off before disconnecting it from the battery;
- ❑ first disconnect the black cable terminal of the battery charger and then the red cable terminal;
- ❑ refit the protective cover of the positive terminal of the battery and the access cover to the battery compartment.

**WARNING** If a "quick-type" battery charger is used with the battery fitted on the vehicle, before connecting it disconnect both cables of the battery charger to provide the starting voltage.

**WARNING** It will not be possible to open the tailgate with a key or by pressing the button in the passenger compartment when the battery is disconnected. So, always extract the manual tailgate opening strap before disconnecting the battery. The procedure is described in the "Prolonged car inactivity" chapter this section.



## WARNING

**208)** *The process of charging or recharging the battery produces hydrogen, a flammable gas that can explode and cause serious injury.*

**209)** *When charging or recharging the battery, always follow the precautions listed.*



## IMPORTANT

**101)** *When you need to disconnect or remove the battery, do not close the boot. In order to avoid possible accidental closure, it is recommended to place an obstacle (e.g. a cloth) on the lock that would physically avoid closure.*

## SERVICING PROCEDURES



210) 211) 212)



102) 103) 104) 105) 106) 107) 108)

### ENGINE OIL

#### Engine oil level check



104)

To ensure correct engine lubrication, the oil must always be kept at the prescribed level (see the "Engine Compartment" chapter in this section).

### ENGINE OIL FILTER

#### Replacing the engine oil filter

The engine oil filter must be replaced each time the engine oil is changed. It is advisable to replace it with a genuine spare part, specifically designed for this car.

### AIR CLEANER



210)

#### Replacing the air cleaner

It is advisable to replace it with a genuine spare part, specifically designed for this car.

### AIR CONDITIONING SYSTEM MAINTENANCE



109) 110)

To ensure the best possible performance, the air conditioning system must be checked and undergo maintenance at an Alfa Romeo

Dealership at the beginning of the summer.

**WARNING** Do not use chemicals to clean the air conditioning system, since the internal components may be damaged. This kind of damage is not covered by warranty.

#### Replace the pollen filter

For cleaner replacement, contact an Alfa Romeo Dealership.

### LUBRICATING MOVING PARTS OF THE BODYWORK

Ensure that the locks and bodywork junction points, including components such as the seat guides, door hinges (and rollers), boot and bonnet are periodically lubricated with lithium-based grease to ensure correct, silent operation and to protect them from rust and wear.

Also pay particular attention to the bonnet closing devices, to ensure correct operation.

### WINDSCREEN WIPER

Periodically clean the windscreen and rear window and rubber profile of the windscreen wiper blades, using a sponge or a soft cloth and a non-abrasive detergent. This eliminates the salt or impurities accumulated when driving.

Prolonged operation of the windscreen window wipers with dry glass may cause the deterioration of the blades, in



ABC

addition to abrasion of the surface of the glass.

In the event of very low outdoor temperatures, below zero degrees, ensure that the movement of the rubber part in contact with the glass is not obstructed.

Use a suitable deicing product to release it if required.

Avoid using the windscreen wipers to remove frost or ice.

Also avoid contact of the rubber profile of the blades with petroleum derivatives such as engine oil, petrol, etc.

**WARNING** It is advisable to replace the wiper blades about once a year. When the blades are worn, noise, marks on the glass or streaks of water may be noticed.

**WARNING** Driving with worn windscreen wiper blades is a serious hazard, because visibility is reduced in bad weather conditions.

### Raising the windscreen wiper blades ("Service position" function)

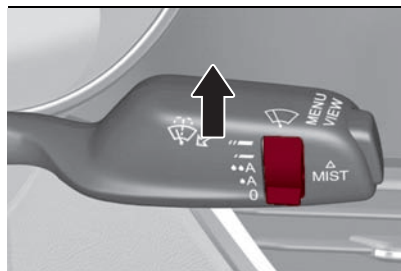
The "Service position" function allows the driver to replace the windscreen wiper blades more easily. It is also recommended to activate this function when it is snowing and to make it easier to remove any dirt deposits in the area where the blades are normally positioned, when washing.

### Activation of the function

To activate this function, deactivate the windscreen wiper (ring fig. 279 in position **O**) before setting the ignition device to STOP.

This function can only be activated within 2 minutes of setting the ignition device to STOP.

To activate this function, move the lever upwards (unstable position) for at least three seconds.



279

9550186

### Function deactivation

The function is deactivated if:

- wait for longer than 2 minutes before turning the ignition device to the STOP position, after having raised the lever, and starting the Service procedure in this way;
- the ignition device is taken to position ON and the windscreen wiper control.

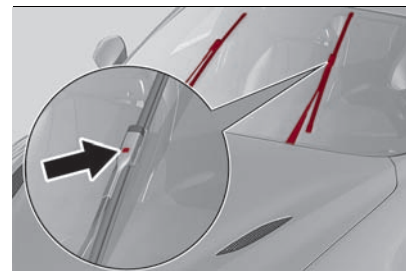
If, after using the function, the ignition device is set back to ON with the blades

in a position other than rest position (at the base of the windscreen), they will only return to rest position following a command given using the stalk (stalk upwards, into unstable position) or when a speed of 5 km/h is exceeded.

### Replacing the windscreen wiper blades

Proceed as follows:

- raise the wiper arm, press tab fig. 280 of the attachment spring and remove the blade from the arm;
- fit the new blade, inserting the tab in the dedicated housing in the arm and checking that it is locked;
- lower the wiper arm onto the windscreen.



280

0904650002EM

**WARNING** Do not operate the windscreen wiper with the blades lifted from the windscreen.

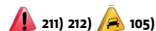
### Windscreen washer

If there is no jet of fluid, firstly check that there is fluid in the windscreen washer

reservoir (see the “Engine compartment” chapter in this section).

Then check that the nozzle holes are not clogged; use a needle to unblock them if necessary.

### EXHAUST SYSTEM



Adequate maintenance of the engine exhaust system represents the best protection against leaks of carbon monoxide into the passenger compartment.

### COOLING SYSTEM

Coolant (antifreeze) exiting from the engine or vapour exiting from the radiator can cause serious burns.

If vapour is seen coming from the engine compartment, or its hissing is heard, do not open the bonnet until the radiator has cooled.

**WARNING** Never attempt to remove the cap with radiator or expansion tank hot: **DANGER OF SCALDING!**

### Engine coolant check

Check the engine coolant level every 1000 km or before long journeys.

Should there be any doubt regarding leaks from the system (e.g. if frequent top ups are required), have the seal checked at an Alfa Romeo Dealership.

**WARNING** Before removing the engine coolant reservoir cap, wait for the system to cool down.

### Topping up / draining / flushing the engine coolant

If the engine coolant (antifreeze) is dirty, have cleaning and flushing carried out at an Alfa Romeo Dealership.

### Engine cooling system cap

To prevent loss of engine coolant, make sure that the expansion tank cap is closed. If it is open, screw it completely until you reach/hear the click.

#### Important notes

- Never add coolant with the engine hot or overheated.
- Do not attempt to cool an overheated engine by loosening or removing the cap. The heat causes a considerable increase in pressure in the cooling system.
- To prevent damage to the engine, only use the engine cooling circuit caps provided.

### Disposal of used engine coolant

Disposal of engine coolant is subject to legal requirements: contact the appropriate body to determine local regulations.

### BRAKING SYSTEM

The guarantee the efficiency of the braking system, periodically check its

components: for this operation, contact an Alfa Romeo Dealership.

**WARNING** Driving with the pedal resting on the brake pedal may compromise its efficiency, increasing the risk of accidents. While driving, never keep your foot on the brake pedal and do not put unnecessary strain on it to prevent the brakes from overheating; excess pad wear may cause damage to the braking system.

#### Important notes

**WARNING** When a low oil level is detected, contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible to have the system checked.

### TRANSMISSION



### Special additives

Do not use any type of additive with the automatic transmission oil.

Avoid the use of transmission sealers, since they may compromise the efficiency of the automatic transmission seals.

**WARNING** Do not use chemicals to flush the transmission, since this may damage its components.

### Frequency of oil changes

In normal car operating conditions, it is not necessary to change the transmission fluid.



ABC

If fluid leaks are noticed or irregular operation of the transmission is detected, have it checked immediately at an Alfa Romeo Dealership.

**WARNING** Driving the car with an insufficient oil level may cause serious damage to the transmission.



**WARNING**

**210)** The air intake system (air cleaner, rubber hoses, etc.) can be a protection in the case of blowbacks from the engine. **DO NOT REMOVE** this system unless you need to carry out repair or maintenance. Before starting the engine, ensure that the system has not been removed: failure to observe this precaution may result in serious injury.

**211)** Exhaust emissions are very dangerous, and may be lethal. They contain carbon monoxide, a colourless, odourless gas which can cause fainting and poisoning if inhaled.

**212)** The exhaust system may reach high temperatures and may cause a fire if the car is parked on flammable material. Dry grass or leaves can also catch fire if they come into contact with the exhaust system. Do not park or use the car in a place in which the exhaust system might come into contact with flammable material.



**IMPORTANT**

**102)** Incorrect servicing of the car or failure to carry out operations or repairs (when necessary) may lead to more expensive repairs, damage to other components or have a negative impact on the car performance. Have any malfunction inspected immediately by an Alfa Romeo Dealership.

**103)** The car is filled with fluids which are optimised or protecting its performance and life and extending service intervals. Do not use chemicals for washing these components since they may damage the engine, the transmission or the climate control system. This damage is not covered by the car's warranty. If any component needs to be washed due to malfunctioning, use only the specific liquid for that procedure.

**104)** An excessive or insufficient amount of oil inside the base is extremely damaging to the engine. Make sure it is always at an adequate level.

**105)** Vehicles equipped with catalytic converter must be fuelled only with unleaded petrol. Leaded petrol would permanently damage the catalytic converter and eliminate its ability to reduce polluting emissions, seriously compromising the engine performance, which would be irreparably damaged. If the engine does not work correctly, especially if it starts irregularly or if there is a reduction of its performance, immediately go to an Alfa Romeo Dealership. Prolonged and faulty operation of the engine may cause overheating of the converter and, as a

consequence, possible damage to the converter and the car.

**106)** Using transmission fluid different from that approved may compromise the quality of gear changes and/or cause vibration of the transmission.

**107)** It is recommended to have the car serviced by an Alfa Romeo Dealership. When carrying out normal periodic operations and small servicing interventions personally on the car, it is recommended to use suitable equipment, genuine spare parts and the necessary fluids. Do not carry out any interventions if you do not have the necessary experience.

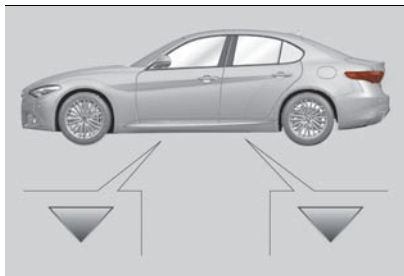
**108)** When you need to disconnect or remove the battery, do not close the boot. In order to avoid possible accidental closure, it is recommended to place an obstacle (e.g. a cloth) on the lock that would physically avoid closure.

**109)** Always require the use of only compressor coolants and lubricants approved and suitable for the specific air conditioning system fitted on the car. Some non-approved coolants are flammable and may explode, with the risk of injuries. The use of non-approved coolants or lubricants may adversely affect system efficiency, leading to expensive repairs.

**110)** The air conditioner system contains coolant under high pressure: to avoid injuries to people or damage to the system, any coolant addition or repair that requires to disconnect the cables must be carried out by an Alfa Romeo Dealership.

## LIFTING THE CAR

If the car needs to be jacked up, go to an Alfa Romeo Dealership which is equipped with shop jacks or jack arms. The car lifting points are marked on the side skirts with the symbols ▽ (see illustration in fig. 281).

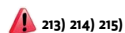


281

0905650001EM

## WHEELS AND TYRES

### GENERAL INFORMATION



213) 214) 215)

Take the following precautions to prevent damage to the tyres:

- ❑ avoid braking suddenly, racing starts and violent impact against the curb, potholes or other obstacles and driving for extended periods on uneven road surfaces;
- ❑ periodically check that the tyres have no cuts in the side wall, abnormal swelling or irregular tread wear;
- ❑ every 10000/15000 kilometres switch the tyres, keeping them on the same side of the car in order not to change the rotation direction (if the tyres are the "one-way" type);
- ❑ tyres age even if they are not used much. In any event, have the tyres checked by specialised technicians if they have been fitted for longer than 6 years.

### SNOW CHAINS



111)

#### Rear-Wheel Drive and All-wheel drive versions

7-mm snow chains can be used on all tyres. 9-mm snow chains can be fitted on tyres up to 225 mm in width (225/55 R16, 225/50 R17, 225/45 R18).

*QV version*

It is possible to put chains on the rear 265/35R19 tyre (winter tyre size). Avoid using traditional braking chains as they can damage the braking system if not installed correctly, thereby compromising the car's safety.

We strongly advise using zero-clearance chains and to use equipment proposed by the Dedicated Alfa Romeo Dealership.

### Warnings

The use of snow chains should be in compliance with local regulations of each country. In certain countries, tyres marked with code M+S (Mud and Snow) are considered as winter equipment; therefore their use is equivalent to that of the snow chains.

The snow chains may be applied only to the rear wheel tyres.

Check the tension of the snow chains after the first few feet/meters have been driven.

WARNING Using snow chains with tyres with non-original dimensions may damage the car.

WARNING Using different size or type (M+S, snow, etc.) tyres between front and rear axle may adversely affect car driveability, with the risk of losing control of the car and resulting accidents.



ABC

## SUGGESTIONS ABOUT THE ROTATION OF THE TYRES

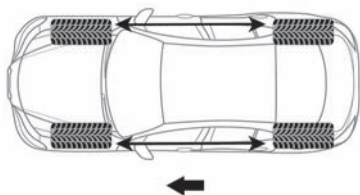
The front and rear tyres are subject to different loads and stress due to steering, manoeuvres and braking. For this reason they are subject to uneven wear.

To resolve this problem, tyres should be inverted at the appropriate time.

**WARNING** On cars equipped with differentiated tyres (tyre size different between front and rear axles, ex. QV version) rotation of any of the tyres is not advised.

In the case of irregular wear of the tyres identify the cause and correct it as soon as possible, by contacting an Alfa Romeo Dealership.

The suggested method for inverting the tyres is shown in fig. 282 (the arrow indicates the travel direction of the car).



282

0906650002EM

### All-Wheel Drive (AWD) versions

It is recommended to avoid situations with a large difference in wear between the front and rear tyres and to strictly use winter tyres of the sizes given in the "Rims and tyres provided" table.

The AWD systems and the original tyres were developed together to ensure the best performance of the vehicle. When changing the tyres, it is therefore recommended to use the same "AR" marked tyres, to maintain the same level of performance and component life.



### WARNING

**213)** *The road holding qualities of the car also depend on the correct inflation pressure of the tyres.*

**214)** *If tyre pressure is too low, it may overheat and be severely damaged as a result.*

**215)** *Do not repaint alloy wheel rims at temperatures higher than 150°C. The mechanical features of the wheels could be compromised.*



### IMPORTANT

**111)** *Keep your speed down when snow chains are fitted; do not exceed 50 km/h (or the equivalent in miles). Avoid potholes, do not drive over steps or pavements and do not drive long distances over roads without*

*snow, to avoid damaging both your vehicle and the road surface.*

## CAR INACTIVITY

If the car is left inactive for longer than a month, the following precautions should be observed:

- park the car in covered, dry and if possible well-ventilated premises and slightly open the windows;
- check that the electric parking brake is not activated;
- carry out the procedure: "Opening the tailgate manually", in the "Boot" chapter of the "Knowing your car" section;
- disconnect the negative battery terminal and check the battery charge. Repeat this check once every three months during storage;
- if the battery is not disconnected from the electrical system, check its state of charge every thirty days;
- clean and protect the painted parts using protective wax;
- clean and protect the shiny metal parts using special compounds available commercially;
- sprinkle talcum powder on the windscreen wiper rubber blades and lift them off the glass;
- cover the car with a fabric or perforated plastic sheet, paying



particular care not to damage the painted surface by dragging any dust that may have accumulated on it.

Do not use compact plastic sheets which do not allow humidity to evaporate from the surface of the car;

- ❑ inflate tyres to +0.5 bar above the standard prescribed pressure and check it periodically;
- ❑ do not drain the engine cooling system;
- ❑ any time the car is left inactive for two weeks or more, operate the air conditioning system with engine idling for at least 5 minutes, setting external air and with fan set to maximum speed. This operation will ensure appropriate lubrication for the system, thus minimising the possibility of damage to the compressor when the system is operated again.

**WARNING** After setting the ignition device to STOP and having closed the driver side door, wait at least one minute before disconnecting the electrical supply from the battery. When reconnecting the electrical supply to the battery, make sure that the ignition device is in the STOP position and the driver's door is closed.

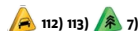
## BODYWORK

### BODY AND UNDERBODY WARRANTY

Your car is covered by warranty against perforation due to rust of any original element of the structure or bodywork. For the general terms of this warranty, refer to the Warranty Booklet.

### PRESERVING THE BODYWORK

#### Paintwork



Touch up abrasions and scratches immediately to prevent the formation of rust.

Maintenance of paintwork consists of washing the car: the frequency depends on the conditions and environment where the car is used. For example, it is advisable to wash the car more often in areas with high levels of atmospheric pollution or salted roads.



To correctly wash the car, follow these instructions:

- ❑ if high pressure jets or cleaners are used to wash the car, keep a distance of at least 40 cm from the bodywork to avoid damage or alteration. Build up of water could cause damage to the car in the long term;
- ❑ in order to make it easier to remove any debris in the area where the brushes are normally placed, it is advised to put

vertically the windscreen wiper (Service Position). For more information refer to the "Maintenance procedures" chapter in this section;

- ❑ wash the bodywork using a low pressure jet of water if possible;
- ❑ wipe a sponge with a slightly soapy solution over the bodywork, frequently rinsing the sponge;
- ❑ rinse well with water and dry with a jet of air or a chamois leather.

Dry the less visible parts (e.g. door frames, bonnet, headlight frames, etc.) with special care, as water may stagnate more easily in these areas. Do not wash the car after it has been left in the sun or with the bonnet hot: this may alter the shine of the paintwork.

Exterior plastic parts must be cleaned in the same way as the rest of the car.

If you want to wash the car in a car wash which moves it, you must do the following:

- ❑ make sure that the car is on a flat surface and that automatic engagement of the parking brake when the engine is switched off is disabled (for how to disable it, refer to the "Electric parking brake" chapter in the "Starting and driving" section);
- ❑ with the car stationary, the gear in N (Neutral) and the brake pedal up: press the start button. The car will remain in



ABC

N (Neutral) for 15 minutes, after which P (Park) mode will be activated.

Avoid parking under trees; the resin dropped by trees makes the paintwork go opaque and increases the possibility of corrosion.

### Windows

Use specific detergents and clean cloths to prevent scratching or altering the transparency.

**WARNING** Wipe the rear window inside gently with a cloth following the direction of the filaments to avoid damaging the heating device.

### Headlights

Use a soft cloth soaked in water and detergent for washing cars.

**WARNING** Never use aromatic substances (e.g. petrol) or ketones (e.g. acetone) for cleaning the plastic lenses of the headlights.

**WARNING** When cleaning the car with a pressure washer, keep the water jet at least 20 cm away from the headlights.

### ENGINE COMPARTMENT WASHING



If the engine compartment is washed (at low pressure, e.g. in very dusty areas), this must be done with the engine cold and with ignition device turned to STOP. Take care not to direct the water jet straight at the electronic control

modules or the wiper motors. Have this operation performed by a specialised workshop. After washing, check that the various protective components (e.g. rubber guards and caps) have not been removed or damaged.



### IMPORTANT

**112)** In order to preserve the appearance of the paint abrasive products and/or polishes should not be used for cleaning the car.

**113)** Abrasive products and/or polishes should not be used for cleaning the car. Bird droppings must be washed off immediately and thoroughly as the acid they contain is particularly aggressive. Avoid parking the vehicle under trees (unless it is absolutely necessary). Remove any resinous plant matter immediately because, once it has dried, it may require the use of abrasive and/or polishing products to be removed, which are strongly discouraged as they could potentially alter the characteristics of the paintwork. Do not use pure windscreen washer fluid for cleaning the front windscreen and rear window; dilute it min. 50% with water. Only use pure screen washer fluid when strictly necessary due to outside temperature conditions. Do not use chemicals/acids to defrost windows/vehicle glass as they can damage the paint.

**114)** Avoid washing with rollers and/or brushes or a pressure washer with a high-pressure jet in washing stations. Wash the car only by hand using neutral pH detergents; dry it with a wet chamois

leather. Abrasive products and/or polishes should not be used for cleaning the car. Bird droppings must be washed off immediately and thoroughly as the acid they contain is particularly aggressive. Avoid (if at all possible) parking the car under trees; remove vegetable resins immediately as, when dried, it may only be possible to remove them with abrasive products and/or polishes, which is highly inadvisable as they could alter the typical opacity of the paint. Do not use pure windscreen washer fluid for cleaning the front windscreen and rear window; dilute it min. 50% with water. Only use pure screen washer fluid when strictly necessary due to external temperature conditions. Do not use chemicals/acids to defrost windows/vehicle glass as they can damage the paint.

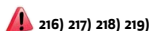
**115)** A high pressure jet cleaner should not be used for cleaning the engine compartment. The appropriate precautions have been taken to protect all parts and connections, but the pressures generated by these devices are so high that complete protection against water seepages cannot be guaranteed.



### IMPORTANT

**7)** Detergents pollute the water. The vehicle should be washed in areas equipped for collecting and purifying the liquid used in the washing process.

## INTERIOR



216) 217) 218) 219)

Periodically check the cleanliness of the interior, beneath the mats, which could cause oxidation of the sheet metal.

### SEATS AND FABRIC PARTS

Use a specific product to clean carpets and fabric upholstery.

Remove dust with a soft brush or a vacuum cleaner.

It is advisable to use a moist brush on velvet upholstery. Rub the seats using a soft microfibre cloth moistened with a solution of water and neutral detergent.

### LEATHER SEATS

(where provided)

Remove the dry dirt with a chamois or slightly damp cloth, without exerting too much pressure.

Remove any liquid or grease stains using an absorbent dry cloth, without rubbing. Then clean with a soft cloth or chamois leather dampened with water and mild soap. If the stain persists, use specific products and observe the instructions carefully.

**WARNING** Never use alcohol. Make sure that the cleaning products used contain no alcohol or alcohol derivatives, even in small quantities.

### Cleaning heat press images on seats

(where provided)

Due to the colour, opacity and wear-resistant protection with which the heat press images on some seat versions are made, they may be subject to temporary scratching if they are touched by finger nails, keys, or other hard objects.

In such cases, the visible signs do not impair the profiled images, and can easily be removed by wiping the affected area with a microfibre cloth moistened with water (not dry) to restore the seat to its original condition.

**WARNING** The microfibre cloth must not have been previously soaked in other substances or detergents.

### PLASTIC AND COATED PARTS



116)

Clean interior plastic parts with a damp cloth (if possible made from microfibre), and a solution of water and neutral, non-abrasive detergent.

To clean oily or persistent stains, use specific products free from solvents and designed to maintain the original appearance and colour of the components.

Remove any dust using a microfibre cloth, if necessary moistened with water. The use of paper tissues is not

recommended as these may leave residues.

### ALCANTARA PARTS

(where provided)



117)

Alcantara parts maintenance procedure:

- ▣ treat the surface with a microfibre cloth moistened with mild marseille soap and water, taking care to cover the entire covered area and applying a uniform light pressure (do not rub vigorously);
- ▣ rinse and wring out the microfibre cloth, and pass it again over the covered area treated according to the previous point;
- ▣ let it dry then brush gently with a soft brush.

### LEATHER AND SOFT TOUCH PARTS

(where provided)

To clean these components, use a soft microfibre cloth moistened with a solution of water and neutral detergent. Before using a specific product for cleaning interiors, make sure that it does not contain alcohol and/or alcohol-based substances or solvents.

### CARBON FIBRE PARTS

To eliminate small scratches and marks on the carbon, contact an Alfa Romeo Dealership Authorized Point. An improperly performed operation may irreparably damage the carbon.



ABC



**WARNING**

**216)** *Never use flammable products, such as petrol ether or rectified petrol to clean the inside of the car. The electrostatic charges which are generated by rubbing during the cleaning operation may cause a fire.*

**217)** *Do not keep aerosol cans in the car: they might explode. Aerosol cans must not be exposed to temperatures above 50°C. Temperatures may greatly exceed this value inside a car exposed to direct sunlight.*

**218)** *There must be no obstacles on the floor under the pedals. Make sure that mats are always flat and do not interfere with the pedals.*

**219)** *Do not use aggressive organic substance such as: petrol, kerosene, oil, acetone or solvents.*



**IMPORTANT**

**116)** *Never use alcohol, petrols and derivatives to clean the dashboard and instrument panel lens.*

**117)** *Do not use "hard" synthetic brushes as they could damage the fabric irreparably. Do not perform partial, localized interventions that could cause "aesthetic" differences between the treated and untreated areas. Do not use alcohol or acetone-based solvents.*



Everything you may find useful for understanding how your vehicle is made and works is contained in this section and illustrated with data, tables and graphics. For the enthusiasts and the technician, but also just for those who want to know every detail of their car.

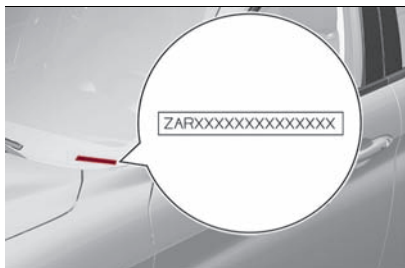
## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|   |     |
|---|-----|
| IDENTIFICATION DATA .....                                       | 236 |
| ENGINE .....  | 237 |
| TRANSMISSION .....  | 239 |
| RIMS AND WHEELS .....   | 240 |
| DIMENSIONS .....  | 245 |
| WEIGHTS AND LOADS .....   | 247 |
| REFUELLING .....  | 249 |
| FLUIDS AND LUBRICANTS .....                                     | 253 |
| PERFORMANCE .....   | 257 |
| FUEL CONSUMPTION AND CO <sub>2</sub> EMISSIONS .....            | 258 |
| PRESCRIPTIONS FOR HANDLING THE CAR AT THE END OF ITS LIFE ..... | 259 |

## IDENTIFICATION DATA

### VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER

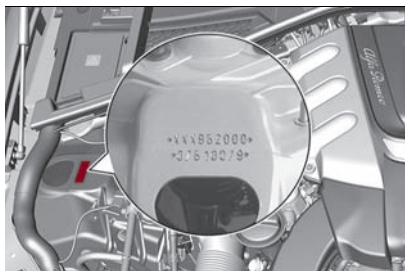
The Car Identification Number (VIN) is stamped on a plate on the front left corner of the dashboard cover fig. 283, which can be seen from outside the car, through the windscreen.



283

10016S0001EM

This number is also printed on the chassis at the front right shock absorber and can be seen by opening the bonnet fig. 284.



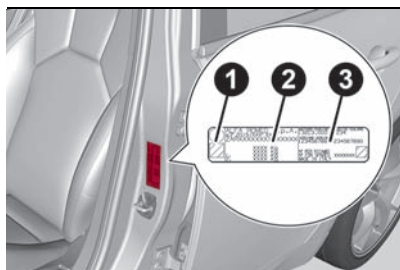
284

10016S0002EM

### VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER (VIN) PLATE

The plate is located on the left side front door pillar fig. 285 and shows the data about:

- 1: correct value of smoke coefficient (for Diesel engines);
- 2: name of the manufacturer, car type-approval number, car identification number, max. permitted weights;
- 3: engine identification, type variant version, spare part number, colour code, additional information.



285

10016S0003EM

## ENGINE

|                                       | 2.9 V6                                      | 2.0 T4 MAir                                 |
|---------------------------------------|---|---|
| Cycle                                 | Otto  | Otto  |
| Number and position of cylinders      | 6 a V                                       | 4 in line                                   |
| Piston bore and stroke (mm)           | 86.5 x 82                                   | 84 x 90                                     |
| Total displacement (cm <sup>3</sup> ) | 2891  | 1995  |
| Compression ratio                     | 9.3:1                                       | 10 ± 0.35                                   |
| Maximum power (ECE) (kW)              | 375   | 206   |
| Maximum power (ECE) (HP)              | 510   | 280   |
| Corresponding engine speed (rpm)      | 6500  | 5250  |
| Maximum torque (ECE) (Nm)             | 600   | 400   |
| Maximum torque (ECE) (kgm)            | 61  | 40.8  |
| Corresponding engine speed (rpm)      | 2500  | 2250  |
| Spark plugs                           | NGK LKAR8APTJDS                             | NGK ILZKR7G                                 |
| Fuel                                  | Unleaded petrol with at least 95 R.O.N. (*) | Unleaded petrol with at least 95 R.O.N. (*) |

(\*) In order to comply with all emission limits while simultaneously guaranteeing minimal consumption and maximum performance, use premium unleaded petrol with octane rating (R.O.N.) 98 or more.

NOTE Always refer to the information on the label, where provided, located inside the fuel flap for the correct type of petrol to use.



ABC

| 2.2 JTD                               | 160 HP  | 210 HP     |
|---------------------------------------|---|------------|
| Cycle                                 | Diesel  | Diesel     |
| Number and position of cylinders      | 4 in line                                       | 4 in line  |
| Piston bore and stroke (mm)           | 83 / 99   | 83 / 99    |
| Total displacement (cm <sup>3</sup> ) | 2143  | 2143       |
| Compression ratio                     | 15,5 ± 0.4                                      | 15,5 ± 0.4 |
| Maximum power (ECE) (kW)              | 118   | 154        |
| Maximum power (ECE) (HP)              | 160   | 210        |
| Corresponding engine speed (rpm)      | 3500  | 3500       |
| Maximum torque (ECE) (Nm)             | 450   | 470        |
| Maximum torque (ECE) (kgm)            | 45.89   | 47.9       |
| Corresponding engine speed (rpm)      | 1750  | 1750       |
| Fuel                                  | Diesel for motor vehicles (EN590 Specification) |            |



## TRANSMISSION

| Version            | Gearbox   | Traction                      |
|--------------------|---|-------------------------------|
| <b>2.9 V6</b>      | Eight forward gears plus reverse with synchronisers for forward gears and reverse | Rear                          |
| <b>2.0 T4 MAir</b> | Eight forward gears plus reverse with synchronisers for forward gears and reverse | Rear<br>or<br>All-wheel drive |
| <b>2.2 JTD</b>     | Eight forward gears plus reverse with synchronisers for forward gears and reverse | Rear<br>or<br>All-wheel drive |



ABC

## RIMS AND WHEELS

Alloy rims. Tubeless radial carcass tires.

All approved tires are listed in the Registration Certificate.

**WARNING** If there are any discrepancies between the Owner Handbook and the Registration Document, take the information from the latter. For safe driving, the car must be fitted with tyres of the same make and type on all wheels.

**WARNING** Do not use air chambers with tubeless tyres.

**WARNING** Using tyres of a different size, type, brand or design at the front and rear may adversely affect car driveability. We recommend using tyres approved by the manufacturer. The manufacturer cannot determine if unapproved tyres are suitable for use and therefore cannot guarantee vehicle safety in those conditions.

### CORRECT READING OF THE TYRE

**Example fig. 286: 215/65 R16 98H**

**215** Nominal width (S, distance in mm between sides)

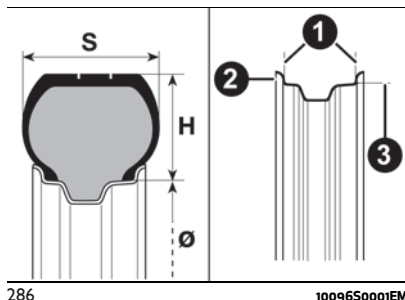
**65** Height/width ratio (H/S), expressed as a percentage

**R** Radial tyre

**16** Rim diameter in inches (Ø)

**98** Load rating (capacity)

**H** Maximum speed rating



### Maximum speed index

**Q** up to 160 km/h

**R** up to 170 km/h

**S** up to 180 km/h

**T** up to 190 km/h

**U** up to 200 km/h

**H** up to 210 km/h

**V** up to 240 km/h

**W** up to 270 km/h

**Y** up to 300 km/h

### Maximum speed index for snow tyres

**QM+S** up to 160 km/h

**TM+S** up to 190 km/h

**HM+S** up to 210 km/h

| Load index (capacity) (*) |                    |
|---------------------------|--------------------|
| <b>60</b> = 250 kg        | <b>80</b> = 450 kg |
| <b>61</b> = 257 kg        | <b>81</b> = 462 kg |

| Load index (capacity) (*) |                    |
|---------------------------|--------------------|
| <b>62</b> = 265 kg        | <b>82</b> = 475 kg |
| <b>63</b> = 272 kg        | <b>83</b> = 487 kg |
| <b>64</b> = 280 kg        | <b>84</b> = 500 kg |
| <b>65</b> = 290 kg        | <b>85</b> = 515 kg |
| <b>66</b> = 300 kg        | <b>86</b> = 530 kg |
| <b>67</b> = 307 kg        | <b>87</b> = 545 kg |
| <b>68</b> = 315 kg        | <b>88</b> = 560 kg |
| <b>69</b> = 325 kg        | <b>89</b> = 580 kg |
| <b>70</b> = 335 kg        | <b>90</b> = 600 kg |
| <b>71</b> = 345 kg        | <b>91</b> = 615 kg |
| <b>72</b> = 355 kg        | <b>92</b> = 630 kg |
| <b>73</b> = 365 kg        | <b>93</b> = 650 kg |
| <b>74</b> = 375 kg        | <b>94</b> = 670 kg |
| <b>75</b> = 387 kg        | <b>95</b> = 690 kg |
| <b>76</b> = 400 kg        | <b>96</b> = 710 kg |
| <b>77</b> = 412 kg        | <b>97</b> = 730 kg |
| <b>78</b> = 425 kg        | <b>98</b> = 750 kg |

## Load index (capacity) (\*)

79 = 437 kg

(\*) The capacity may be less, depending on the tyre inflation pressure prescribed for the car. The load index remains the same and does not depend on the pressure of use.

## CORRECT READING OF THE RIM CODE

**Example fig. 286: 7J x 17H2 ET 40**

**7** width of the rim in inches (1).

**J** rim drop centre outline (side projection where the tyre bead rests) (2).

**17** fitting diameter, expressed in inches (corresponds to the diameter of the tyre that should be fitted) (3 = Ø).

**H2** shape and number of "humps" (circumference measurement which keeps the bead of tubeless tyres in position on the rim).

**ET 40:** wheel compensation (distance between the disc/rim supporting plane and the wheel rim centre line).

## Tyre types - All Season tyres

(where provided)

All Season tyres ensure perfect traction in all seasons of the year (spring, summer, autumn and winter). Their traction capacity may vary from one All Season tyre manufacturer to another.

This type of tyre has an M+S, M&S, M/S or MS marking on its side.

**WARNING** Always fit four All Season tyres on the car: failure to do so could compromise the driving stability of the car and damage the suspension.

## SNOW CHAINS



### Rear-Wheel Drive and All-wheel drive versions

7-mm snow chains can be used on all tyres. 9-mm snow chains can be fitted on tyres up to 225 mm in width (225/55 R16, 225/50 R17, 225/45 R18).

*QV version*

It is possible to put chains on the rear 265/35 R19 tyre (winter tyre size).

Avoid using traditional chains as they can damage the braking system if not installed correctly, thereby compromising the car's safety.

We strongly advise using zero-clearance chains and to use equipment proposed by the Dedicated Alfa Romeo Dealership.

### Warnings

The use of snow chains should be in compliance with local regulations of each country. In certain countries, tyres marked with code M+S (Mud and Snow) are considered as winter equipment; therefore their use is equivalent to that of the snow chains.

The snow chains may be applied only to the rear wheel tyres.

Check the tension of the snow chains after the first few feet/meters have been driven.

**WARNING** Using snow chains with tyres with non-original dimensions may damage the car.

**WARNING** Using different size or type (M+S, snow, etc.) tyres between front and rear axle may adversely affect car driveability, with the risk of losing control of the car and resulting accidents.



## IMPORTANT

**118)** *Keep your speed down when snow chains are fitted; do not exceed 50 km/h. Avoid potholes, do not drive over steps or pavements and do not drive long distances over roads without snow, to avoid damaging both your car and the road surface.*



ABC

**RIMS AND TYRES PROVIDED**


| Model              | Position     | Rims        | Tires                              |
|--------------------|--------------|-------------|------------------------------------|
| <b>2.9 V6</b>      | Front        | 19x8.5J     | 245/35 ZR19 93Y XL                 |
|                    | Rear         | 19x10J      | 285/30 ZR19 98Y XL                 |
|                    | Front & Rear | 16x7J (*)   | 225/55 R16 95W (*)                 |
|                    | Front & Rear | 17x7.5J     | 225/50 R17 98Y XL or 94W           |
|                    | Front & Rear | 18x8J       | 225/45 R18 91Y or 91W / 95V (**)   |
| <b>2.0 T4 MAir</b> | Front        | 18x8J (***) | 225/45 R18 91Y (***)               |
|                    | Rear         | 18x9J (***) | 255/40 R18 95Y (***)               |
| <b>2.2 JTD</b>     | Front & Rear | 19x8J       | 225/40 R19 89W or 89Y or 93Y       |
|                    | Front        | 19x8J (***) | 225/40 R19 89W or 89Y or 93Y (***) |
|                    | Rear         | 19x9J (***) | 255/35 R19 92W or 92Y or 96Y (***) |

(\*) Incompatible with augmented braking systems

(\*\*) All Season tyres, where available

(\*\*\*) Matching rims/tyres

NOTE In partnership with Pirelli, Alfa Romeo has developed a range of winter tyres specially for the Alfa Romeo Giulia. They can be identified by the "AR" mark. The "AR" tyres ensure the best vehicle performance and safety. Alfa Romeo cannot guarantee that non-approved tyres are suitable, and they may cause vehicle malfunctions.

2.9 V6 engine: winter tyres are available in the following sizes: 245/35 R19 93V XL and 285/30 R19 98V XL.

2.0 T4 MAir and 2.2 JTD engines: winter tyres are available in the following sizes: 225/50 R17 94H, 225/45 R18 91H (on 18x8J rims) and 225/40 R18 95H (on 18x9J rims).

Always check the registration certificate for the tyres that can be installed (size, load index, speed symbol).

## COLD TYRE INFLATION PRESSURE

When the tyres are warm, the inflation pressure should be + 0.3 bar in relation to the recommended figure. However, recheck the correct value when the tyre is cold.

If it is necessary to raise the vehicle, refer to the "Raising the vehicle" chapter in the "In an emergency" section.

The pressures given below apply to all tyre types: summer, winter and all season (where provided).

### 2.9 V6 Engine

| Tyres          | Unladen/medium load [bar] |      | Full load [bar] |      |
|----------------|---------------------------|------|-----------------|------|
|                | Front                     | Rear | Front           | Rear |
| 245/35 R19     | 2.4                       | -    | 2.9             | -    |
| 265/35 R19 (*) | -                         | 2.2  | -               | 2.9  |
| 285/30 R19     | -                         | 2.2  | -               | 2.9  |

(\*) Recommended tyre when it is necessary to install snow chains (refer to the "Snow chains" chapter for further details).

### 2.0 T4 MAir and 2.2 JTD engines

| Tyres      | Unladen/medium load [bar] |      | Full load [bar] |      |
|------------|---------------------------|------|-----------------|------|
|            | Front                     | Rear | Front           | Rear |
| 225/55 R16 | 2.2                       | 2.4  | 2.7             | 3.0  |
| 225/50 R17 | 2.2                       | 2.4  | 2.7             | 3.0  |
| 225/45 R18 | 2.2                       | 2.4  | 2.7             | 3.0  |
| 225/45 R18 | 2.0                       | -    | 2.4             | -    |
| 255/40 R18 | -                         | 2.2  | -               | 2.6  |
| 225/40 R19 | 2.4                       | 2.6  | 2.7             | 3.0  |
| 225/40 R19 | 2.4                       | -    | 2.7             | -    |



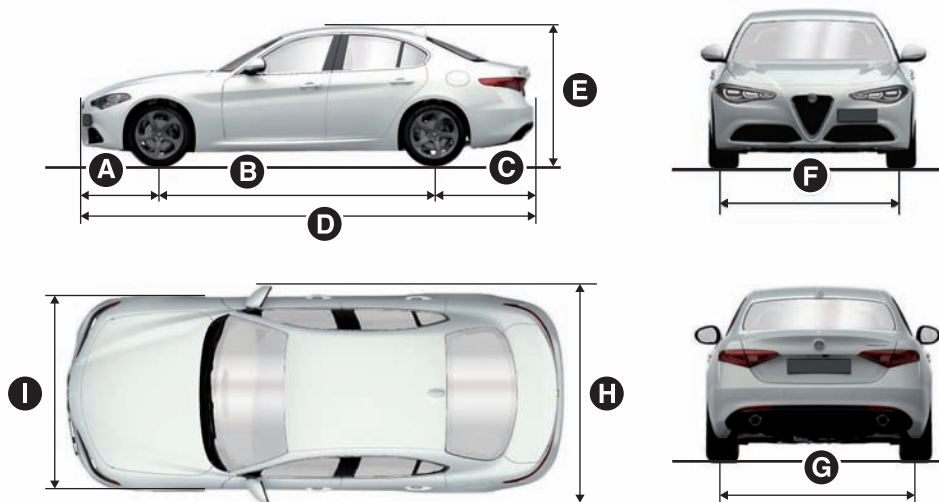
| Tyres      | Unladen/medium load [bar] |      | Full load [bar] |      |
|------------|---------------------------|------|-----------------|------|
|            | Front                     | Rear | Front           | Rear |
| 255/35 R19 | -                         | 2.3  | -               | 2.9  |

**WARNING**

**220)** *If winter tyres with a lower speed rating than that indicated in the Registration Document are used, do not exceed the maximum speed corresponding to the speed rating of the tyres used.*

## DIMENSIONS

Dimensions are expressed in mm and refer to the car equipped with its original tyres. Height is measured with car unladen.



287

9550102

| A   | B    | C    | D                  | E           | F    | G    | H    | I    |
|-----|------|------|--------------------|-------------|------|------|------|------|
| 795 | 2820 | 1028 | 4643 / 4650<br>(*) | 1411 / 1438 | 1557 | 1630 | 2024 | 1860 |

(\*) Veloce version

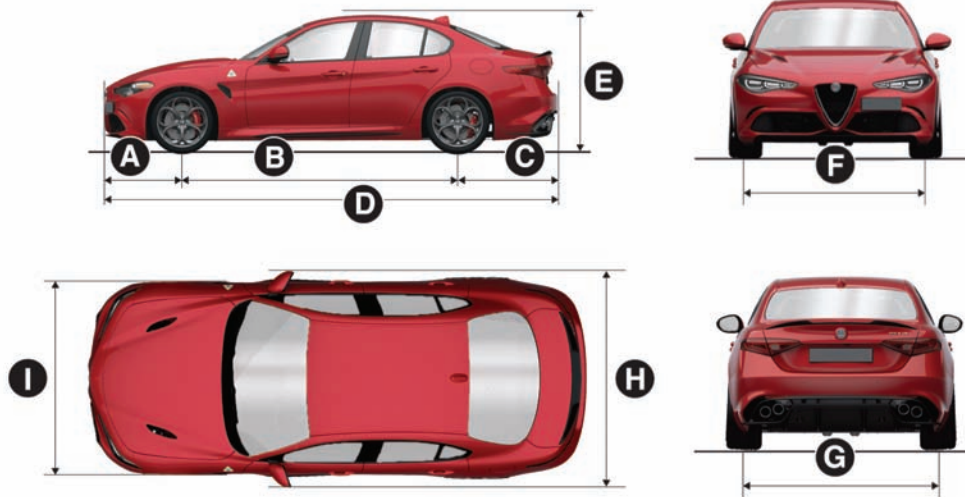
Small variations with respect to the reported values are possible depending on the dimensions of the rims.



ABC

**QV VERSION**

Dimensions are expressed in mm and refer to the car equipped with its original tyres. Height is measured with car unladen.



288

9550103

| A   | B    | C    | D    | E           | F    | G    | H    | I    |
|-----|------|------|------|-------------|------|------|------|------|
| 795 | 2820 | 1024 | 4639 | 1428 / 1433 | 1554 | 1606 | 2024 | 1873 |

**LUGGAGE COMPARTMENT VOLUME**

**Capacity (V.D.A. standards)**

Non-folding rear seats (unladen car): 480 litres



## WEIGHTS AND LOADS

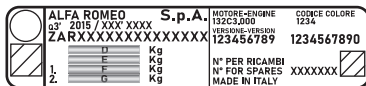
To identify the weights and loads for your car, refer to the plate shown in fig. 289 and described in the "Vehicle identification number (VIN) plate" chapter or refer to the car registration certificate showing the type-approved weights (for markets, where provided).

**D:** Maximum authorised weight of car fully laden (GVW).

**E:** Maximum authorised weight of fully laden car (GVW) plus trailer. If there is no value in the field or if there is a dash, it means that the car cannot tow.

**F:** Maximum permitted weight on first front axle.

**G:** Maximum permitted weight on second rear axle.



289

1010650090EM

To calculate the towable weight with a braked trailer, take the difference between values (E) e (D) shown on the plate.

E.g.: E=3660 kg - D= 2060 kg

Braked trailer=1600 kg

**WARNING Do not exceed the indicated trailer and towable weights.**

**WARNING Respect the vehicle towing capacities.**

**WARNING Never exceed the maximum permitted load indicated on the plate (E).**



ABC

**TOWABLE WEIGHTS (kg)**

|                      | 2.9 V6       | 2.0 T4 MAir  |              |
|----------------------|--------------|--------------|--------------|
|                      | RWD versions | RWD versions | AWD versions |
| <b>GVW</b>           | 2150         | 2005         | 2105         |
| <b>Towable loads</b> |              |              |              |
| <b>A</b>             | -            | 1600         | 1600         |
| <b>B</b>             | -            | 745          | 745          |
| <b>C</b>             | -            | 64           | 64           |
| <b>D</b>             | -            | 50           | 50           |

- A** = TOWABLE WEIGHT
- B** = UNBRAKED TRAILER
- C** = LOAD ON TOW HOOK
- D** = LOAD ON ROOF

## REFUELLING

|  | 2.9 V6 | 2.0 T4 MAir                              | Prescribed fuels and original lubricants   |
|--|--------|--|--|
| Fuel tank [litres]   | 58     | 58                                       | Unleaded petrol (**)   |
| including a reserve of [litres]                              | 9.0    | 9.0                                      |  |
| Main cooling system [litres]                                 | 11.2   | 8.6                                      | 50% mixture of distilled water and PARAFLO UP (*)                                |
| Secondary cooling system [litres]                            | 5.5    | 4.3                                      |  |
| Engine oil filter [litres]                                   | -      | 0.4                                      | SELENIA QUADRIFOGLIO (2.9 V6 engine) / SELENIA DIGITEK P.E. (2.0 T4 MAir engine) |
| Engine oil sump [litres]                                     | -      | 4.6                                      |  |
| Engine oil sump and filter [litres]                          | 6.5    | -  |  |
| Hydraulic brake circuit [litres]                             | 0.9    | 0.9                                      | TUTELA BRAKE FLUID TOP EVO   |
| Windscreen washer tank [litres]                              | 4.2    | 4.2                                      | PETRONAS DURANCE SC 35   |
| ZF 8HP75 automatic transmission (2.9 V6 RWD engine) [litres] | 9.11   | -  | TUTELA TRANSMISSION AS 8   |
| Automatic transmission (2.0 T4 MAir engine) [litres]         | -      | 9.4 (RWD versions)<br>9.3 (AWD versions) |  |
| RDU 230-LSD differential [litres]                            | 1.1    | 0.9                                      |  |
| RDU 210-eLSD differential (where provided) [litres]          | -      | 1.4                                      | TUTELA TRANSMISSION LS AXLE FLUID  |
| RDU 210/215-LSD differential [litres]                        | -      | 1.1                                      |  |



ABC

|                                       | 2.9 V6 | 2.0 T4 MAir | Prescribed fuels and original lubricants                  |
|---------------------------------------|--------|-------------|---|
| AWD System FAD transfer case [litres] | -      | 0.5         | TUTELA TRANSMISSION HYPOIDE GEAR OIL (2.0 T4 MAir engine) |
| AWD System TRANSFER CASE [litres]     | -      | 0.7         | TUTELA TRANSMISSION TRANSFER CASE (2.0 T4 MAir engine)    |

(\*) For particularly harsh climate conditions, a mixture of 60% PARAFU UP and 40% demineralised water is recommended.

(\*\*) Check the R.O.N. indicated on the label (where provided) located inside the fuel flap.

|  | 2.2 JTD                 | Prescribed fuels and original lubricants          |
|--|-------------------------|---|
| Fuel tank [litres]   | 52                      | Diesel for motor vehicles (EN590 Specification)   |
| including a reserve of [litres]                                | 8.0                     |   |
| Main cooling system [litres]                                   | 8.75 (***) / 8.9 (****) | 50% mixture of distilled water and PARAFLU UP (*) |
| Secondary cooling system [litres]                              | 5.3 (****)              |   |
| Engine oil filter [litres]                                     | 0.5                     | SELENIA W.R. FORWARD 0W-20                        |
| Engine oil sump [litres]                                       | 3.0 (RWD) / 3.7 (AWD)   |   |
| Engine oil sump and filter [litres]                            | 3.5 (RWD) / 4.2 (AWD)   |   |
| Hydraulic brake circuit [litres]                               | 0.9                     | TUTELA BRAKE FLUID TOP EVO                        |
| Windscreen washer tank [litres]                                | 4.2                     | PETRONAS DURANCE SC 35                            |
| Automatic transmission<br>(2.2 JTD 160 HP RWD engine) [litres] | 9.2                     | TUTELA TRANSMISSION AS8                           |
| Automatic transmission<br>(2.2 JTD 210 HP AWD engine) [litres] | 9.1                     |   |
| RDU 230-LSD differential [litres]                              | 0.9                     | TUTELA TRANSMISSION LS AXLE FLUID                 |
| RDU 210-eLSD differential (where provided) [litres]            | 1.4                     |   |
| RDU 210/215-LSD differential [litres]                          | 1.1                     |   |



ABC

|                                       | 2.2 JTD | Prescribed fuels and original lubricants |
|---------------------------------------|---------|--|
| AWD System FAD transfer case [litres] | 0.5     | TUTELA TRANSMISSION<br>HYPOIDE GEAR OIL  |
| AWD System TRANSFER CASE [litres]     | 0.7     | TUTELA TRANSMISSION<br>TRANSFER CASE     |

(\*) For particularly harsh climate conditions, a mixture of 60% PARAFLU UP and 40% demineralised water is recommended.

(\*\*) 160 HP RWD version

(\*\*\*) 210 HP AWD version



**ATTENTION** After filling or topping up the engine oil, if the message of insufficient engine oil level is displayed or persists on the instrument panel display, it is necessary to go to the Alfa Romeo Dealership for updating/re-calibrating of the oil level sensor software. When topping up the engine oil by reading from the dipstick, the oil level must be centred between the MIN and MAX marks.

## FLUIDS AND LUBRICANTS

Constant use of the prescribed lubricants guarantees the fuel consumption and emission specifications. Lubricant quality is crucial for engine operation and duration.



### PRODUCT SPECIFICATIONS

#### ENGINE LUBRICATION

| Use         | Features                    | Specification | Original liquids and lubricants   |
|-------------|-----------------------------|---------------|---|
| 2.9 V6      | <b>SAE 5W-40</b><br>ACEA C3 | 9.55535-GH2   | SELENIA QUADRIFOGLIO<br>Contractual Technical<br>Reference N°F022.B18       |
| 2.0 T4 MAir | <b>SAE 0W-30</b><br>ACEA C2 | 9.55535-GS1   | SELENIA DIGITEK P.E.<br>Contractual Technical<br>Reference N°F020.B12       |
| 2.2 JTD     | <b>SAE 0W-20</b><br>ACEA C5 | 9.55535-DSX   | SELENIA W.R. FORWARD 0W-20<br>Contractual Technical<br>Reference N°F013.K15 |

If lubricants conforming to the specific request are not available, products that meet the indicated specifications can be used to top up; in this case optimal performance of the engine is not guaranteed.



ABC

| Use   | Features   | Specification   | Original liquids and lubricants   | Applications   |
|---|--|-----------------|---|--|
| Lubricants and greases for drive transmission | ATF Synthetic lubricant  | 9.55550-AV5     | TUTELA TRANSMISSION AS 8<br>Contractual Technical Reference N° F139.I11             | Automatic transmission                                 |
|   | SAE 75W-85 synthetic lubricant   | 9.55550-DA9     | TUTELA TRANSMISSION LS AXLE FLUID<br>Contractual Technical Reference N° F059.N15    | RDU 230-LSD RDU 210-eLSD RDU 210/215 -LSD differential |
|   | SAE 75W-80 API GL-5 synthetic lubricant                                    | 9.55550-DA10    | TUTELA TRANSMISSION HYPOIDE GEAR OIL<br>Contractual Technical Reference n° F060.N15 | AWD System FAD Transfer case                           |
|   | SAE 75W synthetic lubricant  | 9.55550-DA11    | TUTELA TRANSMISSION TRANSFER CASE<br>Contractual Technical Reference N° F061.N15    | AWD System TRANSFER CASE                               |
|   | NLGI 0-1 grease for constant velocity joints with low friction coefficient | 9.55580-GRAS II | TUTELA STAR 700<br>Contractual Technical Reference N°F701.C07                       | Differential side constant velocity joints             |
|   | NLGI 1-2 molybdenum disulphide grease for high temperatures                | 9.55580-GRAS II | TUTELA ALL STAR<br>Contractual Technical Reference N°F702.G07                       | Wheel side constant velocity joints                    |



| Use                                     | Features  | Specification       | Original liquids and lubricants   | Applications   |
|---|---|---------------------|---|--|
| Brake fluid                             | Synthetic fluid for brake and clutch systems.<br>Exceeds specifications: FMVSS n° 116 DOT 4, ISO 4925 Class 6, SAE J1704.   | 9.55597 or MS.90039 | TUTELA BRAKE FLUID TOP EVO<br>Contractual Technical Reference N°F002.L18  | Hydraulic brakes and clutch controls   |
| Protective agent for radiators          | Protective with antifreeze, ethylene glycol based organic formula, free from amine and 2-EH (2-ethyl hexanoic acid), containing corrosion inhibitors and anti-foam additives. CUNA NC 956-16, ASTM D 3306 | 9.55523 or MS.90032 | PARAFLU UP<br>Contractual Technical Reference N°F101.M01                  | Percentage of use 50%<br>Mixture with different formulation products not allowed (*) |
| Windscreen washer fluid                 | CUNA NC 956-11  | 9.55522             | PETRONAS DURANCE SC 35<br>Contractual Technical Reference N° F001.D16     | To be used diluted or undiluted in windscreen washer/wiper systems                   |
| Diesel fuel additive                    | Antifreeze additive for diesel fuel, with protective action for diesel engines  |                     | PETRONAS DURANCE DIESEL ART<br>Contractual Technical Reference N°F601.C06 | To be mixed with diesel fuel (25 cc per 10 litres)                                   |
| Automatic climate control system (HVAC) | R134a   |                     |   |  |

(\*) For particularly harsh climate conditions, a mixture of 60% PARAFLU UP and 40% demineralised water is recommended.



ABC

**IMPORTANT**

**119)** *The use of products with specifications other than those indicated above could cause damage to the engine not covered by the warranty.*

## PERFORMANCE

Top performance after the initial period of vehicle usage.

| Versions                  | Maximum speed (km/h) | Acceleration from 0-100 km/h (sec) |
|---------------------------|----------------------|------------------------------------|
| <b>2.9 V6 RWD</b>         | 307                  | 3.9                                |
| <b>2.0 T4 MAir RWD</b>    | 240                  | 5.7                                |
| <b>2.0 T4 MAir AWD</b>    | 240                  | 5.2                                |
| <b>2.2 JTD 160 HP RWD</b> | 220                  | 8.2                                |
| <b>2.2 JTD 210 HP AWD</b> | 235                  | 6.8                                |



ABC

## FUEL CONSUMPTION AND CO<sub>2</sub> EMISSIONS

---

The fuel consumption and CO<sub>2</sub> emission figures declared by the manufacturer are determined on the basis of the type-approval tests laid down by the applicable standards in the country where the vehicle is registered.

The type of route, traffic conditions, weather conditions, driving style, general condition of the car, trim level/equipment/accessories, use of the climate control system, car load, presence of roof racks and other situations that adversely affect the aerodynamics or wind resistance lead to different fuel consumption values than those measured.

The fuel consumption will only become more regular after driving the first 3000 km.

To find the specific fuel consumption and CO<sub>2</sub> emission figures for this car, please refer to the data in the Certificate of Conformity, and the related documentation that accompanies the car.

## PRESCRIPTIONS FOR HANDLING THE CAR AT THE END OF ITS LIFE

---

(where provided)

The Manufacturer has been committed for many years to safeguarding the Environment through the constant improvement of its production processes and manufacturing products that are increasingly "eco-compatible". To grant customers the best possible service in terms of respecting environmental laws and in response to European Directive 2000/53/EC governing vehicles at the end of their life, the Manufacturer is offering its customers the chance to hand over their car at the end of its life without incurring any additional costs. The European Directive sets out that when the vehicle is handed over the last keeper or owner should not incur any expenses as a result of it having a zero or negative market value.

To hand your car over at the end of its life without extra cost, contact one of our dealerships if you are purchasing another car, or a collection and scrapping centre authorised by the Manufacturer. These centres have been carefully chosen to offer high quality service for the collection, treatment and recycling of vehicles at their end of life, respecting the surrounding environment.

You can find further information on these collection and scrapping centres either from a Stellantis dealership or by calling the number in the Warranty Booklet or by consulting the Manufacturer's website.



ABC

*Blank page*



This section describes the main features of the Connect system that can be fitted on the car.

## MULTIMEDIA

|   |     |
|---|-----|
| TIPS INFORMATION AND GENERAL INFORMATION .....                    | 262 |
| CONTROLS .....  | 263 |
| STEERING WHEEL CONTROLS .....                                     | 265 |
| TOUCHSCREEN FUNCTION .....  | 266 |
| WIDGETS .....   | 267 |
| RADIO (TUNER) MODE .....  | 270 |
| MEDIA MODE .....  | 270 |
| Bluetooth® SOURCE .....   | 271 |
| USB/iPod/AUX SUPPORT .....  | 271 |
| CLIMATE CONTROL SYSTEM .....                                      | 272 |
| PHONE MODE .....  | 273 |
| NAVIGATION MODE .....   | 275 |
| Tom Tom® ONLINE SERVICES .....                                    | 276 |
| SETTINGS .....  | 278 |
| PERFORMANCE .....   | 280 |
| CAR INFORMATION .....   | 280 |
| DRIVER ASSISTANCE .....   | 281 |
| Apple CarPlay and Android Auto .....                              | 282 |
| VOICE COMMANDS .....  | 284 |
| CONNECTED SERVICES - ALFA CONNECT SERVICES .....                  | 286 |
| WIRELESS CHARGING SYSTEM- WCPM (Wireless Charge Pad Module) ..... | 290 |
| OFFICIAL TYPE APPROVALS .....                                     | 291 |

## TIPS INFORMATION AND GENERAL INFORMATION

### ROAD SAFETY



Learn how to use the varied system functions before starting to drive.

Read the instructions for the system carefully before starting to drive.

**WARNING** Look at the screen only and when it is necessary and safe. If you need to look at the screen for a long time, pull over to a safe place so as not to be distracted while driving. Immediately stop using the system in the event of a fault. Otherwise the system might be damaged. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible to have the system repaired.

### RECEPTION CONDITIONS

(where provided)

Reception conditions change constantly while driving. Reception may be interfered with by the presence of mountains, buildings or bridges, especially when you are far away from the broadcaster.

**WARNING** The volume may be adjusted when receiving traffic information and news.

**NOTE** The DAB frequency can be used in countries where digital transmission technology is available. The device will

tuned to any frequency if the DAB button is pressed in a country where the service is not provided.

### CARE AND MAINTENANCE



Observe the following precautions to ensure the system is fully operational:

- avoid hitting the display lens with pointed or hard objects that could damage its surface.
- clean with a damp cloth (microfibre if possible). If necessary, you can use a delicate mild soap and water solution, then dry with a soft, dry cloth. Do not apply pressure to the display lens while cleaning;
- do not use alcohol, petrol and derived products them to clean the display lens and make sure that the Connect system is switched off during cleaning;
- prevent any liquid from entering the system: this could damage it beyond repair.

### CONNECT SYSTEM USE

To interact with the Connect system you can use the controls on the central tunnel, on the steering wheel, using the touchscreen function or the voice controls.

### ANTI-THEFT PROTECTION

The system is equipped with an anti-theft protection system based on

the exchange of information with the electronic control unit (Body Computer) on the vehicle.

This guarantees maximum security and prevents the system from being used on other cars in the event of theft. If necessary contact an Alfa Romeo Dealership.

### IMPORTANT NOTES

Look at the screen only and when it is necessary and safe. If you need to look at the screen for a long time, pull over to a safe place so as not to be distracted while driving.

Immediately stop using the system in the event of a fault.

Otherwise the system might be damaged. Contact an Alfa Romeo Dealership as soon as possible to have the system repaired.



### WARNING

**221)** Follow the safety rules below: otherwise serious injuries may occur to the occupants or the system may be damaged.

**222)** If the volume is too loud this can be dangerous. Adjust the volume so that you can still hear background noises (e.g. horns, ambulances, police vehicles, etc.).





## IMPORTANT

**120)** Only clean the front panel and the display with a soft, clean, dry, anti-static cloth. Cleaning and polishing products may damage the surface. Do not use alcohol or similar products to clean the control panel or the display.


**121)** Do not use the display as a base for supports with suction pads or adhesives for external navigators or smartphones or similar devices.

## CONTROLS

### CONTROLS ON TUNNEL

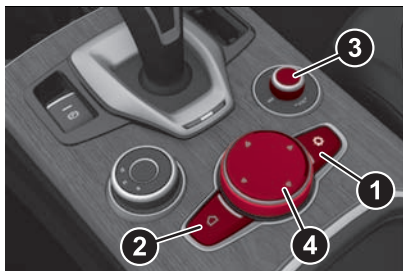
On the central tunnel, fig. 290, there are commands to interact with the Connect system.

#### SETTINGS button (1)

Pressing the "Settings" button  while within the modes ("RADIO", "MEDIA", "PHONE", "NAVIGATION") will open the "Settings" Display the mode in question. Press the button it again will return to the previously selected mode.

#### MENU button (2)

Press the button  to access the Main Menu.



290

1212650300EM

### ON/OFF and VOLUME control (3)

**LONG PRESS:** Switch the Connect system on/off

#### SHORT PRESS

- Radio Mode:** Activate/deactivate the Mute function
- Media Mode:** Activate/deactivate play/pause
- Phone Mode:** Activate/deactivate the microphone during a phone call

#### ROTATION

- clockwise:** volume up
- anticlockwise:** volume down

#### MOVE TO THE SIDE

##### Radio mode

- **move rightwards:** selects the next radio station
- **move leftwards:** selects the previous station (the radio station can be searched using "Frequency"/"Name"/"Favourites")

##### Media mode

- **short press rightwards:** selects the next track
- **long press rightwards:** quick selection of the next track
- **short press leftwards:** selects previous track
- **long press leftwards:** quick selection of the previous track



ABC

**ROTARY PAD (4)**

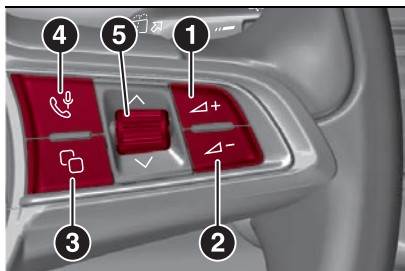
| Action                     | Function   |
|----------------------------|--|
| ROTATION                   | <b>In the Menu:</b> confirms selection<br><b>In Navigation mode</b> (where provided): zooms the maps (where provided)  |
| SHORT PRESS                | <b>In the Menu:</b> confirms selection   |
| LONG PRESS                 | <b>Radio mode:</b> store radio station on the radio station bar/store a favourite on the preset bar  |
| BRIEF TOUCH RIGHTWARDS (*) | <b>In the Menu:</b> goes to the submenu of the selected function<br><b>In Navigation mode</b> (where provided), in "Browse Map": moves rightwards on the Navigation map to move inside the navigation map (where provided)   |
| BRIEF TOUCH LEFTWARDS (*)  | <b>In the Menu:</b> goes back to the previous menu ("Esc" function)<br><b>In Navigation mode</b> (where provided), in "Browse Map": moves leftwards on the map Navigation to move inside the navigation map (where provided)   |
| BRIEF TOUCH UPWARDS (*)    | <b>In the Menu:</b> closes the preset bar<br><b>In Navigation mode</b> (where provided), in "Browse Map": moves upwards on the map to move inside the navigation map (where provided)  |
| BRIEF TOUCH DOWNWARDS (*)  | Activating radio presettings/Saving "Contacts" and "Destinations"<br><b>In the Menu:</b> opens the preset bar<br><b>In Navigation mode</b> (where provided), in "Browse Map": moves downwards on the map Navigation to move inside the navigation map (where provided) |

(\*) The Rotary Pad must be tilted in the indicated direction ("tilt" function)

## STEERING WHEEL CONTROLS

### DESCRIPTION

The controls fig. 291 for the main system functions are present on the steering wheel to make control easier. The activation of the function selected is controlled, in some cases, by the length of the press (short or long press) as described below.



291

9550179

### (1) (2) Volume controls (↔+ / ↔-)

- ❑ **Short press:** turn the volume up/down by one step
- ❑ **Long press:** turn the volume up/down by one step

### (3) Screen selection / main widget / default

- ❑ **Short press:** switch between the main (or default) screen display (in the central area of the instrument panel display), or the widget display (inside

the tachometer on the instrument panel display)

### (4) Telephone / Voice commands

#### Short press (Phone Mode)

- ❑ Answer / end call

#### Short press (Voice commands)

- ❑ **With voice session not active:** activation of Connect system voice controls if no phone mode is active
- ❑ **With voice session active:** immediately close voice session in progress

#### Long press (Voice commands)

- ❑ **With voice session active:** interrupt voice session in progress (a new voice control can be imparted)
  - ❑ **With the voice session not active and an external audio device connected (e.g. Apple CarPlay / Android Auto):** activate a voice session on the connected device
- NOTE Connection to the phone disables voice command.

NOTE If Apple CarPlay and Android Auto apps are present, Siri voice assistant (for Apple CarPlay) or Google Assistant (for Android Auto) will be activated. In this case you can use "Natural language" voice controls and not just the specific ones preset for the Alfa Connect system. The voice assistants of Siri (for Apple CarPlay) or Google Assistant (for Android Auto) will only be activated by

holding the button  pressed on the right side of the steering wheel.

### (5) Selection of items displayed on screens/widgets ( ^ / v )

- ❑ **Upward rotation:** select next radio station (Radio mode) / select next track (Media mode).
- ❑ **Downward rotation:** select previous radio station (Radio mode) / select previous track (Media mode).
- ❑ **Short press:** confirm the actions suggested by the messages on the instrument panel display.
- ❑ **Long press:** reset the Trip Computer readings on the instrument panel display.









ABC

## TOUCHSCREEN FUNCTION

The Connect system is also equipped with a touchscreen function: in addition to the selection of items using the controls on the central tunnel and on the steering wheel, it is possible to interact with the various functions/modes by pressing on the icons shown the display.

### ACTIONS THAT CAN BE PERFORMED USING THE TOUCHSCREEN FUNCTION

| Function        | Action on the display   |
|-----------------|---|
| SCROLL UP       |  |
| SCROLL DOWN     |  |
| MOVE LEFTWARDS  |  |
| MOVE RIGHTWARDS |  |
| SHORT PRESS     |  |
| LONG PRESS      |  |

## WIDGETS

### WIDGET INTERACTION MODES

Widgets, displayed on the Connect system display, give access to the various operating modes of the system.

To interact with the widgets on the Main Menu use the touchscreen function or the Rotary Pad located on the central tunnel.

One of the following operations can be performed:

□ **open the widget** by pressing on it (touchscreen) or by pressing the Rotary Pad;


□ **scroll the widgets**

rightwards/leftwards using the touchscreen function or by turning the Rotary Pad rightwards/leftwards.

### MOVING THE WIDGETS

You can move the widgets on the display using the touchscreen function or using the commands located on the central tunnel.

#### Using the touchscreen function

Select the desired widget or press the "Reorder"  button on the vertical status bar and then:



**Moving the widget:** hold

the desired widget pressed for a few

seconds and then move it to the right or left of the display.



**Resizing the widget:** press the

widget resize icon to be resized.




**View widget content:** select the

desired widget and then scroll vertically. When reordering the widgets (viewing their thumbnails), it will not be possible to view their contents.

#### Using the controls located on the central tunnel

Proceed as follows:

□ press the  button on the central tunnel: a horizontal bar graph fig. 292 will appear on the upper part of the display;

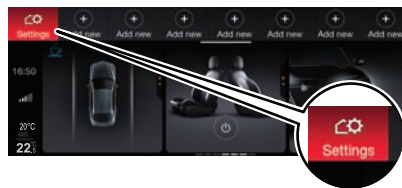
□ turn the Rotary Pad to select the "Settings" item;

□ press the Rotary Pad to confirm the selection and then select one of the following items:

● "Widget reorder": to move the desired widget to the right or left of the display.

● "Widget resize": to change the size of the widget display to "1/3 view" or "2/3 view" of the display area.

● "Widget content": to view the content of the desired widget.



292



1212650906EM

### RESIZING WIDGETS

Some widgets can occupy 1/3 or 2/3 of the display area.

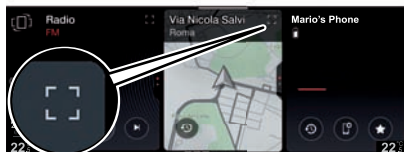
#### Using the touchscreen function

□ **"1/3" view** fig. 293: icons, menu name, main information, graphic buttons (up to 3) (where provided) appear on the display.

□ **"2/3" view** fig. 294: to activate the enlarged display of the widget, press the "enlarge" graphic button  (where provided) located on the top of the widget itself. To return from the "1/3" view, press the graphic button .



ABC



293

1212650909EM



294


1212650910EM

### Using the controls located on the central tunnel

Activate the "Settings" menu and then select the item "Widget resize".

Only the resizable widgets will be activated (these will appear on the display with a different colour from those that cannot be resized and therefore cannot be selected).

To resize the widget and switch to "2/3" view, press the Rotary Pad.

Press the graphic button  to return to the normal view.

NOTE It is not possible to keep two widgets in "2/3 view" mode on the display at the same time.

### VIEWING WIDGET CONTENTS Using the touchscreen function

To change the widget view, select it and swipe vertically, either upwards or downwards.

### Using the controls located on the central tunnel


Activate the "Settings" menu and then select the "Widget content" item: only the widgets with content will be active and selectable on the display.

Proceed as follows to view the contents of the widgets:

- turn the Rotary Pad to select the desired widget;
- press the Rotary Pad to confirm the selection;
- turn the Rotary Pad to display the contents of the widget;
- press the Rotary Pad to keep the display active and exit the widget.

### REORDER THE WIDGETS

The widgets can be reordered on the Main Menu in two different ways:

- "Explicit"**: by pressing the "Reorder"  graphic button located on the upper left of the display fig. 295
- "Implicit"**: by holding the desired widget pressed for a few seconds.



295


1212650919EM

### Using the touchscreen function **Explicit mode**

In both modes, the size of the widgets will be reduced and displayed, up to a maximum of 5, on the display.

NOTE When reordering the widgets (viewing their thumbnails), it will not be possible to view their contents.

Proceed as follows:

- press the graphic button  located in the upper left part of the display: the first widget will be displayed;
- press and hold down the desired widget and drag it to the desired position;

□ release the widget: the new position of the widget will be stored by the Connect system.



296

1212650922EM

### Implicit mode

Proceed as follows:


- hold the desired widget pressed: the widgets will be reduced and displayed, up to a maximum of 5, on the display. The selected widget will remain displayed and will be larger in size;
- press and hold down the desired widget and drag it to the desired position;
- release the widget: the new position of the widget will be stored by the Connect system.


To return to the Main Menu press the graphic buttons  or .

### Using the controls located on the central tunnel

Activate the "Settings" menu and then select "Widget reorder": the first widget will be displayed automatically.

Proceed as follows to reorder the widgets:

- turn the Rotary Pad and select the desired widget: the widget will be highlighted on the display;
- press the Rotary Pad: a graphic arrow  will appear next to the widget, indicating the direction in which you can move the widget;
- turn the Rotary Pad to move the widget to the desired position;
- press the Rotary Pad to store the new widget location (the widget will continue to be highlighted on the display).

To go back to the Main Menu, turn the Rotary Pad to the left or press the button  on the central tunnel.

### SHORTCUT MENU

Proceed as follows to activate the status bar display:

- *Using the touchscreen function:* touch the upper part of the display, fig. 297, and slide your finger down.
- *Using the controls on the central tunnel:* move Rotary Pad 1 fig. 298 downwards.



297

1212652302EM



298

1212650765EM

The "shortcut" menu can be used to:

- access the "Settings" menu;
- quickly access the stored radio station "Favourites" or "Contacts" or navigation "Destinations";
- add graphic buttons to quickly access the desired function.



ABC

## RADIO (TUNER) MODE

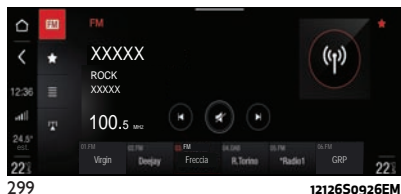
### RADIO MODE SELECTION (TUNER)

"RADIO" mode can be activated by using the appropriate widget in the main menu of the Connect system.

NOTE Some "RADIO" mode functions can be activated in addition to using the Rotary Pad and/or the touchscreen function, also using voice controls: for more information, see the "AM/FM/DAB Radio voice commands" paragraph in the "Voice controls" chapter in this publication.

### MAIN SCREEN RADIO MODE

The following information will be displayed after selecting the desired radio station on the display fig. 299.



### Sidebar fig. 299

The following graphic buttons are displayed on the sidebar:

- **SRC**: can be used to select the required frequency band;
- ★ to select the Favourites list;

- ☰ to view the list of available radio stations;
- 📶 to manually seek a radio station.

### Central zone of the display fig. 299

The following information is displayed in the central area of the display:

- selected frequency band (e.g. FM);
- name of the current radio station;
- logo of the active frequency band;
- transmitted programme type;
- current radio station frequency;
- radio mode graphic buttons (select previous radio station, activate/deactivate mute function, select next radio station);
- list and name of stored radio stations.

### AUDIO

(where provided)

Proceed as follows to open the "Audio" menu:

- press the "Settings" ⚙️ button on the central tunnel;
- turn the Rotary Pad to select the "Audio Settings" item.

When the function is activated, the following parameters can be set:

- "Bass" (-9; 0; +9);
- "Treble" (-9; 0; +9);
- "Mid" (-9; 0; +9);

- "Balance/Fade";
- "Volume/Speed" (OFF; +5);
- "Surround Sound" (OFF/ON) (where provided);
- "AUX Volume Comp." (OFF; +20);
- "Restore Settings".

## MEDIA MODE

NOTE Some "MEDIA" mode functions can be activated in addition to using the Rotary Pad and/or the touchscreen function, also using voice controls: for more information, see the "Media voice controls" paragraph in the "Voice controls" chapter in this publication.

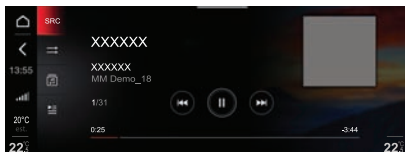
### AUDIO SOURCE SELECTION

When the MEDIA source is active, the following information is shown on the display fig. 300:

- **SRC**: activate the list of sources
- ⇄ to activate Shuffle/Playback Mode
- 📖 to activate Tracks Library
- ☰ to activate the Playlists

Press the graphic button to activate "MEDIA" mode **SRC**: the display shows the available sources: AM, FM, DAB, **Bluetooth®**, USB1, USB2.





300

1212650937EM



## Bluetooth® SOURCE

### Bluetooth® ACTIVATION

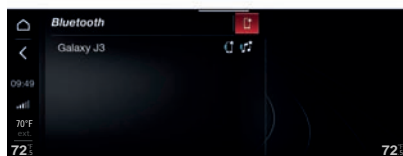
This mode is activated by pairing a **Bluetooth®** device containing music tracks with the system.

### PAIRING A Bluetooth® AUDIO DEVICE

Proceed as follows:

- ❑ activate the **Bluetooth®** function on the device;
- ❑ open the main menu by pressing button  and select "Settings";
- ❑ select "Infotainment";
- ❑ select "Phone" and then "Bluetooth Settings";
- ❑ select the **Bluetooth®** fig. 301 device;
- ❑ select "Add Device" ;
- ❑ search for the Connect system on the **Bluetooth®** audio device (during pairing, a screen will appear on the display showing the progress of the operation);

- ❑ select the device to be paired;
- ❑ when requested by the audio device, enter the PIN code shown on the system display or confirm on the device the PIN displayed;
- ❑ if the pairing procedure is completed successfully, a dedicated screen will appear.



301

1212650430EM

The **Bluetooth®** function can also be reached by pressing the "OPTIONS" button in the "PHONE" or "MEDIA functions", which can be selected on the main menu.

**WARNING** If the **Bluetooth®** connection between mobile phone and system is lost, consult the mobile phone handbook.

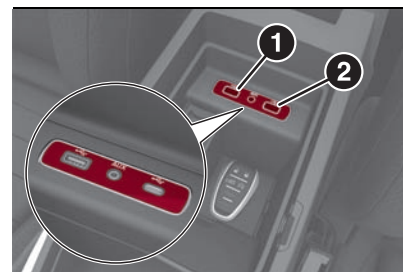
**NOTE** When modifying the name-device in the **Bluetooth®** settings of the phone (where provided), the Radio may change the track being played if the device is connected via USB after the **Bluetooth®** connection. After updating the phone

software, for proper operation, it is recommended to remove the phone from the list of devices linked to the Connect system, delete the previous system pairing also from the list of **Bluetooth®** devices on the phone and make a new pairing.

## USB/iPod/AUX SUPPORT

### USB/iPod MODE

To activate USB/iPod mode, insert an appropriate device (USB or iPod) into one of the USB ports (1) e (2) fig. 302 located inside the glove compartment under the front armrest.



302

0402653887EM

**NOTE** The Connect system may not support some USB keys: in this case, it may not automatically switch from "Radio" mode to "Media" mode. If the device used does not play, verify its compatibility by selecting "Media" mode: a dedicated message will appear on the Connect system display.



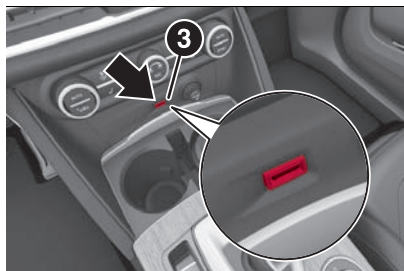
ABC

**WARNING** After using a USB recharging port, we recommend disconnecting the device (smartphone), always removing the cable from the charging port of the vehicle first, never from the device. Cables left flying or connected incorrectly could compromise correct recharging and/or the USB socket condition.

### USB socket (battery charger)

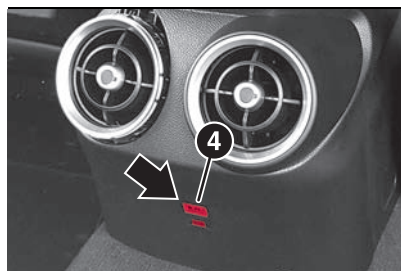
There are other USB ports inside the car for battery charging only in the following places:

- ❑ under the automatic climate control panel, (3) fig. 303;
- ❑ for versions/markets, where provided, on the rear area of the centre tunnel, (4) fig. 304 accessible to rear seat passengers.



303

0402653886EM

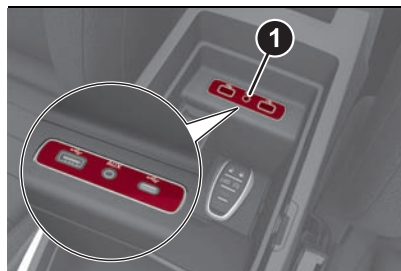


304

0402653885EM

### AUX SOURCE

To activate AUX mode, insert an appropriate device in the AUX socket(1) fig. 305 on the car. When a device is connected to that socket, the system starts reproducing the connected AUX source, if it is already playing.



305

0402650982EM

## CLIMATE CONTROL SYSTEM

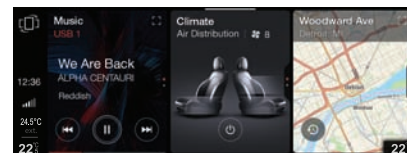
The Connect system lets you interact with the automatic dual-zone climate control system to adjust the temperature inside the passenger compartment.

**NOTE** The climate control widget is only active via the touchscreen function.

The climate control widget in the Main Menu can display two different contents: "Air distribution" fig. 306 and "Comfort" (present only in case of heated electric seats and heated electric steering wheel).

**Scroll up/down on the widget** you can change the display.

**Pressing the widget** to activate the "Air Distribution" or "Comfort" screen.



306

1212650970EM

On the climate control system widget is displayed a single graphic button (activated only using the touchscreen function) which, if pressed, allows you to

turn off the automatic dial-zone climate control system and then turn it back on in its last active configuration before turning off.

### "AIR DISTRIBUTION" SCREEN

The "Air Distribution" menu can be used to adjust the air temperature on driver and passenger side.

Graphic buttons are present on the screen for activating the same functions which can be selected using the buttons on the display of the automatic dual-zone climate control system located in the passenger compartment (see "Climate control system" chapter in the "Knowing your car" section).

### "COMFORT" SCREEN

(where provided)

The "Comfort" screen can be used to adjust the heating level of driver and passenger seat and of the steering wheel.

## PHONE MODE

**NOTE** Some "TELEPHONE" mode functions can be activated in addition to using the Rotary Pad and/or the touchscreen function, also using voice controls: for more information, see the "Phone voice controls" paragraph in the "Voice controls" chapter in this publication.

### INDICATIONS ON THE DISPLAY




The "PHONE" mode widget appears on the main menu.

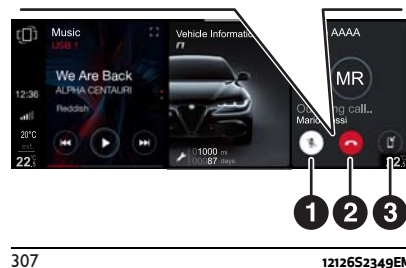
The widget display vary according to the following conditions:

- Paired mobile phone
- No paired mobile phone
- Phone call in progress
- Multiple phone call in progress
- Outgoing telephone call
- Phone conference in progress

#### Paired mobile phone

If you have already paired your mobile phone (see the following pages), the following three graphic buttons fig. 307 will appear on the "PHONE" widget:

-  Turn the microphone on/off during a phone call (1);
-  End call (2);
-  Transfer call to device (3).



307

1212652349EM

### PAIRING A MOBILE PHONE

#### Pairing procedure

To pair the mobile phone, proceed as follows:

- activate the **Bluetooth**<sup>®</sup> function on the device;
- in the main menu, select the "SETTINGS" function by turning and pressing the Rotary Pad;
- select "Infotainment";
- select the **Bluetooth**<sup>®</sup> device;
- select "Add Device";




ABC

❑ search for the Connect system on the **Bluetooth**® audio device (during the pairing stage a screen will appear on the display showing the progress of the operation);

❑ select the device to be paired;

❑ when requested by the device, enter the PIN code shown on the system display or confirm the PIN displayed on the device;

❑ if the pairing procedure is completed successfully, a screen is displayed;

❑ the **Bluetooth**® function can also be activated by pressing the  "PHONE" or "MEDIA" functions, which can be selected from the main menu.

**WARNING** Perform the telephone pairing operation only while the car is stationary and in safe conditions. Only do this with the car stationary and in safe conditions. The feature is disabled when the car is moving faster than 5 km/h.

**WARNING** If the **Bluetooth**® connection between mobile phone and system is lost consult the mobile phone handbook.

### MAKING A PHONE CALL

With the "PHONE" function on, you can make a call in the following ways:

❑ by selecting "Phone Book" on the display or "Recent Calls" and then selecting a contact from the suggested list;

or

**274**

❑ by selecting "Dial" item on the display.

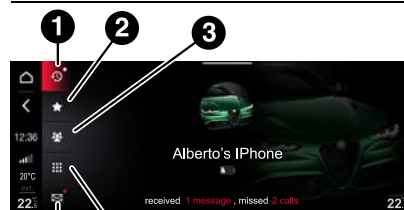
### MAIN PHONE MENU

When a mobile phone is connected to the Connect system, various items (if available) will appear on the main menu fig. 308:

❑ network signal intensity;

❑ mobile phone battery charge;


❑ mobile phone name.





308

1212652500EM

The other information shown on the display is:


❑  "Recent calls" (1): press this graphic button to choose between "All Calls" and "Missed Calls".

❑  "Favourites" (2): press this graphic button you can choose between "Edit favourites", "Add favourites", "Reorder favourites" and "Delete favourites".


❑  "Contacts" (3): press this graphic button on the display to show the list of all contacts registered on the phone.

When you select a contact, the phone

number and the photo (if any) linked to the contact appear on the right of the display.

❑  "SMS" (4): press this graphic button to receive and send text messages (if supported by the device).

The car must be stationary to read the messages. The listening function and the sending of default messages which can be customised by the driver is always possible. If an unread message is present, it is indicated by a dot next to the "SMS" graphic button (a maximum of 99 unread text messages can be present).

❑  "Dial" (5): press this graphic button to show the "dial number" screen on the display which can be used to dial the telephone.

## NAVIGATION MODE

(where provided)

### LEGAL/ SAFETY NOTICE



When Connect is used for the first time, after resetting the default settings and having changed the language, the system will ask you to accept a safety/legal notice, warning you about the responsibilities involved in the product use while navigating.

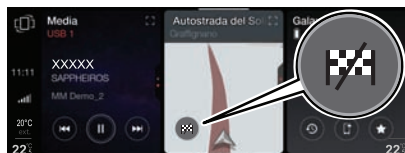
NOTE Some "NAVIGATION" mode functions can be activated in addition to using the Rotary Pad and/or the touchscreen function, also using voice controls: for more information, see the "Navigation voice controls" paragraph in the "Voice controls" chapter in this publication.

### NAVIGATION ACTIVATION

The "NAVIGATION" mode widget fig. 309 appears on the main menu.

NOTE The widget is only active using the touchscreen function.

The graphic button on the widget varies depending on whether navigation has been activated  or is not activated .



309


12126S2010EM

### SETTING A DESTINATION

The following data are required to set a destination:


- "City/Post code": enter the name or ZIP code of the city of the new destination arrival point;
- "Address": enter the street name of the new destination;
- "House Number": enter the house number of the new destination;
- "State" (where applicable/necessary): enter the name of the state of the new destination arrival point.
- "Start Navigation": select the desired destination using the right side of the display. This will provide access to the route planning screen to start navigating.

NOTE The data above can be order entered in any order ("Free Text Search" function).


To set a new destination, select the graphic button  (using the


"touchscreen" function or by rotating the Rotary Pad): the graphic keyboard for entering the destination address will appear on the display and the list of "Destinations" will appear on the right side.

### Management of voice recognition for entering navigation addresses

Pressing the button  on the right side of the steering wheel to start the voice recognition session and send the necessary commands to the Connect system to enter a navigation address.

You can enter addresses in two different ways:

- **One-shot:** Say "Navigate to <City, Address, House Number>" after pressing the button  on the right side of the steering wheel and starting the voice recognition session. The Connect system will be able to recognise the address you inserted or display a list of possible alternatives. Then follow the instructions provided by the Connect system to start route calculation.

□ **Manual entry:** The Connect system will help you entry individual fields through a guided procedure, with the possibility of using the "City", "Address" and "House Number" voice commands. To activate this mode, press the button  located on the right side of the steering wheel and starting the voice recognition session,



ABC

send the first command to enter the city and continue following the instructions provided by the Connect system.

If a language change is made on the Connect system, using the dedicated menu in the "Settings" on the display, a pop-up screen will appear informing the driver of the limited availability of the voice recognition functions.

If you choose the English language on a car sold in Italy the following message will appear on the display of the Connect system: "When the vocal system is set to English you can input addresses in the United Kingdom, Ireland, Malta and Gibraltar. You can also insert all destinations manually."


**WARNING** The above message is located according to the country of destination of the vehicle. Only the countries shown on this pop-up screen will be available with voice recognition functions for address and destination selection. The available countries will change according to the language type selected by the driver.

**NOTE** The "one-shot" address entry mode will not be available if the driver chooses a language other than the one used in the country in which the car was marketed. In this case, in order to access the voice recognition functions and enter a valid address, i.e. recognisable by the Connect system, you will need to send to

the Connect system a voice command to change country in advance (for each use of the car). For example, if you choose English language on a car sold in Italy, you will need to use the voice command "Change country" to start the address entry procedure.

### **STOPPING NAVIGATION**

After starting the navigation, it can be stopped at any moment.

To deactivate navigation, press the graphic button 

The display will show a dedicated message. Select "Confirm" to confirm the choice, or "Cancel" to cancel the operation.

If "Confirm" is selected, the display will return to the main navigation screen.

## **Tom Tom® ONLINE SERVICES**

(where provided)

Tom Tom® "Online Services" (where provided) allow you to receive the following information and view on the Connect system display:

- "Live Traffic"/"Speed Cameras";
- "Send Destination to car";
- "Search for a point of interest (POI) online"
- "Last Mile Navigation".

**NOTE** Tom Tom® online services are available if Connected Services - Alfa Connect Services is activated and for the entire duration, plus any renewals, of the "My Navigation" package.

### **LIVE TRAFFIC / SPEED CAMERAS**

(where provided)

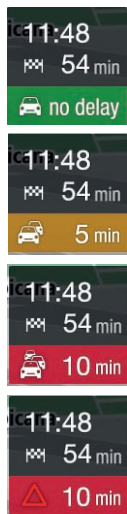
With this service you can view the relevant information on the display of the Connect system:

- traffic (conditions updated in real-time);
- the presence of speed cameras (if any).

### **Live Traffic**

With this service, you can monitor, the traffic conditions in real-time on the display of the Connect system. The information is displayed by means of special icons with the following colours fig. 310:

- **GREEN:** Roads where the average traffic speed corresponds to the expected free flow speed;
- **YELLOW:** Roads where the average speed is below the indicated road speed limit;
- **RED:** Roads where the average speed is close to blocked traffic conditions;
- **RED + DANGER SIGN:** Roads blocked, due to the presence of construction sites, accidents, etc.



310

1212652300EM

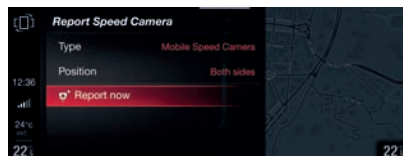
### Speed cameras (where provided)

With this service, you can see on the

display the type (fixed or mobile) and location of the speed cameras. The display shows a speed camera icon on the right-hand side.

If you press on the icon on the display you will see a screen with the following information about the speed cameras fig. 311:

- "Position" (e.g. "Both sides");
- "Report Now."



311

1212652132EM

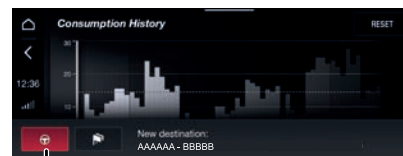
### Send Destination to car

Using this service, you can navigate to a second destination sent to Connect via your smartphone.

The new destination will appear in the lower area of the display; to start navigation, press the "Start Navigation" graphic button, (1) fig. 312:

- **with destination NOT set:** the new destination will be displayed in the "Recent Destinations" menu;

- **with destination set:** the new destination will be displayed in the "Manage Route" menu. To access the new destination press the "Add New Destination" graphic button.



312

1212652135EM

### SEARCH FOR A POINT OF INTEREST (POI) ONLINE

Using this service, you can enter a destination (by entering the name, address or a POI) and a list of POIs that match your search will appear on the display.

NOTE A subscription and authorisation is needed to use this service.

### LAST MILE NAVIGATION

With this service you can transfer navigation from the Connect system to your smartphone.

When navigation is active, the Connect system will transfer navigation to your smartphone as follows:



ABC


❑ **automatically** by activating the "Automatic sending Last Mile to mobile" option in the "Settings" menu;

❑ **at the driver's request** by activating the "Send Last Mile Navigation" option in the "Manage Route" menu or in the "Settings" menu;

❑ **at the driver's request** if, during navigation, you touch a point on the Map and then select the "Send Last Mile Navigation" option on the pop-up menu that appears on the display.

### Transferring Navigation to your smartphone

With active navigation, proceed as follows:

- ❑ press the graphic button  ("Manage Route"): the "Manage Route" menu will appear on the display;
- ❑ select the "Last Mile Navigation" item;
- ❑ select the "Send Now Last Mile Navigation" item: the display will show a dedicated message indicating that the navigation will be transferred to the smartphone. Then press the "OK" graphic button to confirm the selection.

**NOTE** The final destination will be sent to the smartphone even if the car is not in a 1 kilometre (or 1 mile) radius from the final destination.

**NOTE** The transfer to the smartphone will take place even if you have not enabled the "Automatic sending Last

Mile to mobile" feature in the "Settings" menu (the navigation will be transferred by selecting the "Send Last Mile Navigation" option).

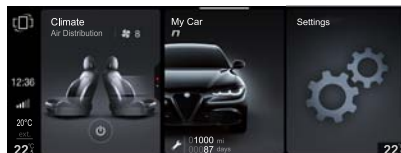
## SETTINGS

### ACTIVATING THE SETTINGS MENU

The "Settings" menu can be activated by using the appropriate widget on the main menu fig. 313.

Indicatively, the following items are available in the menu:

- ❑ "Lights"
- ❑ "Units & Language"
- ❑ "Clock and Date"
- ❑ "Passive Safety"
- ❑ "Convenience & Comfort"
- ❑ "Doors & Locks"
- ❑ "Instrument panel"
- ❑ "Infotainment"
- ❑ "System"



### Lights

The following settings can be modified when this mode is selected:

- ❑ "Headlight Sensor"
- ❑ "Follow Me"
- ❑ "Cornering Lights"
- ❑ "Flash Lights with Lock"
- ❑ "Daytime Running Lights"
- ❑ "Courtesy Lights"
- ❑ "Adaptive front lights" (AFS)
- ❑ "Interior Ambient Lighting"
- ❑ "Restore Settings"

### Units & Language

The following settings can be modified when this mode is selected:

- ❑ "Units"
- ❑ "Language"
- ❑ "Restore Settings"

### Clock & date

The following settings can be modified when this mode is selected:

- ❑ "Sync with Gps Time"
- ❑ "Set Time"
- ❑ "Set Date"
- ❑ "Time Format"
- ❑ "Restore Clock and Date Settings"

### Passive safety

The following settings can be modified when this mode is selected:



❑ "Passenger AIRBAG": this is used to activate/deactivate the front passenger airbag function.

When the function is accessed: the system will detect the activation/deactivation status of the airbags and confirm change of status. Press the Rotary Pad to continue. The airbag status is visible through the LEDs next to the status icon on the dashboard.

● **Passenger protection activated:** the ON LED switches on with a steady light.

● **Passenger protection deactivated:** the OFF LED switches on with a steady light.

❑ "Auto Park Brake" (where provided): allows you to activate/deactivate the electric park brake engagement when the engine is stopped.

❑ "Brake service" (where provided): this can be used to activate ("Yes") or deactivate ("No") the procedure to effect brake system maintenance.

❑ "Seat Belt Reminder": this is used to enable ("OK") or disable ("Cancel") the acoustic signal for the SBA (Seat Belt Alert) system.

❑ "Automatic mirror folding" (where provided): This function activates/deactivates automatic folding of the mirrors when the doors are

locked/unlocked. The default setting is "Off".

❑ "Restore Settings": allows you to delete the previously settings from this menu and restore the default settings.

### Convenience & Comfort

The following settings can be modified when this mode is selected:

❑ "Passive Entry": this allows you to activate ("On") or deactivate ("Off") the automatic door closing

❑ "Restore Settings": allows you to delete the previously settings from this menu and restore the default settings.

### Doors & Locks

The following settings can be modified when this mode is selected:

❑ "Door lock in motion"

❑ "Unlock all doors on exit"

❑ "Door unlock on entry" (where provided)

❑ "Sound Horn with Remote Start" (where provided)

❑ "Sound Horn with lock" (where provided)

❑ "Auto Relock" (where provided)

❑ "Convenience & Comfort"

❑ "Restore Settings"

### Instrument panel

The following settings can be modified when this mode is selected:

❑ "Buzzer volume"

❑ "Trip B"

❑ "Show Phone Info"

❑ "Show Audio Info"

❑ "Show Nav Info"

❑ "Digital speed on all screens"

❑ "Consumption bar"

❑ "Performance pages"

❑ "Custom areas"

❑ "Restore Settings"

### Infotainment

The following settings can be modified when this mode is selected:

❑ "Screen Off"

❑ "Display brightness"

❑ "Audio"

❑ "Home Page"

❑ "Bluetooth®"

❑ "Device Manager"

❑ "Entertainment"

❑ "Phone"

❑ "Projection mode"

❑ "Navigation" (where provided)

❑ "Performance Pages"

❑ "Android Auto"

❑ "Connected Services" (where provided)

❑ "Driver Assistance"

### System

The following settings can be modified when this mode is selected:



- "Auto-On Radio"
- "Cam Delay"
- "Software Update"
- "Map Update"
- "Restore All Settings"

### MAP UPDATE

(where provided)

To ensure optimal performance (where provided), the navigation system must be updated periodically.

For this, the **Mopar® Map Care** service offers a new map update every three months.

The updates can be downloaded from the [maps.mopar.eu](http://maps.mopar.eu) website and installed directly on the Connect system. All updates are free of charge for 3 years from the start of the warranty on the car.

The navigation system can also be updated at the Alfa Romeo Dealership.

NOTE The dealer may charge for updating the navigation system.

### Map update procedure

Proceed as follows to update the navigation maps:

- start the engine;
- with the car stationary, insert the USB key, containing the updated maps, into one of the USB ports located on the central tunnel;

- select the "Update Map" option from within the "Map Update" function. The display will show a screen with the version and the duration of the whole procedure in minutes;
- select the "Update" function. The display will show a screen with the instructions to be followed and a request for confirmation;
- confirm to start the process.

During the update, the instructions to be followed will continue to be displayed together with the process progress. You can move the car during this phase.

### PERFORMANCE

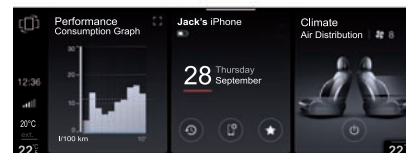
The "Performance pages" can be activated by using the appropriate widget on the main menu fig. 314.

The following information is shown on the main screen of the "Performance pages":

- "Technical gauges"
- "Consumption history"
- "Efficient Drive"
- "Engine torque"
- "Temperatures" (Quadrifoglio version only)
- "Drag Race" (Quadrifoglio version only)
- "Performance content" (where provided)

Turn the Rotary Pad to select the desired item and then press the Rotary Pad to

confirm the selection and access the menu or, using the touchscreen function, touch the display to select the desired item.



314

12126S0400EM

### CAR INFORMATION

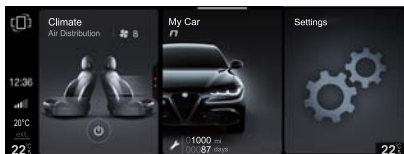
The "Vehicle Information" function can be activated by using the appropriate widget on the Main Menu fig. 315.

The main screen shows information about:

- Service (scheduled servicing)
- TPMS (Tyre Pressure Monitoring System)
- Engine oil level
- AdBlue® level (only Diesel versions) (where present)
- Alfa DNA™ Pro system

To view the contents of one of the information on the display, press on the display (touchscreen function) or turn the Rotary Pad, select the desired item and

then press the Rotary Pad to confirm your selection.



315

1212652305EM

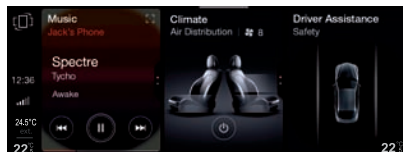
## DRIVER ASSISTANCE

The "Driver Assistance" widget fig. 316 is located on the main menu of the Connect system.

The following menus are available in the "Driver Assistance" widget:

- "Safety"
- "Comfort"

Select the two menus by sliding on the widget upwards or downwards with a finger.



316

1212650431EM

### "SAFETY" MENU

The "Safety" menu displays information on the following driver assistance systems:

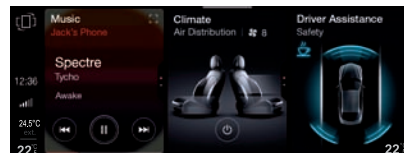
- FCW (Forward Collision Warning) System
- LKA (Lane Keeping Assist) system or LDW (Lane Departure Warning) system or ALM (Active Lane Management) system
- ABSA (Active Blind Spot Assist display (for versions/markets, where provided) or BSM (Blind Spot Monitoring) system
- DAA (Driver Attention Assist) or DAA (Driver Attention Alert) system

### Indications on the display

The driver assistance system status (activated or deactivated) is shown on the display by a graphic "shield" next to the outline of the car.

When ALL driver assistance systems are **ACTIVATED**, the following screen will appear on the display fig. 317.

When ALL driver assistance systems are **DEACTIVATED**, the following screen will appear on the display, fig. 316.



317

1212650438EM

### "COMFORT" MENU

The "Comfort" submenu displays information on the following driver assistance systems:

- ISC (Intelligent Speed Control) System
- TSR (Traffic Sign Recognition) System
- New limit notice
- Speed Limiter
- Park Sensors System
- Reversing Camera (where provided)
- AHB (Automatic High Beam) (where provided)



ABC

## Indications on the display

Each driver assistance system is represented by a corresponding icon on the display.

The status of the function is displayed next to the icon: "On" = system activated / "Off" = system deactivated (for versions/markets, where provided).

Settings are possible on some systems (if activated), (e.g. the speed limit value can be adjusted on the Speed Limiter function).

## SYSTEM SETTINGS

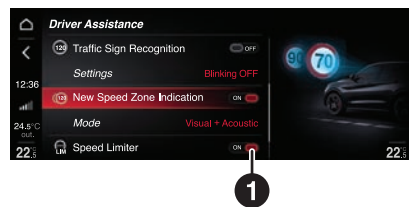
After viewing the "Driver Assistance" menu in full screen mode, a list of all settings that can be made for driver assistance systems will appear on the display.

The information shown on the display is as follows:

- system identification icon;
- system name;
- graphic button 1 fig. 318 for activating ("On") and deactivating ("Off") the system;
- indication of the function status;
- graphic display area of the system;
- default system setting (modifiable by the driver).

On some vehicles, for versions or markets where provided, some driving/active safety systems will not

be available if the "Race" driving mode (where present) has been selected. In this case, a dedicated pop-up screen will appear on the Connect system display.



318

12126S2149EM

## SYSTEM ACTIVATION/DEACTIVATION Using the touchscreen function

Proceed as follows:

- press the display to select the desired item;
- to activate the system, press the graphic button (1) fig. 318 rightwards: "ON" will appear on the display
- to deactivate the system, press the graphic button (1) fig. 318 leftwards: "OFF" will appear on the display.

## Using the controls located on the central tunnel

Proceed as follows:

- turn the Rotary Pad and select the desired item;

press on Rotary Pad to confirm the choice and activate the system: the selected item will be activated automatically. When the system is activated, press the Rotary Pad to deactivate it.

## Apple CarPlay and Android Auto

(where provided)

The Apple CarPlay and Android Auto applications allow you to use your smartphone in the car safely and intuitively.

To activate them, simply connect a compatible smartphone to the USB port and the contents of the phone will automatically appear on the display of the Connect system after having selected the default action the first time you connect an Android and/or an iOS device. Use the "Device Manager" menu to change the choice previously made.

To check the compatibility of your smartphone, see the indications on the websites: [https://www.android.com/intl/it\\_it/auto/](https://www.android.com/intl/it_it/auto/) and <http://www.apple.com/it/ios/carplay/>.

The first time a device is connected, a pop-up screen appears on the Connect system display, allowing you to choose which profile to use it with during subsequent connections. The possible options are: "Charge Only", "Media/iPod", "Projection mode". The options can be

modified by using the "Device Manager" menu.

If your smartphone is properly connected to the car via the USB port, an additional widget and its graphic icon will be displayed on the Connect System Main Menu on the left hand side of the status bar.

To use Apple CarPlay, connect your iPhone to the car using a MFI (made for iPhone) certified USB cable.

To use Android Auto, connect your smartphone to the car using a USB for Android phones having appropriate features. Using unsuitable cables may prevent correct system operation.

NOTE Interaction with the smartphone may be needed to enable Apple Carplay/Android Auto and some other functions. Complete the action on your device (smartphone) as needed.

### APP CONFIGURATION (Apple CarPlay)

Apple CarPlay is compatible with the iPhone 5 or more recent models, with the iOS 7.1 operating system or later versions.

In order to use Siri in Apple CarPlay, you must activate the function from your smartphone settings.

To use Apple CarPlay, the smartphone must be connected to the car by means of a USB cable.


### INTERACTION

After the configuration procedure, when you connect your smartphone to the USB port on the car, after displaying the pop-up screen and according to the last setting made on the "Device Manager" menu, the application will automatically start on the Connect system.

The Rotary Pad can be used to select and confirm the available smartphone functions.

Multimedia contents on the smartphone can be accessed directly via "MEDIA" mode of Connect.


#### Interaction with voice controls

You can interact with the voice assistants of Apple CarPlay and Android Auto using the button  located on the right side of the steering wheel:


**long pressure** will activate interaction with the voice assistant of Apple (Siri) or Android (Google Assistant);


**short pressure** will initiate interaction with the native voice system. When the voice assistant of the phone is activated, the interface will be that of the associated telephone not that of the car. A short press will interrupt both the native voice session and that of Siri or Google Assistant.


WARNING If Apple CarPlay and Android Auto apps are present, Siri voice assistant (for Apple CarPlay) or

Google Assistant (for Android Auto) will be activated. In this case you can use "Natural language" voice controls and not just the specific ones preset for the Connect system. The voice assistants of Siri (for Apple CarPlay) or Google Assistant (for Android Auto) will only be activated by holding the button  pressed on the right side of the steering wheel.


#### Active Media or Phone mode

The following will be activated according to how you press the button  on the right side of the steering wheel:

a **short** press of the button  will activate the voice commands related to the Connect system;

a **long** press of the button  will activate the voice commands for the phone in "Projection" mode.

#### Active Tuner (Radio) or Navigation mode

Briefly pressing the  button on the right side of the steering wheel on the Connect system display to activate the voice control for "Tuner (Radio)" or "Navigation" mode, also when Apple CarPlay or Android Auto apps are activated.



## NAVIGATION

With the Apple CarPlay and Android Auto applications, you can choose to use the navigation system on your smartphone.

The controls can be imparted directly on the Connect system.

The user can choose to change their selection at any time by accessing the navigation system that they want to use and setting a new destination.

## EXITING FROM THE Apple CarPlay AND Android Auto APPS

To end the Apple CarPlay or Android Auto session, physically disconnect the smartphone from the USB port on the car.

**NOTE** The date and time shown on Connect system display must match the actual date and time, even after disconnecting the of the battery. Adjust it from the "Settings" menu of Connect system. Any discrepancy between the date and time on the display and the actual date and time may be due to on the malfunction in Apple CarPlay/Android Auto.


## VOICE COMMANDS




223)

**WARNING** Voice commands are not available for languages not supported by the system.

**NOTE** Voice controls activation is only possible with the ignition device at ON. Voice controls will not be active when the starter is in the OFF position and the Connect system is on.


**NOTE** If Apple CarPlay and Android Auto apps are present, Siri voice assistant (for Apple CarPlay) or Google Assistant (for Android Auto) will be activated. In this case you can use "Natural language" voice controls and not just the specific ones preset for the Connect system. The voice assistants of Siri (for Apple CarPlay) or Google Assistant (for Android Auto) will only be activated by holding the button  pressed on the right side of the steering wheel.

### STARTING A VOICE SESSION


**Briefly press** the button  on the steering wheel once.

### INTERRUPTING A VOICE SESSION

At any time during a voice session (dialogue), you can press and hold the button to stop and restart the voice session from scratch and impart a new command, regardless of the previous conversation.

For example, if the system is uttering a voice help message and recognises the desired command, it may be useful to stop the help by pressing the button  on the steering wheel and give the command, so you don't have to wait for the help messages to end.


### DEACTIVATING A VOICE SESSION

With the voice session active, **briefly press** the button  on steering wheel.

The voice session will automatically close when a command has been recognised and no further actions are required by the driver.

A phone call will also interrupt the voice session, in order to allow you to answer and speak normally using the hands-free function.


### RADIO AM/FM/DAB VOICE CONTROLS

The  button activates the following functions:

- Tune to station <XXX>
- Tune to station <XXX>
- Tune to frequency <XXX>
- Tune to frequency <XXX>
- Add to favourites
- Show available stations
- Show the list of available stations (where provided)
- Shows favourite stations (where provided)

- Show the list of favourite stations (where provided)
- FM
- AM (where provided)
- DAB (where provided)
- Radio controls ("Go to radio")


### **MEDIA VOICE COMMANDS**

The  button activates the following functions:

- Play (or say View) Album
- Play (or say View) Artist
- Play (or say View) Composer
- Play (or say View) Genre
- Play (or say View) Playlists
- Play (or say View) Song
- Play (or say View) All
- Shuffle on
- Shuffle off
- Play Song (or Track)
- Play All (or say View All) Albums
- Play All (or say View All) Artists
- Play All (or say View All) Composers
- Play All (or say View All) Genres
- Play All (or say View All) Playlists
- Change to AUX
- Pass to USB 1
- Pass to USB 2
- Pass to USB 3
- Change to AUX
- Change Bluetooth®

NOTE These controls are valid on devices connected to the system via USB ports and not through the **Bluetooth®** system.

### **PHONE VOICE COMMANDS**


The  button activates the following functions:

- Dial number <XXXXXXX>
- Call <XXXXXXX>
- Go (or say Change to phone)
- Phone commands
- Search contact
- Search
- Call back
- Show missed calls
- All Calls
- Show contacts
- View contacts
- Show all messages
- Send a message
- Send a message to
- Read last (or say Read the last) message

NOTE On some mobile phones, in order to have the text message voice reading function available, you need to enable the text messages option on the phone.

### **NAVIGATION COMMANDS**

(where provided)

The  button activates the following functions:

- Go (or say Drive) Home
- Favourite <favourite name>
- Navigation commands
- Go (or say Change) to Navigation
- Set 2D map
- Set detailed 3D map
- Set overhead view
- Add destination
- Destination
- Stop Navigation
- Repeat instructions
- Show map
- Enter city
- Enter nation
- Enter country
- Enter street
- Enter house number
- Route preview
- Find the closest <point of interest>

NOTE Voice entry of addresses is only supported in the country in which you are located and provided that the system language matches the local language. For example, if the car is located in Italy, it will be possible to enter Italian addresses only if the system language is set to "Italian".



ABC

**WARNING**

**223)** *Voice controls must always be given in safe driving conditions, in compliance with the laws in force in the country where you are driving.*

## CONNECTED SERVICES - ALFA CONNECT SERVICES

(for versions/markets where provided)



**224)** Alfa Connected Services enrich the experience of use of the car by connecting it to the network.

The services (where provided) allow you to receive timely assistance in case of need and emergency, to obtain information about the conditions of your vehicle, its location, control it remotely and to improve the navigation experience (where provided) through real-time updates.

You can access the Alfa Connect Services using My Alfa Connect mobile app for smartphone, smart watch, web portal or the Connect system of your car. The availability of services is subject to a Alfa Connect Services subscription.

More information on Alfa Connect Services (applicability, availability, compatibility, packages and specifications)

can be found on the website:  
<https://myalfaconnect.alfaromeo.com/>

### GENERAL DISCLAIMER Personal data & privacy

The Manufacturer, processes and uses the personal data of the vehicle in accordance with legal requirements. More information can be found in the general conditions of service and on data protection policies on the Alfa Romeo official website.

The Customer is solely responsible for using the services in the vehicle, even if by other people, and shall inform all users and occupants of the vehicle about the services and the functions and limits of the system.

**If the SOS emergency service is activated, the call will be automatically routed to a private Manufacturer's Call Centre. We hereby specify that, whenever the SOS call is referred to the text, it is to be considered managed by private service providers.**

#### Operating prerequisites

Registration and activation are required to use some of the Alfa Connect Services. Go to the portal, accessible through the official Alfa Romeo website, or use the My Alfa Connect mobile application to do so and login on with your devices.

Alfa Connect Services is not available in all countries and is subject to limitations depending on Connect system type, location and duration of the services.

The full operation of the Alfa Connect Services, including SOS calls and roadside assistance calls (ASSIST), is subject to mobile network and GPS geolocation coverage, without which the proper provision of services is not guaranteed. Coverage may not be guaranteed in places such as tunnels, garages, multi-storey car parks, mountains.

In case of mobile network overload or problems related to the power supply of the vehicle (e.g. low battery), the services may not be available.

When using the services, customers shall keep their passwords secret for strictly personal use and not to disclose them to third parties.

### SERVICES

**WARNING** Some of the services listed below may not be available if the car is left with the engine off for more than 20 days. Start the engine to reactivate these services.

According on the equipment of the car and of the country, different services may be available for different durations. For further information about your car,



go to the personal page on the official Alfa Romeo website.

Some of the packages made available to the customer are:

❑ **My Assistant:** Customer care and safety alert service, which includes:

- "SOS emergency call and ASSIST roadside assistance" (see the "In an emergency" section).
- "Vehicle condition report": information on the status and condition of the car, notifying potential maintenance needs to the customer via periodic e-mails. This service is provided on condition that the Customer has previously provided the Stellantis network with a valid e-mail address.
- "In-Vehicle Alerts (Basic)": to receive messages and/or alerts regarding recall campaigns or other important messages on the Connect system display. You can contact the Manufacturer Customer Service for further information regarding the messages received

❑ **My Car:** vehicle status monitoring service.

- "Driving Warnings": to set alerts when user-defined parameters such as speed, time and area are

exceeded, as well as the Valet Mode feature.

- "At-Home Digital Assistant": to run the main remote commands from a voice assistant as well as mobile apps and smartwatches.

❑ **My Remote:** this can be used to manage remote operations (switching on lights, door lock/unlock, find vehicle, etc.) from the mobile app and through compatible voice assistants. It also allows you to set up Driving Warnings with notifications, for example, when you exceed the set area or time.

❑ **My Navigation:** connected navigation service (subject to availability according to version/market).

❑ **My Wi-Fi:** Optional Wi-Fi Hotspot service. This service provides Internet access from the car to all devices with Wi-Fi connection (smartphones, tablets, laptops) (supported technologies: 3G – 4G). This creates a private Wi-Fi internet access point in the car. The function, available only with the ignition device in ON position or with the engine started allows the connection of up to eight devices simultaneously, but not the direct communication between devices. The quality of the service offered by the integrated Wi-Fi Hotspot depends on the coverage of the mobile operator's network.

NOTE The hotspot name and password can only be changed with the ignition device in the ON position.

❑ **My Alert:** optional service with app and web notifications in case of suspected theft attempts and assistance in case of theft.

You can enrich Alfa Connect Services experience by purchasing optional services for which a subscription is required.

The services can be subscribed to independently by the customer from the catalogue of services available for the car, directly on the <https://myalfaconnect.alfaromeo.com/> website.

NOTE The date and time shown on Connect system display must match the actual date and time, even after disconnecting the of the battery. Adjust it from the "Settings" menu of Connect system. Any discrepancy between the date and time on the display and the actual date and time may be due to on the malfunction in the Connected Services.

### DEACTIVATION OF GEOLOCATION MODE

(for versions/markets where provided)


If you wish to deactivate geolocation mode, simply do so from the Connect

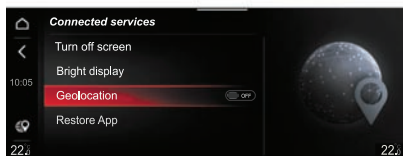


ABC

system fig. 319 (see the "Settings" menu of the Connect system for more details).

When geolocation mode is deactivated some of the services on mobile apps and web that use the location of the car will not be available.

**WARNING** The  icon is shown at the bottom left of the Connect system display when the geolocation function is active (ON). When geolocation is on, the vehicle position is tracked to enable the functions that require it. When geolocation is off, the vehicle position is only tracked by the navigation, safety, insurance and driver assistance systems (where provided). See the Connect system "Settings" chapter to deactivate the function.



319

1212652094EM

## UPDATING THE SYSTEM

Alfa Connect Services and the Connect system application software are updated remotely in order to provide the customer with newer software

# 288

versions that include new features or enhancements/enrichments of features already offered.

Updates are made at the Manufacturer's discretion.

Some system updates will be managed automatically, others will be communicated to the Customer through messages on the Connect system display, allowing the customer to confirm or postpone the update.

The customer will be notified by the Connect system if the system is unavailable.

To obtain more information about services, features, specifications, availability and any updates please always refer to the content included in the official website of Alfa Romeo.

## "AOTA" FUNCTION (Over The Air Updates)

(where provided)

This feature allows you to manually update the Connected Services - Alfa Connect Services present in the car.

If a Connected Services - Alfa Connect Services update is available, it will only be started when the ignition device is set to AVV.

If the ignition device is turned to STOP during the Connected Services - Alfa Connect Services update phase, the update will continue until this phase. The

update will be completed the next time the ignition device is set to AVV.

When update availability messages appear on the Connect system display:

**if you do not accept** the suggestion to update **and the update is mandatory**, the message will continue to appear on the display the next time the Connect system is turned on;

**if you do not accept** the update suggestion **and the update is not mandatory**, you can access the feature and see feedback on the Connect system display of the available update. Click on the graphic button on the display to continue the update.

## IN-VEHICLE MESSAGING

(where provided)

This feature allows you to view pop-up messages on the Connect system display about:

- "Urgent Safety Recall";
- "Service Notification" ("Service Oil Soon" / "Low tyre pressure");
- "Subscription Expiring."

**NOTE** The pop-up messages can only be displayed when the ignition device is in the ON or AVV position. The messages will remain on the display for about 15 seconds and will disappear when the car starts to move.

## Display of messages

Proceed as follows to display the messages:

- press the "Connected Services" widget shown on the display;
- select "In-Vehicle Messaging";
- a dedicated screen will appear on the display after selecting the desired item:

- press the "ASSIST" graphic button to activate a Roadside Assistance - ASSIST call, the message shown on the display will be marked as "read" and stored by the Connect system (for countries where the service is provided);
- press the "Delete" graphic button, a message will appear on the display to delete the message; select "Yes" if you want to delete the message or "No" if you do not want to delete it.

## IN-VEHICLE ACTIVATION

(Connected Services – Alfa Connect Services activation)  
(where provided)

This feature allows the driver to manually activate the Connected Services - Alfa Connect Services.

NOTE A manual "SOS Call" or a "Roadside Assistance Call - ASSIST" always has priority over the "In-Vehicle Activation" functions.

## Manual function activation

Depending on the country in which the car is sold, the "Activate Services" function may be activated:

- by pressing the Connected Services widget;
- by selecting the "Activate Services" item shown on the display. This item will be shown on the display when the car is purchased only after receiving all the credentials from the Dealer (basic services will be active at the end of the production process). The "SOS Call" and "ASSIST Call" will be active when the process is complete.

In both cases, a screen with the following options will appear on the display after the operations described above:

- "Activate Now" (default option);
- "Learn More";
- "Postpone".

## Entering your personal data

After pressing the "Activate Now" graphic button, the "Enter your data" screen will appear on the display fig. 320, in which the following options will appear:

- "First Name";
- "Last Name";
- "E-mail Address";
- "Confirm".

Fill in your name, surname and e-mail address.

NOTE The "Confirm" graphic button will only be active after you have entered a valid e-mail address.



320

1212652119EM

On the screen there is also the graphic button 1 fig. 320. Pressing it to be put in contact with an operator who will help you complete the registration procedure.

## Successful activation

If the activation is successful, you will receive a link (sent by the dealer) to click on at their e-mail address.

If the activation phase was not completed, a screen on which you can make two different choices will appear on the display:

- complete the activation procedure by clicking on the link;
- or



ABC

- ❑ activate using another account. The "OK" and "CREATE NEW" graphic buttons will appear on the display:
- ❑ press the "OK" graphic button to end the activation procedure;
- ❑ press the "CREATE NEW" graphic button on the display to open a screen in which you can enter your personal data to receive the new link from the dealer.

### DEACTIVATION OF ALFA CONNECT SERVICES

If you sell your car on which the Alfa Connect Services are still active, you will be responsible for logging off your profile from the services on the page on the official Alfa Romeo website, by contacting the Customer Care or by going to an Alfa Romeo dealership. The customer is also responsible for informing the new owner of any services not yet expired associated with a new Alfa Connect Services account.



#### WARNING

**224)** Always follow the highway code of the country in which you are driving, and concentrate on the road. Always drive safely with your hands on the steering wheel. Only use Connect system functions when you are sure that it is safe to do so. The customer is liable for all risks associated with using the functions and

*applications of the car. Failure to follow these rules may cause serious accidents and/or death.*

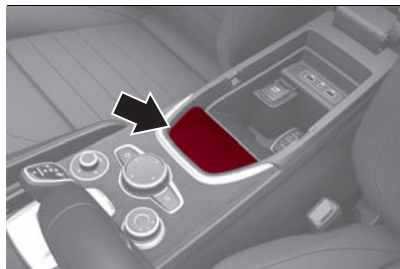
## WIRELESS CHARGING SYSTEM- WCPM (Wireless Charge Pad Module)

(where provided)

### OPERATION

The wireless charger system is activated automatically when a mobile phone Qi® standard compatible is placed in the appropriate housing, fig. 321, if the mobile phone is compatible with the standard.

If the mobile phone is removed from the housing during the wireless charging phase, this will automatically be interrupted.



321

1116S0999EM

The wireless charger system enables charging when all doors are closed

properly and the engine has been started.

Interacting with the wireless charging system, positioning the mobile phone in the appropriate housing, the following messages are shown on the Connect system display (with specific icons and widgets), to inform the driver about the wireless charging system status:

- ❑ "Your phone is being charged", fig. 322 and fig. 323: is displayed when the mobile phone is positioned correctly in the wireless charging compartment and the system is activated correctly;
- ❑ "Phone fully charged", fig. 324: is displayed when the phone has completed charging its battery;
- ❑ "Object not allowed", fig. 325: is displayed when a phone that is not enabled for wireless charging or an object that is not permitted (e.g. the ignition key) is placed;
- ❑ "Unavailable system", fig. 325: appears when there is a malfunction in the wireless charger system.



322

1212652085EM



323

1212652088EM



324

1212652086EM



325

1212652087EM

The driver can deactivate the display of messages relating to the operating status of the wireless charging system the relevant Connect system menu.

NOTE The use of multiple wireless functions on the smartphone at the same time (Apple CarPlay/Android Auto and wireless charging), as indicated by the smartphone manufacturers, could cause it to overheat, resulting in a limitation of the active functions or its turning off. In this case, it is recommended to connect the system using the USB socket.

## OFFICIAL TYPE APPROVALS



### RADIO DEVICES

All radio equipment provided with the car complies with Directive 2014/53/EU, UA.RED.TR, the French SAR Decree Law of 15/11/2019 and the UKCA (UK Conformity Assessed) Certification in force in the United Kingdom.

For more information go to [www.mopar.eu/eu/owner](http://www.mopar.eu/eu/owner) or <http://aftersales.fiat.com/elum/>

### RADIO FREQUENCY DEVICES

All radio frequency devices comply with the regulations in force in the countries in which they are sold.

For more information go to [www.mopar.eu/eu/owner](http://www.mopar.eu/eu/owner) or <http://aftersales.fiat.com/elum/>

### CONNECT SYSTEM

The Connect system installed on the car complies with the 2014/53/EU directive, UA.RED.TR, the French SAR Decree Law dated 15/11/2019 and the UKCA (UK Conformity Assessed) Certification dated 01/01/2023 in force in the United Kingdom.



ABC

# BORN TO BE TOGETHER



**SELENIA**



# SELENIA



## **Oil change? The experts recommend Selenia**

*The engine of your car is factory filled with **Selenia**. This is an engine oil range which satisfies the most advanced international specifications. Its superior characteristics allow **Selenia** to guarantee the highest performance and protection of your engine.*

---

### **The Selenia range includes a number of technologically advanced products:**

#### **Selenia Quadrifoglio**

Selenia Quadrifoglio 5W-40 is a fully synthetic lubricant developed in collaboration with STELLANTIS that is tailor-made for passionate enthusiasts of driving, specially designed to improve the sporting performance and bring the best out of Alfa Romeo Quadrifoglio engines.

#### **Selenia WR FORWARD 0W-20**

Selenia WR FORWARD 0W-20 is a fully synthetic lubricant developed in collaboration with STELLANTIS specifically designed for latest generation passenger cars with diesel engines (Euro 6 Standards with UREA) and for high-performance engines in the luxury and sport cars segments.

#### **Selenia DIGITEK PURE ENERGY**

Selenia DIGITEK PURE ENERGY 0W-30 is a fully synthetic lubricant developed in collaboration with STELLANTIS formulated for modern passenger car petrol Euro 6 engines. Its particular viscosity grade and specific formulation are able to increase the fuel economy characteristics and consequently the reduction of CO<sub>2</sub> produced.

#### **Selenia ECO2**

Selenia ECO2 is a synthetic lubricant developed in collaboration with STELLANTIS for passenger car engines that is formulated to have low ash characteristics and provides very high energy saving fluid.





## CONTENTS

|  |     |   |     |   |     |
|--|-----|---|-----|---|-----|
| <b>ABS</b> . . . . .                                     | 94  | Boot . . . . .  | 45  | Driving tips . . . . .                                      | 194 |
| ABS (Active Blind Spot Assist)<br>System . . . . .       | 96  | Boot ceiling lights . . . . .                             | 34  | DTC system . . . . .  | 94  |
| Active aerodynamic . . . . .                             | 49  | Brakes (fluid level) . . . . .                            | 216 | Dusk sensor . . . . .                                       | 29  |
| Active Cruise Control . . . . .                          | 149 | BSM (Blind Spot Monitoring)<br>system . . . . .           | 96  | <b>E</b> asy Entry function . . . . .                       | 22  |
| Active Lane Management (ALM)<br>system . . . . .         | 184 | <b>C</b> ar inactivity . . . . .                          | 230 | Electric parking brake . . . . .                            | 135 |
| Active safety systems . . . . .                          | 94  | Carrying children safely . . . . .                        | 114 | Electric seat heating . . . . .                             | 22  |
| ADA (Active Driving Assist)<br>system . . . . .          | 167 | Checking levels . . . . .                                 | 216 | Electric steering wheel heating . . . . .                   | 22  |
| AFS function . . . . .                                   | 29  | Child lock . . . . .                                      | 18  | Electric sunroof . . . . .                                  | 43  |
| Airbag . . . . .   |     | Child restraint systems . . . . .                         | 114 | Electric windows . . . . .                                  | 42  |
| Front airbags . . . . .                                  | 126 | Climate control system . . . . .                          | 38  | Electronic key . . . . .                                    | 13  |
| Side bags . . . . .                                      | 126 | CO2 emissions . . . . .                                   | 258 | End of vehicle life . . . . .                               | 259 |
| Airbag (SRS supplementary restraint<br>system) . . . . . | 126 | Connected Services - Alfa Connect<br>Services . . . . .   | 286 | Engine . . . . .  | 237 |
| Alarm . . . . .  | 17  | Controls on steering wheel Connect<br>system . . . . .    | 265 | engine coolant level . . . . .                              | 216 |
| Alfa Active Suspension (AAS) . . . . .                   | 145 | Controls on tunnel Connect<br>system . . . . .            | 263 | Engine compartment . . . . .                                | 216 |
| Alfa DNA Pro system . . . . .                            | 142 | Cruise Control . . . . .                                  | 147 | Engine compartment (washing) . . . . .                      | 231 |
| Animations . . . . .                                     | 29  | Cup holder / can holder . . . . .                         | 47  | Engine Immobilizer (system) . . . . .                       | 16  |
| Automatic dual-zone climate control<br>system . . . . .  | 39  | <b>D</b> AA (Driver Attention Assist)<br>System . . . . . | 108 | Engine oil (consumption) . . . . .                          | 216 |
| Automatic main beam<br>headlights . . . . .              | 29  | Daytime running lights (DRL) / Side<br>lights . . . . .   | 29  | Engine oil (level check) . . . . .                          | 216 |
| Automatic transmission . . . . .                         | 138 | Dimensions . . . . .                                      | 245 | Engine overheating . . . . .                                | 211 |
| Automatic transmission gear lever<br>release . . . . .   | 211 | Dipped beam headlights . . . . .                          | 29  | Engine run-in . . . . .                                     | 135 |
| <b>B</b> attery . . . . .                                | 216 | Direction indicators . . . . .                            | 29  | Environmental protection<br>systems . . . . .               | 51  |
| Bodywork (cleaning and<br>maintenance) . . . . .         | 231 | Display . . . . .   | 60  | EOBD system . . . . .                                       | 92  |
| Bonnet . . . . .   | 44  | Door light . . . . .                                      | 34  | ESC (Electronic Stability Control)<br>system . . . . .      | 94  |
|  |     | Doors . . . . .   | 18  | Event Data Recorder (EDR) . . . . .                         | 131 |
|  |     | DPF (particulate filter) . . . . .                        | 51  | External lights . . . . .                                   | 29  |
|  |     | Driving assistance systems . . . . .                      | 96  | <b>F</b> CW (Forward Collision Warning)<br>System . . . . . | 96  |
|  |     |   |     | Fire extinguisher . . . . .                                 | 47  |
|  |     |   |     | Fluids and lubricants . . . . .                             | 253 |
|  |     |   |     | Front ceiling light . . . . .                               | 34  |



|  |     |  |     |  |     |
|--|-----|--|-----|--|-----|
| Front mobile splitter (Alfa Active Aero) . . . . .     | 49  | Light switch . . . . .                                 | 29  | Seat belts . . . . .                             | 110 |
| Fuel consumption . . . . .                             | 258 | <b>M</b> ain beam headlights . . . . .                 | 29  | Seats (adjustment) . . . . .                     | 22  |
| Fuel cut-off system . . . . .                          | 211 | <b>O</b> ccupant protection systems . . . . .          | 110 | Servicing procedures . . . . .                   | 225 |
| <b>G</b> lare Free . . . . .                           | 29  | <b>P</b> aintwork (cleaning and maintenance) . . . . . | 231 | Side bag . . . . .                               | 126 |
| Glove compartment . . . . .                            | 47  | Park Sensors system . . . . .                          | 175 | Snow chains . . . . .                            | 229 |
| Glove compartment light . . . . .                      | 34  | Parking lights . . . . .                               | 29  | SOS call and ASSIST call . . . . .               | 198 |
| GPF (particulate filter) . . . . .                     | 51  | Passive Entry (system) . . . . .                       | 18  | Speed Limiter . . . . .                          | 146 |
| <b>H</b> AS (Highway Assist) system . . . . .          | 155 | PBA (Panic Brake Assist) system . . . . .              | 94  | Split folding rear seat . . . . .                | 22  |
| Hazard warning lights . . . . .                        | 198 | Performance (top speed) . . . . .                      | 257 | SRS (supplementary restraint system) . . . . .   | 126 |
| Emergency braking . . . . .                            | 198 | Power Lock (device) . . . . .                          | 18  | Start & Stop Evo . . . . .                       | 145 |
| Head restraints . . . . .                              | 26  | Power sockets . . . . .                                | 47  | Starting the engine . . . . .                    | 134 |
| Headlights (cleaning) . . . . .                        | 231 | Pre-tensioners . . . . .                               |     | Starting with auxiliary battery . . . . .        | 208 |
| HSA (Hill Start Assist) system . . . . .               | 94  | Load limiters . . . . .                                | 113 | Starting with flat key battery . . . . .         | 15  |
| <b>I</b> dentification data . . . . .                  | 236 | <b>R</b> ain Sensor . . . . .                          | 36  | Steering column lock . . . . .                   | 15  |
| Ignition device . . . . .                              | 15  | Rear Back-up Camera / Dynamic Gridlines . . . . .      | 190 | Steering wheel . . . . .                         | 27  |
| Instrument panel features . . . . .                    | 54  | Rear ceiling light . . . . .                           | 34  | Sun visors . . . . .                             | 47  |
| Interior Ambient Lighting . . . . .                    | 34  | Rear-view mirrors . . . . .                            | 28  | <b>T</b> C (Traction Control) system . . . . .   | 94  |
| Interior fittings . . . . .                            | 47  | Recharging the battery . . . . .                       | 223 | The keys . . . . .                               | 13  |
| Interior lights . . . . .                              | 34  | Refuelling . . . . .                                   | 249 | TJA (Traffic Jam Assist) System . . . . .        | 159 |
| Interiors (cleaning) . . . . .                         | 233 | Refuelling procedure . . . . .                         | 192 | Towing a broken-down car . . . . .               | 211 |
| ISC (Intelligent Speed Control) System . . . . .       | 166 | Refuelling the car . . . . .                           | 192 | Towing the car . . . . .                         | 212 |
| ISOFIX child restraint system (installation) . . . . . | 114 | Rims and tyres provided . . . . .                      | 240 | TPMS (Tyre Pressure Monitoring System) . . . . . | 96  |
| <b>J</b> ump starting . . . . .                        | 208 | Rims and wheels . . . . .                              | 240 | Transmission . . . . .                           | 239 |
| <b>L</b> ane Change . . . . .                          | 29  | Roof rack / Ski rack . . . . .                         | 49  | Transporting animals . . . . .                   | 194 |
| Lane Departure Warning System . . . . .                | 178 | Run Flat Tyres . . . . .                               | 208 | Transporting passengers . . . . .                | 194 |
| Lane Keeping Assist system . . . . .                   | 181 | <b>S</b> afe Hold . . . . .                            | 135 | Trip Computer . . . . .                          | 67  |
| Lifting the car . . . . .                              | 229 | Saving fuel . . . . .                                  | 194 | TSR (Traffic Sign Recognition) System . . . . .  | 163 |
|  |     | SBA (Seat Belt Alert) system . . . . .                 | 111 | Tyre Repair Kit . . . . .                        | 203 |

|   |     |
|---|-----|
| Tyres (inflation pressure) . . . . .                                      | 240 |
| <b>V</b> ehicle identification number . . . . .                           | 236 |
| <b>W</b> arning lights and messages . . . . .                             | 68  |
| WCPM (Wireless Charge Pad Module)<br>system (wireless charging) . . . . . | 49  |
| Weights and loads . . . . .   | 247 |
| Wheels<br>(correct reading of the tyre) . . . . .                         | 240 |
| correct reading of the rim<br>code . . . . .                              | 240 |
| Wheels and tyres . . . . .  | 229 |
| When parked . . . . .   | 135 |
| Window bag . . . . .  | 126 |
| Windows (cleaning) . . . . .  | 231 |
| Windscreen washer fluid . . . . .   | 216 |
| Windscreen wiper . . . . .  | 36  |
| replacing wiper blades . . . . .  | 225 |
| Windscreen wiper/washer . . . . .   | 36  |
| Smart washing function . . . . .  | 36  |





|     |                                   |
|-----|-----------------------------------|
| 166 | نقل الحيوانات                     |
| 166 | نقل الركاب                        |
| 226 | نهاية عمر السيارة                 |
| 42  | واقبات الشمس                      |
| 111 | وسائد النافذة                     |
|     | وظيفة AFS (نظام المصابيح الأمامية |
| 27  | التكيفية)                         |
| 20  | وظيفة الدخول السهل                |



ABC

|     |  |     |                                       |     |                                      |
|-----|--|-----|---------------------------------------|-----|--------------------------------------|
| 135 | نظام HAS (مساعد الطريق السريع)             | 27  | مصابيح التوقف                         | 193 | شحن البطارية                         |
|     | نظام HSA (Hill Start Assist) - مساعد       |     | مصابيح الرؤية النهارية (DRL)/المصابيح | 40  | صندوق الأمتعة                        |
| 84  | القيادة على المرتفعات)                     | 27  | الجانبية                              | 42  | طفاية الحريق                         |
| 144 | نظام ISC (Intelligent Speed Control        | 31  | مصابيح سقف صندوق الأمتعة              | 174 | طقم إصلاح الإطار                     |
| 152 | - التحكم الذكي في السرعة)                  | 31  | مصباح الباب                           | 198 | طلاء هيكل السيارة (الصيانة والتنظيف) |
| 84  | نظام Park Sensors                          | 31  | مصباح السقف الأمامي                   | 20  | طي المقعد الخلفي                     |
| 98  | نظام PBA (Panic Brake Assist) - مساعد      | 31  | مصباح السقف الخلفي                    | 25  | عجلة القيادة                         |
| 127 | الكبح في حالة الذعر)                       | 31  | مصباح مقصورة القفازات                 | 119 | عند الركن                            |
| 84  | نظام SBA (تتبيه حزام المقعد)               | 27  | مفتاح الإضاءة                         | 40  | غطاء السيارة                         |
| 127 | نظام START & STOP EVO                      | 42  | مقابس الطاقة                          | 38  | فئاتحة السقف الكهربائية              |
| 84  | نظام TC (Traction Control) - التحكم في     | 42  | مقصورة القفازات                       | 186 | فحص المستويات                        |
| 139 | السحب)                                     | 186 | مقصورة المحرك                         | 181 | قطر سيارة معطلة                      |
| 84  | نظام TJA (مساعد الازدحام المروري)          | 198 | مقصورة المحرك (الغسيل)                | 14  | قفل عمود التوجيه                     |
| 139 | نظام TPMS (Tyre Pressure                   | 119 | مكبح الانتظار الكهربائي               |     | كاميرا الرجوع للخلف/خطوط الشبكة      |
| 86  | Monitoring System - مراقبة ضغط             | 48  | مميزات لوحة أجهزة القياس              | 163 | الديناميكية                          |
|     | الإطار)                                    | 27  | مؤشرات الاتجاه                        | 59  | كمبيوتر الرحلة                       |
| 142 | نظام TSR (Traffic Sign Recognition         | 207 | نقل الحركة                            | 128 | محدد السرعة                          |
|     | - التعرف على إشارة المرور)                 | 121 | ناقل الحركة الأوتوماتيكي              | 26  | مرايا الرؤية الخلفية                 |
| 44  | نظام WCPM (وحدة لوحة الشحن اللاسلكية)      | 166 | نصائح خاصة بالقيادة                   | 32  | مساحة الزجاج الأمامي                 |
| 159 | (الشحن اللاسلكي)                           | 86  | نظام ABSA (مساعدة النقطة العمياء      | 194 | استبدال شفرات المساحة                |
| 154 | نظام إدارة الحرارة النشطة (ALM)            |     | النشطة)                               | 32  | مساحة غاسلة الزجاج الأمامي           |
| 34  | نظام التحذير من ترك حارة السير             | 145 | نظام ADA (المساعدة النشطة أثناء       | 32  | وظيفة التنظيف الذكي                  |
| 35  | نظام التحكم في درجة الحرارة                | 124 | القيادة)                              | 24  | مساند الرأس                          |
| 17  | نظام التحكم في درجة حرارة المنطقة المزدوجة | 127 | نظام Alfa DNA Pro                     | 27  | مُستشعر الظلام                       |
| 156 | أوتوماتيكياً                               | 86  | نظام ALFA للتعليق النشط (AAS)         | 32  | مستشعر المطر                         |
| 81  | نظام الفقل لسلامة الأطفال                  | 95  | نظام BSM (مراقبة النقطة العمياء)      | 115 | مسجل بيانات الحوادث (EDR)            |
| 181 | نظام المساعدة في الحفاظ على حارة           | 84  | نظام DAA (مساعدة انتباه السائق)       | 198 | مصابيح الإضاءة الأمامية (التنظيف)    |
| 111 | السير                                      |     | نظام DTC (التحكم في مجموعة نقل        | 27  | مصابيح الإضاءة الأمامية الخافتة      |
| 84  | نظام تشخيص الأعطال الأوروبي باللوحة        |     | القدرة)                               | 27  | مصابيح الإضاءة الأمامية التلقائية    |
| 181 | نظام EOBD                                  |     | نظام ESC (Electronic Stability        | 170 | مصابيح التحذير من الخطر              |
| 111 | نظام قطع إمداد الوقود                      |     | Control - التحكم في الثبات            | 170 | الكبح عند الطوارئ                    |
| 84  | نظام مقعد الحماية التكميلي (نظام الحماية   |     | الإلكتروني)                           | 60  | مصابيح التحذير والرسائل              |
|     | الإضافي)                                   |     | نظام FCW (التحذير من الاصطدام من      |     |                                      |
|     | نظام منع انغلاق المكابح ABS                |     | الأمم)                                |     |                                      |

## المحتويات

|     |  |     |  |
|-----|--|-----|--|
| 178 | إطارات "RUN FLAT"  | 27  | الرسوم المتحركة  |
| 217 | إعادة التزود بالوقود   | 221 | السوائل وزيت التشحيم   |
| 164 | إعادة تعبئة السيارة بالوقود                                  | 54  | الشاشنة<br>الشدادات  |
| 97  | أحزمة المقاعد<br>أدوات التحكم على نظام الاتصال بعلجة القيادة | 99  | مُحَدَدَات الحمولَة<br>العجلات   |
| 231 | أدوات التحكم في نفق نظام Connect                             | 208 | (القراءة الصحيحة لبيانات الإطارات)<br>القراءة الصحيحة لرمز العجلة المعدنية |
| 45  | أنظمة الحماية البيئية  | 208 | العجلات المعدنية والإطارات المقررة   |
| 84  | أنظمة السلامة النشطة   | 208 | العجلات والإطارات  |
| 100 | أنظمة حماية الأطفال  | 197 | الفواصل الأمامي المتحرك (Alfa Active Aero)                                 |
| 96  | أنظمة حماية راكبي السيارة                                    | 44  | المحرك   |
| 86  | أنظمة مساعدة القيادة   | 205 | مستوى سائل تبريد المحرك  |
| 14  | بدء التشغيل بطارية مفتاح فارغة                               | 186 | المصابيح الأمامية الرئيسية   |
| 179 | بدء التشغيل من مصدر خارجي                                    | 27  | المصابيح الخارجية  |
| 118 | بدء تشغيل المحرك   | 27  | المصابيح الداخلية  |
| 179 | بدءًا من البطارية الإضافية                                   | 31  | المفاتيح   |
| 204 | بيانات التعريف   | 13  | المفتاح الإلكتروني   |
| 27  | تغيير حارة السير   | 13  | المقاعد (الضبط)  |
| 118 | تليين المحرك   | 20  | النوافذ (تنظيف)  |
| 166 | توفير الوقود   | 198 | النوافذ الكهربائية   |
| 198 | توقف السيارة   | 37  | الهيكَل (الصيانة والتنظيف)   |
| 14  | تهاز الإشعال   | 198 | الوسادة الجانبية   |
| 42  | أمل الأكواب/حامل المعليات                                    | 111 | الوسادة الهوائية   |
| 181 | حرر ذراع ترس ناقل الحركة التلقائي                            | 111 | الوسائد الجانبية   |
| 44  | حمّالة السقف/حمّالة ألواح التزلج                             | 111 | الوسائد الهوائية الأمامية  |
| 17  | لدخول مُستكين (نظام)   | 111 | الوسادة الهوائية (نظام الحماية الإضافي الخاص بنظام مقعد الحماية التكميلي)  |
| 196 | رفع السيارة  | 225 | انبعاثات ثاني أكسيد الكربون  |
| 204 | رقم تعريف السيارة  | 164 | إجراء إعادة التزود بالوقود   |
| 186 | زيت المحرك (فحص المستوى)                                     | 194 | إجراءات الصيانة  |
| 186 | سائل غاسلة الزجاج الأمامي                                    | 31  | إضاءة المحيط الداخلي   |
| 182 | سحب السيارة  |     |  |
| 197 | سلاسل الجليد   |     |  |
| 100 | سلامة الأطفال داخل السيارة                                   |     |  |
| 186 |  | 186 | (استهلاك) زيت المحرك   |
| 100 |  | 100 | نظام حماية الأطفال Isofix (تركيب)  |
| 17  |  | 17  | قفل الطاقة (جهاز)  |
| 208 |  | 208 | ضغط هواء الإطارات  |
| 186 |  | 186 | مستوى سائل المكابح   |
| 130 |  | 130 | Active Cruise Control  |
| 128 |  | 128 | Cruise Control   |
| 45  |  | 45  | DPF (فلتر للجسيمات الدقيقة)  |
| 16  |  | 16  | Engine Immobilizer (system)  |
| 27  |  | 27  | Glare Free (مانع للإبهار)  |
| 45  |  | 45  | GPF (فلتر للجسيمات الدقيقة)  |
| 119 |  | 119 | Safe Hold  |
|     |  |     | ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة   |
| 181 |  | 181 | مفرطة  |
| 225 |  | 225 | استهلاك الوقود   |
| 213 |  | 213 | الأبعاد  |
| 17  |  | 17  | الأبواب  |
|     |  |     | الاتصال بالطوارئ SOS والاتصال بالمساعدة                                    |
| 170 |  | 170 | على الطريق ASSIST  |
| 200 |  | 200 | الأجزاء الداخلية (تنظيف)   |
| 224 |  | 224 | الأداء (السرعة القصوى)   |
| 16  |  | 16  | الإنذار  |
| 215 |  | 215 | الأوزان والأحمال   |
| 186 |  | 186 | البطارية   |
| 20  |  | 20  | التدفئة الكهربائية لعجلة القيادة   |
| 20  |  | 20  | التدفئة الكهربائية للمقعد  |
| 42  |  | 42  | التركيبات الداخلية   |
| 208 |  | 208 | الجنوط والإطارات   |
|     |  |     | الخدمات المتصلة - خدمات اتصال Alfa Connect                                 |
| 249 |  | 249 | Connect  |
| 44  |  | 44  | الديناميكا الهوائية النشطة   |







# SELENIA



## **Oil change? The experts recommend Selenia**

*The engine of your car is factory filled with **Selenia**. This is an engine oil range which satisfies the most advanced international specifications. Its superior characteristics allow **Selenia** to guarantee the highest performance and protection of your engine.*

---

### **The Selenia range includes a number of technologically advanced products:**

#### **Selenia Quadrifoglio**

Selenia Quadrifoglio 5W-40 is a fully synthetic lubricant developed in collaboration with STELLANTIS that is tailor-made for passionate enthusiasts of driving, specially designed to improve the sporting performance and bring the best out of Alfa Romeo Quadrifoglio engines.

#### **Selenia WR FORWARD 0W-20**

Selenia WR FORWARD 0W-20 is a fully synthetic lubricant developed in collaboration with STELLANTIS specifically designed for latest generation passenger cars with diesel engines (Euro 6 Standards with UREA) and for high-performance engines in the luxury and sport cars segments.

#### **Selenia DIGITEK PURE ENERGY**

Selenia DIGITEK PURE ENERGY 0W-30 is a fully synthetic lubricant developed in collaboration with STELLANTIS formulated for modern passenger car petrol Euro 6 engines. Its particular viscosity grade and specific formulation are able to increase the fuel economy characteristics and consequently the reduction of CO<sub>2</sub> produced.

#### **Selenia ECO2**

Selenia ECO2 is a synthetic lubricant developed in collaboration with STELLANTIS for passenger car engines that is formulated to have low ash characteristics and provides very high energy saving fluid.

# BORN TO BE TOGETHER



**SELENIA**



## الإعتمادات الرسمية للنوع



### أجهزة الراديو

تتوافق جميع معدات الراديو المقدمة مع السيارة مع توجيهه EU, UA, RED, TR / 2014/53، وقانون مرسوم SAR الفرنسي المؤرخ في 15/11/2019 وشهادة UKCA (تم تقييم المطابقة في المملكة المتحدة)، وهي تسري في المملكة المتحدة. لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني [www.mopar.eu/eu/owner](http://www.mopar.eu/eu/owner) أو [/http://aftersales.fiat.com/elum](http://aftersales.fiat.com/elum)

### أجهزة تردد الراديو

تتوافق جميع أجهزة تردد الراديو مع اللوائح السارية في البلدان التي يتم بيعها فيها. لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني [www.mopar.eu/eu/owner](http://www.mopar.eu/eu/owner) أو [/http://aftersales.fiat.com/elum](http://aftersales.fiat.com/elum)

### نظام CONNECT

يتوافق نظام Connect المثبت على السيارة مع توجيهات EU / 2014/53 - UA, RED, TR، وقانون مرسوم SAR الفرنسي بتاريخ 15/11/2019 وشهادة UKCA (تقييم المطابقة في المملكة المتحدة)، وهي تسري في المملكة المتحدة. لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني [www.mopar.eu/eu/owner](http://www.mopar.eu/eu/owner) أو [/http://aftersales.fiat.com/elum](http://aftersales.fiat.com/elum)



12126S2086EM

324



12126S2087EM

325

يمكن للسائق إلغاء تنشيط عرض الرسائل المتعلقة بحالة تشغيل نظام الشحن اللاسلكي باستخدام قائمة نظام الاتصال ذات الصلة.

ملاحظة قد يؤدي استخدام وظائف لاسلكية متعددة على الهاتف الذكي في نفس الوقت (Apple CarPlay/Android Auto والشحن اللاسلكي)، كما أشارت الشركات المصنعة للهواتف الذكية، إلى ارتفاع درجة حرارتها، مما يؤدي إلى تقييد الوظائف النشطة أو إيقاف تشغيلها. في هذه الحالة، نوصي بتوصيل النظام باستخدام مقبس USB.

- "الهاتف مشحون بالكامل"، شكل 324: يتم عرض هذه الرسالة عندما يكمل الهاتف شحن بطاريته؛
- "شيء غير مسموح به"، شكل 325: يتم عرض هذه الرسالة عندما يتم وضع هاتف غير مُهيأ للشحن اللاسلكي أو شيء غير مسموح به (مثل مفتاح الإشعال)؛
- "النظام غير متوفر"، شكل 325: تظهر عندما يوجد عطل في نظام الشحن اللاسلكي.



12126S2085EM

322



12126S2088EM

323



ABC



12126S2119EM

320

يوجد على الشاشة أيضًا الزر التصويري 1 شكل 320. عند الضغط عليه سيتم توصيلك بمشغل الهاتف الذي سيساعدك على استكمال إجراء التسجيل.

### تنشيط ناجح

إذا تم التنشيط بنجاح، فستستلم رابطًا (مُرسل من الوكيل) للنقر عليه على عنوان بريدك الإلكتروني. إذا لم تكتمل مرحلة التنشيط، فستظهر صفحة يمكنك من خلالها اختيار خيارين مختلفين على الشاشة:

□ أكمل إجراء التنشيط عبر النقر على الرابط؛  
أو

□ قم بالتنشيط باستخدام حساب آخر.  
سيظهر الزران التصويريان "OK" "موافق" و"إنشاء جديد" على الشاشة:

□ اضغط على الزر التصويري "OK" "موافق" لإنهاء إجراء التنشيط؛

□ اضغط على الزر التصويري "إنشاء جديد" على الشاشة لفتح صفحة يمكنك من خلالها إدخال بياناتك الشخصية لتلقي الرابط الجديد من الوكيل.

### إيقاف تنشيط خدمات اتصال ALFA CONNECT SERVICES

إذا كنت تبيع سيارتك التي لا تزال خدمات اتصال Alfa Connect Services نشطة بها، فستكون

مسؤولاً عن تسجيل الخروج من ملفك الشخصي من الخدمات الموجودة على الصفحة على موقع Alfa Romeo الرسمي، أو عن طريق الاتصال بخدمة العملاء أو عن طريق التوجه إلى وكيل Alfa Romeo.

يتحمل العميل أيضًا مسؤولية إبلاغ المالك الجديد بأية خدمات لم تنتهي سريانها بعد مرتبطة بحساب خدمات اتصال Alfa Connect Services الجديد.



**224** اتبع دائماً قانون الطرق السريعة بالبلد الذي تسير فيه، وقم بالتركيز على الطريق. يجب القيادة دائماً بأمان مع وضع يديك على عجلة القيادة. لا تستخدم وظائف نظام الاتصال إلا عندما تكون متأكدًا من أن الظروف آمنة للقيام بذلك. يتحمل العميل مسؤولية جميع المخاطر المرتبطة باستخدام وظائف وتطبيقات السيارة. قد يسبب عدم اتباع هذه القواعد حوادث خطيرة و/أو الوفاة.

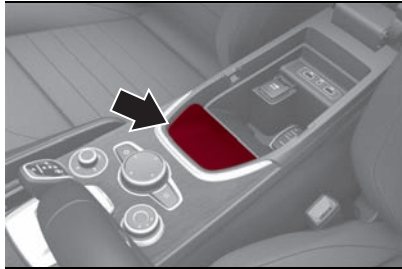
## نظام الشاحن اللاسلكي- WCPM (وحدة لوح الشحن اللاسلكي)

(حيثما تتوفر)

### التشغيل

يتم تنشيط نظام الشاحن اللاسلكي أوتوماتيكياً عندما يتم وضع الهاتف المحمول المتوافق مع معيار Qi® في المقر المناسب، شكل 321، إذا كان الهاتف المحمول متوافقاً مع معيار Qi®.

إذا تمت إزالة الهاتف المحمول من المقر أثناء مرحلة الشحن اللاسلكي، فسيوقف الشحن أوتوماتيكياً.



11116S0999EM

321

يتيح نظام الشاحن اللاسلكي الشحن عند إغلاق جميع الأبواب بشكل صحيح وبدء تشغيل المحرك.

عند التعامل مع نظام الشحن اللاسلكي، ووضع الهاتف المحمول في المقر المخصص له، تظهر الرسائل التالية على شاشة نظام الاتصال (مع أيقونات وعناصر نوعية)، لإعلام السائق بحالة نظام الشحن اللاسلكي:

□ "يتم شحن هاتفك"، شكل 322 و شكل 323: يتم عرض هذه الرسالة عندما يتم وضع الهاتف المحمول بشكل صحيح في مقر الشحن اللاسلكي ويتم تنشيط النظام بشكل صحيح؛



## تنشيط الوظيفة اليدوي

بناءً على البلد الذي تُباع فيه السيارة، يمكن تنشيط وظيفة "تنشيط الخدمات".

□ بالضغط على أداة الخدمات المتصلة؛

□ باختيار بند "تنشيط الخدمات" المعروض على الشاشة. سيتم عرض هذا البند على الشاشة عند شراء السيارة فقط بعد استلام جميع بيانات الاعتماد من الوكيل (ستكون الخدمات الأساسية نشطة في نهاية عملية الإنتاج). سيتم تنشيط "مكالمة الطوارئ SOS" أو "مكالمة المساعدة ASSIST على الطريق" عند اكتمال العملية.

في كلتا الحالتين، ستظهر صفحة بالخيارات التالية على الشاشة بعد العمليات الموصوفة أعلاه:

- "قم بالتنشيط الآن" (الخيار الافتراضي)؛
- "تعرف على المزيد"؛
- "تأجيل".

## إدخال بياناتك الخاصة

بعد الضغط على الزر التصويري "قم بالتنشيط الآن"، ستظهر صفحة "أدخل المعلومات الخاصة بك" على الشاشة شكل 320، والتي ستظهر فيها الخيارات التالية:

- "الاسم الأول"؛
- "الاسم الأخير"؛
- "عنوان البريد الإلكتروني"؛
- "تأكيد".

أملاً اسمك ولقبك وبريدك الإلكتروني.

ملاحظة لن يتم تنشيط الزر التصويري "تأكيد" إلا بعد إدخال عنوان بريد إلكتروني صالح.

□ "انتهاء الاشتراك"

ملاحظة لا يمكن عرض الرسائل المنبثقة إلا عندما يكون مفتاح الإشعال في وضع ON أو AVV. سوف تبقى الرسائل معروضة على الشاشة لمدة 15 ثانية تقريباً وستختفي عندما تبدأ السيارة بالتحرك.

## عرض الرسائل

اعمل على النحو التالي من أجل عرض الرسائل:

- اضغط على أداة Connected Services "الخدمات المتصلة" المعروضة على الشاشة؛
- اختر "الرسائل في السيارة"؛
- ستظهر صفحة مخصصة على الشاشة بعد اختيار البند المرغوب به:

● اضغط على الزر التصويري "ASSIST" لتنشيط خدمة المساعدة على الطريق

ASSIST - الاتصال بالمساعدة، سيتم تمييز الرسالة المعروضة على الشاشة على أنها

"مفروءة" وتخزينها بواسطة نظام Connect (البلدان التي يتم فيها تقديم الخدمة)؛

● اضغط على الزر التصويري "حذف"، ستظهر رسالة على الشاشة لحذف الرسالة؛

اختر "Yes" "نعم" إذا كنت تريد حذف الرسالة أو "No" "لا" إذا كنت لا تريد حذفها.

## التنشيط داخل السيارة

(الخدمات المتصلة Connected Services - تنشيط خدمات Alfa Connect Services)

(حيثما يتوفر)

تسمح هذه الميزة للسائق بالتنشيط اليدوي للخدمات المتصلة Connected Services - خدمات Alfa Connect Services.

ملاحظة تمتلك "مكالمة الطوارئ SOS" أو "مكالمة المساعدة على الطريق ASSIST" اليدوية الأولوية دائماً على وظائف "In-Vehicle Activation" التنشيط داخل السيارة".

## وظيفة "AOTA" ("التحديثات عبر الأثير")

(حيثما يتوفر)

تسمح لك هذه الميزة بالتحديث اليدوي للخدمات المتصلة Connected Services - خدمات Alfa Connect Services الموجودة في السيارة.

إذا تم توفير تحديث الخدمات المتصلة Connected Services - خدمات Alfa Connect Services، فلن يبدأ إلا عند ضبط مفتاح الإشعال على AVV.

إذا تم تدوير مفتاح الإشعال إلى STOP أثناء مرحلة تحديث الخدمات المتصلة Connected Services - خدمات Alfa Connect Services، سيستمر التحديث حتى هذه المرحلة. سيتم إكمال التحديث في المرة التالية التي تقوم فيها بضغط مفتاح الإشعال على AVV.

عندما تظهر رسائل توفر التحديث على شاشة نظام Connect:

□ إن لم تقبل اقتراح التحديث وكان التحديث إلزامياً، سيستمر الرسالة في الظهور على الشاشة في المرة

التالية التي يتم فيها تشغيل نظام Connect؛

□ إذا لم تقبل اقتراح التحديث ولم يكن التحديث إلزامياً، فإنه يمكنك الدخول إلى الميزة والاطلاع على

الرد الوارد على شاشة نظام الاتصال Connect والخاص بالتحديث المتاح. انقر على الزر التصويري الموجود على الشاشة للاستمرار في التحديث.

## المراسلة داخل السيارة

(حيثما يتوفر)

تسمح لك هذه الميزة باستعراض الرسائل المنبثقة على شاشة نظام Connect بشأن:

- "استدعاء عاجل للسيارة"؛
- "إشعار الخدمة" ("خدمة الزيت قريباً"/"ضغط الإطارات منخفض")؛

بالشركة المصنعة للحصول على مزيد من المعلومات فيما يتعلق بالرسائل المستلمة.

My Car □: خدمة مراقبة حالة السيارة.

● "تحذيرات القيادة": لضبط التنبيهات عند تجاوز المعايير المحددة من قبل المستخدم مثل السرعة والوقت والمنطقة، بالإضافة إلى ميزة Valet.

● "المساعد الرقمي في المنزل": لتشغيل الأوامر الرئيسية عن بُعد من المساعد الصوتي بالإضافة إلى تطبيقات الهاتف المحمول والساعات الذكية.

My Remote □: التحكم عن بُعد الخاص بي:

يمكن استخدامه لإدارة العمليات عن بُعد (إضاءة المصابيح، قفل/إلغاء قفل الباب، لعنثر على السيارة، إلخ) من تطبيق الهاتف المحمول ومن خلال أنظمة المساعدة الصوتية المتوافقة. كما يسمح لك بإعداد تحذيرات القيادة مع الإشعارات، على سبيل المثال، عندما تتجاوز المنطقة أو الوقت المضبوط.

My Navigation □: خدمة الملاحة المتصلة (يخضع توافرها للإصدار/السوق).

My Wi-Fi □: خدمة نقطة الاتصال المحمولة الاختيارية بـ Wi-Fi. توفر هذه الخدمة إمكانية

الوصول إلى الإنترنت من السيارة لجميع الأجهزة المتصلة بـ Wi-Fi (الهواتف الذكية والأجهزة اللوحية وأجهزة الكمبيوتر المحمولة) (التقنيات المدعومة: 3G 4G -). ينشئ ذلك نقطة وصول Wi-Fi خاصة في السيارة. تتيح الوظيفة، المتوفرة فقط عند وضع جهاز الإشعاع في وضع التشغيل ON أو مع بدء تشغيل المحرك، توصيل ما يصل إلى ثمانية أجهزة في وقت واحد، ولكن ليس الاتصال المباشر بين الأجهزة. تعتمد جودة الخدمة التي تقدمها نقطة اتصال Wi-Fi المدمجة على تغطية شبكة مشغل الهاتف المحمول.

ملاحظة لا يمكن تغيير اسم نقطة الاتصال المحمولة وكلمة المرور إلا مع وضع جهاز الإشعاع في الوضع ON.

My Alert □: تنبيهي: خدمة اختيارية مزودة بإشعارات التطبيق والويب في حالة الاشتباه بمحاولات سرقة والمساعدة في حالة السرقة.

يمكنك إثراء تجربتك عن خدمات Alfa Connect Services الخاصة بك عن طريق شراء خدمات اختيارية يلزم الاشتراك فيها.

يمكن للعميل الاشتراك في الخدمات بشكل مستقل من كتالوج الخدمات المتاحة للسيارة، مباشرة على الموقع الإلكتروني

[/https://myalfaconnect.alfaromeo.com](https://myalfaconnect.alfaromeo.com)

ملاحظة يجب أن يتطابق التاريخ والوقت المعروفان على شاشة نظام Connect مع التاريخ والوقت الفعليين، حتى بعد فصل البطارية. اضبطه من قائمة "الإعدادات" في نظام Connect. قد يكون سبب أي اختلاف بين التاريخ والوقت على الشاشة والتاريخ والوقت الفعليين هو حدوث خلل في خدمات التوصيل.

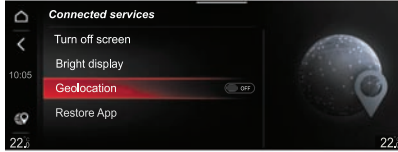
إيقاف تنشيط وضع تحديد الموقع الجغرافي (للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

إذا كنت ترغب في إيقاف تنشيط وضع تحديد الموقع الجغرافي، فإنه عليك القيام بذلك ببساطة من نظام الاتصال Connect شكل 319 (انظر قائمة "الإعدادات" في نظام الاتصال Connect للحصول على مزيد من التفاصيل).

عند إيقاف تنشيط وضع تحديد الموقع الجغرافي، لن تتوفر بعض الخدمات على تطبيقات الهاتف المحمول والويب التي تستخدم موقع السيارة.

تحذير تظهر الأيقونة في أسفل يسار شاشة نظام Connect عندما تكون وظيفة تحديد الموقع الجغرافي نشطة (ON). عند تشغيل تحديد الموقع الجغرافي، يتم تعطيل موقع السيارة لتمكين الوظائف التي تتطلبها. عند إيقاف تشغيل تحديد الموقع

الجغرافي، يتم تتبع موضع السيارة فقط من خلال أنظمة الملاحة والسلامة والتأمين ومساعدة السائق (حيثما تتوفر). راجع فصل "الإعدادات" لنظام Connect لإلغاء تنشيط الوظيفة.



12126S2094EM

319

### تحديث النظام

يتم تحديث خدمات Alfa Connect Services وبرنامج تطبيق نظام الاتصال Connect system عن بُعد من أجل تزويد العميل بأحدث إصدارات البرامج والتي تتضمن ميزات جديدة أو تحسينات/إضافات على الميزات المقدمة بالفعل.

تتم التحديثات حسب تقدير الشركة المصنعة.

ستتم إدارة بعض تحديثات النظام أوتوماتيكيًا، وستتم إبلاغ العملاء بالتحديثات الأخرى عن طريق الرسائل على شاشة نظام الاتصال Connect system، مما يتيح للعميل تأكيد التحديث أو تأجيله.

سيتم إبلاغ العميل من قبل نظام الاتصال Connect system في حال كان النظام غير متاح.

للحصول على مزيد من المعلومات حول الخدمات والميزات والمواصفات والتوافر وأية تحديثات، يرجى الرجوع دائمًا إلى المحتوى الوارد على الموقع الرسمي لـ Alfa Romeo.

العناوين الإيطالية فقط إذا تم ضبط لغة النظام على اللغة "الإيطالية".

هام



**(223)** يجب دائماً إعطاء الأوامر الصوتية في ظروف القيادة الآمنة، أمثالاً للتوانين السارية في الدولة التي تقود فيها سيارتك.

## الخدمات المتصلة - خدمات اتصال ALFA CONNECT

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

224

تُثري خدمات اتصال Alfa Connect تجربة استخدام السيارة عن طريق توصيلها بالشبكة.

تسمح الخدمات (حيثما توافرت) بتلقي المساعدة في حينها في حالة الحاجة والطوارئ ومن أجل الحصول على معلومات عن ظروف سيارتك وموضعها والتحكم بها عن بعد ومن أجل تحسين تجربة الملاحة (حيثما توافرت) من خلال التحديثات في الوقت الفعلي.

يمكنك الدخول إلى خدمات Alfa Connect Services باستخدام تطبيق الهاتف المحمول My Alfa Connect المخصص للهواتف الذكية أو الساعة الذكية أو بوابة الويب أو نظام Connect system بسيارتك.

يخضع توافر الخدمات إلى الاشتراك في خدمات Alfa Connect Services.

يمكن العثور على المزيد من المعلومات عن

خدمات Alfa Connect Services

(قابلية التطبيق، التوافر، المطابقة، الباقات

والمواصفات) على الموقع الإلكتروني:

[/https://myalfaconnect.alfaromeo.com](https://myalfaconnect.alfaromeo.com)

## إعفاء عام عن المسؤولية البيانات الشخصية والخصوصية

تجمع الشركة المصنعة وتعالج وتستخدم البيانات الشخصية للسيارة وفقاً للمتطلبات القانونية. يمكن العثور على المزيد من المعلومات في شروط الخدمة العامة وفي سياسات حماية البيانات على الموقع الإلكتروني الرسمي لـ Alfa Romeo.

يُعدّ العمل المسنول الوحيد عن استخدام الخدمات المتوفرة بالسيارة، حتى من قِبَل أشخاص آخرين، ويتعين عليه إبلاغ كافة مستخدمي السيارة وركابها بشأن الخدمات والوظائف والحدود الخاصة بالنظام.

إن تم تنشيط خدمة الطوارئ SOS، سيتم توجيه المكالمة أوتوماتيكياً إلى مركز الاتصالات الخاص بالشركة المصنعة. تجدر الإشارة إلى أنه، في كل يتم الإشارة إلى مكالمة الطوارئ SOS في النص، فإنها يجب اعتبارها خدمة تدار من قِبَل موردي خدمة خاصة.

## متطلبات التشغيل

يُطلب التسجيل والتنشيط من أجل استخدام بعض خدمات Alfa Connect Services. انتقل إلى البوابة، التي يمكن الدخول إليها عبر الموقع الإلكتروني الرسمي لشركة Alfa Romeo، أو استخدم تطبيق My Alfa Connect للهاتف المحمول للقيام بذلك وقم بتسجيل الدخول باستخدام أجهزتك.

خدمات Alfa Connect غير متوفرة في جميع البلدان وتخضع لقيود بناءً على نوع نظام الاتصال Connect system وموقع الخدمات ومدتها.

يخضع التشغيل الكامل لخدمات Alfa Connect Services، بما في ذلك مكالمات SOS ومكالمات المساعدة على الطريق (ASSIST)، لشبكة الهاتف المحمول وتغطية تحديد الموقع الجغرافي لنظام تحديد المواقع العالمي (GPS)، والتي بدونها لا يمكن ضمان توفير الخدمات بشكل صحيح. قد لا تكون

التغطية مضمونة في أماكن مثل الأنفاق والجراجات ومواقف السيارات متعددة الطوابق والجبال.

في حالة التحميل الزائد لشبكة الهاتف المحمول أو المشكلات المتعلقة بإمداد الطاقة للسيارة (على سبيل المثال البطارية المنخفضة)، فإن الخدمات قد لا تكون متاحة.

عند استخدام الخدمات، يجب على العملاء الحفاظ على سرية كلمات المرور للاستخدام الشخصي فقط وعدم الكشف عنها لأطراف ثالثة.

## الخدمات

تحذير قد لا يُتاح بعض الخدمات الواردة أدناه في حالة ترك السيارة والمحرك متوقف لمدة تزيد عن 20 يوماً. ابدأ تشغيل المحرك لإعادة تنشيط هذه الخدمات.

وفقاً لمعدات السيارة والبلد، قد تتوفر خدمات مختلفة لفترات مختلفة. لمزيد من المعلومات حول سيارتك، انتقل إلى الصفحة الشخصية على موقع الرسمي لـ Alfa Romeo.

تتمثل بعض الباقات المتاحة للعملاء فيما يلي:

My Assistant: خدمة العملاء وخدمة تنبيه السلامة، والتي تشمل:

● "اتصال الطوارئ SOS والمساعدة على الطريق ASSIST" (انظر قسم "في حالات الطوارئ").

● "تقرير عن حالة السيارة": معلومات عن حالة وظروف السيارة، حيث تخطر العميل باحتياجات الصيانة المحتملة عبر رسائل البريد الإلكتروني الدورية. يتم توفير هذه الخدمة

بشرط أن يكون العميل قد زود شبكة الشركة المصنعة مسبقاً بعنوان بريد إلكتروني صالح.


● "التنبيهات داخل السيارة (الأساسية)": من أجل استقبال الرسائل و/أو التنبيهات المتعلقة بعمليات الاستدعاء أو الرسائل المهمة الأخرى على شاشة نظام Connect. يمكنك الاتصال بخدمة عملاء Customer Service الخاص



ABC




### إيقاف تنشيط جلسة صوتية

والجلسة الصوتية نشطة، اضغط ضغطة قصيرة على الزر  الموجود على عجلة القيادة.

يتم إغلاق الجلسة الصوتية أوتوماتيكياً عند التعرف على أمر، ولا توجد حاجة لاتخاذ مزيد من الإجراءات من قبل السائق.


تقطع المكالمات الهاتفية أيضاً الجلسة الصوتية، للسماح لك بالرد والكلام بشكل طبيعي باستخدام وظيفة السماع.

### الأوامر الصوتية الخاصة براديو AM/FM/DAB

يقوم الزر  بتنشيط الوظائف التالية:

- اضبط المحطة <XXX>
- اضبط المحطة <XXX>
- اضبط التردد <XXX>
- اضبط التردد <XXX>
- الإضافة إلى المفضلات
- عرض المحطات المتاحة
- عرض قائمة المحطات المتاحة (متى توفرت)
- يظهر المحطات المفضلة (متى توفرت)
- عرض قائمة المحطات المفضلة (متى توفرت)
- FM
- AM (حيثما يتوفر)
- DAB (في حال توريده)
- عناصر التحكم بالراديو ("Go to radio")

### الأوامر الصوتية الخاصة بالوسائط

يقوم الزر  بتنشيط الوظائف التالية:

- تشغيل (أو قل عرض) الألبوم
- تشغيل (أو قل عرض) الفنان
- تشغيل (أو قل عرض) الملحن
- تشغيل (أو قل عرض) النوع الموسيقي
- تشغيل (أو قل عرض) قوائم التشغيل

تشغيل (أو قل عرض) الأغنية

تشغيل (أو قل عرض) الجميع

تشغيل نمط الخلط

إيقاف تشغيل نمط الخلط

تشغيل الأغنية (أو المسار)

تشغيل جميع (أو قل عرض جميع) الألبومات

تشغيل جميع (أو قل عرض جميع) الفنانين

تشغيل جميع (أو قل عرض جميع) الملحنين

تشغيل جميع (أو قل عرض جميع) أنواع الموسيقى

تشغيل جميع (أو قل عرض جميع) قوائم التشغيل

التغيير إلى AUX

استبدال المصدر إلى USB 1

استبدال المصدر إلى USB 2

استبدال المصدر إلى USB 3

التغيير إلى AUX


تغيير Bluetooth®

ملاحظة تسري عناصر التحكم هذه على الأجهزة

المتصلة بالنظام عبر منافذ USB وليس عبر نظام

Bluetooth®.

### الأوامر الصوتية الخاصة بالهاتف

يقوم الزر  بتنشيط الوظائف التالية:

- اتصل برقم <XXXXXXXX>
- اتصل <XXXXXXXX>
- اذهب إلى (أو قل تغيير إلى الهاتف)
- أوامر الهاتف
- بحث عن جهة اتصال
- ابحث
- معاودة الاتصال
- عرض المكالمات الفائتة
- كلّ المكالمات
- عرض جهات الاتصال
- مشاهدة جهات الاتصال

عرض جميع الرسائل

إرسال رسالة نصية

إرسال رسالة نصية إلى


قراءة الرسالة الأخيرة (أو قل قراءة الرسالة

الأخيرة)

ملاحظة في بعض الهواتف المحمولة، ومن أجل إتاحة وظيفة القراءة الصوتية للرسائل النصية، فإنك تحتاج إلى تمكين خيار الرسائل النصية على الهاتف.

### أوامر التنقل

(حيثما توفرت)

يقوم الزر  بتنشيط الوظائف التالية:

- اذهب إلى (أو قل Drive) الصفحة الرئيسية
- المفضلة <الاسم المفضل>
- أوامر التنقل
- اذهب (أو قل تغيير) إلى التنقل
- ضبط خريطة ثنائية الأبعاد
- تعيين خريطة 3D مفصلة
- تعيين الرؤية من فوق
- أضف وجهة
- الوجهة
- إيقاف الملاحه
- أعيدوا التعليمات
- اكتشف الخريطة
- إدخال المدينة
- إدخال الأمة
- إدخال الدولة
- إدخال الشارع
- أدخل رقم المنزل
- معاينة طريق السبر مسبقاً
- ابحث عن أقرب <نقطة اهتمام>
- ملاحظة لا يتم دعم الإدخال الصوتي للعناوين إلا في البلد الذي تقم فيه شريطة أن تتوافق لغة النظام مع اللغة المحلية. على سبيل المثال، إذا كانت السيارة موجودة في إيطاليا، فسيكون من الممكن إدخال

## الأوامر الصوتية


(223) 

تحذير الأوامر الصوتية غير متاحة للغات التي لا يدعمها النظام.


ملاحظة لا يمكن تنشيط الأوامر الصوتية إلا وجهاز الإشعال على الوضع ON. لن تكون الأوامر الصوتية نشطة إذا كان مفتاح بدء التشغيل على الوضع OFF ونظام الاتصال يعمل

ملاحظة في حالة وجود تطبيقات Apple CarPlay و Android Auto، سيتم تنشيط المساعد الصوتي Siri (لتطبيق Apple CarPlay) أو مساعد Google (لتطبيق Android Auto). في هذه الحالة يمكنك استخدام عناصر التحكم الصوتية "الغة طبيعية" وليس فقط أدوات التحكم النوعية المحددة مسبقاً لنظام الاتصال. سيتم تنشيط المساعدين الصوتيين لـ Siri (لتطبيق Apple CarPlay) أو مساعد Google (لتطبيق Android Auto) فقط عن طريق الإبقاء ضاغطةً على الزر  الموجود على الجانب الأيمن من عجلة القيادة.

### بدء جلسة صوتية

اضغط **ضغطة قصيرة** على الزر  الموجود على عجلة القيادة لمرة واحدة.

### قطع جلسة صوتية

يمكنك في أي وقت خلال الجلسة الصوتية (الحوار) الضغط والبقاء ضاغطةً على الزر لإيقاف أو لإعادة تشغيل الجلسة الصوتية من الصفر وإعطاء أمر جديد، بغض النظر عن الحوار السابق. على سبيل المثال، إذا كان النظام يطلق رسالة مساعدة صوتية ويتعرف على الأمر المرغوب فيه، فقد يكون من المفيد إيقاف المساعدة بالضغط على الزر  الموجود على عجلة القيادة وإعطاء الأمر، حتى لا تضطر إلى انتظار حتى تنتهي رسائل المساعدة.

## الملاحظة

مع تطبيقي **Android Auto** و **Apple CarPlay**، يمكنك اختيار نظام الملاحظة على هاتفك الذكي.

يمكن إصدار أوامر التحكم مباشرةً من على نظام الاتصال.

يستطيع المستخدم اختيار تغيير التثبيت في أي وقت بالوصول إلى نظام التصفح الذي يريد استخدامه، وضبط الواجهة الجديدة.

### الخروج من تطبيقي Apple CarPlay و Android Auto


لإنهاء جلسة تطبيق **Apple CarPlay** أو **Android Auto**، قم بفصل الهاتف الذكي مادياً عن منفذ **USB**.


ملاحظة يجب أن يتطابق التاريخ والوقت المعروفان على شاشة نظام **Connect** مع التاريخ والوقت الفعليين، حتى بعد فصل البطارية. اضبطه من قائمة "الإعدادات" في نظام **Connect**. قد يكون سبب أي اختلاف بين التاريخ والوقت على الشاشة والتاريخ والوقت الفعليين هو حدوث خلل في **Apple CarPlay/Android Auto**.


□ **الضغط القصير على** سوف يبدأ التعامل مع نظام الصوتي الأصلي. عندما يتم تنشيط المساعد الصوتي للهاتف، فإن الواجهة ستكون تلك الخاصة بالهاتف المرتبط وليست واجهة السيارة. ستقوم الضغطة القصيرة بقطع كل من الجلسة الصوتية الأصلية وجلسة **Siri** أو مساعد **Google**.

تحذير في حالة وجود تطبيقات **Apple CarPlay** و **Android Auto**، سيتم تنشيط المساعد الصوتي **Siri** (لتطبيق **Apple CarPlay**) أو مساعد **Google** (لتطبيق **Android Auto**). في هذه الحالة يمكنك استخدام عناصر التحكم الصوتية "الغة طبيعية" وليس فقط أدوات التحكم النوعية المحددة مسبقاً لنظام الاتصال. سيتم تنشيط المساعدين الصوتيين لـ **Siri** (لتطبيق **Apple CarPlay**) أو مساعد **Google** (لتطبيق **Android Auto**) فقط عن طريق الإبقاء ضاغطةً على الزر  الموجود على الجانب الأيمن من عجلة القيادة.


### وضع الوسائط النشطة أو الهاتف

سيتم تنشيط ما يلي وفقاً لكيفية الضغط على الزر  الموجود على الجانب الأيمن من عجلة القيادة:

□ **ضغطة قصيرة** على الزر  سوف تنشيط أدوات التحكم الصوتي المتعلق بنظام الاتصال؛

□ **ضغطة طويلة** على الزر  سوف تعمل على تنشيط أوامر التحكم الصوتي للهاتف في وضع "الإسقاط".

### الموالم النشط (الراديو) أو وضع الملاحظة

عند الضغط **ضغطة قصيرة** على الزر  الموجود على الجانب الأيمن من عجلة القيادة على شاشة نظام الاتصال يتم تنشيط التحكم الصوتي لوضع "موالم (الراديو)" أو "الملاحظة"، أيضاً عند تنشيط تطبيقي **Apple CarPlay** أو **Android Auto**.





12126S2149EM

318

### تنشيط/إلغاء تنشيط النظام استخدام وظيفة شاشة المس

يرجى إتباع ما يلي:

□ اضغط على الشاشة من أجل اختيار البند المرغوب به؛

□ لتنشيط النظام، اضغط على الزر التصويري (1) شكل 318 باتجاه اليمين: ستظهر كلمة "تشغيل" "ON" على الشاشة

□ من أجل إلغاء تنشيط النظام، اضغط على الزر التصويري (1) شكل 318 باتجاه اليسار: ستظهر كلمة "إيقاف التشغيل" "OFF" على الشاشة.

### استخدام عناصر التحكم الموجودة على التجويف الأوسط

يرجى إتباع ما يلي:

□ أدر اللوحة الدوارة من أجل اختيار البند المرغوب به؛

□ اضغط على اللوحة الدوارة لتأكيد الاختيار وتنشيط النظام: سيتم تنشيط البند المختار أو توماتيكياً. عندما يتم تنشيط النظام، اضغط على اللوحة الدوارة لإلغاء تنشيطه.

## Android Auto و Apple CarPlay

(حيثما توفرت)

يسمح التطبيقان Android و Apple CarPlay  
Auto لك باستخدام هاتفك الذكي في السيارة بأمان  
وبالقطرة.

من أجل تنشيطهم، قم ببساطة بتوصيل هاتف ذكي  
مطابق بمنفذ USB وستظهر محتويات الهاتف  
أوتوماتيكياً على شاشة نظام الاتصال بعد اختيار  
الإجراء الافتراضي في المرة الأولى التي تقوم فيها  
بتوصيل جهاز Android و/أو iOS. استخدم قائمة  
"مدير الجهاز" لتغيير الاختيار المنفذ سابقاً.

للتحقق من توافق هاتفك الذكي، راجع  
التعليمات الموجودة على مواقع الويب التالية:

[https://www.android.com/intl/it\\_it/auto](https://www.android.com/intl/it_it/auto)  
و <http://www.apple.com/it/ios/carplay>

في المرة الأولى التي يتم فيها توصيل الجهاز، تظهر  
صفحة منبثقة على شاشة نظام الاتصال، مما يسمح لك  
باختيار أي ملف شخصي لاستخدامه أثناء التوصيلات  
اللاحقة. الخيارات المحتملة كما يلي: "الشحن فقط"،  
"وسائط/iPod"، "وضع الإسقاط". يمكن تعديل  
الخيارات بواسطة استخدام قائمة "مدير الجهاز".

إن تم توصيل هاتفك الذكي بشكل صحيح بالسيارة  
بواسطة منفذ USB، سيتم عرض أداة إضافية  
والأيقونة التصويرية الخاصة بها على القائمة الرئيسية  
لنظام الاتصال على جانب اليد اليسرى من شريط  
الحالة.

لاستخدام Apple CarPlay، صل جهاز iPhone  
الخاص بك بالسيارة باستخدام كابل USB معتمد من  
MFI (المخصص لـ iPhone).

لاستخدام وظيفة "Android Auto"، صل هاتفك  
الذكي بالسيارة وذلك باستخدام USB لهواتف  
Android التي لها خصائص مناسبة. قد يمنع استخدام  
الكابلات غير المناسبة التشغيل الصحيح للنظام.

ملاحظة قد يكون التفاعل مع الهاتف الذكي مطلوباً  
لتمكين وظيفة Apple CarPlay/Android Auto وبعض الوظائف الأخرى. أكمل الإجراء على جهازك  
(الهاتف الذكي) حسب الحاجة.

### تهيئة التطبيق (Apple CarPlay)

إن تطبيق Apple CarPlay متوافق مع إصدار  
iPhone 5 أو الإصدارات الأحدث، مع نظام التشغيل  
iOS 7.1 أو الإصدارات الأحدث.

من أجل استخدام Siri في Apple CarPlay، فإنه  
يجب عليك تنشيط الوظيفة من إعدادات الهاتف الذكي  
الخاص بك.

لاستخدام Apple CarPlay يجب توصيل الهاتف  
الذكي بالسيارة باستخدام كابل USB.

### التفاعل

بعد إجراء التهيئة، عندما تقوم بتوصيل هاتفك الذكي  
بمنفذ USB في السيارة، وبعد عرض صفحة الشاشة  
المنبثقة ووفقاً للإعداد الأخير المنفذ في قائمة "مدير  
الجهاز"، سيبدأ التطبيق أو توماتيكياً على نظام  
الاتصال.

يمكن استخدام المقيض الدوار (Rotary Pad)  
لتحديد وتأكيد الوظائف المتاحة للهاتف الذكي.

يمكن الوصول إلى محتويات الوسائط على الهاتف  
الذكي مباشرة عبر وضع "MEDIA" (وسائط) في  
نظام Connect.

### التعامل مع الأوامر الصوتية

يمكنك التعامل مع أدوات المساعدة الصوتية في  
Apple CarPlay و Android Auto باستخدام  
الزر الموجود على الجانب الأيمن من عجلة القيادة:

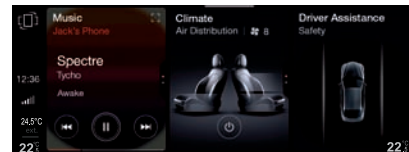
□ **الضغط الطويل على** سوف يُنشِط التعامل مع أداة  
المساعدة الصوتية في Siri (Apple) أو Android  
(Google Assistant)؛

## مساعدة السائق

توجد أداة "مساعدة السائق" شكل 316 على القائمة الرئيسية لنظام الاتصال. تتوفر القوائم التالية في أداة "مساعدة السائق":

- "السلامة"
- "راحة"

اختر القائمتين عن طريق الانزلاق بالإصبع على الأداة نحو الأعلى أو نحو الأسفل.



12126S0431EM

316

### قائمة "السلامة"

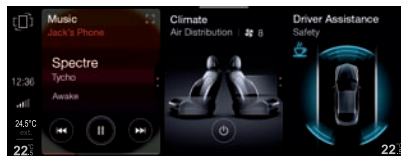
تعرض قائمة "السلامة" معلومات بشأن أنظمة مساعدة السائق التالية:

- نظام FCW (التحذير من الاصطدام من الأمام)
- نظام LKA (مساعد البقاء في حارة السير) أو نظام LDW (التحذير من ترك حارة السير) أو نظام ALM (إدارة الحارة النشطة)
- نظام ABSA (شاشة مساعدة النقطة العمياء النشطة) (للإصدارات/الأسواق، حيثما يتوفر) أو نظام BSM (مراقبة النقطة العمياء)
- نظام DAA (مساعد انتباه السائق) أو نظام DAA (جذب انتباه السائق)

## المؤشرات الموجودة على الشاشة

يتم عرض حالة نظام مساعدة السائق (نشطة أو غير نشطة) على الشاشة بواسطة "ترس" رسومي بجوار الخط الخارجي للسيارة.

عندما تكون جميع أنظمة مساعدة السائق نشطة، ستظهر الصفحة التالية على الشاشة شكل 317. عندما تكون جميع أنظمة مساعدة السائق غير نشطة، ستظهر الصفحة التالية على الشاشة شكل 316.



12126S0438EM

317

### قائمة "راحة"

تعرض قائمة "راحة" الفرعية معلومات بشأن أنظمة مساعدة السائق التالية:

- نظام ISC (Intelligent Speed Control) (التحكم الذكي في السرعة)
- نظام TSR (Traffic Sign Recognition) (التعرف على إشارة المرور)
- إشعار الحد الجديد
- Speed Limiter
- نظام الركن Park Sensors
- كاميرا الرجوع للخلف (حيثما يتوفر)
- AHB (نظام الشعاع العالي التلقائي) (حيثما يتوفر)

## المؤشرات الموجودة على الشاشة

يتم تمثيل كل نظام مساعدة السائق بواسطة أيقونة متعلقة به على الشاشة.

يتم عرض حالة الوظيفة بجوار الأيقونة: "قيد التشغيل" = تم تنشيط النظام/"إيقاف التشغيل" = تم إلغاء تنشيط النظام (للإصدارات/الأسواق، حيثما يتوفر).

الإعدادات ممكنة على بعض الأنظمة (إن كانت نشطة)، (على سبيل المثال، يمكن ضبط قيمة حد السرعة على وظيفة محدد السرعة).

### إعدادات النظام

بعد عرض قائمة "مساعدة السائق" بوضع الشاشة الكاملة، ستظهر قائمة بكافة الإعدادات التي يمكن تنفيذها لأنظمة مساعدة السائق على الشاشة.

تكون المعلومات الظاهرة على الشاشة كالتالي:

- الأيقونة التعريفية للنظام؛
- اسم النظام؛
- الزر التصويري 1 شكل 318 من أجل تنشيط ("ON") وإلغاء تنشيط النظام ("Off")؛
- الإشارة إلى حالة الوظيفة؛
- مساحة العرض الرسومية للنظام؛
- الضبط الافتراضي للنظام (يمكن تعديله من قبل السائق).

في بعض السيارات، في الإصدارات أو الأسواق حيثما يتوفر، لن تتوفر بعض أنظمة القيادة/السلامة النشطة إذا تم تحديد وضع القيادة "Race" (حيثما يتوفر). في هذه الحالة، ستظهر صفحة منبثقة مخصصة على شاشة نظام الاتصال.



ملاحظة قد يفرض الوكيل تكلفة نظير تحديث نظام الملاحة.

### إجراء تحديث الخريطة

اعمل على النحو التالي لتحديث خرائط الملاحة:

- شغل المحرك؛
  - والسيارة ثابتة، أدخل مفتاح USB، الذي يحتوي على الخرائط المحدثة، في أحد منافذ USB الموجودة في التجويف المركزي؛
  - اختر خيار "تحديث الخريطة" في وظيفة "تحديث الخريطة". سوف تعرض الشاشة الإصدار ومدة الإجراء كاملة بالدقائق؛
  - اختر وظيفة "التحديث". سوف تعرض الشاشة التعليمات الواجب اتباعها، وتطلب تأكيداً؛
  - قم بالتأكد لبدء العملية.
- أثناء التحديث، سوف يستمر عرض التعليمات الواجب اتباعها سويًا مع التقدم المحرز في العملية. يمكنك تحريك السيارة أثناء هذه المرحلة.

### الأداء

يمكن تنشيط "صفحات الأداء" باستخدام الأداة المناسبة الموجودة على القائمة الرئيسية شكل 314.

يتم عرض المعلومات التالية على الشاشة الرئيسية "صفحات الأداء":

- "العدادات الفنية"
- "تاريخ الاستهلاك"
- "المحرك الموفر للطاقة"
- "عزم المحرك"
- "درجات الحرارة" (إصدار Quadrifoglio فقط)
- "مقاومة السباق" (إصدار Quadrifoglio فقط)
- "محتوى الأداء" (حيثما توافر)

أدر اللوحة الدوارة لاختيار البند المرغوب به ثم اضغط على اللوحة الدوارة لتأكيد الاختيار تحديد والوصول إلى القائمة أو، باستخدام وظيفة شاشة اللمس، المس الشاشة لاختيار البند المرغوب به.

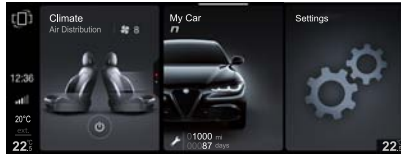
### معلومات السيارة

يمكن تنشيط وظيفة "معلومات السيارة" باستخدام الأداة المناسبة الموجودة على القائمة الرئيسية شكل 315.

تعرض الشاشة الرئيسية معلومات عما يلي:

- الخدمة (الصيانة الدورية)
- نظام TPMS (نظام مراقبة ضغط الإطار)
- مستوى زيت المحرك
- مستوى مادة AdBlue® (إصدارات الديزل فقط) (حيثما وجدت)
- نظام Alfa DNA™ Pro

من أجل عرض محتويات إحدى المعلومات على الشاشة، اضغط على الشاشة (وظيفة شاشة اللمس) أو أدر اللوحة الدوارة، اختر البند المرغوب به، ثم اضغط على لوحة الدوارة لتأكيد اختيارك.



12126S2305EM

315



12126S0400EM

314



ABC

- "سطوع الشاشة"
- "الصوت"
- "الصفحة الرئيسية"
- "Bluetooth®"
- "مدير الجهاز"
- "الترفيه"
- "هاتف"
- "وضع الإسقاط"
- الملاحة (حيثما توفر)
- "صفحات الأداء"
- "Android Auto"
- "الخدمات المتصلة" (حيثما توافرت)
- "مساعدة للسائق"

### النظام

- يمكن تعديل الإعدادات التالية عند اختيار هذا الوضع:
- "التشغيل-الذاتي للراديو"
- "تأخير الكاميرا"
- "تحديث البرامج"
- "تحديث الخريطة"
- "استعادة كافة الإعدادات"

### تحديث الخريطة

(حيثما توافرت)  
لضمان الأداء الأمثل، يجب تحديث نظام التصفح دوريًا (حيثما توفر).

لهذا السبب، تعرض خدمة **Mopar® Map Care** تحديثًا جديدًا للخريطة كل ثلاثة أشهر.

يمكن تنزيل التحديث من الموقع الإلكتروني [maps.mopar.eu](http://maps.mopar.eu)، وتثبيته مباشرة على نظام **Connect**. التحديثات مجانية لمدة 3 سنوات من بدء سريان الضمان على السيارة.

يمكن أيضًا تحديث نظام الملاحة لدى نفس وكيل **Alfa Romeo**.

### الملاءمة والراحة

- يمكن تعديل الإعدادات التالية عند اختيار هذا الوضع:
- "الدخول السليبي": يسمح لك بتنشيط ("On") أو إلغاء تنشيط ("Off") الغلق الأوتوماتيكي للباب
- "استعادة الإعدادات": يسمح لك بحذف الإعدادات السابقة من هذه القائمة واستعادة الإعدادات الافتراضية.

### الأبواب والأقفال

- يمكن تعديل الإعدادات التالية عند اختيار هذا الوضع:
- "إغلاق أقفال الأبواب أثناء السير"
- "فتح أقفال كل الأبواب عند الخروج"
- "فتح قفل الباب عند الدخول" (حيثما توافر)
- "آلة التنبيه المزودة بالتنشيط عن بُعد" (حيثما توافرت)

- "آلة التنبيه المزودة بالقفل" (حيثما توافرت)
- "إعادة القفل الأوتوماتيكي" (حيثما توافرت)
- الملاءمة والراحة
- "استعادة الإعدادات"

### لوحة أجهزة القياس

- يمكن تعديل الإعدادات التالية عند اختيار هذا الوضع:
- "مستوى صوت الجرس"
- "الرحلة B"
- "عرض معلومات الهاتف"
- "عرض معلومات الصوت"
- "عرض معلومات الملاحة"
- "السرعة الرقمية على جميع الشاشات"
- "شريط الاستهلاك"
- "صفحات الأداء"
- "المساحات المخصصة"
- "استعادة الإعدادات"

### معلومات ترفيحية

- يمكن تعديل الإعدادات التالية عند اختيار هذا الوضع:
- "إيقاف تشغيل الشاشة"

### "صيغة الوقت"

- "استعادة إعدادات الساعة والتاريخ"

### الأمن السليبي

- يمكن تعديل الإعدادات التالية عند اختيار هذا الوضع:
- "الوسادة الهوائية للراكب: تُستخدم لتشغيل/ إيقاف تشغيل وظيفة الوسادة الهوائية الأمامية للراكب. عند الدخول إلى الوظيفة: سيكتشف النظام حالة تشغيل/إيقاف تشغيل الوسادات الهوائية وتأكيذ تغيير الحالة. اضغط للوحة الدوارة (Rotary Pad) للاستمرار. حالة الوسادة الهوائية تكون مرئية من خلال المؤشر الضوئي بجوار رمز الحالة في لوحة الإعدادات.

### ● تنشيط حماية الراكب: يضيء المؤشر

الضوء الخاص بالتنشيط ON بشكل ثابت.

### ● إلغاء تنشيط حماية الراكب: يضيء المؤشر

الضوء الخاص بإيقاف التشغيل OFF بشكل ثابت.

### □ "Auto Park Brake" (مكابح الانتظار

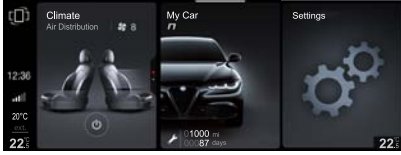
الأوتوماتيكية - حيثما توافرت): تتيح لك تنشيط/إلغاء تنشيط تعشيق مكابح الانتظار الكهربائية عند توقف المحرك.

□ "خدمة الفرامل" (حيثما توافرت): يمكن استخدام هذا لتنشيط ("نعم") أو لإلغاء تنشيط ("لا") إجراء تنفيذ صيانة نظام الفرامل.

□ "منبه حزام الأمان": يُستخدم هذا لتفعيل ("موافق") أو تعطيل ("إلغاء") الإشارة الصوتية لنظام **SBA** (تنبيه حزام المقعد).

□ "الطي الأوتوماتيكي للمرأة" (حيثما توافر): تنشيط هذه الوظيفة/تغلي تنشيط الطي الأوتوماتيكي للمرايا عند قفل/فتح قفل الأبواب. الإعداد الافتراضي متوقف "Off".

□ "استعادة الإعدادات": يسمح لك بحذف الإعدادات السابقة من هذه القائمة واستعادة الإعدادات الافتراضية.



12126S2305EM

313

### الأضواء

يمكن تعديل الإعدادات التالية عند اختيار هذا الوضع:

- "متحسس الأضواء الأمامية"
- "تأخير إيقاف تشغيل الأضواء الأمامية"
- "أضواء الإنعطاف"
- "بريق الأضواء بالقليل"
- "الأضواء التي تعمل بالنهار"
- "أضواء الترحيب"
- "نظام المصابيح الأمامية التكييفية" (AFS)
- "إضاءة المحيط الداخلي"
- "استعادة الإعدادات"

### الوحدات واللغات

يمكن تعديل الإعدادات التالية عند اختيار هذا الوضع:

- "وحدات القياس"
- "اللغة"
- "استعادة الإعدادات"

### الوقت والتاريخ

يمكن تعديل الإعدادات التالية عند اختيار هذا الوضع:

- "المرامنة مع GPS"
- "ضبط الوقت"
- "ضبط التاريخ"

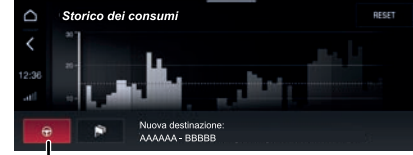
- اضغط على الزر التصويري ( "تحرير المسار" ): ستظهر قائمة "تحرير المسار" على الشاشة؛
- اختر بند "ملاحة الميل الأخير"؛
- اختر بند "إرسال الآن ملاحة آخر ميل": ستعرض الشاشة رسالة مخصصة تشير إلى أنه سيتم نقل الملاحة إلى الهاتف الذكي. اضغط على الزر التصويري "OK" (موافق) لتأكيد الاختيار.
- ملاحظة سيتم إرسال الوجهة النهائية إلى الهاتف الذكي حتى إن لم تكن السيارة في دائرة نصف قطرها 1 كيلومتر (أو 1 ميل) من الوجهة النهائية.
- ملاحظة سيتم نقل الملاحة إلى الهاتف الذكي حتى إن لم تقم بتفعيل ميزة "الإرسال التلقائي لآخر ميل إلى الهاتف الذكي" في قائمة "الإعدادات" (سيتم نقل الملاحة عن طريق اختيار خيار "إرسال ملاحة آخر ميل").

### الإعدادات

#### تنشيط قائمة "الإعدادات"

يمكن تنشيط قائمة "الإعدادات" باستخدام الأداة المناسبة الموجودة على القائمة الرئيسية شكل 313. بشكل استرشادي، تتوفر البنود التالية في القائمة:

- "الأضواء"
- الوحدات و اللغات
- "الساعة/التاريخ"
- "الأمن السلبي"
- الملاحة والراحة
- "الأبواب والأقفال"
- لوحة أجهزة القياس
- "معلومات ترفيهية"
- النظام



12126S2135EM

312

### البحث عن نقطة اهتمام (POI) عبر الإنترنت

باستخدام هذه الخدمة، يمكنك إدخال وجهة (عن طريق إدخال الاسم أو العنوان أو نقطة الاهتمام) وستظهر قائمة بنقاط الاهتمام التي تطابق بحثك على الشاشة. ملاحظة يلزم الحصول على اشتراك وترخيص لاستخدام هذه الخدمة.

### ملاحة الميل الأخير

بواسطة هذه الخدمة، يمكنك نقل الملاحة من نظام Connect إلى هاتفك الذكي.

عندما تكون الملاحة نشطة، سينقل نظام Connect الملاحة إلى هاتفك الذكي على النحو التالي:

- أوتوماتيكيًا عن طريق تنشيط خيار "سيتم الإرسال التلقائي لآخر ميل إلى الهاتف الذكي" في قائمة "الإعدادات"؛
- بناءً على طلب السائق بواسطة تنشيط خيار "إرسال ملاحة آخر ميل" "تحرير المسار" أو في قائمة "الإعدادات"؛
- بناءً على طلب السائق أثناء التنقل، إذا قمت بلمس نقطة على الخريطة ثم اخترت خيار "إرسال ملاحة آخر ميل" في القائمة المنبثقة التي تظهر على الشاشة.

### نقل الملاحة إلى هاتفك الذكي

والملاحة نشطة، اعمل على النحو التالي:

## Tom Tom® خدمات عبر الإنترنت

(حيثما يتوفر)

Tom Tom® "خدمات عبر الإنترنت" (حيثما توفرت) تتيح لك استقبال المعلومات التالية وعرضها على شاشة نظام Connect:

- "حركة المرور المباشرة"/"كاميرات السرعة"؛
- "إرسال الوجهة إلى السيارة"؛
- "البحث عن نقطة اهتمام (POI) عبر الإنترنت"
- "ملاحة الميل الأخير".

ملاحظة تتوفر خدمات Tom Tom® عبر الإنترنت في حالة تنشيط الخدمات المتصلة - خدمات اتصال Alfa بباقة "My Navigation" وطوال مدتها، بالإضافة إلى أية تحديثات خاصة بها.

### حركة المرور المباشرة/كاميرات السرعة

(حيثما يتوفر)

بواسطة هذه الخدمة، يمكنك استعراض المعلومات ذات الصلة على شاشة نظام الاتصال:

□ المرور (يتم تحديث أحوال المرور في الوقت الفعلي)؛

□ وجود كاميرات السرعة (إن وجدت).

### حركة المرور في الوقت الحقيقي

بواسطة هذه الخدمة، يمكنك رصد أحوال المرور في الوقت الحقيقي على شاشة نظام Connect. يتم عرض المعلومات بواسطة أيقونات خاصة بالألوان التالية شكل 310:

- **أخضر:** الطرق التي يتوافق متوسط سرعة حركة المرور فيها مع سرعة التندفج الحر المتوقعة؛
- **أصفر:** الطرق التي يكون متوسط السرعة فيها أقل من حد السرعة المشار إليه على الطريق؛
- **أحمر:** الطرق التي يكون متوسط السرعة فيها قريباً من أحوال حركة المرور المغلقة؛

□ **أحمر + إشارة خطر:** الطرق مغلقة، بسبب وجود مواقع بناء، حوادث، إلخ.

□ "أبلغ الآن"



12126S2132EM

311

### إرسال الوجهة إلى السيارة

باستخدام هذه الخدمة، يمكنك الانتقال إلى وجهة ثانية والتي تم إرسالها إلى نظام Connect عبر هاتفك الذكي.

ستظهر الوجهة الجديدة في المنطقة السفلية من الشاشة؛ لبدء الانتقال، اضغط على الزر التصويري بدء الملاحة، " (1) شكل 312:

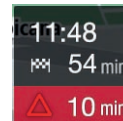
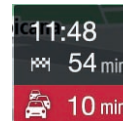
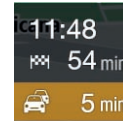
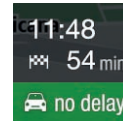
□ **عند عدم تحديد الوجهة:** سيتم عرض الوجهة

الجديدة في قائمة "الوجهات المقصودة مؤخرًا"؛

□ **عند عدم تحديد الوجهة:** سيتم عرض الوجهة

الجديدة في قائمة "تحرير المسار". للوصول إلى

الوجهة الجديدة، اضغط على الزر التصويري "إضافة وجهة مقصودة جديدة".



12126S2300EM

310

### كاميرات السرعة

(حيثما يتوفر)

بواسطة هذه الخدمة، يمكنك أن ترى على الشاشة النوع (الثابت أو المتحرك) لكاميرات السرعة وموقعها.

تعرض الشاشة أيقونة كاميرا السرعة على الجانب الأيمن.

إذا ضغطت على الأيقونة المعروضة على الشاشة، فسترى صفحة تحمل المعلومات التالية حول كاميرات

السرعة شكل 311:

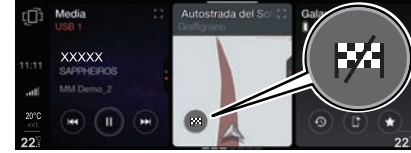
□ "الموقع" (مثل "كلا الجانبين")؛



ABC



يتنوع الزر التصويري الموجود على الأداة بناءً على ما إذا تم تنشيط الملاحه ١/٤ أو عدم تنشيطها ٢/٤.



12126S2010EM

309

### إعداد وجهة

يتطلب إعداد وجهة ما البيانات التالية:

- "المدينة/الرمز البريدي": أدخل اسم المدينة أو رمزها البريدي حيث تقع نقطة وصول الوجهة الجديدة؛
  - "العنوان": أدخل اسم الشارع بالوجهة الجديدة؛
  - "رقم المنزل": أدخل رقم المنزل بالوجهة الجديدة؛
  - "الولاية" (حيثما تتوفر/حيثما تلزم): أدخل اسم الولاية الخاصة بنقطة الوصول بالوجهة الجديدة.
  - "ابدأ الملاحه": اختر الوجهة المرغوب بها باستخدام الجانب الأيمن من الشاشة. سيوفر ذلك دخولا إلى شاشة تخطيط المسار من أجل بدء الملاحه.
- ملاحظة يمكن إدخال البيانات الواردة أعلاه بأي ترتيب (وظيفة "البحث الحر عن النص").
- من أجل ضبط وجهة جديدة، اختر الزر التصويري ١/٤ (باستخدام وظيفة "شاشة المس" أو عن طريق تدوير اللوحة الدوارة): ستظهر لوحة المفاتيح التصويرية لإدخال عنوان الوجهة على الشاشة وستظهر قائمة "الوجهات" على الجانب الأيمن.

### إدارة التعرف على الصوت لإدخال عناوين الملاحه

بالضغط على الزر ١ الموجود على الجانب الأيمن من عجلة القيادة لبدء جلسة التعرف على الصوت وإرسال الأوامر اللازمة لنظام الاتصال لإدخال عنوان الملاحه.

يمكنك إدخال العناوين بطريقتين مختلفتين:

- **ضربة واحدة:** قل "انتقل إلى <المدينة، العنوان، رقم المنزل>" بعد الضغط على الزر ١ الموجود على الجانب الأيمن من عجلة القيادة وابدأ جلسة التعرف على الصوت. سيتمكن نظام الاتصال من التعرف على العنوان الذي أدخلته أو عرض قائمة بالبدائل المحتملة. ثم اتبع التعليمات التي يوفرها نظام الاتصال لبدء حساب المسار.

### الإدخال اليدوي: سيساعدك نظام الاتصال في إدخال

الحقول الفردية من خلال إجراء موجه، مع إمكانية استخدام الأوامر الصوتية "المدينة"، "العنوان" و "رقم المنزل". لتنشيط هذا الوضع، اضغط على الزر ١ الموجود على الجانب الأيمن من عجلة القيادة وابدأ جلسة التعرف على الصوت، أرسل الأمر الأول لدخول المدينة واستمر في اتباع التعليمات التي يقدمها نظام الاتصال.

إذا تم إجراء تغيير اللغة على نظام الاتصال، باستخدام القائمة المخصصة في "الإعدادات" الموجودة على الشاشة، ستظهر صفحة منبثقة لإعلام السائق بالتوافر المحدود لوظائف التعرف على الصوت.

إذا اخترت اللغة الإنجليزية على سيارة تُباع في إيطاليا، فستظهر الرسالة التالية على شاشة نظام الاتصال: "عند ضبط النظام الصوتي على اللغة الإنجليزية يمكنك إدخال عناوين في المملكة المتحدة وإيرلندا ومالطا وجبل طارق. كما يمكنك إدخال جميع الوجهات يدوياً".

تحذير توجد الرسالة الواردة أعلاه وفقاً لبلد الوجهة الخاص بالسيارة. ستكون الدول التي تظهر على هذه الصفحة المنبثقة متاحة فقط مع وظائف التعرف على

الصوت لاختيار العنوان والوجهة. ستتغير البلدان المتاحة وفقاً لنوع اللغة المختارة من قبل السائق. ملاحظة لن يكون وضع إدخال العنوان "بضربة واحدة" متاحاً إذا اخترت السائق لغة غير اللغة المستخدمة في البلد الذي تم تسويق السيارة به. في هذه الحالة، من أجل الوصول إلى وظائف التعرف على الصوت وإدخال عنوان صالح، أي يمكن التعرف عليه بواسطة نظام الاتصال، ستحتاج إلى إرسال أمر صوتي إلى نظام الاتصال لتغيير البلد مقدماً (لكل استخدام للسيارة). على سبيل المثال، إذا اخترت اللغة الإنجليزية على سيارة تُباع في إيطاليا، فستحتاج إلى استخدام الأمر الصوتي "تغيير البلد" لبدء إجراء إدخال العنوان.

### إيقاف الملاحه

بعد بدء الملاحه، من الممكن إيقافها في أية لحظة. من أجل إلغاء تنشيط الملاحه، اضغط على الزر التصويري ١/٤. سوف تعرض الشاشة رسالة مخصصة. اختر "تأكيد" من أجل تأكيد الاختيار، أو "إلغاء" من أجل إلغاء العملية.

إن تم اختيار "تأكيد"، ستعود الشاشة إلى صفحة الملاحه الرئيسية.



□ "الرسائل القصيرة" (4): اضغط على هذا الزر التصويري من أجل تلقي وإرسال رسائل نصية (إن كانت مدعومة من قبل الجهاز). يجب أن تكون السيارة متوقفة لقراءة الرسائل. من الممكن دائماً استخدام وظيفة الاستماع وإرسال رسائل افتراضية والتي يمكن تخصيصها من قبل السائق. في حالة وجود رسالة غير مقروءة، تتم الإشارة إليها بواسطة نقطة بجوار الزر التصويري "SMS" (يمكن أن توجد 99 رسالة نصية غير مقروءة بحد أقصى).

□ "اتصل" (5): اضغط على هذا الزر التصويري من أجل عرض صفحة "الاتصال برقم" على الشاشة والتي يمكن استخدامها من أجل الاتصال من الهاتف.

### وضع الملاحة

(حيثما توفرت)

### إشعار السلامة/الإشعار القانوني

عند استخدام الاتصال للمرة الأولى، وبعد إعادة تعيين الإعدادات الافتراضية وتغيير اللغة، سيطلب النظام منك قبول إشعار السلامة/الإشعار القانوني، ويحذرك بشأن المسؤوليات المتعلقة باستخدام المنتج أثناء التنقل. ملاحظة يمكن تنشيط بعض وظائف وضع "الملاحة" بالإضافة إلى استخدام لوحة الدوارة و/أو وظيفة شاشة اللمس، كذلك باستخدام الأوامر الصوتية: لمزيد من المعلومات، انظر فقرة "الأوامر الصوتية الخاصة بالملاحة" في فصل "الأوامر الصوتية" في هذا المنشور.

### تنشيط الملاحة

تظهر أداة وضع "الملاحة" شكل 309 على القائمة الرئيسية. ملحوظة لا يتم تنشيط الأداة إلا عن طريق وظيفة شاشة اللمس.

### قائمة الهاتف الرئيسية

عندما يتم توصيل هاتف محمول بنظام الاتصال، سوف تظهر بنود متعددة (إن توافرت) على القائمة الرئيسية شكل 308:

- جودة إشارة الشبكة.
- شحن بطارية الهاتف المحمول.
- اسم الهاتف المحمول.



12126S2500EM 308

تتمثل المعلومات الأخرى المعروضة على الشاشة فيما يلي:

- "المكالمات الأخيرة" (1): اضغط على هذا الزر التصويري من أجل الاختيار من بين "جميع المكالمات" و "المكالمات الفائتة".
- "المفضلات" (2): بالضغط على هذا الزر التصويري فإنه يمكنك الاختيار بين "تعديل المفضلات" و "إضافة المفضلات" و "إعادة ترتيب المفضلات" و "حذف المفضلات".

□ "جهات الاتصال" (3): اضغط على هذا الزر التصويري على الشاشة من أجل عرض قائمة كافة جهات الاتصال المسجلة على الهاتف. عندما تختار جهة اتصال، يظهر رقم الهاتف والصورة المرتبطة بجهة الاتصال (إن وجدت) على يمين شاشة العرض.

- تنشط وظيفة Bluetooth® على الجهاز؛
- في القائمة الرئيسية، اختر وظيفة "الإعدادات" عن طريق تدوير اللوحة الدوارة والضغظ عليها؛
- حدد "معلومات وترفيه الراديو"؛
- اختر جهاز Bluetooth®؛
- اختر "إضافة جهاز"؛
- ابحث عن نظام الاتصال على جهاز Bluetooth® الصوتي (تظهر أثناء مرحلة الاقتران شاشة تعرض تقدم العملية)؛
- حدد الجهاز المراد إقرانه؛
- أدخل رمز PIN الموضح على شاشة النظام في حال طلبه من الجهاز أو قم بتأكيد رمز PIN المعروف على الجهاز؛
- إذا اكتمل إجراء الاقتران بنجاح، سيتم عرض شاشة؛

□ كما يمكن تنشيط وظيفة Bluetooth® عن طريق الضغظ على وظائف "الهاتف" أو "الوسائط"، والتي يمكن اختيارها من على القائمة الرئيسية. تحذير لا تتم بتنفيذ عملية الاقتران هذه إلا والسيارة متوقفة وفي ظروف آمنة. لا تفعل ذلك إلا والسيارة متوقفة وفي ظروف آمنة. يتم تعطيل الخاصية عندما تتحرك السيارة بسرعة أكبر من 5 كم/س. تحذير في حال فقد اتصال Bluetooth® بين الهاتف الجوال والنظام ارجع إلى دليل مالك الهاتف الجوال.

### إجراء مكالمة هاتفية

يمكنك إجراء مكالمة بالطرق التالية، عندما تكون وظيفة "الهاتف" قيد التشغيل:

- من خلال اختيار "سجل الهاتف" من على الشاشة أو "المكالمات الأخيرة" ومن ثم اختيار جهة اتصال من القائمة المقترحة؛
- أو
- عن طريق اختيار بند "اتصل" من على الشاشة.

## نظام التحكم في درجة الحرارة

يسمح لك نظام الاتصال بالتعامل مع نظام التحكم الأوتوماتيكي في درجة حرارة المنطقة المزودة من أجل ضبط الحرارة داخل مقصورة الراكب. ملاحظة لا يتم تنشيط أداة التحكم في درجة الحرارة إلا عن طريق وظيفة شاشة اللمس.

يمكن ان تعرض أداة التحكم في درجة الحرارة الموجودة في القائمة الرئيسية اثنين من المحتويات المختلفة: "توزيع الهواء" شكل 306 و "الراحة" (الموجود فقط في حالة المقاعد المسخنة كهربائياً) وعجلة القيادة المسخنة كهربائياً).

مرّر إلى الأعلى/إلى الأسفل على الأداة يمكنك تغيير العرض.

**بالضغط على الأداة من أجل تنشيط شاشة "توزيع الهواء" أو "الراحة".**



12126S0970EM

306

على أداة نظام التحكم في درجة الحرارة يتم عرض زر تصويري منفرد (لا يتم تنشيطه إلا باستخدام وظيفة شاشة اللمس) والتي، إن تم الضغط عليها، تسمح لك ب إيقاف تشغيل نظام التحكم الأوتوماتيكي في درجة حرارة المنطقة المزودة ومن ثم إعادة تشغيله على التهيئة الأخيرة النشطة قبل إيقافه.

## شاشة "توزيع الهواء"

يمكن استخدام قائمة "توزيع الهواء" من أجل ضبط حرارة الهواء على جانب السائق والراكب.

توجد أزرار تصوييرية على الشاشة لتنشيط نفس الوظائف التي يمكن اختيارها باستخدام الأزرار الموجودة على شاشة نظام التحكم الأوتوماتيكي في درجة حرارة المنطقة المزودة الموجود في مقصورة الراكب (راجع فصل "نظام التحكم في درجة الحرارة" في قسم "تعرف على سيارتك").

## شاشة "راحة"

(حيثما توفرت)

يمكن استخدام شاشة "راحة" من أجل ضبط مستوى تسخين مقعد السائق والراكب وتسخين عجلة القيادة.

## وضع الهاتف

ملاحظة يمكن تنشيط بعض وظائف وضع "الهاتف" بالإضافة إلى استخدام اللوحة الدوارة و/أو وظيفة شاشة اللمس، كذلك باستخدام الأوامر الصوتية: لمزيد من المعلومات، انظر فقرة "الأوامر الصوتية الخاصة بالهاتف" في فصل "الأوامر الصوتية" في هذا المنشور.

## المؤشرات الموجودة على الشاشة

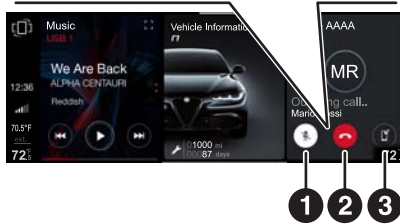
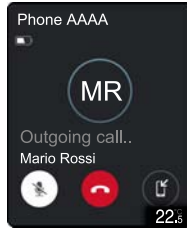
تظهر أداة وضع "الهاتف" على القائمة الرئيسية. تتنوع شاشة الأداة وفقاً للظروف التالية:

- اقتران هاتف محمول
- عدم اقتران هاتف محمول
- مكالمات هاتفية جارية
- مكالمات هاتفية متعددة جارية
- مكالمات هاتفية صادرة
- مؤتمر هاتفي جاري

## اقتران هاتف محمول

إذا كنت قد قمت بالفعل باقتران هاتفك المحمول (انظر الصفحات التالية)، سوف تظهر الأزرار التصوييرية الثلاثة التالية شكل 307 على أداة "الهاتف":

- تشغيل/إيقاف تشغيل الميكروفون أثناء مكالمات هاتفية (1):
- إنهاء المكالمات (2):
- تحويل مكالمات إلى الجهاز (3).



12126S2349EM

307

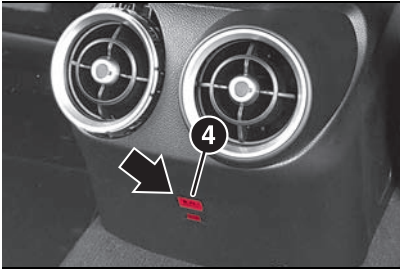
## إقتران هاتف محمول

### إجراء الإقتران

لإقتران الهاتف المحمول، يرجى إجراء التالي:



ABC

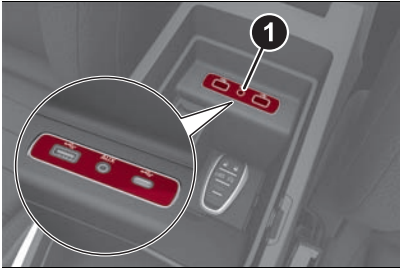


04026S3885EM

304

### مصدر AUX

لتنشيط وضع المساعد AUX، قم بتركيب جهاز مناسب في منفذ المساعد (1) (AUX) شكل 305 بالسيارة. عند اتصال جهاز بهذا المقيس، يبدأ النظام في إعادة إنتاج مصدر AUX المتصل، إذا كان يتم تشغيله بالفعل.



04026S0982EM

305

ملاحظة قد لا يدعم نظام Connect بعض أزرار USB: وفي هذه الحالة لن يتحول أوتوماتيكياً من وضع "Radio" (راديو) إلى وضع "Media" (وسائط). في حالة عدم تشغيل الجهاز، تحقق من التوافق باختبار وضع Media: سوف تظهر رسالة مخصصة على شاشة نظام Connect.

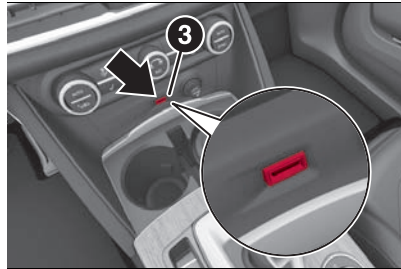
تحذير بعد استخدام مقيس إعادة الشحن USB، نوصي بفصل الجهاز (الهاتف الذكي)، ودائماً إزالة الكابل من مقيس السيارة أولاً، وليس من الجهاز أبداً. إن الكابلات السائبة أو غير الموصولة بطريقة صحيحة قد تؤثر سلباً على إعادة الشحن الصحيحة و/أو حالة مقيس USB.

### مقيس USB (شاحن البطارية)

توجد منافذ USB أخرى داخل السيارة لشحن البطارية فقط في الأماكن التالية:

□ أسفل لوحة التحكم الأوتوماتيكي في درجة حرارة، (3) شكل 303؛

□ للإصدارات/الأسواق، حيثما يتوفر ذلك، في المنطقة الخلفية من النفق المركزي، (4) شكل 304، يمكن لركاب المقاعد الخلفية الوصول إليها.



04026S3886EM

303

كما يمكن الوصول إلى وظيفة Bluetooth® عن طريق الضغط على زر "الخيارات" في "الهاتف" أو "وظائف الوسائط"، والتي يمكن اختيارها من على القائنة الرئيسية.

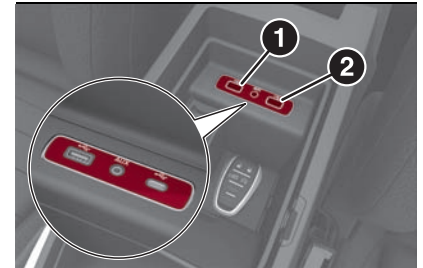
تحذير في حال فقد اتصال Bluetooth® بين الهاتف الجوال والنظام، ارجع إلى دليل مالك الهاتف الجوال.

ملاحظة عند تغيير اسم الجهاز في إعدادات Bluetooth® الخاصة بالهاتف (في حالة توفره) فقد يُغير الراديو المسار الذي يتم تشغيله إذا كان الجهاز متصل عبر USB بعد اتصال الـ Bluetooth®. ملاحظة بعد تحديث برنامج الهاتف، وللتشغيل على النحو السليم، نوصي بإزالة الهاتف من قائمة الأجهزة المرتبطة بنظام Connect، وحذف إقران النظام السابق أيضاً من قائمة أجهزة Bluetooth® على الهاتف وقم بإجراء إقران جديد.

### دعم USB/iPod/AUX

#### وضع USB/iPod

لتنشيط وضع USB/iPod، أدخل الجهاز المناسب (USB أو iPod) في أحد منافذ (1) و (2) شكل 302 الموجودة داخل حجرة القفازات أسفل مسند الذراع الأمامي.



04026S3887EM

302

## المنطقة المركزية بالشاشة شكل 299


يتم عرض المعلومات التالية في المنطقة المركزية بالشاشة:

- حزمة التردد المختارة (مثل FM)؛
- اسم محطة الراديو الحالية؛
- شعار حزمة التردد النشطة؛
- نوع البرنامج المنقول؛
- تردد محطة الراديو الحالية؛
- الأزرار التصويرية لوضع الراديو (اختر محطة الراديو السابقة، قم بتنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة كتم الصوت، اختر محطة الراديو التالية)؛
- قائمة واسم محطات الراديو المخزنة.

## الصوت

(حيثما توفرت)

اعمل على النحو التالي من أجل فتح قائمة "الصوتيات":

- اضغط على زر "الإعدادات"  الموجود على التجويف الأيسر؛
- أدر اللوحة الدوارة من أجل اختيار بند "إعدادات الصوت".

عند تنشيط الوظيفة، يمكن تعيين المعلمات التالية:

- "جهير" (-9؛ 0؛ +9)؛
- "الإيقاع" (-9؛ 0؛ +9)؛
- "أوسط" (-9؛ 0؛ +9)؛
- "موازنة/اضمحلال"؛
- "مستوى الصوت/السرعة" (إيقاف التشغيل؛ +5)؛
- "الصوت المجسم" (تنشيط/إيقاف تشغيل) (حيثما توفر)؛
- "جهاز مساعد لموازنة مستوى الصوت" (إيقاف التشغيل؛ +20)؛
- "استعادة الإعدادات".

## وضع الوسائط

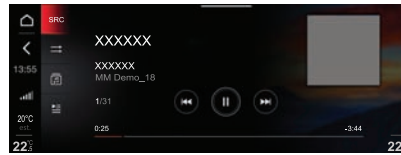
ملاحظة يمكن تنشيط بعض وظائف وضع "الوسائط" بالإضافة إلى استخدام اللوحة الدوارة و/أو وظيفة شاشة اللمس، كذلك باستخدام الأوامر الصوتية: لمزيد من المعلومات، انظر فقرة "الأوامر الصوتية الخاصة بالوسائط" في فصل "الأوامر الصوتية" في هذا المنشور.

## تحديد مصدر الصوت

عند تنشيط مصدر الوسائط، يتم عرض المعلومات التالية على الشاشة شكل 300:

- SRC: ينشط قائمة المصادر
- من أجل تنشيط وضع التشغيل العشوائي/إعادة التشغيل
- من أجل تنشيط مكتبة المسارات
- من أجل تنشيط قوائم التشغيل

اضغط على الزر التصويري من أجل تنشيط وضع "الوسائط" SRC: تعرض الشاشة المصادر المتاحة: AM, FM, DAB, Bluetooth®, USB1, USB2.



12126S0937EM

300

## مصدر Bluetooth®

## تنشيط Bluetooth®

يتم تنشيط هذا الوضع من خلال إقران جهاز Bluetooth® يتضمن مسارات موسيقية مع النظام.

## إقران جهاز Bluetooth® صوتي

يرجى إتباع ما يلي:

- تنشط وظيفة Bluetooth® على الجهاز؛
- افتح القائمة الرئيسية بالضغط على الزر  واختر "إعدادات"؛
- حدد "معلومات وترفيه الراديو"؛
- اختر "الهاتف" ثم "إعدادات Bluetooth®"؛
- اختر جهاز Bluetooth® شكل 301؛
- اختر "إضافة جهاز" ؛
- ابحث عن نظام الاتصال على جهاز Bluetooth® الصوتي (ستظهر أثناء مرحلة الاقتراح على الشاشة صفحة تعرض تقدم العملية)؛
- حدد الجهاز المراد إقرانه؛
- أدخل رمز PIN الموضح على شاشة النظام في حال طلبه أو قم بالتأكد على الجهاز الذي يظهر به الرمز؛
- إذا اكتمل إجراء الاقتراح بنجاح، ستظهر شاشة مخصصة.



12126S0430EM

301

## وضع الراديو (الموالمف)

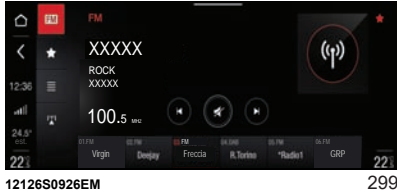
### اختيار وضع الراديو (الموالمف)

يمكن تنشيط وضع "الراديو" عن طريق استخدام الأداة المناسبة في القائمة الرئيسية بنظام الاتصال.

ملاحظة يمكن تنشيط بعض وظائف وضع "الراديو" بالإضافة إلى استخدام اللوحة الدوارة وأو وظيفة شاشة اللمس، كذلك باستخدام الأوامر الصوتية لمزيد من المعلومات، انظر فقرة "الأوامر الصوتية الخاصة بالراديو AM/FM/DAB" في فصل "الأوامر الصوتية" في هذا المنشور.

### الشاشة الرئيسية بوضع الراديو

سيتم عرض المعلومات التالية بعد اختبار محطة الراديو المرغوب بها على الشاشة شكل 299.



### الشريط الجانبي شكل 299

يتم عرض الأزرار التصويرية التالية على الشريط الجانبي:

SRC: يمكن استخدامه من أجل اختيار حزمة التردد المطلوبة؛

★ من أجل اختيار قائمة المفضلات؛

☰ من أجل عرض قائمة محطات الراديو المتاحة؛

📶 من أجل البحث اليدوي عن محطة راديو.



12126S0765EM

298

يمكن استخدام القائمة "المختصرة" من أجل:

الدخول إلى قائمة "الإعدادات"؛


الدخول السريع إلى قائمة الراديو المخزنة "المفضلات" أو "جهات الاتصال" أو "جهات" الملاحظة؛

أضف الأزرار التصويرية من أجل الدخول السريع إلى الوظيفة المرغوب بها.

اضغط على اللوحة الدوارة: سيظهر سهم تصويري بجوار الأداة، مع الإشارة إلى الاتجاه الذي يمكنك تحريك الأداة إليه؛

أدر اللوحة الدوارة من أجل تحريك الأداة إلى الوضع المرغوب به؛

اضغط على اللوحة الدوارة لتخزين موقع الأداة الجديد (ستستمر الأداة بالظهور بشكل بارز على الشاشة).

للرجوع إلى القائمة الرئيسية، أدر اللوحة الدوارة إلى اليسار أو اضغط على الزر  الموجود في التجويف المركزي.

### القائمة المختصرة

أعمل على النحو التالي لتنشيط شاشة شريط الحالة:

استخدام وظيفة شاشة اللمس: المس الجزء العلوي من الشاشة، شكل 297، واسحب إصبعك إلى الأسفل.

استخدام عناصر التحكم الموجودة على التجويف

المركزي: حرك اللوحة الدوارة 1 شكل 298 نحو الأسفل.



12126S2302EM

297



ABC

## استخدام عناصر التحكم الموجودة على التجويف الأوسط

قم بتنشيط قائمة "الإعدادات" ثم اختر بند "تغيير حجم الأداة".

لن يتم تنشيط إلا الأدوات القابلة لتغيير الحجم (ستظهر هذه الأدوات على الشاشة بلون مختلف عن تلك التي لا يمكن تغيير حجمها وبالتالي التي لا يمكن اختيارها). من أجل تغيير حجم الأداة والتحول إلى "2/3" المنظر، اضغط على اللوحة الدوارة.

اضغط على الزر التصوري للرجوع إلى المنظر العادي.

ملحوظة من غير الممكن الحفاظ على أداتين في وضع "2/3 المنظر" على الشاشة في نفس الوقت.

## عرض محتويات الأداة

### استخدام وظيفة شاشة اللمس

من أجل تغيير منظر الأداة، اخترها ومرر بسرعة رأسياً، إما إلى الأعلى أو إلى الأسفل.

## استخدام عناصر التحكم الموجودة على التجويف الأوسط

قم بتنشيط قائمة "الإعدادات" ثم اختر بند "محتوى الأداة": لا يتم تنشيط ولا يمكن اختيار من على الشاشة إلا الأدوات ذات المحتوى.

اعمل على النحو التالي من أجل عرض محتويات الأدوات:

□ أدر اللوحة الدوارة من أجل اختيار الأداة المرغوب بها؛

□ اضغط على اللوحة الدوارة لتأكيد الاختيار؛

□ أدر اللوحة الدوارة من أجل عرض محتويات الأداة؛

□ اضغط على اللوحة الدوارة للحفاظ على الشاشة

نشطة والخروج من الأداة.

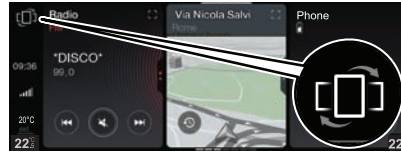
## إعادة ترتيب الأدوات

يمكن إعادة ترتيب الأدوات على القائمة الرئيسية بطريقتين مختلفتين:

□ "صريحة": بالضغط على الزر التصوري "إعادة

ترتيب" [ ] الموجود على الجزء العلوي الأيسر من الشاشة شكل 295

□ "ضمنية": عن طريق الإبقاء ضاغطةً على الأداة المرغوب بها لمدة ثوانٍ قليلة.



295

## استخدام وظيفة شاشة اللمس

### الطريقة الصريحة

في كلا الوضعين، سيتم تقليل حجم الأدوات وعرضها، بحد أقصى 5، على الشاشة.

ملاحظة عند إعادة ترتيب الأدوات (مع عرض الصور المصغرة الخاصة بها)، لن يكون من الممكن عرض محتوياتها.

يرجى إتباع ما يلي:

□ اضغط على الزر التصوري [ ] الموجود في

الجزء العلوي الأيسر من الشاشة: سيتم عرض الأداة الأولى؛

□ اضغط وابق ضاغطةً على الأداة المرغوب بها

واسحبها إلى الموضع المرغوب به؛

□ اترك الأداة: سيتم تخزين الموضع الجديد للأداة بواسطة نظام الاتصال.



12126S0922EM

296

## الطريقة الضمنية

يرجى إتباع ما يلي:

□ ابق ضاغطةً على الأداة المرغوب بها: سيتم تقليل الأدوات وعرضها، بحد أقصى 5، على الشاشة. سيبقى الأداة المختارة معروضة وستكون بحجم أكبر؛

□ اضغط وابق ضاغطةً على الأداة المرغوب بها

واسحبها إلى الموضع المرغوب به؛

□ اترك الأداة: سيتم تخزين الموضع الجديد للأداة بواسطة نظام الاتصال.

للعودة إلى القائمة الرئيسية، اضغط على الأزرار التصويرية [ ] أو >

## استخدام عناصر التحكم الموجودة على التجويف الأوسط

### الأوسط

قم بتنشيط قائمة "الإعدادات" ثم اختر "إعادة ترتيب الأداة": سيتم عرض الأداة الأولى أوتوماتيكياً.

اعمل على النحو التالي من أجل إعادة ترتيب الأدوات:

□ أدر اللوحة الدوارة واختر الأداة المرغوب بها: سيتم

تمييز الأداة على الشاشة؛

## الأدوات

### أوضاع التفاعل مع الأداة

تتيح الأدوات، المعروضة على شاشة نظام Connect، الوصول إلى أوضاع تشغيل النظام المختلفة.

للتفاعل مع الأدوات الموجودة في القائمة الرئيسية، استخدم وظيفة شاشة اللمس أو اللوحة الدوارة الموجودة في التوجيه المركزي.

يمكن تنفيذ إحدى العمليات التالية:

□ **افتح الأداة** عن طريق الضغط عليها (شاشة اللمس) أو بالضغط على اللوحة الدوارة؛

□ **مرّر الأدوات** لليمين/للليسار باستخدام وظيفة شاشة اللمس أو عن طريق تدوير اللوحة الدوارة لليمين/للليسار.

### تحريك الأدوات

يمكنك نقل الأدوات على الشاشة باستخدام وظيفة شاشة اللمس أو باستخدام الأوامر الموجودة على التوجيه المركزي.

### استخدام وظيفة شاشة اللمس

اختر الأداة المرغوب بها أو اضغط على زر "إعادة ترتيب" [ ] الموجود على شريط الحالة الرأسي ومن ثم:



□ **تحريك الأداة**: ابق ضاغطاً على الأداة

المرغوب بها لمدة ثوان قليلة ثم حركها إلى يمين أو إلى يسار الشاشة.



□ **تغيير حجم الأداة**: اضغط على الأداة وغير

حجم الأيقونة ليتم تغيير حجمها.



□ **عرض محتوى الأداة**: اختر الأداة

المرغوب بها ثم مرر رأسياً. عند إعادة ترتيب الأدوات (مع عرض الصور المصغرة الخاصة بها)، لن يكون من الممكن عرض محتوياتها.

### استخدام عناصر التحكم الموجودة على التوجيه الأوسط

يرجى إتباع ما يلي:

□ **اضغط على الزر** ⚙️ الموجود على التوجيه الأوسط: سيظهر خط بياني للشريط شكل 292 على الجزء العلوي من الشاشة؛

□ **أدر اللوحة الدوارة** من أجل اختيار بند "الإعدادات"؛  
□ **اضغط على اللوحة الدوارة** من أجل تأكيد الاختيار ثم اختر أحد البنود التالية:

- "إعادة ترتيب الأداة": من أجل تحريك الأداة المرغوب بها إلى يمين أو إلى يسار الشاشة.
- "تغيير حجم الأداة": من أجل تغيير حجم عرض الأداة إلى "1/3 المنظر" أو "2/3 المنظر" بمساحة الشاشة.
- "محتوى الأداة": من أجل عرض محتوى الأداة المرغوب بها.

## تغيير حجم الأدوات

يمكن أن تشغل بعض الأدوات 1/3 أو 2/3 مساحة الشاشة.

### استخدام وظيفة شاشة اللمس

□ **"1/3" المنظر** شكل 293: تظهر الأيقونات، اسم القائمة، المعلومات الرئيسية، الأزرار التصويرية (حتى 3) (حيثما توافرت) على الشاشة.

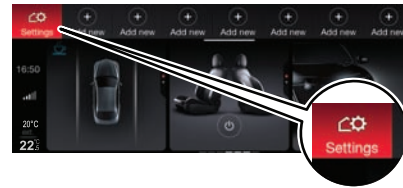
□ **"2/3" المنظر** شكل 294: من أجل تنشيط الشاشة الموسعة للأداة، اضغط على زر "التوسيع" التصويري [ ] (حيثما وجد) الموجود أعلى الأداة نفسها. من أجل العودة من "1/3" المنظر، اضغط على الزر التصويري [ ]



12126S0909EM 293



12126S0910EM 294



12126S0906EM 292



ABC



## وظيفة شاشة اللمس

نظام الاتصال مزود أيضًا بوظيفة شاشة اللمس: بالإضافة إلى اختيار البنود باستخدام عناصر التحكم في التجويف المركزي وعلى عجلة القيادة، فإنه من الممكن التفاعل مع الوظائف/الأوضاع المختلفة عن طريق الضغط على الأيقونات المعروضة على الشاشة.

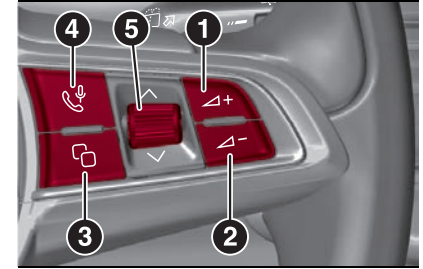
الإجراءات التي يمكن تنفيذها باستخدام وظيفة شاشة اللمس

| عرض الإجراء على الشاشة  | الوظيفة             |
|---|---------------------|
|  | التمرير للأعلى      |
|  | التمرير للأسفل      |
|  | تحريك باتجاه اليسار |
|  | تحريك باتجاه اليمين |
|  | الضغط لفترة قصيرة   |
|  | الضغط لفترة طويلة   |

## عناصر التحكم في عجلة القيادة

### الوصف

أدوات التحكم شكل 291 في وظائف النظام الرئيسية موجودة على عجلة القيادة لجعل التحكم أسهل. يتم التحكم في تنشيط الوظيفة المختارة، في بعض الحالات، من خلال طول الضغط على الزر (ضغط قصيرة أو طويلة) كما هو مذكور أدناه.



9550179

291

### (1) عناصر التحكم بالصوت (+/-)

- **ضغط قصيرة:** رفع/خفض مستوى الصوت بمقدار خطوة واحدة
- **ضغط طويلة:** أدر مستوى الصوت لأعلى/لأسفل بمقدار خطوة واحدة

### (3) اختيار الشاشة/الأداة الرئيسية/الافتراضية

- **ضغط قصيرة:** للتبديل بين صفحة الشاشة الرئيسية (أو الافتراضية) (في المنطقة المركزية من شاشة لوحة أجهزة القياس)، أو شاشة الأدوات (داخل عداد الدورات على شاشة لوحة أجهزة القياس)

### (4) أوامر الهاتف/الصوت

### ضغط قصيرة (وضع الهاتف)

- الرد على/إنهاء المكالمات

### الضغط لفترة قصيرة (الأوامر الصوتية)

- **والجلسة الصوتية غير نشطة:** تؤدي إلى تنشيط عناصر التحكم الصوتية في نظام الاتصال إذا لم يكن وضع الهاتف نشطاً
- **والجلسة الصوتية نشطة:** يعلق فوراً الجلسة الصوتية الجارية

### ضغط طويلة (عناصر التحكم في الصوت)

- **والجلسة الصوتية نشطة:** يقطع الجلسة الصوتية الجارية (يمكن إصدار أمر تحكم صوتي جديد)
- **والجلسة الصوتية غير نشطة والجهاز الصوتي الخارجي متصل (مثل: Apple CarPlay / Android Auto):** ينشط الجلسة الصوتية للجهاز المتصل

ملاحظة يؤدي التوصيل بالهاتف إلى استبعاد التحكم الصوتي.

ملاحظة في حالة وجود تطبيقات Apple CarPlay

- و Android Auto، سيتم تنشيط المساعد الصوتي Siri (لتطبيق Apple CarPlay) أو مساعد Google (لتطبيق Android Auto). في هذه الحالة، يمكنك استخدام عناصر التحكم الصوتية "بلغة طبيعية" وليس فقط أدوات التحكم النوعية المحددة مسبقاً لنظام Alfa Connect. سيتم تنشيط المساعدين الصوتيين لـ Siri (لتطبيق Apple CarPlay) أو مساعد Google (لتطبيق Android Auto) فقط عن طريق الإبقاء ضاغطاً على الزر  الموجود على الجانب الأيمن من عجلة القيادة.

### (5) اختيار العناصر المعروضة على

### الشاشات/الأدوات (∨ / ∧)

- **التدوير لأعلى:** حدد محطة الراديو التالية (وضع الراديو)/حدد المقطوعة التالية (وضع الوسائط).
- **التدوير لأسفل:** اختر محطة الراديو السابقة (وضع الراديو) أو حدد المقطوعة السابقة (وضع الوسائط).

### □ ضغط قصيرة: تؤكد الإجراءات التي تقترحها

- الرسائل على شاشة لوحة أجهزة القياس
- **ضغط طويلة:** يعيد ضبط قراءات كمبيوتر الرحلة على شاشة لوحة أجهزة القياس.



ABC

## اللوحة الدوارة (4) (Rotary Pad)

| الوظيفة | الإجراء  |
|---------|--|
|         | الدوران  |
|         | في القوائم: يؤكد الاختيار<br>وضع الملاحه (حيثما توفر): التكبير على الخرائط (حيثما توفر)  |
|         | الضغط لفترة قصيرة  |
|         | في القوائم: يؤكد الاختيار.   |
|         | الضغط لفترة طويلة  |
|         | وضع الراديو: تخزين محطة الراديو على شريط محطة الراديو/تخزين محطة مفضلة على الشريط المحدد مسبقاً  |
|         | لمسة صغيرة باتجاه اليمين (*)   |
|         | في القوائم: تذهب إلى القائمة الفرعية بالوظيفة المختارة<br>في وضع الملاحه (حيثما توافر)، في "استعراض الخريطة": يتحرك إلى اليمين على خريطة الملاحه للتنقل داخل خريطة الملاحه (حيثما توفرت)   |
|         | لمسة صغيرة باتجاه اليسار (*)   |
|         | في القوائم: يعيدك إلى القائمة السابقة (وظيفة "الخروج" "Esc")<br>في وضع الملاحه (حيثما توافر)، في "استعراض الخريطة": يتحرك إلى اليسار على خريطة الملاحه للتنقل داخل خريطة الملاحه (حيثما توفرت)   |
|         | لمسة صغيرة باتجاه الأعلى (*)   |
|         | داخل القوائم: يغلق الشريط المحدد مسبقاً<br>في وضع الملاحه (حيثما توافر)، في "استعراض الخريطة": يتحرك إلى الأعلى على الخريطة للتنقل داخل خريطة الملاحه (حيثما توفرت)  |
|         | لمسة صغيرة باتجاه الأسفل (*)   |
|         | تنشيط الإعدادات المسبقة للراديو/حفظ "جهات الاتصال" و"الوجهات"<br>داخل القوائم: يفتح الشريط المحدد مسبقاً<br>في وضع الملاحه (حيثما توافر)، في "استعراض الخريطة": يتحرك إلى الأسفل على خريطة الملاحه للتنقل داخل خريطة الملاحه (حيثما توفرت) |
|         | (*) يجب إمالة اللوحة الدوارة (Rotary Pad) في الاتجاه المشار إليه (وظيفة "الإمالة")   |



## الدوران

- في اتجاه عقارب الساعة: رفع الصوت
- عكس اتجاه عقارب الساعة: خفض الصوت
- التحريك إلى الجانب
- وضع راديو

- الحركة بعمقًا: اختيار محطة الراديو التالية
- الحركة يسارًا: اختيار المحطة السابقة
- (يمكن البحث عن محطة الراديو من خلال "التردد"/"الاسم"/"المفضلة")

## □ وضع الوسائط

- ضغطة قصيرة باتجاه اليمين: اختيار المسار التالي
- الضغط لفترة طويلة باتجاه اليمين: اختيار سريع للمسار التالي
- الضغط لفترة قصيرة باتجاه اليسار: اختيار المسار السابق
- الضغط لفترة طويلة باتجاه اليسار: اختيار سريع للمسار السابق

## أدوات التحكم


### أدوات التحكم الموجودة في التجويف

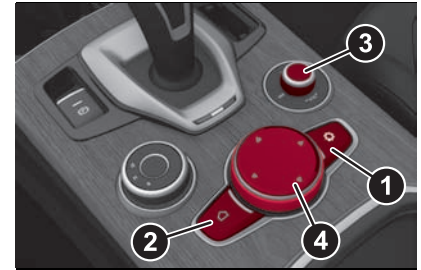
على تجويف نظام الاتصال، شكل 290، توجد أوامر تحكم من أجل التعامل مع نظام الاتصال.

### زر الإعدادات (1)

بالضغط على زر "الإعدادات" أثناء التواجد في أوضاع ("الراديو"، "الوسائط"، "الهاتف"، "الملاحة") سيتم فتح شاشة "الإعدادات" للوضع المحدد. عند الضغط عليه مرة أخرى سيعيدك إلى الوضع المختار مسبقًا.

### زر القائمة (2)

اضغط على زر  للدخول إلى القائمة الرئيسية.



12126S0300EM

290

### التحكم في التشغيل/الإيقاف والصوت (3)

الضغط لفترة طويلة: تبديل نظام Connect على تشغيل/إيقاف

الضغط لفترة قصيرة

□ وضع الراديو: تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة كتم الصوت

□ وضع الوسائط: تنشيط/إلغاء تنشيط التشغيل/الراحة

□ وضع الهاتف: تنشيط/إلغاء تنشيط الميكروفون أثناء محادثة هاتفية

## نصائح ومعلومات عامة

## السلامة على الطرق

(221 222) ⚠️

تعلم كيفية استخدام وظائف النظام المتعددة قبل البدء في القيادة.

اقرأ تعليمات النظام بعناية قبل البدء في القيادة.

تحذير لا تنظر إلى الشاشة إلا عندما يكون ذلك

ضروريًا وأمنًا. إذا احتجت للنظر إلى الشاشة لفترة

طويلة، توقف بالسيارة في مكان آمن بحيث لا تشتت

أثناء القيادة. توقف على الفور عن استخدام النظام

في حالة وجود عطل. وإلا فقد يتلف النظام. اتصل

بوكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن لإصلاح النظام.

## حالات الاستقبال

(حيثما توفرت)

تغيير حالات الاستقبال باستمرار أثناء القيادة قد

يتداخل الاستقبال نتيجة وجود جبال أو أبنية أو كباري

أو عندما تكون بعيدًا عن محطة البث.

تحذير يمكن ضبط مستوى الصوت عند تلقي معلومات

أو أخبار مرورية.

ملاحظة يمكن استخدام تردد DAB في البلدان التي

تتوفر فيها تقنية البث والإرسال الرقمي. سيتم ضبط

الجهاز على أي تردد إذا تم الضغط على زر DAB

في بلد لا تتوفر فيه الخدمة.

## الصيانة والعناية

(120 121) ⚠️

لاحظ الاحتياطات التالية لضمان تشغيل النظام بالكامل:

□ تجنب ضرب عدسة الشاشة بأشياء مدمبة أو صلبة

يمكن أن تتلف سطحها.

□ نظف بقعة قماش مبللة (ذات ألياف ناعمة إن

أمكن). في حالة الضرورة يمكنك استخدام محلول

معتدل ورفيق من الماء والصابون، ثم جفف بقطعة

قماش جافة. لا تمارس الضغط على عدسة الشاشة أثناء التنظيف؛

□ لا تستخدم الكحول والبزيرين والمنتجات المشتقة

منهما لتنظيف عدسة الشاشة وتأكد من إطفاء نظام

Connect أثناء التنظيف؛

□ امنع أي سائل من دخول النظام: هذا يمكن أن يسبب

ضرراً لا يمكن إصلاحه.

## استخدام نظام الاتصال CONNECT

للتفاعل مع نظام الاتصال يمكنك استخدام أدوات

التحكم الموجودة في التجويف الأوسط وعلى عجلة

القيادة، باستخدام وظيفة شاشة اللمس أو أدوات التحكم

الصوتي.

## الحماية ضد السرقة

النظام مزود بنظام حماية ضد السرقة يعتمد على تبادل

البيانات مع وحدة التحكم الإلكترونية (كمبيوتر الهيكل)

المثبت بالسيارة.

هذا يضمن الحد الأقصى من السلامة، ويمنع استخدام

النظام على السيارات الأخرى في حالة السرقة. اتصل

بوكيل Alfa Romeo عند الضرورة.

## ملاحظات مهمة

لا تنظر إلى الشاشة إلا عندما يكون ذلك ضروريًا

وأمنًا. إذا احتجت للنظر إلى الشاشة لفترة طويلة،

توقف بالسيارة في مكان آمن بحيث لا تشتت أثناء

القيادة.

توقف على الفور عن استخدام النظام في حالة وجود

عطل.

وإلا فقد يتلف النظام. اتصل بوكيل Alfa Romeo

في أقرب وقت ممكن لإصلاح النظام.

هام



(221) اتبع قواعد السلامة التالية، وإلا فقد تحدث إصابات خطيرة للركاب أو قد يتلف النظام.

(222) إذا كان مستوى الصوت مرتفعًا جدًا، فقد يُمِثل ذلك خطرًا. اضبط مستوى الصوت بحيث يمكنك سماع الضوضاء الخلفية (مثل أصوات الآلات التنبيه، وسيارات الإسعاف، وسيارات الشرطة، وغيرها).

تحذير:



(120) لا تنظف اللوحة الأمامية والشاشة إلا بقطعة قماش ناعمة، ونظيفة وجافة وغير استاتيكية. قد يؤدي تنظيف المنتجات وتلميعها إلى إتلاف السطح. لا تستخدم الكحول أو المنتجات المشابهة لتنظيف لوحة التحكم أو الشاشة.

(121) لا تستخدم الشاشة كقاعدة للدعائم ذات الأجزاء اللاصقة الخاصة بأجهزة الملاحة الخارجية أو الهواتف الجوالة أو الأجهزة المشابهة.

## وسائط متعددة

|     |   |
|-----|---|
| 228 | نصائح ومعلومات عامة                                   |
| 229 | أدوات التحكم  |
| 231 | عناصر التحكم في عجلة القيادة                          |
| 232 | وظيفة شاشة اللمس                                      |
| 233 | الأدوات   |
| 235 | وضع الراديو (الموالب)                                 |
| 236 | وضع الوسائط   |
| 236 | مصدر Bluetooth®                                       |
| 237 | دعم USB/iPod/AUX                                      |
| 238 | نظام التحكم في درجة الحرارة                           |
| 238 | وضع الهاتف  |
| 239 | وضع الملاحة   |
| 241 | خدمات عبر الإنترنت Tom Tom®                           |
| 242 | الإعدادات   |
| 244 | الأداء  |
| 244 | معلومات السيارة                                       |
| 245 | مساعدة السائق   |
| 246 | Android Auto و Apple CarPlay                          |
| 247 | الأوامر الصوتية                                       |
| 249 | الخدمات المتصلة - خدمات اتصال ALFA CONNECT            |
| 252 | نظام الشاحن اللاسلكي - WCPM (وحدة لوح الشحن اللاسلكي) |
| 253 | الاعتمادات الرسمية للنوع                              |



يصف هذا القسم السمات الرئيسية لنظام Connect الذي يمكن تركيبه بالسيارة.

## تعليمات التعامل مع السيارة في نهاية عمرها الافتراضي

(حيثما يتوفر)

لطالما التزمت الشركة المصنعة ولسنوات عديدة بحماية البيئة، وذلك من خلال التحسين المُستمر لعمليات إنتاجها وتصنيع المنتجات التي "تتوافق مع البيئة" بوتيرة متزايدة. تقدم الشركة المصنعة لعملائها الفرصة لتسليم سيارتهم في نهاية عمرها الافتراضي دون تكبد أية تكاليف إضافية، ولذلك لتوفر لعملائها أفضل خدمة ممكنة من حيث احترام القوانين البيئية، واستجابة للتوجيه الأوروبي رقم 2000/53/EC الذي يحكم التعامل مع السيارات في نهاية عمرها الافتراضي. ينص التوجيه الأوروبي أنه عندما يتم تسليم السيارة فإن آخر من يحوزها أو يملكها يجب ألا يتحمل أي نفقات نتيجة لأن قيمتها سوقية إما صفر أو قيمة سالبة.

لتسليم سيارتك في نهاية عمرها الافتراضي دون تكبد تكلفة إضافية، اتصل بأحد وكلائنا إذا كنت ستشتري سيارةً أخرى أو بمركز تجميع وخرده معتمد من قبل الشركة المصنعة. وقد تم اختيار هذه المراكز بعناية لتقديم خدمة جمع، ومعالجة وإعادة تدوير ذات جودة عالية للسيارات في نهاية عمرها الافتراضي، بشكل يحترم البيئة المحيطة.

ويمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول مراكز التجميع والخرده المذكورة إما بالاتصال بأحد وكلاء **Stellantis** أو الاتصال بالرقم الوارد في كتيب الضمان أو عن طريق الرجوع إلى المواقع الإلكترونية الخاصة بمختلف العلامات التجارية للشركة المصنعة.

## استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون

تُعلن الشركة المصنعة عن أرقام استهلاك الوقود وانبعاثات CO<sub>2</sub> وتحددها على أساس اختبارات الموافقة على النوع التي تنص عليها المعايير المطبقة في البلد الذي تُسجل فيه المركبة.

قد تؤدي بعض العوامل مثل نوع الطريق، وأحوال حركة المرور، وأحوال الطقس، وأسلوب القيادة، والحالة العامة للسيارة، ومستوى تنميق السيارة/المعدات/الملحقات، واستخدام نظام التحكم في درجة الحرارة، وحمولة السيارة، ووجود حمالات السقف، وغيرها من المواقف التي قد تؤثر سلبياً على الديناميكا الهوائية أو مقاومة الرياح مما يؤدي إلى الحصول على أرقام استهلاك وقود مختلفة عن تلك التي تم قياسها.

سيكون استهلاك الوقود أكثر انتظاماً فقط بعد سير مسافة 3000 كم الأولى.

لمعرفة أرقام محددة لاستهلاك الوقود وانبعاثات CO<sub>2</sub> لهذه السيارة، فضلاً راجع البيانات الواردة في شهادة المطابقة، والوثائق ذات الصلة المرفقة مع السيارة.





## الأداء

أفضل أداء بعد الفترة الأولى من استخدام السيارة.

| التسارع من 0-100 كم/ ساعة (ثانية) | السرعة القصوى (كم/ساعة) | الإصدارات              |
|-----------------------------------|-------------------------|------------------------|
| 3.9                               | 307                     | 2.9 V6 RWD             |
| 5.7                               | 240                     | محركات 2.0 T4 MAir RWD |
| 5.2                               | 240                     | محركات 2.0 T4 MAir AWD |
| 8.2                               | 220                     | 2.2 JTD 160 HP RWD     |
| 6.8                               | 235                     | 2.2 JTD 210 HP AWD     |



ABC

| WR Diesel   | السوائل ومواد التشحيم الأصلية   | المواصفات           | المميزات   | الاستخدام                                   |
|---|---|---------------------|--|---|
| أدوات التحكم في المكابح الهيدروليكية والقابض  | سائل المكبح توتيليا توب ايفو Contractual Technical F002.L18° المرجع رقم | MS.90039 أو 9.55597 | سائل اصطناعي لأنظمة القابض والمكبح.<br>يفوق مواصفات: FMVSS n° 116 DOT 4, ISO 4925 .Class 6, SAE J1704  | سائل المكابح                                |
| النسبة المئوية للاستخدام 50% لا يُسمح بالخلط مع المنتجات ذات التركيبة المختلفة (*)    | PARAFLU UP Contractual Technical F101.M01 رقم المرجع                    | MS.90032 أو 9.55523 | حماية يمانع للتجمد، تركيبة عضوية أساسها الإيثيلين جلايكول، خالية من الأمين و(2-2) EH - حمض إيثيل هكسانويك، تحتوي على مثبطات للتآكل والإضافات المانعة للرغوة. CUNA NC 956-16, ASTM D 3306 | عامل حماية للرادياتير                       |
| يستخدم مع التخفيف أو بدون تخفيف في أنظمة غاسلات/مساحات الزجاج الأمامي/النافذة الخلفية | PETRONAS DURANCE SC 35 Contractual Technical Reference N° F001.D16      | 9.55522             | CUNA NC 956-11   | سائل غاسلة الزجاج الأمامي                   |
| يتم خلطه مع وقود الديزل (25 سم مكعب لكل 10 لتر)                                       | PETRONAS DURANCE DIESEL ART Contractual Technical F601.C06 رقم المرجع   |                     | يتم إضافة مادة مانعة للتجمد إلى وقود الديزل، الأمر الذي يعد إجراء وقائي لمحركات الديزل   | إضافة لوقود الديزل                          |
|   |   |                     | R134a  | نظام التحكم التلقائي في درجة الحرارة (HVAC) |

(\*) في ظروف المناخ القارس بشكل خاص، نوصى باستخدام خليط يتكون من 60% من PARAFLU UP و40% من ماء منزوع المعادن.

تحذير:



**119** يمكن أن يؤدي استخدام منتجات بمواصفات مختلفة عن تلك المذكورة أعلاه إلى التسبب في تلف في المحرك لا يغطيه الضمان.

| WR Diesel  | السوائل ومواد التشحيم الأصلية  | المواصفات       | المميزات  | الاستخدام                                   |
|--|--|-----------------|---|---|
| ناقل الحركة الأوتوماتيكي                                       | TUTELA<br>TRANSMISSION AS 8<br>Contractual Technical<br>Reference N° F139.I11              | AV5-9.55550     | شحم اصطناعي ATF   |   |
| RDU 230-LSD الترس النفاضلي<br>RDU 210-eLSD RDU<br>210/215 -LSD | TUTELA<br>TRANSMISSION LS<br>AXLE FLUID<br>Contractual Technical<br>Reference N° F059.N15  | DA9-9.55550     | زيت تشحيم صناعي SAE<br>75W-85                             |   |
| صندوق المحول FAD بنظام الدفع<br>الرباعي                        | TUTELA<br>TRANSMISSION<br>HYPOIDE GEAR OIL<br>Contractual Technical<br>F060.N15 رقم المرجع | DA10-9.55550    | زيت تشحيم اصطناعي SAE<br>75W-80 API GL-5                  | زيوت التشحيم والشحوم الخاصة<br>بناقل الحركة |
| علبة النقل بنظام الدفع الرباعي                                 | TUTELA<br>TRANSMISSION<br>TRANSFER CASE<br>Contractual Technical<br>Reference N° F061.N15  | DA11-9.55550    | زيت تشحيم صناعي SAE 75W                                   |   |
| وصلات سرعة ثابتة جانبية متميزة                                 | TUTELA STAR 700<br>Contractual Technical<br>F701.C07 رقم المرجع                            | GRAS II-9.55580 | شحم 0-1 NLGI لوصلات سرعة<br>ثابتة وتقليل معدل الاحتكاك    |   |
| وصلات سرعة ثابتة على جانب<br>العجلات                           | TUTELA ALL STAR<br>Contractual Technical<br>F702.G07 رقم المرجع                            | GRAS II-9.55580 | شحم 1-2 NLGI موليبدينم<br>ديسولفيد لدرجات الحرارة العالية |   |

## السوائل وزيت التشحيم

يضمن الاستخدام الثابت لزيت التشحيم الموصى بها استهلاك الوقود ومواصفات الانبعاث. إن جودة زيت التشحيم مهمة جدًا لتشغيل المحرك وعمره.

(119) 

مواصفات المنتج

تشحيم المحرك

| السوائل ومواد التشحيم الأصلية  | المواصفات   | المميزات                    | الاستخدام   |
|--|-------------|-----------------------------|-------------|
| SELENIA QUADRIFOGLIO<br>Contractual Technical<br>رقم المرجع F022.B18       | GH2-9.55535 | <b>SAE 5W-40</b><br>ACEA C3 | 2.9 V6      |
| .SELENIA DIGITEK P.E<br>Contractual Technical<br>رقم المرجع F020.B12       | GS1-9.55535 | <b>SAE 0W-30</b><br>ACEA C2 | 2.0 T4 MAir |
| SELENIA W.R. FORWARD 0W-20<br>Contractual Technical<br>رقم المرجع F013.K15 | DSX-9.55535 | <b>SAE 0W-20</b><br>ACEA C5 | 2.2 JTD     |

إذا لم تكن زيوت التشحيم المتوافقة مع متطلبات محددة متوفرة، فيمكن استخدام المنتجات التي تتوافق مع المواصفات المشار إليها في التعبئة. ولا يمكن في هذه الحالة ضمان الأداء الأمثل للمحرك.



ABC


|  |         |  |
|--|---------|--|
| أنواع الوقود المحددة وزيوت التشحيم الأصلية | 2.2 JTD |  |
|--|---------|--|

|                                      |     |  |
|--------------------------------------|-----|--|
| TUTELA TRANSMISSION<br>TRANSFER CASE | 0.7 | علبة النقل بنظام الدفع الرباعي AWD [لتر] |
|--------------------------------------|-----|--|

(\* في ظروف المناخ القارس بشكل خاص، نوصى باستخدام خليط يتكون من 60% من PARAFLO UP و 40% من ماء منزوع المعادن.


(\*\*) إصدارات HP 160 RWD

(\*\*\*) إصدارات HP 210 AWD

 تنبيه إذا عُرضت رسالة تفيد بعدم كفاية مستوى زيت المحرك أو استمرت في الظهور على شاشة لوحة أجهزة القياس بعد ملء أو استكمال ملء زيت المحرك، فمن الضروري التوجه إلى وكيل Alfa Romeo لتحديث/إعادة معايرة برنامج مستشعر مستوى الزيت. عند استكمال ملء زيت المحرك مع استخدام القراءة من عصا القياس كدليل، يجب أن يكون مستوى الزيت بين علامتي MIN (الحد الأدنى) و MAX (الحد الأقصى).



ABC

| أنواع الوقود المحددة وزيوت التشحيم الأصلية      | 2.2 JTD  |   |
|---|--|---|
| وقود الديزل للسيارات (مواصفات EN590)            | 52   | خزان الوقود [لتر]   |
|   | 8.0  | بما في ذلك احتياطي يبلغ [لتر]                                   |
| 50% خليط من الماء المقطر وسائل<br>PARAFU UP (*) | 8.75 (**) / 8.9 (***)  | نظام تبريد الخزان الرئيسي [لتر]                                 |
|   | 5.3 (***)  | النظام الثانوي لتبريد المحرك [لترات]                            |
|   | 0.5  | فلتر زيت المحرك [لترات]   |
| SELENIA W.R. FORWARD<br>0W-20                   |  3.7 (RWD)/ 3.0 (AWD) | حوض زيت المحرك [لترات]  |
|   | 4.2 (RWD)/ 3.5 (AWD)   | حوض زيت المحرك والفلتر [لتر]                                    |
| TUTELA BRAKE FLUID TOP<br>EVO                   | 0.9  | دائرة المكابح الهيدروليكية [لتر]                                |
| PETRONAS DURANCE SC 35                          | 4.2  | خزان غاسلة الزجاج الأمامي [لتر]                                 |
| TUTELA TRANSMISSION AS8                         | 9.2  | ناقل الحركة الأوتوماتيكي<br>(المحرك 2.2 JTD 160 HP RWD) [لترات] |
|   | 9.1  | ناقل الحركة الأوتوماتيكي<br>(المحرك 2.2 JTD 210 HP AWD) [لترات] |
| TUTELA TRANSMISSION LS<br>AXLE FLUID            | 0.9  | RDU 230-LSD تفاضلي [لترات]                                      |
|   | 1.4  | RDU 210-eLSD تفاضلي (حيثما توفر) [لترات]                        |
|   | 1.1  | RDU 210/215-LSD تفاضلي [لتر]                                    |
| TUTELA TRANSMISSION<br>HYPOIDE GEAR OIL         | 0.5  | علبة النقل FAD بنظام الدفع الرباعي AWD [لتر]                    |

| أنواع الوقود المحددة وزيت التشحيم<br>الأصلية                 | 2.0 T4 MAir | 2.9 V6 |                                      |
|--|-------------|--------|--------------------------------------|
| TUTELA TRANSMISSION<br>TRANSFER CASE<br>(المحرك 2.0 T4 MAir) | 0.7         | -      | علبة النقل بنظام الدفع الرباعي [لتر] |

(\* في ظروف المناخ القارس بشكل خاص، نوصى باستخدام خليط يتكون من 60% من PARAFLU UP و40% من ماء منزوع المعادن.

| أنواع الوقود المحددة وزيوت التشحيم الأصلية  | 2.0 T4 MAir                                | 2.9 V6 |   |
|---|--|--------|---|
| وقود غير معالج بالرصاص (**)   | 58   | 58     | خزان الوقود [لتر]   |
|   | 9.0  | 9.0    | بما في ذلك احتياطي يبلغ [لتر]                                 |
| 50 % خليط من الماء المقطر وسائل<br>PARAFU UP (*)  | 8.6  | 11.2   | نظام تبريد الخزان الرئيسي [لتر]                               |
|   | 4.3  | 5.5    | النظام الثانوي لتبريد المحرك [لترات]                          |
| SELENIA QUADRIFOGLIO<br>(المحرك 2.9V6)/<br>SELENIA DIGITEK P.E.<br>(المحرك 2.0 T4 MAir) | 0.4  | -      | فلتر زيت المحرك [لترات]                                       |
|   | 4.6  | -      | حوض زيت المحرك [لترات]  |
|   | -  | 6.5    | حوض زيت المحرك والفلتر [لتر]                                  |
| وسائل المكبح توتيتلا توب ايفو   | 0.9  | 0.9    | دائرة المكابح الهيدروليكية [لتر]                              |
| PETRONAS DURANCE SC 35  | 4.2  | 4.2    | خزان غاسلة الزجاج الأمامي [لتر]                               |
|   | -  | 9.11   | ناقل الحركة الأوتوماتيكي ZF 8HP75،<br>(محرك 2.9 RWD V6) [لتر] |
| TUTELA TRANSMISSION AS 8  | 9.4 (الإصدارات RWD)<br>9.3 (الإصدارات AWD) | -      | الانبعاث الأوتوماتيكي (محرك<br>2.0 T4 MAir) [لتر]             |
|   | 0.9  | 1.1    | RDU 230-LSD تفاضلي [لترات]                                    |
| TUTELA TRANSMISSION LS<br>AXLE FLUID  | 1.4  | -      | RDU 210-eLSD تفاضلي (حيثما توفر)<br>[لترات]                   |
|   | 1.1  | -      | RDU 210/215-LSD تفاضلي [لتر]                                  |
| TUTELA TRANSMISSION<br>HYPOIDE GEAR OIL<br>(المحرك 2.0T4 MAir)                          | 0.5  | -      | علبة النقل FAD بنظام الدفع الرباعي AWD<br>[لتر]               |



| 2.0 T4 MAir           |                      | 2.9 V6               |  |     |
|-----------------------|----------------------|----------------------|--|-----|
| إصدارات الدفع الرباعي | إصدارات الدفع الخلفي | إصدارات الدفع الخلفي |  |     |
| 2105                  | 2005                 | 2150                 |  | GVW |
| الأحمال القابلة للسحب |                      |                      |  |     |
| 1600                  | 1600                 | -                    |  | A   |
| 745                   | 745                  | -                    |  | B   |
| 64                    | 64                   | -                    |  | C   |
| 50                    | 50                   | -                    |  | D   |

A = الوزن القابل للقطر  
 B = مقطورة غير مكبوحة  
 C = الحمل على خطاف القطر  
 D = الحد الأقصى للحمل على السقف

## الأوزان والأحمال

لتحديد الأوزان والأحمال لسيارتك، راجع اللوحة الموضحة في شكل 289 والموصوفة في فصل "لوحة التعريف الموجزة وأعمال الطلاء الخاصة بالسيارة" أو راجع شهادة تسجيل السيارة التي توضح الأوزان المعتمدة حسب النوع (لأسواق التي تتوفر بها).  
د: أقصى وزن مصرح به لسيارة مُحملة بالكامل (GVW).

**E:** أقصى وزن مسموح به لسيارة مُحملة بالكامل (GVW) بالإضافة إلى المقطورة. إذا لم تكن هناك قيمة في الحقل أو كانت هناك "شرطة" فهذا يعني أن السيارة لا يمكنها القطار.

**F:** أقصى حد للوزن المسموح به الواقع على المحور الأمامي الأول.

**G:** أقصى حد للوزن المسموح به الواقع على المحور الخلفي الثاني.

|                    |                   |                  |             |
|--------------------|-------------------|------------------|-------------|
| ALFA ROMEO         | S.p.A.            | MOTORE-ENGINE    | CODE COLORE |
|                    |                   | 132CS.GSD        | 1234        |
| 93 2015 / XXX XXXX | ZARXXXXXXXXXXXXXX | VERSIONE-VERSION | 123456789   |
| 1. D Kg            | E Kg              | N° PER RICAMBIO  | XXXXXXXX    |
| 2. E Kg            | F Kg              | N° FOR SPARES    | XXXXXXXX    |
|                    | G Kg              | MADE IN ITALY    |             |

10106S0090EM

289

لحساب الوزن القابل للقطر بواسطة مقطورة مكيوحة، فاحسب الفرق بين القيمتين (E) و (D) الموضحتان في اللوحة.

على سبيل المثال: E = 3660 كجم - D = 2060 كجم

المقطورة المكبوحة = 1600 كجم

تحذير لا تتجاوز المقطورة الموضحة والأوزان القابلة للقطر.

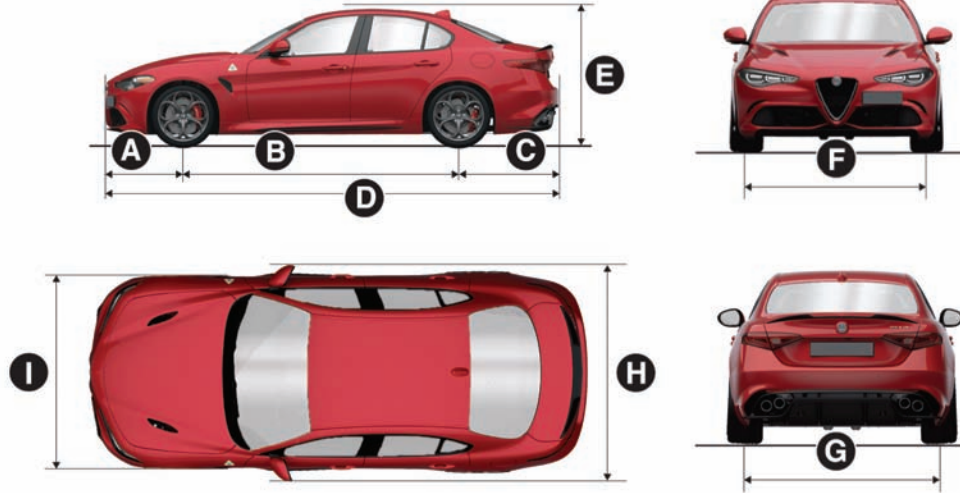
تحذير التزم بسعات الجر الخاصة بالسيارة.

تحذير لا تتجاوز أبداً الحمولة القصوى المسموح بها والمشار إليها في اللوحة (E).



ABC

الأبعاد موضحة بالملي متر مع الرجوع للإطارات الأصلية المزودة بها السيارة. يتم قياس الارتفاع عندما لا تكون السيارة محملة.



9550103

288

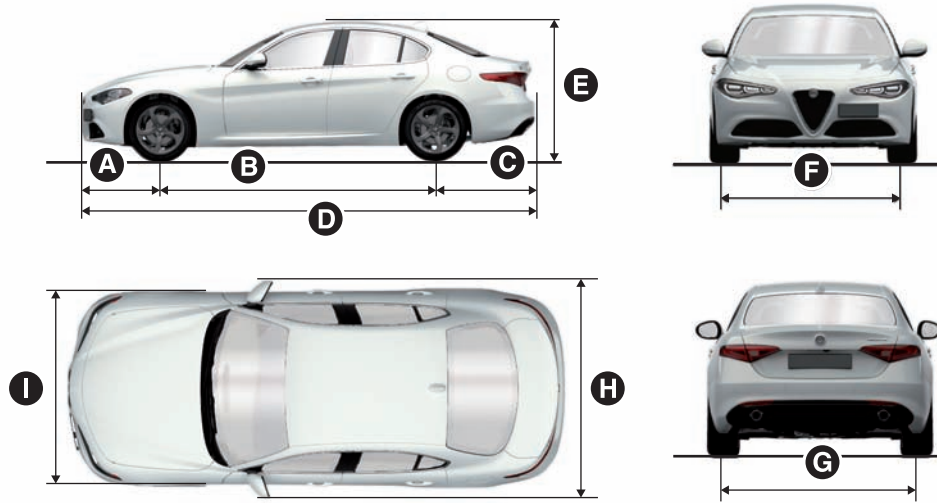
| I    | H    | G    | F    | E         | D    | C    | B    | A   |
|------|------|------|------|-----------|------|------|------|-----|
| 1873 | 2024 | 1606 | 1554 | 1428/1433 | 4639 | 1024 | 2820 | 795 |

سعة مقصورة الأمتعة

السعة (معايير V.D.A.):

مقاعد خلفية غير قابلة للطي (السيارة الفارغة): 480 لتر

الأبعاد موضحة بالملي متر مع الرجوع للإطارات الأصلية المزودة بها السيارة. يتم قياس الارتفاع عندما لا تكون السيارة محملة.



9550102

287

| I    | H    | G    | F    | E         | D                | C    | B    | A   |
|------|------|------|------|-----------|------------------|------|------|-----|
| 1860 | 2024 | 1630 | 1557 | 1411/1438 | 4643/4650<br>(*) | 1028 | 2820 | 795 |

(\*) نسخة VELOCE

الاختلافات الصغيرة فيما يتعلق بالقيم المذكورة ممكنة بناءً على أبعاد العجلات.



هام

**(220)** في حالة عدم استخدام إطارات الشتاء ذات تقدير سرعة أقل من التقدير المحدد في وثيقة التسجيل، لا تتجاوز الحد الأقصى للسرعة الذي يتوافق مع تقدير سرعة الإطارات المستخدمة.



ABC

## ضغط نفخ الإطار البارد

عندما تكون الإطارات دافئة، يجب أن يكون ضغط النفخ + 0.3 بار مقارنة بالقيمة الموضحة. ومع ذلك، أعد فحص القيمة الصحيحة عندما يكون الإطار بارداً. إذا كان من الضروري رفع السيارة، راجع فصل "رفع السيارة" في قسم "عند الطوارئ".

تنطبق قيم الضغط المذكورة أدناه على جميع أنواع الإطارات: الصيفي، الشتوي، وجميع الفصول (متى توفرت).

### 2.9 V6 المحرك

| الحمولة الكاملة [بار] |       | تفريغ حمولة/حمل متوسط [بار] |       | الإطارات       |
|-----------------------|-------|-----------------------------|-------|----------------|
| الخلفية               | أمامي | الخلفية                     | أمامي |                |
| -                     | 2.9   | -                           | 2.4   | 245/35 R19     |
| 2.9                   | -     | 2.2                         | -     | 265/35 R19 (*) |
| 2.9                   | -     | 2.2                         | -     | 285/30 R19     |

(\*) إطار موصى به عندما يكون من الضروري تركيب سلاسل الجليد (راجع فصل "سلاسل الجليد" لمعرفة المزيد من التفاصيل).

### محركات 2.0 T4 MAir و 2.2 JTD

| الحمولة الكاملة [بار] |       | تفريغ حمولة/حمل متوسط [بار] |       | الإطارات   |
|-----------------------|-------|-----------------------------|-------|------------|
| الخلفية               | أمامي | الخلفية                     | أمامي |            |
| 3.0                   | 2.7   | 2.4                         | 2.2   | 225/55 R16 |
| 3.0                   | 2.7   | 2.4                         | 2.2   | 225/50 R17 |
| 3.0                   | 2.7   | 2.4                         | 2.2   | 225/45 R18 |
| -                     | 2.4   | -                           | 2.0   | 225/45 R18 |
| 2.6                   | -     | 2.2                         | -     | 255/40 R18 |
| 3.0                   | 2.7   | 2.6                         | 2.4   | 225/40 R19 |
| -                     | 2.7   | -                           | 2.4   | 225/40 R19 |
| 2.9                   | -     | 2.3                         | -     | 255/35 R19 |

## العجلات المعدنية والإطارات المقررة

(220) 

| الإطارات   | الجنوط                         | الوضع            | الطراز               |
|--|--------------------------------|------------------|----------------------|
| 245/35 ZR19 93Y XL   | 8.5J x 19                      | أمامي            | 2.9V6                |
| 285/30 ZR19 98Y XL   | 10J x 19                       | الخلفية          |                      |
| (* ) 225/55 R16 95W  | 7J x 16 (*)                    | الأمام والخلف    | 2.0T4 MAir<br>2.2JTD |
| 225/50 94W أو R17 98Y XL   | 7.5J x 17                      | الأمام والخلف    |                      |
| (**) 225/45 91W/95V أو R18 91Y   | 8J x 18                        | الأمام والخلف    |                      |
| (***) 225/45 R18 91Y<br>(***) 255/40 R18 95Y                             | (***) 8J x 18<br>(***) 9J x 18 | أمامي<br>الخلفية |                      |
| 225/40 93Y أو 89Y أو R19 89W   | 8J x 19                        | الأمام والخلف    |                      |
| (***) 225/40 93Y أو 89Y أو R19 89W<br>(***) 255/35 96Y أو 92Y أو R19 92W | (***) 8J x 19<br>(***) 9J x 19 | أمامي<br>الخلفية |                      |

(\* ) غير متوافق مع أنظمة الكبح المعززة  
(\*\*) إطارات جميع المواسم، متى توفرت  
(\*\*\*) العجلات المعدنية/الإطارات المطابقة

ملاحظة: بالشراكة مع Pirelli، قامت Alfa Romeo بتطوير مجموعة من إطارات الشتاء المصممة خصيصاً لـ Alfa Romeo Giulia. هذه الإطارات مميزة بالعلامة "AR". تتضمن إطارات "AR" أفضل مستوى من الأداء والسلامة للسيارة. لا تضمن Alfa Romeo بأن تكون الإطارات غير المعتمدة مناسبة، وقد تسبب هذه الإطارات غير المعتمدة أعطالاً في المركبة.

2.9 V6 المحرك: إطارات الشتاء متوفرة بالأحجام التالية: R19 93V XL 245/35 و R19 98V XL 285/30  
2.0 T4 MAir و 2.2 JTD المحركات: إطارات الشتاء متوفرة بالأحجام التالية: R17 94H, 225/45 R18 91H 225/50 (على جنوط 18x8J) و R18 225/40 و R18 95H (على جنوط 18x9J).  
اطلع دائماً على شهادة التسجيل الخاصة بالإطارات التي يمكن تركيبها (المقاس، مؤشر الحمولة، رمز السرعة).



ABC

من الممكن وضع السلاسل على الإطار الخلفي R19 265/35 (مقاس إطار الشتاء). تجنب استخدام السلاسل التقليدية حيث أنها قد تتلف نظام الكبح إذا لم يتم تركيبها بطريقة صحيحة، وبالتالي سوف تؤثر سلباً على سلامة السيارة.

ننصح بشدة بأن تستخدم سلاسل ذات بصفر خلوص واستخدام المعدات المقترحة من قبل وكيل Alfa Romeo المختص.

### إنذارات

يجب أن يكون استخدام سلاسل الجليد وفقاً للوائح المحلية لكل دولة. في دول معينة، تعتبر الإطارات المميزة بالرمز M+S (الجليد والطين) معدات شتاء؛ وبالتالي يساوي استخدامها استخدام السلاسل الجليدية. يمكن تركيب سلاسل الجليد على الإطارات الخلفية فقط.

افحص شد سلاسل الجليد بعد القيادة لبضعة أقدام/أمتار لأول مرة.

تحذير قد يؤدي استخدام سلاسل الجليد مع إطارات ذات أبعاد غير أصلية إلى إتلاف السيارة.

تحذير كما أن استخدام نوع أو حجم مختلف (M+S)، جليد وهكذا) من الإطارات بين المحورين الأمامي والخلفي قد يؤثر سلباً على سلاسة قيادة المركبة مع التعرض إلى خطر فقدان التحكم في المركبة ووقوع حوادث.

تحذير:



**(118)** حافظ على السرعة منخفضة أثناء تركيب سلاسل الجليد، لا تتجاوز سرعة 50 كم. كما يجب تجنب الأخاديد، لا تقم بالقيادة فوق المنحدرات والأرصفت وتجنب القيادة لمسافات طويلة على طرق غير مغطاة بالثلوج، لتجنب إتلاف كل من السيارة وسطح الطريق.

### القراءة الصحيحة لرمز العجلة المعدنية

مثال شكل 286: 7J x 17 H2 ET 40

عرض العجلة المعدنية بالبوصة (1).

J مركز الحواف الخارجية للعجلة المعدنية (الحواف الجانبية التي تتركب عليها شفة الإطار) (2).

17 قطر تركيب العجلة المعدنية بالبوصة (الموافق لقطر الإطار الذي سيتم تركيبه) (3 = Ø).

H2: شكل الحديبات وعددها (قياس محيط الدائرة الذي يحافظ على شفة الإطارات غير المزودة بإطارات أنبوبية داخلية في وضعها بالعجلات المعدنية).

40 ET: تقوس العجلة (المسافة بين الجزء المستوي من دعامة القرص/العجلة المعدنية وخط مركز العجلة المعدنية).

### أنواع الإطارات - إطارات جميع المواسم (All

Season tyres

(حيثما توفرت)

تضمن إطارات جميع المواسم تحقيق السحب الكامل للسيارة في جميع فصول السنة (الربيع، الصيف، الشتاء، الخريف). يمكن أن تختلف قدرة إطارات جميع المواسم من نوع لآخر حسب الشركة المصنعة لها.

هذا النوع من الإطارات يحمل علامة M+S أو M&S أو M/S أو MS على جانبيه.

تحذير ثبتت دائماً أربعة إطارات جميع المواسم في سيارتك: فعدم اتباع ذلك يمكن أن يؤثر سلباً على ثبات القيادة لسيارتك وقد يضر بعملية التوقف.

### سلاسل الجليد

(118)

### إصدارات الدفع الخلفي والدفع الكلي

يمكن استخدام سلاسل جليد 7 مم على جميع الإطارات. يمكن تركيب سلاسل الجليد 9-مم على الإطارات حتى عرض 225 مم (R16 225/55, R17 225/50, R18 225/45).

إصدار QV



## الجنوط والإطارات

جنوط الألمنيوم. الإطارات اللاتنوبية بدون إطارات داخلية.

تُدرج جميع الإطارات المعتمدة في وثيقة التسجيل. تحذير في حالة وجود أي تباين بين دليل المالك ووثيقة التسجيل، استمد المعلومات الواردة في وثيقة تسجيل السيارة. لقيادة آمنة، يجب تزويد السيارة بإطارات من نفس الصنع والنوع لجميع العجلات.

تحذير لا تستخدم غرف الهواء المزودة بإطارات بدون إطار أنبوبي داخلي.

تحذير قد يؤثر استخدام إطارات ذات أحجام أو نوع أو علامة تجارية أو تصميم مختلف في الأمام والخلف سلبيًا على قابلية قيادة السيارة. نوصي باستخدام الإطارات المعتمدة من قبل الشركة المصنعة. لا تستطيع الشركة المصنعة تحديد ما إذا كانت الإطارات غير المعتمدة مناسبة للاستخدام، وبالتالي لا يمكنها ضمان سلامة السيارة في تلك الظروف.

## القراءة الصحيحة للإطار

**مثال شكل 260: 215/65 R16 98H**

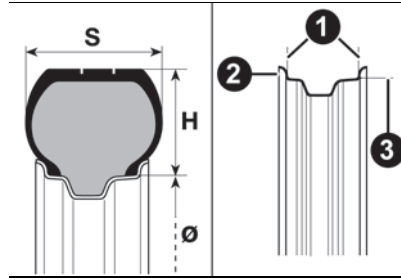
**215** العرض الاسمي (S، المسافة بين الجانبين بالمليمتر)

**65** نسبة الارتفاع/العرض (H/S) بالنسبة المنوية R الإطار القطري

**16** قطر العجلة المعدنية بالبوصة (Ø)

**98** تقدير الحمل (السعة)

**H** تقدير السرعة القصوى



10096S0001EM

286

## مؤشر السرعة القصوى

**Q** تصل إلى 160 كم/س  
**R** تصل إلى 170 كم/س  
**S** تصل إلى 180 كم/س  
**T** تصل إلى 190 كم/س  
**U** تصل إلى 200 كم/س  
**H** تصل إلى 210 كم/س  
**V** تصل إلى 240 كم/س  
**W** تصل إلى 270 كم/س  
**Y** تصل إلى 300 كم/س

## مؤشر السرعة القصوى لإطارات الجليد

**QM+S**: تصل إلى 160 كم/ساعة  
**TM+S**: تصل إلى 190 كم/ساعة  
**HM+S**: تصل إلى 210 كم/ساعة

## مؤشر الحمل (السعة) (\*)

**60** = 250 كجم  
**61** = 257 كجم  
**62** = 265 كجم  
**80** = 450 كجم  
**81** = 462 كجم  
**82** = 475 كجم

## مؤشر الحمل (السعة) (\*)

**63** = 272 كجم  
**64** = 280 كجم  
**65** = 290 كجم  
**66** = 300 كجم  
**67** = 307 كجم  
**68** = 315 كجم  
**69** = 325 كجم  
**70** = 335 كجم  
**71** = 345 كجم  
**72** = 355 كجم  
**73** = 365 كجم  
**74** = 375 كجم  
**75** = 387 كجم  
**76** = 400 كجم  
**77** = 412 كجم  
**78** = 425 كجم  
**79** = 437 كجم

(\*) قد تكون السعة أقل، بناءً على ضغط نفخ الإطار الموصوف للسيارة. يبقى مؤشر الحمل هو نفسه ولا يعتمد على ضغط الاستخدام.

| الإصدار     | صندوق التروس  | الإحتكاك                             |
|-------------|---|--------------------------------------|
| 2.9 V6      | ثمان سرعات للحركة للأمام بالإضافة إلى سرعة الرجوع للخلف مع مستشعرات تزامن لتروس الحركة للأمام وللخلف. | الخلفية                              |
| 2.0 T4 MAir | ثمان سرعات للحركة للأمام بالإضافة إلى سرعة الرجوع للخلف مع مستشعرات تزامن لتروس الحركة للأمام وللخلف. | الخلفية<br>أو<br>قيادة بجميع العجلات |
| 2.2JTD      | ثمان سرعات للحركة للأمام بالإضافة إلى سرعة الرجوع للخلف مع مستشعرات تزامن لتروس الحركة للأمام وللخلف. | الخلفية<br>أو<br>قيادة بجميع العجلات |



| 210 حصان                             | 160 حصان   | 2.2 JTD   |
|--------------------------------------|------------|---|
| ديزل                                 | ديزل       | دائرة   |
| 4 في الخط                            | 4 في الخط  | عدد الأسطوانات ووضعها                             |
| 83/99                                | 83/99      | تجريف الكباس والشوط (مم)                          |
| 2143                                 | 2143       | إجمالي الإزاحة (سم <sup>3</sup> )                 |
| 0.4 ± 15.5                           | 0.4 ± 15.5 | معدل الانضغاط                                     |
| 154                                  | 118        | الحد الأقصى للقدرة (التحكم الإلكتروني) (كيلو وات) |
| 210                                  | 160        | الحد الأقصى للطاقة (التحكم الإلكتروني) (قوة حصان) |
| 3500                                 | 3500       | سرعة المحرك المتوافقة (لفة في الدقيقة)            |
| 470                                  | 450        | العزم الأقصى (التحكم الإلكتروني) (نيوتن)          |
| 47.9                                 | 45.89      | الحد الأقصى للعزم (التحكم الإلكتروني) (كجم)       |
| 1750                                 | 1750       | سرعة المحرك المتوافقة (لفة في الدقيقة)            |
| وقود الديزل للسيارات (مواصفات EN590) |            | الوقود  |

| 2.0 T4 MAir                                      | 2.9 V6   |   |
|--|--|---|
| Otto   | Otto   | دائرة   |
| 4 في الخط  | 6 أسطوانات على شكل حرف V                         | عدد الأسطوانات ووضعها                             |
| x 90 84  | x 82 86.5  | تجويف الكباس والشوط (مم)                          |
| 1995   | 2891   | إجمالي الإزاحة (سم <sup>3</sup> )                 |
| 0.35 ± 10  | 1 :9.3   | معدل الانضغاط                                     |
| 206  | 375  | الحد الأقصى للقدرة (التحكم الإلكتروني) (كيلو وات) |
| 280  | 510  | الحد الأقصى للطاقة (التحكم الإلكتروني) (قوة حصان) |
| 5250   | 6500   | سرعة المحرك المتوافقة (لفة في الدقيقة)            |
| 400  | 600  | العزم الأقصى (التحكم الإلكتروني) (نيوتن)          |
| 40.8   | 61   | الحد الأقصى للعزم (التحكم الإلكتروني) (كجم)       |
| 2250   | 2500   | سرعة المحرك المتوافقة (لفة في الدقيقة)            |
| NGK ILZKR7G                                      | NGK LKAR8APTJDS                                  | شمعات الإشعال                                     |
| بنزين بدون رصاص بـ R.O.N يساوي 95 على الأقل. (*) | بنزين بدون رصاص بـ R.O.N يساوي 95 على الأقل. (*) | الوقود  |

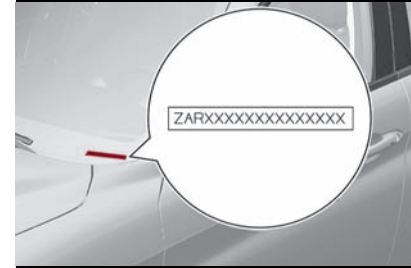
(\*) من أجل الامتثال لجميع حدود الانبعاثات مع ضمان أقل استهلاك وأعلى أداء، استخدم الوقود خالي من الرصاص عالي الجودة برقم أوكتنيني (98 R.O.N.) أو أعلى. راجع دائمًا المعلومات الموجودة على لوحة رقم التعرف على المصنق الموجود، حيثما يتوفر، داخل غطاء مالى الوقود لمعرفة النوع الصحيح من البنزين للاستخدام.



## بيانات التعريف

## رقم تعريف السيارة

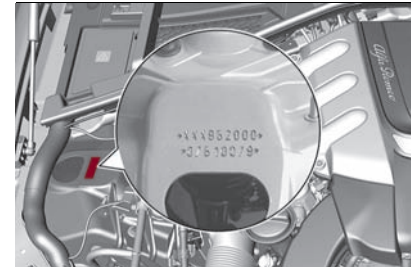
يعد رقم تعريف السيارة مطبوعًا على لوحة على الركن الأمامي الأيسر من غطاء لوحة العدادات شكل 283، الذي يمكن رؤيته من خارج السيارة، عبر الزجاج الأمامي.



10016S0001EM

283

تتم طباعة هذا الرقم أيضا على الشاسيه عند محمد الصدمات الأمامي الأيمن، ويمكن مشاهدته عن طريق فتح غطاء المحرك شكل 284.



10016S0002EM

284

## لوحة رقم تعريف السيارة (VIN)

توجد اللوحة على الجانب الأيسر لدعامة الباب الأمامي شكل 285 وتوضح البيانات المتعلقة بما يلي:

- 1 □ القيمة الصحيحة لمعامل الدخان (لمحركات النيزل)؛
- 2 □ اسم المصنع، رقم اعتماد النوع، رقم تعريف السيارة، الحد الأقصى للأحمال المسموح بها؛
- 3 □ تعريف المحرك، إصدار نوع التشغيل، رقم قطعة الغيار، رمز اللون، معلومات إضافية.



10016S0003EM

285

## المواصفات الفنية

|     |   |
|-----|---|
| 204 | بيانات التعريف                                      |
| 205 | المحرك  |
| 207 | ناقل الحركة   |
| 208 | الجنوط والإطارات                                    |
| 213 | الأبعاد   |
| 215 | الأوزان والأحمال                                    |
| 217 | إعادة التزود بالوقود                                |
| 221 | السوائل وزيوت التشحيم                               |
| 224 | الأداء  |
| 225 | استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون         |
| 226 | تعليمات التعامل مع السيارة في نهاية عمرها الافتراضي |



يحتوي هذا القسم على كل شيء قد يكون مفيداً في فهم كيفية تصنيع سيارتك وكيفية عملها ويكون موضحاً بالبيانات والجداول والرسومات.  
هذا الفصل مفيد للمتحمسين والفني، ولكنه أيضاً مفيد لهؤلاء الأشخاص الذين يرغبون في معرفة كل التفاصيل عن سيارتهم.

صفحة فارغة



ABC

**117** لا تستخدم الفرش الصناعية "الخشنة" حيث أنها قد تؤدي إلى تلف التنجيد بشكل لا يمكن إصلاحه. لا تقوم بإعادة إصلاح جزئية أو موضعية قد تتسبب في حدوث اختلاف في "المظهر" بين المناطق التي تم إصلاحها والمناطق الأخرى. لا تستخدم الكحول أو مذيبات تحتوي على الأسيتون.



## الأجزاء الداخلية

(216 (217 (218 (219

افحص نظافة الفرش الداخلي والداوسات بشكل دوري التي قد تتسبب في أكسدة الألواح المعدنية.

## المقاعد والأجزاء المكسوة بالقماش

استخدم منتجاً محدداً لتنظيف السجاد والمفروشات. أزل الغبار باستخدام فرشاة ناعمة أو مكسنة كهربائية. يُصح باستخدام فرشاة رطبة لتنظيف التنجيد المخملي. امسح المقاعد بقطعة قماش من المايكروفايبر (الياف دقيقة) ممبللة بمحلول بماء ومنظف طبيعي.

## المقاعد الجلدية

(حيثما توفرت)

أزل القاذورات الجافة باستخدام قطعة قماش من جلد الشمواء أو قطعة قماش رطبة قليلاً دون الضغط الشديد عليها.

أزل بقع السوائل أو الزيوت باستخدام قطعة قماش ماصة رطبة، دون حكها بالمقاعد. ثم نظفها بقطعة قماش ناعمة أو جلد الشمواء المرطب بالماء وصابون معتدل. في حالة استمرار وجود البقعة، فعليك استخدام منتجات معينة مع الحفاظ على اتباع التعليمات بدقة.

تحذير لا تستخدم الكحول أبداً. تأكد من أن منتجات التنظيف المستخدمة لا تحتوي على كحول أو مشتقات الكحول حتى ولو بمقادير ضئيلة.

## تنظيف الصور المضغوطة حرارياً على المقاعد

(حيثما توفرت)

نظراً للون وعدم المعان والحماية المقاومة للتآكل التي تُصنع بها الصور المضغوطة حرارياً في بعض إصدارات المقعد، فقد تتعرض للخدش المؤقت إذا تم لمسها بواسطة أظافر الأصابع أو المفاتيح أو أشياء صلبة أخرى.

في مثل هذه الحالات، لا تؤدي العلامات المرئية إلى الإضرار بالصور البارزة، ويمكن إزالتها بسهولة عن

طريق مسح المنطقة المصابة بقطعة قماش من الألياف الدقيقة رطبة بالماء (غير جافة) لاستعادة الحالة الأصلية للمقعد.

تحذير يجب ألا تكون قطعة القماش المصنوعة من الألياف الدقيقة ممبللة سابقاً بمواد أو منظفات أخرى.

## الأجزاء البلاستيكية والمطلية

(116

نظف الأجزاء البلاستيكية الداخلية بقطعة قماش رطبة (إن أمكن مصنوعة من الألياف الدقيقة)، ومحلول ماء ومادة منظفة محايدة وغير أكالة.

لتنظيف بقع الزيوت أو البقع الصلبة، يتعين استخدام منتجات معينة خالية من المذيبات ومخصصة للحفاظ على الشكل الأصلي للمكونات ولونها.

أزل أي أتربة باستخدام قطعة قماش مُصنعة من الألياف الدقيقة، ومبللة بالماء إذا لزم الأمر. لا يوصى باستخدام المناديل الورقية نظراً لأنها قد تترك مخلفات.

## أجزاء ALCANTARA

(حيثما توفرت)

(117

إجراء صيانة أجزاء قماش الكنتارا:

- تعامل مع السطح باستخدام قطعة قماش مصنعة من الألياف الدقيقة ممبللة بصابون مارسيليا وماء، مع الحرص على تغطية جميع المنطقة، مع الضغط الخفيف بشكل موحد (لا تفرك بشدة)؛
- اشطف قطعة القماش المصنعة من الألياف الدقيقة واعصرها جيداً، ومررها مجدداً على المنطقة المغطاة والمعالجة وفقاً للنقطة السابقة؛
- اتركها لتجف ومرر عليها فرشاة ناعمة بلطف.

## الأجزاء الجلدية وذات الملمس الناعم

(حيثما توفرت)

من أجل تنظيف هذه المكونات، استخدم قطعة قماش

ناعمة من الألياف الدقيقة مرطبة بمحلول مكون من الماء ومنظف محايد.

قبل استخدام منتج نوعي لتنظيف الأجزاء الداخلية، فينبغي التأكد من أنه لا يحتوي على كحول و/أو مواد مكونة من الكحول أو مذيبات.

## الأجزاء المصنوعة من ألياف الكربون

للقيام على الخدوش الصغيرة والعلامات الموجودة على الكربون، اتصل بوكيل Alfa Romeo المعتمد. قد تؤدي العملية التي تتم بشكل غير صحيح إلى تلف لا يمكن إصلاحه للكربون.

هام



**(216)** لا تستخدم المنتجات السريعة الاشتعال، مثل أثير البترول أو البترول المكرر لتنظيف السيارة من الداخل. قد يسبب توليد الشحنات الإلكترونية بفعّل الاحتكاك أثناء عملية التنظيف حريقاً.

**(217)** لا تبقِ عوالت الأيروسول في السيارة، حيث أنها قد تنفجر. يجب ألا تتعرض عوالت الأيروسول لدرجات حرارة تتجاوز 50 درجة مئوية. قد تتجاوز درجات الحرارة هذه القيمة بكثير داخل السيارة المعرضة لضوء الشمس المباشر.

**(218)** يجب ألا توجد أي عوالت على الأرض أسفل الداوسات. تأكد دائماً أن الحصيرة مستوية، وأنها لا تعوق الداوسات.

**(219)** لا تستخدم موادً عضوية عدوانية مثل: البنزين أو الكيروسين أو النفط أو الأسيتون أو المذيبات.

تحذير:



**(116)** لا تستخدم أبداً الكحول، أو البنزين ومشتقاته لتنظيف عدسات لوحة أجهزة القياس.

□ اشطف الهيكل جيداً بالماء وجففه باستخدام نافورة هواء أو بجلد الشمواء.

جفف الأجزاء غير المرئية جيداً (على سبيل المثال، إطارات الأبواب، والغطاء، وإطارات المصابيح الأمامية وغيرها) بعناية شديدة، نظراً لأن الماء قد يتراكم بسهولة أكثر في هذه المناطق. لا تغسل السيارة بعد تركها في الشمس أو إذا كان غطاء المحرك ساخناً؛ فهذا قد يؤثر على لمعان طلاء هيكل السيارة.

لا بد من تنظيف الأجزاء البلاستيكية الخارجية الأخرى بنفس طريقة تنظيف باقي السيارة.

إذا رغبت في غسل السيارة في مغسلة سيارات تقوم بتحريكها، يجب عليك القيام بالآتي:

□ تأكد أن السيارة على سطح مستو وأنه قد تم تعطيل التشعيق الأوتوماتيكي لمكيح الركن عندما يكون المحرك متوقفاً عن التشغيل (لمعرفة كيفية تعطيله، راجع فصل "المكيح الكهربائي للركن" في قسم "بدء التشغيل والقيادة")؛

□ ولبياقات السيارة ثابتة، وترس نقل الحركة في الوضع المحايد "N" ودواسة المكبح لأعلى: اضغط على زر بدء التشغيل. سوف تبقى السيارة في وضع N (محايد) لمدة 15 دقيقة وبعدها سوف يتم تنشيط وضع P (الركن).

تجنب التوقف أسفل الأشجار؛ نظراً لأن الراتينج المتساقط من الأشجار قد يؤثر على الطلاء ويتسبب في تعتيه إضافة إلى زيادة احتمالية التآكل.

### النوافذ

استخدم منظفات معينة وقطع قماش نظيفة للحيولة دون حدوث خدوش في الشفافية أو تغيرها.

تحذير امسح السطح الداخلي للنافذة الخلفية برفق بقطعة قماش في اتجاه الأسلاك لتجنب إتلاف جهاز التدفئة.

### المصابيح الأمامية

استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة مبللة بالماء ومادة منظفة لغسل السيارات.

تحذير لا تستخدم المواد العطرية (على سبيل المثال، البنزين) أو الكيتونات (على سبيل المثال، الأسيتون) لتنظيف العدسات البلاستيكية للمصابيح الأمامية. تحذير عند تنظيف السيارة باستخدام غاسلة ضاغطة، حافظ على ابتعاد نافورة المياه بمسافة لا تقل عن 20 سم من المصابيح.

### غسيل مقصورة المحرك

⚠️ (115)

في حالة غسيل مقصورة المحرك (بضغط منخفض، مثال: في المناطق المليئة بالغبار)، فيجب القيام بذلك والمحرك بارد وبعد وضع جهاز الإشعال على الموضع STOP. توخ الحذر لكي لا توجه نفث الماء المضغوط مباشرة على وحدات التحكم الإلكترونية أو محركات مسأحة الزجاج. قم بإجراء هذه العملية في ورشة متخصصة. بعد الغسيل، تأكد أن أجزاء الحماية المختلفة (على سبيل المثال الأغذية المطاطية والواقيات) لم تتم إزالتها أو تعرضها للتلف.

### تحذير:



(112) للحفاظ على مظهر الطلاء، يجب عدم استخدام المنتجات الأكلية و/أو مواد التلميع لتنظيف السيارة.

(113) يجب عدم استخدام المنتجات الكاشطة و/أو مواد التلميع لتنظيف السيارة. يجب غسل روث الطيور تماماً وعلى الفور نظراً لأن الأحماض التي تحتويها لها أثر شديد. تجنب ركن السيارة تحت الأشجار (إلا في حالة

الضرورة القصوى). أزل أية مادة نباتية صمغية فوراً نظراً لأنها، بمجرد أن تجف، فقد تتطلب استخدام منتجات كاشطة و/أو منتجات التلميع لإزالتها، وهو الأمر المكروه بشدة حيث أنه من المحتمل أن يُغير خصائص الطلاء. لا تستخدم سائل نقي لغاسلة الزجاج الأمامي لتنظيف

الزجاج الأمامي والنافذة الخلفية؛ وقم بتخفيفه بالماء بنسبة 50%. استخدم سائل غاسلة الزجاج النقي فقط عند الحاجة الشديدة عليه بسبب درجات الحرارة الخارجية. لا تستخدم

كيمياويات/أحماض لإزالة الجليد من النوافذ/زجاج السيارة حيث أنها قد تُتلف الطلاء.

(114) تجنب الغسيل باستخدام البكرات و/أو الفرشاة أو غسالة الضغط ذات الضغط العالي في محطات الغسيل. قم فقط بغسل السيارة يدوياً باستخدام منظفات pH وجففها باستخدام بجلد شمواء رطب. يجب عدم استخدام المنتجات الكاشطة و/أو مواد التلميع لتنظيف السيارة. يجب غسل روث الطيور تماماً وعلى الفور نظراً لأن الأحماض التي تحتويها لها أثر شديد. تجنب (إن أمكن) إيقاف السيارة أسفل الأشجار؛ أزل الراتنج النباتية على الفور لأنه، عند جفافها، فقد تكون الطريقة الوحيدة لإزالتها هي باستخدام المنتجات الأكلية و/أو مواد التلميع، التي يُنصح بعدم استخدامها لأنها قد تتسبب في فناءية الطلاء. لا تستخدم سائل نقي لغاسلة الزجاج الأمامي لتنظيف الزجاج الأمامي والنافذة الخلفية؛ وقم بتخفيفه بالماء بنسبة 50%. استخدم سائل غاسلة الزجاج النقي فقط عند الحاجة الشديدة عليه بسبب درجات الحرارة الخارجية. لا تستخدم

كيمياويات/أحماض لإزالة الجليد من النوافذ/زجاج السيارة حيث أنها قد تُتلف الطلاء.

(115) لا يجب استخدام مكسنة هوائية بضغط عالٍ لتنظيف مقصورة المحرك. تم اتخاذ الاحتياطات المناسبة لحماية جميع الأجزاء والتوصيلات، ولكن الضغوط الناتجة عن هذه الأجهزة عالية للغاية بحيث لا يمكن ضمان حماية كاملة ضد تسرب الماء.

### تحذير:



(7) المنظفات تلوث المياه. يجب أن تغسل السيارة في أماكن مجهزة لجمع الماء المستخدم في عملية الغسيل وتنقيته.



تحذير:

**(111)** حافظ على سرعة منخفضة عند تركيب سلاسل الثلج، ولا تتجاوز سرعة 50 كم/سا (أو ما يعادلها بالميل). كما يجب تجنب الأخاديد، والقيادة فوق المنحدرات والأرصفة، وتجنب القيادة لمسافات طويلة على طرق غير مغطاة بالثلوج لتجنب إتلاف كل من السيارة وسطح الطريق.

## توقف السيارة

إذا كنت تنوي ترك السيارة بدون تشغيل لمدة تزيد عن الشهر، فيجب اتباع الاحتياطات التالية:

□ أوقف السيارة في مكان مغطى وجاف وجيد التهوية وافتح النوافذ قليلاً؛

□ تأكد من عدم تنشيط مكبح الانتظار الكهربائي؛

□ نفذ الإجراء: "فتح الباب الخلفي يدوياً"، في فصل "باب صندوق الأمتعة" من قسم "تعرف على سيارتك"؛

□ افصل طرف البطارية السالب وافحص شحن البطارية. كرر هذا الفحص مرة كل ثلاثة أشهر أثناء فترة التخزين؛

□ إذا لم يتم فصل البطارية من النظام الكهربائي تحقق من حالة شحنها كل ثلاثين يوماً؛

□ قم بتنظيف وتغطية الأجزاء المطلوبة باستخدام شمع واق؛

□ قم بتنظيف وتغطية الأجزاء المعدنية اللامعة باستخدام مركبات خاصة متوافرة تجارياً؛

□ انثر بودرة تلك على الشفرات المطاطية في مساحات الزجاج الأمامي ورافع المساحات بعيداً عن الزجاج؛

□ قم بتغطية السيارة بغطاء من القماش أو البلاستيك المثقب، مع الحرص على عدم الإضرار بالسطح

المطلي عن طريق سحب أية أتربة قد تكون قد تراكمت عليه.

لا تستخدم الأغشية البلاستيكية المضغوطة التي لا تسمح بتهوية الرطوبة من على سطح السيارة؛

□ قم بنفخ الإطارات بمعدل يزيد بمقدار +0.5 بار عن الضغط القياسي المحدد وافحصه على فترات؛

□ لا تقم بتفريغ نظام تبريد المحرك؛

□ في أي وقت تترك السيارة متوقفة لمدة أسبوعين أو أكثر، شغل نظام تكييف الهواء مع تشغيل المحرك في وضع التباطؤ لمدة 5 دقائق على الأقل، لضبط الهواء الخارجي والمروحة على السرعة القصوى. ستضمن هذه العملية التزيت المناسب للنظام، لتقليل التلف الممكن للضاغط عند تشغيل النظام مرة أخرى.

تحذير بعد ضبط جهاز الإشعاع على وضع STOP (إيقاف)، وإغلاق الباب الجانبي للسائق، انتظر لمدة دقيقة واحدة على الأقل قبل فصل الإمداد الكهربائي عن البطارية. عند إعادة توصيل إمداد الكهرباء للبطارية، تأكد من وجود جهاز الإشعاع على وضع التوقف (STOP) وإغلاق الباب على جانب السائق.

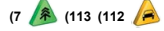
## هيكل السيارة

### ضمان هيكل السيارة والهيكل السفلي

سيارتك مشمولة بضمان ضد الثقوب نتيجة للصدأ لأي عنصر أصلي من هيكل السيارة بالكامل أو الهيكل الخارجي. لمعرفة الشروط العامة لهذا الضمان، راجع كتيب الضمان.

### حماية هيكل السيارة

#### الطلاء



(112)

(113)

(114)

عالج أي كشط أو خدوش في الحال لتجنب تكون الصدأ.

تتكون صيانة الطلاء من غسل السيارة: يعتمد تواتر الغسيل على الظروف وعلى البيئة التي تُستخدم فيها السيارة. على سبيل المثال، يُنصح بغسل السيارة بصفة متكررة في المناطق التي تحتوي على مستويات عالية من التلوث الجوي أو في الطرقات الملحية.



(114)

اتبع هذه التعليمات لغسيل السيارة بصورة صحيحة:

□ في حالة استخدام النوافير أو منظفات شديدة الضغط لغسيل السيارة، حافظ على ابتعادها بمسافة لا تقل عن 40 سم عن هيكل السيارة لتجنب التلف أو التغيير.

تراكم المياه قد يتسبب في تلف السيارة على المدى البعيد؛

□ من أجل تسهيل إزالة أي حطام في المنطقة التي توضع فيها الفرش عادة، يُنصح بوضع مساحة الزجاج الأمامي رأسياً (وضع الصيانة). لمزيد من المعلومات يرجى الرجوع إلى فصل "إجراءات الصيانة" في هذا القسم؛

□ اغسل هيكل السيارة باستخدام دفعات مياه منخفضة الضغط، إذا كان الأمر ممكناً؛

□ امسح هيكل السيارة بإسفنج مرطبة بمحلول يحتوي على كمية ضئيلة من الصابون مع شطف الإسفنجة بشكل متكرر؛

## العجلات والإطارات

### معلومات عامة

(215) (214) (213) ⚠️

اتخذ الاحتياطات التالية لمنع إلحاق الضرر بالإطارات:

□ تجنب الكبح المفاجئ، بدايات السباق، والتأثر العنيف والاصطدام أو العيقات الأخرى والقيادة لفترات طويلة على أسطح طريق غير ممهدة؛

□ افحص دورياً للتأكد من عدم وجود أي قطع في

جوانب الإطارات أو انتفاخ غير طبيعي أو بلي غير

منتظم في مداس الإطارات؛

□ كل 10000/15000 كيلومتر قم بتبديل

الإطارات، مع الحفاظ على تركيبها على جانب السيارة

نفسه من أجل عدم تغيير اتجاه الدوران (إذا كانت

الإطارات من النوع "ذي الاتجاه الواحد")؛

□ تقدم عمر الإطارات حتى إذا لم تُستخدم كثيراً.

وعلى أية حال، استعن بفني متخصص إذا كانت

الإطارات قد تم تركيبها لما يزيد عن 6 سنوات.

### سلاسل الجليد

⚠️ (111)

### إصدارات الدفع الخلفي والدفع الكلي

يمكن استخدام سلاسل جليد 7 مم على جميع

الإطارات. يمكن تركيب سلاسل الجليد 9-مم على

الإطارات حتى عرض 225 مم (R16 225/55).

(R17 225/50، R18 225/45).

إصدار QV

من الممكن وضع السلاسل على الإطار الخلفي

265/35R19 (مقاس إطار الشتاء). تجنب استخدام

السلاسل التقليدية حيث أنها قد تتلف نظام الكبح إذا لم

يتم تركيبها بطريقة صحيحة، وبالتالي سوف تؤثر سلباً

على سلامة السيارة.

ننصح بشدة بأن تستخدم سلاسل ذات بصفر خلوص

واستخدام المعدات المقترحة من قبل وكيل Alfa

Romeo المختص.

## إنذارات

يجب أن يكون استخدام سلاسل الجليد وفقاً للوائح

المحلية لكل دولة. في دول معينة، تعتبر الإطارات

المميزة بالرمز M+S (الجليد والطين) معدات شتاء؛

وبالتالي يساوي استخدامها استخدام السلاسل الجليدية.

يمكن تركيب سلاسل الجليد على الإطارات الخلفية

فقط.

افحص شد سلاسل الجليد بعد القيادة لبضعة أقدام/أمتار

لأول مرة.

تحذير قد يؤدي استخدام سلاسل الجليد مع إطارات

ذات أبعاد غير أصلية إلى إتلاف السيارة.

تحذير كما أن استخدام نوع أو حجم مختلف (M+S)،

جليد وهكذا) من الإطارات بين المحورين الأمامي

والخلفي قد يؤثر سلباً على سلاسة قيادة المركبة مع

التعرض إلى خطر فقدان التحكم في المركبة ووقوع

حوادث.

### اقتراحات بشأن دوران الإطارات

تتعرض الإطارات الأمامية والخلفية إلى مختلف

الأحمال والتوتر بسبب القيادة والمناورات والكبح. لهذا

السبب فإنها معرضة للبلي غير المتساوي.

لحل هذه المشكلة، يجب عكس الإطارات في الوقت

المناسب.

تحذير في السيارات المجهزة بإطارات متباينة (حجم

الإطارات مختلف بين المحاور الأمامية والخلفية. مثلاً:

إصدار (QV) لا يُنصح بتدوير أي من الإطارات.

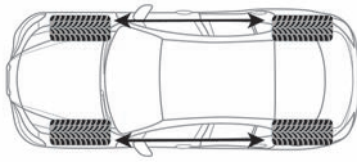
في حالة التآكل الغير منتظم للإطارات، يجب تحديد

السبب ومعالجته في أقرب وقت ممكن، عن طريق

الاتصال بوكيل Alfa Romeo.

يتم توضيح الطريقة المقترحة لعكس الإطارات في

شكل 282 (يشير السهم إلى اتجاه السير بالسيارة).



09066S0002EM

282

### إصدارات الدفع الكامل (AWD)

يوصى بتجنب المواقف كبيرة الاختلاف بشأن إعداد

الإطارات ما بين الأمام والخلف واستخدام إطارات

الشتاء بالأحجام المذكورة في جدول "الحواف

والإطارات المتوفرة".

تم تطوير أنظمة AWD والإطارات الأصلية معاً من

أجل ضمان أفضل أداء للسيارة. عند تغيير الإطارات،

يوصى باستخدام نفس الإطارات المُحددة "AR"

لضمان مستوى الأداء والحفاظ على المكونات.

هام



**213** تذكر أن الطريق يحدد خصائص سيارتك وهذا يعتمد على ضغط نفخ الإطار الصحيح.

**214** إذا كان الضغط منخفضاً جداً، سترتفع درجة حرارة الإطار بشكل مفرط وقد يؤدي إلى تلف شديد.

**215** لا تعد طلاء العجلات في درجات حرارة أعلى من

150 درجة مئوية. حيث قد تتأثر الخصائص الميكانيكية

للعجلات.



تحذير لا تستخدم المواد الكيميائية لغسل ناقل الحركة، لأن هذا قد يؤدي إلى تلف مكوناته.

### تواتر تغييرات الزيت

في ظل ظروف التشغيل العادية للسيارة، ليس من الضروري تغيير سائل ناقل الحركة.

إذا لاحظت تسرباً في السائل أو عدم انتظام تشغيل ناقل الحركة، فيجب فحصه على الفور في توكيل Alfa Romeo.

تحذير قد تسبب قيادة السيارة مع عدم كفاية مستوى الزيت فيها ضرراً خطيراً لناقل الحركة.

هام



**(210)** يمكن أن يشكل نظام سحب الهواء (منظف الهواء والخراطيم المطاطية وما إلى ذلك) حماية في حالة الاشتعال المرتد من المحرك. لا تقم بإزالة هذا النظام إلا إذا كنت ترغب في إجراء عمليات إصلاح أو صيانة. تأكد قبل إقلاع المحرك من أن النظام لم يتم إزالته: عدم مراعاة هذا الاحتياط قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة.

**(211)** تعد انبعاثات العادم خطيرة جداً، وقد تكون قاتلة. إنها تحتوي على أول أكسيد الكربون، وهو غاز عديم اللون والرائحة يمكن أن يسبب الإغماء والتسمم في حالة استنشاقه.

**(212)** قد يصل نظام العادم إلى درجات حرارة عالية، ويمكن أن يسبب حريقاً إذا كانت السيارة متوقفة على مواد قابلة للاشتعال. يمكن للأعشاب الجافة أو أوراق الشجر أيضاً أن تشتعل إذا لامست نظام العادم. لا توقف السيارة أو تستخدمها في مكان قد يتلامس فيه نظام العادم مع مواد قابلة للاشتعال.

تحذير:



**(102)** قد تسبب الصيانة غير الصحيحة للسيارة أو عدم إجراء العمليات أو الإصلاحات (عند الضرورة) إلى إصلاحات أعلى أو تلف المكونات الأخرى أو إلى تأثير سلبي على أداء السيارة. افحص أي عطل على الفور عن طريق أحد وكلاء Alfa Romeo.

**(103)** لقد تم تجهيز السيارة بأفضل السوائل التي توفر حماية لأدائها وعمرها الافتراضي، وتعمل على إطالة فترات الخدمة. لا تستخدم المواد الكيميائية لغسل هذه المكونات نظراً لأنها قد تسبب تلف المحرك أو ناقل الحركة أو نظام التحكم في المقس. وهذا التلف غير مشمول في ضمان السيارة. إذا احتاج أي مكون للغسل بسبب خلل، فلا تستخدم إلا السائل المحدد لهذا الإجراء.

**(104)** وجود كمية زائدة أو غير كافية من الزيت داخل القاعدة أمر ضار للغاية بالمحرك. تحقق دائماً من كونه على سوية مناسبة.

**(105)** يجب تغذية السيارات المزودة بمحول حفاز بالبنزين الخالي من الرصاص حصراً. فالبنزين المحتوي على رصاص يتلف دوماً المحول الحفاز ويعوق قدرته على تقليل الانبعاثات الملوثة، ما يؤدي إلى الإضرار بأداء المحرك بشكل بالغ، والذي قد يتضرر بشكل يتعذر إصلاحه. إذا لم يكن المحرك يعمل بشكل صحيح، خصوصاً إذا كان يقلع بشكل غير منتظم أو إذا كان هناك انخفاض في أدائه، فتوجه إلى أحد وكلاء Alfa Romeo على الفور. قد يسبب التشغيل المنيد والخاطي للمحرك ارتفاع درجة حرارة المحول، مما ينتج عنه تلف محتمل للمحول والسيارة.

**(106)** قد يؤدي استخدام زيت ناقل حركة مختلف عن الزيت المعتمد إلى تقويض جودة تغيير التروس و/أو التسبب في اهتزاز ناقل الحركة.

**(107)** نوصي بإجراء الصيانة على السيارة عن طريق أحد وكلاء Alfa Romeo. عند إجراء الأعمال الدورية الطبيعية والصيانة البسيطة على السيارة شخصياً، نوصي باستخدام معدات مناسبة وقطع غيار أصلية، فضلاً عن استعمال السوائل الضرورية. لا تقم بإجراء أي تدخلات إذا لم تكن لديك الخبرة الضرورية.

**(108)** عندما تحتاج إلى قطع أو إزالة البطارية، لا تغلق الأرضية. من أجل تجنب الإغلاق العرضي الممكن، فمن المستحسن أن تضع عبقية (مثل قطعة قماش) على القفل من أجل تجنب الإغلاق فيزيائياً.

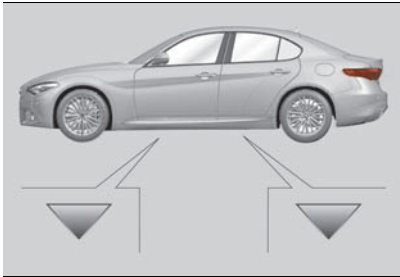
**(109)** اطلب دائماً وبشكل حصري استخدام سوائل تبريد الضغوط ومواد التشحيم المعتمدة والمناسبة لنظام تكييف الهواء الخاص المركب على السيارة. تعد بعض سوائل التبريد غير المعتمدة سريعة الاشتعال وقد تنفجر، تؤدي إلى مخاطر وقوع إصابات. قد يؤثر استخدام سوائل التبريد أو مواد التشحيم غير المعتمدة عكسياً على كفاءة النظام ما يؤدي إلى إصلاحات عالية التكلفة.

**(110)** يحتوي نظام تكييف الهواء على سائل مبرد تحت ضغط عالٍ؛ لتجنب إصابات الأشخاص أو إتلاف النظام، يجب تنفيذ أي إضافة على سائل التبريد أو إصلاح يتطلب قطع الكابلات من قبل أحد وكلاء Alfa Romeo.

## رفع السيارة

إذا كانت السيارة تحتاج إلى رفع، توجه إلى توكيل Alfa Romeo المجهز بروافع ورش الصيانة أو أذرع الرافع.

توجد نقاط مميزة لرفع السيارة على الحشيشات الجانبية تحمل الرموز ▽ (راجع النقاط الموضحة في شكل 281).



09056S0001EM

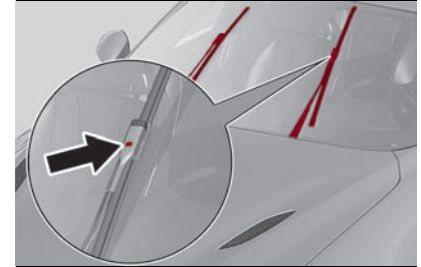
281

□ يتم وضع جهاز الإشعال على الوضع ON والتحكم في مساحة الزجاج الأمامي.

بعد استخدام الوظيفة، إذا تم ضبط جهاز الإشعال على الوضع ON مع ضبط الشفرات في وضع مختلف عن وضع التوقف (على قاعدة الزجاج الأمامي)، فستعود فقط إلى وضع التوقف بعد صدور أمر معين باستخدام الذراع (الذراع لأعلى، في وضع غير مستقر) أو عند تجاوز سرعة 5 كم/ساعة.

**استبدال شفرات مسّاحة الزجاج الأمامي**  
يرجى إتباع ما يلي:

- ارفع ذراع المسّاحة، ثم اضغط على عروة شكل 280 المثبت بالزبرك وأزل الشفرة من الذراع؛
- ركب الشفرة الجديدة، بإدخال العروة في المبيت المخصص بلا ذراع والتحقق من تثبيتها؛
- اخفض ذراع المسّاحة على الزجاج الأمامي.



09046S0002EM

280

تحذير لا تُشغّل مسّاحة الزجاج الأمامي المزودة بشفرات مرفوعة من الزجاج الأمامي.

**أداة غسل الزجاج الأمامي**

إذا لم يعمل رشاش السائل بطريقة ملائمة، يجب أولاً التحقق من وجود سائل في الخزان الخاص بغاسلة الزجاج الأمامي (انظر فصل "حجرة المحرك" في هذا القسم).

ثم افحص ثقب الفوهة بحثاً عن انسداد، استخدم إبرة لتسليكه إذا تطلب الأمر.

**نظام العادم**

(211) (212) (105)

تمثل الصيانة الكافية لنظام عادم المحرك أفضل حماية ضد تسرب غاز أول أكسيد الكربون في مقصورة الركاب.

**نظام التبريد**

يمكن أن يسبب سائل التبريد (المقاوم للتجميد) الخارج من المحرك أو البخار الخارج من الرادياتور حروفاً خطيرة.

إذا رأيت بخاراً قادمًا من مقصورة المحرك، أو عند سماع صوت هسهسة تسربه، لا تفتح غطاء محرك السيارة حتى يبرد الرادياتور.

تحذير لا تحاول أبدًا إزالة الغطاء عندما يكون الرادياتور أو خزان التوسع ساخنين: خطر الاحتراق!

**فحص سائل تبريد المحرك**

افحص مستوى سائل تبريد المحرك كل 1000كجم أو قبل الرحلات الطويلة.

في حالة وجود أي شك بشأن حدوث تسرب من النظام (على سبيل المثال، في حالة الحاجة إلى التعيّن بصورة مستمرة)، افحص السدادة في توكيل Alfa Romeo.

تحذير قبل إزالة غطاء خزان سائل تبريد المحرك، انتظر حتى يبرد النظام.

**تعبيّن/تفريغ/تدفق سائل تبريد المحرك**

إذا كان سائل تبريد المحرك (المقاوم للتجمد) متسخًا، فيجب تنظيفه وإخراجه لدى توكيل Alfa Romeo.

**غطاء نظام تبريد المحرك**

لمنع فقدان سائل تبريد المحرك، تأكد أن غطاء خزان التوسع مغلق. إذا كان مفتوحًا، أغلقه تمامًا حتى تصل إلى/تسمع صوت نفرة.

**ملاحظات مهمة**

□ تجنب إضافة سائل التبريد عندما تكون درجة حرارة المحرك عالية أو مفرطة.

□ لا تحاول تبريد المحرك ودرجة حرارته مفرطة من خلال فك الغطاء أو إزالته. فقد تسبب الحرارة زيادة كبيرة في الضغط في نظام التبريد.

□ لمنع تلف المحرك، فقط استخدم أعطية دائرة تبريد المحرك المرفقة.

**التخلص من سائل تبريد المحرك المستعمل**

التخلص من سائل تبريد المحرك يخضع لمتطلبات قانونية: يرجى الاتصال بالهيئة المناسبة لتحديد اللوائح المحلية.

**نظام المكابح**

لضمان كفاءة نظام الكبح، افحص مكوناته بصفة دورية: لهذه العملية، اتصل بتوكيل Alfa Romeo. تحذير قد تؤدي القيادة مع الضغط على دواسة المكابح إلى الإضرار بكفاءتها، مما يزيد من خطر وقوع الحوادث. عند القيادة، تجنب دائماً الضغط بقدمك على دواسة المكابح، وعدم الضغط عليها بلا داع لمنع تعرض المكابح للسخونة المفرطة: قد يسبب الاهتراء الزائد للبطانة أضراراً في نظام المكابح.

**ملاحظات مهمة**

تحذير إذا تم اكتشاف مستوى زيت منخفض، اتصل بوكيل Alfa Romeo لفحص النظام في أقرب وقت ممكن.

**ناقل الحركة**

(106)

**إضافات خاصة**

لا تستخدم أي نوع من الإضافات مع زيت ناقل حركة أوتوماتيكي.

تجنب استخدام مواد سدادات ناقل الحركة، لأنها قد تؤثر سلبيًا على كفاءة سدادات ناقل الحركة الأوتوماتيكي.



ABC

## إجراءات الصيانة

⚠️ (210 211 212)

⚠️ (102 103 104 105 106 107 108)

## زيت المحرك

## فحص مستوى زيت المحرك

⚠️ (104)

لضمان تزييت المحرك بشكل صحيح، يجب دائماً الحفاظ على الزيت في المستوى المقرر (يُرجى الرجوع إلى فصل "مقصورة المحرك" في هذا القسم).

## مرشح زيت المحرك

## استبدال مرشح زيت المحرك

يجب أن يتم استبدال مرشح زيت المحرك في كل مرة يتم فيها تغيير زيت المحرك. كما أنه من المستحسن استبداله واستعمال قطعة غيار أصلية، مصممة خصيصاً لهذه السيارة.

## منقي الهواء

⚠️ (210)

## استبدال منقي الهواء

كما أنه من المستحسن استبداله واستعمال قطعة غيار أصلية، مصممة خصيصاً لهذه السيارة.

## صيانة نظام تكييف الهواء

⚠️ (109 110)

لضمان أفضل أداء ممكن، يجب فحص نظام التكييف وصيانته في توكيل Alfa Romeo في بداية فصل الصيف.

تحذير لا تستخدم المواد الكيميائية لتنظيف نظام تكييف الهواء؛ حيث يمكن أن يلحق الضرر بالمكونات الداخلية. كما لا يغطي الضمان هذا النوع من الضرر.

## استبدال مرشح حبوب اللقاح

لاستبدال جهاز التنقية، اتصل بأحد وكلاء Alfa Romeo.

## تشحيم الأجزاء المتحركة بهيكل السيارة

تأكد من تشحيم الأقفال ونقاط التوصيل لهيكل السيارة، بما في ذلك مكونات مثل موجهاً المقعد، ومفصلات الأبواب (والبكرات)، وصندوق الأمتعة وغطاء المحرك، بشكل دوري باستخدام الشحوم القائمة على الليثيوم لضمان التشغيل الصحيح والصامت، وحمايتها من الصدأ والتآكل.

وانتبه خصيصاً لأجهزة إغلاق غطاء محرك السيارة أيضاً، لضمان عمله بشكل صحيح.

## مساحة الزجاج الأمامي

قم بتنظيف الزجاج الأمامي والزجاج الخلفي والجزء المطاطي للشفرات لمساحات الزجاج الأمامي بصفة دورية، وذلك باستخدام إسفنجية أو قطعة قماش ناعمة ومادة منظفة غير أكالة. حيث يعمل ذلك على إزالة الملح أو الشوائب المتراكمة عند القيادة.

قد يسبب التشغيل الممتد لمساحات الزجاج الأمامي على الزجاج الجاف اهتراء الشفرات، بالإضافة إلى تآكل سطح الزجاج.

في حالة الانخفاض الشديد لدرجات الحرارة الخارجية، إلى ما دون الصفر، احرص على عدم إعاقة حركة الجزء المطاطي للملامس للزجاج. استخدم منتج مناسب لإزالة الجليد إذا لزم الأمر.

تجنب استخدام مساحات الزجاج الأمامي لإزالة الصقيع أو الجليد.

تجنب أيضاً ملامسة الجزء المطاطي للشفرات مع المشقوقات الزيتية، مثل زيت المحرك والبنزين، وخلافه.

تحذير يوصى باستبدال شفرات المساحة مرة واحدة كل عام. عند اهتراء الشفرات، قد تسمع أصواتاً مزعجة، أو قد تلاحظ وجود علامات أو آثار ماء على الزجاج. تحذير تمثل القيادة بمساحات ذات شفرات متآكلة خطراً كبيراً، لأن الرؤية تقل في الطقس السيء.

## رفع شفرات ممسحة الزجاج الأمامي (وظيفة

## "Service position" "وضع القيادة")

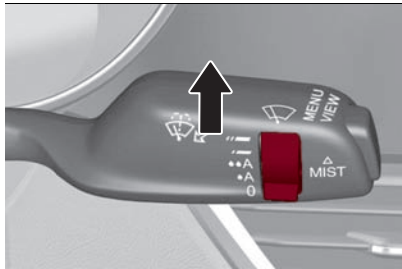
تسمح وظيفة "Service position" للسائق بأن يقوم باستبدال شفرات ممسحة الزجاج الأمامي بصورة أكثر سهولة. ويوصى أيضاً بتفعيل هذه الوظيفة أثناء تساقط الثلج وتسهيل إزالة أي رواسب أو ساخ موجودة بمنطقة وضع الشفرات عادة، عند الغسيل.

## تنشيط الوظيفة

من أجل تنشيط هذه الوظيفة، قم بإيقاف تنشيط مساحة الزجاج الأمامي (ضع الحلقة شكل 279 في الوضع O) قبل ضبط جهاز الإشعاع على الوضع STOP (إيقاف).

يمكن تشغيل هذه الوظيفة خلال دقيقتين فقط عند ضبط جهاز الإشعاع على الوضع STOP (إيقاف).

لتشغيل هذه الوظيفة، حرك ذراع التحكم لأعلى (وضع غير ثابت) لمدة ثلاث ثوان على الأقل.



9550186

279

## إيقاف تشغيل الوظيفة

يتم إلغاء تنشيط الوظيفة إذا:

□ انتظر لفترة أطول من دقيقتين قبل تشغيل جهاز الإشعاع على الوضع STOP، بعد رفع الذراع، وبدء إجراء الخدمة بهذه الطريقة؛

## شحن البطارية

### إنذارات

(209 (208 ⚠️

(101 ⚠️

تحذير قبل استخدام جهاز الشحن، تأكد دائما من أنه مناسب للبطارية المثبتة، بجهد مستمر (أقل من 14.8 فولت) وتيار منخفض (الحد الأقصى 15 أمبير).  
تحذير قم بإعادة شحن البطارية في بيئة جيدة التهوية.  
تحذير لا تقم أبداً بشحن أو إعادة شحن بطارية مجمدة: قد تتفجر بسبب النيترجين المحبوس داخل بلورات الثلج.

تحذير في أي وقت أثناء شحن أو إعادة شحن البطارية، تأكد من الاحتفاظ بأي شرر أو لهب مكشوف على بعد كافٍ من البطارية.

تحذير قبل استخدام أي أجهزة لشحن أو للحفاظ على شحن البطارية، اتبع بعناية الإرشادات المتوفرة مع الجهاز من أجل توصيله ببطارية السيارة بشكل صحيح وآمن.

تحذير يوصى بالشحن البطيء للبطارية التقليدية ذات معدل الأمبير المنخفض لمدة 24 ساعة تقريباً. بغض النظر عن مدة التشغيل، يوصى دائماً بفصل البطارية التقليدية عن الجهاز بمجرد اكتمال الشحن لتجنب التلف المحتمل لها.

يمكنك شحن البطارية دون فصل أسلاك النظام الكهربائي.

يرجى اتباع ما يلي:

□ للوصول إلى البطارية، قم بإزالة لوح الوصل الموجود داخل صندوق الأمتعة شكل 277؛

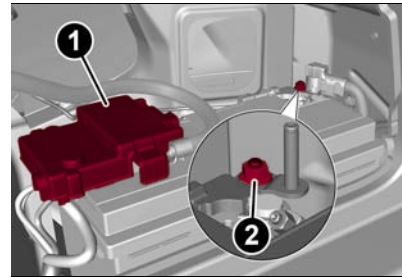
□ أزل الغطاء الواقي (1) شكل 278 وقم بتوصيل طرف الكابل الموجب للشاحن (الأحمر عادة) بالطرف الموجب (+) للبطارية؛

□ قم بتوصيل طرف الكابل السالب للشاحن (الأسود عادة) بالصامولة (2) الموجودة بجوار الطرف السالب (-) للبطارية، كما هو مبين في شكل 278؛



09036S0001EM

277



09036S0002EM

278

تم تجهيز السيارة بمستشعر IBS (مستشعر البطارية الذكي) على طرف البطارية السالب (-)، القادر على قياس جهد الشحن والتفريغ وحساب مستوى الشحن والحالة العامة للبطارية.

للقيام بإجراءات الشحن/التفريغ الصحيحة، يجب أن يمر جهد الشحن خلال مستشعر IBS.

□ قم بتشغيل الشاحن واتباع الإرشادات الواردة في دليل المستخدم لإعادة شحن البطارية بالكامل؛

□ عند اكتمال شحن البطارية، أوقف تشغيل الشاحن قبل فصله عن البطارية؛

□ قم أولاً بفصل طرف الكابل الأسود لشاحن البطارية ثم طرف الكابل الأحمر.

□ أعد تركيب الغطاء الواقي للطرف الموجب للبطارية وغطاء الوصول بغرفة البطارية.

تحذير في حال استخدام شاحن بطارية "من النوع السريع" مع البطارية المثبتة بالسيارة، قبل توصيلها، أعد توصيل كبلي البطارية ذاتها. تجنب استخدام شاحن بطارية "من النوع السريع" لتوفير فولتية لبدء التشغيل.

تحذير لن يكون من الممكن فتح باب صندوق الأمتعة باستخدام مفتاح أو عن طريق الضغط على الزر الموجود في مقصورة الركاب عند فصل البطارية. لذلك، أخرج دائماً حزام فتح باب صندوق الأمتعة اليدوي قبل فصل البطارية. الإجراء موصوف في فصل "توقف السيارة لفترات طويلة" في هذا القسم.

هام



**208** عملية شحن أو إعادة شحن تنتج الهيدروجين، وهو غاز قابل للاشتعال يمكن أن ينفجر، ويسبب إصابات خطيرة.

**209** اتبع دائماً عند شحن البطارية أو إعادة شحنها الاحتياطات المذكورة.

تحذير:



**101** عندما تحتاج إلى قطع أو إزالة البطارية، لا تعلق الأرضية. من أجل تجنب الإغلاق العرضي الممكن، فمن المستحسن أن تضع غبقة (مثل قطعة قماش) على القفل من أجل تجنب الإغلاق فيزيائياً.



لا تحتاج البطارية A الإلكترونية لتعبئتها بالماء المقطر. مع ذلك، فمن الضروري إجراء فحص دوري بواسطة توكيل خدمات Alfa Romeo المعتمد للتحقق من الكفاءة.

### نصائح مهمة لإطالة عمر بطاريك

لتجنب تسرب البطارية وليطول عمرها، اتبع التعليمات التالية:

- عند إيقاف السيارة، تأكد من أن الأبواب وباب صندوق الأمتعة وغطاء المحرك جميعها مغلقة بشكل صحيح، لمنع استمرار إضاءة أي مصباح داخل مقصورة الركاب؛
- أغلق جميع مصابيح السقف داخل السيارة؛ مع ذلك، الميارة مزودة بنظام يغلِق جميع مصابيح السقف أوتوماتيكياً؛

□ لا تترك الملحقات (مثل نظام Connect،

ومصابيح تحذير الخطر، وغيرها) قيد التشغيل لمدة طويلة عند عدم تشغيل المحرك؛

□ قبل الشروع في أي عملية في النظام الكهربائي، افصل الكلي السالب للبطارية.

إذا رغبت، بعد شراء السيارة، في تركيب الملحقات الكهربائية التي تتطلب إمداد دائم بالكهرباء (جهاز إنذار وغيرها) أو ملحقات تؤثر على متطلبات الإمداد بالكهرباء، اتصل بتوكيل Alfa Romeo، الذي يمتلك فريق ماهر سيعمل على تقييم الاستهلاك العام للكهرباء.

تحذير في حالة فصل البطارية، لا تبدأ تشغيل المحرك بعد إعادة توصيل الأطراف مباشرة، لكن اضغط على زر بدء التشغيل، بدون تشغيل الدواسات، من أجل تشغيل لوحة أجهزة القياس ثم ابدأ تشغيل المحرك. تحذير إذا ظل مستوى الشحن أقل من 50% لفترة طويلة، فإن البطارية حينئذٍ تتلف بسبب الكبرتة، ما يقلل من قدرتها وفعاليتها عند بدء التشغيل. كما تعد

البطارية أكثر عرضة لخطر التجمد (في درجات حرارة -10 درجة مئوية).

### استبدال البطارية

إذا لزم الأمر، استبدل البطارية بأخرى أصلية بنفس المواصفات. اتبع تعليمات مُصنَع البطارية أثناء الصيانة.

تحذير لن يكون من الممكن فتح صندوق الأمتعة باستخدام مفتاح أو عن طريق الضغط على الزر الموجود في مقصورة الركاب عند فصل البطارية. لذلك، أخرج دائماً حزام فتح صندوق الأمتعة اليدوي قبل فصل البطارية. الإجراء موصوف في فصل "توقف السيارة لفترات طويلة" في هذا القسم.

### هام

**(200)** في حال ملء زيت المحرك، انتظر حتى يبرد المحرك قبل فك غطاء فتحة التعبئة، خاصة للسيارات ذات الغطاء المصنوع من الألمنيوم (عند توفر ذلك). تحذير: خطر التعرض للحرق!

**(201)** نظام التبريد مضغوط. قم إذا تطلب الأمر باستبدال السدادة فقط واستخدم مكانها سدادة أصلية ولا قد يتأثر تشغيل النظام سلباً. لا تقم بإزالة غطاء الخزان عندما يكون المحرك ساخناً: قد تتعرض للحرق.

**(202)** لا تسافر وخزان سائل مسأحة الزجاج الأمامي فارغ: مسأحة الزجاج الأمامي مهمة جداً لتحسين الرؤية.

**(203)** تتميز بعض الإضافات التجارية لسائل غسل الزجاج الأمامي بأنها مواد ملتهبة مشتعلة تحتوي مقصورة المحرك على مكونات ساخنة يمكن أن تتسبب في نشوب حريق.

**(204)** سائل البطارية سام ويُعد مادة أكالة: تجنب ملامسته للبشرة والعينين. أبعد مصادر اللهب المكشوفة عن البطارية ولا تستخدم أنبواء قد تولد شرارة: خطر نشوب حريق أو انفجار.

**(205)** يمكن أن يؤدي استخدام البطارية مع وجود كمية سائل منخفضة إلى تلفها، وقد يؤدي ذلك إلى حدوث انفجار.

**(206)** إذا تعين عدم استخدام السيارة لفترة طويلة في ظل انخفاض درجة الحرارة بشكل كبير، قم بإزالة البطارية التلقائية ووضفها في مكان دافئ لتفادي تجمدها.

**(207)** يجب دائماً ارتداء نظارات مناسبة لحماية عينيك عند العمل على البطارية التلقائية أو بالقرن منها.

### تحذير:



**(96)** يجب ألا يتجاوز مستوى الزيت علامة MAX (الحد الأقصى).

**(97)** إذا تم تجاوز علامة MAX (الشرطة الأخيرة على اليمين مضادة للون الأحمر) بعد التزويد، توجه إلى وكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن للتخلص من الزيت الزائد.

**(98)** قم دائماً بالتعبئة مستخدماً نفس مواصفات الزيت الموجود بالفعل في المحرك.

**(99)** استخدم سائلاً من النوع نفسه الموجود فعلاً في الخزان عند الإضافة على نظام تبريد المحرك. ولا يمكن خلط السائل بأي نوع آخر من السوائل المقاومة للتجمد. في حال الملء بالمنج غير المناسب، فلا تقم تحت أي ظرف بتشغيل المحرك واتصل بتوكيل Alfa Romeo.

**(100)** عندما تحتاج إلى قطع أو إزالة البطارية، لا تغلق الأرضية. من أجل تجنب الإغلاق العرضي الممكن، فمن المستحسن أن تضع عتبة (مثل قطعة قماش) على القفل من أجل تجنب الإغلاق فيزيائياً.

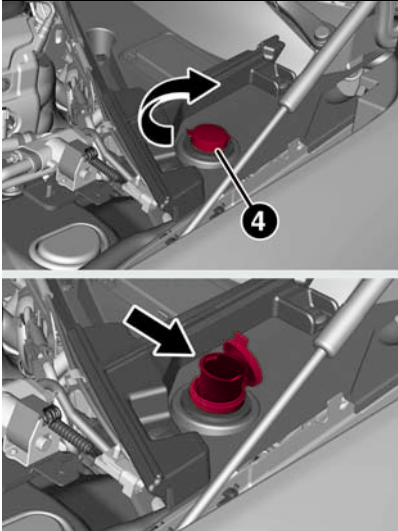
### تحذير:



**(4)** يحتوي زيت المحرك المستخدم وكذلك فلتر الزيت على مواد ضارة للبيئة. لتغيير الزيت والفلتر، ننصحك بالاتصال بتوكيل Alfa Romeo.

**(5)** يحتوي زيت ناقل الحركة المُستعمل على مواد قد تكون خطيرة على البيئة. ويُمنَح بالاتصال بتوكيل Alfa Romeo لتغيير الزيت.

**(6)** تحتوي البطاريات على مواد خطيرة جداً على البيئة. لاستبدال البطارية، اتصل بأحد وكلاء Alfa Romeo.



09086S0666EM

276

### سائل المكابح

تحقق من أن مستوى السائل عند الحد الأقصى.  
إذا كان مستوى السائل في الخزان غير كاف، اتصل بوكيل Alfa Romeo لفحص النظام.  
تحذير اتصل بوكيل Alfa Romeo لأي عملية تعبئة/استبدال.

### زيت نظام تفعيل ناقل الحركة التلقائي

(5)

يجب فحص مستوى زيت التحكم في ناقل الحركة فقط في توكيل Alfa Romeo.

### البطارية

(207) (206) (205) (204)

(100)

المحرك يحتاج إلى التلبيح؛ وبالتالي يمكن اعتبار استهلاك زيت المحرك بمعدل ثابت بعد مسافة 5.000 - 6.000 كم الأولى.

### سائل تبريد المحرك

(201)

(99)

إذا كان المستوى منخفضاً جداً، فك مسمار غطاء الخزان وأضف السائل الموضح في قسم "المواصفات الفنية".

### سائل غاسلة الزجاج الأمامي

(203) (202)

خزان سائل غاسلة الزجاج الأمامي مجهز بفتحة تزويد تلسكوبية.

إذا كان المستوى منخفضاً جداً، قم برفع غطاء الخزان (4) شكل 276 لأعلى ثم ارفع فتحة التزويد ثم أضف السائل الموضح في قسم "المواصفات الفنية".  
بعد تزويد السائل، ضع المرشح بطريقة صحيحة، ثم اضغط على الغطاء حتى تسمع صوت "طقة".

الزيت. يجب أن يتم تنفيذ هذه العملية الأخيرة لدى وكيل Alfa Romeo المختص.

### محرك JTD 2.2

يرجى إتباع ما يلي:

□ والسيارة متوقفة أو مركونة على أرضية مستوية،  
قم بتشغيل المحرك حتى تضيء علامة درجة حرارة الزيت الثانية على شاشة لوحة أجهزة القياس، ثم أوقف تشغيل المحرك؛

□ انتظر لمدة 3 دقائق على الأقل، ثم أدر مفتاح المحرك على وضع "ON" (تشغيل) بدون بدء تشغيل المحرك، ثم انتظر لمدة 20 ثانية.

إجراء قراءة مستوى زيت المحرك والمحرك يعمل وخامل

يرجى إتباع ما يلي:

□ والسيارة متوقفة أو مركونة على أرضية مستوية،  
قم بتشغيل المحرك حتى تضيء علامة درجة حرارة الزيت الثانية على شاشة لوحة أجهزة القياس؛  
□ ضع المحرك على الوضع الخامل وانتظر 1 دقيقة على الأقل للحصول على القراءة الصحيحة.

### محركات T4 MAir 2.0

يرجى إتباع ما يلي:

□ مع الحفاظ على مستوى السيارة، شغل المحرك لقرابة 5 دقائق (الحرارة أعلى من 90 درجة مئوية)، ثم أوقف المحرك؛  
□ ابدأ تشغيل المحرك مجدداً، ثم دعه يعمل بسرعة التباطؤ لقرابة دقيقتين (2).  
تحذير إذا لم يكن المؤشر صحيحاً بعد الإجراء، اتصل بوكيل Alfa Romeo.

### استهلاك زيت المحرك

(98)

(4)

يبلغ أقصى استهلاك لزيت المحرك 400 جرام تقريباً كل 1.000 كم. وعندما تكون السيارة جديدة، فإن

## زيت المحرك

200 ⚠️

96 ⚠️

تحذير يُنصح بفحص مؤشر مستوى زيت المحرك قبل الرحلات الطويلة.

يمكن رؤية مستوى زيت المحرك على شاشة لوحة عرض أجهزة القياس في كل مرة يتم فيها بدء تشغيل المحرك، أو على شاشة نظام الاتصال باستخدام أداة "معلومات السيارة" (انظر القسم التكميلي لـ Connect للحصول على مزيد من المعلومات).

استخدم الـ 6 شراطات الموجودة على الشاشة للتأكد من أن مستوى الزيت بين المستوى الأدنى MIN والأقصى 1 MAX: شريطة = المستوى الأدنى 6 MIN، شراطات = المستوى الأقصى MAX. إذا بلغ مؤشر مستوى الزيت أول علامة حمراء، أضف الزيت من خلال فتحة الملاء 1، معتبرا أن كل درجة تظهر على الشاشة تطابق تقريبا:

2.9 V6 المحرك


□ 250 مل

محركات 2.0 T4 MAir

□ 250 مل

محرك 2.2 JTD

□ 200 مل

إذا أضاء الرمز  وظهرت الرسالة المتعلقة به "مستوى غير كاف من زيت المحرك" على الشاشة، قم بتزويد 1 لتر من الزيت في أقرب وقت ممكن.

في حالة تغيير الزيت أو تزويده، افحص المقدار المعيا باستخدام مقياس الزيت. لا يجب أن يتجاوز المستوى أبدا خط الحد الأقصى الموضح بعلامة "MAX".

يجب فحص مستوى الزيت بمقياس الزيت، والمحرك دافئ (درجة الحرارة حوالي 90 درجة مئوية) وبعد انتظار لمدة 5 دقائق.

97 ⚠️

تحذير تأكد من عدم إضافة الكثير جدا من زيت المحرك عند التزويد. إن زيت المحرك الزائد قد يضر المحرك. افحص السيارة. لا تتجاوز مستوى (MAX) الحد الأقصى عند تزويد زيت المحرك. يُنصح بفحص مستوى الزيت بخطوات وسيطة على شاشة لوحة أجهزة القياس. استخدم مقياس الزيت على إصدار QV من أجل فحص المستوى.

المحرك V6 2.9: إذا كان مستوى الزيت فوق خط الحد الأقصى "MAX" على المقياس، توجه إلى وكيل Alfa Romeo المختص.

تحذير لا يتم تحديث مستوى الزيت فوراً على شاشة لوحة أجهزة القياس بعد التزويد. وبالتالي، انتظر حتى يتم تحديث مستوى الزيت على الشاشة بعد الإجراء الموضح أدناه.

## إجراء الفحص اليدوي لمستوى الزيت

2.9 V6 المحرك

مع وجود السيارة على مستوى الأرض، تحقق من أن مستوى الزيت بين علامتي MIN (الحد الأدنى) وMAX (الحد الأقصى) على عصا القياس (6). أخرج عصا قياس زيت المحرك (6)، نظفها بقطعة قماش خالية من الوبر وأعد إدخالها ثانية. قم بإخراج عصا القياس مرة أخرى وتحقق من أن مستوى زيت المحرك بين علامتي MIN وMAX على عصا القياس.

97 ⚠️

تحذير تأكد من عدم إضافة الكثير جدا من زيت المحرك عند التزويد. إن زيت المحرك الزائد قد يضر المحرك. افحص السيارة. لا تتجاوز مستوى (MAX) الحد الأقصى عند تزويد زيت المحرك. يُنصح بفحص مستوى الزيت بخطوات فورية باستخدام مقياس الزيت. تحذير لا يتم تحديث مستوى الزيت فوراً على شاشة لوحة أجهزة القياس بعد التزويد. وبالتالي، انتظر حتى

يتم تحديث مستوى الزيت على الشاشة بعد الإجراء الموضح أدناه.

تحذير يجب تنفيذ إجراء فحص مستوى زيت المحرك يدويا فقط عندما يكون المحرك باردا، إذا تطلب الأمر. لا تحاول أبدا تنفيذ إجراء فحص مستوى زيت المحرك يدويا (باستخدام عصا القياس) والمحرك ساخن. إن ملاسة أجزاء المحرك الساخنة المحيطة قد تسبب حروقا.

محركات 2.0 T4 MAir و 2.2 JTD

استعن بوكيل Alfa Romeo لإجراء هذه العملية.

## تحديث مؤشر مستوى الزيت على الشاشة

في حالة ضرورة التزويد، قم بما يلي لضمان المؤشر الصحيح لمستوى الزيت على الشاشة.


2.9 V6 المحرك

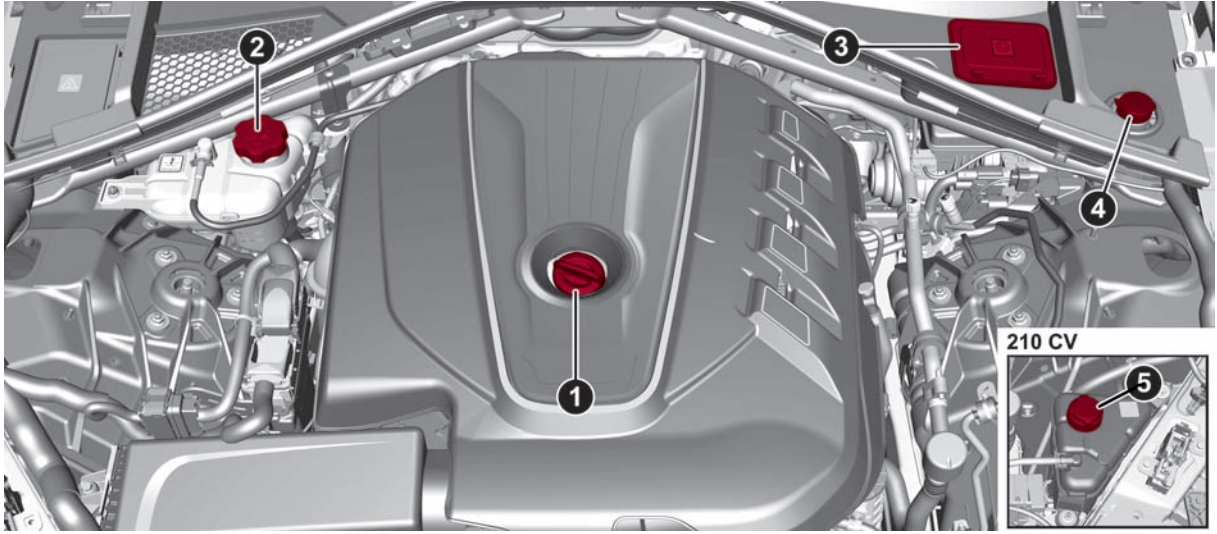
يرجى اتباع ما يلي:

□ مع الحفاظ على مستوى السيارة، شغل المحرك لقرابة 5 دقائق (درجة الحرارة حوالي 90 درجة مئوية)، ثم أوقف المحرك؛

□ انتظر لمدة 5 دقائق على الأقل، ثم أدر مفتاح المحرك على وضع "ON" (تشغيل) بدون بدء تشغيل المحرك، ثم انتظر لوضع ثوان.

إذا لم يتم تحديث مؤشر المستوى بعد الإجراء الموضح في السابق، كرر تعديل المحرك، وأوقف تشغيله، ثم انتظر لـ 5 دقائق أخرى قبل بدء تشغيله مجددا. إذا لم يتم تحديث المؤشر بعد إعادة بدء التشغيل للمرة الثانية، اتصل بوكيل Alfa Romeo.

تحذير في ظروف التشغيل العادية، يظهر مؤشر مستوى الزيت على شاشة لوحة العدادات. في حالة عطل مستشعر مستوى الزيت (الحالة المشار إليها بإضاءة الرمز  على شاشة لوحة أجهزة القياس)، استخدم مقياس الزيت في مقصورة المحرك فقط للوقت اللازم لاستعادة التشغيل الصحيح لمستشعر مستوى



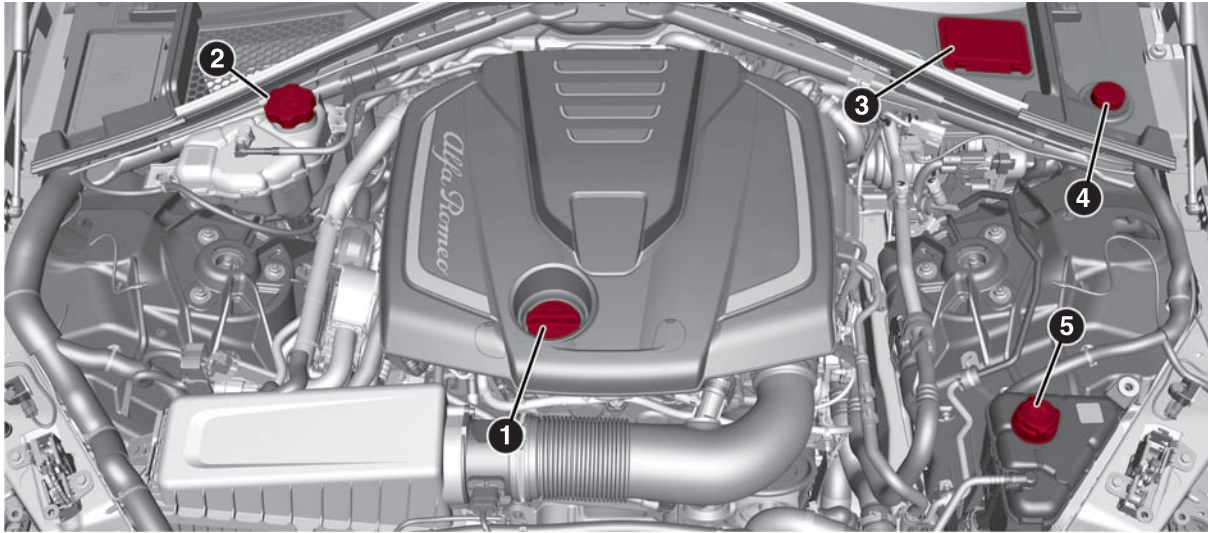
09026S0003EM

275

1. غطاء زيت المحرك 2. سداة خزان سائل تبريد المحرك 3. غطاء الوصول إلى قابس خزان سائل الفرامل 4. الزجاج الأمامي/سدادات خزان سائل الغاسلة 5. ثانوي: سداة خزان سائل تبريد المحرك



ABC



09026S0002EM

274

1. غطاء زيت المحرك 2. أولي: سداة خزان سائل تبريد المحرك 3. غطاء الوصول إلى قابس خزان سائل الفرامل 4. الزجاج الأمامي/سدادات خزان سائل الغسالة 5. ثانوي: سداة خزان سائل تبريد المحرك



ABC

هام



**198** لا تدخن أبدا أثناء العمل على حجيرة المحرك: قد يكون هناك غاز أو أبخرة سريعة الاشتعال، خطر نشوب حريق.  
**199** كن حذرًا جدًا عند العمل في مقصورة المحرك عندما يكون المحرك ساخنًا: قد تتعرض للحروق. لا تقترب كثيرا من مروحة تبريد الرادياتور: قد تعمل المروحة الكهربائية، خطر التعرض للإصابة. يمكن أن تتعرض الأوشحة ورباطات العنق والملابس المتدلّية إلى الشد بواسطة الأجزاء المتحركة.

تحذير:



**95** كن حذرا لعدم الخلط بين العديد من أنواع السوائل أثناء تزويدها: فإنها ليست متوافقة مع بعضها! وقد يؤدي الملء بوسائل غير مناسب في إلحاق الضرر الشديد بالسيارة.

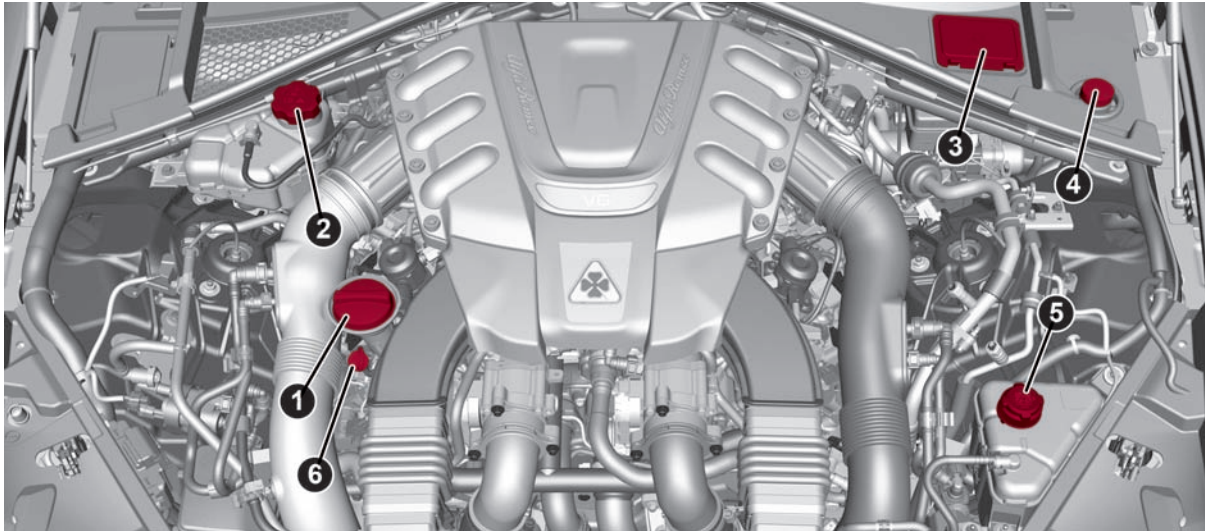
## مقصورة المحرك

## فحص المستويات

(198) (199) ⚠

(95) ⚠

إصدار ذات المحرك 2.9 V6 - Quadrifoglio شكل 273



09026S0001EM

273

1. غطاء زيت المحرك 2. أولي: سداة خزان سائل تبريد المحرك 3. غطاء الوصول إلى قابس خزان سائل الفرامل 4. الزجاج الأمامي/سدادات خزان سائل الغسالة 5. ثانوي: سداة خزان سائل تبريد المحرك 6. عصا قياس مستوى زيت المحرك

## الصيانة والعناية

|     |                   |
|-----|-------------------|
| 186 | مقصورة المحرك     |
| 193 | شحن البطارية      |
| 194 | إجراءات الصيانة   |
| 196 | رفع السيارة       |
| 197 | العجلات والإطارات |
| 198 | توقف السيارة      |
| 198 | هيكل السيارة      |
| 200 | الأجزاء الداخلية  |



تسمح الصيانة المناسبة بالحفاظ على أداء السيارة بمرور الوقت واحتواء تكاليف التشغيل وحماية أداء نظام السلامة. هذا القسم يوضح الطريقة.



صفحة فارغة



ABC

قوانين المرور المحددة واتباع سلوك قيادة ملائم. لا تشغل المحرك أثناء سحب السيارة. قبل إحكام ربط الخطاف، نظف مبيت الملولب جيداً. تأكد من ربط براغي الخطاف بإحكام قبل سحب السيارة.

**(197)** يجب استخدام خطافي السحب الأمامي والخلفي في حالات الطوارئ على الطرق فقط. يمكنك سحب السيارة لمسافة قصيرة باستخدام المعدات المناسبة طبقاً لمدونة السير على الطرق السريعة (القضيب الصلب) حتى يمكن تحريكها على الطريق استعداداً للقطر أو النقل بواسطة سيارة قطر. يجب ألا تستخدم خطافات السحب لسحب سيارات بعيداً عن الطريق أو حيث يوجد عوائق و/أو لعمليات السحب باستخدام كبلات أو أدوات أخرى غير ثابتة. مع احترام الأوضاع المبينة أعلاه، يجب أن يتم السحب بين سيارتين (السيارة التي تقوم بالسحب، والسيارة المسحوبة) على أن تتم محاذاة كل منهما على نفس خط الوسط.

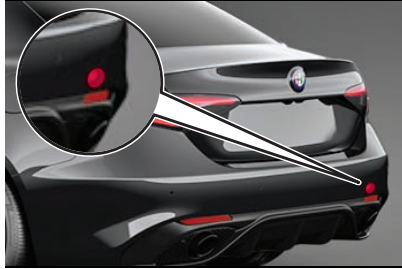
## سحب السيارة

⚠️ (195) (196) (197)

حتى تكون قادراً على سحب السيارة، التي تعرضت لحادث أو تعطلت، على سطح الطريق ولمسافات قصيرة فقط، تم توفير حلقة سحب في حاوية الأدوات داخل صندوق الأمتعة.

اتبع ما يلي لاستخدام حلقة القطر:

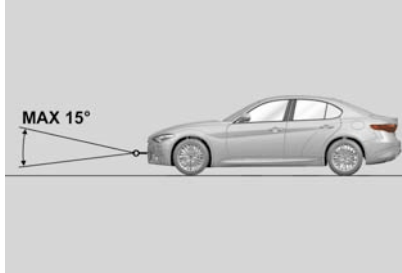
- قم بفك الغطاء شكل 270 الموجود على المصد الأمامي أو الخلفي (حيثما توافر) شكل 271، بالضغط على الجزء العلوي؛
- خذ خطاف السحب من حاويته في صندوق الأمتعة، ونظف أسنانه بعناية على السيارة قبل استخدامه؛
- أحكم ربط حلقة قطر السيارة في مكانها بمقدار 11 لفة تقريباً.



9550115

271

تحذير يجب ألا تتجاوز أكبر زاوية عمل لتثبيت الكابل بحلقة السحب 15°، كما هو مبين في شكل 272.



08136S0002EM

272

هام



**(195)** حرك جهاز الإشعال على الوضع ON ثم إلى الوضع STOP بدون فتح الباب.

**(196)** لن تعمل آلية الموازنة بالمكابح وبالتوجيه أثناء سحب السيارة. لذا ستحتاج إلى استخدام قوة أكبر مع دواسمة المكابح وعجلة القيادة. لا تستخدم الجبال المرنة في عملية السحب وتجنب الحركات المفاجئة. أثناء السحب، تأكد من أن قضيب السحب لا يسبب تلفاً لأي جزء من الأجزاء التي يلمسها. عند سحب السيارة، يتعين عليك الامتنال مع كافة

إذا لم تتوافر شاحنة القطر، فيجب قطر السيارة مع "رفع" العجلات الخلفية من على الأرض (باستخدام مقطورة أو معدات خاصة تسمح برفع العجلات الخلفية).

## إصدارات الدفع الكامل (AWD)

نوصى بسحب السيارة مع رفع جميع العجلات عن الأرض على منصة سيارة الطريق المساعدة.

تحذير تجنب رفع العجلات الأمامية (أو الخلفية) فقط، وذلك باستخدام مقطورة أو سيارة تسمح برفع العجلات من محور واحد فقط. قد يؤدي رفع العجلات الأمامية (أو الخلفية) فقط أثناء السحب إلى تلف ناقل الحركة أو وحدة النقل.

## إذتارات

في حال سحب السيارة بدون الالتزام بالشروط المذكورة أعلاه، فقد تتلف وحدة النقل و/ أو ناقل الحركة تماماً (في إصدارات الدفع الكلي). لا يشمل الضمان التلف نتيجة للسحب بطريقة غير صحيحة.

يجب سحب السيارة مع رفع جميع العجلات فوق الأرض على منصة سيارة المساعدة على جانب الطريق. تجنب السحب مع رفع العجلات الأمامية (أو الخلفية) فقط. عند السحب مع رفع العجلات الأمامية (أو الخلفية) فقط، قد يسبب هذا، إضافة إلى إتلاف الجسم، تلف علبة التروس.

لتنفيذ العملية، يجب تجهيز السيارة المساعدة بمعدات حركة/رفع مناسبة لتجنب إتلاف السيارة. للتحميل فوق سيارة السحب، ركب معدة السحب بالمكونات الهيكلية الرئيسية للسيارة، وليس بالمصدات أو الكنتيفات الأخرى ذات الصلة.

ينبغي الامتنال للوائح المعمول بها في كل بلد بشأن المساعدة وقطر السيارات.

عند تثبيت السيارة على شاحنة قطر، لا تقم بتثبيتها من مكونات نظام التعليق الأمامية أو الخلفية. قد يتسبب القطر غير السليم في حدوث تلف بسيارتك.



9550114

270



تحذير:

**93** لا تستخدم أبدًا شاحن بطارية سريع لبدء تشغيل المحرك حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف الأنظمة الإلكترونية، خاصة وحدات إشعال المحرك والتحكم في إمداد الوقود.

**94** لا توصل الكابل بطرف البطارية الفارغة السالب (-). يمكن أن تؤدي الشرارة الناتجة إلى انفجار البطارية والتسبب في ضرر كبير. استخدم فقط نقطة التأريض المحددة؛ لا تستخدم أي جزء معدني آخر مكتشف.

## نظام قطع إمداد الوقود

### الوصف

السيارة مزودة بنظام يقطع إمداد الوقود في حالة حدوث اصطدام، مما يؤدي إلى توقف المحرك.

يتم التحكم في جهاز السلامة هذا بواسطة وحدة التحكم ORC، التي تدير جميع أنظمة حماية الراكب. بناءً على نوع وشدة التصادم، تحدد وحدة التحكم هذه ما إذا كان سيتم تنشيط الوسائد الهوائية وشدادات أحزمة أمان المقاعد الأمامية أو القطع الفوري للتيار القادم من البطاريات لمضخات الإمداد وإلى الأجهزة التي تُشغل المحرك. تتم مقاطعة الطاقة القادمة من البطارية عن طريق "تخطي" المنصهر الناري الموضوع في صندوق المصاهر بجانب القطب الموجب للبطارية.

عندما يتم "تخطي" المنصهر، تظل فقط بعض الخدمات الضرورية لسلامة السيارة (على سبيل المثال: أقفال الباب، جهاز مكافحة السرقة، الخ)، مزودة بالطاقة.

تحذير بعد التصادم، افحص السيارة بعناية للتحقق من عدم وجود تسرب في الوقود، على سبيل المثال في مقصورة المحرك أو أسفل السيارة أو بجوار منطقة الخزان.

تحذير اتصل بوكيل Alfa Romeo لفحص النظام.

## ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة مفرطة

تحذير يمكن أن يسبب نظام التبريد مفرط الحرارة تلف السيارة. وفي حالة ارتفاع درجة الحرارة بصورة مفرطة، تنح جانبًا وتوقف بالسيارة. استمر في تشغيل المحرك على سرعة التباطؤ مع إيقاف تشغيل تكييف الهواء حتى تتخفف درجة الحرارة. إذا لم تتخفف درجة الحرارة، فاتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.

تحذير يمكن أن يسبب سائل التبريد (المقاوم للتجميد) الخارج من المحرك أو البخار الخارج من الرادياتور حروقًا خطيرة. إذا رأيت بخارًا أو سمعت صوته قادمًا من مقصورة المحرك، فلا تفتح غطاء محرك السيارة حتى تمر فترة كافية لكي يبرد الرادياتور. لا تحاول أبدًا إزالة الغطاء عندما يكون الرادياتور ساخنًا.

## حرر ذراع ترس ناقل الحركة التلقائي

لتحرير ذراع نقل الحركة الأوتوماتيكي، اتصل بأحد وكلاء Alfa Romeo.

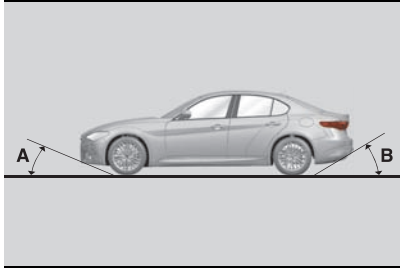
## قطر سيارة معطلة

توضح هذه الفصل ظروف وطرق نقل وسحب سيارة معطلة باستخدام شاحنة قطر.

يجب على مشغلي السيارة المساعدة الاستعلام عن الحد الأدنى للخلوص الأرضي للسيارة لتحاكي ملامسة مصدّات الدعم لمعدّات شاحنة القطر.

زوايا التركيب الأمامية والخلفية للسيارة لكي تُؤخذ بعين الاعتبار عند تحميل السيارة على السيارة

المساعدة على جانب الطريق موضحة في شكل 269.



9550113

269

### إصدارات الدفع الخلفي

A: 12.880°

B: 17.105°

### إصدارات الدفع الرباعي

A: 15.160°

B: 18.400°

### إصدارات QV

A: 12.045°

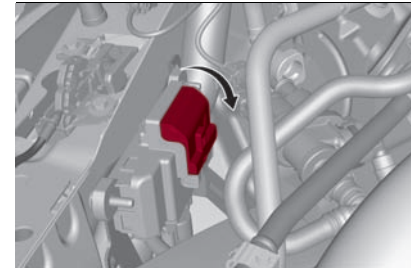
B: 11.830°

### إصدارات الدفع الخلفي (RWD)

نوصي بسحب السيارة مع رفع جميع العجلات عن الأرض على منصة سيارة الطريق المساعدة.

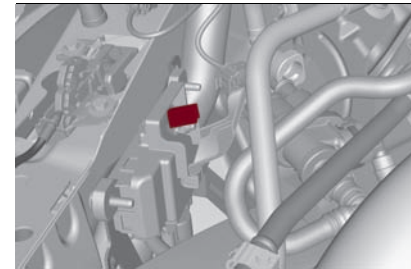


ABC



08076S0004EM

267



08076S0005EM

268

لتنفيذ هذه العملية تحتاج إلى الكابلات الصحيحة لتوصيل البطارية الإضافية إلى القطبين المنفصلين للبطارية الفارغة.  
وعادة ما تحتوي هذه الكابلات على نهايات طرفية ذات ألوان مختلفة (أحمر = موجب، أسود = سالب).

### بدءًا من البطارية الإضافية

⚠️ (192) (193) (194)

يرجى إتباع ما يلي:

□ قم بإطفاء جميع الأجهزة الكهربائية الموجودة داخل السيارة؛

□ قم بتعشيق مكبح الركن ونشط وضع P (الركن) ثم ضع جهاز الإشعال على الوضع STOP (إيقاف)؛  
□ في حالة استخدام بطارية سيارة أخرى، أوقف السيارة الأخرى ضمن نطاق مجموعة الكابلات المستخدمة للتوصيل، وقم بتشغيل مكابح الانتظار، مع الحرص على إيقاف تشغيل الإشعال.

تحذير إذا تم تركيب البطارية المساعدة في سيارة أخرى، فينبغي التحقق من عدم وجود أي اتصال عرضي بالأجزاء المعدنية بين السيارتين، نظرًا لأنه قد يحدث اتصال أرضي، مما قد يؤدي إلى تعرض الأشخاص المتواجدين بالجوار لخطر الإصابات البالغة.

تحذير إذا تم تنفيذ الإجراء أدناه بشكل غير صحيح، فإنه قد يتسبب في إصابات بالغة للأشخاص أو تلف نظام إعادة الشحن لإحدى السيارتين أو كليهما. اتبع الإرشادات الواردة أدناه بعناية.

### توصيل الكابلات

⚠️ (94)

اتبع ما يلي لبدء تشغيل السيارة من مصدر خارجي:

□ قم بتوصيل طرف في نهاية الكابل الموجب من القطب الموجب البعيد (+) بالسيارة ذات البطارية الفارغة؛  
□ وصل نهاية الطرف المقابل لكابلات تشغيل السيارة الموجب (+) بالقطب الموجب (+) للبطارية المعززة؛  
□ قم بتوصيل طرف نهاية الكابل السالب بالقطب السالب (-) للبطارية المعززة؛  
□ قم بتوصيل الطرف بالنهاية الأخرى للكابل السالب (-) بنقطة الأرضي (-) بالسيارة ذات البطارية الفارغة؛  
□ ابدأ تشغيل محرك السيارة ببطارية مساعدة، واركبها تعمل لبضع دقائق في وضع التباطؤ ثم قم بتشغيل محرك السيارة ذات البطارية الفارغة.

في حالة استخدام بطارية محمولة، قبل بدء تشغيل السيارة، انتظر بضع ثوان بعد الانتهاء من التوصيلات.

### فصل الكابلات

بمجرد دوران المحرك، أزل كابلات التوصيل بتسلسل عكسي، كما هو موضح فيما يلي:

□ أفضل طرف نهاية الكابل السالب (-) من نقطة الأرضي (-) للسيارة ذات البطارية الفارغة؛  
□ أفضل نهاية الطرف المقابل لكابلات تشغيل السيارة السالب من القطب السالب (-) للبطارية المعززة؛  
□ أفضل نهاية الطرف المقابل لكابلات تشغيل السيارة الموجب (+) من القطب الموجب (+) للبطارية المعززة؛  
□ أفضل طرف في نهاية الكابل الموجب من القطب الموجب البعيد (+) بالسيارة ذات البطارية الفارغة.

هام



**(192)** لا تقترب كثيرًا من مروحة تبريد الرادياتير: قد تعمل المروحة الكهربائية، خطر التعرض للإصابة. يمكن أن تتعرض الأوشحة ورباطات العنق والملابس المتدلية إلى الشد بواسطة الأجزاء المتحركة.  
**(193)** أزل أية أشياء معدنية (مثل الخواتم، الساعات، الأساور) التي يمكن أن تسبب ملامسة كهربائية عرضية، وتحدث إصابة خطيرة.  
**(194)** تحتوي البطاريات على أحماض قد تؤدي لحرق الجلد والعينين. تنتج البطاريات الهيدروجين، الذي يعد قابلاً للاشتعال والانفجار بسهولة. وبناءً على ذلك ابعث اللهب أو الأجهزة التي قد تسبب الشرر.

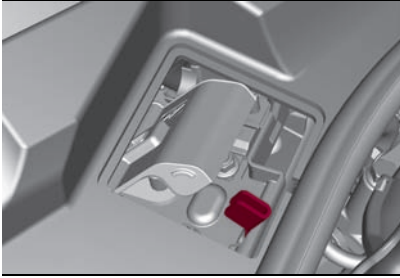


ABC



08076S0002EM

265



08076S0001EM

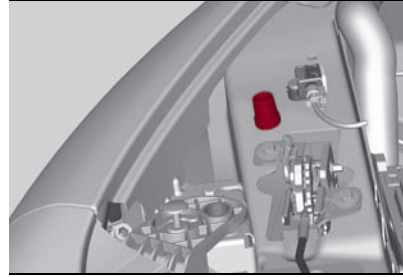
266

### إصدار QV

يوجد الطرف السالب (-) شكل 263 بجوار القفل الأيمن لغطاء السيارة.

يمكن الوصول إلى الطرف الموجب (+) عن طريق رفع الرفرف الواقى شكل 267 والموضح في شكل 268.

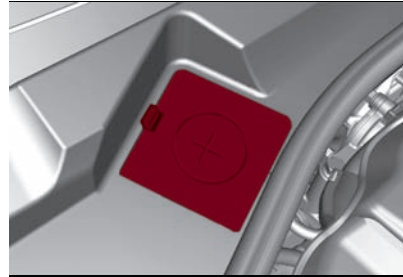
يوجد الطرف السالب (-) شكل 263 بجوار القفل الأيمن لغطاء السيارة.



08076S0006EM

263

يمكنك الوصول إلى الطرف الموجب (+) عن طريق إزالة الغطاء شكل 264 ورفع الرفرف الواقى شكل 265. القطب موضح في شكل 266.



08076S0007EM

264

هام



**190** تُغيّر خسارة الضغط أداء السيارة، على سبيل المثال، تتسبب استقرار توجيه أقل عند الكبح، مسافات كبح أطول وتغيير في جيومترية التوجيه. وبالتالي، قم بتعديل أسلوبك في القيادة لتجنب الانعطافات المفاجئة أو العقبات مثل الأرصفة والحفر في الطريق.  
**191** لا تتجاوز سرعة 60 كم/س عند القيادة بمقطورة ثقيلة جدا.

### بدء التشغيل من مصدر خارجي

في حال فراغ البطارية، يمكن التشغيل باستخدام وصلة خارجية باستخدام البطارية والكابلات الخاصة بسيارة أخرى أو باستخدام بطارية مساعدة. في جميع الحالات، يجب أن تكون قدرة البطارية المستخدمة مساوية للبطارية الفارغة أو أعلى قليلاً منها. قد يكون بدء التشغيل بمساعدة بطارية سيارة أخرى خطيراً إذا تم تنفيذه بشكل غير صحيح: اتبع الإجراءات التالية الموضحة بعناية.

⚠️ (93)

### إنذارات

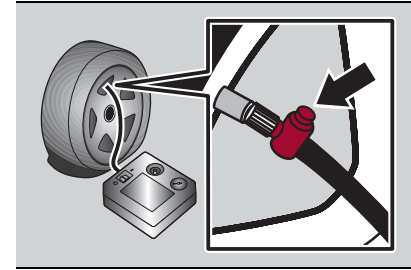
لا تستخدم بطارية مساعدة أو أي مصدر إمداد خارجي ذو جهد أكثر من 12 فولت؛ لأنه قد يتعرض كل من البطارية وبداى التشغيل ومولد التيار المتردد والنظام الكهربائي للسيارة للتلف. لا تحاول بدء التشغيل من مصدر خارجي إذا كانت البطارية مجمدة. فقد تتعطل البطارية وتتفجر!

### أقطاب توصيل بطارية بعيدة

لتسهيل تلك العملية، يمكن العثور على أقطاب تشغيل سيارة ذات بطارية ضعيفة بتوصيلها ببطارية أخرى منفصلة، في غرفة المحرك: البطارية، في الجنب الآخر، موضوعة في صندوق الأمتعة.

## صمام تخفيف الضغط

إذا كان ضغط الإطارات أعلى مما ينبغي، فيمكن خفضه باستخدام زر شكل 262 بالقرب من تركيبه الخراطوم الأسود بعد إيقاف تشغيل الضاغط.



9550455

262

هام



**(177)** تنبيه: لا تتجاوز سرعة 80 كم/س. تجنب التسارع أو الكبح المفاجئين. طقم إصلاح الإطارات يوفر إصلاحاً مؤقتاً، لذلك يجب فحص الإطارات وإصلاحها من قبل متخصص في أقرب وقت ممكن. قبل استخدام طقم إصلاح الإطارات Tire Repair، تأكد من أن الإطارات غير تالف بشكل مفرط وأن الجنط في حالة جيدة، بخلاف ذلك، لا تستخدمه واتصل بخدمة المساعدة على الطريق. لا تزل الأجسام الغريبة من الإطارات.

**(178)** قد لا يتم إصلاح الثقوب الموجودة على جانبي الإطارات. لا تستخدم طقم إصلاح الإطارات إذا كان تلف الإطارات يسبب استخدامه عندما كان غير منفوخ.

**(179)** ارتد القفازات الواقية المرفقة مع طقم إصلاح الإطارات.

**(180)** تثبت المصق في مكان يسهل للسائق رؤيته ليذكره بأن الإطارات قد تم إصلاحها بواسطة طقم إصلاح الإطارات. قد يحدث خاصة عند المنعطفات.

**(181)** المعلومات المطلوبة بموجب اللوائح السارية بخصوص المواد الكيميائية لحماية صحة الإنسان والبيئة والخاصة بالاستخدام الآمن لسوائل منع التسرب مذكورة

على ملصق العبوة. إن الامتثال للمعلومات المذكورة على الملصق شرط أساسي لضمان سلامة وفعالية المنتج. تذكر أن تقراً الملصق بعناية قبل استخدام المنتج؛ يتحمل مستخدم المنتج المسؤولية عن أية أضرار تحدث نتيجة الاستخدام غير المناسب. سائل إحكام الغلق ومنع التسرب له تاريخ لانتهاء الصلاحية. استبدل القنبينة إذا انتهت صلاحية مانع التسرب.

**(182)** لا يمكن إجراء تصليحات في حالة تلف حافة العجلة (تشوه المجرى مما يسبب نقص الهواء). لا تزل الجسم الغريب (مسمار أو برغي) من الإطارات.

**(183)** طقم إصلاح الإطارات غير ملائم لعمليات الإصلاح النهائية؛ لذا قد تُستخدم الإطارات التي تم تصليحها لفترة مؤقتة فقط. طقم إصلاح الإطارات يوفر إصلاحاً مؤقتاً، لذلك يجب فحص الإطارات وإصلاحها من قبل متخصص في أقرب وقت ممكن.

**(184)** قم بتنبيه السائقين الآخرين إلى أن السيارة متوقفة وفقاً للوائح المحلية: أضواء التحذير من الخطر، مثلث التحذير، وما إلى ذلك. يجب أن يغادر جميع الركاب السيارة، لا سيما إذا كانت محملة بأحمال ثقيلة. كما يجب أن يبقى الركاب بعيداً عن حركة المرور القادمة أثناء تغيير العجلة. فوق المنحدرات أو على الطرق غير المعدة، قم بحجز العجلات بواسطة الإسفين الوارد.

**(185)** في حالة انخفاض الضغط إلى أقل من 1.8 بار، لا تواصل القيادة: لا يمكن أن يضمن طقم إصلاح الإطارات منع التسرب بالقرع المناسب لأن الإطارات يكون تالفاً جداً. اتصل بتوكيل Alfa Romeo.

**(186)** اقرأ ملصق الخروشة بعناية قبل الاستخدام، وتجنب الاستخدام غير السليم. يجب استخدام المجموعة من قبل الكبار، ولا يمكن استخدامها من قبل الأطفال.

**(187)** يتعين عليك دائماً التوضيح بأن الإطارات قد تم إصلاحها باستخدام طقم إصلاح الإطارات. أعط الدليل للفتيين الذين سيتعاملون مع الإطارات الذي تم تصليحه باستخدام طقم إصلاح الإطارات.

**(188)** لا تُشغل ضاغط الهواء لأكثر من 10 دقيقة متوالية - خطر فرط التسخين.

**(189)** استخدم المجموعة فقط في حالة ثقب الإطارات.

تحذير:



**(90)** يكون سائل منع التسرب فعالاً في ظل درجة حرارة خارجية تتراوح بين -40 درجة مئوية و+50 درجة مئوية. سائل منع التسرب له تاريخ انتهاء صلاحية ويجب استبداله بشكل دوري.

**(91)** قد يكون سطح الخرطوم ساخناً.

**(92)** في حالة حدوث ثقب بسبب أجسام غريبة، يمكن استخدام طقم إصلاح الإطارات التي تُظهر تلفاً على مداخل إطار قطر 6 مم بحد أقصى.

تحذير:



**(3)** تخلص من زجاجة وسائل منع التسرب بطريقة مناسبة. تخلص من المكونات بما يتوافق مع اللوائح الوطنية والمحلية.

## إطارات "RUN FLAT"

(حيثما توفرت)

(190 191)

تسمح لك الإطارات "Run Flat" بأن تحافظ على التحكم في السيارة بعد انقاب الإطار والاستمرار في القيادة الآمنة لمسافة 80 كم تقريباً بسرعة تبلغ 80 كم/س بحد أقصى.

سوف يحافظ الإطار المعزز على شكله، ويدعم وزن السيارة في حالة خسارة الضغط.

إن السيارات المجهزة بإطارات "Run Flat" غير مزودة بعدة إصلاح الإطارات. للإصلاح الضروري، اتصل بتوكيل Alfa Romeo المختص بأسرع ما يمكن.

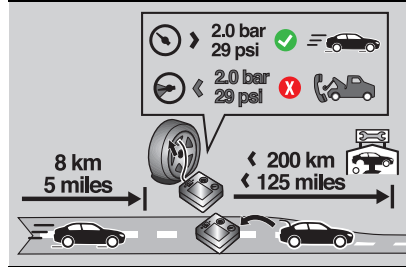


ABC

توقف في مكان آمن وشغل مصابيح التحذير من الخطر وعين ذراع نقل السرعة على الموضع "P" واترك العجلات ملتفة ثم أوقف تشغيل المحرك. عند الوقوف على منحدر شديد الانحدار، قم بوضع أسفين أو حجر خلف العجلات، واستعد الضغط الموصوف باستخدام أنبوب الضاغط الأسود، شكل 260.

أيضاً في هذه الحالة، إذا كان الضغط أقل من 2.0 بار/29 رطل على البوصة المربعة بعد 10 دقائق من تشغيل الضاغط، فلا تستأنف القيادة، ولكن اتصل بوكيل Alfa Romeo.

بعد القيادة لحوالي 8 كم/5 أميال، شكل 261 توقف في مكان آمن وشغل مصابيح التحذير من الخطر وعين ذراع نقل السرعة على الموضع "P" واترك العجلات ملتفة ثم أوقف تشغيل المحرك. عند الوقوف على منحدر شديد الانحدار، قم بوضع أسفين أو حجر خلف العجلات.

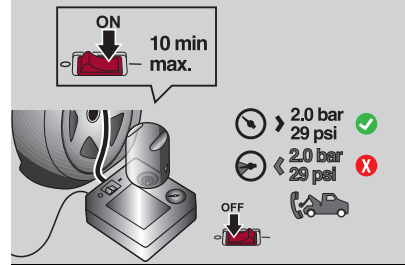


9550454

261

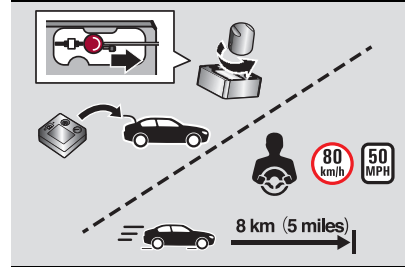
خُذ الضاغط، واستعد الضغط باستخدام خرطوم النفخ الأسود. إذا كان الضغط أعلى من 2.0 بار/29 رطل لكل بوصة مربعة، استعد الضغط، وقد بعناية متوجهاً إلى وكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن. إذا كان الضغط أقل من 2.0 بار/29 رطل، لا تواصل القيادة، ولكن اتصل بوكيل Alfa Romeo.

□ حرك زر التشغيل/إيقاف التشغيل شكل 259 إلى الموضع I (تشغيل) لتشغيل الضاغط؛  
 □ يشير مقياس الضغط إلى الضغط الموضح، حرك زر التشغيل/إيقاف التشغيل إلى الموضع "0" (إيقاف) لإيقاف الضاغط.



9550452

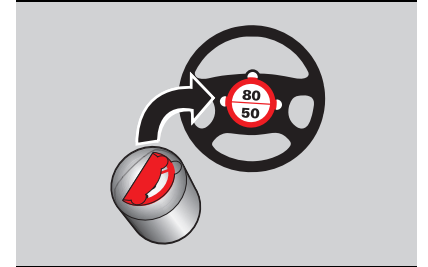
259



9550453

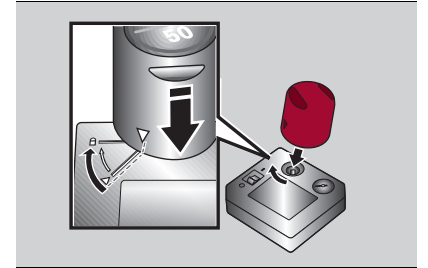
260

إذا أظهر مقياس الضغط شكل 260 ضغطاً أقل من 2 بار/29 رطل لكل بوصة مربعة بعد 10 دقائق من تشغيل الكباس، أوقف تشغيل الكباس، وافصل أنبوب مانع التسرب من صمام الإطار، وأزل الخرطوشة بتحريكها عكس عقارب الساعة بربع دائرة، ثم ارفعها. حرك السيارة بقرابة 10 أمتار للسماح بتوزيع مانع التسرب.



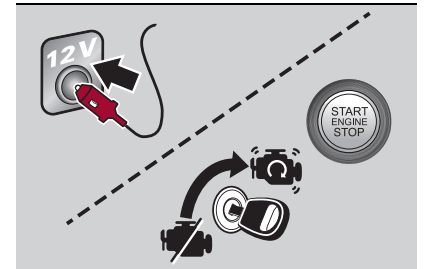
9550449

256



9550450

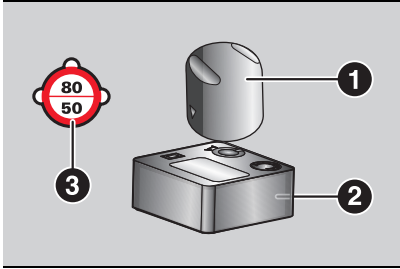
257



9550451

258





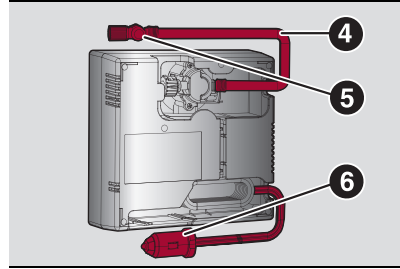
9550448

255

### إجراء الإصلاح

يرجى إتباع ما يلي:

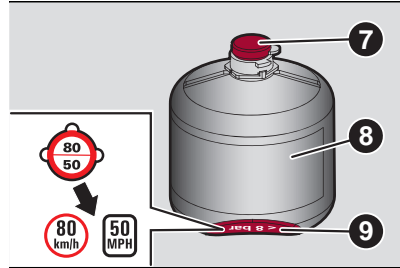
- خذ الطقم وافصل ملصق حد السرعة (9)
- شكل 254 ثم قم بلصقه في مكان مرني بوضوح كعلجة القيادة شكل 256؛
- افتح الغطاء الموجود على الضاغط، وعشق الخرطوشة، وأدراها ربع دورة في اتجاه عقارب الساعة شكل 257؛
- قم بإزالة الغطاء من صمام الإطار وثبت الأنبوب الأسود للضاغط على الصمام؛
- تأكد من أن زر التشغيل/إيقاف التشغيل على وضع "0" (إيقاف)؛
- قم بتوصيل الموصل الكهربائي شكل 258 بمقياس 12 فولت بالمركبة، ثم أدر المحرك؛



9550446

253

- (4) شكل 253 خرطوم الهواء
- (5) زر التفريغ
- (6) قابس/كابل بقدرة 12 فولت
- (7) شكل 254 غطاء زجاجة مانع التسرب
- (8) زجاجة مانع التسرب وتاريخ انتهاء الصلاحية
- (9) ملصق السرعة



9550447

254

- يشتمل الطقم على ضاغط (1) شكل 255، خرطوشة (2) تحتوي على مادة مانعة للتسرب وملصق (3) يحمل الكلمات "Max 80 Km/h" (الحد الأقصى 80 كم/الساعة) ليتم وضعه في موضع مرني بوضوح (على سبيل المثال، على لوحة العدادات أو علجة القيادة) بعد إصلاح الإطار.

رطل على البوصة المربعة)، لا تستأنف القيادة ولكن اتصل بوكيل Alfa Romeo.

### إجراء نفخ الإطار

يرجى إتباع ما يلي:

- أوقف السيارة في مكان آمن، على النحو الموضح أعلاه، وقم بتعشيق مكبح الركن الكهربائي؛
- استخراج أنبوب نفخ الأسود (10) شكل 251 واربطه بإحكام على صمام الإطار. ثم اتبع التعليمات التالية:

اضغط على زر تنفيس الهواء (7) شكل 248 لتعديل أي ضغط زائد داخل الإطار.

### استبدال الخرطوشة

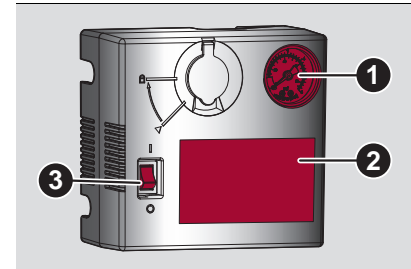
لإزالة الخرطوشة، اضغط على زر التحرير وارفعها (انظر الوصف أعلاه).

تحذير استخدام فقط خراطيش أصلية والتي يمكن شراؤها من بوكيل Alfa Romeo.

### وصف طقم OPT2

تتكون عدة إصلاح الإطارات من:

- (1) شكل 252 مقياس الضغط
- (2) ملصق التعليمات
- (3) زر التشغيل/إيقاف التشغيل



9550445

252

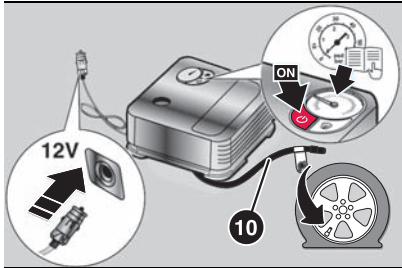


إذا أظهر مقياس الضغط (6) شكل 248، ضغطاً أقل من 1.8 بار (26 رطل لكل بوصة مربعة) بعد 15 دقيقة من تشغيل الضاغطة، أوقف تشغيل الضاغطة، وافصل خرطوم مانع التسرب (2) من صمام الإطار، وأزل الخرطوشة (1) من الضاغطة شكل 246. حرك السيارة بقرابة 10 أمتار لتوزيع مانع التسرب داخل الإطار.

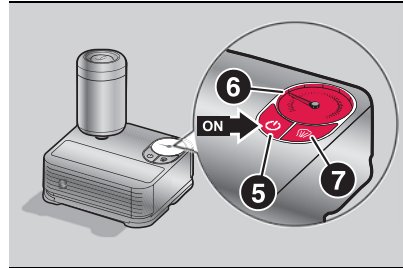
توقف في مكان آمن وشغل مصابيح التحذير من الخطر وعين ذراع نقل السرعة على الموضع "P" واترك العجلات ملتفة ثم أوقف تشغيل المحرك. عند الوقوف على منحدر شديد الانحدار، قم بوضع أسفين أو حجر خلف العجلات.

ارجع الضغط إلى القيمة الموصوفة باستخدام أنبوب النفخ الأسود (10) شكل 251.

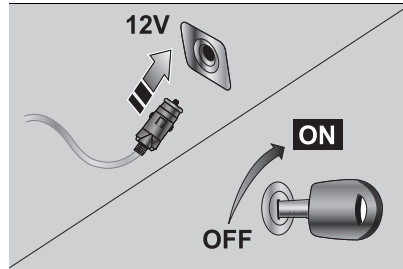
في هذه الحالة أيضاً، إذا كان الضغط أقل من 1.8 بار/26 رطل على البوصة المربعة بعد 15 دقائق من تشغيل الضاغطة، فلا تستأنف القيادة، واتصل بوكيل Alfa Romeo.



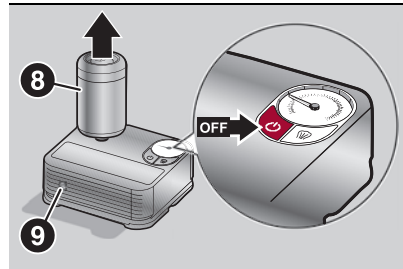
إذا كان الضغط المعروض أعلى من 1.8 بار (26 رطل على البوصة المربعة)، قم باستعادة الضغط ودف بعناية متوجهاً إلى وكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن. إذا كان الضغط أقل من 1.8 بار (26



08066S0005EM 248



08066S0546EM 249

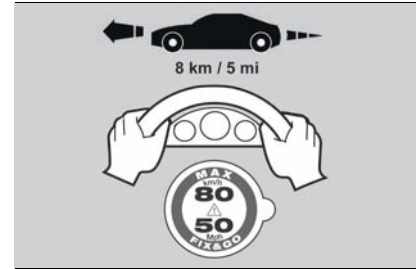


08066S0545EM 250

شكل 246. قم بإزالة ملصق السرعة (3) والصفحة في مكان ظاهر شكل 247؛

□ ارتد القفاز؛  
□ قم بإزالة الغطاء من على صمام الإطارات وتوصيل وربط الأنبوب الشفاف لسائل منع التسرب (2) شكل 246. في حال تواجد خرطوشة بمقاس 250 مل، يتوفر غلاف للأنبوب الشفاف مع حلقة قابلة للإزالة لتسهيل الخلع. تأكد من أن زر الإيقاف/التشغيل (5) شكل 248 على وضع إيقاف (الزر غير مضغوط)؛

□ أدخل الموصل الكهربائي شكل 249 في مقبس الطاقة الـ 12 فولت بالسيارة وابدأ تشغيل المحرك؛  
□ شغل الضاغطة بالضغط على زر إيقاف/تشغيل (5) شكل 248. عندما يصل مقياس الضغط (6) إلى الضغط الموصوف (انظر فصل العجلات في قسم "المواصفات الفنية") أو الضغط الموضح على الملصق المحدد، اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل (5) شكل 248 مجدداً لإيقاف الضاغطة. للحصول على قراءة أكثر دقة، تحقق من قيمة الضغط على عداد الضغط (6) وذلك عند إيقاف تشغيل الضاغطة؛  
□ افصل الخرطوشة شكل 250 (8) من الضاغطة بالضغط على زر التحرير (9)، مع رفع الخرطوشة إلى أعلى.



08066S0547EM 247

## المنصهرات

(175) (176) (89) ⚠️

هام



**(175) استبدال منصهر.** يجب تنفيذ أي خدمة حصريًا بواسطة وكلاء Alfa Romeo أو بواسطة فني مؤهل. قد يتسبب استبدال منصهر بواسطة طرف ثالث في حدوث عطل خطير في السيارة.

**(176) تركيب الملحقات الكهربائية.** تم تصميم الدائرة الكهربائية للمركبة لتعمل مع المعدات القياسية أو الاختيارية ، قبل تثبيت أي معدات أو ملحقات كهربائية أخرى في السيارة ، اتصل بوكيل Alfa Romeo أو فني مؤهل.

تحذير:



**(89) لا تُعتبر الشركة المصنعة مسؤولة عن النفقات الناتجة عن إصلاح السيارة أو عن أوجه الخلل الناتجة عن تركيب الأكسسوارات غير واردة أو غير موصى بها من قبل الشركة المصنعة ولم يتم تركيبها طبقًا للمواصفات، وعلى وجه الخصوص عندما يتجاوز الاستهلاك المشترك لجميع الأجهزة الإضافية المتصلة 10 مللي أمبير.**

## طقم إصلاح الإطار

(حيثما توفرت)

(187) (186) (185) (184) (183) (182) (181) (180) (179) (178) (177) (189) (188)

(92) (91) (90) ⚠️

(3) ⚠️

قد تكون السيارة مجهزة بنوع مختلف من أطقم إصلاح الإطار (الطقم OPT1 أو الطقم OPT2)، تبعًا للإصدار.

توجد عدة إصلاح الإطارات في صندوق الأمتعة، داخل حاوية مخصصة.

للوصول إلى طقم إصلاح الإطارات، افتح صندوق الأمتعة ورافع منصة الحمل.

### العمليات التمهيدية

يرجى اتباع ما يلي:

- أوقف السيارة في موضع غير خطير بالنسبة لحركة المرور حيث يمكنك القيام بالإصلاح في أمان. يجب إيقاف السيارة في ساحة الانتظار أو موقف السيارات أو ساحة الركن أو منطقة الخدمة، ويجب أن تكون مستوية بقدر الإمكان ومضغوطة بما يكفي؛
- أوقف المحرك وشغل مصابيح التحذير من الخطر وعشق ميكب الركن الكهربائي وعين ذراع نقل السرعة على "P" (الركن)؛

- قم بتوجيه عجلة القيادة تمامًا؛
- عند الوقوف على منحدر شديد الانحدار، قم بوضع أسفين أو حجر خلف العجلات؛
- ارتد ستر الأمان العاكسة قبل الخروج من السيارة (إذا كانت اللوائح السارية تنص على ذلك). وفي جميع الأحوال، اتبع قوانين السلامة السارية في البلد الذي تقود فيه؛

□ تأكد من خروج جميع الركاب من السيارة وانتقلهم إلى مكان آمن حيث لا يعرقلون حركة المرور أو

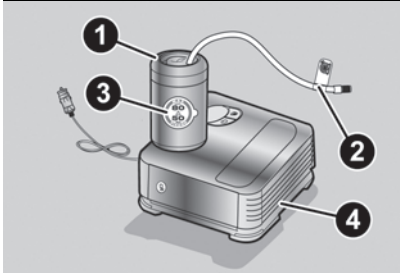
يتعرضون لخطر الإصابة. في حالة حدوث ثقب، قم بتغيير الإطار وفقًا لقوانين البلد الذي تسير به.

### وصف طقم OPT1

تتكون عدة إصلاح الإطارات من:

- تحتوي الخرطوشة الواحدة شكل 246 (1) على مادة مانعة للتسرب ومزودة بما يلي: أنبوب شفاف لحقن مانع التسرب (2) وملصق (3) عليه كلمة MAX. يتم وضع الملصق الذي يحمل عبارة "80 كم/س/50 ميل في الساعة" في وضع مرئي بشكل واضح (على سبيل المثال: على لوحة العدادات) بعد إصلاح الإطارات؛

- ضاغط واحد (4) مزود بمقاييس ضغط وموصلات؛
- كتيب التعليمات، الذي يُستخدم لمعرفة الاستخدام الصحيح والسريع لعدة إصلاح الإطارات، ويُسلم حينئذٍ للعامل المسؤول عن التعامل مع الإطار الذي يتم تصليحه بمادة مانعة للتسرب؛
- زوج من القفازات الواقية؛
- بعض المحولات، لنفخ العناصر المختلفة.



08066S0002EM

246

### إجراء الإصلاح

يرجى اتباع ما يلي:

- أدخل خرطوشة مانع التسرب (1) في حبيزة الضاغط ذات الصلة (4) ثم اضغط بقوة شديدة

## استبدال لمبة

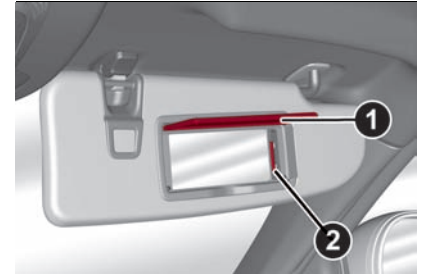
مجموعات الإضاءة الأمامية والخلفية / مؤشرات  
الاتجاه / ضوء الفرامل الثالث / مصابيح لوحة  
الترخيص

(88) ⚠️

تحذير عندما يكون الطقس باردًا أو رطبًا أو بعد هطول أمطار غزيرة أو بعد غسل سطح المصابيح الأمامية أو المصابيح الخلفية، فقد يتكون البخار و/أو تتكون قطرات بفعل التكثيف عليها من الداخل. هذه ظاهرة طبيعية بسبب الفرق في درجات الحرارة والرطوبة بين الجزء الداخلي والخارجي من الزجاج، ولا يُعد عيبًا، ولا يؤثر على التشغيل العادي لأجهزة الإضاءة. هذه الغشاوة من البخار ستختفي بسرعة عندما يتم تشغيل المصابيح، ويبدأ ذلك من وسط موزع الإضاءة، ويمتد تدريجيًا نحو الحواف.

### استبدال لمبة داخلية

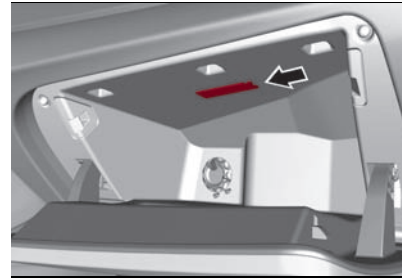
**مصباح مرآة الصالون:** ارفع الغطاء (1)  
شكل 242 واستبدل المبة 2، بتحريره من الملامسات الجانبية، والتأكد من أنه محجوز بشكل صحيح بين الملامسات نفسها.



08026S0008EM

242

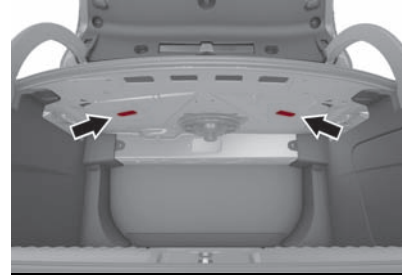
**مصباح مقصورة القفازات:** استبدل المبة في المبيت  
شكل 243، مع التأكد من تثبيتها بشكل صحيح.



08026S0009EM

243

**مصباح سقف صندوق الأمتعة:** اعمل على النقطة التي يشير إليها السهم شكل 244، قم بإزالة مصباح السقف واستبدل المبة، مع التأكد من أنها محجوزة بشكل صحيح بين الملامسات.



08026S0010EM

244

**مصباح الباب على لوحة الباب:** اعمل عند النقطة المشار لها بالسهم شكل 245، قم بإزالة مصباح السقف واستبدل المبة، مع التأكد من أنها محجوزة بشكل صحيح بين الملامسات.



08026S0012EM

245

يوضح الجدول التالي النوع والقوة النسبية للمصابيح:

| النوع/الطاقة | لمبات المصباح                   |
|--------------|---------------------------------|
| 1.5CP/2.1W   | مصباح واقي الشمس                |
| W5W/4W       | مصباح مقصورة القفازات           |
| W5W/5W       | مصباح صندوق السيارة             |
| W5W/5W       | مصابيح الأبواب (تحت لوحة الباب) |

تحذير:



**(88)** مصابيح لوحة الأرقام من نوع LED. راجع أو  
اتصل بتوكيل Alfa Romeo.

أخرج من السيارة فوراً وتوجه إلى مكان آمن، إن أتاحت الظروف ذلك.

تحذير لا تضع هوائيات الشبكة أو أجهزة الراديو CB أو المعدات الكهربائية ما بعد بيع لتجنب التداخل. قد يمنع هذا التداخل النظام من إجراء مكالمات الطوارئ. تحذير قد يؤدي تجاهل تحذيرات العطل المعروضة من قِبل نظام الاتصال Connect لمدة طويلة إلى عدم القدرة على إجراء مكالمات SOS عند الحاجة. حتى وإن كان نظام مكالمات SOS يعمل بشكل كامل، فإنه قد تتداخل معه عوامل خارجة عن سيطرة الشركة المصنعة أو تمنع تشغيل مكالمات SOS. قد تنتج مثل هذه العوامل عن عدم سلامة الأنظمة الكهربائية بالسيارة أو تلف نظام SOS أثناء الحادث، أو إعاقة إشارات القمر الصناعي أو عدم توافرها أو ازدحام الشبكة أو ظروف الطقس المعاكسة أو المباني أو المنشآت المتداخلة أو الأنفاق، الخ.

### مكالمة المساعدة على الطريق ASSIST

(للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)  
يؤدي الضغط على الأزرار الرسومية شكل 241 الموجودة على شاشة نظام إلى الاتصال Connect بوحدة أو أكثر من الخدمات التالية:

□ **المساعدة على الطريق:** في حالة الحاجة، سيتم إنشاء اتصال مع هيئة المساعدة على الطريق والتي سوف تتلقى نوع السيارة وموضعها مباشرة. قد يتم تطبيق رسوم إضافية على المساعدة على الطريق.  
□ **خدمة العملاء** (للإصدارات/الأسواق، التي تتوفر بها): خدمة العملاء لتقديم الدعم في حالة وجود مشاكل بالسيارة.

ملاحظة سوف تغير القوائم ذات الصلة وشرط حالة نظام الاتصال Connect من حالة الشاشة بناءً على الإجراءات المنفذة، وسيكون من الممكن مراقبة كل مرحلة من مراحل الاتصال بالمساعدة على الطريق

assist (الاتصال، المدة، الإنهاء، أخطاء الاتصال، الخ).

ملاحظة في حالة الضغط على زر الاتصال بالمساعدة على الطريق ASSIST عن طريق الخطأ، فإنه يمكن إنهاء المكالمات عن طريق الضغط على زر الإلغاء الموجود على شاشة نظام الاتصال Connect. بمجرد إنشاء اتصال، سيتم نقل البيانات التالية أوتوماتيكياً، وفقاً لتصریح العميل:

□ إشارة إلى أن الراكب قام بإجراء مكالمات الاتصال بالمساعدة ASSIST؛

□ العلامة التجارية للسيارة؛

□ أحدث إحداثيات GPS المعروفة للسيارة؛

□ نوع الخطأ الذي حدث في السيارة التي أرسلت أوتوماتيكياً طلب المساعدة على الطريق ASSIST (في حالة المكالمات الأوتوماتيكية – للإصدارات/الأسواق، التي تتوفر بها).

سيتم إجراء المكالمات من خلال النظام الصوتي بالسيارة لتوفير أية معلومات إضافية حول طلب المساعدة.

إذا كان النظام غير قادر على إنشاء مكالمات صوتية، أو تم قطع الخط بسبب عدم كفاية التغطية، ستحاول خدمة مكالمات المساعدة ASSIST الاتصال بمركز العمليات مرة أخرى لعدد معين من المرات.

تحذير إذا لم تكن قد اشتركت في الخدمات ذات الصلة أو انتهت صلاحية باقة المساعدة على الطريق أو كانت غير متوفرة للشراء، فلن تكون خدمة الاتصال بالمساعدة على الطريق ASSIST متاحة. لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع الإلكتروني الرسمي لـ Alfa Romeo.

تحذير إذا اكتشف نظام الاتصال بالمساعدة على الطريق ASSIST عطلاً، تتم الإشارة إليه بواسطة الرسالة المتعلقة بذلك على شاشة نظام الاتصال Connect. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.

إذا كانت مكالمات الطوارئ (SOS) نشطة وتم طلب مكالمات دعم فني ASSIST، فلن يتم تسليم المكالمات الأخيرة.

### بطارية نظام صندوق الاتصال Connect بـ Alfa

تم تزويد نظام صندوق اتصال Alfa Connect Box ببطارية مستقلة تسمح بتشغيل بعض الخدمات المتصلة به حتى إذا كانت بطارية السيارة مفصولة.

سينبه النظام المستخدم بالحاجة إلى استبدال

هذه البطارية عن طريق عرض رسالة

مخصصة على شاشة نظام الاتصال Connect

(للإصدارات/الأسواق التي تتوفر بها) وعن

طريق إشعار عبر تطبيق الهاتف المحمول

(للإصدارات/الأسواق، التي تتوفر بها).

اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع وقت ممكن.

ملاحظة قد يؤدي عدم استبدال البطارية، وبالتالي، عدم

مراعاة التحذيرات التي يقدمها النظام إلى التأثير على

تشغيل الخدمة أو منعها بشكل كامل.

ملاحظة بغض النظر عن الشحن، يجب استبدال

البطارية كل 5 سنوات بواسطة وكيل Alfa

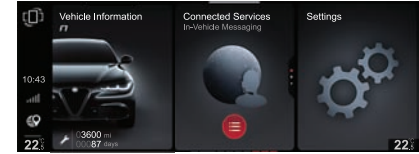
Romeo.

يتم تنشيط وظيفة الاتصال بالمساعدة على الطريق

:ASSIST

□ أوتوماتيكيًا (للإصدارات/الأسواق، التي تتوفر بها) بعد حدوث أعطال في نظام المكابح، نظام الوقود، المحرك، الخ.

□ يدويًا عن طريق اختيار القائمة المناسبة شكل 241 على نظام الاتصال Connect (للإصدارات/الأسواق حيثما توافرت).



12126S2331EM

241

تنشط وظيفتي اتصال الطوارئ والاتصال بالمساعدة ASSIST على الطريق بواسطة:

□ جهاز الإشعاع على وضع ON (التشغيل)؛

□ جهاز الإشعاع على وضع STOP (الإيقاف)

وشاشة نظام الاتصال Connect تعمل.

بعد تنشيط وظيفتي اتصال الطوارئ SOS والاتصال

بالمساعدة على الطريق ASSIST أوتوماتيكيًا أو

يدويًا، فإنه بالضغط على الزر المتعلق بذلك سيتم

إرسال بيانات الموضع إلى المركز التشغيلي وسيجري

مكالمة صوتية إلى المشغل.

ملاحظة إن لم تعمل وظيفتنا اتصال الطوارئ SOS

والإتصال بالمساعدة على الطريق ASSIST،

فإنه سيُشار إلى عطل النظام على الشاشة. توجه في

أقرب وقت ممكن إلى ورشة معتمدة من أجل إصلاح

الوظيفة.

ملاحظة لا يتم ضمان التشغيل الصحيح لخدمتي اتصال الطوارئ SOS والاتصال بالمساعدة على الطريق ASSIST إلا في وجود تغطية جيدة من الشبكة.

تحذير قد لا تتوفر وظائف مكالمة الطوارئ ومكالمة المساعدة ASSIST في الدقيقة الأولى بعد بدء تشغيل السيارة.

**الخصوصية:** موقع GPS نشط دائماً، لكل من

مكالمات اتصال الطوارئ SOS والاتصال

بالمساعدة على الطريق Assist. من خلال إيقاف

تنشيطه بواسطة عناصر القائمة الواردة في قائمة

"الإعدادات" بنظام الاتصال Connect فإنها ستؤدي

إلى عدم توافر بعض الخدمات الأخرى (انظر فصل

"الإعدادات" بنظام الاتصال Connect لمزيد من

التفاصيل).

تحذير تظهر الأيقونة في أسفل يسار شاشة

نظام Connect عندما تكون وظيفة تحديد الموقع

الجغرافي نشطة (ON). عند تشغيل تحديد الموقع

الجغرافي، يتم تعقب موقع السيارة لتمكين الوظائف

التي تتطلبها. عند إيقاف تشغيل تحديد الموقع

الجغرافي، يتم تتبع موضع السيارة فقط من خلال

أنظمة الملاحة والسلامة والتأمين ومساعدة السائق

(حيثما توفرت). راجع فصل "الإعدادات" لنظام

Connect لإلغاء تنشيط الوظيفة.

### دليل اتصال الطوارئ

في حالة الحاجة، ابق ضاغطاً على زر SOS

(اتصال الطوارئ) الموجود على مصباح السقف

شكل 239 لمدة 2 ثانية أو اضغط على الزر

شكل 240 الموجود على شاشة الاتصال Connect

(للإصدارات/الأسواق حيثما توافرت).

سيضيء زر اتصال الطوارئ SOS الموجود على

مصباح السقف بعد الاتصال بمشغل SOS وسينطفئ

عند انتهاء الاتصال.

ملاحظة إذا تم الضغط على زر اتصال الطوارئ

SOS عن طريق الخطأ، فإنه من الممكن أن تضغط

عليه مرة أخرى في غضون 10 ثوانٍ لإلغاء العملية، اضغط على زر الإلغاء على شاشة نظام الاتصال

Connect.

بمجرد إنشاء الاتصال، سيتم نقل البيانات التالية

أوتوماتيكيًا إلى مركز العمليات، وفقاً لتصریح العميل:

□ إشارة إلى أن الراكب قام بإجراء مكالمة اتصال

الطوارئ SOS؛

□ العلامة التجارية للسيارة؛

□ أحدث إحداثيات GPS المعروفة للسيارة.

إذا كنت قادراً على التحدث إلى المشغل، فقم بذلك من

خلال النظام الصوتي بالسيارة لتوفير معلومات إضافية

حول طلب المساعدة.

إذا كان النظام غير قادر على إنشاء مكالمة صوتية، أو

تم قطع الخط بسبب عدم كفاية التغطية، ستحاول خدمة

اتصال الطوارئ SOS الاتصال بالمركز التشغيلي

مرة أخرى لمدة 5 دقائق.

إذا احتاج المركز التشغيلي إلى الاتصال بالسيارة مرة

أخرى، يمكن للنظام تلقي مكالمة واردة، والتي سيتم

قبولها أوتوماتيكيًا.

تحذير عندما تنتهي صلاحية الخدمة، لن يتم الاتصال

بك من قبل أي مركز للعمليات، وسوف يقوم النظام

بتحذيرك من عدم توافر الخدمة..

تحذير أية أعطال يتم اكتشافها من قبل نظام الاتصال

SOS سيتم الإخطار بها:

□ أثناء مرحلة بدء التشغيل؛

□ عند اكتشاف حدوث عطل؛

عن طريق عرض رسالة متعلقة بذلك على شاشة نظام

الاتصال Connect. اتصل بوكيل Alfa Romeo

بأسرع ما يمكن.

تحذير في حالة الخطر (الحريق أو دخان مرئي أو

ظروف خطيرة على الطريق أو أوضاع خطيرة)، لا

تنتظر الاتصال الصوتي بمشغل خدمة SOS، لكن



ABC

## مصابيح التحذير من الخطر

### نظام التحكم

(87) ⚠️

اضغط على زر مصابيح تحذير الخطر شكل 238 لتشغيل/إيقاف تشغيل المصابيح.

عند تشغيل مصابيح التحذير من الخطر، ستومض مصابيح التحذير ⬅️ و➡️.

عندما تريد الابتعاد عن السيارة للبحث عن مساعدة، سوف تستمر أضواء التحذير من الخطر في الوميض حتى لو كان جهاز الإشعال في وضع الإيقاف STOP.



08016S0001EM

238

تحذير يتم التحكم في استخدام المصابيح التحذيرية ضد المخاطر بواسطة مدونة السلوك للطرق السريعة للبلد الذي تقود فيه السيارة: امتثل للمتطلبات القانونية.

### الكبح عند الطوارئ

في حالة الكبح الطارئ، يتم تشغيل أضواء التحذير من الخطر ويظهر مصباحي التحذير ⬅️ و➡️ على لوحة أجهزة القياس وفقاً للوضع الذي تم اختياره من قبل محدد "Alfa DNA™ Pro".

عندما يكون محدد "Alfa DNA™ Pro" في الوضع "n" أو "a"، يكون حد تنشيط مصابيح التحذير من

الخطر أعلى؛ من ناحية أخرى، في الوضع "d" تكون حساسية التفعيل أقل منها في وضعي "n" و"a".

مع محدد "Alfa DNA™ Pro" في وضع "RACE" (متى توفر)، لا يتم تنشيط أضواء التحذير من الخطر.

سوف تنطفئ المصابيح أوتوماتيكياً عن التوقف عن الكبح الطارئ. لمزيد من التفاصيل حول الكبح عند الطوارئ، يُرجى الرجوع إلى فصل "أنظمة السلامة النشطة" في قسم "السلامة".

تحذير:



(87) الاستخدام المطول لأضواء التحذير الخاصة بالخطر قد يعمل على تفريغ شحن البطارية.

## الاتصال بالطوارئ SOS والاتصال بالمساعدة على الطريق ASSIST

(للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)

السيارة مزودة بوظائف مساعدة على متنها مصممة من أجل توفير دعم في حالة وقوع حادث و/أو في حالة اتصال الطوارئ (SOS) أو حدوث أعطال بالسيارة (المساعدة على الطريق - ASSIST) والتي تتم إدارتها بواسطة صندوق اتصال ألفا (Alfa Connect Box).

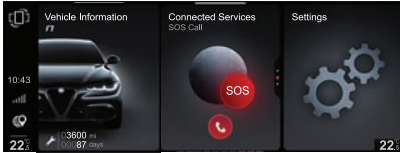
وظيفة اتصال الطوارئ تكون نشطة:

- أوتوماتيكياً في حالة حدوث تصادم كبير يسجله الجهاز على متن السيارة؛
- يدوياً، بالضغط على زر SOS (اتصال الطوارئ) الموجود على مصباح السقف شكل 239 أو عن طريق القائمة المناسبة شكل 240 على نظام الاتصال Connect (للإصدارات/الأسواق، حيثما توافرت).



04136S0073EM

239



12126S2330EM

240

تحذير إن تم تنشيط خدمة الطوارئ SOS، سيتم توجيه المكالمات أوتوماتيكياً إلى مركز الاتصالات الخاص. تجدر الإشارة إلى أنه، في كل مرة يتم فيها الإشارة إلى مكالمات الطوارئ SOS في النص، فإنه يجب اعتبارها خدمة تدار من قبل موردي خدمة خاصة. خدمة مكالمات SOS هذه ليست نظام مكالمات إلكترونية.

خدمة SOS صالحة لمدة 5 سنوات من تاريخ تسليم السيارة؛ في أي حال من الأحوال، يُنصح باستشارة قسم الاتصال على موقع Alfa Romeo الإلكتروني الرسمي للحصول على تحديثات بشأن شروط الخدمة.

## في حالة وقوع طوارئ

|     |   |
|-----|---|
| 170 | مصابيح التحذير من الخطر                                   |
| 170 | الاتصال بالطوارئ SOS والاتصال بالمساعدة على الطريق ASSIST |
| 173 | استبدال لمبة  |
| 174 | المنصهرات   |
| 174 | طقم إصلاح الإطارات  |
| 178 | إطارات "RUN FLAT"   |
| 179 | بدء التشغيل من مصدر خارجي                                 |
| 181 | نظام قطع إمداد الوقود                                     |
| 181 | ارتفاع درجة حرارة المحرك بصورة مفرطة                      |
| 181 | حرر ذراع ترس ناقل الحركة التلقائي                         |
| 181 | قطة سيارة معطلة   |
| 182 | سحب السيارة   |



هل لديك إطار هابط أو مصباح محترق؟  
في بعض الأحيان، قد تتداخل مشكلة كهذه مع تجربة القيادة الخاصة بك.  
يمكن للصفحات المتعلقة بالطوارئ مساعدتك على التعامل مع المواقف الحرجة  
بأستقلالية وهدوء.  
في حالة الطوارئ، ننصح بأن تتصل برقم الهاتف الموجود في كتيب الضمان.  
يمكنك أيضًا استخدام رقم الهاتف المجاني العالمي أو المحلي أو الدولي للعثور على  
أقرب توكيل Alfa Romeo.



يضمن استخدام أقراص فرملة من مادة سيراميك الكربون ميزات الكبح (أفضل نسبة تباطؤ/حمل دواسة، مسافات كبح، مقاومة تلاشي) تتناسب مع الميزات الديناميكية للسيارة، بالإضافة إلى خفض كبير في وزن العنصر اللانابضي.

يمكن أن تولد المواد المستخدمة والسمات الهيكلية للنظام ضوضاء غير طبيعية ليس لها أي تأثير سلبي على التشغيل الصحيح لنظام الكبح وموثوقيته.

قد تكون هناك حاجة لتطبيق ضغط أكبر على دواسة الفرامل في المرة الأولى للحفاظ على قدرات الكبح ذاتها في حال وجود التكتاف أو الملح على أسطح الكبح، كما هو الحال مثلاً بعد الغسيل أو عند عدم استخدام السيارة لفترة طويلة.

تحذير بالنظر إلى المستوى التقني العالي لهذا النظام، يجب إجراء أي صيانة عليه من قبل أحد وكلاء Alfa Romeo، وذلك نظراً لامتلاكهم الحصري للمهارات اللازمة لعمليات الإصلاح.

تحذير في حالة الاستخدام المكثف عالي الأداء للسيارة، تحقق من كفاءة نظام الكبح المصنوع من مادة سيراميك الكربون لدى وكلاء Alfa Romeo.

### ارتفاع درجة حرارة المكابح

قد ترتفع درجة حرارة مكونات نظام المكابح عند القيادة على الطرق الجبلية ذات التدرجات الحادة أو أثناء الاستخدام الرياضي للسيارة. عندما يحدث هذا، قد يكون هناك ضوضاء/هتزازات أثناء الكبح.

عندما تصل إلى الوجهة، لا توقف المحرك على الفور، بل اتركه في وضع الخمول لبضع دقائق للسماح لمكونات نظام الكبح بالتبريد ولتشحيم أجزاء المحرك بشكل صحيح.

لجعل السيارة آمنة عند وقوفها، قم بتطبيق أحكام السلامة الواردة في قانون السير قبل مغادرة السيارة:

□ قم بتعشيق الوضع P (ركن)؛

- ضع العجلات على القفل الكامل؛
- قم بتعشيق مكبح الانتظار الكهربائي؛
- عند الوقوف على منحدر شديد الانحدار، ضع حواجز أو أحجار خلف العجلات.

### القيادة على مضمار السباق

قبل القيادة على أحد المسارات بأسلوب السباقات، من الضروري أن:

- يجب حضور دورة قيادة سباق.
- قم بفحص مستويات السوائل الموجودة في مقصورة المحرك لمزيد من المعلومات، راجع فصل "فحص المستويات" في قسم "الصيانة و الرعاية"؛
- اطلب فحص المركبة لدى وكيل Alfa Romeo المخصص.

تذكر ان السيارة ليست مصممة لتستخدم على مضمار السباق فقط، وان هذا الاستخدام يزيد الضغط على المكونات ويساعد علي تاكلها.

### التسخين المسبق لأقراص الكبح المصنوعة من سيراميك الكربون

يجب تسخين أقراص الكبح لضمان فاعليتها التامة. و ننصح بالقيام بالإجراء التالي:

- قم بتطبيق الفرامل تسع مرات من 130 كم/ساعة إلى 30 كم/ساعة مع تباطؤ يعادل 0.7 ج (تظهر قيمة التسارع الطولي علي شاشة لوحة أجهزة القياس عن طريق تحديد وضع RACE واختيار صفحة "الأداء") بفاصل زمني قدره 20 ثانية بين تطبيقات الفرامل؛
- أبق سرعة السيارة بين 60 كم/ساعة و 100 كم/ساعة دون استخدام الفرامل لمدة 240 ثانية للسماح بتبريد الفرامل؛

- ثم قم بتطبيق الفرامل ثلاث مرات من 200 كم/ساعة إلى 30 كم/ساعة مع تباطؤ يعادل 1.1 ج (تشغيل نظام الفرامل المانعة للانغلاق "ABS") بفاصل زمني قدره 30 ثانية بين تطبيقات الفرامل؛
- وأبق سرعة السيارة بين 60 كم/ساعة و 100 كم/ساعة

دون استخدام الفرامل لمدة 300 ثانية للسماح بتبريد الفرامل.

هام



**174** بعد إيقاف السيارة لفترة طويلة في مكان بارد جداً (في درجة حرارة أقل من 0 مئوية)، لا تكون كفاءة نظام الكبح بسيراميك الكربون مثلي خلال مرات الكبح الخمس الأولى، لذلك قد تحتاج إلى الضغط أكثر قليلاً على دواسة الفرامل.

## أجهزة التحكم الديناميكي الهوائي

ربما يؤثر استخدام أجهزة التحكم الديناميكي الهوائي غير المعتمدة عكسياً على درجة مقاومة الهواء ومعدلات الاستهلاك.

## أسلوب القيادة "Start" (بدء)

لا نطمح بتسخين المحرك على سرعات منخفضة أو مرتفعة عندما تكون السيارة متوقفة؛ حيث يؤدي ذلك إلى تسخين المحرك بشكل أكثر بطئاً، مما يزيد من معدلات الاستهلاك والانبعاثات. ولذلك فمن المستحسن أن تتحرك على الفور، ببطء، مع تجنب السرعات العالية؛ بهذه الطريقة سيتم إجماع المحرك بسرعة أكبر.

## الإجراءات غير الضرورية

تجنب الضغط على دواسة الوقود عندما تكون متوقفة.

## تحديد السرعة

استخدم وضع سرعة أعلى عندما تسمح ظروف المرور والطريق بذلك. فاستخدام وضع السرعة المنخفض للسرعات الأعلى سيزيد من استهلاك الوقود. وبنفس الطريقة، نجد أن الاستخدام غير السليم لوضع السرعة العالي يزيد من معدلات الاستهلاك، والانبعاثات واستهلاك المحرك.

## السرعة القصوى

يزيد استهلاك الوقود بشكل كبير عند زيادة السرعة. حافظ على سرعة ثابتة، وتجنب استخدام غير الضروري للمكابح ودواسة الوقود، الذي يؤثر على كل من معدلات استهلاك الوقود والانبعاثات.

## التسارع

يؤثر التسارع بقوة على الاستهلاك والانبعاثات بدرجة كبيرة؛ ينبغي أن يكون التسارع تدريجياً، وينبغي ألا يتجاوز الحد الأقصى لعزم الدوران.

## ظروف الاستخدام

### بدء التشغيل على البارد

لا تسمح بالرحلات القصيرة وتكرار تشغيل المحرك وهو بارد بوصول المحرك إلى درجة حرارة التشغيل المثالية. وبالتالي ستزيد كل من معدلات الاستهلاك والانبعاثات (بنسبة تتراوح ما بين +15 إلى +30% لكل دورة داخل المدينة).

### أحوال المرور والطريق

إن الازدحام المروري يؤدي إلى زيادة استهلاك الوقود، على سبيل المثال عند قيادة السيارة في صف مع الاستخدام المتكرر للسرعات المنخفضة أو داخل المدن حيث تتعدد إشارات المرور. الطرق الجبلية المتعرجة والطرق خشنة الأسطح تؤثر كذلك سلباً على معدلات الاستهلاك.

## نقل الركاب

### ملاحظات مهمة

تحذير من الخطورة البالغة بمكان ترك الأطفال في سيارة متوقفة عندما تكون درجة الحرارة الخارجية مرتفعة جداً. فقد يكون للحرارة داخل مقصورة الركاب عواقب وخيمة أو حتى مميتة.

تحذير لا تنتقل أبداً في مقصورة الحمولة الداخلية. في حالة وقوع حادث، يكون أي شخص داخل صندوق الأمتعة أكثر عرضة لخطر الإصابة بإصابات خطيرة أو حتى مميتة.

تحذير احرص على ربط جميع ركاب السيارة أحزمة الأمان الخاصة بهم بشكل صحيح وتثبيت أي طفل بشكل صحيح على أنظمة حماية الطفل المخصصة.

## نقل الحيوانات

قد يشكل نفخ الوسائد الهوائية خطراً على الحيوان الجالس في المقعد الأمامي. لذلك، ننصح بوضع الحيوانات على المقعد الخلفي داخل أقفاص مخصصة ومقيدة بواسطة أحزمة الأمان بالسيارة.

يجب الأخذ في الحسبان كذلك أنه في حالة حدوث كبح مفاجئ أو وقوع حادث، قد يُرمى الحيوان غير المثبت

كما يجب خلال مقصورة الركاب، مما يعرض الحيوان نفسه والركاب الآخرين في السيارة إلى خطر الإصابة.

## غاز العادم

تمثل الصيانة الكافية لنظام العادم أفضل حماية ضد تسرب غاز أول أكسيد الكربون في مقصورة الركاب. في حالة ملاحظة ضجيج غير عادي صادر من نظام العادم أو وجود غاز عادم في مقصورة الركاب، أو إذا تضرر الهيكل السفلي أو الجزء الخلفي من السيارة، يجب فحص نظام العادم بأكمله والمناطق المجاورة لهيكل السيارة لتحديد المكونات التي قد تكون مكسورة أو تالفة أو متآكلة، أو التي تحركت بعيداً عن وضع التركيب الصحيح الخاص بها. للقيام بهذه العمليات، اتصل بوكيل Alfa Romeo.

## إصدار QV

### الأداء

للقيادة الآمنة، من الضروري، وخاصةً خلال الأيام الأولى من الاستخدام، التعرف على السيارة من خلال القيادة بحذر واكتشاف أداء السيارة تدريجياً.

## الفرامل

### ⚠️ (174)

تحذير قد يتسرب الماء والتلج والملح المتناثر على الطرقات على أقراص المكابح مما يؤدي إلى الحد من كفاءة الكبح في أول مرة تستخدم فيها المكابح.

تحذير للحصول على الحد الأقصى من الكفاءة في نظام المكابح، ستحتاج إلى إجراء عملية تلمين لمسافة 500 كم تقريباً؛ وخلال تلك الفترة يفضل تجنب الاستخدام الحاد، المتكرر والمطول للمكابح.

قد يثبت نظام كبح السيارة اختياريًا أربعة أقراص فرملة من مادة سيراميك الكربون، بواقع قرص واحد على كل إطار.

تنفذ Alfa Romeo إجراء الترويض للأقراص والوسائد مباشرةً في المصنع من أجل ضمان استنطاق الكبح القصوى منذ أول استخدام.



رموز السيارات التي تعمل بالديزل

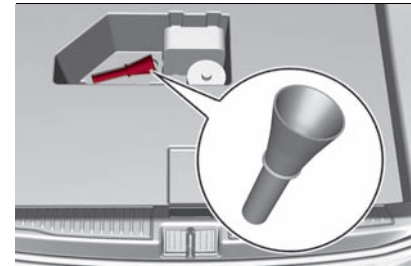
B7

**B7:** الديزل يحتوي على ما يصل إلى 7% (V/V) من FAME (استرات مثيل الأحماض الدهنية) المطابقة لمواصفات المعيار EN590.

**إعادة تزويد إصدار الديزل بالوقود عند الطوارئ** (حيثما توفرت)

يرجى إتباع ما يلي:

- افتح صندوق الأمتعة، وخذ المهامي المخصص الموجود تحت منصة التحميل شكل 236؛
- افتح الغطاء القلاب شكل 232، بالضغط على النقطة التي يشير إليها السهم؛
- قم بإزالة غطاء الإغلاق؛
- ضع الغطاء في موضعه؛
- ضع الوصلة في فتحة خزان الوقود؛
- عندما تنتهي من إعادة تزويد الوقود، أزل الوصلة، ثم أغلق الغطاء، ثم أغلق اللسان؛
- في النهاية ضع الوصلة في صندوق الأمتعة.



07206S0005EM

236

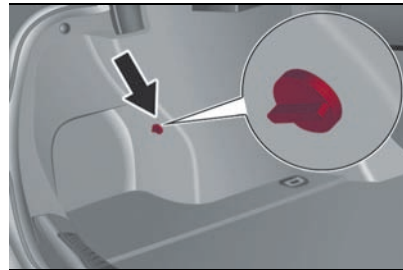
فتح الغطاء القلاب للوقود في حالة الطوارئ

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

في حال وقوع حالة طوارئ، يمكن فتح غطاء خزان الوقود من داخل صندوق الأمتعة.

يرجى إتباع ما يلي:

- افتح باب صندوق الأمتعة حتى تصل إلى كابل فتح الطوارئ الموضوع على جانب فتحة تعبئة الوقود شكل 237؛
- حيثما يتوفر، اسحب السلك لفتح غطاء خزان الوقود؛
- افتح غطاء خزان الوقود من خلال الضغط عليه (راجع التعليمات السابقة).



07206S0006EM

237

تحذير في حال غسل حجرة فتحة خزان الوقود بخرطوم مياه عالي الضغط، أبقه على مسافة 20 سم على الأقل.

هام



**171** لا تستخدم أي غرض/غطاء في نهاية فتحة خزان الوقود غير مزودة مع السيارة. حيث قد يؤدي استخدام الأغراض/السدادات غير المتوافقة إلى زيادة الضغط داخل الخزان، مما ينشأ عنه مواقف خطيرة.

**172** لا تقرب السنة اللهب المكشوفة أو تقوم بإشعال سجاير بالقرب من فتحة خزان الوقود: خطر نشوب حريق.

ابعد وجهك عن فتحة تعبئة الوقود لتجنب استنشاق الأبخرة الضارة.

**173** لا تستخدم الهاتف الجوال بالقرب من مضخة إعادة تزويد الوقود: خطر نشوب حريق.

نصائح خاصة بالقيادة

توفير الوقود

فيما يلي بعض الاقتراحات التي قد تساعدك على توفير الوقود، وبالتالي الحد من الانبعاثات الضارة المنبعثة في الجو.

الإطارات

افحص ضغط الإطارات على الأقل مرة كل أربعة أسابيع: إذا كان الضغط منخفضاً جداً، تزداد مستويات الاستهلاك عن حيث تكون المقاومة للتدحرج أعلى.

الحمولات غير الضرورية

لا تكس صندوق الأمتعة بحمولة فوق طاقته أثناء قيادة السيارة. حيث يؤثر وزن السيارة وتنظيم الحمولة على استهلاك الوقود والثبات تأثيراً كبيراً.

الأجهزة الكهربائية

استخدم الأجهزة الكهربائية فقط لمدة لا تزيد عن الوقت المطلوب. فالنافذة الخلفية المُسخنة، والمصابيح الأمامية الإضافية، ومساحات الزجاج الأمامي ومروحة السخان تحتاج جميعاً إلى قدر كبير من الطاقة، وعليه نجد أن زيادة الحاجة إلى التيار تزيد من استهلاك الوقود (بنسبة تزيد عن 25% لكل دورة داخل المدينة).

نظام التحكم في درجة الحرارة

سيعمل استخدام نظام التحكم في درجة الحرارة على زيادة الاستهلاك: استخدام التهوية القياسية عندما تكون تسمح درجة الحرارة الخارجية بذلك.



9650334

235

### الوقود - تحديد توافق المركبة. رمز الجرافيك لإخبار الصلاء وفقاً لـ EN16942

تسهل الرموز المعروضة أدناه التعرف على النوع الصحيح للوقود لاستخدامه في سيارتك. قبل المضي قدماً في إعادة التزود بالوقود، افحص الرموز (متى توفرت) الموجودة داخل الغطاء القلاب لمرشح الوقود، ومقارنتها بالرموز الموضحة على مضخة الوقود (متى توفرت).

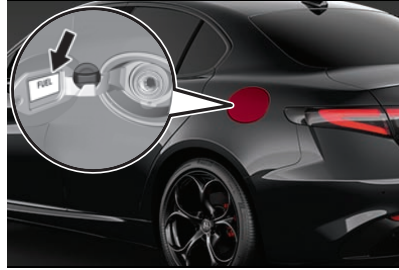
### رموز السيارات التي تعمل بالبنزين



**E5:** بنزين بدون رصاص يحتوي على ما يصل إلى 2.7% (m/m) أكسجين، والحد الأقصى البالغ 5.0% (V/V) من الإيثانول والمطابق لمواصفات المعيار EN228.

**E10:** بنزين بدون رصاص يحتوي على ما يصل إلى 3.7% (m/m) أكسجين، والحد الأقصى البالغ 10.0% (V/V) من الإيثانول والمطابق لمواصفات المعيار EN228.

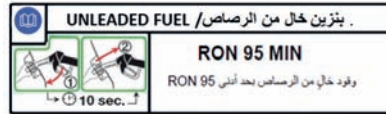
إجراء إعادة التزود بالوقود المذكور أنفاً موضح على الملصق الموجود داخل غطاء الوقود.  
يوضح الملصق أيضاً نوع الوقود (وقود بدون رصاص = بنزين؛ الديزل = وقود الديزل)، والرمز الذي يشهد بمطابقة المعايير EN228 (بنزين)، EN590، وEN16734 (الديزل)، شكل 233.



9550503

233

تحذير بالنسبة للسيارات المزودة بمحرك T4 2.0 Mair، قم بإعادة التزود بالوقود باستخدام بنزين خال من الرصاص RON 95 (مواصفات EN228)، كما تذكره اللوحة (للإصدارات/الأسواق، حيث يتم توفيرها) الموجودة داخل غطاء فتحة تعبئة الوقود (انظر شكل 234 للإصدارات بدون غطاء للمالي أو شكل 235 للإصدارات ذات الغطاء).

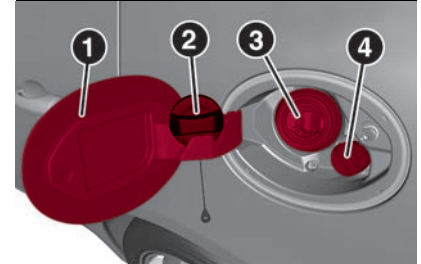


9650333

234

### فتح الغطاء القلاب

- لإعادة التزويد بالوقود، يرجى اتباع ما يلي:
- افتح الغطاء القلاب (1) شكل 231، بالضغط على النقطة التي يشير إليها السهم شكل 232؛
- أزل غطاء الإغلاق (2) شكل 231؛
- ضع الغطاء في موضعه؛
- أدخل الفوهة في فتحة خزان الوقود (3) شكل 231 وأعد التزود بالوقود؛
- بمجرد الانتهاء من التزود بالوقود، قبل إزالة فوهة الوقود، انتظر 10 ثوانٍ على الأقل للسماح للوقود بالتدفق إلى الخزان؛
- ثم قم بإزالة الوعاء من فتحة خزان الوقود، أغلق الغطاء ثم أغلق الغطاء القلاب.



07226S0041EM

231



07206S0001EM

232

- "تنشيط"
- "تأخير الكاميرا"
- "توجيهات الكاميرا"
- حدد "تنشيط" لتفعيل عرض الكاميرا على شاشة نظام Connect.

في كل مرة يتم فيها تشغيل ترس الرجوع للخلف، تعرض شاشة نظام الإتصال، شكل 230 المنطقة حول السيارة، على النحو الظاهر من الكاميرا الخلفية.



07186S0060EM

230

### الرموز والرسائل على الشاشة

من خلال تنشيط "توجيهات الكاميرا" يتم عرض التوجيهات على الشاشة. وفي حالة تنشيطها، توجد الشبكة الخطية على الصورة لإظهار عرض السيارة ومسار الرجوع للخلف المتوقع وفقاً لموضع عجلة القيادة.

يشير الخط المركزي المكسور المتراكب إلى مركز السيارة لتسهيل المناورات أو محاذاة خطاف القطر. تشير المناطق الملونة المتنوعة إلى المسافة من خلف السيارة.

يوضح الجدول التالي المسافات التقريبية لكل منطقة شكل 230:

| المسافة من مؤخرة السيارة | المنطقة |
|--------------------------|---------|
| 0 - 30 سم                | أحمر    |
| 30 سم - 1 م              | أصفر    |
| 1 م أو أكثر              | أخضر    |

تحذير عند إيقاف السيارة، توخ الحذر الشديد من العوائق التي قد تأتي أعلى النطاق التشغيلي للكاميرا أو أسفله.



**170** رغم ذلك، تقع مسؤولية الإيقاف وغيره من المناورات التي يمكن أن تكون خطيرة على عاتق السائق دائماً. عند القيام بتلك المناورات، تأكد دائماً من عدم وجود أفراد (خاصة الأطفال) أو حيوانات في المنطقة التي تتأثر بها. تعمل الكاميرا على مساعدة قائد السيارة، ولكن ينبغي عليه ألا يتخلل عن حذره، وذلك لتلافي وقوع الأخطاء أثناء المناورات التي تتطلب على قدر من الخطورة، حتى تلك المناورات التي تتم على سرعات منخفضة. واطب على السير بسرعة منخفضة حتى تتمكن من كبح السيارة في الوقت المناسب في حالة وجود عوائق.



**86** يجب الاحتفاظ بالكاميرا نظيفة وتفتيتها من أي وحل أو سوآخ أو جليد أو تلج، لضمان عملها على النحو الصحيح. كن منبهياً أثناء تنظيف الكاميرا، وذلك لتلافي خدشها أو إتلافها. تجنب استخدام القماش الجاف والخشن أو الصلب. يجب غسل الكاميرا باستخدام الماء النظيف مع إضافة سائل تنظيف السيارات عند الضرورة. عند غسل السيارة في محطات الغسيل التي تستخدم آلة التنظيف

بالبخار أو نفاثات الضغط العالي، فعليك بتنظيف الكاميرا بسرعة، مع إبقاء قم الخرطوم بعيداً عن المستشعرات بمقدار 10 سم. ولا تضع المصقات أيضاً على الكاميرا.

### إعادة تعبئة السيارة بالوقود

⚠️ (171) (172) (173)

أوقف تشغيل المحرك دائماً قبل إعادة التعبئة.

### المحركات التي تعمل بالبنزين

استخدم فقط البنزين الخالي من الرصاص برقم الأوكتان (.R.O.N.) المشار إليه على الملصق الموجود على الجزء الداخلي من غطاء فتحة تعبئة الوقود، حينما يتوفر.

### محركات الديزل

استخدم فقط وقود الديزل للسيارات (مواصفات (EN590).

### التشغيل في درجات حرارة منخفضة

إذا كانت درجة الحرارة بالخارج منخفضة للغاية، تزيد كثافة وقود الديزل بسبب تشكل تخثر البارفين ما يؤدي إلى قصور تشغيل نظام الإمداد بالوقود.

ولتجنب مثل هذه المشكلات، يتم توفير أنواع مختلفة من وقود الديزل حسب فصول العام المختلفة: نوع خاص بفصل الصيف، ونوع لفصل الشتاء، ونوع خاص بالمناطق الجبلية (المناطق الباردة، الجبلية).

في حال التزود بوقود الديزل، وكان غير متناسب مع درجة حرارة التشغيل، فإنه من المستحسن خلط الديزل بمادة مضافة محددة، مع وضعها في الخزان قبل وضع مضاد التجمد، ثم إضافة الديزل.

### إجراء إعادة التزود بالوقود

يتم فتح باب خزان الوقود عند تحرير نظام غلق الباب المركزي بينما يتم غلقه أوتوماتيكياً عند استخدام نظام الغلق المركزي.



للحيلولة دون حدوث خدوش في الزجاج الأمامي. قد يكون تشغيل الكاميرا أيضًا محدودًا أو معدومًا في بعض شروط القيادة والمرور وأسطح الطرق.

## كاميرا الرجوع للخلف/خطوط الشبكة الديناميكية

(حيثما توفرت)

### الوصف

توجد كاميرا الرجوع للخلف على صندوق الأمتعة بالسيارة بالقرب من زر الفتح، شكل 229.

(170) ⚠️

(86) ⚠️



07186S0001EM

229

### تنشيط/الغاء تنشيط الكاميرا

من الممكن تنشيط/الغاء تنشيط الوظيفة باستخدام قائمة "مساعدة السائق" ثم اختيار "الراحة" على نظام الاتصال.

تشغيل الجهاز

بعد تنشيط الكاميرا، سيكون من الممكن اختيار واحدًا من بين الخيارات التالية:

من نظام ABSA أو بعد تدخل عزم عجلة القيادة. نوصي دائمًا بالمحافظة على مسافة آمنة على الجانبين. قد يؤدي عدم الامتثال لهذه الاحتياطات إلى وقوع حوادث وإصابات خطيرة.

**169** في بعض الحالات، قد يطبق النظام عزم غير صحيح على عجلة القيادة. يمكن قطع التطبيق في أية لحظة عن طريق لف عجلة القيادة في الاتجاه المعاكس.

تحذير:



**80** قد تؤثر الأحمال الناتجة الموجودة على سقف السيارة على التشغيل الصحيح للكاميرا. تأكد قبل الإقلاع من وضع الحمل بشكل صحيح، بحيث لا يغطي نطاق تشغيل الكاميرا.

**81** إذا توجب استبدال زجاج السيارة الأمامي بسبب الخدوش أو التشقق أو الكسر، فاتصل بأحد وكلاء Alfa Romeo حصرًا. تجنب استبدال الزجاج الأمامي بنفسك، خطر حدوث عطل! يُوصى باستبدال الزجاج الأمامي في حالة تلفه في منطقة الكاميرا.

**82** لا تعبت بالكاميرا ولا تعمل عليها. تجنب إغلاق فتحات الغطاء التي توجد تحت مرآة الرؤية الخلفية الداخلية.

في حالة وجود عطل في الكاميرا، فاتصل بأحد وكلاء Alfa Romeo

**83** لا تغط نطاق تشغيل الكاميرا بملصقات أو غيرها من الأشياء. انتبه أيضًا للأشياء الأخرى الموجودة على غطاء المحرك (مثل طبقة من الثلج)، وتأكد من عدم تأثيرها على عمل الكاميرا.

**84** قد تعمل الكاميرا بشكل محدود أو تتوقف عن العمل بسبب ظروف الطقس مثل الأمطار الغزيرة أو البرد أو الضباب الكثيف أو الثلج الكثيف أو تشكل طبقات من الجليد على الزجاج الأمامي.

**85** قد ينخفض أداء الكاميرا أيضًا بسبب وجود الغبار أو التكتاف أو القاذورات أو الجليد على الزجاج الأمامي أو بسبب الحالات المرورية (مثل السيارات التي تتحرك بشكل غير محاذ لسيارتك والسيارات التي تتحرك بشكل عكسي أو مستعرض على نفس الحارة أو تسدّير بنصف قطر انحناء صغير) وبسبب شروط سطح الطريق وظروف القيادة (مثل القيادة على الطرق الوعرة). تأكد من نظافة الزجاج الأمامي دائمًا. استخدم منظفات معينة وقطع قماش نظيفة

يمكن ضبط القوة التي يجب أن يطبقها النظام على عجلة القيادة لإبقاء السيارة في مسارها باستخدام قائمة "مساعدة السائق" في نظام Connect. تتمثل الخيارات الممكنة في "مرتفع" أو "منخفض".

### تحذير التشغيل المحدود للنظام

(84 85) ⚠️

في حالة عرض رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس، قد تحدث حالة تحد من تشغيل النظام. الأسباب المحتملة لهذا الحد تعد أمرًا يعوق نطاق رؤية الكاميرا أو عطل.

في حالة الإشارة إلى وجود عائق، قم بتنظيف منطقة الزجاج الأمامي بجوار مرآة الرؤية الخلفية الداخلية.

رغم أن السيارة لا تزال يمكن قيادتها في الظروف الطبيعية، فقد لا يكون النظام متاحًا بالكامل.

عند انتهاء الظروف التي تعيق وظائف النظام، يعود التشغيل كاملًا وطبيعيًا مرة أخرى. إذا استمر العطل، اتصل بوكيل Alfa Romeo.

### رسالة خطأ بالنظام

إذا توقفت تشغيل النظام، وتم عرض النظام [!E] على شاشة لوحة أجهزة القياس، فإن هذا يعني أن هناك عطل قد أصاب النظام.

في هذه الحالة، لا يزال من الممكن قيادة السيارة، ولكن يُنصح بالاتصال بتوكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن.

هام



**167** يستمر خطر وقوع حادث بالرغم من تطبيق عزم على عجلة القيادة من نظام ABSA (مساعدة البقعة العمياء النشطة).

**168** إن تطبيق عزم يُصحح حركة عجلة القيادة لا يقي دائمًا من وقوع حادث. يتحمل السائق المسؤولية دائمًا عن التوجيه أو الكبح أو التسريع، وخاصة بعد التحذير الوارد

السيارة تقطع الخط الأيسر للحارة، سوف تأتي الإشارة الصوتية من السماعة الموجودة على اليسار).

إذا استمر تدخل النظام لأكثر من 10 ثوان، سيتم إصدار تحذير صوتي ومرئي إضافي بواسطة عرض رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس لمطالبة السائق باستعادة السيطرة على السيارة.

إذا تدخل نظام Lane Keeping Assist (مساعد البقاء في الحارة المرورية) عدة مرات في وقت قصير نسبيًا دون أن يعمل السائق على عجلة القيادة، فسيتم إصدار نغمات تحذير أطول بشكل متزايد لجذب انتباه السائق.

### التعرف على وجود الديدن على عجلة القيادة

النظام قادر على اكتشاف وجود يدي السائق على عجلة القيادة:

□ إذا لم تضع يديك على عجلة القيادة وتدخل النظام أثناء فقدان التحكم في اتجاه جانبي، ستعرض شاشة لوحة أجهزة القياس صفحات مخصصة وسيتم إصدار أصوات تنبيه ذات مدة متزايدة لمطالبتك بوضع يديك على عجلة القيادة؛

□ إذا واصلت عدم وضع يديك على عجلة القيادة بعد تدخل النظام، فستظهر عجلة القيادة الموضحة ورسالة مخصصة على شاشة لوحة العدادات.

في هاتين الحالتين، يجب أن يُعيد السائق يديه على عجلة القيادة.

### تغيير حساسية النظام

من الممكن ضبط حساسية تدخل النظام عن طريق استخدام قائمة "مساعدة السائق" على نظام الاتصال. تتمثل الخيارات الممكنة في "مرتفع" أو "منخفض".

### تغيير الشدة التي يقدمها النظام

من الممكن ضبط حساسية تدخل النظام عن طريق استخدام قائمة "مساعدة السائق" على نظام الاتصال. تتمثل الخيارات الممكنة في "مرتفع" أو "منخفض".

رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس لمطالبة السائق باستعادة السيطرة على السيارة. إذا تدخل نظام إدارة الحارة النشطة عدة مرات في وقت قصير نسبيًا دون أن يتحكم السائق في عجلة القيادة، فسيتم إصدار نغمات تحذير أطول بشكل متزايد لجذب انتباه السائق.

يعمل النظام بالأسلوب نفسه، ولكن بطريقة معكوسة، عند الخروج من الحارة اليسرى إذا تم الكشف عن حد الحارة اليسرى فقط.

### الخروج من الحارة مع الكشف عن كلا الديدن

عندما يكون النظام نشطًا، تصبح خطوط الحارة على الشاشة بوضاه لتشير إلى نجاح الكشف عن الحدود شكل 228.

النظام جاهز لتوفير مؤشرات في حال تم تجاوزها عن غير قصد (مؤشر الاتجاه غير نشط).



9550497

228

وفقًا للظروف المختلفة التي يتم اكتشافها، يمكن للنظام جذب انتباه السائق عن طريق تغيير الخطوط التي تحدد الحارات على شاشة لوحة أجهزة القياس. وعلى وجه الخصوص، يمكن للنظام أن يغير لونها (من الأبيض إلى الأصفر والعكس بالعكس).

يُشار إلى مرور الخط أيضًا عن طريق تحذير صوتي، يصدر التحذير من السماعات الموجودة على جانب حد الحارة الذي تم قطعه (على سبيل المثال إذا كانت



9550500

226

### الخروج من الحارة مع الكشف عن حد واحد

عندما يكون النظام نشطًا مع الكشف، على سبيل المثال، عن حد الحارة الأيمن فقط، ستضيء الحارة التي تم اكتشافها باللون الأبيض في الشاشة؛ ويكون النظام مستعدًا لتقديم تحذيرات مرئية على الشاشة في حال الخروج بصورة غير مقصودة عن الحارة (مؤشر الاتجاه غير نشط) جهة اليسار.

عندما يكتشف النظام أن السيارة قد اقتربت من خط الحارة، وأصبحت على وشك تجاوزه، يضيء الخط الأيمن على الشاشة باللون الأصفر شكل 227.



9550496

227

إذا استمر تدخل النظام لأكثر من 10 ثوان، سيتم إصدار تحذير صوتي ومرئي إضافي بواسطة عرض

## الرموز والرسائل على الشاشة

يحذر نظام إدارة الحرارة النشطة أيضًا السائق عند ابتعاد السيارة عن حارة السير عن طريق إظهار الرموز والرسائل على شاشة لوحة أجهزة القياس. يمكن عرض معلومات نظام إدارة الحرارة النشطة في القرص الأيمن، شكل 225، أو في المنطقة المركزية ("مساعدة السائق") من الشاشة.

ملاحظة يتم عرض المعلومات فقط في القرص الأيمن إذا لم يتم تحديد شاشة "مساعدة السائق". توضح الألوان المختلفة للرموز المعروضة على الشاشة حالة النظام (لمزيد من المعلومات، راجع الوصف الموجود ضمن "رموز نظام إدارة الحرارة النشطة" في فصل "أصوات التحذير والرسائل" في قسم "التعرّف على لوحة أجهزة القياس").



9550224

225

عندما يكون النظام نشطًا ولم يتم اكتشاف حدود الحرارة، تعرض الشاشة الصفحة التالية، شكل 226.

لا يتم تطبيق عزم عجلة القيادة إن كان النظام غير قادر على الكشف عن حارة السير أو إن لم يتم تشغيل إشارة الاتجاه للجانب المناسب.

يتم الكشف عن اليبدين على عجلة القيادة بواسطة مستشعر سعوي مُركب فيها.

## RCP (اكتشاف طريق متقاطع خلفي)

تساعد هذه الوظيفة السائق أثناء المناورات العكسية في حالة انخفاض نسبة الرؤية.

تراقب وظيفة RCP (اكتشاف طريق متقاطع خلفي) مناطق الاكتشاف الخلفية على كلا جانبي السيارة، لاكتشاف الأجسام المتحركة باتجاه جوانب السيارة بالحد الأدنى للسرعة ما بين 1 كم/س إلى 3 كم/س والأجسام المتحركة بسرعة قصوى تبلغ 35 كم/س، كما يحدث عادة في أماكن الانتظار.

تتم الإشارة للسائق بتنشيط الوظيفة من خلال تحذير مرئي وصوتي.

تحذير في حالة تغطية المستشعرات بعوائق أو سيارات، لن يحذر النظام السائق.

## تغيير حساسية النظام

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

في بعض الإصدارات، من خلال استخدام قائمة "الإعدادات" في نظام Connect فإنه من الممكن كذلك تغيير حساسية وقوة تدخل العزم على عجلة القيادة.

## تدخل "نظام الحفاظ على الحارة الطارئ" (ELK)

تحذير يمكن لنظام إدارة الحرارة النشطة تطبيق عزم التوجيه بشكل غير متوقع في حالات خاصة، مثل اقتراب المركبات، التجاوز، وجود حواجز الأمان. قد يؤدي عدم الانتباه أثناء القيادة إلى إصابة خطيرة وحتى الوفاة. يجب على قائد السيارة أن يحافظ على توفير قدر كافٍ من الانتباه إلى ظروف المرور والطريق، والتحكم في المسار الآمن للسيارة.

إن لم يعد السائق لوضع يديه أو يديها على عجلة القيادة خلال ثوانٍ قليلة، ستظهر شاشة مخصصة على لوحة أجهزة القياس. لن يتم إصدار أي تحذير صوتي في هذه الحالة:

□ عندما لا يكتشف النظام وجود اليبدين على عجلة القيادة لمدة ثوانٍ قليلة، ستظهر شاشة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس. سيتم إصدار تحذير صوتي قصير في هذه الحالة:

□ إن استمر السائق في عدم وضع يديه أو يديها على عجلة القيادة، ستظهر هذه الشاشة شكل 224 على لوحة أجهزة القياس. سيتم إصدار تحذير صوتي مستمر في هذه الحالة.



9550218

224

## إشارات

لا يشير النظام إلى وجود عنصر محدد (على سبيل المثال عوائق السلامة والأقطاب والحوادث وما إلى ذلك). إلا أنه، في بعض الحالات، يمكن للنظام أن ينبسط في وجود هذه الأجسام. يعد هذا السلوك أمرًا طبيعيًا ولا يشير إلى عطل بالنظام.

لا يعمل النظام على تحذير السائق فيما يتعلق بوجود السيارات القادمة من الاتجاه المقابل، في الحارات المجاورة.





9550117

222

### مستشعرات

يستخدم النظام مستشعري رادار، موجودان بالمصد الخلفي (واحد لكل جانب - انظر شكل 223) لاكتشاف وجود السيارات (السيارات والشاحنات والدراجات البخارية وهكذا) في النقاط العمياء للجانب الخلفي من سيارتك.

يتم تنشيط المستشعرات عند تعشيق أي ترس للسير للأمام بسرعة تساوي أو تتجاوز 10 كم/الساعة، أو عند تعشيق ترس الرجوع إلى الخلف.

يتم إلغاء تنشيط المستشعرات مؤقتًا عندما تكون السيارة ساكنة، ووضع P (ركن) نشط.

يغطي نطاق اكتشاف النظام حارة على كلا جانبي السيارة (حوالي 3 أمتار). يبدأ هذا النطاق من مرة الباب، ويمتد لحوالي 6 أمتار باتجاه الجزء الخلفي من السيارة.



9550107

223

أثناء القيادة، يراقب النظام منطقة الكشف في ثلاث مواقف مختلفة:

- عندما تتجاوزك سيارة ما؛
  - عندما تقوم بتجاوز سيارة ما؛
  - عندما تقترب سيارة من أحد الجوانب؛
- لكي يتحقق مما إذا كان من الضروري التدخل من أجل المحافظة على السيارة داخل الحارة على كلا الجانبين.

### التشغيل/إلغاء التنشيط

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

في بعض الإصدارات، يمكن تنشيط/إلغاء تنشيط النظام باستخدام قائمة "مساعدة السائق" في نظام Connect الذي يختار نوع الإشارة ومستويات القوة والحساسية.

### التدخل في النظام

يتدخل النظام في الحالات التالية:

- تم تشغيل مؤشرات الاتجاه؛
- وجود سيارة في الحارة المجاورة في نفس جانب إشارة الاتجاه (مساحة النقطة العمياء)؛
- يتم الكشف عن خطوط الحارة بشكل صحيح؛
- محاولة السائق تغيير الحارة عمداً.

إذا اكتشف النظام وجود سيارة في الحارة الأخرى، فإنه يطبق عزم الدوران على عجلة القيادة (إذا تم ضبط ذلك في إعدادات نظام الاتصال)، وذلك لتنبيه السائق

بضرورة الحفاظ على السيارة في الحارة وتفادي عمليات الاصطدام بالسيارات الأخرى.

ومع ذلك فإن تطبيق العزم يكون متاحاً فقط عندما تتراوح سرعة السيارة بين 60 كم/س و180 كم/س. تتوفر المؤشرات البصرية والسمعية والاهتزاز فقط عندما تتراوح سرعة السيارة بين 10 كم/س و180 كم/س.

يتم إنهاء/كبح تطبيق العزم، وكذلك الاهتزاز، إذا:

- العزم الذي يعطيه السائق لعجلة القيادة مرتفع؛
- التسريع الجانبي مرتفع؛
- يتم توصيل المقطورة بوحدة التحكم الصحيحة؛
- لم يتم اكتشاف يد واحدة على الأقل على عجلة القيادة لفترة أطول من وقت محدد.

### توافر النظام

على وجه الخصوص فإن القيادة الرياضية للسيارة، أو القيادة على خط العلامات، ستمنع النظام من العمل بشكل صحيح.

عندما تتدخل أنظمة الاستقرار والكبح (FCW, ESC, ABS)، فإنها تمنع نظام ABS (مساعدة النقطة العمياء النشطة) من التشغيل.

يؤدي تغيير الحارات المرورية دون تنشيط إشارة الاتجاه إلى إيقاف تفعيل النظام لفترة زمنية معينة.

يجب أن يتوافق الطريق أيضاً مع بعض المواصفات، مثل العرض الأقصى-الأدنى، يجب أن يكون مزوداً بحارة محددة بوضوح بواسطة خطي تحديد، وفي حالات نوعية فقط ولفترة زمنية محددة، يجب أن يكون مزوداً بحارة ذات خط تحديد منفرد.

ملاحظة مصطلح "خطوط تحديد الحارة" يعني الحدود المحددة بالخطوط المرسومة.

### التعرف على وجود البدين على عجلة القيادة

النظام قادر على الكشف عن وجود يدي السائق على عجلة القيادة.

**79** قد ينخفض أداء الكاميرا أيضاً بسبب وجود الغبار أو التكتاف أو القاذورات أو الجليد على الزجاج الأمامي أو بسبب الحالات المرورية (مثل السيارات التي تتحرك بشكل غير محاذ لسيارتك والسيارات التي تتحرك بشكل عكسي أو مستعرض على نفس الحارة أو تستدير بنصف قطر انحناء صغير) وبسبب شروط سطح الطريق وظروف القيادة (مثل القيادة على الطرق الوعرة). تأكد من نظافة الزجاج الأمامي دائماً. استخدم منظفات ميعنة وقطع قماش نظيفة للحيلولة دون حدوث خدوش في الزجاج الأمامي. قد يكون تشغيل الكاميرا أيضاً محدوداً أو معدوماً في بعض شروط القيادة والمرور وأسطح الطرق.

## نظام إدارة الحرارة النشطة (ALM)

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

### الوصف

83 (81 80) 83

يستفيد نظام إدارة الحرارة النشطة من الكاميرا الموجودة في الزجاج الأمامي لاكتشاف حدود الحرارة واحتماب وضع السيارة في هذه الحدود، للتأكد من أنها ما تزال داخل الحارة.

عندما يتم اكتشاف حد أو اثنين من حدود حارة السير وتقترب السيارة من أحدهما دون أن يعطي السائق إشارة بنيتها عمل ذلك (عدم تشغيل إشارة الاتجاه)، سيطبق النظام عزمًا على عجلة القيادة من أجل المحافظة على السيارة في حارة السير وسيتم إصدار إشارة مرئية (ستتحول الحارة اليسرى أو اليمنى إلى اللون الأصفر). وفقاً لنوع الإشارة المضبوطة، فإنه من الممكن كذلك إصدار إشارة صوتية و/أو تطبيق اهتزاز على عجلة القيادة.

إذا استمرت السيارة في تجاوز خط الحرارة بدون تدخل من السائق، فيبضيء الخط الذي تم تخطيه على شاشة لوحة أجهزة القياس (ستبضيء الحارة اليسرى أو اليمنى بلون أصفر) لحث السائق على إعادة السيارة إلى حدود الحارة.

### تشغيل/إيقاف تشغيل النظام

يتم تنشيط/إلغاء تنشيط النظام من خلال الضغط على الزر شكل 221.


عند بدء تشغيل المحرك، يتم تمكين النظام. من أجل إيقاف تشغيل النظام، اضغط على الزر شكل 221 مرتين.



07226S0001EM

221

سيتم الحفاظ على خيار تنشيط/إلغاء تنشيط النظام الذي يحدده السائق في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل المحرك.

بالنسبة للإصدارات/الأسواق، حيثما يتوفر، تتم الإشارة إلى فصل النظام بواسطة الرمز  على شاشة لوحة أجهزة القياس.

### حالات التنشيط

لا يصبح النظام نشطاً عند تشغيله إلا في وجود حالة من الحالات التالية:

□ سرعة السيارة تساوي أو تتجاوز 60 كم/س (تم إيقاف تنشيط النظام على سرعات تساوي أو تزيد عن 180 كم/س)؛

□ خطأ حد الحرارة يظهران على أحد الجانبين على الأقل؛

□ هناك شروط خاصة بالرؤية المواتية؛

- الطريق مستقيم، أو به انحناءات ذات أنصاف أقطار واسعة؛
- الحفاظ على مسافة مناسبة عن المركبة التي أمامك؛
- مؤشر الاتجاه غير نشط (لمغادرة الحارة).

**تدخل نظام ABSA (مساعدة النقطة العمياء النشطة)**  
(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

169 (168 167) 169

عند تنشيط النظام عن طريق الضغط على الزر الموجود في نهاية الذراع الأيسر وينوي السائق تغيير الحارات، سواء باستخدام مؤشر الاتجاه أم لا، يتم بدء مناورة توجيه نشطة إذا تم اكتشاف سيارة أخرى في مناطق اكتشاف النقاط العمياء.

ملاحظة سيؤدي إلغاء تنشيط نظام إدارة الحرارة النشطة أيضاً إلى إلغاء تنشيط التحذيرات التي يوفرها نظام ABSA.

نظام ABSA هو نظام مساعدة على القيادة قادر على تجنب/الحد من الاصطدامات الجانبية مع السيارات القادمة من الحارات المجاورة عند تغيير مسار السيارة بهدف إبقائها في الحارة المكتشفة.

في حالة تشغيل إشارة الاتجاه على الجانب المقابل، ينبهك النظام إلى وجود سيارات في منطقة الكشف عن طريق وميض الضوء على مرآة الباب شكل 222 على الجانب المقابل.

للإصدارات/الأسواق التي تتوفر بها الوظائف، قد يتم إطلاق التحذيرات الصوتية و/أو اهتزازات عجلة القيادة و/أو عزم التوجيه المعاكس على عجلة القيادة وفقاً للإعدادات المقابلة لها المحددة في قائمة "مساعدة السائق" في نظام Connect.

عند بدء تشغيل المحرك، يبضيء مصباح التحذير لتنبيه السائق بأن النظام نشط (ببضيء ضوء التحذير أيضاً عند تنشيط النظام باستخدام قائمة نظام الاتصال).



ABC



9550497

220

وفقًا للظروف المختلفة التي يتم اكتشافها، يمكن للنظام جذب انتباه السائق عن طريق تغيير الخطوط التي تحدد الحارات على شاشة لوحة أجهزة القياس. وعلى وجه الخصوص، يمكن للنظام أن يغير لونها (من الأبيض إلى الأصفر والعكس بالعكس).

يُشار إلى مرور الخط أيضًا عن طريق تحذير صوتي، يصدر التحذير من السماعات الموجودة على جانب حد الحارة الذي تم قطعه (على سبيل المثال إذا كانت السيارة تقطع الخط الأبيض للحارة، سوف تأتي الإشارة الصوتية من السماعة الموجودة على اليسار).

إذا استمر تدخل النظام لأكثر من 10 ثوانٍ، سيتم إصدار تحذير صوتي ومرئي إضافي بواسطة عرض رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس لمطالبة السائق باستعادة السيطرة على السيارة.

إذا تدخل نظام Lane Keeping Assist (مساعد البقاء في الحارة المرورية) عدة مرات في وقت قصير نسبيًا دون أن يعمل السائق على عجلة القيادة، فسيتم إصدار نغمات تحذير أطول بشكل متزايد لجذب انتباه السائق.

### التعرف على وجود النيدن على عجلة القيادة

النظام قادر على اكتشاف وجود يدي السائق على عجلة القيادة:

□ إذا لم تضع يديك على عجلة القيادة وتدخل النظام أثناء فقدان التحكم في اتجاه جانبي، ستعرض شاشة لوحة أجهزة القياس صفحات مخصصة وسيتم إصدار أصوات تنبيه ذات مدة متزايدة لمطالبتك بوضع يديك على عجلة القيادة؛

□ إذا واصلت عدم وضع يديك على عجلة القيادة بعد تدخل النظام، فستظهر عجلة القيادة الموضحة ورسالة مخصصة على شاشة لوحة العدادات.

في هاتين الحالتين، يجب أن يُعيد السائق يديه على عجلة القيادة.

### تغيير حساسية النظام

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

في بعض الإصدارات، من الممكن ضبط حساسية تدخل النظام عن طريق استخدام قائمة "مساعدة السائق" على نظام Connect. تتمثل الخيارات الممكنة في "مرتفع" أو "منخفض".

### تغيير الإشارات الواردة من النظام

قد يتم تغيير الإشارات الواردة من نظام مساعد البقاء في حارة السير باستخدام نظام الاتصال Connect. يرجى إتباع ما يلي:

□ استخدم قائمة "مساعدة السائق"؛

□ اختر "الإعدادات" ومن ثم اختر "نوع التحذير" أو "الوضع" واختر واحدًا من بين الإعدادات المطلوبة.

### تحذير التشغيل المحدود للنظام

(78 79) ⚠

في حالة عرض رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس، قد تحدث حالة تحد من تشغيل النظام. الأسباب المحتملة لهذا الحد تعد أمرًا يعوق نطاق رؤية الكاميرا أو عطل.

في حالة الإشارة إلى وجود عائق، قم بتنظيف منطقة الزجاج الأمامي بجوار مرآة الرؤية الخلفية الداخلية.

رغم أن السيارة لا تزال يمكن قيادتها في الظروف الطبيعية، فقد لا يكون النظام متاحًا بالكامل.

عند انتهاء الظروف التي تعيق وظائف النظام، يعود التشغيل كاملاً وطبيعياً مرة أخرى. إذا استمر العطل، اتصل بوكيل Alfa Romeo.

### رسالة خطأ بالنظام

إذا توقفت تشغيل النظام، وتم عرض النظام ⚠ على شاشة لوحة أجهزة القياس، فإن هذا يعني أن هناك عطل قد أصاب النظام.

في هذه الحالة، لا يزال من الممكن قيادة السيارة، ولكن يُنصح بالاتصال بوكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن.

تحذير:



**74** قد تؤثر الأحوال الناتجة الموجودة على سقف السيارة على التشغيل الصحيح للكاميرا. تأكد قبل الإقلاع من وضع الحمل بشكل صحيح، بحيث لا يغطي نطاق تشغيل الكاميرا.

**75** إذا توجب استبدال زجاج السيارة الأمامي بسبب الخدوش أو التشقق أو الكسر، فاتصل بأحد وكلاء Alfa Romeo محصراً. تجنب استبدال الزجاج الأمامي بنفسك، خطر حدوث عطل يُوصى باستبدال الزجاج الأمامي في حالة تلفه في منطقة الكاميرا.

**76** لا تعبت بالكاميرا ولا تعمل عليها. تجنب إغلاق فتحات الغطاء التي توجد تحت مرآة الرؤية الخلفية الداخلية.

في حالة وجود عطل في الكاميرا، فاتصل بأحد وكلاء

Alfa Romeo

**77** لا تغط نطاق تشغيل الكاميرا بملصقات أو غيرها من الأشياء. انتبه أيضاً للأشياء الأخرى الموجودة على غطاء المحرك (مثل طبقة من الثلج)، وتأكد من عدم تأثيرها على عمل الكاميرا.

**78** قد تعمل الكاميرا بشكل محدود أو تتوقف عن العمل بسبب ظروف الطقس مثل الأمطار الغزيرة أو البرد أو الضباب الكثيف أو الثلج الكثيف أو تشكل طبقات من الجليد على الزجاج الأمامي.



حال الخروج بصورة غير مقصودة عن الحارة (مؤشر الاتجاه غير نشط) جهة اليسار.  
عندما يكتشف النظام أن السيارة قد اقتربت من خط الحارة، وأصبحت على وشك تجاوزه، يضيء الخط الأيمن على الشاشة باللون الأصفر شكل 219.



9550496

219

إذا استمر تدخل النظام لأكثر من 10 ثوان، سيتم إصدار تحذير صوتي ومرئي إضافي بواسطة عرض رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس لمطالبة السائق باستعادة السيطرة على السيارة.  
إذا تدخل نظام Lane Keeping Assist (مساعد البقاء في الحارة المرورية) عدة مرات في وقت قصير نسبيًا دون أن يعمل السائق على عجلة القيادة، فسيتم إصدار نغمات تحذير أطول بشكل متزايد لجذب انتباه السائق.

يعمل النظام بالأسلوب نفسه، ولكن بطريقة معكوسة، عند الخروج من الحارة اليسرى إذا تم الكشف عن حد الحارة اليسرى فقط.

**الخروج من الحارة مع الكشف عن كلا الحدين**  
عندما يكون النظام نشطًا، تصبح خطوط الحارة على شاشة العرض بيضاء لتشير إلى نجاح الكشف عن الحدود شكل 220.

النظام جاهز لتوفير مؤشرات في حال تم تجاوزها عن غير قصد (مؤشر الاتجاه غير نشط).

توضح الألوان المختلفة للرموز المعروضة على الشاشة حالة النظام (لمزيد من المعلومات، راجع الوصف الموجود ضمن "رموز مساعدة الحفاظ على الحارة" في فصل "إضاءة التحذير والرسائل" في قسم "التعرّف على لوحة أجهزة القياس").



9550224

217

عندما يكون النظام نشطًا ولم يتم اكتشاف حدود الحارة، تعرض الشاشة الصفحة التالية، شكل 218.



9550500

218

**الخروج من الحارة مع الكشف عن حد واحد**  
عندما يكون النظام نشطًا مع الكشف، على سبيل المثال، عن حد الحارة الأيمن فقط، ستضيء الحارة التي تم اكتشافها باللون الأبيض في الشاشة؛ ويكون النظام مستعدًا لتقديم تحذيرات مرئية على الشاشة في



07226S0001EM

216

### حالات التنشيط

لا يصبح النظام نشطًا عند تشغيله إلا في وجود حالة من الحالات التالية:

- سرعة السيارة تساوي أو تتجاوز 60 كم/س (تم إيقاف تنشيط النظام على سرعات تساوي أو تزيد عن 180 كم/س)؛
- خطا حد الحارة يظهران على أحد الجانبين على الأقل؛
- هناك شروط خاصة بالرؤية المواتية؛
- الطريق مستقيم، أو به انحناءات ذات أنصاف أقطار واسعة؛
- الحفاظ على مسافة مناسبة عن المركبة التي أمامك؛
- مؤشر الاتجاه غير نشط (لمغادرة الحارة).

### الرموز والرسائل على الشاشة

كما ينصح نظام مساعد البقاء في حارة السير السائق عند تغيير السيارة لحارة السير عن طريق إظهار رموز ورسائل على شاشة لوحة أجهزة القياس .  
يمكن عرض معلومات المساعدة في الحفاظ على المسار في القرص الأيمن، شكل 217، أو في المنطقة المركزية ("مساعدة السائق") من الشاشة.  
ملاحظة يتم عرض المعلومات فقط في القرص الأيمن إذا لم يتم تحديد شاشة "مساعدة السائق".

## تغيير حساسية النظام

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

في بعض الإصدارات، من الممكن ضبط حساسية تدخل النظام عن طريق استخدام قائمة "مساعدة السائق" ثم اختيار "الراحة" على نظام Connect. تتمثل الخيارات الممكنة في "مرتفع" أو "منخفض".

## تحذير التشغيل المحدود للنظام


(73 (72

في حالة عرض رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس، قد تحدث حالة تحد من تشغيل النظام. الأسباب المحتملة لهذا الحد تعد أمراً يعوق نطاق رؤية الكاميرا أو عطل.

في حالة الإشارة إلى وجود عائق، قم بتنظيف منطقة الزجاج الأمامي بجوار مرآة الرؤية الخلفية الداخلية. رغم أن السيارة لا تزال يمكن قيادتها في الظروف الطبيعية، فقد لا يكون النظام متاحاً بالكامل.

عند انتهاء الظروف التي تعيق وظائف النظام، يعود التشغيل كاملاً وطبيعياً مرة أخرى. إذا استمر العطل، اتصل بوكيل Alfa Romeo.

## رسالة خطأ بالنظام

إذا توقف تشغيل النظام، وتم عرض النظام  على شاشة لوحة أجهزة القياس، فإن هذا يعني أن هناك عطل قد أصاب النظام.

في هذه الحالة، لا يزال من الممكن قيادة السيارة، ولكن يُنصح بالاتصال بوكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن.

تحذير:



(68) قد تؤثر الأحمال الناتجة الموجودة على سقف السيارة على التشغيل الصحيح للكاميرا. تأكد قبل الإقلاع من وضع الحمل بشكل صحيح، بحيث لا يعطي نطاق تشغيل الكاميرا.

## نظام LKA (مساعد البقاء في حارة السير)

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

## الوصف

(71 (70 (69 (68

يستفيد نظام المساعد على البقاء في حارة السير من الكاميرا الموجودة في الزجاج الأمامي لاكتشاف حدود الحارة واحتساب وضع السيارة في إطار هذه الحدود، للتأكد من أنها ما تزال في إطار الحارة.

عندما يتم اكتشاف حد أو اثنين من حدود حارة السير وتقترب السيارة من أحدهما دون أن يعطي السائق إشارة بينته عمل ذلك (عدم تشغيل إشارة الانحياز)، سيطبق النظام عزمًا على عجلة القيادة من أجل المحافظة على السيارة في حارة السير وسيتم إصدار إشارة مرئية (ستتحول الحارة اليسرى أو اليمنى إلى اللون الأصفر). وفقا لنوع الإشارة المضبوطة، فإنه من الممكن كذلك إصدار إشارة صوتية و/أو تطبيق اهتزاز على عجلة القيادة.

إذا استمرت السيارة في تجاوز خط الحارة بدون تدخل من السائق، فسيضيء الخط الذي تم تخطيه على شاشة لوحة أجهزة القياس (ستضيء الحارة اليسرى أو اليمنى بلون أصفر) لحث السائق على إعادة السيارة إلى حدود الحارة.

## تشغيل/إيقاف تشغيل النظام

يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل النظام بالضغط على زر شكل 216 للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها، باستخدام قائمة "مساعدة السائق" ومن ثم اختيار "السلامة" على نظام الاتصال Connect.

وفي كل مرة يبدأ فيها تشغيل المحرك يحتفظ النظام بوضع التشغيل الذي تم اختياره عندما تم إيقاف تشغيل النظام قبل ذلك.

بالنسبة للإصدارات/الأسواق التي يتوفر فيها، يقوم النظام تلقائياً بكف التعشيق عن طريق ربط مقطورة.

(69) إذا توجب استبدال زجاج السيارة الأمامي بسبب الخدوش أو التشقق أو الكسر، فاتصل بأحد وكلاء Alfa Romeo حصراً. تجنب استبدال الزجاج الأمامي بنفسك، خطر حدوث عطل! يُوصى باستبدال الزجاج الأمامي في حالة تلفه في منطقة الكاميرا.

(70) لا تعبت بالكاميرا ولا تعمل عليها. تجنب إغلاق فتحات الغطاء التي توجد تحت مرآة الرؤية الخلفية الداخلية. في حالة وجود عطل في الكاميرا، فاتصل بأحد وكلاء Alfa Romeo

(71) لا تغط نطاق تشغيل الكاميرا بملصقات أو غيرها من الأشياء. انتبه أيضاً للأشياء الأخرى الموجودة على غطاء المحرك (مثل طبقة من الثلج)، وتأكد من عدم تأثيرها على عمل الكاميرا.

(72) قد تعمل الكاميرا بشكل محدود أو تتوقف عن العمل بسبب ظروف الطقس مثل الأمطار الغزيرة أو البرد أو الضباب الكثيف أو الثلج الكثيف أو تشكل طبقات من الجليد على الزجاج الأمامي.

(73) قد ينخفض أداء الكاميرا أيضاً بسبب وجود الغبار أو التكاثر أو القاذورات أو الجليد على الزجاج الأمامي أو بسبب الحالات المرورية (مثل السيارات التي تتحرك بشكل غير محاذ لسيارتك والسيارات التي تتحرك بشكل عكسي أو مستعرض على نفس الحارة أو تستدير بنصف قطر انحناء صغير) وبسبب شروط سطح الطريق وظروف القيادة (مثل القيادة على الطرق الوعرة). تأكد من نظافة الزجاج الأمامي دائماً. استخدم منظفات معينة وقطع قماش نظيفة للحيلولة دون حدوث خدوش في الزجاج الأمامي. قد يكون تشغيل الكاميرا أيضاً محدوداً أو معدوماً في بعض شروط القيادة والمرور وأسطح الطرق.

عندما يكتشف النظام أن السيارة قد اقتربت من خط الحارة وأصبحت على وشك تجاوزه، يضيء الخط الأبيض على شاشة لوحة أجهزة القياس باللون الأصفر، شكل 215.



9550496

215

يعمل النظام بالأسلوب نفسه، ولكن بطريقة معكوسة، في حال الخروج عن الحارة اليمنى عند الكشف عن حد الحارة الأيمن فقط.

### الخروج من الحارة مع الكشف عن كلا الحدين

عندما يكون النظام نشطاً، تصبح خطوط الحارة على الشاشة بوضاه لتشير إلى نجاح الكشف عن الحدود. النظام جاهز لتوفير مؤشرات في حال تم تجاوز الحارة عن غير قصد (مؤشر الاتجاه غير نشط).

وفقاً للظروف المختلفة التي يتم اكتشافها، يمكن للنظام جذب انتباه السائق عن طريق تغيير الخطوط التي تحدد الحارات على شاشة لوحة أجهزة القياس. وعلى وجه الخصوص، يمكن للنظام أن يغير لونها (من الأبيض إلى الأصفر والعكس بالعكس).

يُشار إلى تقاطع خط العلامة على لوحة العدادات بخط أحمر وامض وتحذير صوتي ينبعث من السماعات على جانب حد المسار الذي يتم تجاوزه (على سبيل المثال، إذا كانت السيارة تعبر الخط الأبيض للحارة، فإن التحذير الصوتي سيأتي من السماعات على اليسار).

عن طريق تنشيط المنطقة الرئيسية القابلة لإعادة التهيئة فإن الرسائل المتعلقة بنظام التحذير من مغادرة حارة السير سيتم إظهارها في هذه المنطقة. عندما يكون النظام نشطاً ولم يتم اكتشاف حدود الحارة، تعرض الشاشة الصفحة التالية، شكل 213.



9550500

213

### الخروج من الحارة مع الكشف عن حد واحد

عندما يكون النظام نشطاً فقط، على سبيل المثال، تم اكتشاف حد الحارة اليسرى، تضيء الحارة المكتشفة باللون الأبيض على شاشة لوحة أجهزة القياس، شكل 214. يكون النظام جاهزاً من أجل تقديم تحذيرات مرئية على الشاشة في حالة الخروج من الحارة بشكل غير متعمد (إشارة الاتجاه غير نشطة) إلى اليسار.



9550497

214



07226S0001EM

212

### حالات التنشيط

لا يصبح النظام نشطاً عند تشغيله إلا في وجود حالة من الحالات التالية:

- سرعة السيارة تساوي أو تتجاوز 60 كم/س (تم إيقاف تنشيط النظام على سرعات تساوي أو تزيد عن 180 كم/س)؛
- خطا حد الحارة يظهران على أحد الجانبين على الأقل؛
- هناك شروط خاصة بالرؤية المواتية؛
- الطريق مستقيم، أو به انحناءات ذات أنصاف أقطار واسعة؛
- الحفاظ على مسافة مناسبة عن المركبة التي أمامك؛
- مؤشر الاتجاه غير نشط (لمغادرة الحارة).

### الرموز والرسائل على الشاشة

كما ينصح نظام تحذير مغادرة حارة السير السائق عند تغيير السيارة لحارة السير عن طريق إظهار رموز ورسائل على شاشة لوحة أجهزة القياس .  
تظل الرسالة على شاشة لوحة العدادات نشطة فقط حتى يتم تنشيط المنطقة الرئيسية القابلة لإعادة التكوين من الشاشة (راجع الوصف في فصل "الشاشة" في قسم "تعرف على لوحة أجهزة القياس") بالضغط على الزر "عرض القائمة" الموجود على الذراع الأيمن لعجلة القيادة.

□ قد تكشف المستشعرات عن عوائق لا وجود لها ("تداخل الصدى") نتيجة للتدخل الميكانيكي، مثل غسل المركبة في الأمطار (رياح قوية) أو البرد؛

□ يمكن التأثير على الإشارات الصادرة من المستشعر من خلال الأنظمة فوق الصوتية (على سبيل المثال، أنظمة المكابح الهوائية للشاحنات أو المطارق الهوائية) القريبة من السيارة؛

□ كما يمكن التأثير على أداء نظام مساعد التوقف من خلال وضع المستشعرات، على سبيل المثال عند حدوث تغيير في إعداد القيادة (نتيجة لحدوث تآكل في مصد الصدمات، والتعليق)، أو عن طريق تغيير الإطارات، والإفراط في تحميل المركبة والقيام ببعض عمليات الضبط المحددة التي تتطلب خفض المركبة؛

□ وجود خطاف السحب والذي قد يؤثر على تداخل المقطورة مع التشغيل الصحيح لمستشعرات الركن. قبل استخدام نظام مستشعرات الركن، يوصى بإزالة مجموعة كرة خطاف السحب والمرققات ذات الصلة من المركبة عند عدم استخدام الأخير في عمليات السحب. قد يتسبب عدم الامتثال لذلك أن يتسبب في وقوع إصابات شخصية أية أضرار للسيارات أو العوائق نظراً لأنه عند إصدار تحذير صوتي، تكون كرة خطاف السحب بالفعل في وضع قريب للغاية من العائق من المصد الخلفي. إذا كنت ترغب في ترك خطاف السحب ميثماً في السيارة دون جر أي مقطورة، يُفضل الاتصال بتوكيل Alfa Romeo لإجراء عمليات تحديث نظام مستشعرات الركن حيث يمكن أن تكتشف المستشعرات المركزية خطاف السحب على أنه عائق.

□ احتمال وجود مواد لاصقة على المستشعرات. لذا، يجب توخي الحذر بعدم وضع المواد اللاصقة على المستشعرات.



هام

**166** رغم ذلك، تقع مسؤولية الإيقاف وغيره من المناورات التي يمكن أن تكون خطيرة على عاتق السائق دائماً. عند القيام بتلك المناورات، تأكد دائماً من عدم وجود أفراد (خاصة الأطفال) أو حيوانات في المسار الذي تريد الاتجاه فيه. تعمل مستشعرات الانتظار على مساعدة قائد السيارة، ولكن يجب ألا يتخلى عن حذره حتى لا يرتكب أخطاء أثناء المناورات التي تنطوي على قدر من الخطورة، حتى تلك المناورات التي تتم على سرعات منخفضة.



تحذير:

**65** يجب أن تظل المستشعرات نظيفة دائماً من الطين والأوساخ والثلج والجليد لضمان التشغيل الصحيح للنظام. كن حذراً لكي لا تتخدش أو تتلف مستشعرات الركن أثناء تنظيفها. تجنب استخدام القماش الجاف والخشن أو الصلب. يجب غسل المستشعرات باستخدام الماء النظيف مع إضافة سائل تنظيف السيارات عند الضرورة. عند استخدام معدات الغسل الخاصة مثل نفائات الضغط العالي أو التنظيف بالبخار، نطف المستشعرات بسرعة كبيرة مع المحافظة على الفجوة بعيدة بمسافة تزيد عن 10 سنتيمترات.

**66** استعن حتماً بأحد وكلاء Alfa Romeo للمعل على المصدات في منطقة المستشعرات. يمكن أن تؤدي التداخلات في المصد التي تم تجزئ جيداً إلى تقويض تشغيل مستشعرات الركن.

**67** أعد طلاء المصد أو أية رتوش في الطلاء في منطقة المستشعرات لدى أحد وكلاء Alfa Romeo. فيمكن أن يؤثر استخدام الطلاء بطريقة غير صحيحة على تشغيل مستشعرات الركن.

## نظام LDW (التحذير من ترك حارة السير)

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

### الوصف

(68 69 70 71)



### يستخدم نظام Lane Departure Warning

(تحذير ترك حارة السير) من الكاميرا الموجودة في الزجاج الأمامي لاكتشاف حدود الحارة واحتساب وضع السيارة في إطار هذه الحدود والإشارة إن أمكن إلى السائق بترك الحارة.

عندما يتم اكتشاف أحد حدي الحارة أو كليهما ومرو السيارة فوق واحد منهما دون أن يريد السائق ذلك (عدم تشغيل إشارة الاتجاه)، سوف يصدر النظام إشارة صوتية.

إذا استمرت السيارة في تجاوز الحارة بدون تدخل من السائق، فسيضيء الخط الذي تم تخطيه (الأيمن أو الأيسر) على شاشة العدادات لحث السائق على إعادة السيارة إلى حدود الحارة.

### تشغيل/إيقاف تشغيل النظام

يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل النظام بالضغط على زر شكل 212 أو، للإصدارات/الأسواق، حيثما يتوفر، باستخدام قائمة "مساعدة السائق" ومن ثم اختيار "السلامة" على نظام Connect.

وفي كل مرة يبدأ فيها تشغيل المحرك يحتفظ النظام بوضع التشغيل الذي تم اختياره عندما تم إيقاف تشغيل النظام قبل ذلك.

تحذير في ظروف تشغيل معينة يستطيع النظام بدء الكشف عن العائق فقط بعد تحرك السيارة قليلاً (البضع سنتمترات).

### التحذير الصوتي

عند تعنيق الترس العكسي ووجود عائق في الخلف (للإصدارات ذات الـ 4 أو 8 مستشعرات) أو في المقدمة (للإصدارات التي تحتوي على 8 مستشعرات فقط)، يتم تنشيط إشارة صوتية ذات تردد متغير بحيث:

- تزداد كلما قلت المسافة بين السيارة والعائق؛
- تصبح متواصلة حين تصبح المسافة بين المركبة والعائق أقل من 30 سنتيمتر تقريباً وتتوقف فوراً في حالة زيادة المسافة؛
- يظل مستمراً إذا ظلت المسافة بين المركبة والعائق كما هي دون تغيير.

للإصدارات ذات المستشعرات الـ 4: في حالة الكشف عن عقيات متعددة بفعل المستشعرات فسوف تؤخذ العقبة الأولى فقط في الاعتبار. لا تكون الإشارة الصوتية نشطة إن كان ذراع نقل الحركة على وضع P (ركن) أو N (محايد).

للإصدارات ذات المستشعرات الـ 8: في حال اكتشاف المستشعرات عوائق أمامية وخلفية متعددة، يتم إصدار إشارة صوتية تتعلق بأقرب عائق أو إشارة مقطعة في حال كانت العوائق على نفس المسافة.

عند إصدار النظام إشارة صوتية، يتم خفض مستوى صوت نظام Connect أوتوماتيكياً في حال تنشيطه.

### التحذير على الشاشة

تظهر إشارات نظام مؤشرات الانتظار مع إشارة صوتية فقط إذا تم تمكين الوظيفة في نظام Connect. للوصول إلى الوظيفة، حدد العناصر التالية بالترتيب في القائمة الرئيسية: "الإعدادات"، "مساعدة للسائق"، "الأجهزة استشعار الـركن"، "الوضع"، "الصوت والشاشة".

يشير النظام إلى اكتشاف عائق بعرض قوس واحد في أحد المواضع المحتملة وفقاً لمسافة العائق وموضعه فيما يتعلق بالسيارة.

في حال اكتشاف عائق في المنطقة الوسطى الأمامية أو الخلفية (باستثناء الإصدارات ذات المستشعرات الـ 4)، يتم عرض قوس فردي في حال اقتراب السيارة من العائق حيث يبدأ أولاً بالثبات ثم يومض بعد ذلك بالإضافة إلى صدور إشارة صوتية.

في حال اكتشاف العائق في المنطقة الأمامية (باستثناء الإصدارات ذات المستشعرات الـ 4) و/أو اليسرى الخلفية و/أو اليمنى الخلفية، سيظهر قوس وميض فردي في المنطقة ذات الصلة على الشاشة وسيصدر النظام إشارة صوتية سواء على فترات زمنية متكررة أو بثبات.

في حال اكتشاف عدة عوائق في نفس الوقت في المنطقة الأمامية (باستثناء الإصدارات ذات المستشعرات الـ 4) والخلفية، تعرض الشاشة جميع هذه العوائق بغض النظر عن المنطقة التي تم اكتشافها بها.

وبشكل عام، تعتبر المركبة قريبة من العائق عند ظهور قوس واحد أو أكثر في حالة وميض على الشاشة وعندما يصبح الإنذار الصوتي مستمراً. يعتمد اللون على الشاشة على المسافة من العقبة وموضعها. من الممكن الخروج من الشاشة بالضغط على الوسادة الدوارة (Rotary Pad). وعلى أية حال، سوف تبقى الإشارة الصوتية نشطة.

### إشارات الأعطال

تتم الإشارة إلى أعطال مستشعر الانتظار، إن وجدت، عن طريق إضاءة مصباح التحذير على شاشة لوحة أجهزة القياس (انظر الوصف في فصل "مصابيح التحذير والرسائل"، قسم "التعرف على لوحة أجهزة القياس").

### عرض الرسائل على الشاشة

في حالة تعطيل النظام، تظهر رسالة مخصصة على لوحة أجهزة القياس لمدة 5 ثوان.

□ تنظيف المستشعرات الأمامية أو الخلفية: إن عرضت الشاشة رسائل تتطلب تنظيف المستشعر الأمامي أو الخلفي، تأكد من خلو السطح الخارجي والجانب السفلي للمصد من أي أوساخ (على سبيل المثال، ثلج أو طين أو جليد، الخ). بعد إجراء هذا الفحص، ضع جهاز الإشعال في وضع STOP ثم أدره إلى الوضع ON ثم تحقق من عدم ظهور الرسائل بعد. في حال استمرار ظهور الرسائل، فعليك الاتصال بتوكيل Alfa Romeo.

□ نظام الصوت غير متاح: في حال عرض الشاشة رسالة تفيد عدم توفر نظام الصوت، فهذا يعني أن الإشارة الصوتية تنصدر من خلال لوحة أجهزة القياس.

### التشغيل مع المقطورة

يتم إلغاء تنشيط المستشعرات أوتوماتيكياً عند قياس المقطورة في مقبس خطاف القطر للسيارة بينما تظل المستشعرات الأمامية (للإصدارات ذات المستشعرات الـ 8) نشطة ويمكن أن تصدر تحذيرات صوتية وبصرية. يتم تشغيل المستشعرات الخلفية أوتوماتيكياً عند إزالة قابس كبل المقطورة.

عند الانتظار، توخي الحذر الشديد من العوائق التي قد توجد أعلى المستشعرات أو أسفلها. لا يتم اكتشاف الأشياء القريبة من المركبة في بعض الأحوال ويمكن بذلك أن تسبب تلفاً للمركبة أو تُعرض للتللف.

### تحذيرات عامة

قد تؤثر بعض الحالات على أداء مستشعرات الـركن: □ يمكن أن يحدث خفض في حساسية المستشعر وخفض في أداء نظام المساعدة على التوقف بسبب وجود ثلج أو جليد أو طين أو طلاء سميك على سطح المستشعر؛





## تشغيل/إيقاف تشغيل المستشعرات الأمامية والخلفية

### (حيثما توفرت)

يمكن إيقاف تشغيل النظام باستخدام قائمة "مساعدة السائق" ثم اختيار "الراحة" على نظام Connect. عندما يتم ضبط جهاز الإشعال على الوضع ON، فسيحتفظ نظام Park Sensors بالحالة الأخيرة عندما تم إيقاف تشغيل المحرك (نشط أو غير نشط) في ذاكرته.

عند الضغط على الزر شكل 211 مع تعطل النظام، يومض مصباح LED لمدة 5 ثوان تقريباً، ثم يظل مضيئاً باستمرار.



9550198

211

### تنشيط/إلغاء تنشيط النظام

لإصدارات المستشعرات الـ 4: يتم تنشيط النظام، عند التعشيق، من خلال تعشيق الترس العكسي، بينما يتم إلغاء التنشيط من خلال تعشيق ترس آخر. لإصدارات المستشعرات الـ 8: عند تعشيق ترس الرجوع للخلف أثناء تشغيل النظام، يتم تنشيط المستشعرات الأمامية والخلفية.

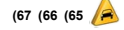
عند تعشيق ترس آخر، يتم إيقاف تنشيط المستشعرات الخلفية، بينما تظل المستشعرات الأمامية نشطة حتى تتعدى السرعة 15 كم/ساعة.

## نظام PARK SENSORS

(حيثما توفرت)

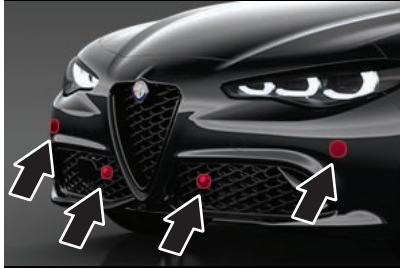


(166)



(67 (66 (65

تكشف مستشعرات الركن، الموجودة في المصدر الأمامي (شكل 209) (إصدار الـ 8 مستشعرات فقط) والمصدر الخلفي (شكل 210) (إصدار الـ 8 مستشعرات أو الـ 4)، وجود أية عوائق وتحذر السائق منها من خلال إشارة صوتية وإشارات مرئية، عند التوفر، على شاشة لوحة أجهزة القياس.



9550111

209



9550112

210

**(62)** كن حذراً في حالة الإصلاحات والطلاء في المنطقة حول المستشعر. في حالة الاصطدام الأمامي قد يتم إلغاء تنشيط المستشعر تلقائياً ويظهر تحذيراً بأن المستشعر في حاجة للإصلاح. حتى بدون تحذير العطل، قم بإلغاء تنشيط تشغيل النظام إذا كنت تعتقد بأن موضع مستشعر الرادار قد تغير (على سبيل المثال الاصطدام الأمامي بسرعة منخفضة أثناء مناورات التوقف). في هذه الحالات، اتصل بوكيل Alfa Romeo ليقيم بإصلاح أو بإعادة محاذاة مستشعر الرادار.

**(63)** لا تستخدم نظام المساعدة النشطة أثناء القيادة على الطرق الوعرة عندما لا يكون سطح هذه الطرق محددة التضاريس جيداً أو على الطرق التي لا توجد بها علامات التنبيه على الطريق (على سبيل المثال، علامات التنبيه أنه هناك أعمال قيد التنفيذ، والطرق ذات المدرج المؤقت). هذا النظام المساعد مصمم للاستخدام على الطرق المعدة بشكل مثالي فقط.

**(64)** في حالة وجود اختلافات قوية في شدة الإضاءة (عند مداخل ومخارج الأنفاق على سبيل المثال)، قد لا يعمل المستشعر بشكل صحيح بسبب التعمية المؤقتة وبالتالي قد لا يتم تفعيل النظام.



ABC

**163** إذا توجب استبدال زجاج السيارة الأمامي بسبب الخدوش أو التشقق أو الكسر، فاقصل بأحد وكلاء Alfa Romeo حصراً. تجنب استبدال الزجاج الأمامي بنفسك، خطر حدوث عطل! يُوصى باستبدال الزجاج الأمامي في حالة تلفه في منطقة الكاميرا.

**164** قد تغير قيادة السيارة على الطرق الحضرية بشكل كبير من حساسية النظام، نظراً للافتات الرأسية والأفقية المحدودة و/أو النافذة وظروف المرور المتغيرة.

**165** قد تؤثر العوامل والظروف الخارجية على التشغيل السليم لنظام المساعدة النشطة أثناء القيادة: التلف أو العوائق التي يسببها الطين والجليد والتلج وما إلى ذلك، والمصدات الأثرية أو غير المضبوطة المحاذاة، والتداخل مع المعدات الأخرى التي تسبب موجات كهرومغناطيسية.

تحذير:



**166** قد يكون للنظام تشغيل محدود أو لا يعمل على الإطلاق في الظروف الجوية مثل الأمطار الغزيرة، والبرد، وانخفاض أشعة الشمس، وتعتيم الكاميرا، والضباب الكثيف، الثلج الكثيف.

**167** يجب عدم تغطية الكاميرا الموجودة على الزجاج الأمامي بملصقات أو أي شيء آخر.

**168** يمكن أن تتأثر العملية سلباً بأي تغيير هيكل يتم في السيارة، مثل التعديل في الشكل الهندسي الأمامي، تغيير الإطارات، أو حمولات أثقل من الحمولات القياسية للسيارة.

**169** إن الإصلاحات التي تتم في المنطقة التي توجد بها الكاميرا المثبتة قد تتداخل مع مجال الرؤية، وتخفض أداء الكاميرا (مثل: استخدام المواد المألنة أو الغراء لإزالة الخدوش). اتصل بوكيل Alfa Romeo لهذا النوع من التشغيل.

**160** لا تعبت بالكاميرا الموجودة على الزجاج الأمامي ولا تشغيلها. في حالة وجود أعطال في المستشعر، اتصل بوكيل Alfa Romeo.

**161** لا تغسل المنطقة السفلية من المصدر بنفث الماء بضغط عال: على وجه الخصوص، لا تقم بتشغيل الموصل الكهربائي للنظام. لا تستخدم المذيبات أو معجون الكشط.

**155** لا يتعرف الجهاز دائماً بشكل كامل على ظروف القيادة المعقدة التي قد تتسبب في تحديد غير آمن أو غير موجود للمسافة الآمنة.

**156** عند القيادة على الطرق ذات الاتجاهين حيث لا يوجد خط مركزي لتقسيم الممرات (على سبيل المثال على الطرق الريفية)، فلا يُنصح بتأثا باستخدام أنظمة ACC ونظام المساعدة النشطة أثناء القيادة لأن هذا النظام يمكن أن يكتشف المسار بالكامل كخطوط فاصلة ذات حرارة واحدة.

**157** لا تضع أية أشياء على عجلة القيادة (مثل أغطية عجلة القيادة من أي نوع أو مادة) والتي يمكن أن تتداخل مع مستشعر الكشف السعوي عن اليد على عجلة القيادة.

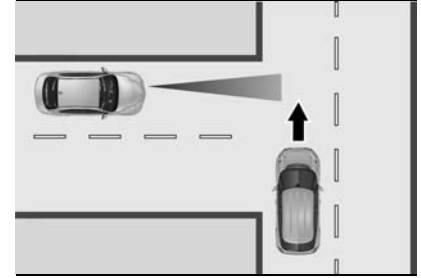
**158** قد تحدث العديد من المواقف غير المتوقعة، والتي تؤثر على أداء نظام المساعدة النشطة أثناء القيادة. يجب أن يكون السائق مستعداً للتصرف فوراً والسيطرة على السيارة بدلاً من نظام المساعدة النشطة أثناء القيادة.

**159** إن اقترب السيارة من منحني ضيق للغاية بالمقارنة بالسرعة الحالية، فإن نظام المساعدة النشطة أثناء القيادة يتوقف. ولذا يجب على السائق أن يكون مستعداً فوراً لإعادة اكتساب السيطرة على السيارة في أي وقت. من أجل تجنب هذا الموقف فإنه من المهم ألا تتجاوز السرعة المضبوطة للسيارة حد سرعة الطريق الحالي.

**160** يستخدم نظام المساعدة النشطة أثناء القيادة مستشعر الكشف عن وجود البدين على عجلة القيادة: يجب أن يحافظ السائق على وضع يديه على عجلة القيادة في جميع الأوقات. وعند إزالة اليدين من على عجلة القيادة لمدة معينة من الوقت فإنه يتم فك تعشيق النظام.

**161** عند استخدام نظام المساعدة النشطة أثناء القيادة، أمسك عجلة القيادة وخذ في الاعتبار ظروف الطريق والمرور المحيطة بالسيارة. ولذا يجب على السائق أن يكون مستعداً فوراً لإعادة اكتساب السيطرة على السيارة في أي وقت. يمكن أن يسبب عدم الالتزام بهذه التعليمات إصابات شديدة مع عواقب قاتلة أيضاً.

**162** يعد نظام المساعدة النشطة أثناء القيادة بمثابة وسيلة مُساعدة للسائق، الذي يتوجب عليه دائماً الانتباه بشكل كامل أثناء القيادة. تقع المسؤولية دائماً على عائق السائق الذي يجب أن يأخذ في اعتباره ظروف المرور من أجل القيادة بسلامة كاملة. يجب أن يحافظ السائق دائماً على مسافة آمنة من السيارة التي أمامه.



06016S0008EM

208

هام



**150** برجاء إعطاء الاهتمام البالغ في جميع الأوقات أثناء القيادة، وكن دائماً على استعداد للضغط على المكابح إذا لزم الأمر.

**151** يعد النظام وسيلة مساعدة للسائق، الذي يتوجب عليه دائماً إبداء الاهتمام الكامل أثناء القيادة. تقع المسؤولية دائماً على عائق السائق الذي يجب أن يأخذ في اعتباره ظروف المرور من أجل القيادة بسلامة كاملة. يجب أن يحافظ السائق دائماً على مسافة آمنة من السيارة التي أمامه.

**152** يعد النظام أداة مساعدة لقيادة السيارة حيث أن النظام لا يحذر السائق من السيارات القادمة من خارج نطاقات الاكتشاف. يجب على قائد السيارة أن يحافظ على توفير قدر كافٍ من الانتباه إلى ظروف المرور والطريق، والتحكم في المسار الآمن للسيارة.

**153** لا يتم تنشيط الجهاز في حالة وجود المشاة والمركبات القادمة في الاتجاه المعاكس للسير أو المتحركة بالعرض والأجسام الثابتة (كسيارة متوقفة في طابور أو مركبة معطلة).

**154** لا يمكن للجهاز أن يأخذ في الاعتبار ظروف الطريق وحركة المرور والأحوال الجوية وظروف ضعف الرؤية (مثل الضباب).

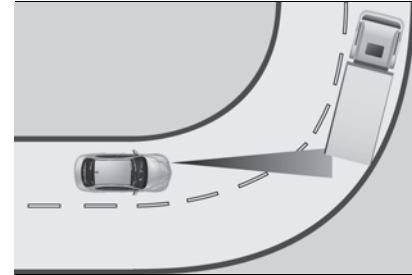
**سيارة غير محاذية**

قد لا يكتشف النظام وجود سيارة تسير في نفس الحارة ولكنها ليست محاذية بامتداد نفس اتجاه السير أو سيارة تقطع الطريق من حارة جانبية. قد لا يتم ضمان وجود مسافة كافية من المركبات التي بالأمام في مثل هذه الحالات.

يمكن أن تتمايل السيارة غير المحاذية دخولاً إلى اتجاه القيادة وخروجاً منه مما يسبب كبح السيارة أو تسريعها بشكل غير متوقع.

**التوجيه والمنحنيات**

يمكن عند ضبط النظام في المنحنيات شكل 205 أن يحد من السرعة ومعدل التسارع لضمان استقرار السيارة حتى إذا لم يتم اكتشاف أي مركبات بالأمام. عند مغادرة المنحنى، يقوم النظام بإعادة تعيين السرعة المحددة مسبقاً.



06016S0005EM

205

تحذير في حالة المنحنيات الضيقة، يمكن أن يصبح أداء النظام محدوداً. في هذه الحالة يُستحسن إلغاء تنشيط الجهاز.

**استخدام النظام على المنحدرات**

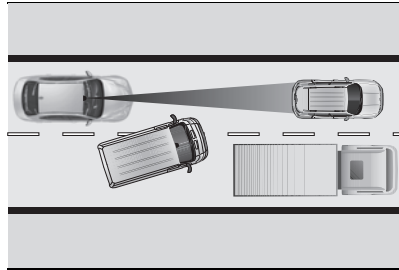
عند القيادة على الطرق ذات المنحدرات المتغيرة، قد لا يكتشف النظام وجود سيارة في الحارة. يكون أداء

هذا النظام محدوداً وفقاً لحد سرعة السيارة، وحمولتها، وظروف المرور بها، ودرجة ميل المنحدرات.

**تغيير حارة السير**

قد لا يتمكن النظام من الكشف عن وجود السيارة حتى تتواجد السيارة بالكامل في الحارة الخاص بك شكل 206.

في هذه الحالة، قد لا يتم ضمان وجود مسافة كافية من المركبة التي تقوم بتغيير الحارة: من المستحسن إعطاء الاهتمام البالغ بصفة دائمة، وكن دائماً على استعداد للضغط على المكابح إذا لزم الأمر.



9550732

206

**المركبات الصغيرة**

بعض السيارات الضيقة (مثل الدراجات والدراجات النارية شكل 207) التي تمر بالقرب من الحواف الخارجية للحارة أو التي تدخل الحارة من جانب الطريق لا يتم اكتشافها حتى تتواجد بالكامل داخل الحارة.

قد لا يتم ضمان وجود مسافة كافية من المركبات التي بالأمام في مثل هذه الحالات.

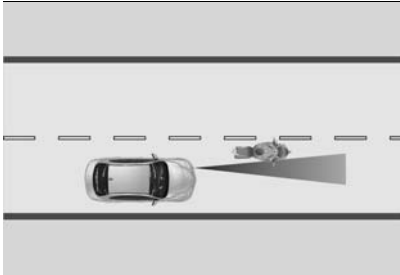
**الأجسام والمركبات الثابتة**

لا يستطيع هذا النظام اكتشاف وجود أجسام ثابتة ومركبات إذا كانت السيارة تسير بسرعة تتجاوز 60 كم/ساعة.

قد لا يعمل هذا النظام، على سبيل المثال، إذا ما غادرت السيارة التي أمامك حارة السير وتوجد سيارة متوقفة في حارة السير التي أمامك. برجاء إعطاء الاهتمام البالغ في جميع الأوقات، وكن دائماً على استعداد للضغط على المكابح إذا لزم الأمر.

**أجسام وسيارات تتحرك في اتجاه معاكس أو بالعرض**

لا يمكن للنظام اكتشاف وجود أجسام أو سيارات تسير في الاتجاه المعاكس أو بالعرض شكل 208، وبالتالي لن يتم تشغيله في هذه الحالة.



06016S0006EM

207



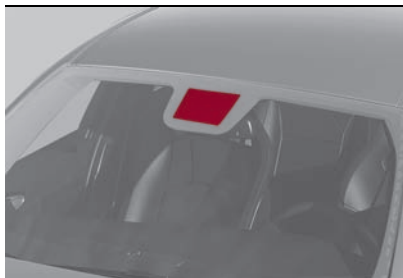
### تحذير التشغيل المحدود للنظام

في حالة عرض رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس، قد تحدث حالة تحد من تشغيل النظام. الأسباب المحتملة لهذا الحد تعد أمرًا يعوق نطاق رؤية الكاميرا أو عطل.

في حالة إعاقة عمل الكاميرا أو تعميمها (على سبيل المثال بسبب انخفاض الشمس أمام الزجاج الأمامي، أو في ظروف الضباب، أو عند هطول الأمطار الغزيرة) فإنه ينبغي الانتظار حتى تنتهي هذه الظروف مما يسمح للنظام بالعمل بشكل كامل أو قم بتنظيف الزجاج الأمامي.

في حالة الإشارة إلى وجود إعاقة، قم بتنظيف منطقة الزجاج الأمامي الموضحة في شكل 204 وتحقق من اختفاء الرسالة.

عند انتهاء الظروف التي تعيق وظائف النظام، يعود التشغيل كاملاً وطبيعياً مرة أخرى. إذا استمر العطل، اتصل بوكيل Alfa Romeo.

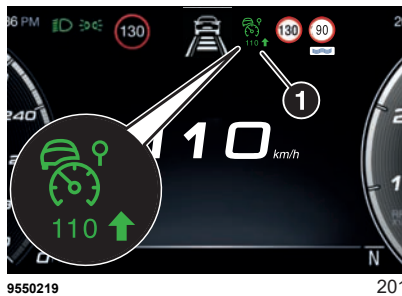


06016S0004EM

204

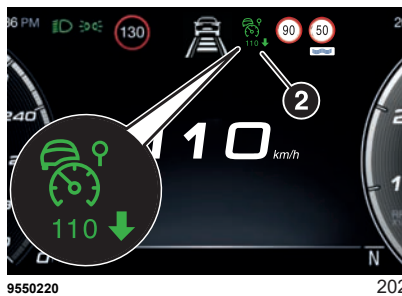
### الاحتياطات الواجب مراعاتها أثناء القيادة

قد لا يعمل النظام بالشكل صحيح في بعض ظروف القيادة (انظر أدناه): يجب على السائق التحكم في السيارة في جميع الأوقات.



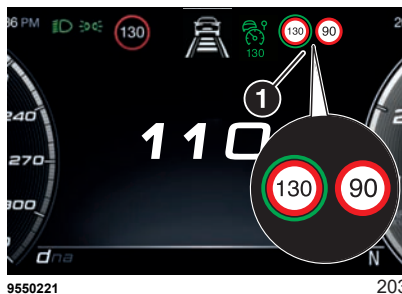
9550219

201



9550220

202



9550221

203

يسار مؤشرات علامة الطريق المقدمة من نظام TSR.

### قبول/رفض السرعة المقترحة

يمكن تنشيط النظام إذا قام السائق بتنشيط ما يلي مقدماً:

- نظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة مع Stop&Go
- نظام التعرف على إشارة المرور.

عندما تكون هذه الأنظمة نشطة، فإن لوحة أجهزة القياس يمكنها أن تعرض أيقونة تشير إلى السرعة المقترحة (المقدمة من نظام 1) (TSR) شكل 201 أو (2) شكل 202، التي يمكن أن يقررها السائق من أجل قبول أو رفض استخدام مفتاح RES/SET على عجلة القيادة.

من أجل قبول السرعة المقترحة وبالتالي تصحيح السرعة المضبوطة بواسطة نظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة مع Stop&Go، حرك مفتاح RES/SET في اتجاه السهم الأخضر المعروض بجوار أيقونة نظام ISC.

وإلا، (فإنه بتحرك مفتاح RES/SET في الاتجاه المقابل لاتجاه السهم على الشاشة) يرفض السائق السرعة المقترحة، وسوف يستمر نظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة مع Stop&Go في التنظيم على السرعة المضبوطة مسبقاً.

إن قبل السائق بالقيمة المقترحة من نظام ISC أو إن كانت السرعة المضبوطة باستخدام نظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة مع Stop&Go هي نفسها التي اكتشفها نظام التعرف على إشارة المرور، فإن علامة حد السرعة على لوحة أجهزة القياس سيتم إظهارها بدائرة خضراء (1) شكل 203.

عندما يكون نظام ADA غير نشط، فإن نظامي ALM (إدارة الحرارة النشطة)/LDW (التحذير من ترك حارة السير) (حيثما توافرا) إن كان قد تم تنشيطهما مسبقاً، سيظلان متاحتان.

للحصول على مزيد من المعلومات عن نظامي ALM (إدارة الحرارة النشطة) وLDW (التحذير من ترك حارة السير)، انظر الصفحات التالية في هذا الفصل.

### توافر النظام

قد تؤثر عوامل وظروف خارجية على التشغيل الصحيح لنظام ADA.

نذكر فيما يلي العوامل والظروف الأساسية منها:

- شوارع ضيقة ومنحنية ومتعرجة؛
- إمكانية رؤية ضعيفة (بسبب وجود أمطار غزيرة، ثلوج، ضباب، الخ)؛
- المصابيح الأمامية الخاصة بالسيارات القادمة أو ضوء الشمس المباشر أو الظل؛
- تلف أو إعاقات ناتجة عن الطين، الجليد، الثلج، الخ؛
- المصدر تالف أو غير محازر.
- التداخل مع أجهزة أخرى تنتج موجات كهرومغناطيسية؛

□ وجود أعمال بالطريق/مواقع بناء طريق؛

□ إذا كانت الإرشادات الواردة من نظام الملاحة (إن وجد) من نظام الاتصال ليست جاهزة بعد و/أو إذا كان نظام الملاحة يعيد حساب المسار.

### التشغيل المحدود للنظام

قد يطرأ على نظام ADA تشغيلًا محدودًا أو منخفضًا في حالة حدوث إحدى الظروف التالية:

نذكر فيما يلي العوامل والظروف الأساسية منها:

- خطوط العلامات بالحارة غير واضحة أو في ظروف إمكانية الرؤية الضعيفة (مثل الأمطار الغزيرة، الثلج، الضباب، الخ).
- حدوث تلف في الكاميرا أو الرادار أو تغطية أو إعاقة أحدهما (مثلًا بواسطة الطين، الجليد، الثلج، الخ)؛

□ عند القيادة في المرتفعات أو على الطرق ذات المنعطفات الضيقة؛

□ بالقرب من بوابات رسوم الطرق السريعة؛

□ عند عدم توفر حارة مرورية عند مدخل أو مخرج الطريق السريع ذات عرض يتراوح بين 2.6 متر و 4.2 متر؛

□ إذا تعرضت الكاميرا لضوء مبهٍ (مثل الانعكاس أو أشعة الشمس المباشرة)؛

□ إذا كانت معلومات نظام الملاحة غير متوفرة و/أو يتم إعادة حسابها.

### تباين السرعة مع لافتات الطريق (نظام التحكم الذكي في السرعة)

يقترح نظام "نظام التحكم الذكي في السرعة" الذي يقترح دومًا بنظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة (ACC) مع Stop&Go ونظام TSR (التعرف على إشارة المرور)، على السائق ضبط السرعة الأوتوماتيكيًا وفقًا لحد السرعة الخاص بالطريق الذي يتم السفر عليه.

يمكنك أن تقرر ما إذا كنت ستقبل أو ترفض الاقتراح لضبط السرعة المحددة بواسطة ACC لمطابقة تلك السرعة المقترحة بواسطة رمز الحد باستخدام ذراع الأيقونة ذات الصلة على شاشة لوحة أجهزة القياس (انظر الوصف في الفقرة ذات الصلة).

إذا تم تجاوز الحد الأقصى للسرعة الذي تم تحديده من خلال قراءة علامات الطريق أو ظروف المرور، سوف يضيء حد السرعة على لوحة أجهزة القياس.

### التشغيل/إلغاء التنشيط

يمكن تنشيط/إلغاء تنشيط النظام باستخدام قائمة "مساعدة السائق" ثم اختيار "الراحة" على نظام الاتصال.

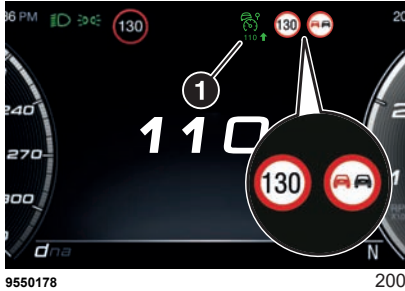
يُشار إلى توقف المحرك بإضاءة الرمز (1) شكل 200 على شاشة لوحة أجهزة القياس.

### إلغاء التنشيط

يتم إلغاء تنشيط النظام في الحالات التالية:

□ عندما يتم إلغاء تنشيط نظام التعرف على إشارة المرور؛

□ عندما يتم إيقاف تنشيط نظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة مع Stop&Go.



تحذير عن طريق اختيار "إزاحة السرعة" "Speed" "Offset" فإنه من الممكن ضبط الزيادة في السرعة التي سيتم ضبط نظام ISC عليها، حتى 10 كم/س بعد أقصى فوق علامة حد السرعة المكتشف من قبل النظام، أو الانخفاض في السرعة التي سيتم ضبط نظام ISC عليها، حتى 10 كم/س بعد أدنى فوق علامة حد السرعة المكتشف من قبل النظام. في هذه الحالات، فإن المعلومات المعروضة عن علامة الطريق على لوحة أجهزة القياس سوف تبقى تلك المكتشفة من قبل نظام TSR.

### المؤشرات الموجودة على الشاشة

يتم عرض حالة النظام دائمًا بواسطة أيقونة مخصصة بيضاء أو خضراء  $\frac{\text{100}}{\text{100}}$  /  $\frac{\text{100}}{\text{100}}$  /  $\frac{\text{100}}{\text{100}}$  على لوحة أجهزة القياس (مشابهة لتلك الخاصة بنظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة مع Stop&Go)، على



9550492

198

إن لم تعد لوضع يديك على عجلة القيادة بعد فترة مطولة من الوقت، ستظهر رسالة إعادة التنشيط شكل 199 على لوحة أجهزة القياس مع تحذير صوتي آخر. سيتم إيقاف تنشيط التحكم بعجلة القيادة لاحقاً.



9550491

199

إن تم إيقاف تنشيط نظام ADA بسبب عدم وجود يديك على عجلة القيادة، فإن نظام ACC (نظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة) مع Stop&GO سيتم إيقاف تنشيطهما أيضاً.

عندما يكون نظام ADA نشطاً، فإن نظامي ALM (إدارة الحرارة النشطة)/LDW (التحذير من ترك حارة السير) (حيثما توافرا) سيدخلان في وضع الراحة مؤقتاً.



9550302

196

إن لم تعد لوضع يديك على عجلة القيادة خلال ثوان قليلة، ستظهر هذه الشاشة شكل 197 على لوحة أجهزة القياس.



9550303

197

**نظام نشط (تم إزالة اليدين من على عجلة القيادة لوقت طويل)**

إن لم يعد السائق لوضع يديه أو يديها على عجلة القيادة، ستظهر هذه الشاشة شكل 198 على لوحة أجهزة القياس. سيتم إصدار تحذير صوتي مستمر أيضاً في هذه الحالة.

عندما لا يكتشف النظام اليدين على عجلة القيادة، فإنه سيقوم بتحذير السائق بواسطة عرض شاشة مخصصة في وسط لوحة أجهزة القياس.

### حالة النظام نظام نشط

يُشار إلى حالة النظام النشط والذي يعمل بشكل صحيح بواسطة شاشة مخصصة في قائمة "مساعدة السائق" على لوحة أجهزة القياس.

إن كنت في قائمة مختلفة، فإن الشاشة سوف تظهر على لوحة أجهزة القياس، والتي ستزود بمعلومات عن حالة نشاط النظام شكل 195.



9550493

195

إن قمت بإزالة يديك من على عجلة القيادة، فسيتم إيقاف تنشيط النظام أوتوماتيكياً ولكن بعد ثوان قليلة. ستعرض الشاشة تسلسل شاشات مخصصة وإشارات صوتية من أجل تنبيهك إلى الحاجة إلى إعادة وضع يديك على عجلة القيادة (انظر أدناه).

**نظام نشط (تم إزالة اليدين من على عجلة القيادة لوقت قصير)**

بمجرد إزالة يديك من على عجلة القيادة، تظهر هذه الشاشة شكل 196 على لوحة أجهزة القياس: في هذه الحالة، يبقى النظام نشطاً.

□ عندما يتم تخفيض سرعة جهاز ACC وتكون سرعة السيارة أقل من 145 كم/ساعة، فإن النظام سوف يعاود التنشيط أوتوماتيكياً؛  
□ إذا كانت سرعة جهاز ACC مضبوطة على 145 كم/س ونظام ADA نشطاً وتجاوزت سرعة السيارة 145 كم/س نظراً لوجود منحدر، فسوف يتم إيقاف تنشيط النظام أوتوماتيكياً.

### التنشيط/الغاء التنشيط

من أجل تنشيط هذا النظام، اضغط على الزر شكل 193 في عجلة القيادة.

لإيقاف تنشيط النظام اضغط على الزر مرة أخرى. ملاحظة يؤدي الضغط على الزر شكل 193 إلى تنشيط كل من وظيفة نظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة (ACC) المزود بنظام Stop&Go ووظيفة ضبط تمرکز السيارة في وسط حارة السير.

### حالات التعليق

قم بتنفيذ إحدى العمليات التالية:

- ابدأ التوجيه يدوياً؛
- اضغط على دواسة المكابح؛
- قم بفتح باب السائق؛
- قم بتحريك حزام الأمان الخاص بالسائق؛
- قم بتنشيط مؤشرات الاتجاه؛
- أوقف تمكين جهاز ACC؛
- ضع ذراع نقل السرعة في وضع P (ركن) أو R (رجوع) أو N (محايد)؛
- في حالة تدخل نظام FCW (التحذير من الاصطدام الأمامي) (للإصدارات/الأسواق، حيثما توفر) أو "الكبح النشط".

عندما ينتهي سبب التعليق، فإنه من أجل إعادة تنشيط نظام ADA فإنك تحتاج إلى إعادة تنشيط جهاز ACC (من أجل تشغيل جهاز ACC، انظر فصل "التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة" في هذا القسم).

### إيقاف التشغيل التلقائي

يتم إلغاء تشغيل النظام مؤقتاً في الحالات التالية:

- في حالة وجود منعطفات ضيقة جداً؛
- عند إزالة اليدين من على عجلة القيادة؛
- في حالة تنشيط إشارة الاتجاه الأيسر أو الأيمن؛
- إذا لم يتم الكشف عن خطوط الحارة بشكل صحيح؛
- أحد الخطيين مكسور أو مُخرب؛
- الشمس منخفضة وتتشوش الكاميرا على الزجاج الأمامي؛

- إذا قام السائق عمداً بتغيير حارات الطريق دون إضاءة إشارة الاتجاه على الجانب المقابل لها؛
- في حالة تحريك الترس من D (قيادة)؛
- في حالة تحرير حزام مقعد السائق؛
- إن بدأ التوجيه اليدوي؛
- في حالة وجود أعطال بالنظام؛
- إن تجاوزت سرعة السيارة حد السرعة القصوى للنظام (السرعة القصوى 145 كم/س)؛
- إن تجاوزت عمليات الإسراع الجانبية الحدود المنصوص عليها من قبل النظام.

تحذير عندما يكون نظام HAS (مساعد الطريق السريع) في وضع الراحة، سيظهر الرمز 1 على الشاشة باللون الأحمر ثم باللون الرمادي. تحذير يتم الكشف عن اليدين على عجلة القيادة بواسطة مستشعر سعوي مُركب فيها.

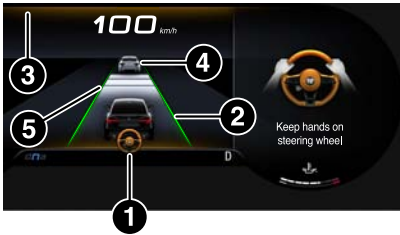
عند انقضاء ظروف التعليق، فإن نظام ADA سيكون متاحاً مجدداً بدون طلب أي إجراء لإعادة تنشيط من قبل السائق.

### المؤشرات الموجودة على الشاشة

مع تنشيط شاشة "Driver Assistance" (مساعدة السائق)، يتم عرض المعلومات التالية في المنطقة الوسطى من الشاشة شكل 194 على لوحة العدادات:

- (1) الرمز 1: يشير إلى أن النظام قد تم تنشيطه. يُشار إلى حالة النظام بواسطة لون الرمز؛

- (2) خطوط العلامات الجانبية: عندما يتم تنشيط نظام ADA بواسطة السائق، سيتم استبدال شاشة نظام ALM (إدارة الحارة النشطة) بخطوط نظام ADA. يمكن أن تكون خطوط التحديد الجانبية بألوان مختلفة وفقاً لحالة النظام؛
- (3) مؤشر مرئي ثانوي: يوفر للسائق إشارة ثابتة لحالة نظام HAS (مساعد الطريق السريع)؛
- (4) أيقونة السيارة التي أمامك؛
- (5) عرض مسافة مناسبة عن المركبة التي أمامك.



9550225

194

يستخدم نظام ADA مستشعرات على حافة عجلة القيادة من أجل الكشف عما إذا كانت يدي السائق موضوعتان على عجلة القيادة.

إن لم تكن يدا السائق موضوعتين على عجلة القيادة، ستظهر سلسلة من التحذيرات على شاشة لوحة أجهزة القياس من أجل تنبيه السائق إلى الحاجة إلى إعادة وضع يديه على عجلة القيادة. سيتم إصدار إشارات صوتية أيضاً.

بعد فترة معينة، سيتم تعطيل نظام ADA وسيُقدم تحذيراً صوتياً ومرئياً، بواسطة عرض رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس، إذا لم تمم بوضع يديك على عجلة القيادة.



ABC



07146S0990EM

193

يجب استيفاء الظروف التالية قبل تشغيل النظام HAS:

- يجب تشغيل نظام ADA (المساعدة النشطة أثناء القيادة) بواسطة الضغط على زر شكل 193 على عجلة القيادة؛
- يجب أن يكون نظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة (ACC) المزود بـ Stop&Go قيد التشغيل؛
- يجب أن تكون خطوط علامات الحارة اليمنى واليسرى مرئية وأن تكتشفها الكاميرا الأمامية بشكل صحيح؛
- يجب أن تتراوح سرعة المركبة ما بين 0 إلى 145 كم/الساعة؛
- لا يجب أن يطرأ عطل على أية كاميرا أو رادار أو نظام اتصال؛
- لا يجب أن يتواجد أي عطل مرتبط بالنظام.
- يجب أن يتراوح عرض حارة الطريق بين 2.7 متراً و 4.2 متراً؛
- يجب عدم تنشيط مؤشرات الاتجاه.
- حدود تشغيلية أخرى:
- إن كان من الممكن ضبط سرعة جهاز ACC على قيمة أكبر (أعلى سرعة 180 كم/س)، فإن نظام ADA يكون متاحاً فقط طالما أن سرعة السيارة تساوي أو تقل عن 145 كم/ساعة؛

## نظام ADA (المساعدة النشطة أثناء القيادة)

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

160 (159 (158 (157 (156 (155 (154 (153 (152 (151 (150 ⚠️

165 (164 (163 (162 (161

64 (63 (62 (61 (60 (59 (58 (57 (56 ⚠️

إنه نظام للمساعدة على القيادة يمكن تنشيطه على جميع أنواع الطرق. ومع ذلك، لا ينصح باستخدامه في المدن.

يستخدم النظام معلومات من الكاميرا الأمامية والرادار لمساعدتك على إبقاء السيارة في منتصف الحارة، وبسرعة ثابتة.

يجمع نظام ADA بين نظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة (ACC) ومنطق Stop&Go ومركز الخط للتحكم في مسار السيارة مما يقيها في أقرب موضع ممكن في منتصف الحارة وإدارة السرعة أيضاً.

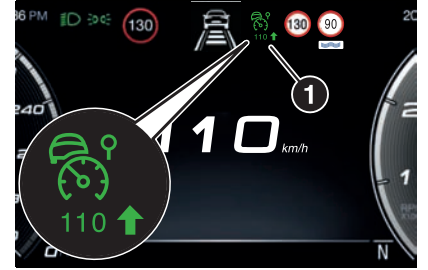
### التشغيل

يعمل النظام فقط إذا ظل السائق ممسكاً بعجلة القيادة بكلتا يديه.

إذا أزلت يديك من على عجلة القيادة، فإن النظام ينبهك إلى ضرورة وضع يديك مرة أخرى على عجلة القيادة (انظر الصفحات التالية).

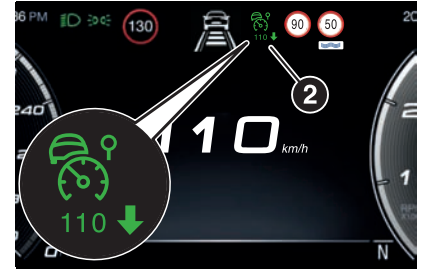
تحذير إذا كانت السيارة على وشك عبور خطوط تحديد الحارة، فستنهز عجلة القيادة وستظهر شاشة مخصصة على لوحة أجهزة القياس.

تحذير يمكن أن يأخذ نظام ADA (المساعدة النشطة أثناء القيادة) بضع ثوانٍ حتى ينشط بمجرد استيفاء جميع الظروف. أثناء هذا الوقت، سوف تظهر إشارة رمادية على شاشة لوحة أجهزة القياس، وسوف يتم تنشيط النظام أوتوماتيكياً بمجرد استيفاء جميع الظروف، بدون أي تدخل من السائق.



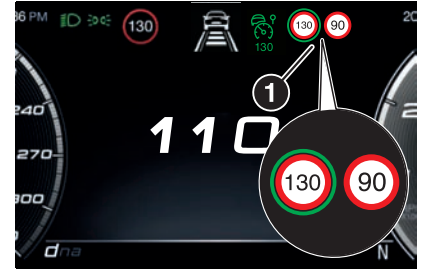
9550219

190



9550220

191



9550221

192



**55** نظف الزجاج الأمامي من الأجسام الغريبة مثل روث الطيور أو الحشرات أو الجليد أو الثلج. استخدم منظفات معينة وقطع قماش نظيفة للحيولة دون حدوث خشوش في الزجاج الأمامي.

## نظام Intelligent Speed - ISC Control - التحكم الذكي في السرعة

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

نظام ISC، حيثما توفر، يكون مقترناً دوماً بنظام ACC (التحكم النشط في السرعة) ونظام TSR (التعرف على إشارة المرور) ويقترح على السائق ضبط أوتوماتيكياً للسرعة وفقاً لحد السرعة الخاص بالطريق الذي يتم السفر عليه.

يمكنك أن تقرر ما إذا كنت ستقبل أو ترفض الاقتراح لضبط السرعة المحددة بواسطة ACC لمطابقة تلك السرعة المقترحة بواسطة رمز الحد باستخدام ذراع RES/SET الموجود على عجلة القيادة شكل 188. تظهر الأيقونة ذات الصلة على شاشة لوحة أجهزة القياس (انظر الوصف في الفقرة ذات الصلة).

إذا تم تجاوز الحد الأقصى للسرعة الذي تم تحديده من خلال قراءة علامات الطريق أو ظروف المرور، سوف يضيء حد السرعة على لوحة أجهزة القياس.



07146S0022EM

188

## التشغيل/إلغاء التنشيط

### التنشيط

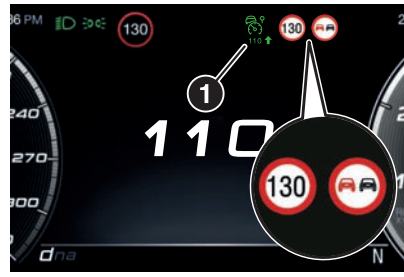
يمكن تنشيط/إلغاء تنشيط النظام باستخدام قائمة "مساعدة السائق" ثم اختيار "الراحة" على نظام الاتصال.

يُشار إلى توقف المحرك بإضاءة الرمز (1) شكل 189 على شاشة لوحة أجهزة القياس.

### إلغاء التنشيط

يتم إلغاء تنشيط النظام في الحالات التالية:

- عندما يتم إلغاء تنشيط نظام التعرف على إشارة المرور؛
- عندما يتم إيقاف تنشيط جهاز التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة.



9550178

189

تحذير عن طريق اختيار "إراحة السرعة" "Speed Offset" فإنه من الممكن ضبط الزيادة في السرعة التي سيتم ضبط نظام ISC عليها، حتى 10 كم/س بعد أقصى فوق علامة حد السرعة المكتشف من قبل النظام، أو الانخفاض في السرعة التي سيتم ضبط نظام ISC عليها، حتى 10 كم/س بعد أدنى فوق علامة حد السرعة المكتشف من قبل النظام. في هذه الحالات، فإن المعلومات المعروضة عن علامة الطريق على لوحة أجهزة القياس سوف تبقى تلك المكتشفة من قبل نظام .TSR

## المؤشرات الموجودة على الشاشة

يتم عرض حالة النظام دائماً بواسطة أيقونة مخصصة ببيضاء أو خضراء /  $\frac{100}{100}$  /  $\frac{100}{100}$  /  $\frac{100}{100}$  على لوحة أجهزة القياس (مشابهة لتلك الخاصة بجهاز التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة)، على يسار مؤشرات علامة الطريق المقدمة من نظام TSR.

### قبول / رفض السرعة المقترحة

يمكن تنشيط النظام إذا قام السائق بتنشيط ما يلي مقدماً:

- جهاز التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة؛
- نظام التعرف على إشارة المرور.

عندما تكون هذه الأنظمة نشطة، فإن لوحة أجهزة القياس يمكنها أن تعرض أيقونة تشير إلى السرعة المقترحة (المقدمة من نظام 1) (TSR) شكل 190 أو (2) شكل 191، التي يمكن أن يقررها السائق من أجل قبول أو رفض استخدام مفتاح RES/SET على عجلة القيادة.

من أجل قبول السرعة المقترحة وبالتالي تصحيح السرعة المضبوطة بواسطة التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة، حرك مفتاح RES/SET في اتجاه السهم الأخضر المعروض بجوار أيقونة نظام ISC. وإلا، (فإنه بتحريك مفتاح RES/SET في الاتجاه المقابل لاتجاه السهم على الشاشة) يرفض السائق السرعة المقترحة، وسوف يستمر نظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة في التنظيم على السرعة المضبوطة مسبقاً.

إن قبل السائق بالقيمة المقترحة من نظام ISC أو إن كانت السرعة المضبوطة باستخدام إن قبل السائق بالقيمة المقترحة من جهاز التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة هي نفسها التي اكتشفها نظام التعرف على إشارة المرور، فإن علامة حد السرعة على لوحة أجهزة القياس سيتم إظهارها بدائرة خضراء (1) شكل 192.

أجهزة القياس حتى تتخفض السرعة الفعلية إلى ما دون الحد المعروض للسرعة. عن طريق اختيار "إراحة" "Offset"، فإنه من الممكن (للإصدارات/الأسواق، حيثما يتوفر) ضبط الحد الذي يتم تنشيط "الوميض" عنده، حتى حد أقصى 10 كم/س فوق الحد المكتشف من قبل النظام.

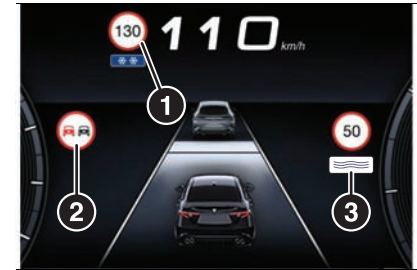
### المؤشرات الموجودة على الشاشة

يمكن دائمًا عرض حالة النظام في المنطقة المركزية على شاشة لوحة العدادات شكل 187. تُظهر الشاشة المعلومات التالية:

□ يتم التعرف على حد السرعة الجديد عن طريق النظام (1) الذي هو مرئي دائمًا، ويُشار إليه عن طريق اللون الذي تم تحديده مسبقًا. لم تعد الإشارة المعروضة مسبقًا صالحة بعد قطع مسافة معينة إذا لم يكتشف النظام علامات طريق أخرى (متى توفرت)، وتتم الإشارة إلى الحد المعطى من قبل خرائط نظام الملاحه على الشاشة.

□ علامة الطريق لمنع التجاوز (2).

ملاحظة قد تظهر علامات الطريق التي تشير إلى الحد الأقصى للسرعة أو "عدم اكتشاف علامة الطريق" في المنطقة (1) شكل 187.



9550185

187

لا يمكن لنظام TSR توفير حد سرعة قابل للتطبيق في الحالات التالية:

□ إذا تم التعرف على علامة نهاية الحد وكان نظام الملاحة (عند توفره) غير قادر على توفير حد صالح على امتداد هذا الطريق. سيظهر الرمز على الشاشة

① في حالة وجود عطل في النظام أو عدم توفره، يظهر الرمز على الشاشة (—)

ملاحظة في بعض الحالات، قد يعرض النظام هذا الرمز (—) عند إعادة حساب المسار بواسطة نظام الملاحة (عند توفره).

### إشارة المرور الإضافية

يمكن للنظام تحديد علامات طرق إضافية (3) شكل 187 على سبيل المثال حد السرعة المنخفض في حالة الضباب. يظهر هذا فقط في المكان المخصص على شاشة لوحة أجهزة القياس عندما تحدث الظروف التالية:

□ ظهور إشارة الضباب الإضافية إذا تم تشغيل مصابيح الضباب الأمامية أو الخلفية؛

□ ظهور إشارة التلج الإضافية إذا كانت درجة الحرارة الخارجية مساوية أو أقل من 3 درجات مئوية وعندما يتم استخدام مساحات الزجاج الأمامي؛

□ سوف تظهر إشارة المطر الإضافية في حالة تشغيل مساحات الزجاج الأمامي؛

قد تظهر أيضًا إشارة منع تجاوز الطريق (2) شكل 187 على الشاشة.

بالإضافة إلى المنطقة المخصصة على شاشة مجموعة العدادات، يمكن رؤية إشارات المرور المختلفة التي اكتشفها النظام في منطقة "مساعدة السائق" على شاشة نظام Connect.

في حالة توصيل مقطورة وموصل الضوء الخاص بها بالسيارة، ستعرض شاشة لوحة أجهزة القياس علامة المقطورة الإضافية المتصلة.

### إشعار الحد الجديد

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

يبني النظام السائق عندما يتغير حد السرعة على الطريق أمامه من خلال شاشة مجموعة أجهزة القياس.

### تغيير الإشارات الواردة من النظام

باستخدام نظام Connect، من الممكن تحديد وضع التنبيه الذي يوفره النظام (انظر ملحق Connect عبر الإنترنت لمزيد من المعلومات).



هام

**147** لا يكشف النظام إلا عن إشارات المرور المحددة مسبقًا في حالة استيفاء الحد الأدنى من شروط الرؤية والمسافة من الإشارة.

**148** يعد النظام أداة مساعدة للقيادة، ولا يعفي السائق من مسؤوليته في قيادة السيارة. تقيّد دائمًا بقواعد الطرق السريعة للبلد الذي تقود فيه السيارة.

**149** أثناء تشغيل النظام، يعتبر القائد مسؤولًا عن التحكم في السيارة ومراقبة النظام ويتعين عليه مستعدًا للتدخل على النحو المناسب إذا لزم الأمر.



تحذير:

**51** قد تكون الوظيفة محدودة أو قد لا يعمل النظام إذا تم إعاقة المستشعر.

**52** قد يكون للنظام تشغيل محدود أو لا يعمل على الإطلاق في الظروف الجوية مثل: الأمطار الغزيرة، البرد، الضباب الكثيف، درجات الحرارة المنخفضة. يمكن أن تؤثر تباينات الضوء القوية على قدرة التعرف على المستشعر.

**53** يجب عدم تغطية المنطقة المحيطة بالمستشعر بموصلات أو أي شيء آخر.

**54** لا تقم بالعبث أو إجراء أي عمليات في منطقة الزجاج الأمامي للسيارة المحيطة بالمستشعر مباشرة.



ABC

- حدوث تلف في الكاميرا أو الرادار أو تغطية أو علاقة أحدهما (مثلاً بواسطة الطين، الجليد، الثلج، الخ)؛
- عند القيادة في المنعطفات أو على الطرق ذات المنعطفات الضيقة؛
- بالقرب من بوابات رسوم الطرق السريعة؛
- إذا تعرضت الكاميرا لضوء مبهٍر (مثل الانعكاس أو أشعة الشمس المباشرة).

هام



**139** قد تنشأ العديد من المواقف غير المتوقعة، والتي تؤثر على أداء نظام TJA. يجب أن يكون السائق مستعداً للتصرف فوراً والسيطرة على السيارة بدلاً من نظام TJA. **140** إن اقرب السيارة من منحني ضيق للغاية بالمقارنة بالسرعة الحالية، ينطفي نظام TJA. ولذا يجب على السائق أن يكون مستعداً فوراً لإعادة اكتساب السيطرة على السيارة في أي وقت. من أجل تجنب هذا الموقف فإنه من المهم ألا تتجاوز السرعة المضبوطة للسيارة حد سرعة الطريق الحالي.

**141** يستخدم نظام TJA مستشعر الكشف عن اليدين على عجلة القيادة؛ يجب أن يحافظ السائق على يديه على عجلة القيادة في جميع الأوقات. إن تمت إزالة اليدين من على عجلة القيادة لمدة معينة من الوقت، يتم فك تشخيص النظام ويتم إطفاء نظام ACC.

**142** عند استخدام نظام TJA، أمسك عجلة القيادة وخذ في الاعتبار ظروف الطريق والمرور المحيط. ولذا يجب على السائق أن يكون مستعداً فوراً لإعادة اكتساب السيطرة على السيارة في أي وقت. يمكن أن يسبب عدم الالتزام بهذه التعليمات إصابات شديدة مع عواقب قاتلة أيضاً.

**143** يعد نظام TJA (مساعدة حركة المرور المكثفة) وسيلة مساعدة للسائق، الذي يتوجب عليه دائماً إبداء الاهتمام الكامل أثناء القيادة. تقع المسؤولية دائماً على عاتق السائق الذي يجب أن يأخذ في اعتباره ظروف المرور من أجل القيادة بسلامة كاملة. يجب أن يحافظ السائق دائماً على مسافة آمنة من السيارة التي أمامه.

**144** إذا توجب استبدال زجاج السيارة الأمامي بسبب الخدوش أو التشقق أو الكسر، فاتصل بأحد وكلاء Alfa Romeo حصراً. تجنب استبدال الزجاج الأمامي بنفسك، خطر حدوث عطل! يُوصى باستبدال الزجاج الأمامي في حالة تلفه في منطقة الكاميرا. **145** قد تغير قيادة السيارة على الطرق الحضرية بشكل كبير من حساسية النظام، نظراً للافتتات الرأسية والأفقية المحدودة و/أو الناقصة وظروف المرور المتغيرة. لذلك، نوصي بعدم استخدام نظام TJA عند القيادة في شوارع المدينة.

**146** لا تضع أية أشياء على عجلة القيادة (مثل أغطية عجلة القيادة من أي نوع أو مادة) والتي يمكن أن تتداخل مع مستشعر الكشف السعوي عن اليد على عجلة القيادة.

## نظام TSR (Traffic Sign Recognition) - التعرف على إشارة المرور

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

⚠️ (147) (148) (149)

⚠️ (51) (52) (53) (54) (55)

ملاحظة سيكون هذا النظام نشطاً دائماً في كل مرة يتم فيها بدء تشغيل المحرك.

يقوم النظام أوتوماتيكياً باكتشاف علامات الطريق المعترف بها عن طريق كاميرا موجودة في منتصف مساحة الزجاج الأمامي:

- حدود السرعة؛
- منع التجاوز؛
- توضح العلامات نهاية المحظورات المشار إليها أعلاه.

يتوفر نظامان مختلفان وفقاً لسوق/إصدار السيارة.

### الإصدار 1

يستخدم نظام TSR معلومات من الكاميرا ومن نظام الملاححة الخاص بنظام Connect. إن لم تكتشف الكاميرا حدود سرعة صالحة، فإن نظام الملاححة

الخاص بنظام الاتصال قد يقترح حدود سرعة غير منمظمة.

### الإصدار 2

يعرض نظام TSR باستمرار معلومات حدود السرعة على شاشة مجموعة أجهزة القياس.

يتم توفير المعلومات حول حدود السرعة من خلال:

- الكاميرا الموجودة على الزجاج الأمامي؛
- الخدمات المعلوماتية عن بُعد
- لنظام الملاححة في Connect.

يفحص النظام باستمرار إشارات المرور التي توضح حد السرعة الحالي وإشارات منع التجاوز المحتمل وجودها.

النظام قادر على ملاحظة حتى علامتين مختلفتين من علامات الطريق وعرضها على لوحة أجهزة القياس.

بناءً على وحدة القياس ("كم" أو "ميل في الساعة") المضبوطة من خلال "قائمة وحدة القياس" على نظام الاتصال، فإن نظام TSR سوف يعرض أوتوماتيكياً إشارة عن علامة الطريق على لوحة أجهزة القياس بوحدة القياس المضبوطة.

### استخدام نظام TSR

#### مؤشرات التنشيط/الغاء التنشيط التي يوفرها النظام

قد يتم تنشيط/الغاء تنشيط المؤشرات التي يوفرها النظام باستخدام قائمة "مساعدة السائق" في نظام Connect ثم تحديد "الراحة".

بالنسبة للإصدارات/الأسواق، حيثما يتوفر، يبقى نظام التحذير نشطاً قبل إيقاف تشغيل المحرك.

تتم الإشارة إلى تنشيط المؤشرات التي يوفرها النظام من خلال علامات الطريق التي تظهر على شاشة لوحة أجهزة القياس.

تحذير يمكن اختيار عنصر "Flashing" "الوميض" (للإصدارات/الأسواق، حيثما يتوفر) لتفعيل التحذير عندما تتجاوز السرعة الفعلية للسيارة تلك التي أشار إليها نظام TSR والمبينة على لوحة أجهزة القياس. في هذه الحالة، تومض إشارة الطريق على شاشة لوحة



يكون نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) غير نشط، فإن نظامي LKA (مساعد البقاء في حارة السير) LDW/ (التحذير من ترك حارة السير) (حيثما توافرا) إن كان قد تم تنشيطهما مسبقاً، فإنهما سيبقيان متاحان. للحصول على مزيد من المعلومات عن نظامي LKA (مساعد البقاء في حارة السير) و LDW (التحذير من ترك حارة السير)، انظر الصفحات التالية في هذا الفصل.

### توافر النظام

- قد تؤثر عوامل وظروف خارجية على التشغيل الصحيح لنظام TJA (مساعد الازدحام المروري). نذكر فيما يلي العوامل والظروف الأساسية منها:
- شوارع ضيقة ومنحنية ومتعرجة؛
  - إمكانية رؤية ضعيفة (بسبب وجود أمطار غزيرة، ثلوج، ضباب، الخ)؛
  - المصابيح الأمامية الخاصة بالسيارات القادمة أو ضوء الشمس المباشر أو الظل؛
  - تلف أو إعاقات ناتجة عن الطين، الجليد، الثلج، الخ؛
  - المصد تلف أو غير محازر.
  - التداخل مع أجهزة أخرى تنتج موجات كهرومغناطيسية؛
  - وجود أعمال بالطريق/مواقع بناء طريق؛
  - إذا كانت الإرشادات الواردة من نظام الملاحة (إن وجد) من نظام الاتصال ليست جاهزة بعد و/أو إذا كان نظام الملاحة يعيد حساب المسار.

### التشغيل المحدود للنظام

- قد يطرأ على نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) تشغيلاً محدوداً أو منخفضاً في حالة حدوث إحدى الظروف التالية:
- نذكر فيما يلي العوامل والظروف الأساسية منها:
- خطوط العلامات بالحارة غير واضحة أو في ظروف إمكانية الرؤية الضعيفة (مثل الأمطار الغزيرة، الثلج، الضباب، الخ).



9550529

185

إن لم تعد لوضع يديك على عجلة القيادة بعد فترة طويلة من الوقت، ستظهر رسالة إعادة التنشيط شكل 186 على لوحة أجهزة القياس مع تحذير صوتي آخر.



9550530

186

إن تم إيقاف تنشيط نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) لأن يديك لم تكونا على عجلة القيادة، فإن جهاز التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة (ACC) سيتم إيقاف تنشيطه أيضاً ويجب إعادة تنشيطه. عندما يكون نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) نشطاً، فإن نظامي LKA (مساعد البقاء في حارة السير) LDW/ (التحذير من ترك حارة السير) (حيثما توافرا) سيدخلان في وضع الراحة مؤقتاً. عندما



9550527

183

إن لم تعد لوضع يديك على عجلة القيادة خلال ثوان قليلة، ستظهر هذه الشاشة شكل 184 على لوحة أجهزة القياس.



9550528

184

### نظام نشط (تم إزالة اليدين من على عجلة القيادة لوقت طويل)

إن لم يعد السائق لوضع يديه أو يديها على عجلة القيادة، ستظهر هذه الشاشة شكل 185 على لوحة أجهزة القياس. سيتم إصدار تحذير صوتي مستمر أيضاً في هذه الحالة.

- أحد الخطين مكسور أو مُخرب؛
- الشمس منخفضة وتشوش الكاميرا على الزجاج الأمامي؛
- في حالة تنشيط إشارة الاتجاه الأيسر أو الأيمن؛
- إذا قام السائق عمداً بتغيير حارات الطريق دون إضاءة إشارة الاتجاه على الجانب المقابل لها؛
- إن بدأ التوجيه اليدوي؛
- إن أزلت يديك من على عجلة القيادة؛
- في حالة عدم وجود حركة مرور محيطة وعدم وجود علامات أفقية أو عدم إمكانية اكتشافها؛
- في حالة وجود أعطال بالنظام؛
- إذا تجاوزت سرعة السيارة الحد الأقصى؛
- إن كان التسريع الجانبي مرتفعاً.

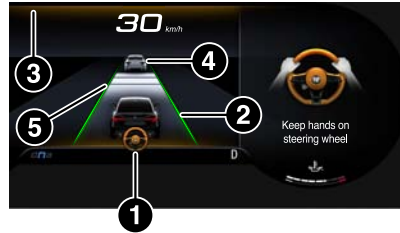
تحذير عندما يكون نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) في وضع الراحة، سيطر الرمز 1 على الشاشة باللون الأحمر ثم باللون الرمادي. تحذير يتم الكشف عن اليمين على عجلة القيادة بواسطة مستشعر سعوي مُركب فيها. عند انقضاء ظروف التعليق الأوتوماتيكي، فإن نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) سيكون متاحاً مجدداً بدون طلب أي إجراء إعادة تنشيط من قبل السائق.

### المؤشرات الموجودة على الشاشة

مع تنشيط شاشة "Driver Assistance" (مساعدة السائق)، يتم عرض المعلومات التالية في المنطقة الوسطى من الشاشة شكل 181 على لوحة العدادات:

- (1) الرمز 1: يشير إلى أن النظام قد تم تنشيطه. يُشار إلى حالة النظام بواسطة لون الرمز؛
- (2) خطوط العلامات الجانبية: عندما يتم تنشيط نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) بواسطة السائق، سيتم استبدال شاشة نظام LKA (مساعد البقاء في حارة السير) بخطوط نظام TJA (مساعد الازدحام

- (3) مؤشر مرئي ثانوي: يوفر للسائق إشارة ثابتة لحالة نظام HAS (مساعد الطريق السريع)؛
- (4) أيقونة السيارة التي أمامك؛
- (5) عرض مسافة مناسبة عن المركبة التي أمامك.



9550525

181

يستخدم نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) مستشعرات على حافة عجلة القيادة من أجل الكشف عما إذا كانت يدي السائق موضوعتان على عجلة القيادة.

إن لم تكن يدا السائق موضوعتين على عجلة القيادة، ستظهر سلسلة من التحذيرات على شاشة لوحة أجهزة القياس من أجل تنبيه السائق إلى الحاجة إلى إعادة وضع يديه على عجلة القيادة. سيتم إصدار إشارات صوتية أيضاً.

بعد فترة معينة، سيتم تعطيل نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) وسيقدم تحذيراً صوتياً ومرئياً، بواسطة عرض رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس، إذا لم تقم بوضع يديك على عجلة القيادة.

عندما لا يكتشف النظام اليمين على عجلة القيادة، فإنه سيقوم بتحذير السائق بواسطة عرض شاشة مخصصة في وسط لوحة أجهزة القياس.

### حالة النظام

#### نظام نشط

يُشار إلى حالة النظام النشط والذي يعمل بشكل صحيح بواسطة الشاشة التالية على لوحة أجهزة القياس شكل 182 في قائمة "مساعدة السائق".



9550526

182

عند إزالة اليدين من على عجلة القيادة، لن يتم إيقاف تنشيط النظام أوتوماتيكياً، ولكن بعد ثوان قليلة: تظهر بعض الشاشات المخصصة على لوحة أجهزة القياس بالتتابع، من أجل تنبيه السائق إلى إعادة يديه أو يديها إلى عجلة القيادة (انظر الوصف أدناه).

### نظام نشط (تم إزالة اليدين من على عجلة القيادة

#### لوقت قصير)

بمجرد إزالة يديك من على عجلة القيادة، تظهر هذه الشاشة شكل 183 على لوحة أجهزة القياس: في هذه الحالة، يبقى النظام نشطاً.

## نظام TJA (مساعد الازدحام المروري)

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

138 (145 144 143 142 141 140 139) ⚠️

إنه نظام للمساعدة على القيادة يمكن تنشيطه على جميع أنواع الطرق.

يستخدم النظام معلومات من الكاميرا الأمامية والرادار لمساعدتك على إبقاء السيارة في منتصف الحارة، وبسرعة ثابتة.

في حالة فقدان خطوط تحديد الحارة أو عدم التعرف عليها بشكل صحيح، فقد يستخدم نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) أيضاً معلومات من السيارات المجاورة والسابئة. قد تحدث هذه الحالة في حركة المرور المزدحمة، عندما تعرقل السيارة الموجودة في المقدمة وأو الأشياء الموجودة حول السيارة رؤية علامات الخط. في هذه الحالة، يمكن للنظام استخدام طوابير انتظار السيارات في حركة المرور لتحديد مسار القيادة بدلاً من ذلك، عند السرعات التي تقل عن 20 كم/ساعة، يمكن للنظام استخدام نظام "الإغلاق على الهدف"، والذي يتيح له متابعة السيارة التي أمامك تلقائياً.

يجمع نظام HAS (مساعد الطريق السريع) بين وظائف التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة (ACC) ومنطق تمرکز الخط للتحكم في مسار السيارة مما يُبقيها في أقرب موضع ممكن في منتصف الحارة وإدارة السرعة أيضاً.

تحذير لا تستخدم نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) أثناء القيادة في الطرق الحضرية.

### التشغيل

يعمل النظام فقط إذا ظل السائق ممسكاً بعجلة القيادة بكلتا يديه أو يديه.

إذا اكتشف النظام أنك قد أزلت يديك من على عجلة القيادة، فإن النظام ينبهك إلى ضرورة وضع يديك مرة أخرى على عجلة القيادة (انظر الصفحات التالية).

تحذير إذا كانت السيارة على وشك عبور خطوط تحديد الحارة، فستتزز عجلة القيادة وستظهر شاشة مخصصة على لوحة أجهزة القياس.

تحذير يمكن أن يأخذ نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) بضع ثوانٍ حتى ينشط بمجرد استيفاء جميع الظروف. أثناء هذا الوقت، سوف تظهر إشارة رمادية على شاشة لوحة أجهزة القياس، وسوف يتم تنشيط النظام أوتوماتيكياً بمجرد استيفاء جميع الظروف، بدون أي تدخل من السائق.



07146S0990EM

180

يجب استيفاء الظروف التالية قبل تشغيل نظام TJA (مساعد الازدحام المروري):

□ يجب تشغيل نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) بواسطة الضغط على زر شكل 180 على عجلة القيادة؛

□ يجب أن يعمل جهاز التحكم بالنشط في السرعة (ACC)؛


□ يجب أن تتراوح سرعة المركبة ما بين 0 إلى 60 كم/الساعة؛

□ لا يجب أن يطراً عطل على أية كاميرا أو رادار أو نظام اتصال؛

□ يجب أن يتراوح عرض حارة الطريق بين 2.6 متراً و 4.2 متراً؛

- يجب عدم تنشيط مؤشرات الاتجاه؛
- لا يجب أن يتواجد أي عطل مرتبط بالنظام.
- إذا كانت السرعة المصنوبة أعلى من 60 كم/ساعة، فلن يعمل نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) بعد أن تتجاوز السيارة 60 كم/ساعة؛
- إن كان من الممكن ضبط سرعة جهاز التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة (ACC) على قيمة أكبر (أعلى سرعة 180 كم/س)، فإن نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) يكون متاحاً فقط طالما أن سرعة السيارة تساوي أو تقل عن 60 كم/ساعة؛

### التشغيل/إلغاء التنشيط

من أجل تنشيط النظام، اضغط على زر  الموجود على الجانب الأيسر من عجلة القيادة.

لإيقاف تنشيط النظام اضغط على الزر مرة أخرى.

### حالات التعليق

قم بتنفيذ إحدى العمليات التالية:

- اضغط على دواسة المكابح؛
- قم بفتح باب السائق؛
- أوقف تمكين جهاز ACC؛
- إن تجاوزت سرعة السيارة حد السرعة القصوى للنظام (السرعة القصوى 60 كم/س)؛
- قم بتحرير حزام الأمان الخاص بالسائق؛
- ضع ذراع نقل السرعة في وضع P (ركن) أو R (رجوع) أو N (محايد)؛
- إذا تدخل نظام FCW (التحذير من الاصطدام الأمامي) أو "الكبح النشط".

### إيقاف التشغيل التلقائي

يتم إدخال النظام في وضع الراحة مؤقتاً في الحالات التالية:

- في حالة وجود منعطفات ضيقة جداً؛
- إن لم يتم اكتشاف خطوط الحارات بشكلٍ صحيح؛



ABC

شكل 179 على لوحة أجهزة القياس مع تحذير صوتي آخر. سيتم إيقاف تنشيط التحكم بعجلة القيادة لاحقاً.



9550491

179

إن تم إيقاف تنشيط نظام HAS (مساعد الطريق السريع) بسبب عدم وجود يديك على عجلة القيادة، فإن نظام ACC (نظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة) سيتم إيقاف تنشيطه أيضاً.

عندما يكون نظام HAS (مساعد الطريق السريع) نشطاً، فإن نظامي LKA (مساعد البقاء في حارة السير) وLDW (التحذير من ترك حارة السير) (حيثما توافرا) سيدخلان في وضع الراحة مؤقتاً. عندما يكون نظام HAS (مساعد الطريق السريع) غير نشط، فإن نظامي LKA (مساعد البقاء في حارة السير) وLDW (التحذير من ترك حارة السير) (حيثما توافرا) إن كان قد تم تنشيطهما مسبقاً، فإنهما سيبقيان متاحين للحصول على مزيد من المعلومات عن نظامي LKA (مساعد البقاء في حارة السير) و LDW (التحذير من ترك حارة السير)، انظر الصفحات التالية في هذا الفصل.

### توافر النظام

قد تؤثر عوامل وظروف خارجية على التشغيل الصحيح لنظام HAS (مساعد الطريق السريع).

نذكر فيما يلي العوامل والظروف الأساسية منها:

- شوارع ضيقة ومنحنية ومتعرجة؛
- إمكانية رؤية ضعيفة (بسبب وجود أمطار غزيرة، ثلوج، ضباب، الخ)؛
- المصابيح الأمامية الخاصة بالسيارات القادمة أو ضوء الشمس المباشر أو الظل؛
- تلف أو إعاقات ناتجة عن الطين، الجليد، الثلج، الخ؛
- المصدر تالف أو غير محاز.
- التداخل مع أجهزة أخرى تنتج موجات كهرومغناطيسية؛
- وجود أعمال بالطريق/مواقع بناء طريق؛
- إذا كانت الإرشادات الواردة من نظام الملاحة (إن وجد) من نظام الاتصال ليست جاهزة بعد و/أو إذا كان نظام الملاحة يعيد حساب المسار.

### التشغيل المحدود للنظام

قد يطرأ على نظام HAS (مساعد الطريق السريع) تشغيلاً محدوداً أو منخفضاً في حالة حدوث إحدى الظروف التالية:

نذكر فيما يلي العوامل والظروف الأساسية منها:

- خطوط العلامات بالحارة غير واضحة أو في ظروف إمكانية الرؤية الضعيفة (مثل الأمطار الغزيرة، الثلج، الضباب، الخ).
- حدوث تلف في الكاميرا أو الرادار أو تغطية أو إعاقة أحدهما (مثلاً بواسطة الطين، الجليد، الثلج، الخ)؛
- عند القيادة في المرتفعات أو على الطرق ذات المنعطفات الضيقة؛
- بالقرب من بوابات رسوم الطرق السريعة؛
- عند عدم توفر حارة مرورية عند مدخل أو مخرج الطريق السريع ذات عرض يتراوح بين 2.6 متر و 4.2 متر؛
- إذا تعرضت الكاميرا لضوء مبهٍ (مثل الانعكاس أو أشعة الشمس المباشرة)؛
- إذا كانت معلومات نظام الملاحة غير متوفرة و/أو يتم إعادة حسابها.



**1132** قد تنشأ العديد من المواقف غير المتوقعة والتي يمكن أن تؤثر على أداء نظام HAS. يجب أن يكون السائق مستعداً للتصرف فوراً والسيطرة على السيارة بدلاً من نظام HAS.

**1133** إن اقترب السيارة من منحني ضيق للغاية بالمقارنة بالسرعة الحالية، ينطفي نظام HAS. ولذا يجب على السائق أن يكون مستعداً فوراً لإعادة اكتساب السيطرة على السيارة في أي وقت. من أجل تجنبها الموقف فإنه من الأهمية ألا تتجاوز سرعة السيارة المضبوطة حد سرعة الطريق الحالي وأن يحافظ السائق على يديه أو يديها على عجلة القيادة.

**1134** يستخدم نظام HAS مستشعر الكشف عن اليمين على عجلة القيادة؛ يجب أن يحافظ السائق على يديه على عجلة القيادة في جميع الأوقات. إن تمت إزالة اليدين من على عجلة القيادة لمدة معينة من الوقت، يتم فك تعتيق النظام ويبدل مع نظام ACC بوضع الراحة.

**1135** عند استخدام نظام HAS، أمسك عجلة القيادة وخذ في الاعتبار ظروف الطريق والمرور المحيط. ولذا يجب على السائق أن يكون مستعداً فوراً لإعادة اكتساب السيطرة على السيارة في أي وقت. يمكن أن يسبب عدم الالتزام بهذه التعليمات إصابات شديدة مع عواقب قاتلة أيضاً.

**1136** يعد نظام مساعدة HAS وسيلة مُساعدة للسائق الذي يتوجب عليه دائماً إبداء الاهتمام الكامل أثناء القيادة. تقع المسؤولية دائماً على عاتق السائق الذي يجب أن يأخذ في اعتباره ظروف المرور من أجل القيادة بسلامة كاملة. يجب أن يحافظ السائق دائماً على مسافة أمنة من السيارة التي أمامه.

**1137** إذا توجب استبدال الزجاج الأمامي بسبب الخدوش أو التشقق أو الكسر، فاتصل بأحد وكلاء Alfa Romeo حصراً. تجنب استبدال الزجاج الأمامي بنفسك، خطر حدوث عطل! يُوصى باستبدال الزجاج الأمامي في حالة تلفه في منطقة الكاميرا.

**1138** لا تضع أية أشياء على عجلة القيادة (مثل أغذية عجلة القيادة من أي نوع أو مادة) والتي يمكن أن تتداخل مع مستشعر الكشف السعوي عن اليد على عجلة القيادة.



إن لم تعد لوضع يديك على عجلة القيادة خلال ثوان قليلة، ستظهر هذه الشاشة شكل 177 على لوحة أجهزة القياس.



9550303

177

### نظام نشط (تم إزالة اليدين من على عجلة القيادة لوقت طويل)

إن لم يعد السائق لوضع يديه أو يديها على عجلة القيادة، ستظهر هذه الشاشة شكل 178 على لوحة أجهزة القياس. سيتم إصدار تحذير صوتي مستمر أيضاً في هذه الحالة.



9550492

178

إن لم تعد لوضع يديك على عجلة القيادة بعد فترة مطولة من الوقت، ستظهر رسالة إعادة التنشيط

إن كنت في قائمة مختلفة، فإن الشاشة سوف تظهر على لوحة أجهزة القياس، والتي ستزود بمعلومات عن حالة نشاط النظام شكل 175.



9550493

175

إن قمت بإزالة يديك من على عجلة القيادة، فسيتم إيقاف تنشيط النظام أوتوماتيكياً ولكن بعد ثوان قليلة. ستعرض الشاشة تسلسل شاشات مخصصة وإشارات صوتية من أجل تنبيهك إلى الحاجة إلى إعادة وضع يديك على عجلة القيادة (انظر أدناه).

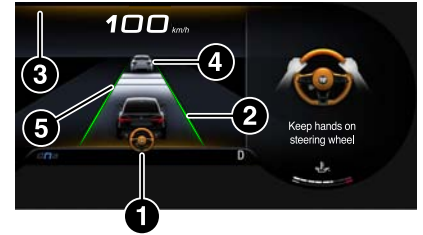
### نظام نشط (تم إزالة اليدين من على عجلة القيادة لوقت قصير)

بمجرد إزالة يديك من على عجلة القيادة، تظهر هذه الشاشة شكل 176 على لوحة أجهزة القياس: في هذه الحالة، يبقى النظام نشطاً.



9550302

176



9550225

174

يستخدم نظام HAS (مساعد الطريق السريع) مستشعرات على حافة عجلة القيادة من أجل الكشف عما إذا كانت يدي السائق موضوعتان على عجلة القيادة.

إن لم تكن يدا السائق موضوعتين على عجلة القيادة، ستظهر سلسلة من التحذيرات على شاشة لوحة أجهزة القياس من أجل تنبيه السائق إلى الحاجة إلى إعادة وضع يديه على عجلة القيادة. سيتم إصدار إشارات صوتية أيضاً.

بعد فترة معينة، سيتم تعطيل نظام HAS (مساعد الطريق السريع) وسيقدم تحذيراً صوتياً ومرئياً، بواسطة عرض رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس، إذا لم تقم بوضع يديك على عجلة القيادة.

عندما لا يكتشف النظام اليدين على عجلة القيادة، فإنه سيقوم بتحذير السائق بواسطة عرض شاشة مخصصة في وسط لوحة أجهزة القياس.

### حالة النظام نظام نشط

يُشار إلى حالة النظام النشط والذي يعمل بشكل صحيح بواسطة شاشة مخصصة في قائمة "مساعدة السائق" على لوحة أجهزة القياس.



- يجب أن يعمل جهاز التحكم النشط في السرعة (ACC)؛
- يجب أن تكون خطوط علامات الحارة اليمنى واليسرى مرئية وأن تكتشفها الكاميرا الأمامية بشكل صحيح؛
- يجب أن تتراوح سرعة المركبة ما بين 0 إلى 145 كم/الساعة؛
- لا يجب أن يطرأ عطل على أية كاميرا أو رادار أو نظام اتصال؛
- يجب أن يتراوح عرض حارة الطريق بين 2.6 متراً و 4.2 متراً؛
- يجب عدم تنشيط مؤشرات الاتجاه؛
- لا يجب أن يتواجد أي عطل مرتبط بالنظام. حدود تشغيلية أخرى:

- إن كان من الممكن ضبط سرعة جهاز ACC على قيمة أكبر (أعلى سرعة 180 كم/س)، فإن نظام HAS يكون متاحاً فقط طالما أن سرعة السيارة تساوي أو تقل عن 145 كم/ساعة؛
- عندما يتم تخفيض سرعة جهاز ACC وتكون سرعة السيارة أقل من 145 كم/ساعة، فإن النظام سوف يعاود التنشيط أوتوماتيكياً؛
- إذا كانت سرعة ACC مضبوطة على 145 كم/س ونظام HAS نشطاً وتجاوزت سرعة السيارة 145 كم/س نظراً لوجود منحدر، فسوف يتم إيقاف تنشيط النظام أوتوماتيكياً.

#### التشريط/الغاء التنشيط

- من أجل تنشيط النظام، اضغط على زر (⊕) على الجانب الأيسر من عجلة القيادة شكل 173.
- لإيقاف تنشيط النظام اضغط على الزر مرة أخرى.

#### حالات التعليق

- قم بتنفيذ إحدى العمليات التالية:
- ابدأ التوجيه يدوياً؛

- اضغط على دواسة المكابح؛
- أوقف تمكين جهاز ACC؛
- قم بتنشيط مؤشرات الاتجاه؛
- اضغط على زر ضبط مسافة جهاز ACC لمدة 2 ثانية من أجل تنشيط التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة؛
- ضع ذراع نقل السرعة في وضع P (ركن) أو R (رجوع) أو N (محايد).
- عندما ينتهي سبب التعليق، فإنه من أجل إعادة تنشيط نظام HAS (مساعد الطريق السريع) فإنك تحتاج إلى إعادة تنشيط جهاز ACC (من أجل تشغيل جهاز ACC، انظر فصل "التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة" في هذا القسم).

#### إيقاف التشغيل التلقائي

يتم إلغاء تشغيل النظام مؤقتاً في الحالات التالية:

- في حالة وجود منعطفات ضيقة جداً؛
- عند إزالة اليدين من على عجلة القيادة؛
- في حالة تنشيط إشارة الاتجاه الأيسر أو الأيمن؛
- إذا قام السائق عمداً بتغيير حارات الطريق دون إضاءة إشارة الاتجاه على الجانب المقابل لها؛
- في حالة تحرير حزام مقعد السائق؛
- في حالة تحريك الترس من D (قيادة)؛
- إذا تم تنشيط وظيفة "الكبح النشط" (راجع الوصف في فصل "نظام (FCW) (التحذير من الاصطدام الأمامي)" في قسم "الأمان"؛
- إذا تركت السيارة الطريق السريع؛
- إن لم تكتشف الكاميرا العلامات الخاصة بالحارة؛
- في حالة وجود أعطال بالنظام؛
- إن كان جهاز ACC غير نشط؛
- إن تجاوزت سرعة السيارة حد السرعة القصوى للنظام (السرعة القصوى 145 كم/س)؛
- إن تجاوزت عمليات الإسراع الجانبية الحدود المنصوص عليها من قبل النظام.

- تحذير عندما يكون نظام HAS (مساعد الطريق السريع) في وضع الراحة، سيظهر الرمز (⊕) على الشاشة باللون الأحمر ثم باللون الرمادي.
- تحذير يتم الكشف عن اليدين على عجلة القيادة بواسطة مستشعر سعوي مُركب فيها.
- عند انقضاء ظروف التعليق الأوتوماتيكي، فإن نظام HAS (مساعد الطريق السريع) سيكون متاحاً مجدداً بدون طلب أي إجراء إعادة تنشيط من قبل السائق.

#### المؤشرات الموجودة على الشاشة

- مع تنشيط شاشة "Driver Assistance" (مساعدة السائق)، يتم عرض المعلومات التالية في المنطقة الوسطى من الشاشة شكل 174 على لوحة العدادات:
- (1) الرمز (⊕) يشير إلى أن النظام قد تم تنشيطه. يُشار إلى حالة النظام بواسطة لون الرمز؛
- (2) خطوط العلامات الجانبية: عندما يتم تنشيط نظام HAS (مساعد الطريق السريع) بواسطة السائق، سيتم استبدال شاشة نظام LKA (مساعد البقاء في حارة السير) بخطوط نظام HAS (مساعد الطريق السريع). يمكن أن تكون خطوط التحديد الجانبية بألوان مختلفة وفقاً لحالة النظام؛
- (3) مؤشر مرئي ثانوي: يوفر للسائق إشارة ثابتة لحالة نظام HAS (مساعد الطريق السريع)؛
- (4) أيقونة السيارة التي أمامك؛
- (5) عرض مسافة مناسبة عن المركبة التي أمامك.



## التشغيل

يعمل النظام فقط إذا ظل السائق ممسكاً بعجلة القيادة بكلتا يديه.

إذا أزلت يديك من على عجلة القيادة، فإن النظام ينبهك إلى ضرورة وضع يديك مرة أخرى على عجلة القيادة (انظر الصفحات التالية).

إذا تجاوزت السيارة علامة الحارة، فسوف تهتز عجلة القيادة، وتظهر شاشة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس.

تحذير يمكن أن يأخذ نظام HAS (مساعد الطريق السريع) بضع ثوانٍ حتى ينشط بمجرد استيفاء جميع الظروف. أثناء هذا الوقت، سوف تظهر إشارة رمادية على شاشة لوحة أجهزة القياس، وسوف يتم تنشيط النظام أوتوماتيكياً بمجرد استيفاء جميع الظروف، بدون أي تدخل من السائق.



07146S0990EM

173

يجب استيفاء الظروف التالية قبل تشغيل نظام HAS (مساعد الطريق السريع):

□ يجب تشغيل نظام HAS (مساعد الطريق السريع) بواسطة الضغط على زر شكل 173 على عجلة القيادة؛

□ من الضروري القيادة على الطرق السريعة؛

**(48)** لا تعبت بمستشعر الرادار ولا تجر أي تدخل فيه أو في الكاميرا على الزجاج الأمامي. في حالة وجود أعطال في المستشعر، اتصل بوكيل Alfa Romeo.

**(49)** لا تغسل المنطقة السفلية من المصدر بنفت الماء بضغط عالٍ: على وجه الخصوص، لا تقم بتشغيل الموصل الكهربائي للنظام.

**(50)** احذر في حالة إجراء الإصلاحات والدهانات الجديدة في المنطقة حول المستشعر (اللوح المغطى للمستشعر على الجانب الأيسر من المصد). في حالة الاصطدام الأمامي قد يتم إلغاء تنشيط المستشعر أوتوماتيكياً ويظهر تحذيراً يشير إلى أن المستشعر في حاجة للإصلاح. حتى بدون تحذير العطل، قم بإلغاء تنشيط تشغيل النظام إذا كنت تعتقد بأن موضع مستشعر الرادار قد تغير (على سبيل المثال الاصطدام الأمامي بسرعة منخفضة أثناء مناورات الركن). في هذه الحالات، اتصل بوكيل Alfa Romeo ليقوم بإصلاح أو بإعادة معاذاة مستشعر الرادار.

## نظام HAS (مساعد الطريق السريع)

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

⚠️ (132) (133) (134) (135) (136) (137) (138)

هذا هو نظام مساعدة القيادة الذي يعمل فقط عند القيادة على الطرق السريعة بسرعة تصل إلى 145 كم/ساعة عند اكتشاف العلامات الأفقية.

يستخدم النظام معلومات من الكاميرا الأمامية والرادار لمساعدتك على إبقاء السيارة في منتصف الحارة وبسرعة ثابتة.

يجمع نظام HAS (مساعد الطريق السريع) بين نظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة (ACC) ومنطق تركز الخط للتحكم في مسار السيارة مما يُبقيها في أقرب موضع ممكن في منتصف الحارة وإدارة السرعة أيضاً.

بمجرد تنشيط نظام HAS (مساعد الطريق السريع)، ستظهر رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس (انظر الصفحات التالية).

يتم تنشيط التسريع الإضافي عندما يستخدم السائق مؤشر الاتجاه الصحيح. في هذه الحالة، لم يعد الجهاز يوفر وظيفة مساعدة التجاوز على الجانب الأيسر حتى يقرر أن السيارة قد عادت إلى ظروف جهة السير على اليسار.

**(128)** يتم تقييد أقصى ضغط على المكابح من قبل الجهاز. يمكن للسائق الضغط على المكابح في جميع الحالات إذا لزم الأمر.

**(129)** إذا تنبأ الجهاز بأن مستوى الكبح غير كاف للحفاظ على المسافة المضبوطة، فإن كلمة "IBRAKE" أو رسالة مخصصة سوف تظهر على شاشة أجهزة القياس وتحذر السائق بأن السيارة التي أمامه قريبة جداً. كما سيصدر تحذير صوتي. في هذه الحالة، يكون من المستحسن الضغط على المكابح على الفور حسب الضرورة للاحتفاظ بمسافة آمنة من السيارة التي في الأمام.

**(130)** السائق هو المسؤول عن ضمان عدم تواجد مشاة أو مركبات أخرى أو أهداف على طول اتجاه السيارة. قد يؤدي عدم الامتثال لهذه الاحتياطات إلى وقوع حوادث وإصابات خطيرة.

**(131)** السائق مسئول مسئولية كاملة عن الاحتفاظ بمسافة آمنة من السيارة التي في الأمام واحترام قانون السير المعمول به في البلد المعني.

تحذير:



**(44)** قد يكون للنظام تشغيل محدود أو لا يعمل على الإطلاق في الظروف الجوية مثل: الأمطار الغزيرة، البرد، الضباب الكثيف، الثلج الكثيف.

**(45)** لا يجب تغطية جزء من منطقة المصد الواقع أمام المستشعر أو مستشعر الرادار نفسه بالمصقات أو المصابيح الأمامية المساعدة أو أي شيء آخر.

**(46)** يمكن أن تتأثر العملية سلباً بأي تغيير هيكلي يتم في السيارة، مثل التعديل في الشكل الهندسي الأمامي، تغيير الإطارات، أو حمولات أثقل من الحمولات القياسية للسيارة.

**(47)** قد يؤدي الإصلاح غير السليم على الجزء الأمامي من السيارة (أي المصد، الشاسيه) إلى تغيير موضع مستشعر الرادار، ويؤثر سلباً على تشغيله. اتصل بوكيل Alfa Romeo لهذا النوع من التشغيل.

### إلغاء التنشيط

يتم إلغاء تنشيط الجهاز ويتم إلغاء السرعة المحددة في الحالات التالية:

- إذا تم الضغط على زر **CANC/** على **Active Cruise Control** (والجهاز يعمل أو في وضع الراحة)؛
- مفتاح جهاز الإشعال في وضع "STOP" (التوقف)؛
- تم تنشيط وضع "Race" (السباق).

يتم إلغاء الجهاز (يتم إلغاء السرعة المحددة والمسافة المحددة):

- عند إيقاف الجهاز في وضع الراحة (انظر فقرة "تنشيط/إلغاء تنشيط (Active Cruise Control)؛
- عند حدوث الظروف الموضحة في فقرة "إعداد السرعة المطلوبة"؛

### الاحتياطات الواجب مراعاتها أثناء القيادة

قد لا يعمل الجهاز بشكل صحيح في بعض ظروف القيادة (انظر أدناه): يجب على السائق التحكم في السيارة في جميع الأوقات.

### سيارة غير محاذية

قد لا يكتشف الجهاز سيارة تسير في نفس الحارة ولكنها ليست محاذية بامتداد نفس اتجاه السير أو سيارة تقطع الطريق من حارة جانبية. قد لا يتم ضمان وجود مسافة كافية من المركبات التي بالأمام في مثل هذه الحالات.

يمكن أن تتمايل السيارة غير المحاذية دخولاً إلى اتجاه القيادة وخروجاً منه مما يسبب كبح السيارة أو تسريعها بشكل غير متوقع.

### التوجيه والمنحنيات

عند الانعطاف مع ضبط الجهاز، يمكن له الحد من السرعة والتسارع لضمان استقرار السيارة حتى إذا لم يتم اكتشاف أي مركبات بالأمام.

عند مغادرة المنحنى، يقوم الجهاز بإعادة تعيين السرعة المحددة مسبقاً.

تحذير في حالة المنحنيات الضيقة، يمكن أن يكون أداء الجهاز محدوداً. في هذه الحالة يُستحسن إلغاء تنشيط الجهاز.

فضلاً عن ذلك، تذكر أن الجهاز يحد فقد من السرعة أثناء الانعطاف وليس قبله، لذا كن حذراً دائماً.

### استخدام الجهاز على المنحدرات

عند القيادة على الطرق ذات المنحدرات المتغيرة، قد لا يكتشف الجهاز وجود سيارة في الحارة. يمكن أن يكون أداء الجهاز محدوداً وفقاً للسرعة والحمل وظروف حركة المرور وشدة انحدار المنحدر.

### تغيير حارة السير

قد لا يكتشف الجهاز وجود السيارة حتى تتواجد السيارة بالكامل في الحارة الخاص بك.

في هذه الحالة، قد لا يتم ضمان وجود مسافة كافية من المركبة التي تقوم بتغيير الحارة: من المستحسن إعطاء الاهتمام البالغ بصفة دائمة، وكن دائماً على استعداد للضغط على المكابح إذا لزم الأمر.

### المركبات الصغيرة

بعض السيارات الضيقة (مثل الدراجات والدراجات النارية) التي تمر بالقرب من الحواف الخارجية للحارة أو التي تدخل الحارة من جانب الطريق لا يتم اكتشافها حتى تتواجد بالكامل داخل الحارة.

قد لا يتم ضمان وجود مسافة كافية من المركبات التي بالأمام في مثل هذه الحالات.

### الأجسام والمركبات الثابتة

يمكن أن يكتشف الجهاز سيارات ثابتة من 4 إلى 60 كم/س.

قد لا يعمل هذا النظام، على سبيل المثال، إذا ما غادرت السيارة التي أمامك حارة السير وتوجد سيارة متوقفة في حارة السير التي أمامك. برجاء إعطاء

الاهتمام البالغ في جميع الأوقات، وكن دائماً على استعداد للضغط على المكابح إذا لزم الأمر.

### أجسام وسيارات تتحرك في اتجاه معاكس أو بالعرض

لا يمكن للجهاز اكتشاف وجود أجسام أو سيارات تسير في الاتجاه المعاكس أو بزوايا قائمة وبالتالي لن يتم تشغيله في هذه الحالة.

هام



**120** برجاء إعطاء الاهتمام البالغ في جميع الأوقات أثناء القيادة، وكن دائماً على استعداد للضغط على المكابح إذا لزم الأمر.

**121** يعد النظام وسيلة مُساعدة للسائق، الذي يتوجب عليه دائماً إيلاء الاهتمام الكامل أثناء القيادة. تقع المسؤولية دائماً على عاتق السائق الذي يجب أن يأخذ في اعتباره ظروف المرور من أجل القيادة بسلامة كاملة. يجب أن يحافظ السائق دائماً على مسافة آمنة من السيارة التي أمامه.

**122** لا يتم تنشيط الجهاز في حالة وجود المشاة والمركبات القادمة في الاتجاه المعاكس للسير أو المتحركة بالعرض والأجسام الثابتة (كسيارة متوقفة في طابور أو مركبة معطلة).

**123** لا يمكن للجهاز أن يأخذ في الاعتبار ظروف الطريق وحركة المرور والأحوال الجوية وظروف ضعف الرؤية (مثل الضباب).

**124** لا يتعرف الجهاز دائماً بشكل كامل على ظروف القيادة المعقدة التي قد تتسبب في تحديد غير آمن أو غير موجود للمسافة الآمنة.

**125** لا يمكن للجهاز ضغط قوة الكبح القسوى: لن تتوقف السيارة تماماً.

**126** من الخطر ترك الجهاز قيد التشغيل في حال عدم استخدامه. هناك خطر في حال تشغيله سهواً وفقدان التحكم في السيارة بسبب السرعة الزائدة غير المتوقعة.

**127** يكتشف الجهاز حركة المرور تلقائياً عندما تمر السيارة من جهة سير على اليسار إلى جهة سير على اليمين. في هذه الحالة، تكون وظيفة مساعدة التجاوز نشطة فقط عندما يتم تجاوز السيارة التي بالأمام من جهة اليمين.



وذلك من أجل تسهيل عملية التجاوز ببساطة عن طريق تنشيط مؤشر الاتجاه. يجري توفير هذا التسارع الإضافي طالما أن المسافة بين السيارة والسيارة التي سيتم تجاوزها مضمونة. بمجرد إدراك السائق وجود عملية التسارع فإنه يجب عليه التأكد من أن حركة المرور والسيارات القادمة من الخلف تسمح بذلك، كما يجب عليه أن يقوم بمناورة تغيير المسار وحارة السير.

بمجرد أن يكون المسار خاليًا من المركبات، فإن نظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة سيعاود التحكم في السرعة المحددة أو يقللها وذلك من أجل الحفاظ على المسافة المطلوبة من السيارة الموجودة في الأمام. ملاحظة لا تتوفر وظيفة المساعدة عند التجاوز إلا في الجانب الذي يُسمح فيه بتجاوز المركبات الأخرى وفقًا لقانون تنظيم المرور على الطرق السريعة (يسارًا في البلدان التي بها حركة مرور على الجانب الأيمن من حارات المرور، ويمينيًا في البلدان التي بها حركة مرور على الجانب الأيسر).

### خفض السرعة عند المنعطفات

يمكن أن يقوم نظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة بإبطاء تسارع السيارة قليلًا عند المنعطفات وذلك لتحسين مستوى استقرار السيارة وزيادة الراحة عند قيادتها.

قد تساعد هذه الوظيفة بفاعلية عن قيادة السيارة في الطرق الملتوية والمحوّلة أو في المنحنيات التدريجية، وذلك عند الاقتراب من النقاط المتزايدة الانحناءات. هذا النظام لا يستطيع تعويض التوجيه المفاجئ أو، بشكل عام، التسارع الجانبي المتوسط والعالي.

ولكن وفي جميع الأحوال تقع على عاتق السائق، وفقًا لظروف حركة المرور، مسؤولية استخدام دواسرة المكابح عند الضرورة لتقليل السرعة بشكل أكبر، مما يضمن ثبات السيارة في الانحناءات الحادة أو المنعطفات النصف فطرية.

قبل السائق، سيتم تخزين المسافة الجديدة أيضًا بعد إلغاء تنشيط النظام وإعادة تنشيطه.

### لتقليل المسافة

اضغط على الزر وجره لتقليل إعداد المسافة شكل 172. يقلل الإعداد المسافة بمقدار بار واحد (أقصر) في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر.



07146S0052EM

172

يتم الإبقاء على السرعة المحددة في حالة عدم وجود سيارات بالأمام. بمجرد الوصول إلى المسافة الأقصر، سيعمل المزيد من الضغط على الزر على تعيين المسافة الأطول.

تحتفظ السيارة بالمسافة المحددة حتى:

- زيادة سرعة السيارة التي في الأمام إلى سرعة أعلى من السرعة المحددة؛
- السيارة التي في الأمام تترك الحارة أو تتباعد عن مجال اكتشاف مستشعر جهاز تثبيت السرعة النشط؛
- يتم تغيير إعداد المسافة؛
- يتم إيقاف/إلغاء تنشيط جهاز تثبيت السرعة النشط.

### وظيفة المساعدة عند التجاوز

(127) ⚠

يوفر نظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة، عندما تسمح ظروف المرور بذلك، تسارعًا إضافيًا للسيارة

### إعادة استدعاء السرعة

بمجرد أن يتم إلغاء النظام لكن دون إيقاف تنشيطه، إذا كان قد تم تعيين سرعة مسبقة، فقط حرك مفتاح RES/SET إلى الأعلى وارتفع قدمك من على دواسة السرعة لاستدعاء السرعة.

سيتم تعيين النظام على آخر سرعة مخزنة.

تحذير يجب عدم استخدام وظيفة استدعاء السرعة إلا إذا كانت ظروف الطريق والمرور تسمح بذلك. قد يسبب استدعاء سرعة عالية أو منخفضة بشكل زائد بالنسبة للظروف الحالية لحركة المرور والطريق تسارعًا أو تباطؤًا بالسيارة. قد يؤدي عدم الامتثال لهذه الاحتياطات إلى وقوع حوادث خطيرة ووقوع إصابات مميتة.

### ضبط المسافة بين السيارات

(128) (129) (130) (131) ⚠

يمكن تعيين المسافة بين سيارتك والسيارة التي أمامها إلى 1 بار (قصيرة)، أو 2 بار (متوسطة)، أو 3 بار (طويلة)، أو 4 بار (الحد الأقصى) شكل 171.



9550498

171

المسافات الفاصلة عن السيارة التي أمامك تتناسب مع السرعة.

الإعداد يكون 4 (الحد الأقصى) في المرة الأولى التي يتم فيها استخدام الجهاز. بعد أن يتم تعديل المسافة من

في هذه الحالة سيتم تقرير السرعة فقط من خلال موضع دواسة السرعة.

سيعود الجهاز إلى التشغيل العادي بمجرد تحرير دواسة السرعة.

لن يكون بالإمكان تنشيط النظام:

- عند الضغط على دواسة المكابح؛
- عند ارتفاع درجة حرارة الفرامل بشكل مفرط؛
- عند تعشيق مكبح الانتظار الكهربائي؛
- عند تعشيق وضع P (ركن) أو R (رجوع) أو N (محايد)؛

□ عندما تكون سرعة المحرك في الدقيقة أعلى من الحد الأقصى المحدد؛

□ عندما تكون سرعة السيارة ليست ضمن نطاق السرعة القابل للضبط؛

□ عندما يجري تدخل من نظام ESC (أو ABS أو أنظمة التحكم في الاستقرار الأخرى) أو عندما يكون التدخل قد انتهى للتو؛

□ أثناء الكبح الأوتوماتيكي بواسطة نظام تحذير التصادم الأمامي الإضافي (حيثما توفر)؛

□ في حالة حدوث عطل بالجهاز؛

□ عند إيقاف تشغيل المحرك؛

□ في حالة إعاقة المستشعر الراداري (في هذه الحالة يجب تنظيف منطقة المصدر التي يوجد بها المستشعر).

عندما يكون النظام مضبوطاً، تسبب الشروط المذكورة أعلاه أيضاً إلغاء أو إلغاء تنشيط النظام في أوقات قد تختلف وفقاً للظروف.

تحذير لا يتم إلغاء تنشيط الجهاز عند الوصول إلى سرعات أعلى من تلك السرعات التي يمكن ضبطها (180 كم/س أو 110 ميل في الساعة إذا كانت الوحدة المضبوطة من قبل السائق "ميل في الساعة") مع الضغط على دواسة البنزين. في هذه الظروف، قد لا يعمل الجهاز بشكل صحيح ويكون من المستحسن إلغاء تنشيطه.

## تغيير السرعة زيادة السرعة

بمجرد تنشيط الجهاز، يمكن زيادة السرعة من خلال رفع مفتاح RES/SET. في كل مرة يتم فيها تشغيله، تزداد السرعة بمقدار 1 كم/ساعة.

ومع الاستمرار في الضغط على المفتاح RES/SET بعد نقطة المقاومة الأولى، ستزداد السرعة المحددة بدرجات من 10 كم/ساعة حتى يتم تحريره، ثم يتم تخزين السرعة الجديدة.

## تقليل السرعة

بمجرد تنشيط الجهاز، يمكن خفض السرعة من خلال إنزال مفتاح RES/SET. في كل مرة يتم فيها تشغيله، تنخفض السرعة بمقدار 1 كم/ساعة.

عن تحريك طريق المفتاح RES/SET بعد نقطة المقاومة الأولى، ستخفض السرعة المحددة بدرجات من 10 كم/ساعة حتى يتم تحريره، ثم يتم تخزين السرعة الجديدة.

## إذارات

عند استمرار الضغط على دواسة السرعة، يمكن للسيارة أن تستمر في التسارع وتتجاوز السرعة

المحددة. في هذه الحالة، أخفض مفتاح RES/SET لضبط السرعة على السرعة الحالية للسيارة.

عند استخدام مفتاح RES/SET لتقليل السرعة، يتدخل نظام الكبح تلقائياً إذا لم تعمل مكابح المحرك

على إبطاء السيارة بما يكفي للوصول إلى السرعة المحددة. يحتفظ الجهاز بالسرعة المحددة عند صعود

وهبوط المنحدرات؛ مع ذلك، فإن وجود اختلاف طفيف يعد أمراً طبيعياً تماماً، خاصة على المنحدرات الخفيفة.

يمكن أن يتغير ناقل الحركة الأوتوماتيكي إلى تروس أقل عند القيادة على المنحدرات أو عند التسارع.

هذا أمر طبيعي وضروري للحفاظ على السرعة المضبوطة.

يتم إيقاف تشغيل الجهاز أثناء القيادة إذا ارتفعت حرارة المكابح بشكل مفرط.

## التسريع عند التجاوز

(127) ⚠

عند السير خلف سيارة مزودة بجهاز نشط، فإن الجهاز يوفر تسريعاً إضافياً من أجل تسهيل الاجتياز في حالة السير على سرعة تزيد عن 70 كم/س ويتم إضاءة مؤشر الاتجاه الأيسر (أو مؤشر الاتجاه الأيمن في إصدارات القيادة على الجانب الأيمن).

في السيارات التي تتم قيادتها من جهة اليسار، تكون وظيفة مساعدة التجاوز نشطة فقط عندما يتم استخدام الحارة اليسرى لتجاوز السيارة التي في الأمام (يستخدم منطق تنشيط عكسي في البلدان التي تكون جهة السير فيها هي اليمين).

## الوصول إلى وضع التوقف ثم إعادة التشغيل

يمكن لهذا النظام إبطاء تسارع السيارة وصولاً بها إلى التوقف التام عندما تنطى السيارة التي أمامها وتوقفها. سيقوم النظام بإعادة تشغيل السيارة تلقائياً إذا توقفت ثم عادت السيارة التي أمامها للحركة في غضون 3 ثوان.

بدلاً من ذلك، إذا تحركت السيارة التي أمامك بعد 3

ثوان، فيجب نقل ذراع RES/SET إلى الوضع

+SET لإعادة تنشيط النظام وإعادة التشغيل أو

الضغط على دواسة الوقود. إذا أبقي النظام السيارة في حالة توقف تام لمدة دقيقتين، فإنه سيتم تنشيط مكابح

الانتظار الكهربائية وسيتم إيقاف هذا النظام.

ملاحظة سيتم تنشيط مكابح الانتظار الكهربائية وسيتم إيقاف هذا النظام عند السرعات القريبة من مستوى

التوقف وذلك عند قيام السائق بفتح حزام الأمان أو فتح الباب.

تحذير يجب على السائق التأكد من عدم وجود مشاة أو مركبات أو عوائق أخرى أمام السيارة عند إعادة تنشيط هذا النظام. قد يؤدي عدم الامتثال لهذا الاحتياط الوقائي إلى وقوع حوادث خطيرة ووقوع إصابات مميتة.



ABC



9550222

169

### إعداد السرعة المطلوبة

يمكن ضبط السرعات من 30 كم/س (أو 19 ميل بالساعة إن كانت وحدة القياس التي ضبطها السائق هي "ميل بالساعة") حتى 180 كم/س (أو 110 ميل بالساعة إن كانت وحدة القياس التي ضبطها السائق هي "ميل بالساعة").

عند وصول السيارة إلى السرعة المرغوب بها، ارفع/أخفض ذراع RES/SET شكل 170 ثم حرره لتنشيط الجهاز. عند تحرير دواسة الوقود، تحافظ السيارة أوتوماتيكياً على السرعة المحددة.



07146S0022EM

170

بالضغط على دواسة الوقود لن يكون الجهاز قادراً على التحكم في المسافة بين السيارة والمركبة التي أمامها.

131

عند تمكين الجهاز والاستعداد للتنشغيل، سوف تعرض الشاشة أيقونة بيضاء بشرطيات في مكان السرعة.

### التنشيط

إن ضبط السرعة ينشط النظام. تعرض الشاشة الأيقونة باللون الأخضر مع السرعة المضبوطة.

لا يمكن تمكين الجهاز عندما يكون وضع RACE نشط.



9550499

168

### إيقاف مؤقت/إلغاء تنشيط

#### "Pause" (الإيقاف المؤقت)

والجهاز منشط (السرعة مضبوطة)، اضغط على الزر **CANC/** من أجل الراحة؛ تظهر الأيقونة البيضاء على شاشة لوحة أجهزة القياس مع قيمة السرعة موضحة بين أقواس شكل 169.

#### إلغاء التنشيط

اضغط على الزر **CANC/** مرة أخرى لإلغاء تنشيط الوظيفة تماماً.

### إنذارات

إذا لم يكتشف المستشعر أي سيارة بالأمام، سيقوم الجهاز بالحفاظ على سرعة محددة ثابتة.

إذا اكتشف المستشعر وجود سيارة بالأمام، يتدخل الجهاز تلقائياً عن طريق الكبح (أو التسريع) قليلاً لكي لا يتم تجاوز السرعة المحددة الأصلية، حتى تحافظ السيارة على المسافة المحددة مسبقاً، بهدف التكيف مع سرعة السيارة التي بالأمام.

في الحالات الموضحة أدناه، لا يمكن ضمان أداء النظام، وبالتالي ننصح بتنشغيل الجهاز بالضغط على الزر **167 لكش/CANC/**:

□ القيادة في الضباب والأمطار الغزيرة والثلوج وحركة المرور الكثيفة وفي مواقف القيادة المعقدة (على سبيل المثال على الطرق السريعة مع وجود أعمال على الطرق)؛

□ عند القيادة بالقرب من منعطف (طرق متعرجة) أو طرق جليدية أو ثلجية أو زلقة أو مطلع حاد أو منحدر شديد الانحدار؛

□ الدخول إلى حارة منعطف أو منحدر من الطريق السريع؛

□ عندما لا تسمح الظروف بالقيادة الآمنة بسرعة ثابتة.

### التنشيط/إلغاء التنشيط

للجهاز أربعة حالات تشغيل:

□ التمكين (السرعة غير مبرمجة)؛

□ التنشيط (السرعة المبرمجة)؛

□ متوقف؛

□ Off.

### تمكين/تنشيط

(126

#### التنشيط

من أجل تشغيل الجهاز، اضغط ثم حرر الزر **CANC/** 167 لكش.



06016S0003EM

165



06016S0004EM

166



07146S0050EM

167

**118** في حالة عطل أو فشل الجهاز، اتصل بأحد وكلاء Alfa Romeo.

**119** يمكن أن تكون وحدة التحكم الذاتي في السرعة (Cruise Control) خطيرة في حالة عجز النظام عن المحافظة على سرعة ثابتة. في حالات معينة قد تكون السرعة مفرطة، مما ينتج عنه خطر فقدان التحكم في السيارة ووقوع حوادث. تجنب استخدام الجهاز في الإشارات المرورية المزدحمة وعلى الطرق المنزلة أو الثلجية أو المتربة.

## ACTIVE CRUISE CONTROL

(حيثما يتوفر)

⚠️ (120 121 122 123 124 125)

⚠️ (44 45 46 47 48 49 50)

نظام تثبيت السرعة النشط (ACC - Active Cruise Control) هو جهاز مساعد للسائق يجمع وظائف التحكم في السرعة (Cruise Control) مع وظيفة التحكم في المسافة من السيارة التي في الأمام. يسمح الجهاز بتثبيت سرعة السيارة عند السرعة المطلوبة دون الحاجة إلى الضغط على دواسة السرعة. كما يسمح الجهاز بتثبيت مسافة معينة من السيارة التي في الأمام (يمكن ضبط المسافة من قبل السائق). يستخدم نظام تثبيت السرعة التكييفي (ACC) مستشعر راداري، يوجد وراء المصد الأمامي شكل 165 وكاميرا، توجد في المنطقة الوسطى من الزجاج الأمامي شكل 166، لاكتشاف وجود سيارة قريبة بالأمام.



07146S0032EM

164

### إيقاف تشغيل الجهاز

يؤدي الضغط البسيط على دواسة المكابح أو إلى إلغاء تنشيط نظام Cruise Control (التحكم في التوافق) بدون حذف السرعة المخزنة. يمكن إلغاء تنشيط Cruise Control أيضا باستخدام مكبح الانتظار الكهربي أو عند تشغيل نظام الكبح (مثال: تشغيل نظام التحكم في الثبات الإلكتروني (ESC)).

يتم حذف السرعة المخزنة في الحالات التالية:

□ الضغط على زر التشغيل/الإيقاف أو إيقاف تشغيل المحرك؛

□ في حالة وجود عطل في نظام Cruise Control.

### إيقاف تشغيل الجهاز

يتم إلغاء تنشيط نظام تثبيت السرعة (Cruise Control) من خلال الضغط على زر التشغيل/ إيقاف التشغيل أو بوضع جهاز الإشعال على وضع STOP.

هام



**117** عند القيادة أثناء تشغيل الجهاز، لا تحرك ذراع نقل السرعة إلى الوضع المحايد.



### تقليل السرعة

عندما يكون الجهاز نشطاً، أخفض مفتاح SET من أجل تقليل السرعة.  
مع الاستمرار في رفع/خفض المفتاح، تنخفض السرعة المحددة حتى يتم تحريره، ثم يتم تخزين السرعة الجديدة.  
كل حركة منفردة لمفتاح SET ستنتفذ تعديلاً طفيفاً في السرعة المحددة.

تحذير تحريك المفتاح SET يضبط السرعة وفقاً لوحدة القياس التي تم اختيارها ("متر/ثانية" أو "إنجليزي") والمعدة في نظام Connect (انظر الملحق المخصص).

### التسريع عند التجاوز

قم بالضغط على دواسة الوقود: عندما يتم تحريرها، ستعود السيارة تدريجياً إلى السرعة المخزنة.

### استخدام الجهاز على الطرق الجبلية

يستطيع الجهاز خفض السرعة بشكل مستقل للمحافظة على السرعة المحددة عند القيادة على الطرق الجبلية. على المرتفعات المنحدرة، قد تكون زيادة السرعة أو انخفاضها أمراً مهماً، وبالتالي يكون من الأفضل إيقاف تنشيط الجهاز.

تحذير يحتفظ الجهاز بالسرعة المخزنة عند صعود مرتفع أو نزل منحدر. التغيير الطفيف في السرعة يارتفاع بسيط أمر طبيعي بشكل كامل.

### إعادة استدعاء السرعة

مع وضع ناقل الحركة على الوضع D (قيادة - أوتوماتيكي)، استخدم ذراع RES شكل 164 للعودة للسرعة المحددة مسبقاً.  
مع جعل ناقل الحركة في وضع "العصا التلقائية" (المتتابع)، وقبل العودة لسرعة معينة سابقاً، يجب عليك التسريع حتى تصل قريباً منها، ثم اضغط وحرر زر RES.

عند وصول السيارة إلى السرعة المطلوبة، ارفع/أخفض مفتاح SET شكل 163 ثم قم بتحريره لتنشيط الجهاز. عند تحرير دواسة الوقود، تحافظ السيارة أوتوماتيكياً على السرعة المحددة.  
يمكنك زيادة السرعة ببساطة عند الحاجة (عند التجاوز على سبيل المثال) من خلال الضغط على دواسة الوقود؛ وعند تحرير الدواسة، تعود السيارة إلى السير على السرعة المخزنة مسبقاً.  
عند تشغيل الجهاز أثناء السير على منحدر، قد تتجاوز سرعة السيارة السرعة المخزنة بقدر ضئيل.  
تحذير قبل رفع/خفض المفتاح SET يجب أن تسير السيارة بسرعة ثابتة على سطح مستو.



07146S0031EM

163

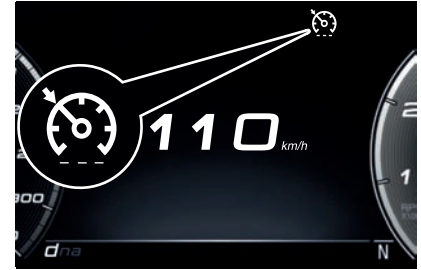
### زيادة/خفض السرعة زيادة السرعة

بمجرد تنشيط نظام التحكم Cruise Control في السرعة، يمكن زيادة السرعة من خلال رفع مفتاح SET.  
مع الاستمرار في رفع/خفض المفتاح، تزداد السرعة المحددة حتى يتم تحريره، ثم يتم تخزين السرعة الجديدة.  
كل حركة منفردة لمفتاح SET ستنتفذ تعديلاً طفيفاً في السرعة المحددة.



07146S0030EM

161



9550223

162

لا يمكن تعشيق الجهاز على الترس الأول أو ترس الرجوع للخلف: يوصى بتعشيقه على الترس الثالث أو أعلى.

تحذير من الخطر ترك الجهاز قيد التشغيل في حال عدم استخدامه. هناك خطر في حال تشغيله سهواً وفقدان التحكم في السيارة بسبب السرعة الزائدة غير المتوقعة.

### إعداد السرعة المطلوبة

يرجى إتباع ما يلي:

□ قم بتشغيل الجهاز (يرجى الرجوع إلى التعليمات السابقة)؛



يُشار إلى هذه الحالة لدى السائق من خلال كل من صوت طنين ورسالة ظاهرة على الشاشة.



هام

**(116)** عند استبدال البطارية، اتصل دائماً بأحد وكلاء Alfa Romeo. استبدل البطارية باستخدام بطارية جديدة بنفس المواصفات ومن نوع EFB (بطارية مغمورة معززة).



تحذير:

**(43)** إذا فضلت حالة طقس مريحة، يمكن إيقاف تنشيط نظام التشغيل والتوقف Start&Stop، لتحقيق التشغيل المستمر لنظام التحكم في الطفس.

## محدد السرعة

(حيثما توفرت)

يسمح هذا الجهاز بتحديد سرعة السيارة وفقاً للقيم التي يمكن تحديدها من قبل القائد.

يمكن تحديد الحد الأقصى للسرعة أثناء توقف السيارة أو تحركها. يبلغ الحد الأدنى للسرعة الذي يمكن ضبطه 30 كم/ساعة.

والجهاز نشط، تعتمد سرعة السيارة على الضغط الموجود عند دواسة الوقود، إلى أن يتم الوصول إلى حد السرعة المضبوط.

## تشغيل الجهاز

يمكن تنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة في نظام الاتصال. تشغيل الجهاز

من أجل الدخول إلى الوظيفة، اختر أداة "مساعدة السائق" على شاشة نظام الاتصال واختر قائمة "الراحة".

يدل الرمز الأخضر الذي يظهر مع عرض آخر سرعة مضبوطة على تنشيط الجهاز.

## برمجة حد السرعة

للوصول إلى الوظيفة، حدد العناصر التالية بالترتيب في القائمة الرئيسية: "الإعدادات"، "السلامة" و "محدد السرعة - السرعة المضبوطة".

من خلال تدوير اللوحة النوارية (Rotary Pad)، تزيد السرعة بمقدار 5 كم/ساعة، بدءاً من حد أدنى يبلغ 30 كم/ساعة إلى حد أقصى يبلغ 180 كم/ساعة.

## إيقاف تشغيل الجهاز

إيقاف تشغيل الجهاز

للوصول إلى الوظيفة، حدد العناصر التالية بالترتيب في القائمة الرئيسية: "الإعدادات"، "السلامة"، "مُحدّد السرعة" و "إيقاف التشغيل".

## إيقاف تشغيل الجهاز أوتوماتيكياً

يتم إيقاف تشغيل الجهاز أوتوماتيكياً في حالة وجود عطل في النظام. في هذه الحالة، اتصل بتوكيل Alfa Romeo.

## CRUISE CONTROL

عبارة عن جهاز للمساعدة في القيادة يتم التحكم فيه إلكترونياً مما يسمح بقيادة السيارة بسرعة محددة، دون الاضطرار إلى الضغط على دواسة الوقود.

يمكن استخدام هذا الجهاز عند سرعة تزيد على 30 كم/الساعة على مسارات طويلة من الطرق الجافة، المستقيمة التي تقل بها الانحرافات (مثل الطرق السريعة).

لذلك لا يُنصح باستخدام هذا الجهاز على الطرق المزدحمة بالمرور خارج المدن. لا تستخدم الجهاز داخل المدن.

توجد أزرار Cruise Control في السرعة على الجانب الأيسر من عجلة القيادة.

ولضمان التشغيل الصحيح، تم تصميم Cruise Control في السرعة بحيث تتوقف إذا تم تشغيل أكثر من وظيفة واحدة في آن واحد. في هذه الحالة، يمكن إعادة تنشيط النظام بالضغط على الزر (CANC) / وتحديد السرعة المطلوبة.

أثناء السير على منحدرات، يمكن أن يقوم النظام بكبح السيارة للحفاظ على السرعة المضبوطة دون تغيير.

## تشغيل الجهاز

(117 (118 (119

لتنشيط الجهاز، اضغط على الزر شكل 161.

يظهر الرمز الأبيض (CANC) الموجود على شاشة لوحة أجهزة القياس شكل 162 للإشارة إلى ان الجهاز يعمل.

يمكن أن تبقى وظيفة Cruise Control نشطة بالتزامن مع نظام محدد السرعة. إذا تم تحديد حد

سرعة أقل من الحد المبين في نظام Cruise Control، سيتم خفض سرعة التحكم في السرعة إلى سرعة محدد السرعة.

## نظام ALFA للتعليق النشط (AAS)

(حيثما يتوفر)

إن نظام إدارة تعليق السيارة الإلكتروني يعمل نتيجة لتطوير الأوضاع المختلفة لأجهزة الاستشعار الموجودة على لوحة التحكم، بهدف تحسين أداء السيارة. يعمل النظام باستمرار على مراقبة تخفيف التعليق من خلال المشغل المثبت على كل من ممتصات الصدمات (المساعدين). وبهذه الطريقة، يمكن معايرة ممتصات الصدمات، وتعديلها حسب ظروف سطح الطريق وعلى الظروف الديناميكية للسيارة لتحسين وسائل الراحة والثبات على الطريق. يمكن للسائق أن يختار، حتى أثناء القيادة، (فقط في وضع "d" أو وضع "Race")، بين نوعين من معايرة التعليق: رياضي أكثر أو راحة أكثر. عند الضغط على الزر شكل 159، يستعد النظام للعمل على معايرة ماص الصدمات الذي يتخير الراحة أثناء القيادة. في حالة تعطل النظام، يظهر الرمز التالي على شاشة لوحة أجهزة القياس!



04026S0957EM

159

## نظام START & STOP EVO

يوقف نظام Stop/Start Evo المحرك أوتوماتيكياً في كل مرة تتوقف فيها السيارة وبيدا تشغيل المحرك مرة أخرى عندما يريد السائق أن يتحرك. بهذه الطريقة، تزداد كفاءة السيارة، من خلال خفض استهلاك الوقود وخفض انبعاثات الغازات السامة والتلوث الضوضائي.

### وضع التشغيل

#### إيقاف تشغيل المحرك

عندما تكون السيارة متوقفة تماماً وتم الضغط على دواسة المكابح، يتوقف تشغيل المحرك إذا كان ذراع نقل السرعة في وضع آخر غير الوضع R.

لا يعمل النظام عندما يكون ذراع نقل السرعة في الوضع R (عكسي)، للقيام بمناورات التوقف بمزيد من السهولة.

في حالة التوقف أعلى منحدر، يتم تعطيل وظيفة إيقاف تشغيل المحرك لتنشيط وظيفة "Hill Start Assist" (مساعدة بدء التشغيل على المرتفعات) (تعمل فقط مع المحرك الذي يكون قيد التشغيل).

ملاحظة لا يمكن إيقاف تشغيل المحرك أوتوماتيكياً إلا بعد تجاوز سرعة 10 كم/ساعة. وبعد إعادة بدء التشغيل تلقائياً، يجب عند إيقاف المحرك تحريك السيارة قصير فقط (تجاوز سرعة 0.5 كم/ساعة). يُشار إلي توقف المحرك بإضاءة الرمز (A) على شاشة لوحة أجهزة القياس.

#### إعادة تشغيل المحرك

لإعادة تشغيل المحرك، قم بتحريك دواسة المكابح أو، بالنسبة للإصدارات/الأسواق التي يتوفر فيها، أدر عجلة القيادة قليلاً.

مع الضغط على دواسة الفرامل ووضع ناقل الحركة في الوضع الأوتوماتيكي على D (قيادة)، سوف يعاود المحرك التشغيل بالتحول إلى R (رجوع للخلف)،

وبالنسبة إلى إصدارات البنزين فقط، إلى وضع "AutoStick".

بالضغط على المكبح، هذا أيضاً بالنسبة إلى الإصدارات المزودة بمحركات تعمل بالبنزين، إذا كان ذراع الترس على الوضع "AutoStick"، يمكن إعادة تشغيل المحرك عن طريق تحريك الذراع إلى + أو -.

#### تشغيل/إيقاف تشغيل النظام يدوياً

(116)

(43)

لتنشيط/إلغاء تنشيط النظام يدوياً، اضغط على الزر المدخل في لوحة التحكم إلى اليسار من عجلة القيادة، شكل 160

□ انطفاء المؤشر الضوئي: تنشيط النظام

□ إضاءة المؤشر الضوئي: إيقاف تنشيط النظام



9550199

160

#### وظائف السلامة

عند توقف المحرك عن طريق نظام Start & Stop Evo، إذا قام قائد السيارة بتحريك حزام الأمان الخاص به أو فتح الباب الخاص بالسائق أو الباب الخاص بالراكب أو تحرير غطاء المحرك من داخل السيارة، فلن يمكن إعادة تشغيل المحرك إلا عن طريق استخدام جهاز الإشعال.



9550171

158

تحذير عندما ترتفع درجة حرارة نظام الكبح، يعرض نظام الاتصال هذه الحالة. في هذه الحالة، اسمح للنظام بأن يبرد لمدة بضع دقائق من خلال قيادة السيارة بشكل طبيعي دون تشغيل المكابح.

#### إلغاء التنشيط

لتعطيل وضع السباق، انقل المحدد إلى وضع "RACE" مرة أخرى: سيقوم النظام بتنشيط الوضع "d" (الديناميكي).

يتكون شريط الرسوم لنظام GSI (مؤشر تبديل التروس) من ثلاثة أجزاء (1) شكل 157: عند الوصول إلى آخر سرعة، ينصح النظام السائق بتغيير السرعة شكل 158.

ملاحظة مع ناقل الحركة الأوتوماتيكي في الوضع "التلقائي"، لن تظهر أشرطة الرسوم ومعلومات نظام M5 (Gear Shift Indicator) على الشاشة، وستظهر سرعة السيارة في الأسفل.

تعرض الشاشة ذروات التسارع الجانبي والطولية.

تعرض شاشة "الأداء" المتغيرات المرتبطة بثبات

السيارة، وتوضح الرسوم البيانية اتجاه التسارع

الطولي/الجانبي (معلومات عداد التسارع)، مع اعتبار تسارع الجاذبية وحدة مرجعية.



9550505

157

□ سيتم دائماً وضع المحدد في الوضع العادي "n" عند بدء تشغيل المحرك.  
□ عند تشغيل المحرك في المرة التالية، لا يتم الاحتفاظ بالوضع "Race" المحدد سابقاً. وسيعاد تشغيل النظام في الوضع "Dynamic".

#### وضع "Race" (حيثما يتوفر)

تحذير لا يمكن تنشيط هذا الوضع إلا إذا تم إلغاء تنشيط نظامي التحذير من الاصطدام الأمامي (FCW) ونظام إدارة الحرارة النشطة (ALM) (حيثما توفرا). سيتم إلغاء تنشيط وضع القيادة "Race" إذا تم تنشيط نظام تحذير من الاصطدام الأمامي (FCW) أو نظام إدارة الحرارة النشطة (ALM) (حيثما توفرا).

#### التنشيط

يتم تنشيطه عن طريق تحويل المحدد إلى وضع "Race" (السباق): تظهر الشاشة التالية في المنطقة المركزية من شاشة عداد سرعة الدوران، شكل 156. المحرك وعلبة التروس/ناقل الحركة: اعتماد رسم الخرائط الرياضية.

تحذير يجب تنشيط هذا الوضع على مضمار السباق. تحذير في الوضع "Race"، تزداد حساسية دواسة الوقود بشكل كبير. وبالتالي، تكون القيادة أقل مرونة وراحة.



9550182

156



ABC



### إلغاء التنشيط

لإلغاء تنشيط الوضع العادي، انقل المحدد لوضع آخر ("d" أو "a").

### وضع "Advanced Efficiency"

#### التنشيط

يتم تنشيطه عن طريق تدوير ذراع التحديد إلى الحرف "a".

أنظمة ESC وASR: تهدف حدود التدخل إلى تحقيق الراحة في ظروف الاستخدام الطبيعية لأحوال القيادة التي تقل السيطرة فيها على السيارة. يُصح باختيار وضع "Advanced Efficiency" في وجود أسطح الطرق التي تقل السيطرة عليها.

نظام "Electronic Q2": تم إلغاء تنشيط النظام.

أداء محرك مخفض.

استراتيجية تغيير ECO لنقل الحركة الأوتوماتيكي.

تعرض شاشة "الأداء" متوسط استهلاك الوقود اللحظي شكل 155.

### إلغاء التنشيط

لإيقاف تنشيط وضع الكفاءة المتقدمة، انقل المحدد إلى الوضع "n"، الوضع العادي.

إنذارات



### إلغاء التنشيط

لإلغاء تنشيط الوضع الديناميكي، انقل المحدد لوضع عادي ("n").

### وضع Natural

#### التنشيط

يتم تنشيطه عن طريق تدوير ذراع التحديد إلى الحرف "n". مع وجود مجموعة العدادات في الوضع

"Evolved"، يكون عداد السرعة وعداد سرعة الدوران باللون الأبيض.

المحرك وصندوق التروس/ناقل الحركة: الاستجابة القياسية.

تعرض شاشة "الأداء" متوسط استهلاك الوقود اللحظي شكل 155.

تكون الوظيفة الانسيابية نشطة عند تحرير دواسة البنزين فقط إذا كانت السرعة تقل عن 150 كم/ساعة. في هذه الحالة، يعود المحرك إلى حالته الخاملة وتتباطأ السيارة دون أن يطبق المحرك مقاومة للعجلات. يتم إعادة توصيل المحرك بنظام ناقل الحركة في المرة التالية التي يتم فيها الضغط على دواسة البنزين.

### أوضاع القيادة

### الوضع "Dynamic" التنشيط

يتم تنشيطه عن طريق تدوير ذراع التحديد إلى الحرف "d". مع وجود مجموعة العدادات في الوضع "Evolved"، يكون عداد السرعة وعداد سرعة الدوران باللون الأحمر.

أنظمة ESC وASR: حدود التدخل التي تضمن الحصول على قيادة تنسم بمزيد من المتعة والرشاقة مما يضمن ثبات السيارة.

نظام Q2 الإلكتروني: النظام معايير لزيادة الاحتكاك أثناء زيادة السرعة على المنحنيات، وتحسين سلاسة حركة السيارة.

المحرك وعبية التروس/ناقل الحركة: اعتماد رسم الخرائط الرياضية.

تحذير في الوضع "Dynamic"، تزداد حساسية دواسة الوقود بشكل كبير. وبالتالي، تكون القيادة أقل مرونة وراحة. تعرض شاشة "الأداء" المتغيرات المرتبطة بثبات السيارة، وتوضح الرسوم البيانية اتجاه التسارع الطولي/الجانبى (معلومات عداد التسارع)، مع اعتبار تسارع الجاذبية وحدة مرجعية.

يتم عرض ذروة التسارع الجانبي على اليمين شكل 154.

وضع القيادة المتقدم (كفاءة متقدمة) **Advanced Efficiency = a** □  
(وضع القيادة الاقتصادي لتوفير الوقود بالدرجة القصوى)

**RACE** (متى توفر) = وضع القيادة بمضمار السباق □

□ (عند التوفر) = يغير إعداد التعليق

في بعض الإصدارات عندما يتوقف المحرك، يعود مفتاح الاختيار دائماً إلى الوضع "n" (العادي).

مع تنشيط وضع السباق (نص أصفر على شاشة لوحة أجهزة القياس)، يضيء المحدد باللون الأحمر.

يتم عرض أوضاع القيادة المختلفة على شاشة لوحة أجهزة القياس كما هو موضح في شكل 153.

يمكن أيضاً التعرف على أوضاع القيادة المختلفة من خلال محتوى شاشات "الأداء".



9550516

153

### الوظيفة الانسيابية

(إصدارات 2.0 T4 MAir و 2.2JTD)

تحتوي السيارة على وظيفة "الانسيابية"، والتي تتوفر في وضعي القيادة "a" (الكفاءة المتقدمة) و "n" (عادي)، وتعمل على توفير الوقود.

يتم تنشيط الوظيفة أوتوماتيكياً بواسطة السائق عند تحرير دواسة البنزين تحت سرعة معينة للسيارة، دون الضغط على دواسة الفرامل في نفس وقت.

تحذير:



**40** يجب ألا تكون هناك أشياء (مثل الأساور على سبيل المثال) بالقرب من ذراع نقل السرعة أو حولها، أو أشياء تبرز من صندوق الفئازات أمام ذراع نقل السرعة، لأنها قد تتداخل وتعيق حركته، حتى ولو بشكل مؤقت.

**41** قبل تحدييد وضع P (إيقاف)، حرك جهاز الإشعال إلى وضع ON، ثم اضغط على دواسة الفرامل. وإلا فإن مقبض علبه التروس قد يتضرر.

**42** قم بتعشيق الوضع العكسي فقط عندما تكون السيارة ثابتة، ويكون المحرك عند سرعة التباطؤ والدواسة محررة تماماً.

## نظام "Alfa DNA™ Pro" الأداء

### الوصف

يسمح هذا النظام باختيار أوضاع أخرى لاستجابة السيارة طبقاً لنمط القيادة وظروف الطريق وذلك باستخدام المحدد شكل 152 (في التحويل الأوسط).




04026V0997EM

152

**d** = Dynamic (ديناميكي) وضع القيادة الرياضية)

**n** = Natural (وضع للقيادة في الظروف الطبيعية)

تجاوزت درجة حرارة ناقل الحركة حدود التشغيل العادية، يمكن أن تقوم وحدة التحكم في ناقل الحركة بتغيير تعشيق التروس وتقليل عزم الدوران بالسيارة؛ في حالة التسخين الزائد لناقل الحركة، تعرض الشاشة الرمز . في هذه الحالة يمكن أن يعمل ناقل الحركة بشكل غير صحيح حتى يبرد. عند استخدام السيارة مع درجات حرارة خارجية منخفضة للغاية، قد يتغير تشغيل ناقل الحركة اعتماداً على درجة حرارة المحرك وناقل الحركة، وكذلك سرعة السيارة؛ يُمنع تفعيل قايض محول عزم الدوران للترس السابع أو الثامن حتى يتم إحماء زيت ناقل الحركة بشكل صحيح. سيتم تفعيل عملية التشغيل الكاملة لناقل الحركة بمجرد وصول درجة حرارة سائل ناقل الحركة إلى القيمة المحددة مسبقاً.

هام



**113** لا تستخدم الوضع P (انتظار) بدلاً من مكابح الانتظار الكهربائية. قم دائماً بتعشيق مكابح الإيقاف الكهربائية عند إيقاف السيارة للحيلولة دون الحركة العارضة للسيارة.

**114** إذا لم يتم تعشيق وضع P (الإيقاف)، فيمكن للسيارة أن تتحرك وتؤدي الناس قبل مغادرة السيارة، تأكد من كون ذراع نقل الحركة على وضع P ومن تعشيق فرامل الإيقاف الكهربائية.

**115** لا تحرك ذراع التروس إلى وضع N (محايد)، ولا توقف المحرك عند القيادة على طريق منحدر. يعد هذا النوع من القيادة خطيراً ويقال إمكانية التدخل في حال تغير الحالة المرورية للطريق أو السطح. أنت تخاطر بفقدان التحكم في سيارتك والتسبب بحادث.

## إلغاء التنشيط

لإيقاف تشغيل وضع القيادة المتتابعة، أعد ذراع نقل السرعة إلى الوضع D (قيادة) (وضع القيادة "التلقائية").

## إنذارات

□ لا تتحول إلى ترس أقل على الأسطح الزلقة: قد تفلت عجلتا القيادة مما يعرض السيارة لخطر الانزلاق. ويمكن أن يسبب هذا الأمر وقوع حوادث أو التعرض لإصابات شخصية.

□ لتحديد الترس الصحيح اللازم للحصول على أقصى قدر من التباطؤ (كبح المحرك)، ابق ذراع تغيير السرعة مضغوطاً للأمام (-): ينتقل ناقل الحركة إلى أحد أوضاع التشغيل التي يمكن فيها إبطاء السيارة بسهولة.

□ ستحفظ السيارة بالترس الذي حدده السائق حتى تسمح ظروف السلامة باستخدامه.  
□ وهذا يعني أن النظام، على سبيل المثال، سيحاول منع إيقاف تشغيل المحرك، مع الانتقال أوتوماتيكياً إلى ترس أقل إذا كانت سرعة المحرك أقل من اللازم.

## وظيفة طوارئ ناقل الحركة

(حيثما توفرت)

تتم مراقبة وظيفة النقل الإلكتروني بحثاً عن ظروف غير طبيعية. في حالة اكتشاف حالة قد تضر بناقل الحركة، يتم تنشيط وظيفة "طوارئ ناقل الحركة".

في هذه الحالة، يظل ناقل الحركة في الترس الرابع، بغض النظر عن السرعة المحددة. تظل الأوضاع P (انتظار) و R (رجوع) و N (محايد) في حالة تشغيل. قد يضيء الرمز على الشاشة.

في حالة حدوث "طوارئ نقل الحركة" اتصل فوراً على أقرب توكيل Alfa Romeo.

## عطل مؤقت في النظام

إذا ظهر الرمز، قد يكون العطل مؤقتاً، وفي هذه الحالة، قم بالإجراء التالي لاستعادة التشغيل الصحيح لناقل الحركة:

□ أوقف السيارة؛

□ قم بتعشيق الوضع P (ركن)؛

□ أدر مفتاح الإشعال إلى وضع الإيقاف (STOP)؛

□ انتظر لمدة 10 ثواني تقريباً ثم أعد تشغيل المحرك؛

□ انقل إلى نطاق الترس المرغوب به. إذا لم يتم

اكتشاف المشكلة مرة أخرى، سوف يعود ناقل الحركة إلى وضع التشغيل المعتاد.

تحذير في حالة العطل المؤقت، يُوصى في أي حالة بالاتصال بتوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.

## تعشيق الترس يؤدي لتعطيل النظام بدون الضغط على دواسة الفرامل

يمنع هذا النظام من تحريك ذراع التروس من الوضع P (انتظار) إذا لم يتم الضغط مسبقاً على دواسة المكابح.

لوضع ذراع التروس في وضع غير P (ركن)، يجب أن يكون جهاز الإشعال في الوضع AVV (المحرك مشغل) ويجب الضغط على دواسة الفرامل.

## تعطيل تعشيق وضع الانتظار أثناء توقف المحرك

فقط إذا كان من الضروري للغاية (على سبيل المثال عند دفع السيارة، أنظمة غسل السيارة المتحركة) امنع التنشيط التلقائي للوضع P (انتظار) أثناء توقف المحرك، أو تابع كما هو موضح أدناه:

□ السيارة في وضع التوقف الكامل؛

□ تم تنشيط الوضع N (محايد)؛

□ اضغط زر الإشعال على الأقل لمدة 3 ثوان.

يمكن أيضاً تعطيل وظيفة تعشيق مكابح الانتظار

التلقائية أثناء إيقاف المحرك في نظام Connect

عن طريق تحديد المهام التالية في القائمة الرئيسية:

"الإعدادات"، "مساعدة السائق" و"مكبح الركن

الأوتوماتيكي".

## تحذيرات عامة

عدم الامتثال للتعليمات الواردة أدناه قد يعرض ناقل الحركة للتعطل:

□ لا تحدد الوضع P (انتظار) إلا عندما تكون السيارة متوقفة تماماً؛

□ لا تحدد الوضع R (عكسي)، أو تنتقل من الوضع R (عكسي) إلى وضع آخر إلا عندما تكون السيارة متوقفة والمحرك في وضع التباطؤ؛

□ لا تنتقل ذراع نقل السرعات بين الأوضاع P

(انتظار) أو R (عكسي) أو N (محايد) أو D (قيادة)

عند تشغيل المحرك بسرعة تزيد عن سرعة التباطؤ؛

□ قبل تنشيط أي وضع تشغيل لناقل الحركة، اضغط بالكامل على دواسة المكابح.

تحذير يمكن أن تؤدي الحركة غير المتوقعة للسيارة إلى تعريض الركاب أو الأشخاص المتواجدين بالجوار إلى الإصابات. لا تترك السيارة أثناء تشغيل المحرك:

□ قبل الخروج من مقصورة الركاب قم دائماً بتعشيق

مكبح الانتظار الكهربائي، وحدد الوضع P (انتظار)، وقم بإيقاف تشغيل المحرك.

مع وجود جهاز الإشعال في وضع الإيقاف STOP، يتم إغلاق ناقل الحركة في الوضع P (انتظار)، لمنع حركة السيارة عن غير قصد؛ في الإصدارات المجهزة

بنظام Keyless Start، لا تترك المفتاح الإلكتروني بالقرب من السيارة (أو في مكان يسهل الوصول إليه من قبل الأطفال) ولا تترك جهاز الإشعال نشط.

يمكن أن يقوم الطفل بتنشيط لفافات النوافذ الكهربائية أو عناصر التحكم الأخرى أو حتى تشغيل المحرك؛

فمن الخطورة اختيار وضع آخر خلاف P (انتظار)

أو N (محايد) عند سرعة محرك تزيد عن سرعة التباطؤ.

في حالة عدم الضغط على دواسة المكابح تماماً، يمكن أن تتسارع السيارة بشدة.

قم فقط بتعشيق الترس عند دوران المحرك بسرعة التباطؤ، والضغط بالكامل على دواسة المكابح؛ إذا



## أوضاع تشغيل ناقل الحركة

### التوقف (P)

⚠️ (113) (114)

⚠️ (41)

ناقل الحركة يكون مغلقاً في هذا الوضع. يمكن بدء تشغيل المحرك في هذا الوضع.

تحذير لا تحاول أبداً اختيار الوضع P (انتظار) أثناء تحرك السيارة. قبل مغادرة السيارة، تأكد من تعشيق هذا الوضع (الحرف P يظهر على الشاشة) وتعشيق مكبح الانتظار.

عند وقوف السيارة على سطح مستو، قم أولاً بتعشيق الوضع P (انتظار) ثم تعشيق مكابح الانتظار. الوقوف أعلى المرتفعات، قبل تنشيط الوضع P، قم بتعشيق مكبح الانتظار، وإلا قد يكون من الصعب تعشيق الوضع P.

للتأكد من أن الوضع P (انتظار) تم تعشيقه بالفعل، تأكد من إضاءة P على الشاشة.

ليس من الممكن اختيار الوضع N (محايد) من الوضع P (ركن).

### التنشيط الأوتوماتيكي للوضع P (ركن)

يتم تنشيط وضع P (ركن) أوتوماتيكياً إذا تحققت الشروط التالية في نفس الوقت:

- وضع D (ركن) أو R (رجوع) نشط؛
- سرعة السيارة قريبة من 0؛
- تم تحرير دواسة المكبح؛
- لم يتم ربط حزام الأمان الخاص بقائد السيارة؛
- كان باب السائق مفتوحاً.

### عكسي (R)

لا تحدد هذا الوضع إلا عندما تكون السيارة متوقفة تماماً.

⚠️ (42)

### محايد (N)

⚠️ (115)

يشير إلى الوضع المحايد لناقل الحركة اليدوي. يمكن بدء تشغيل المحرك مع تحديد الوضع N (محايد).

قم بتعشيق الوضع N في حالة التوقفات الطويلة أثناء تشغيل المحرك.

قم أيضاً بتعشيق مكبح الانتظار الكهربائي.

### D = القيادة، الترس الأمامي الأوتوماتيكي

استخدم هذا الوضع في ظل ظروف القيادة العادية.

يجب ألا يتم الانتقال من الوضع D (قيادة) إلى وضع P (وقوف) أو R (رجوع للخلف) إلا بعد تحرير دواسة الوقود، عندما تكون السيارة متوقفة تماماً مع الضغط على دواسة الفرامل.

يضمن هذا الوضع التعشيق التلقائي للترس الأكثر ملائمة لاحتياجات القيادة وأقصى اقتصاد في استهلاك الوقود.

في هذا الوضع، يغير ناقل الحركة التروس أوتوماتيكياً، وتحديد الترس الأنسب للقيادة جهة الأمام من بين التروس المتاحة أثناء الحركة. وبهذه الطريقة، تضمن التمتع بميزات قيادة السيارة بطريقة مثالية في ظل جميع ظروف الاستخدام التقليدية.

### العصا التلقائية - وضع النقل (المتابع اليدوي)

في حالة تبديل التروس المتكرر (على سبيل المثال للقيادة الرياضية عند قيادة السيارة بحمل ثقيل على المنحدر مع رياح مقابلة قوية أو عند جر مقطورات ثقيلة)، يوصى باستخدام وضع العصا التلقائية (النقل المتتالي) لتحديد معدل ثابت أقل والإبقاء عليه.

في هذه الظروف، يعمل استخدام ترس أقل على تحسين أداء السيارة، فيمنع ارتفاع درجة الحرارة.

يمكن التبديل من الوضع D (قيادة) إلى الوضع المتتالي بغض النظر عن سرعة السيارة.

### التشيط

بالبدء من الوضع D (قيادة)، لتنشيط وضع القيادة المتتالي، حرك الذراع لليبار (- و+) إشارة إلى الترتيب. يظهر الترس المعشق على الشاشة.

يتم إجراء نقل التروس من خلال نقل ذراع الترس للأمام، تجاه الرمز - أو للخلف باتجاه الرمز +.

### أذرع التحكم الموجودة في عجلة القيادة

(حيثما توفرت)

يمكن تغيير السرعة يدوياً أيضاً باستخدام الأذرع الموجودة وراء عجلة القيادة، اسحب ذراع ناقل الحركة الأيمن (+) باتجاه عجلة القيادة وحرره لتعشيق ترس أعلى؛ نفذ نفس العملية مع الذراع الأيسر (-) لتعشيق ترس أقل شكل 151.

للتعشيق في الوضع "N" (المحايد): اسحب كلا الذراعين في نفس الوقت.

لتنشيط الوضع "D" (قيادة)، من الوضع "N" (المحايد)، "P" (الوقوف)، و"R" (رجوع): ثم اضغط على دواسة الوقوف، ثم الذراع اليمنى (+).



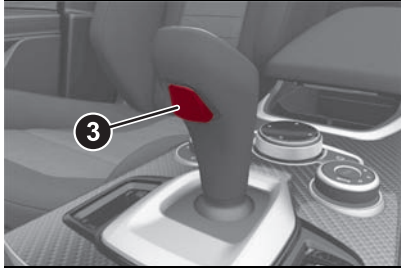
9550205

151

تحذير إذا كان من الضروري تغيير ترس واحد يدوي، سيظل الحرف D على الشاشة مع الترس الذي تم تعشيقه إلى جانبه.



للانتقال من وضع R (رجوع) مباشرة إلى الوضع D (قيادة) والعكس، فإنه بالإضافة إلى الضغط على دواسة المكبح، من الضروري الضغط على الزر (3).



07076V0020EM

150

تعمل الذراع كمقود، لذا عند تحريرها بعد إعطاء الأمر، سوف تعود أوتوماتيكياً إلى الوضع الأوسط. وضع P (الركن) يمكن تفعيله بالضغط على زر P (الركن) (2) شكل 149.

عند استخدام ناقل الحركة في الوضع "التتابعي"، يمكنك تفعيله عن طريق تحريك ناقل الحركة من الوضع D (قيادة) إلى اليسار ثم إلى الأمام نحو الرمز - أو إلى الورا نحو الرمز + ويتم تغيير الترس. للخروج من الوضع P (انتظار) أو للمرور من الوضع N (محايد) إلى الوضع D (قيادة) أو R (رجوع للخلف) عند إيقاف السيارة أو تحركها بسرعة منخفضة، يجب أيضاً الضغط على دواسة المكباح. تحذير لا تقم بالتسريع أثناء الانتقال من الوضع P (أو N) إلى أي وضع آخر. تحذير بعد تحديد أحد التروس، انتظر لعدة ثوان قبل التسارع. يعد هذا الإجراء الوقائي أمراً مهماً بالنسبة للمحرك البارد.

## ذراع نقل السرعة

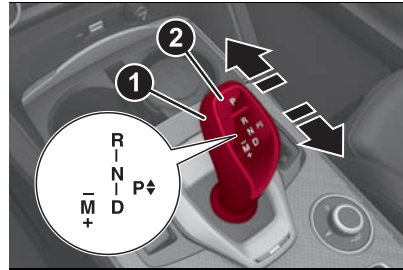
(40)

يتم تشغيل نقل الحركة بواسطة ذراع التحكم (1) شكل 149 الذي يمكن استخدامه لاختيار أوضاع التشغيل التالية:

- P = التوقف
- R = رجوع للخلف
- N = محايد
- D = القيادة، (ترس التحرك للأمام الأوتوماتيكي)

العصا التلقائية: + النقل لسرعات أعلى في وضع القيادة المتتابع- النقل لسرعات أقل في وضع القيادة المتتابعي.

يظهر مخطط الأوضاع المختلفة أعلى ذراع التحكم.



07076S0686EM

149

بضوء الحرف الموافق للوضع الذي تم تحديده ويمكن رؤيته على شاشة لوحة أجهزة القياس. لتحديد أحد أوضاع التشغيل، حرك الذراع نحو الأمام أو الخلف واضغط على دواسة المكباح في الوقت نفسه. لتشغيل وضع R (الرجوع)، اضغط على الدواسة والزر (3) شكل 150 معاً. للانتقال من وضع P (ركن) مباشرة إلى الوضع D (قيادة)، بالإضافة إلى الضغط على دواسة المكبح، من الضروري أيضاً الضغط على الزر (3).

باتجاه المرتفع. احجز العجلات بالإسفين أو بحجر إذا كانت السيارة متوقفة على منحدر شديد. (111) لا تترك الأطفال أبداً وحدهم في سيارة غير مراقبة؛ وتأكد عند الابتعاد عن السيارة من أن المفتاح معك. (112) يجب تشغيل مكبح الركن الكهربائي دائماً عند مغادرة السيارة.

## ناقل الحركة الأوتوماتيكي

### الشاشة

يتم عرض المعلومات التالية على المنطقة المخصصة بالشاشة أجهزة القياس شكل 148:

- في الوضع الأوتوماتيكي، الوضع النشط (P، R، D، N). في وضع Drive (D) وعند تغيير ترس نقل الحركة باستخدام ذراع عجلة القيادة (حيثما توفر)، فسوف يظهر أيضاً الترس المعشوق مع رقم؛
- في وضع القيادة اليدوي (التتابعي): الوضع (M)، والترس الحالي وطلب تغيير التروس المزدوج أو الأحادي، كليهما بالأعلى وبالأصل (سهم واحد أو مزدوج).



9550105

148



كما سوف تضئ مصابيح الكبح (الركن) أوتوماتيكياً بنفس الطريقة عند الكبح العادي مع استخدام دواسة المكابح.

جرر المفتاح الموجود على التجويف المركزي لإيقاف إجراء الكبح عند السيارة.

إذا تم كبح السيارة، من خلال هذا الإجراء، عند سرعة أقل من 3 كم/ساعة وتم الحفاظ على سحب المفتاح، سيتم تعشيق مكبح الركن قطعاً.

تحذير قيادة السيارة مع تعشيق مكبح الركن الكهربائي، أو استخدامه عدة مرات لإبطاء السيارة، قد يسبب تلفاً بالغاً بنظام الكبح.

### فك تعشيق فرامل الركن الكهربائي يدوياً

لفك تعشيق فرامل الوقوف يدوياً، يجب أن يكون جهاز الإشعال في الوضع ON.

كما يجب الضغط على دواسة الفرامل، ثم رفع أداة التحكم الموجودة في التجويف المركزي قليلاً.

يمكن سماع ضوضاء من خلف السيارة ويمكن اكتشاف الحركة البسيطة لدواسة الوقوف أثناء التعشيق.

بعد فك تعشيق مكابح الركن الكهربائي، ينطفئ مصباح التحذير (ⓘ) الموجود على لوحة أجهزة القياس ومصباح الليد شكل 147 الموجود على المفتاح.

في حال ظل مصباح التحذير (ⓘ) الموجود على لوحة أجهزة القياس مضيئاً مع فك تعشيق مكبح الركن الكهربائي، فإن هذا يشير إلى وجود عطل: في هذه الحالة اتصل بوكيل Alfa Romeo.

تحذير لا تستخدم أبداً الوضع P (انتظار) بدلاً من مكابح الانتظار الكهربائية. عند إيقاف السيارة، استخدم فرامل الانتظار الكهربائية دائماً لمنع الإصابة أو التلف الناتج عن حركة السيارة غير المنضبطة.

### أوضاع تشغيل مكبح الركن الكهربائي

قد يعمل مكبح الركن الكهربائي كما يلي:

□ "وضع التشغيل الديناميكي": يتم تنشيط هذا الوضع من خلال سحب المفتاح بشكل متكرر أثناء القيادة،

□ "وضع التعشيق والتحرير الديناميكي": أثناء توقف السيارة، يمكن تنشيط مكبح الركن الكهربائي من خلال سحب المفتاح الموجود على التجويف المركزي مرة واحدة.

على الجانب الآخر، اضغط على المفتاح ودواسة المكابح في نفس الوقت لفك تعشيق المكابح؛

□ "التحرير عند القيادة": (عند التوفر) سوف يتم فك تعشيق مكبح الركن الكهربائي أوتوماتيكياً مع تركيب حزام الأمان الجانبي للسائق ويتم اكتشاف الفعل

من قبل سائق السيارة (ترس السير للأمام أو السير للخلف)؛

ملاحظة: إذا كانت المركبة مجهزة بأقراص السيراميك الكربوني، قبل استخدام وضع "التحرير للانطلاق" وتحريك السيارة، فإنه من الضروري تثبيت أحزمة المقاعد أو تحرير فرامل اليد الكهربائية يدوياً لتجنب تلف أقراص السيراميك الكربوني نفسها.

□ "Safe Hold" (التوقف الآمن): إذا كانت سرعة السيارة أقل من 3 كم/ساعة، ولم يكن ذراع نقل السرعة على الوضع P (انتظار) مع اكتشاف نية السائق مغادرة السيارة، فسيتم تعشيق مكبح الانتظار الكهربائي أوتوماتيكياً بحيث تكون السيارة في ظروف

آمنة؛

□ "Auto Park Brake" (الفرامل الأوتوماتيكية للتوقف بموقف السيارات): إذا كانت سرعة السيارة أقل من 3 كم/ساعة، يتم تعشيق مكبح الانتظار الكهربائي أوتوماتيكياً مع نقل ذراع السرعة إلى الوضع P (انتظار). يضئ مصباح الليد الموجود على المفتاح الموجود في التجويف المركزي شكل 147 مع مصباح التحذير الموجود (ⓘ) على لوحة أجهزة القياس عند تعشيق مكبح الوقوف واستخدامه على العجلات. يمكن

إلغاء كل تعشيق لمكابح الانتظار التلقائية من خلال الضغط على المفتاح الموجود على التجويف المركزي

وتحريك ذراع التروس لنقل الحركة إلى الوضع P (انتظار).

### التوقف الآمن

تعد هذه الوظيفة وظيفية أمان تعمل على تعشيق مكبح الركن الكهربائي أوتوماتيكياً في حال وجود ظرف يتسم بالخطورة يتعلق بالسيارة.

إذا:

□ كانت سرعة السيارة أقل من 3 كم/ساعة؛

□ يتم تنشيط وضع تشغيل نقل الحركة المختلف عن P (الوقوف)؛

□ لم يتم ربط حزام الأمان الخاص بمقعد السائق؛

□ كان الباب الجانبي للسائق مفتوحاً؛

□ لم يتم الكشف عن أية محاولات للضغط على دواسة المكبح؛

□ السيارة متوقفة على الطرق ذات الانحدار الأعلى من 4%؛

تم تعشيق مكبح الانتظار الكهربائي تلقائياً للحيلولة دون تحرك السيارة.

يمكن تعطيل وظيفة Safe Hold مؤقتاً من خلال

الضغط على المفتاح الموجود على التجويف المركزي ومكابح الركن في نفس الوقت، مع توقف السيارة تماماً وفتح باب جانب السائق.

بمجرد التعطيل، سوف يتم تنشيط الوظيفة مرة أخرى عند بلوغ سرعة السيارة 20 كم/ساعة أو تحريك

جهاز الإشعال إلى الوضع STOP (إيقاف) ثم إلى ON (تشغيل).

هام



**110** عند مناورات الركن على الطرق المنحدرة، يجب توجيه العجلات الأمامية باتجاه الرصيف (عند ركن السيارة باتجاه المنحدر) أو في الاتجاه المعاكس إذا تم إيقاف السيارة

من 0 إلى 160 كم

- لا تترك المحرك بالوضع الخامل لفترة طويلة.
- اضغط على دواسة الوقود تدريجياً ولا تتجاوز أبداً نصف المشوار الخاص بها من أجل تجنب التسارع المفرط.
- تجنب الكبح الشديد للغاية.
- قم بالقيادة مع الحفاظ على المحرك دون 3500 لفة بالدقيقة.
- حافظ على سرعتك دون 90 كم/ساعة والتزم بحدود السرعة السارية في البلد الذي تقود فيه.

من 160 إلى 500 كم

- اضغط على دواسة الوقود تدريجياً ولا تتجاوز أبداً نصف المشوار الخاص بها من أجل تجنب التسارع السريع على التروس المنخفضة 1 (إلى 3 التروس).
- تجنب الكبح الشديد للغاية.
- قم بالقيادة مع الحفاظ على المحرك دون 5,000 لفة بالدقيقة.
- حافظ على سرعتك دون 120 كم/ساعة والتزم بحدود السرعة السارية في البلد الذي تقود فيه.

من 500 إلى 800 كم

- استفد بالكامل من نطاق اللفات الكاملة في الدقيقة من خلال النقل اليدوي إلى سرعة دوران أعلى حيثما أمكن، بوضع تبسلسلي باستخدام ذراع التروس أو أنرغ عجلة القيادة (عند تركيبها).
- لا تبق على دواسة الوقود مضغوطة، طالبا أقصى أداء للمحرك، لمدة طويلة للغاية.
- حافظ على سرعتك دون 144 كم/ساعة والتزم بحدود السرعة السارية في البلد الذي تقود فيه.

أثناء الـ 2500 كيلومتر الأولى:

- تجنب المشاركة في السباقات على المضمار.
- تجنب القيادة الرياضية أو الأنشطة المشابهة.

## عند الركن

(110 111 112) ⚠

- تحذير بالإضافة إلى إيقاف السيارة مع تعشيق مكبح الركن دائما، وإدارة العجلات، ووضع موانع حركة الإطارات أو الحجاره أمام العجلات (عند التواجد على منحدر حاد)، يجب عليك دائما تعشيق:
- قم بتعشيق الوضع P (ركن)؛
- قم دائما بأخذ المفتاح معك في حالة مغادرة السيارة.
- تحذير احرص دائما على تعشيق مكابح الركن الكهربائية قبل مغادرة السيارة.

## مكبح الانتظار الكهربائي

- تأتي السيارة مزودة بمكبح الركن الكهربائي لضمان الاستخدام الأفضل والأداء المثالي، مقارنة بمكبح الركن الذي يتم تشغيله يدوياً.
- يتميز مكبح الركن الكهربائي بمفتاح، والذي يقع على التجويف الأوسط، شكل 147 ومحرك ذو مقياس فكي لكل عجلة خلفية ووحدة تحكم إلكتروني.



07076S0996EM

147

- يمكن تعشيق مكبح الركن الكهربائي بإحدى طريقتين:
- يدوياً، من خلال سحب المفتاح الموجود على التجويف المركزي؛

□ أوتوماتيكياً، في ظروف "Safe Hold" أو "Auto Park Brake".

- تحذير عادة، يتم تعشيق مكبح الركن الكهربائي أوتوماتيكياً عند إيقاف المحرك يمكن إلغاء تنشيط/تنشيط هذه الوظيفة في نظام Connect من خلال تحديد العناصر التالية بالترتيب في القائمة الرئيسية: "الإعدادات"، "مساعدة السائق" و"مكبح الركن الأوتوماتيكي".
- تحذير عند تعطل بطارية السيارة، ستحتاج إلى استبدال البطارية لإلغاء قفل مكبح الركن الكهربائي.

## تعشيق مكبح الركن يدوياً

اسحب المفتاح الموجود على التجويف المركزي برفق لتعشيق مكبح الوقوف الكهربائي يدوياً عندما تكون السيارة متوقفة.

يمكن سماح ضوءاء من الجزء الخلفي للسيارة عند تعشيق مكبح الركن الكهربائي.

يمكن اكتشاف حركة بسيطة لدواسة المكابح عند تعشيق مكبح الوقوف الكهربائي مع الضغط على دواسة المكابح.

عند تعشيق مكبح الركن الكهربائي، يضيء مصباح التحذير (ⓘ) الموجود على لوحة أجهزة القياس ومصباح LED الموجود على المفتاح شكل 147.

تحذير مع إضاءة مصباح تحذير تعطل مكبح الركن الكهربائي، يتم إلغاء تنشيط بعض مزايا مكبح الركن الكهربائي. في هذه الحالة، يكون السائق مسؤولاً عن تنشيط المكبح وإيقاف السيارة في ظروف سلامة كاملة.

إذا كان استخدام مكابح الانتظار، في ظل ظروف استثنائية، يعد ضرورياً والسيارة متحركة، اسحب المفتاح الموجود على التجويف المركزي طالما كان إجراء الكبح ضرورياً.

يمكن أن يضيء مصباح التحذير (ⓘ) عندما يكون النظام الهيدروليكي غير متاح؛ في هذه الحالة يتم التحكم في الانتظار من خلال المحركات.



ABC

## بدء تشغيل المحرك

قبل بدء تشغيل المحرك، قم بتعديل المقعد، ومرابيا الرؤية الخلفية الداخلية ومرابيا الأبواب وقم بتثبيت حزام الأمان بشكل صحيح.  
لا تضغط على دواسة الوقود لتشغيل المحرك.  
عند الضرورة، يمكن عرض الرسائل التي تشير إلى إجراء البدء على الشاشة.

⚠️ (107) (108) (109)

⚠️ (36) (37) (38)

يرجى إتباع ما يلي:

- قم بتعشيق مكابح الركن الكهربائية وضع ذراع التروس على وضع P (ركن) أو N (محايد)،
- اضغط على دواسة المكابح تماماً دون لمس دواسة الوقود؛
- اضغط لفترة قصيرة على زر الإشعال؛
- إذا لم يبدأ تشغيل المحرك خلال ثوان قليلة، فستحتاج إلى تكرار الإجراء.
- إذا استمرت المشكلة، فاتصل بوكيل Alfa Romeo.

## عطل بدء تشغيل المحرك

## بدء تشغيل المحرك ببطارية مفتاح إلكتروني (Keyless Start) فارغة أو مستنزفة

إذا لم يعمل جهاز الإشعال عند الضغط على الزر المناسب، فمن الممكن أن تكون بطارية المفتاح الإلكتروني فارغة أو مستنزفة. ولذلك، لا يتمكن النظام من الكشف عن وجود المفتاح الإلكتروني في السيارة، ويعرض رسالة مخصصة.

في هذه الحالة، اتبع التعليمات الواردة في فصل "بدء تشغيل المحرك ببطارية مفتاح فارغة" في قسم "تعرف على سيارتك" وأبدأ تشغيل المحرك بشكل طبيعي.

## إيقاف تشغيل المحرك

⚠️ (39)

لإيقاف تشغيل المحرك، اتبع ما يلي:

- اركن السيارة في موضع لا يشكل خطراً على السيارات القادمة؛
- قم بتعشيق الوضع P (ركن)؛
- قم بالضغط على زر بدء التشغيل مع وجود المحرك في وضع الخمول.

## السيارات المزودة بمفتاح إلكتروني (نظام Keyless Start)

إذا كانت سرعة السيارة أكثر من 8 كم/ساعة، فإنه لا يزال من الممكن إيقاف المحرك، باختيار وضع تشغيل التروس بخلاف P (ركن). ولإيقاف تشغيل المحرك في هذا الموقف، اضغط على زر جهاز الإشعال للحظة أو اضغط عليه 3 مرات بالتتابع خلال ثوان قليلة.

هام



⚠️ بعد تشغيل المحرك في المناطق المغلقة من الأمور الخطرة. حيث يستهلك المحرك الأوكسجين في حين يحتوي العادم الصادر عن المحرك غازات ثاني أكسيد الكربون وأول أكسيد الكربون وغيرها من الغازات السامة.  
⚠️ سيظل نظام الكبح الكهربائي الهيدروليكي غير نشط حتى يبدأ تشغيل المحرك. لذلك، ستكون مسافة تحرك دواسة المكابح أطول من الطبيعي. لا يشير هذا إلى وجود عطل.

⚠️ لا تحاول بدء تشغيل المحرك عن طريق دفع السيارة، أو سحبها أو قيادتها على منحدر. قد تؤدي هذه المناورات إلى تلف المحوّل الحفّاز.

تحذير:



⚠️ (36) نوصي بالأداء خلال الفترة الأولية أو خلال الـ 1600 كم (1000 ميل) الأولى بالقيادة بكامل أداء السيارة (مثل التسارع الزائد والرحلات الطويلة بسرعة عالية واستخدام المكابح بشدة، وما إلى ذلك).

⚠️ (37) عند إيقاف تشغيل المحرك، لا تترك أبداً جهاز الإشعال على وضع ON، وذلك لمنع الاستهلاك الغير مفيد للتيار من تفريغ البطارية.

⚠️ (38) سيومض الرمز ⚠️ بعد بدء التشغيل أو في حالة طول فترة التدوير للإشارة إلى وجود عيب في نظام التسخين الأولى لشمعة الإشعال. إن أفلح المحرك، فيمكن استخدام السيارة بشكل اعتيادي، ولكن يجب الاتصال بأحد وكلاء Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.

⚠️ (39) لا يؤدي الضغط السريع على دواسة الوقود قبل إيقاف المحرك أي فائدة عملية، إلا إنه يهدر الوقود ويتلف المحرك.

## تليين المحرك

## توصيات بشأن تليين المحرك

(إصدارات 2.0 T4 MAir و 2.9V6)

على الرغم من تكنولوجيا التصنيع الحديثة، فإنه يجب تليين الأجزاء الميكانيكية للمحرك خلال الـ 800 كيلومتر الأولى من التنقل وحتى أول تغيير لزيت المحرك.  
ملاحظة يمكن أن يكون استهلاك زيت المحرك والوقود في محرك جديد، أثناء الألف كيلومتر الأولى من التشغيل، وقبل أول تغيير لزيت المحرك، أعلى من المعتاد. يُعد هذا سلوكاً عادياً أثناء فترة التليين ولا ينبغي فهمه على أنه خلل. تحقق دورياً من مستوى زيت المحرك أثناء فترة التليين، وقم بإضافته إذا لزم الأمر، على النحو الموضح في قسم "الصيانة والعناية".  
التزم بسلوك القيادة التالي أثناء فترة تليين السيارة.

## بدء التشغيل والقيادة

|     |   |
|-----|---|
| 118 | بدء تشغيل المحرك  |
| 118 | تليين المحرك  |
| 119 | عند الركن   |
| 121 | ناقل الحركة الأوتوماتيكي                                      |
| 124 | نظام "Alfa DNA™ Pro"  |
| 127 | نظام ALFA للتعليق النشط (AAS)                                 |
| 127 | نظام START & STOP EVO   |
| 128 | مُحدد السرعة  |
| 128 | CRUISE CONTROL  |
| 130 | ACTIVE CRUISE CONTROL   |
| 135 | نظام HAS (مساعد الطريق السريع)                                |
| 139 | نظام TJA (مساعد الازدحام المروري)                             |
| 142 | نظام TSR (Traffic Sign Recognition) - التعرف على إشارة المرور |
| 144 | نظام Intelligent Speed Control - ISC - التحكم الذكي في السرعة |
| 145 | نظام ADA (المساعدة النشطة أثناء القيادة)                      |
| 152 | نظام PARK SENSORS   |
| 154 | نظام LDW (التحذير من ترك حارة السير)                          |
| 156 | نظام LKA (مساعد البقاء في حارة السير)                         |
| 159 | نظام إدارة الحارة النشطة (ALM)                                |
| 163 | كاميرا الرجوع للخلف/خطوط الشبكة الديناميكية                   |
| 164 | إعادة تعبئة السيارة بالوقود                                   |
| 166 | نصائح خاصة بالقيادة   |



لقد وصلنا الآن إلى "قلب" السيارة: دعنا نرى كيفية استخدام السيارة بأقصى إمكاناتها. سنستعرض طريقة قيادتها بأمان في أي موقف، بحيث يمكن اعتبارها رفيق مريح واقتصادي حيث راعينا الراحة والاقتصادية

صفحة فارغة



ABC

تعُذرت إعادة عرض محتويات EDR باستخدام منفذ توصيل OBD للسيارة، فيمكن توصيل أداة Bosch CDR بوحدة التحكم في أنظمة حماية راكبي السيارة (ORC) مباشرة.

بالإضافة إلى الشركة المصنعة للسيارة، يمكن قراءة المعلومات من قِبل أطراف أخرى، مثل الشرطة، التي تكون بجوزتها المعدات الخاصة المطلوبة ولديها إمكانية الوصول إلى السيارة أو EDR.

## مسجل بيانات الحوادث (EDR)

تم تزويد السيارة بـمسجل لبيانات الحوادث (EDR). تتمثل الوظيفة الرئيسية لـ EDR في تسجيل حالات الاصطدام أو الاقتراب من الاصطدام على وجه الخصوص، مثل نشر الوسادة الهوائية أو الاصطدام عائق على الطريق، والبيانات المفيدة لفهم أداء أنظمة المركبات.

تم تصميم EDR لتسجيل البيانات المتعلقة بديناميكايات وأنظمة السلامة في السيارة لفترة قصيرة.

نظام EDR لهذه السيارة مصمم لتسجيل الأنواع التالية من البيانات في وقت الحدث:

- أوضاع التشغيل للأنظمة المختلفة في السيارة؛
  - إذا ما كانت أحزمة الأمان الخاصة بالسائق والركاب مربوطة أم لا؛
  - مقدار الضغط الذي يمارسه السائق (حيثما يتوفر) على دواسة الوقود وأو دواسة الفرامل؛
  - والسرعة التي تسير بها السيارة.
- توفر هذه المعلومات صورة أكثر اكتمالاً لظروف حدوث الاصطدامات والإصابات.
- إذا كانت جميع أماكن حفظ EDR المتاحة مشغولة بأحداث مغلقة (أي لا يمكن استبدالها بأحداث لاحقة)، يضيء ضوء تحذير الوسادة الهوائية في مجموعة أجهزة القياس. قد تتسبب ظروف أخرى في إضاءة ضوء تحذير الوسادة الهوائية. لمزيد من المعلومات، راجع "نظام الحماية التكميلي (SRS) - الوسادة الهوائية" في هذا القسم.

**ملاحظة:** يتم تسجيل البيانات من EDR بواسطة السيارة في حالة حدوث التصادم المحقق فقط؛ في ظل ظروف القيادة العادية، لا يسجل EDR أي بيانات أو معلومات شخصية (مثل الاسم والجنس والعمر وموقع الحادث). لقراءة البيانات التي تم تسجيلها بواسطة EDR، سوف تحتاج إلى الأداة Crash Data Retrieval (CDR) التي تصنعها Bosch. كما سيتعين عليك الوصول إلى المركبة أو EDR. إذا

**100** في حالة تعطل LED OFF (الموجود في مصابيح الصالون الأمامي)، يضيء مصباح التحذير في لوحة أجهزة القياس.

**101** في السيارات المزودة بأكياس جانبية، لا تعطي مساند ظهر المقاعد الأمامية بأغطية إضافية.

**102** لا تتسافر بالسيارة وأنت تحمل أشياء في حرك أو أمام صدرك أو في فمك (غليون، قلم رصاص، أو غير ذلك). يمكن أن يسبب ذلك إصابات بالغة في حال انطلاق الوسادة الهوائية أثناء الحادث.

**103** إذا تعرضت السيارة للسرعة، أو محاولة السرعة، أو التخريب، أو تعرضت لفيضان، فينبغي فحص نظام الوسادات الهوائية لدى وكيل Alfa Romeo.

**104** يُشار إلى تعطل مصباح التحذير الخاص بوجود عطل بالوسائد الهوائية من خلال تفعيل الرمز المخصص لعدم انتفاخ الوسادة الهوائية، فضلاً عن ظهور رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس. لم يتم تعطيل الشحنة النارية. قبل الاستمرار، اتصل على الفور بوكيل Alfa Romeo المختص لفحص النظام.

**105** يُعد حد انتفاخ الوسادة الهوائية أعلى من حد انتفاخ الشدادات. بالنسبة للحوادث التي تندرج شدتها بين المستويين في المعتاد سوف يتم تنشيط شدادين فقط.

**106** لا تعني الوسائد الهوائية عن أحزمة الأمان ولكنها تعزز كفاءتها. نتيجة لعدم نفخ الوسائد الهوائية الأمامية في حال حدوث اصطدام عند السير على سرعة منخفضة أو صدمات جانبية أو صدمات خلفية أو الانقلاب، لا تتم حماية ركب السيارة إلا من خلال أحزمة الأمان، التي يجب تثبيتها دائماً إضافة إلى الوسائد الجانبية.

يتم تشغيل شدادات أحزمة الأمان والوسائد الهوائية بطرق مختلفة على أساس نوع التصادم. إن الفشل في تنشيط واحد أو أكثر من الأجهزة لا يعني أن النظام معطل.

هام



**93** لا تضع أي ملصقات أو أشياء أخرى على عجلة القيادة، أو على لوحة العدادات الموجودة في منطقة الوسادة الهوائية الجانبية الخاصة بالراكب، أو على التنجيد الجانبي الموجود على المقعد أو على السقاف. لا تضع أشياء (مثل الهاتف الجوال) على لوحة العدادات بجانب الراكب نظراً لأنها من الممكن أن تعوق عملية النفخ الصحيحة للوسادة الهوائية وتسبب إصابة الراكب بإصابات بالغة أيضاً.

**94** قم دائماً بقيادة السيارة واضعاً يديك على إطار عجلة القيادة لإتاحة الفرصة لنفخ الوسادة الهوائية عند الضرورة. لا تقذ وجسمك محني نحو الأمام. حافظ على استمرار ظهور مقعدك مستقيماً مع الاستناد عليه.

**95** يمكن إلغاء تنشيط وسادة الركاب الهوائية في نظام Connect من خلال تحديد الوظائف التالية بالترتيب في القائمة الرئيسية: "الإعدادات"; "السلامة"; "الوسادة الهوائية الأمامية للراكب" و "إيقاف تنشيط".

**96** لا تعلق أجساماً صلبة فوق شماعة الملابس أو فوق مقابض الدعم.

**97** لا تضع رأسك، أو ذراعك أو مرفقك على الباب، أو النوافذ، أو المنطقة التي توجد بها وسادة النافذة لتجنب احتمال حدوث إصابة أثناء الانفتاح.

**98** لا تخرج رأسك، ذراعك أو مرفقك مطلقاً خارج النافذة.

**99** إذا لم يضى مصباح التحذير عند إدارة مفتاح الإشعال إلى وضع ON، أو إذا ظل مضاءً أثناء القيادة، فقد يكون هناك عطل في أنظمة مقعد حماية الأطفال. في هذه الحالة من المحتمل ألا تعمل الوسائد الهوائية أو الشدادات في حال حدوث تصادم، أو في حالات قليلة قد تعمل بشكل عرضي. قبل الاستمرار، اتصل على الفور بوكيل Alfa Romeo المختص لفحص النظام.



06106S0005EM

146

يُعد نفخ الوسائد الجانبية في حالة حدوث تصادمات جانبية بقوة منخفضة أمراً غير مطلوب. في حالة حدوث تصادم من الجانب، يقوم النظام بتوفير حماية مثلى إذا كان الراكب يجلس على المقعد بالوضع الصحيح، ومن ثم يُتيح النفخ السليم لوسادة النافذة.

⚠️ (93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104) (106 105)

### ملاحظات مهمة

لا تغسل المقاعد بالمياه أو البخار المضغوط (الغسيل اليدوي أو محطات غسيل المقاعد الآلية).

قد يتم نشر الوسائد الهوائية الأمامية و/أو الجانبية في حالة الصدمات الحادة بالهيكل السفلي بالسيارة (مثل الاصطدام بالدرج، أو الرصيف أو الحفر أو مصدات الطريق وما إلى ذلك).

عندما تنتفخ الوسادة الهوائية تنبعث منها كمية صغيرة من الغبار: هذا الغبار غير ضار ولا يشير إلى بداية حريق. قد يحدث الغبار تهيجا في الجلد والعينين ولكن: في هذه الحالة، يُغسل بماء وصابون معتدل.

يجب تنفيذ أعمال فحص الوسائد الهوائية وإصلاحها واستبدالها من قبل توكيل Alfa Romeo. في حال تعرض السيارة للتلف، قم بإلغاء تنشيط نظام الوسائد الهوائية في توكيل Alfa Romeo.

**الوسائد الجانبية**  
للمساعدة في زيادة مستوى حماية الركاب في حالة حدوث صدمة جانبية، فقد تم تزويد السيارة بوسائد جانبية أمامية لحماية الحوض، تم تزويد السيارة بوسائد أمامية جانبية ووسائد للنواخذ.

**الوسادة الجانبية**  
تتكون هذه الوسائد من وسادتين تنتشران على الفور وتوجد في مساند الظهر بالمقعد الأمامي شكل 145 مما يوفر الحماية لمنطقة الصدر والحوض والكتف لدى الركاب في حالة حدوث تصادم جانبي بقوة متوسطة/عالية.

إنها تحمل علامة "AIRBAG" المنقوشة على الجزء الخارجي من المقاعد الأمامية.



06106S0004EM

145

**وسائد النافذة**  
تتكون من وسادة "حاجية" توجد خلف البطانات الجانبية للسقف ومغطاة ببطانة خاصة شكل 146. وتلك الوسادة مصممة لحماية رأس الركاب في المقاعد الأمامية والخلفية في حالة حدوث صدمة جانبية، بفضل نفخ سطح الوسادة العريض.

|     |  |
|-----|--|
| I   | RISCHIO DI FERITE GRAVI O MORTALI. I seggiolini bambino che si montano nel verso opposto a quello di marcia non vanno installati sui sedili anteriori in presenza di air bag passeggero attivo.                                  |
| GB  | DEATH OR SERIOUS INJURY CAN OCCUR.<br>NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur   |
| F   | RISQUE DE MORT OU DE BLESSURES GRAVES. NE PAS positionner le siège pour enfant tourné vers l'arrière, en cas d'air bag passager actif.   |
| D   | Nichtbeachtung kann TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN zur Folge haben.<br>Rückwärts gerichtete Kinderrückhaltesysteme (Babyschale) dürfen nicht in Verbindung mit aktiviertem Beifahrerairbag auf dem Beifahrersitz verwendet werden |
| NL  | DIT KAN DODELIJK ZIJN OF ERNSTIGE ONGELUKKEN VEROORZAKEN. Plaats het kinderstoeltje niet ruggelings op de voorstoel wanneer er een airbag aanwezig is.   |
| E   | PUEDE OCACIONAR MUERTE O HERIDAS GRAVES. NO ubicar el asiento para niños en sentido inverso al de marcha en el asiento delantero si hubiese airbag activo lado pasajero.   |
| PL  | MOŻE GROZIĆ ŚMIERCIĄ LUB CIĘŻKIMI OBRAŻENIAMI.<br>NIE WOLNO umieszczać fotelika dziecięcego tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu w przypadku zainstalowanej aktywnej poduszki powietrznej pasażera.                     |
| TR  | ÖLÜM VEYA AĞIR ŞEKİLDE YARALANMAYA SEBEP OLABİLİR. Yolcu airbağı aktif halde iken çocuk koltuğunu araç gidis yönüne ters biçimde yerleştirmeyin.   |
| DK  | FARE FOR DØDELIGE KVÆSTELSER OG LIVSTRUENDE SKADER. Placer aldrig en bagudvendt barnestol på passagerersædet, hvis passager-airbagen er indstillet til at være aktiv (on).   |
| EST | TAGAJÄRJREKS VÕIVAD OLLA TÕSISED KEHAVIGASTUSED VÕI SURM. Turvapadja olemasolu korral ärge asetage lapse turvaistet sõidusuunaga vastassuunas.   |
| FIN | KUOLEMANVAARA TAI VAKAVIEN VAMMOJEN UHKA. Älä aseta lasten turvaistuinta niin, että lapsi on selkä menosuuntaan, kun matkustajan airbag on käytössä.   |
| P   | RISCO DE MORTE OU FERIMENTOS GRAVES. Não posicionar o banco para crianças numa posição contrária ao sentido de marcha quando o airbag de passageiro estiver activo.  |
| LT  | GALI ĮŠTIKTI MIRTIS ARBA GALITE RIMTAI SUSIŽEISTI. Nedėkite vaiko sėdynės atgręžtos nugarą į priekinį automobilio stiklą ten, kur yra veikiančias keleivio oro pagalvė.  |
| S   | KAN VARA LIVSHOTANDE ELLER LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR. Placera aldrig en baktvänd barnstol i framsätet då passagerarsidans krockkudde är aktiv.   |
| H   | HALÁSOS VAGY SÚLYOS BALESET KÖVETKEZHET BE. Ne helyezzük a gyermekülést a menetiránytal szembe, ha az utas oldalán légszák működik.  |
| LV  | VAR IZRAISĪT NĀVI VAI NOPIETNAS TRAUMAS. Nenovietot mazuļa sēdekli pretējā braukšanas virzienam, ja pasažiera pusē ir uzstādīts gaisa spilvens.  |
| CZ  | HROZÍ NEBEZPEČÍ VÁŽNĚHO UBLÍŽENÍ NA ZDRAVÍ NEBO DOKONCE SMRTI. Neumísťujte detskou sedačku do opačné polohy včti směru jízdy v případě aktivního airbagu spolujezdce.  |
| SLO | LAKO PRIDE DO SMRTI ALI HUJDIH POŠKODB. Otroškega avtomobilskega sedeža ne nameščajte v obratni smeri vožnje, če ima vozilo vgrajene zračne blazine za potnike.  |
| RO  | SE POATE PRODUCÉ DECESUL SAU LEZIUNI GRAVE. Nu aşezaţi scaunul de maşină pentru bebeluşi în poziţie contrară direcţiei de mers atunci când airbag-ul pasagerului este activat.   |
| GR  | ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΘΑΝΑΤΟΣ Ή ΣΟΒΑΡΑ ΤΡΑΥΜΑΤΑ.<br>Μην τοποθετείτε το καρεκλάκι αυτοκινήτου για παιδιά σε αντίθετη προς την φορά πορείας θέση σε περίπτωση που υπάρχει αερόσακος εν ενεργεία στη θέση συνεπιβάτη.                |
| BG  | ИМА ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ И СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.<br>Не поставяйте столчето за пренасяне на бебета в положение обратно на посоката на движение, при положение активно на въздушната възглавница за пътуване.                         |
| SK  | MOŽE NASTĀT SMŤ ALEBO VÁŽNE ZRANENIA. Nedávajte autosedačku pre deti do polohy proti chodu vozidla, keď je aktívny airbag spolujazdca.   |
| RUS | ТРАВМЫ И ЛЕТАЛЬНЫЙ ИСХОД. Детское кресло, устанавливающееся против направления движения, нельзя монтировать на месте переднего пассажира, если последнее оборудовано активной подушкой безопасности.                             |
| HR  | OPASNOST OD TEŠKIH ILI SMRTONOSNIH OZLEDJEA.<br>Sjedala za djecu koja se montiraju u smjeru suprotnom od vožnje ne smiju se instalirati na prednja sjedala ako postoji aktivni zračni jastuk suvozača.                           |
| AS  | قد تحدث حالات وفاة أو إصابات بالغة. لا تستخدم مقاعد الأمان الخاصة بالأطفال على مقعد مزود "بوسادة هوائية"، حيث إن الطفل قد يتعرض للوفاة أو لإصابة بالغة.  |

J0A0215

144





يكون حجمها أكبر من حجم الوسادة الهوائية الخاصة بجانب السائق.



06106S0602EM

140

### الوسادة الهوائية الأمامية للراكب وأنظمة مقاعد حماية الأطفال

**يحظر** تركيب أنظمة مقاعد حماية الأطفال المواجهة للخلف بالمقعد الأمامي مع تنشيط الوسادة الهوائية الجانبية للسائق لأنه في حال حدوث اصطدام، قد يتسبب تنشيط الوسادة الهوائية في إصابات مميتة للطفل الموجود على متن المركبة.


دوماً اتبع التعليمات الواردة على الملصق الموجود على حاجب الشمس الخاص بالراكب (A) أو على جانب الراكب (B) شكل 141 والموضحة بالجدول الوارد بالصفحات التالية.



9550193

141

### إيقاف تنشيط/تنشيط الوسائد الهوائية على جانب الراكب: الوسادة الأمامية والوسادة الجانبية (حيثما توفرت)

لإلغاء تنشيط الوسادة الهوائية الأمامية والجانبية للراكب، استخدم نظام Connect. اختر الوظائف التالية بالتتابع من القائمة الرئيسية، ثم نشطها بالضغط على زر  شكل 142: "الإعدادات"، "السلامة"، الوسادة الهوائية الخاصة بالراكب". سوف يفحص النظام حالة تنشيط/إيقاف تنشيط الوسادة الهوائية وتأكد طلب تغيير الحالة.



05036S0099EM

142

على لوحة أجهزة القياس توجد الحالة ON أو OFF. عند تدوير جهاز الإشعال على MAR، تتم إضاءة مؤشري الضوء لثوان معدودة. إذا لم يضيء، فاتصل بوكيل Alfa Romeo. خلال الثواني الأولى، لا يوضح تنشيط مصابيح LED فعلياً حالة حماية الراكب، ولكنه يفحص ما إذا كانت تعمل على النحو الصحيح فقط.

بعد إجراء اختبار لعدة ثوان، ستوضح مصابيح LED حالة حماية الوسادة الهوائية للراكب.

**تنشيط حماية الراكب:** يضيء المؤشر الضوئي الخاص بالتنشيط ON LED شكل 143 إضاءة ثابتة.

**تم إلغاء تنشيط حماية الراكب:** يضيء مؤشر الضوء الخاص بالإطفاء OFF LED إضاءة ثابتة.



06106S0376EM

143



في حالة وقوع حادث، سيتحرك الأشخاص الذين لا يرتدون حزام الأمان إلى الأمام ويحتكون بالوسادة التي ما تزال تنتفخ. وفي مثل هذه الظروف تتأثر الحماية التي تقدمها الوسادة الهوائية.

ربما لا تعمل الوسائد الهوائية الأمامية في تلك الحالات:

- التصدمات الأمامية بأشياء ضعيفة للغاية لا تؤثر على السطح الأمامي للسيارة (على سبيل المثال، اصطدام الجناح بحاجز أمان، الخ)؛
- السيارة محشورة تحت سيارات أخرى أو حواجز وقائية (على سبيل المثال أسفل الشاحنات أو حواجز السلامة).

يرجع الفشل في التنشيط في الحالات الموضحة أعلاه إلى أنها قد لا توفر أي حماية إضافية مقارنة بأحزمة الأمان، لذلك يصبح تنشيطها غير ملائم.

في تلك الحالات، فإن توقف التشغيل لا يشير إلى عطل في النظام.

### الوسادة الهوائية الأمامية الجانبية للسائق

تتكون من وسادة يتم نفخها بشكل فوري وتوجد في تجويف خاص في منتصف عجلة القيادة شكل 139.



9550204

139

### الوسادة الهوائية الأمامية للراكب

تتكون من وسادة يتم نفخها بشكل فوري وتوجد في تجويف خاص في لوحة العدادات شكل 140: حيث

□ في حالة وقوع حادث، استبدل مقعد الأطفال بأخر جديد.

## نظام مقعد حماية تكميلي (SRS) - الوسادة الهوائية

السيارة مزودة بـ:

- وسادة هوائية أمامية للسائق؛
  - وسادة هوائية الأمامية للراكب؛
  - وسادات هوائية أمامية وجانبية للسائق والراكب لحماية الحوض والصدر والأكتاف (الوسادات الجانبية)؛
  - وسائد جانبية لحماية الرأس في المقعد الأمامي للراكب، والراكب في المقعد الجانبي الخلفي (وسادة النافذة).
- يمكن التعرف على موضع الوسائد الهوائية في السيارة عن طريق كلمة "AIRBAG" (الوسادة الهوائية) الظاهرة تحت شعار Alfa Romeo على عجلة القيادة، أو على اللوحة الأمامية، أو على الغطاء الجانبي، أو على الملصق الموجود بالقرب من منطقة انفخاخ الوسادة الهوائية.

### الوسائد الهوائية الأمامية

تم تصميم الوسائد الهوائية الأمامية (الخاصة بالسائق والراكب) بحيث توفر الحماية لركاب المقعد الأمامي في حالة الاصطدام المباشر بقوة تتراوح ما بين متوسطة - عالية، من خلال وضع وسادة بين الشخص الجالس بالمقعد وعجلة القيادة أو لوحة العدادات.

لذلك لا يعد عدم انفخاخ الوسائد الهوائية في حالة الأنواع الأخرى من الصدمات (الصدمات الجانبية، الصدمات الخلفية، الانقلاب، إلخ) عيباً في النظام.

لا تعد الوسائد الهوائية الأمامية الخاصة بالقادئ والراكب بديلاً عن أحزمة الأمان ولكن مكملتها لها، ويجب ارتداؤها، وفقاً لما ينص عليه القانون في أوروبا ومعظم الدول غير الأوروبية.

### التوصيات الرئيسية لتركيبة الأطفال بأمان

- ركب مقاعد الأطفال بالمقعد الخلفي، نظراً لأنه أكثر المقاعد حماية في حالة وقوع تصادم.
- اجعل الأطفال في أنظمة المقاعد المواجهة للخلف بقدر الإمكان، حتى سن 4-3 سنوات إن أمكن.
- يمكن رفع مسند الرأس الخلفي أو مسند الرأس للراكب الأمامي عند الحاجة لتركيبة إحدى أنظمة تأمين الأطفال. يجب توفير وتركيبة مسند الرأس دائماً في السيارة إذا كان هناك راكب بالغ يستخدم المقعد أو طفل يجلس في مقعد تأمين الأطفال بدون مسند خلفي (راجع الإجراء الموضح في فصل "مسن الرأس"، قسم "تعرف على سيارتك").
- في حالة تعطيل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي، تأكد دائماً من أن المؤشر التحذيري لإضاءة الصالون مضاء باستمرار للتأكد أن الوسادة معطلة فعلياً.
- اتبع التعليمات المزودة مع مقعد الطفل بعناية. احتفظ بالتعليمات داخل السيارة بالإضافة إلى المستندات الأخرى وهذا الدليل. لا تستخدم مقاعد الأطفال المستخدمة دون التعليمات.
- كل مقعد من مقاعد الأطفال مخصص لجلوس طفل واحد فقط؛ لا تضع طفلين على كرسي واحد مطلقاً.
- تحقق دوماً من عدم استقرار الأحزمة على رقبة الطفل.
- تأكد دائماً من تثبيت حزام الأمان جيداً من خلال سحبه.
- أثناء قيادة السيارة، لا تترك الطفل جالساً جلوساً غير صحيح أو تدعه يحرر أحزمة الأمان.
- لا تسمح للطفل أبداً بوضع الجزء المائل بالحزام تحت ذراعه أو خلف ظهره.
- لا تضع الأطفال على حجرك حتى الأطفال حديثي الولادة. ليس بإمكان أي شخص أن يمسك طفلاً في حالة وقوع تصادم.

يمكن تثبيته موجهًا للأمام فقط، باستخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط ونقاط تثبيت ISOFIX بالسيارة.  
**توصي Alfa Romeo بتثبيته باستخدام نقاط تثبيت ISOFIX بالسيارة.**  
 يجب تثبيتها على المقاعد الخارجية الخلفية.

**Peg Perego Viaggio 2-3 Shuttle Plus**  
 (للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)  
 رمز الطلب AR: 50290504



المجموعة 3: من 22 إلى 36 كجم  
 من 136 سم إلى 150 سم



نظام مقاعد حماية الأطفال المعتمد من i-Size.  
يجب تركيبه على السيارة تمامًا مع القاعدة الفرعية Peg Perego Base i-Size (يتم شراؤها بشكل منفصل أو مع نظام تثبيت الطفل Peg Perego Primo Viaggio i-Size).  
يجب تثبيتها على المقاعد الخارجية الخلفية.

**Peg Perego Viaggio FF105**

رمز الطلب 50290502 AR

+

**Peg Perego Base i-Size**

رمز الطلب 50290505 AR



+



المجموعة 1/+0: من الميلاد إلى  
13 كجم من 40 سم إلى 85 سم

يمكن تثبيته موجهًا للأمام فقط، باستخدام حزام الأمان ثلاثي النقاط ونقاط تثبيت ISOFIX بالسيارة.  
توصي Alfa Romeo بتثبيته باستخدام نقاط تثبيت ISOFIX بالسيارة.  
يجب تثبيتها على المقاعد الخارجية الخلفية.

**Peg Perego Viaggio 2-3 Shuttle Plus**

(للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها)

رمز الطلب 50290504 AR



المجموعة 2: من 15 إلى 25 كجم  
من 95 سم إلى 135 سم

أنظمة مقاعد حماية الأطفال التي توصي بها **ALFA ROMEO** لسيارة **GIULIA** الخاصة بك توفر مجموعة كاملة من أنظمة حماية الطفل التي يمكن تثبيتها باستخدام حزام الأمان مع ثلاث نقاط تثبيت أو نقاط تثبيت ISOFIX. تحذير تنصح Alfa Romeo بتركيب نظام مقعد حماية الأطفال وفقاً للتعليمات، التي يجب أن تكون مرفقة مع المقعد ذاته.

تثبيت نظام مقاعد حماية الأطفال

نوع نظام مقاعد حماية الأطفال

نظام مقاعد حماية الأطفال

مجموعة الأوزان

**Peg Perego  
Primo Viaggio i-Size**  
رمز الطلب 50290501



نظام مقاعد حماية الأطفال i-Size universal. يتم تركيبه في الاتجاه المعاكس لاتجاه السير مع الاستخدام الإلزامي للقاعدة الفرعية i-Size (يمكن شراؤها مع نظام تثبيت الطفل أو بشكل منفصل) ومشابك التثبيت isofix في السيارة. يجب تثبيتها على المقاعد الخارجية الخلفية.

المجموعة +0 : من الميلاد حتى  
13 كجم من 40 سم إلى 85 سم

**Peg Perego Base i-Size**  
رمز الطلب 50290505





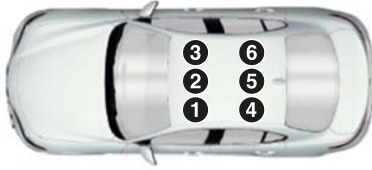
ABC

| عدد المقاعد        |   |                    |                           |                           |   |   | رقم المقعد                                     |
|--------------------|---|--------------------|---------------------------|---------------------------|---|---|--|
| 6                  | 5 | 4                  | 3                         |                           | 2 | 1 |  |
|                    |   |                    | تم تعطيل الوسادة الهوائية | تم تمكين الوسادة الهوائية |   |   |  |
| نعم فقط (B2) (IUF) | x | نعم فقط (B2) (IUF) | لا                        | لا                        | x | x | مقعد مناسب لأنظمة تقييد الطفل المساعدة (B2/B3) |

- U = وضع مناسب لنظام مقاعد حماية الأطفال "universal" المعتمد لفئة الوزن هذه.
- UF = وضع مناسب لنظام مقاعد حماية الأطفال "universal" المواجه للأمام المعتمد لهذه الفئة من الوزن.
- IUF = وضع مناسب لنظام مقاعد حماية الأطفال الشامل المواجه للأمام "ISOFIX" المعتمد لفئة الوزن هذه.
- i-U = وضع مناسب لنظام مقاعد حماية الأطفال "universal" المواجه للأمام أو المواجه للخلف.
- i-UF = وضع مناسب لنظام مقاعد حماية الأطفال "universal" المواجه للأمام i-Size.
- IL = وضع مناسب لأنظمة مقاعد حماية الأطفال (CRS) النوعية المدرجة في ISOFIX. يتم تصنيف ISOFIX CRS هذه على أنها "خاصة بالمرحلة" و"استخدام مقيد" و"شبه شامل".
- X = لا ينطبق. المقعد غير معتمد لتثبيت أنظمة مقاعد حماية الأطفال.
- (A) = مع نظام مقاعد حماية الأطفال المواجه للأمام، يجب ألا يكون موضع المقعد متقدماً لأكثر من نقطة المنتصف الطولية.
- 1 = يُمكن تركيب نظام حماية الطفل ISOFIX من خلال ضبط المقعد الأمامي (من أجل تجهيزات R3).
- \* = لا يمكن تركيب أنظمة تقييد الطفل ذات الأرجل الداعمة على هذا المقعد  
أزل/اضبط مسند الرأس (إن كان قابلاً للضبط) إذا كان يتداخل مع تركيب نظام مقاعد حماية الأطفال.

## تثبيت نظام مقاعد حماية الأطفال

يقدم الجدول التالي إرشادات حول وضع أنظمة مقاعد حماية الأطفال على مقاعد السيارة. يتوافق كل موضع نظام من أنظمة مقاعد حماية الأطفال مع معايير UNECE.



| عدد المقاعد |   |             |                           |                           |   |   | رقم المقعد   |
|-------------|---|-------------|---------------------------|---------------------------|---|---|--|
| 6           | 5 | 4           | 3                         |                           | 2 | 1 |  |
|             |   |             | تم تعطيل الوسادة الهوائية | تم تمكين الوسادة الهوائية |   |   |  |
| نعم (U)     | x | نعم (U)     | نعم (U)                   | لا                        | x | x | مقعد مناسب لأنظمة تثبيت الطفل المواجهة للخلف العالمية            |
| نعم (UF)    | x | نعم (UF)    | لا                        | نعم (UF) (a)              | x | x | مقعد مناسب لأنظمة تثبيت الطفل المواجهة للأمام العالمية           |
| نعم (i-U)   | x | نعم (i-U)   | لا                        | لا                        | x | x | مقعد i-Size  |
| لا          | x | لا          | لا                        | لا                        | x | x | مقعد مناسب لأنظمة تثبيت الطفل ISOFIX الجانبية (L1/L2)            |
| نعم (IL(')) | x | نعم (IL(')) | لا                        | لا                        | x | x | مقعد مناسب لأنظمة تثبيت الطفل ISOFIX المواجهة للخلف (R1/R2/R3)   |
| نعم (IUF)   | x | نعم (IUF)   | لا                        | لا                        | x | x | مقعد مناسب لأنظمة تثبيت الطفل ISOFIX المواجهة للأمام (F2/F2X/F3) |



ABC

الطفل "i-Size" فائق"، مما يعني أنه يمكن تركيبهم في مقاعد i-Size معتمدة ولكن يمكن أيضاً تثبيتهم في مقاعد (ECE R44) ISOFIX المعتمدة. ملاحظة: إذا كانت مقاعد سيارتك معتمدة لـ i-Size، فإن هذا الرمز الموضح في شكل 138 سوف يظهر على المقاعد بالقرب من مرفقات ISOFIX.



06086S0008EM

138

ملاحظة: انظر الجدول الموضح في الصفحة التالية لمعرفة ما إذا كانت سيارتك معتمدة لتركيب أنظمة مقاعد حماية الأطفال من نوع i-Size.

هام



**88** لا تستخدم نفس المثبت السفلي في ربط أكثر من مسند أطفال واحد.

**89** إذا لم يُركب مقعد الطفل Universal ISOFIX على نقاط التثبيت الثلاثة، فإن بحمي المقعد الطفل بطريقة صحيحة. وفي حالة التصادم، قد يتعرض الطفل لإصابة خطيرة أو مميتة.

**90** يتم تركيب مقعد الأطفال فقط في حالة توقف السيارة. يتم تثبيت مقعد الأطفال بصورة صحيحة بالكتانف عند سماع صوت نقرة. اتبع التعليمات الخاصة بالتركيب، والفك وضبط الوضع والتي يتعين على جهة التصنيع توفيرها مع مقعد الأطفال.

**91** إذا مرت السيارة بحادث له درجة خطورة معينة، اطلب استبدال نقاط تثبيت ISOFIX ونظام مقعد حماية الأطفال.

**92** إذا مرت السيارة بحادث له درجة خطورة معينة، اطلب استبدال كل من نظام مقعد حماية الأطفال وحزام المقعد الذي كان مثبتاً به.

### أنظمة مقاعد حماية الأطفال i-Size

المقاعد الجانبية الخلفية للسيارة تم اعتمادها لتركيب أنظمة مقاعد حماية الأطفال i-Size الحديثة.

تضمن أنظمة حماية مقاعد الأطفال التي تم تصميمها واعتمادها وفقاً لمعيار i-Size (ECE R129) حالات سلامة أفضل لحمل طفل على متن السيارة:

□ يجب نقل الطفل مواجهاً للخلف حتى 15 شهراً؛  
□ تمت زيادة حماية نظام مقعد الطفل في حال وقوع اصطدام جانبي؛

□ يوصى باستخدام ISOFIX لتجنب التركيب الخاطئ لنظام مقعد حماية الطفل؛

□ تزداد الكفاءة في اختيار نظام مقعد حماية الطفل، الذي لم يعد يتم وفقاً للوزن ولكن وفقاً لارتفاع الطفل؛

□ التوافق بين مقاعد السيارة وأنظمة مقاعد حماية الطفل أفضل: يمكن أن تعتبر أنظمة حماية مقاعد



يمكن للأطفال الذين يزيد طولهم عن 1.50 متر إلى ارتداء أحزمة الأمان مثل الأشخاص البالغين تماماً.

هام



**(84)** قد يؤدي التركيب غير الصحيح لنظام احتجاز الأطفال إلى عدم كفاءة نظام الحماية. في حالة وقوع حادث، قد يتفكك نظام حماية مقعد الطفل وقد يتعرض الطفل إلى إصابات بالغة. عند تركيب أنظمة حماية مقاعد لأطفال رضع أو أطفال، التزم بالتعليمات المقدمة من قبل المصنع.

**(85)** عند عدم استخدام نظام حماية مقعد الطفل، قم بتثبيتته بحزام الأمان أو بخصاطيف ISOFIX أو قم بإخراجه من السيارة. لا تدعه مفتككاً داخل مقصورة الركاب. وبهذه الطريقة، وفي حالة الكبح المفاجئ أو وقوع حادث، فلن يسبب إصابة للركاب.

**(86)** بعد تثبيت نظام احتجاز الطفل، لا تحرك المقعد: قم دائماً بإزالة نظام احتجاز الطفل قبل اتخاذ أي تعديل.

**(87)** تأكد دائماً أن المنطقة الموجودة على الصدر لحزام الأمان لا تمر أسفل الذراعين أو خلف ظهر الطفل. في حال وقوع حادثه، لن يتمكن حزام الأمان من تثبيت الطفل، مع التعرض لخطر حدوث إصابات بما في ذلك البالغة منها. وبناء عليه، يجب أن يرتدي الطفل دائماً حزام الأمان بطريقة صحيحة.

### تركيب نظام مقعد أطفال من طراز ISOFIX

(92 (91 (90 (89 (88 ⚠️

تم تزويد المقاعد الجانبية الخلفية للسيارة بوحدات تثبيت ISOFIX لتثبيت أنظمة مقاعد الأطفال بسرعة وبسهولة وأمان.

يتيح لك نظام ISOFIX إمكانية تركيب نظام حماية الأطفال ISOFIX بدون استخدام أحزمة أمان السيارة لكن يتم تثبيته مباشرةً بمقعد السيارة باستخدام ثلاث ملحقات تثبيت توجد في السيارة.

يمكنك استخدام مقاعد السيارة التي يتم تركيبها بشكل تقليدي وISOFIX في أماكن مختلفة في نفس السيارة،

لتثبيت نظام مقعد الطفل ISOFIX، ثبته بالخافتين المعدنيين (1) شكل 134 اللذان يمكن الوصول إليهما عن طريق رفع الأغطية 2 وحيث تتقابل وسادة المقعد الخلفي مع مسند الظهر، ثم ثبت الحزام العلوي (متوفر مع نظام مقعد الطفل) بالخافت المخصص (3) شكل 135 الموجود في الجزء السفلي خلف مسند الظهر.



06086S0006EM

136

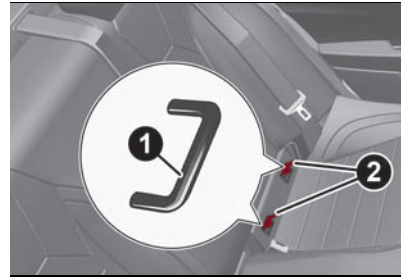
ملاحظة: عند استخدام مقعد أطفال "Universal Isofix"، فإنه لا يمكنك إلا استخدام أنظمة مقاعد أطفال معتمدة "ISOFIX" R44/03 (R44/03) أو إصدارات أحدث) راجع شكل (137).

يناسب مقعد الأطفال الخاص ISOFIX مجموعات الأوزان الأخرى، والذي يمكن استخدامه فقط في حالة تجريبه خصيصاً لتلك السيارة (يرجى مراجعة قائمة السيارات المرفقة مع مقعد الأطفال).



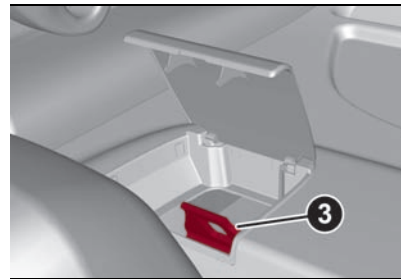
06086S0007EM

137



06086S0009EM

134



06086S0005EM

135

شكل 136 اعرض مثال على نظام حماية الأطفال ISOFIX Universal لمجموعة الوزن 1.

تحذير يُعد شكل 136 توضيحي فقط وهو لأغراض التجميع فقط. ركب نظام مقعد حماية الطفل وفقاً للتعليمات، التي يجب أن تكون مرفقة مع المقعد ذاته.



15-25 kg



06086S0003EM

132

في هذه الحالة، يتم استخدام نظام مقاعد حماية الأطفال لضبط وضع الطفل بطريقة صحيحة بالنسبة لأحزمة المقعد بحيث يمر الجزء العلوي من الحزام على صدر الطفل بعيداً عن رقبته، بينما يستقر الجزء السفلي عند منطقة الحوض بعيداً عن البطن.

### المجموعة 3

بالنسبة للأطفال الذين تتراوح أوزانهم من 22 كجم إلى 36 كجم توجد أنظمة مقاعد مخصصة تسمح بارتداء حزام الأمان بشكل صحيح. يوضح شكل 133 موضع الطفل الصحيح على المقعد الخلفي.

22-36 kg



06086S0004EM

133

0-13 kg



06086S0001EM

130

يتم تأمين نظام مقعد الطفل من خلال أحزمة الأمان بالسيارة، على النحو الموضح في شكل 130 وبالتالي يجب أن تمنع سقوط الطفل من خلال الأحزمة الخاصة به.

### المجموعة 1

يمكن وضع الأطفال الذين تتراوح أوزانهم من 9 إلى 18 كجم في أنظمة مقاعد الأطفال الموجهة للأمام شكل 131.

9-18 kg



06086S0002EM

131

### المجموعة 2

يمكن حماية الأطفال من وزن 15 إلى 25 كجم باستخدام أحزمة الأمان بالسيارة مباشرةً شكل 132.

يتوفر لدى Lineaccessori MOPAR® مقاعد للأطفال لكل مجموعة من الأوزان. يوصى باستخدام هذه الأجهزة نظراً لاختبارها تحديداً لسيارات Alfa Romeo.

تحذير للتثبيت الصحيح في السيارة، هناك نظم تأمين واحتجاز عامّة للطفل تحتاج إلى ملحق تشغيلي (قاعدة) يُباع على حدة من قِبَل الشركة المنتجة لنظم التأمين والاحتجاز. لذلك، تنصح الشركة المصنعة عملاءها بالتحقق من أنّ نظام احتجاز الطفل المختار لأطفالهم يمكن تركيبه على السيارة التي بحوزتهم عن طريق إجراء تثبيت تجريبي في مقر الوكيل قبل الشراء.

### تركيب نظام مقعد حماية الطفل باستخدام أحزمة الأمان

أنظمة مقاعد حماية الطفل "Universal" المثبتة بأحزمة أمان عبارة عن مقاعد معتمدة وفقاً للمعيار ECE R44 وتم تقسيمها إلى مجموعات أوزان مختلفة.

⚠️ (84) (85) (86) (87)

تحذير تُعد الأشكال توضيحية ومتوفرة لأغراض التجميع فقط. ركب نظام مقعد حماية الطفل وفقاً للتعليمات، التي يجب أن تكون مرفقة مع المقعد ذاته.

### المجموعتان 0 و 0+

يجب وضع الأطفال ذوي الوزن حتى 13 كجم على نظام مقعد الطفل موجّه باتجاه الخلف كما في النوع الموضح في شكل 130 الذي يدعم الرأس ولا يُحدث ضغطاً على الرقبة في حالة استخدام المكابح استخداماً مفاجئاً.

في أوروبا يتم تنظيم خصائص مقاعد الأطفال بواسطة اللوائح ECE-R44، والتي تقسمها إلى خمس مجموعات حسب الوزن. تم إقران المعيار ECE-R44 باللائحة ECE R-129، مما يحدد سمات أنظمة حماية الطفل i-Size الجديدة (راجع فقرة "مناسبة مقاعد الركاب لاستخدام نظام المقاعد -i-Size").

| المجموعة    | العمر                               | مجموعات الأوزان      | فئة المقاس/التثبيت                              |
|-------------|-------------------------------------|----------------------|---|
| المجموعة 0  | بشكل استرشادي حتى 9 أشهر            | حتى وزن 10 كيلو جرام | ISO/L1<br>ISO/L2<br>ISO/R1                      |
| المجموعة +0 | بشكل استرشادي حتى سنتين             | حتى وزن 13 كيلو جرام | ISO/R1<br>ISO/R2<br>ISO/R3                      |
| المجموعة 1  | بشكل استرشادي من 8 أشهر حتى 4 سنوات | 9 - 18 كيلو جرام     | ISO/R2<br>ISO/R3<br>ISO/F2<br>ISO/F2X<br>ISO/F3 |
| المجموعة 2  | بشكل استرشادي من 3 حتى 7 سنوات      | 15 - 25 كيلو جرام    | -   |
| المجموعة 3  | بشكل استرشادي من 6 حتى 12 سنوات     | 22 - 36 كيلو جرام    | -   |

يجب أن تحمل كافة مقاعد حماية الأطفال بيانات الموافقة على النوع، بالإضافة إلى علامة التحكم، ويكون ذلك على بطاقة مُلصقة مثبتة بإحكام على المقعد ويجب عدم إزالتها مطلقاً.



ABC

**(83)** لا تحرك المقعد الأمامي أو الخلفي إذا كان الطفل موجود عليه أو تم تثبيت مقعد الطفل عليه.

- استخدم دائماً حزام مشدود جيداً وغير ممتني؛ وتأكد من القدرة على استخدامه دون أية عوائق؛
- تحقق من عمل حزام الأمان على النحو التالي:  
ركب حزام الأمان واسحبه بقوة؛
- استبدل حزام المقعد بعد وقوع حادث بشدة ما حتى إذا لم يظهر عليه أي أثر للتلف. استبدل حزام المقعد دائماً في حالة انتشار الشدادات.
- حافظ على البكرات من البلل: حيث يشترط عدم دخول المياه داخلها لضمان الأداء السليم؛
- استبدل حزام الأمان في حالة تلفه أو تمزقه.



تحذير:

**35** عمليات التشغيل التي تؤدي إلى صدمات، أو اهتزازات أو التعرض لدرجات حرارة زائدة (لدرجة تزيد عن 100 درجة مئوية/212 فهرنهايت، لمدة 6 ساعات كحد أقصى) في المنطقة المحيطة بالشدادة ربما تؤدي إلى إتلافها أو التأثير على كفاءتها. اتصل بوكيل Alfa Romeo المعتمد إذا لزم التدخل في هذه المكونات.

## أنظمة حماية الأطفال

### سلامة الأطفال داخل السيارة

(80 81 82) 83



لضمان الحصول على مستوى حماية مثلى في حالة وقوع تصادم، يتعين على جميع الركاب الجلوس وارتداء أنظمة الحماية الكافية. بما في ذلك وضع الأطفال الآخرين!

يعد ذلك من الأمور الإيجابية في كافة دول الاتحاد الأوروبي وفقاً للتوجيه EC/2003/20.

بالنسبة للأطفال الذين يقل ارتفاعهم عن 1.50 متراً وحتى 12 عاماً، يجب حمايتهم بأنظمة حماية المقاعد المناسبة كما يجب تثبيتهم في المقاعد الخلفية.

توضح الإحصائيات المتعلقة بالحوادث أن المقاعد الخلفية تمنح مستوى سلامة أفضل للأطفال.

يُعد رأس أي طفل أكبر وأثقل بالنسبة لجسمه/جسمها مقارنة بالشخص البالغ وتكون تركيبته العصبية وعظامه غير مكتملة النمو. لذلك، تُعد أنظمة مقاعد الحماية الصحيحة التي تختلف عن أحزمة الأمان المخصصة للبالغين ضرورية، لتقليل خطر الإصابات بقدر الإمكان في حالة وقوع حادث أو استخدام المكابح أو مناورة فجائية.

يجب أن يجلس الأطفال في أمان وبشكل مريح. وطبقاً لما تسمح به خصائص مقاعد الأطفال المستخدمة، ينصح بابقاء الأطفال في مقاعد مواجهة للخلف لأطول

فترة ممكنة (حتى 3 أو 4 سنوات على الأقل)، حيث أن ذلك أكثر وضع محمي في حالة التصادم.

يعتمد اختيار أكثر أنظمة مساند الأطفال ملائمة على وزن الطفل. هناك أنواع مختلفة من أنظمة حماية مقاعد الطفل، يمكن تثبيتها بالسيارة باستخدام أحزمة المقاعد أو خطاطيف تثبيت ISOFIX/-Size.


يوصى دائماً باختيار نظام الحماية الأنسب للطفل؛ ولهذا السبب ارجع دائماً إلى كتيب المالك المرفق مع نظام حماية الطفل للتأكد من أنه النوع المناسب للطفل.

هام



**80** خطر شديد عند تركيب وسادة هوائية نشطة للراكب، لا تقع بتركيب أنظمة مقاعد حماية الأطفال الموجهة باتجاه الخلف على المقعد الأمامي للراكب. نظراً لأن نفخ الوسادة الهوائية في حالة وقوع حادث من الممكن أن يؤدي إلى وقوع إصابات بالغة للطفل بغض النظر عن مدى قوة الاصطدام. ينصح دائماً بوضع الطفل في المقعد المخصص للأطفال بالمقعد الخلفي، والذي يعد المكان الأكثر أماناً في حالة وقوع الحوادث.

**81** يوجد على حاجب الشمس ملصق بالرموز المناسبة يذكر المستخدم بأن من الإلزامي إلغاء تنشيط الوسائد الهوائية إذا تم تثبيت نظام احتجاز أطفال موجه للخلف. التزم دائماً بالتعليمات الواردة على وافي الشمس الموجود على جانب الراكب (انظر فصل "نظام مقعد الحماية التكميلي (SRS) - الوسادة الهوائية").

**82** إذا توجب وضع طفل في مقعد الراكب الأمامي الجانبي ضمن نظام مقعد الأطفال المواجه للخلف، فيجب إلغاء تنشيط وسادة الراكب الهوائية الأمامية والجانبية من خلال قائمة نظام الاتصال الرئيسية (راجع فقرة "نظام التثبيت الإضافي SRS" - الوسائد الهوائية). ويجب التأكد من إلغاء التنشيط من خلال التحقق من أن مصباح الليد  **المطفأ** قد أضاء في مصباح السقف الأمامي. حرك مقعد الراكب إلى أبعد نقطة ممكنة لتجنب الملامسة بين مقعد الطفل ولوحة أجهزة القياس.

هام



**76** يمكن استخدام الشدادة مرة واحدة فقط. بعد تنشيطها، اتصل بوكيل Alfa Romeo لاستبدالها.

**77** يحظر تماماً إزالة أو حتى العبث بمكونات حزام الأمان والشدادة. فأي إجراء يتخذ بالنسبة لتلك المكونات يجب القيام به من قبل الفنيين المؤهلين والمفوضين. اتصل دائماً بوكيل Alfa Romeo.

**78** للحصول على أكبر قدر من السلامة، حافظ على استقامة ظهر المقعد، واتكى عليه وتأكد من ربط حزام الأمان جيداً بالقرب من الصدر والحوض. قم دائماً بتثبيت أحزمة الأمان بالنسبة للمقاعد الأمامية والخلفية! إن قيادة السيارة دون ارتداء أحزمة الأمان سيزيد من مخاطرة وقوع إصابة بالغة وحتى الموت في حالة وقوع حادث.

**79** إذا كان الحزام قد تعرض لمستويات ضغط مرتفعة، على سبيل المثال بعد وقوع حادث، يجب تغييره مع ملحقاته بالكامل، إضافة إلى براغي تثبيت الأداة الملحقة والشدادة. في الحقيقة، وحتى إن لم يوجد ثمة عيوب ظاهرة بالحزام، لكن من الممكن أن يكون فقد مرونته في الارتداد.



شكل 128 وليس البطن. يجب الامتناع بشكل نهائي عن استخدام (المشابك، والمتبئات وغيرها) ليظل حزام الأمان بعيداً عن جسمك.



06076S0002EM

128

يجب أن يستخدم كل حزام مقعد شخص واحد فقط. لذلك يجب الامتناع بشكل نهائي عن قيادة السيارة في حالة جلوس طفل في حوض أي راكب واستخدام حزام واحد لحمايتهما معاً شكل 129. وبوجه عام، يجب عدم وضع أي أشياء بين الشخص والحزام.



06076S0003EM

129

### صيانة أحزمة الأمان

للحفاظ على فاعلية أحزمة الأمان، يرجى ملاحظة التحذيرات التالية:

على الصدر والأكتاف أثناء تقييد الحزام للراكب في حالة التصادم المباشر.

### تحذيرات عامة لاستخدام أحزمة الأمان

⚠️ (77) (78) (79)

يجب الامتثال (والتأكد من امتثال جميع الركاب بالسيارة) للوائح المحلية المطبقة بخصوص استخدام أحزمة الأمان.

قم دائماً بتثبيت أحزمة الأمان قبل انطلاق القيادة.

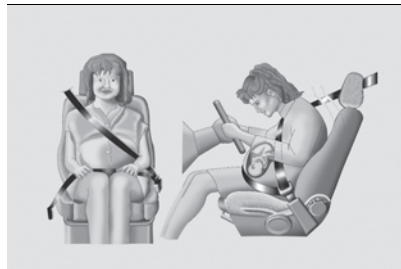
يتعين كذلك على السيدات الحوامل ارتداء أحزمة

الأمان: حيث يساعد ارتداء أحزمة الأمان على تقليل مخاطر الإصابة بالنسبة للسيدات والأطفال الذين لم يولدوا بعد في حالة وقوع الحوادث.

يتعين على السيدات الحوامل خفض الجزء السفلي

من الحزام حتى يمر فوق الحوض وأسفل البطن

شكل 127. أثناء فترات الحمل، يجب على السائق ضبط المقعد وعجلة القيادة لإخضاع السيارة لسيطرته بالكامل (يجب أن يكون الوصول سهلاً فيما يتعلق بالدواسات وعجلة القيادة). يجب الحفاظ على الخلوص الأقصى بين البطن وعجلة القيادة.



06076S0001EM

127

تضيء جميع رموز التحذير عند تغيير حالة حزام أمان واحد على الأقل سواء من الربط إلى الفك أو العكس.

### الشددات

إن السيارة مزودة بشددات أحزمة أمان بالمقاعد الأمامية والخلفية الجانبية، والتي تعمل على إرجاع أحزمة الأمان للخلف بضعة سنتيمترات في حالة حدوث تصادم أمامي عنيف. وهذا يضمن توفير تماسك نموذجي لأحزمة الأمان بأجسام الركاب قبل أن يبدأ إجراء الاحتجاز.

من الواضح أنه قد تم تنشيط شددات أحزمة الأمان عند رجوع الحزام للخلف باتجاه البكرة.

كما أن هذه السيارة مزودة كذلك بشدادة ثانية في أحزمة أمان المقاعد الأمامية (مزودة في منطقة لوح الحماية). يدل تقصير الكابل المعدني على تنشيطه. هناك انبعاث خفيف للدخان قد ينتج أثناء تنشيط الشدات، وهو ليس ضاراً، ولا يشكل أي سبب للحريق.

لا يحتاج الشدات إلى أي صيانة أو تشحيم: إن أي تغيير في حالته الأصلية قد يؤدي إلى إبطال فعاليته.

يجب الاتصال بوكيل Alfa Romeo المعتمد واستبدال الوحدة في حالة تأثرها بسبب المياه والطين الناتج عن الظواهر الطبيعية غير المعتادة (الفيضانات، العواصف البحرية، الخ).

تحذير للحصول على أعلى درجة من الحماية من إجراء الشدادة، ارتد حزام الأمان مع إحكام ضبطه عند منطقتي الجذع والحوض.

### مُددات الحموله

⚠️ (76)

⚠️ (35)

لزيادة مستوى السلامة في حال وقوع حادثة، تم تزويد بكرة حزام الأمان الخاصة بالمقاعد الأمامية والخلفية الجانبية بمحدد للحمل بحيث يتحكم في القوة الضاغطة


يجب عدم ثني حزام الأمان. يجب أن يمر الجزء العلوي فوق الكتف و عبر الصدر قترانياً. يجب أن يلتصق الجزء السفلي بمنطقة حوض الراكب

## نظام SBA (تنبيه حزام المقعد)

يحذر نظام SBA قائد السيارة والركاب الموجود بالمقاعد الأمامية والخلفية (عند توفره) إذا كان حزام الأمان غير مثبت.

تحذر تحذيرات النظام بشأن أحزمة المقعد غير المربوطة بإصدار تحذيرات مرئية (مؤشرات تحذيرية على لوحة أجهزة القياس وأيقونات على الشاشة)، وتحذيرات صوتية (انظر الفقرات التالية).  
ملاحظة لإلغاء تنشيط التحذير الصوتي بشكل دائم، اذهب إلى توكيل Alfa Romeo. يمكن إعادة تنشيط البوق في أي وقت من خلال قائمة الشاشة (راجع فصل "الشاشة" في قسم "التعرف على لوحة أجهزة القياس").

### وتيرة إضاءة رمز حزام أمان المقعد الأمامي

عند سرعات السيارة التي تقل عن 20 كم / ساعة، يكون الرمز  شكل 126 باللون الأحمر إذا لم يتم تثبيت حزام مقعد السائق أو لم يتم تثبيت حزام مقعد الراكب (مع جلوس الراكب).

بمجرد الوصول على حد السرعة البالغ 20 كم/ساعة، إذا كان حزام أمان مقعد السائق أو مقعد الراكب (والمقاعد مشغولة) غير مركب، تنطلق إشارة صوتية بالتزامن مع وميض الرمز (1) باللون الأحمر لقرابة 105 ثانية.



9550202

126

وبمجرد تنشيطها، تظل دائرة التحذير هذه نشطة طوال الوقت إذا كانت السيارة تتحرك بسرعة أكبر من 8 كم/ساعة أو إذا لم يتم تشغيل الترس الخلفي أو حتى يتم ربط أحزمة الأمان.

عند تنشيط ترس الرجوع للخلف، خلال دورة التحذيرات، يتم إلغاء تنشيط الإشارة السمعية، ويضيء الرمز (1) الأحمر بشكل ثابت. ستم إعادة تنشيط دورة التحذير بمجرد تجاوز السيارة سرعة 20 كم/الساعة مرة أخرى.

إذا انخفضت السرعة إلى أقل من 8 كم/ساعة أو إذا تم تشغيل الترس الخلفي أثناء دورة التحذير، فستتوقف النغمة ويضيء مصباح التحذير بشكل ثابت باللون الأحمر.

إذا لم يقضي الوقت بالكامل ولم يتم تشغيل ترس الرجوع للخلف، يتم إعادة تنشيط دائرة الإشارة بمجرد أن تتجاوز المركبة سرعة 20 كم/ساعة مرة أخرى.

### وتيرة إضاءة رمز حزام أمان المقعد الخلفي

(حيثما توفرت)

تشير الأيقونات (2) / (3) / (4) شكل 126 على شاشة لوحة الأوامر إلى:

- (2) حزام أمان المقعد الخلفي
- (3) حزام أمان المقعد الأوسط الخلفي
- (4) حزام أمان المقعد الخلفي الأيمن

عندما تسير السيارة على سرعة أقل من 20 كم/ساعة، إذا كان حزام المقعد الخلفي غير مربوط، تبقى الأيقونة مضيئة بضوء ثابت لمدة إجمالية قدرها 65 ثانية تقريباً.

يتم عرض الأيقونات وفقاً لأحزمة الأمان ذات الصلة في أحزمة الأمان الخلفية، وتظل مضيئة لحوالي 65 ثانية من آخر تغير لحالة حزام الأمان:

□ عند تركيب حزام الأمان، ستكون الأيقونة ذات الصلة مضيئة باللون الأخضر

□ عند عدم تركيب حزام الأمان، ستكون الأيقونة ذات الصلة مضيئة باللون الأحمر

علاوة على ذلك، ستضيء الأيقونات لبضع ثواني في كل مرة يتم فيها فتح أحد الأبواب الخلفية.

إذا كانت السيارة تسير بسرعة أكبر من 20 كم/ساعة ولم يتم تشغيل ترس الرجوع للخلف، إذا كان حزام المقعد الخلفي غير مربوط، فسيصدر تحذير صوتي عندما تومض الأيقونة لمدة 35 ثانية تقريباً. لاحقاً، يتم إلغاء تنشيط التحذير الصوتي، وتضيء الأيقونة بضوء ثابت حتى نهاية الدورة بالكامل.

مع تمكين نظام SBA (تنبيه حزام المقعد)، كلما تم نقل جهاز الإشعاع إلى MAR، يتم اكتشاف وجود جسم على المقعد الخلفي إذا تم فتح الباب الخلفي مسبقاً لمدة ثانية واحدة على الأقل وتم نقل جهاز الإشعاع إلى AVV في الدقائق العشر السابقة. في حالة اكتشاف جسم ما، تظهر رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس تقترح فحص المقعد الخلفي بحثاً عن الأشياء قبل الخروج من السيارة. علاوة على ذلك، عند الخروج من السيارة، تظهر رسالة ثانية على شاشة لوحة أجهزة القياس لتذكيرك بوجود أشياء على المقعد الخلفي.

### إبذارات

فيما يتعلق بالمقاعد الخلفية، سوف يشير نظام SBA (تنبيه حزام المقعد) فقط إلى ما إذا كانت أحزمة المقاعد غير مركبة (أيقونة حمراء) أو مركبة (أيقونة خضراء)، وليس وجود أي من الركاب. تنطفئ جميع الأيقونات إذا كانت جميع أحزمة الأمان (الأمكان الأمامية والخلفية) مثبتة بالفعل عندما يكون جهاز الإشعاع مضبوطاً على الوضع ON. بالنسبة للمقاعد الخلفية، سوف يتم تنشيط الرموز بعد عدة ثوانٍ من إدارة جهاز الإشعاع على الوضع ON، بغض النظر عن حالة أحزمة الأمان (على سبيل المثال في حال تركيب جميع أحزمة الأمان).

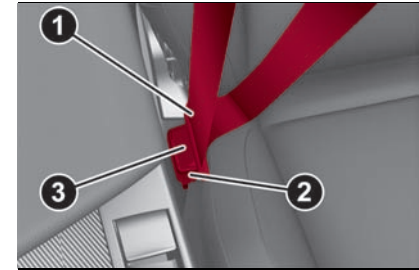
## أحزمة المقاعد

جميع أحزمة المقاعد لها ثلاث نقاط للخطف وشداد. وتعمل آلية البكرة على قفل الحزام في حالة الاستخدام الحاد للمكابح أو التباطؤ الشديد بسبب وقوع حادث تصادم. وهذا يسمح لشريط الحزام بالتحرك بحرية والتكيف مع جسد الراكب. وفي حالة وقوع حادث، يقلل الحزام للحد من خطر التصادم داخل مقصورة الراكب، ومن اندفاع السيارة.

السائق هو المسؤول عن مراعاة والتأكد من أن جميع الراكب الآخرين يراعون أيضاً القوانين المحلية المعمول بها فيما يتعلق باستخدام أحزمة المقعد. قم دائماً بتهيئة أحزمة الأمان قبل انطلاق القيادة.

### استخدام أحزمة الأمان

يجب ارتداء حزام الأمان للمحافظة على استقامة الصدر والاستقرار على مسند الظهر. لربط الأحزمة، أمسك اللسان (1) شكل 123، وأدخله في الإبزيم (2)، حتى يتم سماع نقرة عند دخوله في مكانه الصحيح.



06056S0001EM

123

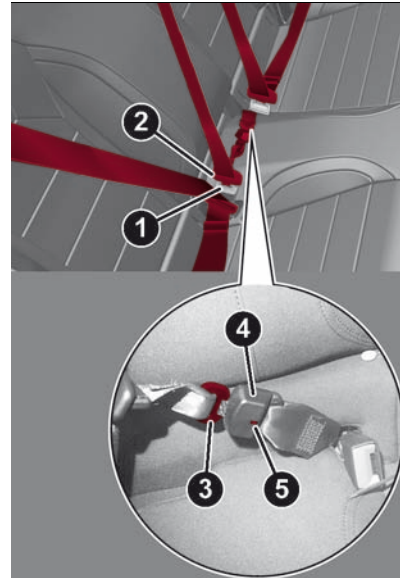
عند الرغبة في إزالة الحزام، في حالة الضغط الشديد، دعه يلف إلى الورا بمقدار بسيط، ثم اسحبه للخارج مرة أخرى دون أن يرتج.

لفك الحزام، اضغط على الزر (3)، ووجه الحزام بيدك أثناء إرجاعه إلى الخلف للحيلولة دون حدوث التواء.

(74) ⚠️

قد ينغلق الكامش عندما تتوقف السيارة على منحدر شديد: هذا طبيعي تماماً. بالإضافة إلى ذلك، تغفل آلية البكرة الحزام في حال شدة بقوة أو في حالة الكبح المفاجئ والتصادم والانحناءات أثناء السرعات العالية.

اربط أحزمة المقعد الخلفي على النحو الموضح في شكل 124 وشكل 125.



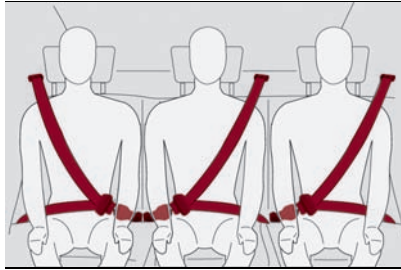
06056S0002EM

124

خلافًا لأحزمة المقاعد الجانبية، فإن حزام المقعد الخلفي المركزي (متى توفر) به إبزيم مزدوج.

قم بفرد حزام المقعد من البكرة الخاصة به، أمسك لسان التثبيت (3) شكل 124 وأدخله في المبيت الخاص به (4)، بعد إدخال اللسان (2) في المبيت (1)؛ تحقق من أن كلا المشبكين مثبتين بشكل صحيح.

من أجل تحرير اللسان (3) اضغط على الزر (5)، مع استخدام لسان التثبيت بالحزام.



06056S0003EM

125

(75) ⚠️



هام

(74) لا تضغط مطلقاً على الزر (3) أثناء القيادة. (75) تذكر أنه في حالة وقوع حادث، فإن الراكب في المقعد الخلفي الذين لا يرتدون أحزمة المقعد سيكونون معرضين لمخاطر كبيرة جداً، كما أن هذا يمثل أيضاً خطراً كبيراً على الراكب في المقاعد الأمامية.





**73** يعد نظام DAA (مساعدة انتباه السائق) أداة مساعدة للقيادة، ولا يعفي السائق من مسؤوليته في قيادة السيارة. إذا شعرت بالإرهاق أثناء القيادة، توقف في مكان آمن للاستراحة دون انتظار أن يتدخل DAA. يمكنك العودة إلى الطريق فقط عندما تكون في حالة بدنية وعقلية مناسبة لعدم تعريض نفسك ومستخدمي الطريق الآخرين للخطر.

### أنظمة حماية راكبي السيارة

إن أنظمة الحماية التالية هي من بين المعدات الأكثر

أهمية في السيارة:

أحزمة الأمان؛

نظام SBA (تنبيه حزام المقعد)؛

مساند الرأس؛

أنظمة حماية الأطفال؛

الوسادة الهوائية الأمامية والوسادة الهوائية الأمامية الجانبية.

اقرأ المعلومات الواردة في الصفحات التالية قراءة


متأنية. من الأهمية بمكان أن تُستخدم أنظمة الحماية


بطريقة صحيحة لضمان المستوى الأقصى الممكن من


سلامة السائق والركاب.

للإطلاع على تفاصيل تعديل مسند الرأس انظر فصل

"مساند الرأس" في قسم "تعرف على سيارتك".

في حالة التدخل الأولي، مع الرمز  (الأحمر) المعروض على الشاشة، فإن الحدث الثاني لا يتم أخذه في الاعتبار/مراقبته.

تحذير إن تم تنشيط نظام ABS، ستظهر كلمة "ABS" "ACTIVE" نشط" بدلاً من الرمز  (الأحمر) وستبقى نشطة حتى ينتهي نظام ABS من العملية الخاصة به.

تحذير إذا فشل النظام، يظهر الرمز العنبري  على شاشة لوحة أجهزة القياس مع رسالة مخصصة.

### تغيير حساسية النظام

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

في بعض الإصدارات، يمكن تعديل حساسية تدخل النظام من نظام Connect باستخدام قائمة "مساعدة السائق" ثم اختيار "السلامة".

تحذير في حالة استخدام وضع "Race" "السباق" (حيثما يتوفر)، يتم إيقاف تنشيط نظام DAA (مساعدة انتباه السائق) أوتوماتيكياً ولهذا لن يكون من الممكن تغيير حساسيته (حيثما يتوفر).

تحذير في حالة حدوث عطل بالكاميرا، لن يكون من الممكن تغيير حساسية النظام (حيثما يتوفر).

### تشغيل/إيقاف تشغيل النظام

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

في بعض الإصدارات، قد يتم تنشيط/إلغاء تنشيط النظام باستخدام قائمة "مساعدة السائق" ثم اختيار "السلامة" على نظام Connect.

### مؤشرات التنشيط/إلغاء التنشيط التي يوفرها النظام

قد يتم تنشيط/إلغاء تنشيط المؤشرات التي يوفرها


النظام باستخدام قائمة "مساعدة السائق" في نظام


Connect ثم تحديد "السلامة".

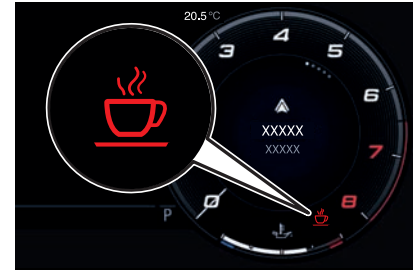


9550570

121

إذا قبل السائق بالاقتراح المقدم من النظام بالضغط على زر "عرض القائمة" على ذراع التحكم الأيسر بعجلة القيادة وتوقف لفترة راحة، سوف تختفي الرسالة من الشاشة وسيظهر الرمز  في القرص الأيمن للوحة أجهزة القياس شكل 122 حتى الإطفاء/إعادة التشغيل التالية للمحرك.

إذا تجاهل السائق التحذير الوارد من النظام ولم يتوقف، ستستمر الرسالة في البقاء على الشاشة، مع الرمز  في القرص الأيمن لشاشة لوحة أجهزة القياس شكل 122.



9550580

122

وفي الحالة الثانية، تظهر رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس، وتختفي تلقائياً بعد بضع ثوان.

## نظام DAA (مساعدة انْتِباهِ السائق)

(حيثما يتوفر)

هذا نظام مساعد على القيادة يكتشف متى يكون السائق متعباً.

ملاحظة في بعض الإصدارات، سيكون النظام نشطاً دائماً في كل مرة يتم فيها بدء تشغيل المحرك.

73 ⚠️

### التدخل في النظام

باستخدام معلومات من الكاميرا الأمامية، يقوم النظام بتنفيذ منطقتين للتشغيل:

□ يأخذ منطق التشغيل الأول أسلوب القيادة في الاعتبار، حيث يراقب الطريق، ويكتشف إلى أي مدى يمكن للسائق مواصلة القيادة مع بعض التذبذبات وعدد قليل من حوادث عبور علامات الحارة؛

□ يقوم منطق التشغيل الثاني (للإصدارات/الأسواق، حيثما يتوفر) بقياس الوقت الذي يقضيه السائق

خلف عجلة القيادة مع سرعة السيارة أعلى من 60 كم/ساعة وأقل من 180 كم/ساعة. إذا تم تحديد خيار

"معياري"، في هذه الظروف، قد تظهر رسالة "سائق ناعس" بعد 3 ساعات من القيادة. إذا تم تحديد خيار

"مبكر"، في هذه الظروف، قد تظهر رسالة "سائق ناعس" بعد 2 ساعتين من القيادة.

ملاحظة إذ لم يتم الكشف عن الظروف الموضحة أعلاه بشكل مستمر خلال فترة القيادة بأكملها، فقد

يتم عرض رسالة "السائق ناعس" بعد ساعتين أو 3 ساعات. إذا كان نمط القيادة يشير إلى أن قائد السيارة

غير قادر على اتباع مسار الطريق والالتزام بالعلامات الأفقية بالحارة، سيظهر الرمز الأحمر شكل 121 على

شاشة لوحة أجهزة القياس حتى يقترح على قائد السيارة التوقف لأخذ قسط من الراحة. كما ستصدر إشارة

صوتية.

ملاحظة موضع الرمز الموضح في شكل 121

وشكل 122 على الشاشة قد يختلف تبعاً للإصدار.

**31** احذر في حالة إجراء الإصلاحات والدهانات الجديدة في المنطقة حول المستشعر (الوح المغطي للمستشعر على الجانب الأيسر من المصد). في حالة الاصطدام الأمامي

قد يتم إلغاء تنشيط المستشعر أوتوماتيكياً ويظهر تحذيراً يشير إلى أن المستشعر في حاجة للإصلاح. حتى بدون

تحذير العطل، قم بإلغاء تنشيط تشغيل النظام إذا كنت تعتقد بأن موضع مستشعر الرادار قد تغير (على سبيل المثال

الاصطدام الأمامي بسرعة منخفضة أثناء مناورات الركن). في هذه الحالات، اتصل بوكيل Alfa Romeo ليقيم

بإصلاح أو بإعادة محاذاة مستشعر الرادار.

**32** عند قطر مقطورة أو سيارة أو أثناء مناورات التحميل على ناقل السيارة (في سيارة النقل)، يجب إلغاء تنشيط النظام من خلال نظام الاتصال Connect.

**33** طمق إصلاح الإطار، الوارد مع السيارة متوافق مع مستشعرات نظام مراقبة ضغط الإطار. يمكن أن يتسبب

استخدام مواد مانع التسرب المختلفة من المجموعة الأصلية في الإخلال بالتشغيل. إذا لم تكن مانعات التسرب

غير متكافئة مع مانعات التسرب الأصلية المستخدمة، من المقرر أن يقوم مركز إصلاح مؤهل بضبط مستشعر نظام

مراقبة ضغط الإطار TPMS.

**34** تم تصميم TPMS للإطارات الأصلية والعجلات المقررة. تستند الضغوط المقررة وحدود الإنذارات المترتبة

عليها والمنصوص عليها في نظام مراقبة ضغط الإطار (TPMS) على أبعاد الإطارات المثبتة بالسيارة. قد يتسبب

استخدام العجلات الاحتياطية من النوع و/أو الحجم و/أو التصميم المختلف عن العجلات الأصلية في التشغيل

غير المعتاد للنظام وتضرر المستشعرات. قد تتسبب العجلات المركبة ما بعد البيع في تلف المستشعرات.

قد يتسبب استخدام مانع التسرب للإطارات في تلف مستشعر نظام مراقبة ضغط الإطار (Tyre Pressure

Monitoring System - TPMS). في حالة استخدام مانع تسرب الإطارات ما بعد البيع، يوصى بالذهاب إلى

توكيل Alfa Romeo لتفقد المستشعرات. بعد التحقق من ضغط نفخ الإطار أو تعديله، قم دائماً بإعادة تركيب غطاء

الصمام لمنع دخول الرطوبة والأوساخ، هذه الأشياء من شأنها إتلاف مستشعر نظام مراقبة ضغط الإطار (Tyre Pressure Monitoring System).

بصورة مؤقتة. وفي هذه الحالة، قم بقياس ضغط الإطار عندما يبرد، حسب الضرورة، وطمق باستعادة أرقام نفخ

الإطار.

**71** يتطلب استبدال الإطارات العادية بالإطارات الشتوية والعكس صحيح ضبط نظام مراقبة ضغط الإطار (TPMS) الذي يجب إجراؤه عن طريق وكلاء Alfa

Romeo.

**72** عند إزالة الإطار، يُنصح باستبدال صمام مانع التسرب المطاطي أيضاً: اتصل بوكيل Alfa Romeo.

يتطلب تركيب/فك الإطارات عناية خاصة لتجنب التلف أو تركيب المستشعرات بطريق خاطئة، يجب ألا تتم عمليات

تركيب/إزالة الإطار والعجلة إلا عن طريق الفريق المتخصص. اتصل بتوكيل Alfa Romeo.

تحذير:



**24** قد يكون للنظام تشغيل محدود أو لا يعمل على الإطلاق في الظروف الجوية مثل: الأمطار الغزيرة، البرد، الضباب الكثيف، الثلج الكثيف.

**25** لا يجب تغطية جزء المصد الواقع أمام المستشعر باللاصق أو بالمصاحب المساعدة أو أي شيء آخر.

**26** قد يكون تدخل النظام مفاجئاً أو متأخراً عندما تنقل السيارات الأخرى حمولات تبرز من الجانب أو الأعلى أو

من الخلف، فيما يتعلق بالحجم الطبيعي للسيارة.

**27** يمكن أن تتأثر العملية سلبياً بأي تغيير هيكل يتم في السيارة، مثل التعديل في الشكل الهندسي الأمامي، تغيير

الإطار، أو حمولات أقل من الحمولات القياسية للسيارة.

**28** قد يؤدي الإصلاح غير السليم على الجزء الأمامي من السيارة (أي المصد، الشاسيه) إلى تغيير موضع مستشعر

الرادار، ويؤثر سلبياً على تشغيله. اتصل بوكيل Alfa Romeo لهذا النوع من التشغيل.

**29** لا تعبت بمستشعر الرادار ولا تجر أي تدخل فيه أو في الكاميرا على الزجاج الأمامي. في حالة وجود أعطال

في المستشعر، اتصل بوكيل Alfa Romeo. لا تغسل المنطقة السفلية من المصد بنفت الماء بضغط عال: على وجه الخصوص، لا تقم بتشغيل الموصل الكهربائي للنظام.



ABC

يظل مصباح التحذير (L) مضيئاً. في هذه الحالة، سيتم إيقاف تشغيل الرمز بمجرد نفاخ الإطارات إلى قيمة الضغط البارد المحددة للسيارة.



هام

**(51)** تم تطوير أنظمة مساعدة السائق المتقدمة (ADAS) من أجل توفير الدعم للسائق وليس استبداله. يظل انتباه السائق ضروريًا أثناء قيادته للسيارة. لم يتم إنتاج هذه الأنظمة أو تصميمها لتخفيف مسؤولية السائق عن منع حوادث الطرق. لا يمكن لأنظمة مساعدة القيادة والمناورة أن تحل محل حاجة السائق إلى إيلاء الاهتمام الواجب أثناء القيادة تحت أي ظرف من الظروف. يتحمل السائق المسؤولية الكاملة عن قيادة السيارة. يجب أن يلتزم السائق بقانون السير، وأن يظل مسيطرًا على السيارة في جميع الأوقات، وينبغي أن يكون قادرًا على تولي التحكم في جميع الأوقات. تقع المسؤولية دائمًا على عاتق السائق الذي يجب أن يأخذ في اعتباره ظروف المرور والطقس وسطح الطريق من أجل القيادة بسلامة كاملة. علاوةً على ذلك، يجب أن يحافظ السائق دائمًا على مسافة آمنة من السيارة التي أمامه. السائق مسؤول أيضًا عن تقييم المسافة والسرعة النسبية للمركبات الأخرى وتوقع مناوراتها قبل استخدام المؤشر وتغيير الحارات. لا يمكن لأنظمة مساعدة السائق المتقدمة هذه تحدى القوانين الطبيعية للفيزياء.

**(52)** عند القيادة على الطرق ذات الاتجاهين حيث لا يوجد خط مركزي لتقسيم الممرات (على سبيل المثال على الطرق الريفية)، فلا يُنصح بتأنا باستخدام أنظمة ABS، HAS، TJA، LKA لأن هذا النظام يمكن أن يكتشف المسار بالكامل كخطوط فاصلة ذات حرارة واحدة.

**(53)** أنظمة مساعدة القيادة مصممة للمساعدة في قيادة السيارة. يجب على قائد السيارة أن يحافظ على توفير قدر كافٍ من الانتباه إلى ظروف المرور والطريق، والتحكم في المسار الآمن للسيارة.

**(54)** يعد النظام أداة مساعدة لقيادة السيارة حيث أن النظام لا يحذر السائق من السيارات القادمة من خارج نطاقات الاكتشاف. يجب على قائد السيارة أن يحافظ على توفير قدر

كافٍ من الانتباه إلى ظروف المرور والطريق، والتحكم في المسار الآمن للسيارة.

**(55)** يستمر خطر وقوع حادث بالرغم من تطبيق عزم على عجلة القيادة من نظام ABS (مساعدة البقعة العمياء التثبطة).

**(56)** إن تطبيق عزم يُصمَح حركة عجلة القيادة لا يقى دائمًا من وقوع حادث. يتحمل السائق المسؤولية دائمًا عن توجيهه أو الكبح أو التسريع، وخاصة بعد التحذير الوارد من نظام ABS أو بعد تدخل عزم عجلة القيادة. نوصي دائمًا بالمحافظة على مسافة آمنة على الجانبين. قد يؤدي عدم الامتثال لهذه الاحتياطات إلى وقوع حوادث وإصابات خطيرة.

**(57)** في بعض الحالات، قد يطبق النظام عزم غير صحيح على عجلة القيادة. يمكن قطع التطبيق في أية لحظة عن طريق لف عجلة القيادة في الاتجاه المعاكس.

**(58)** يجب ألا يتم اختبار إمكانية نظام التحذير من التصادم من الأمام مطلقًا بشكل غير مسؤول أو خطير، بطريقة قد تهدد السلامة الشخصية وسلامة الآخرين.

**(59)** لم يتم تصميم النظام للحيلولة دون الصدمات ولا يمكنه اكتشاف الظروف المحتملة المؤدية إلى حادث سابقًا. يمكن أن يتسبب الفشل في أخذ هذا التحذير في الاعتبار في إصابات بالغة ومميتة.

**(60)** يمكن للنظام أن ينشط، مقيمًا مسار السيارة، لوجود أجسام معدنية عاكسة مختلفة عن السيارات الأخرى، مثل حواجز السلامة أو علامات الطريق أو الحواجز قبل ساحات الانتظار أو بوابات الرسوم أو مفارقات الطرق أو البوابات أو السكك الحديدية أو الأجسام القريبة من مواقع الإنشاء على الطرق أو أعلى من السيارة (على سبيل المثال المعابر الفوقية). وبالطريقة نفسها، يمكن أن يتدخل النظام داخل مواقف انتظار السيارات أو الأنفاق متعددة الطوابق أو بسبب الوجود على سطح الطريق. تكون عمليات التنشيط المحتملة هذه نتيجة تغطية منطقتي التشغيل العادي للنظام ويجب ألا يتم اعتبارها أعطالًا.

**(61)** تم تصميم النظام للاستخدام على الطريق فقط. عند قيادة السيارة على الطريق، يجب إلغاء تنشيط النظام، لتجنب التحذيرات غير الضرورية. تتم الإشارة إلى التنشيط التلقائي من خلال إضاءة مصباح التحذير المخصص/الرمز المخصص في لوحة القياس (راجع التعليمات في الفصل

"مصابيح التحذير والرسائل"، قسم "تعرف على لوحة أجهزة القياس").

**(62)** يعد النظام وسيلة مساعدة للسائق، الذي يتوجب عليه دائمًا إيلاء الاهتمام الكامل أثناء القيادة. تقع المسؤولية دائمًا على عاتق السائق الذي يجب أن يأخذ في اعتباره ظروف المرور من أجل القيادة بسلامة كاملة. يجب أن يحافظ السائق دائمًا على مسافة آمنة من السيارة التي أمامه.

**(63)** إذا داس السائق على دواسة الوقود بشكل كامل أو أجرى تحولًا مفاجئًا في القيادة أثناء تشغيل النظام، قد تتوقف وظيفة الكبح التلقائي (مثل السماح بالمناورة الممكنة لتجنب عائق).

**(64)** يتدخل النظام في حركة السيارة في نفس الحارة. لا يُؤخذ الأشخاص والحيوانات والأشياء (مثل الكراسي المدفوعة) في الاعتبار.

**(65)** في حالة وجوب وضع السيارة على كنبه متحركة للسيارات أو غسل السيارة في محطة غسل ذات كنبه تلقائية مع عائق في الجزء الأمامي (على سبيل المثال سيارة أخرى، أو حائط أو عتبة أخرى)، يمكن للنظام اكتشاف وجوده وعندها ينشط. يجب في هذه الحالة إلغاء تنشيط النظام من خلال إعدادات نظام Connect.

**(66)** لا يسمح وجود نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) للسائق بتجاهل الفحوصات الدورية لضغط الإطارات وبشمل ذلك فحص الإطارات الاحتياطي، والصيانة الصحيحة: لا يتم استخدام النظام لإعطاء إشارة بشأن عطل محتمل في الإطارات.

**(67)** يجب قياس ضغط الإطارات وهو مستقر وبارد. إذا أصبح من الضروري لأي سبب كان قياس الضغط والإطارات ساخنة، لا تقم بخفض الضغط حتى إذا كان أعلى من القيمة الموضحة. ولكن كرر القياس عندما تبرد الإطارات.

**(68)** في حال تثبتت عجلة واحدة أو أكثر دون مستشعرات، لن يصبح النظام متاحًا وستظهر رسالة تحذير على الشاشة. لحين تركيب العجلات المزودة بالمستشعرات مرة أخرى.

**(69)** لا يمكن لنظام TPMS تحديد الانخفاض المفاجئ لضغط الإطارات (في حالة انفجار الإطارات). في هذه الحالة، قم بإيقاف تشغيل السيارة والوقوف بحذر وتجنب القيادة المفاجئة.

**(70)** قد تتسبب الاختلافات في درجة الحرارة الخارجية تفاوت ضغط الإطارات. فقد يشير النظام إلى ضغط غير كاف



ABC

عندما يساوي ضغط النفخ على البارد المقرر أو يزيد عنه.

عند الإشارة إلى عدم كفاية ضغط الهواء في الإطارات تشكل 120 (الرمز (L) الظاهر على شاشة لوحة الأجهزة)، يجب زيادة ضغط النفخ حتى يصل إلى قيمة النفخ على البارد المقررة.

بمجرد أن يستقبل النظام ضغوط النفخ المحدثة، سيتم تحديث النظام أوتوماتيكياً وسيظهر المؤشر (L). وقد تحتاج السيارة للقيادة بسرعة أعلى من 25 كم/الساعة لمدة 20 دقيقة للسماح لنظام TPMS (نظام مراقبة ضغط الإطارات) بتلقي تلك المعلومات.



9550209

120

### مثال تشغيلي

لنفترض أن ضغط النفخ على البارد المقرر (بمعنى سيارة متوقفة لمدة 3 ساعات على الأقل) يبلغ 2.3 بار، وإذا كانت درجة الحرارة المحيطة تبلغ 20 درجة مئوية، وضغط الهواء في الإطارات الذي تم الكشف عنه يبلغ 1.95 بار، فإن انخفاض درجة حرارة بمقدار 7- درجة مئوية سيؤدي إلى انخفاض ضغط الهواء في الإطارات ليصل إلى ما يقرب من 1.65 بار. هذا الضغط منخفض بما يكفي لتنشيط عرض (L) على شاشة لوحة أجهزة القياس.

قد تزيد سخونة الإطارات بفعل قيادة السيارة ضغط الهواء في الإطارات حتى حوالي 1.95 بار، ولكن



9550168

119

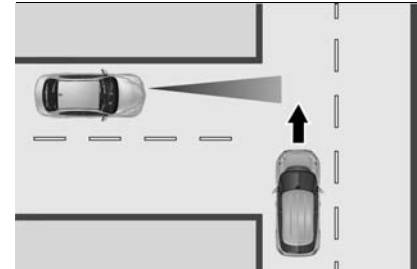
يختلف ضغط النفخ حسب درجة الحرارة بحوالي 0.07 بار كل 6.5 درجة مئوية. وهذا يعني أن الانخفاض في درجة الحرارة الخارجية يتوافق مع الانخفاض في ضغط الإطارات. احرص دائماً على ضبط ضغط نفخ الإطارات على البارد. ويُقصد بهذا ضغط الهواء في الإطارات بعد 3 ساعات على الأقل من ثبات السيارة أو التحرك لمسافة لا تقل عن 1.6 كم بعد فاصل زمني قدره 3 ساعات.

يجب أن لا يتجاوز ضغط نفخ الإطارات البارد أقصى قيمة ضغط ميثار إليها على كتف الإطارات: للحصول على مزيد من التفاصيل، انظر التعليمات الواردة في فصل "العجلات المعدنية والإطارات"، في قسم "المواصفات الفنية".

يزيد ضغط الإطارات عند قيادة السيارة. وهذا أمر طبيعي لا يدعو إلى تعديل الضغط.

يحدّر نظام مراقبة ضغط الإطارات (TPMS) السائق من أي حالة يكون فيها ضغط الإطارات غير كافٍ وإذا انخفض إلى أقل من حد الضغط غير الكافي لأي سبب كان بما في ذلك تأثيرات انخفاض درجة الحرارة وفقدان الضغط المعتاد للارتفاع.

سيوقف نظام TPMS (نظام مراقبة ضغط الإطارات) عن الإشارة إلى عدم كفاية ضغط الهواء في الإطارات



06016S0008EM

118

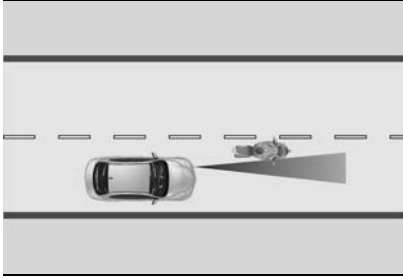
## نظام (TPMS) Tyre Pressure Monitoring System - مراقبة ضغط الإطارات (للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

(66 (67 (68 (69 (70 (71 (72)

(33 (34)

السيارة مزودة بنظام TPMS (نظام مراقبة ضغط الإطارات)، الذي يمكنه إسداء النصائح للسائق في حالة عدم كفاية ضغط الهواء في الإطارات على أساس الضغط على البارد الذي تم ضبطه من قبل السائق (انظر الإرشادات الواردة في قسم "المواصفات الفنية"، جدول "ضغط نفخ الإطارات البارد").

يتألف هذا النظام من مستشعر جهاز إرسال موجات الراديو مثبت في كل عجلة (على حافة العجلة داخل الإطارات) مما يتيح له إرسال معلومات بشأن ضغط نفخ الإطارات لكل عجلة إلى وحدة التحكم شكل 119.

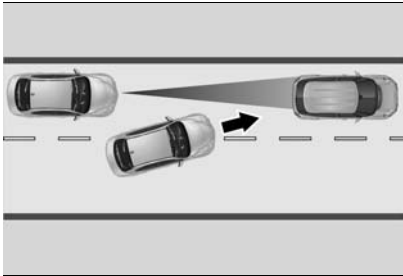


06016S0006EM

116

### تغيير السيارات الأخرى للحارات

قد تتسبب السيارات في تغيير مسارها فجأة، ودخولها في نفس حارة سيارتك والانتقال إلى مجال رؤية الكاميرا، في تدخل النظام بشكل 117.

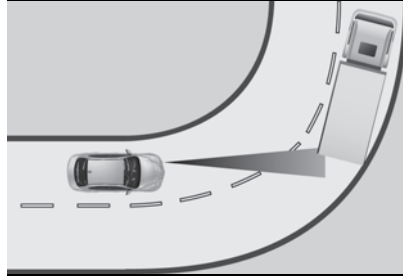


06016S0007EM

117

### تحرك السيارات في الزوايا اليمنى من السيارة

قد يتفاعل النظام مؤقتاً مع السيارة التي تمر خلال نطاق تشغيل مستشعر الرادار في الزوايا اليمنى بشكل 118.

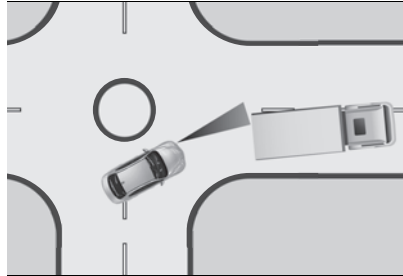


06016S0005EM

114

### السيارة التي بالأمام تغادر طريقاً محولاً

على الطريق الممول، يمكن للنظام اكتشاف وجود سيارة بالأمام تغادر الطريق المحول وتقطع خط السير بشكل 115.



06016S0010EM

115

### صغر أبعاد السيارات و/أو عدم المحاذاة في حارة القيادة

لا يمكن للنظام الكشف عن السيارات التي تسير أمامك، ولكن تلك التي تسير خارج نطاق مستشعر الرادار، وبالتالي قد لا يتفاعل النظام في وجود السيارات صغيرة الحجم، مثل الدراجات الهوائية أو الدراجات النارية بشكل 116.

### إنذار التصادم الأمامي مع الكبح الفعال

(حيثما يتوفر)

إذا تم تحديد هذه الوظيفة، فسيتم تشغيل المكابح للحد من سرعة السيارة في حال احتمال حدوث تصادم أمامي.

تعمل هذه الوظيفة على وضع ضغط كبح إضافي إذا كان ضغط الكبح الصادر عن السائق لا يكفي لمنع التصادم الأمامي المحتمل.

تنشط هذه الوظيفة عند بلوغ سرعات أعلى من 4 كم/ساعة.

ملاحظة بالنسبة للإصدارات/الأسواق، حيثما يتوفر، تكون هذه الوظيفة نشطة دائماً عند تشغيل نظام التحذير من الاصطدام الأمامي (بعد بدء تشغيل المحرك).

### القيادة في ظروف خاصة

في ظروف قيادة محددة، مثل:

- القيادة بالقرب من منعطف؛
- السيارة التي بالأمام تغادر طريقاً محولاً؛
- صغر أبعاد السيارات و/أو عدم المحاذاة في حارة القيادة؛

تغيير السيارات الأخرى للحارات؛

تحرك السيارات في الزوايا اليمنى من السيارة؛

قد يكون تدخل النظام غير متوقع أو مؤجل. يجب أن يكون السائق حذراً للغاية ومتحكماً في السيارة للقيادة بسلامة كاملة.

تحذير في أحوال حركة المرور المعقدة بشكل خاص، يمكن للسائق إلغاء تنشيط النظام يدوياً من خلال نظام Alfa Connect أو من لوحة أجهزة القياس.

### القيادة بالقرب من منعطف

عند دخول منعطف واسع أو الخروج منه، قد يكشف النظام عن سيارة أمامك، ولكنها لا تسير في نفس الحارة المرورية بشكل 114. وفي مثل هذه الحالات، يمكن أن يتدخل النظام.

- عندما يكون جهاز الإشعال على الوضع MAR؛
  - عندما يتم تنشيطه ("ON") في نظام الاتصال؛
  - عندما تتراوح سرعة السيارة ما بين 4 إلى 200 كم/الساعة؛
  - عندما يتم تثبيت أحزمة أمان المقاعد الأمامية بشكل صحيح.
- تحذير في حالة عدم ربط أحزمة الأمان بالمقاعد الأمامية بشكل صحيح، لن يتدخل النظام على نظام الكبح (سيتم إصدار تحذيرات صوتية ومرئية فقط).

#### تغيير حساسية النظام

يمكن تغيير حساسية النظام من خلال قائمة نظام Connect، مع القدرة على اختيار أحد الخيارات الثلاثة التالية: "قريب"، أو "متوسط"، أو "بعيد". يُرجى الرجوع إلى الوصف في تكملة نظام Connect على الإنترنت لكيفية تغيير الإعدادات. الخيار الافتراضي هو "في المنتصف". عند تشغيل هذا الإعداد، يقوم النظام بتحذير السائق من احتمال وقوع اصطدام مع السيارة التي تسير في الأمام عندما تبلغ تلك السيارة مسافة قياسية، بين المسافة المحددة في الإعدادين الآخرين.

عند ضبط حساسية النظام على "بعيد"، يقوم النظام بتحذير السائق من احتمال وقوع اصطدام مع السيارة التي تسير في الأمام عندما تبلغ تلك السيارة مسافة أكبر، مما يوفر إمكانية الضغط على المكابح برفق أكثر وتدرجياً. يوفر هذا الإعداد للسائقين الحد الأقصى الممكن لزم رد الفعل لمنع وقوع الحوادث المحتملة. عند ضبط حساسية النظام على "قريب"، يقوم النظام بتحذير السائق من احتمال وقوع حادث مع السيارة التي تسير في الأمام عندما تكون تلك السيارة قريبة. ويوفر هذا الإعداد للسائق زمن رد الفعل أقل مقارنة مع الإعدادين "في المنتصف" و"بعيد"، في حالة وقوع تصادم محتمل، ولكنه يتيح قيادة السيارة بصورة أكثر ديناميكية.

يظل إعداد تنشيط النظام في الذاكرة عند إيقاف تشغيل المحرك.

#### تحذير التشغيل المحدود للنظام

في حالة عرض رسالة مخصصة، قد تحدث حالة تحد من تشغيل النظام. الأسباب المحتملة لهذا الحد تعد أمراً يعوق نطاق رؤية الكاميرا أو عطل. وفي هذه الحالة سوف تتمكن أيضاً من قيادة السيارة قيادة عادية ولكن الكبح التلقائي لن يكون متوفراً (حيثما يتوفر) في حالة التصادم الوشيك.

إذا تمت الإشارة إلى وجود عائق، قم بتنظيف منطقة الزجاج الأمامي المشار إليها في شكل 111. عند انتهاء الظروف التي تعيق وظائف النظام، يعود التشغيل كاملاً وطبيعياً مرة أخرى. إذا استمر العطل، اتصل بوكيل Alfa Romeo.

#### رسالة خطأ بالنظام

إذا توقف تشغيل النظام، وتم عرض رسالة مخصصة على الشاشة، فهذا يعني أن هناك عطل قد أصاب النظام.

في هذه الحالة، لا يزال من الممكن قيادة السيارة، ولكن يُنصح بالاتصال بتوكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن.

#### إشارة الرادار غير متوفرة

إذا كان الحال هو عدم قدرة الرادار على الكشف عن العوائق بشكل صحيح، فإن هذا النظام يعد معطلاً، وتظهر رسالة مخصصة على الشاشة. وعادة ما يحدث هذا في حالة ضعف الرؤية، مثل عند تساقط الثلج أو المطر بغزارة.

قد يصبح النظام معتماً مؤقتاً بسبب العوائق مثل الطين والأوساخ أو الثلج الموجود على المصدر. في هذه الحالات، سوف تظهر رسالة خاصة على الشاشة، وسوف يتم إلغاء تنشيط النظام. يمكن أن تظهر الرسالة أحياناً في حالات الانعكاسية العالية (مثل الأفناق التي تحتوي على بلاط عاكس أو ثلج أو جليد).

عند انتهاء الظروف التي تعيق وظائف النظام، يعود التشغيل كاملاً وطبيعياً مرة أخرى.

في بعض الحالات الخاصة، يمكن أن تظهر هذه الرسالة المخصصة عندما لا يكتشف الرادار أي سيارات أو أشياء في نطاق رؤيته.

إذا لم تكن الظروف الجوية هي السبب الحقيقي خلف هذه الرسالة، افحص المستشعر بحثاً عن أوساخ. قد يكون من الضروري إزالة أي عراقل بالمنطقة الموضحة في شكل 111.

إذا ظهرت الرسالة بشكل متكرر، حتى في غياب الظروف الجوية مثل الثلج أو المطر أو الطين أو أي عوائق أخرى، اتصل بوكيل Alfa Romeo لفحص مستشعر المحاذاة.

في غياب العوائق الظاهرة، قد يكون تنظيف سطح الرادار يدوياً بإزالة الزخارف الديكورية التي تغطيه مطلوباً. استعن بوكيل Alfa Romeo لإجراء هذه العملية.

تحذير يُستحسن بأن لا تقوم بتركيب أجهزة أو ملحقات أو مرفقات ديناميكية هوائية أمام المستشعر أو تعتيمة بأي طريقة كانت، حيث أن هذا يقوض التشغيل الصحيح للنظام.

#### التحذير من تعطيل النظام بسبب عائق.

إذا كان الحال هو عدم قدرة الكاميرا على الكشف عن العوائق بشكل صحيح، فإن هذا النظام يعد معطلاً، وتظهر رسالة مخصصة على الشاشة.

في حالة الإشارة إلى وجود إعاقة، قم بتنظيف منطقة الزجاج الأمامي الموضحة في شكل 111 وتحقق من اختفاء الرسالة من على الشاشة. رغم أن السيارة لا تزال يمكن قيادتها في الظروف الطبيعية، فلن يكون النظام متاحاً.

عند انتهاء الظروف التي تعطل وظائف النظام، يعود التشغيل كاملاً وطبيعياً مرة أخرى.



تحذير بعد إيقاف السيارة، يمكن قفل فكي المكابح لمدة ثانيتين لأسباب السلامة. اضغط بقدمك على دواسة الفرامل إن كان يجب عليك التقدم بالسيارة قليلاً.

### تعشيق/فك تعشيق

يمكن فك تعشيق النظام (وتعشيقه مجدداً) في قائمة "مساعدة السائق" لنظام Connect.

يمكن إيقاف تشغيل النظام حتى في حالة وجود جهاز الإشعال على الوضع MAR.

تحذير يمكن تغيير حالة النظام عندما تكون السيارة متوقفة تماماً فقط.

### التنشيط/إلغاء التنشيط

يتم تنشيط نظام تحذير التصادم الأمامي في كل مرة يتم فيها بدء تشغيل المحرك بغض النظر عن إعداد نظام Connect.

بعد إلغاء التنشيط، لن يحذر النظام السائق فيما يتعلق بالتصادم المحتمل مع السيارة المتقدمة، بغض النظر عن الإعداد المحدد في النظام Connect.

تحذير وفي كل مرة يبدأ فيها تشغيل المحرك، يتم تنشيط النظام بغض النظر عن حالته عندما تم فصله سابقاً.

لا يكون النظام نشطاً على سرعة أقل من 4 كم/ساعة أو أعلى من 200 كم/ساعة.

وفقاً للإصدار، لا يمكن إلغاء تنشيط النظام عند

السرعات الأعلى من 10 كم/ساعة (6 ميل في الساعة)؛ وفي هذه الحالة، ستظهر رسالة مخصصة على شاشة نظام Connect. يمكن إلغاء تنشيط

النظام عند السرعات التي تقل عن 10 كم/ساعة (6 ميل/ساعة). سيتم عرض رسالة منبثقة مزدوجة لإلغاء التنشيط على شاشة نظام Connect.

يتم تنشيط النظام:

□ في كل مرة يتم فيها بدء تشغيل المحرك؛



9550246

113

تعتمد التحذيرات الصوتية والمرئية قبل انقطاع النظام على سرعة السيارة.

لا يتم توليد أية تحذير صوتي/مرئي على سرعات أقل من 30 كم/س. ينطلق تحذير صوتي عند السرعات الأعلى من 30 كم/ساعة أو (للإصدارات/الأسواق، حيثما يتوفر) طوال نطاق التشغيل بأكمله، أي بسرعات تتراوح بين 4 و 200 كم/ساعة.

للإصدارات/الأسواق، حيثما يتوفر، يمكن للنظام الكبح قليلاً لتحذير السائق في حال اكتشاف حادث أمامي محتمل (كبح محدود). تهدف الإشارات والكبح المحدود للسماح للسائق بالتصرف على الفور، للحيلولة دون وقوع الحادث المحتمل أو تقليل آثاره.

في الحالات التي يوجد فيها خطر الاصطدام، إذا اكتشف النظام أي تدخل من قبل السائق، فإنه قد يوفر كبحاً أوتوماتيكياً للمساعدة في إبطاء سرعة السيارة وتخفيف الاصطدام الأمامي المحتمل (كبح أوتوماتيكي).

وإذا تم الكشف عن تدخل السائق بالضغط على دواسة الكبح، ولكن بقدر غير كافٍ، فقد يتدخل النظام لتحسين رد فعل نظام الكبح، وبالتالي يحد من سرعة السيارة بصورة أكبر (مساعدة إضافية في مرحلة الكبح).



06016S0004EM

111

يوفر هذا النظام للسائق تحذيرات صوتية ومرئية عن طريق رسائل نوعية تظهر على شاشة لوحة أجهزة القياس شكل 112.

قد يتدخل النظام أوتوماتيكياً في حالة الاصطدام الوشيك أو دهس أحد المارة الذين يقطعون الطريق (السرعة أقل من 64 كم/س): ستظهر الشاشة التالية شكل 113 على لوحة أجهزة القياس.



9550245

112



ABC

تتم الإشارة للسائق بتنشيط الوظيفة من خلال تحذير مرئي وصوتي.

تحذير في حالة تغطية المستشعرات بعوائق أو سيارات، لن يحذر النظام السائق.

### تغيير حساسية النظام

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

في بعض الإصدارات، من خلال استخدام قائمة "الإعدادات" في نظام Connect فإنه من الممكن كذلك تغيير حساسية وقوة تدخل العزم على عجلة القيادة.

### نظام FCW (التحذير من الاصطدام من الأمام)

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

54 (58 59 60 61 62 63 64 65)

24 (25 26 27 28 29 30 31 32)

يُعد نظام المساعدة على القيادة هذا الذي يضم رادارًا يوجد خلف المصدر الأمامي شكل 110 وكاميرا في الجزء الأوسط من غاسلة الزجاج الأمامي شكل 111، قادرًا على التدخل للسيارات وراكبي الدراجات والمشاة.

في حال التعرض لتصادم وشيك، يتدخل النظام من خلال الكبح التلقائي لسرعة المركبة للحيلولة دون وقوع اصطدام أو تقليل أثره.



06016S0003EM

110



9550218

109

عندما تتدخل أنظمة الاستقرار والكبح (FCW, ABS, ESC)، فإنها تمنع نظام ABS (مساعدة النقطة العمياء النشطة) من التشغيل.

يؤدي تغيير الحارات المرورية دون تنشيط إشارة الاتجاه إلى إيقاف تفعيل النظام لفترة زمنية معينة.

يجب أن يتوافق الطريق أيضًا مع بعض المواصفات، مثل العرض الأقصى-الأدنى، يجب أن يكون مزودًا بحارة محددة بوضوح بواسطة خطي تحديد، وفي حالات نوعية فقط ولفترة زمنية محددة، يجب أن يكون مزودًا بحارة ذات خط تحديد منفرد.

ملاحظة مصطلح "خطوط تحديد الحارة" يعني الحدود المحددة بالخطوط المرسومة.

### إنذارات

لا يشير النظام إلى وجود عنصر محدد (على سبيل المثال عوائق السلامة والأقطاب والحوائط وما إلى ذلك). إلا أنه، في بعض الحالات، يمكن للنظام أن ينشط في وجود هذه الأجسام. يعد هذا السلوك أمرًا طبيعيًا ولا يشير إلى عطل بالنظام.

لا يعمل النظام على تحذير السائق فيما يتعلق بوجود السيارات القادمة من الاتجاه المقابل، في الحارات المجاورة.

لا يتم تطبيق عزم عجلة القيادة إن كان النظام غير قادر على الكشف عن حارة السير أو إن لم يتم تشغيل إشارة الاتجاه للجانب المناسب.

يتم الكشف عن اليمين على عجلة القيادة بواسطة مستشعر سعوي مُركب فيها.

### RCP (اكتشاف طريق متقاطع خلفي)

تساعد هذه الوظيفة السائق أثناء المناورات العكسية في حالة انخفاض نسبة الرؤية.

تراقب وظيفة RCP (اكتشاف طريق متقاطع خلفي)

مناطق الاكتشاف الخلفية على كلا جانبي السيارة،

لاكتشاف الأجسام المتحركة باتجاه جوانب السيارة

بالحد الأدنى للسرعة ما بين 1 كم/س إلى 3 كم/س

والأجسام المتحركة بسرعة قصوى تبلغ 35 كم/س،

كما يحدث عادة في أماكن الانتظار.



يتم فيها تشغيل السيارة، ستم إعادة استدعاء واستخدام الوضع المخزن مسبقًا.

### نظام ABSA (مساعدة النقطة العمياء النشطة) (للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

57 (56 55) !

إنه نظام مساعدة على القيادة قادر على تجنب/الحد من الاصطدامات الجانبية مع السيارات القادمة من الحارات المجاورة عند تغيير مسار السيارة بهدف إبقائها في الحارة المكتشفة.

في حالة تشغيل إشارة الاتجاه على الجانب المقابل، ينبهك النظام إلى وجود سيارات في منطقة الكشف عن طريق وميض الضوء على مرآة الباب شكل 107 على الجانب المقابل.

للإصدارات/الأسواق التي تتوفر بها الوظائف، قد يتم إطلاق التحذيرات الصوتية و/أو اهتزازات عجلة القيادة و/أو عزم التوجيه المعاكس على عجلة القيادة وفقًا للإعدادات المقابلة لها المحددة في قائمة "مساعدة السائق" في نظام Connect.

عند بدء تشغيل المحرك، يضيء مصباح التحذير لتنبيه السائق بأن النظام نشط (يضيء ضوء التحذير أيضًا عند تنشيط النظام باستخدام قائمة نظام الاتصال).



9550117

107

### مستشعرات

يستخدم النظام مستشعري رادار، موجودان بالمصد الخلفي (واحد لكل جانب - انظر شكل 108) لاكتشاف وجود السيارات (السيارات والشاحنات والدراجات البخارية وهكذا) في النقاط العمياء للجانب الخلفي من سيارتك.

يتم تنشيط المستشعرات عند تعشيق أي ترس للسير للأمام بسرعة تساوي أو تتجاوز 10 كم/الساعة، أو عند تعشيق ترس الرجوع إلى الخلف.

يتم إلغاء تنشيط المستشعرات مؤقتًا عندما تكون السيارة ساكنة، ووضع P (ركن) نشط.

يغطي نطاق اكتشاف النظام حارة على كلا جانبي السيارة (حوالي 3 أمتار). يبدأ هذا النطاق من مرآة الباب، ويمتد لحوالي 6 أمتار باتجاه الجزء الخلفي من السيارة.



9550107

108

أثناء القيادة، يراقب النظام منطقة الكشف في ثلاث مواقف مختلفة:

□ عندما تتجاوزك سيارة ما؛

□ عندما تقوم بتجاوز سيارة ما؛

□ عندما تقترب سيارة من أحد الجوانب؛

لكي يتحقق مما إذا كان من الضروري التدخل من أجل المحافظة على السيارة داخل الحارة على كلا الجانبين.

### التنشيط/الإلغاء التنشيط

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

في بعض الإصدارات، يمكن تنشيط/إلغاء تنشيط النظام باستخدام قائمة "مساعدة السائق" في نظام Connect الذي يختار نوع الإشارة ومستويات القوة والحساسية.

### التدخل في النظام

يتدخل النظام في الحالات التالية:

□ تم تشغيل مؤشرات الاتجاه؛

□ وجود سيارة في الحارة المجاورة في نفس جانب إشارة الاتجاه (مساحة النقطة العمياء)؛

□ يتم الكشف عن خطوط الحارة بشكل صحيح؛

□ محاولة السائق تغيير الحارة عمدًا.

إذا اكتشف النظام وجود سيارة في الحارة الأخرى، فإنه يطبق عزم الدوران على عجلة القيادة (إذا تم ضبط ذلك في إعدادات نظام الاتصال)، وذلك لتنبيه السائق بضرورة الحفاظ على السيارة في الحارة وتقادي عمليات الاصطدام بالسيارات الأخرى.

ومع ذلك فإن تطبيق العزم يكون متاحًا فقط عندما تتراوح سرعة السيارة بين 60 كم/س و180 كم/س. تتوفر المؤشرات البصرية والسمعية والاهتزاز فقط عندما تتراوح سرعة السيارة بين 10 كم/س و180 كم/س.

يتم إنهاء/كبح تطبيق العزم، وكذلك الاهتزاز، إذا:

□ العزم الذي يعطيه السائق لعجلة القيادة مرتفع؛

□ التسريع الجانبي مرتفع؛

□ يتم توصيل المقطورة بوحدة التحكم الصحيحة؛

□ لم يتم اكتشاف يد واحدة على الأقل على عجلة القيادة لفترة أطول من وقت محدد.

### توافر النظام

على وجه الخصوص فإن القيادة الرياضية للسيارة، أو القيادة على خط العلامات، ستمنع النظام من العمل بشكل صحيح.

## التشريط/الغاء التنشيط

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

في بعض الإصدارات، قد يتم تنشيط/الغاء تنشيط النظام باستخدام قائمة "مساعدة السائق" ثم اختيار "السلامة" على نظام Connect.

في الإصدارات المزودة بنظام إدارة الحرارة النشطة (ALM)، لا يمكن إلغاء تنشيط نظام BSM عند تشغيل نظام ALM؛ ستظهر رسالة مخصصة على شاشة نظام Connect.

## مستشعرات

54

يتم تنشيط المستشعرات عند تعشيق أي ترس للسير للأمام بسرعة تساوي أو تتجاوز 10 كم/الساعة، أو عند تعشيق ترس الرجوع إلى الخلف.

يتم إلغاء تنشيط المستشعرات مؤقتًا عندما تكون السيارة ساكنة، ووضع P (ركن) نشط.

يغطي نطاق اكتشاف النظام حارة على كلا جانبي السيارة (حوالي 3 أمتار).

يبدأ هذا النطاق من مرآة الباب، ويمتد لحوالي 6 أمتار باتجاه الجزء الخلفي من السيارة.

عندما تكون المستشعرات نشطة، يراقب النظام نطاقات الاكتشاف على كلا جانبي السيارة، ويحذر السائق من الوجود المحتمل للسيارات في هذه النطاقات.

أثناء القيادة، يراقب النظام منطقة الكشف في ثلاث مواقف مختلفة:

- عندما تتجاوزك سيارة ما؛
  - عندما تقوم بتجاوز سيارة ما؛
  - عندما تقترب سيارة من أحد الجوانب؛
- من أجل التحقق مما إذا كان من الضروري إرسال إشارة إلى السائق على كلا الجانبين.

## إنذارات

لا يشير النظام إلى وجود عنصر محدد (على سبيل المثال عوائق السلامة والأقطاب والحوادث وما إلى

ذلك). إلا أنه، في بعض الحالات، يمكن للنظام أن ينشط في وجود هذه الأجسام. يعد هذا السلوك أمرًا طبيعيًا ولا يشير إلى عطل بالنظام.

لا يعمل النظام على تحذير السائق فيما يتعلق بوجود السيارات القادمة من الاتجاه المقابل، في الحارات المجاورة.

عند ربط مقطورة بالسيارة، يتوقف النظام أوتوماتيكيًا عن التشغيل.

ليعمل النظام بشكل صحيح، يجب أن تكون منطقة المصدر الخلفي التي توجد بها مستشعرات الرادار خالية من الثلج والجليد والأوساخ المتجمعة من سطح الطريق.

لا تغط منطقة المصدر الخلفي الموجود بها مستشعرات الرادار بأي شيء (على سبيل المثال المواد اللاصقة أو حمالات الدراجات وهكذا).

إذا كنت ترغب، بعد شراء السيارة، في تثبيت خطاف السحب، ستحتاج إلى إلغاء تنشيط النظام عبر نظام Connect. للوصول إلى الوظيفة، حدد العناصر التالية بالترتيب في القائمة الرئيسية: "الإعدادات"، "السلامة" و"إنذار النقطة العمياء".

## الرؤية الخلفية

يكتشف النظام السيارات القادمة من الجزء الخلفي من السيارة على كلا الجانبين والتي تدخل نطاق الاكتشاف المقدره بفرق في السرعة بما يقل عن 40 كم/الساعة تقريبًا بالنسبة لسيارتك.

## السيارات المتجاوزة

في حالة تجاوز سيارة أخرى ببطء (بفرق في السرعة أقل من 25 كم/الساعة تقريبًا) ولا تزال في النقطة العمياء لما يقرب من 1.5 ثانية، يضيء مصباح التحذير على مرآة الباب للجانب ذي الصلة.

إذا كان فارق السرعة بين السيارتين أعلى من 25 كم/ساعة تقريبًا، فلا يضيء مصباح التحذير.

## RCP (اكتشاف طريق متقاطع خلفي)

تساعد هذه الوظيفة السائق أثناء المناورات العكسية في حالة انخفاض نسبة الرؤية.

تراقب وظيفة RCP (اكتشاف طريق متقاطع خلفي) مناطق الاكتشاف الخلفية على كلا جانبي السيارة، لاكتشاف الأجسام المتحركة باتجاه جوانب السيارة بالحد الأدنى للسرعة ما بين 1 كم/س إلى 3 كم/س والأجسام المتحركة بسرعة قصوى تبلغ 35 كم/س، كما يحدث عادة في أماكن الانتظار.

تتم الإشارة للسائق بتنشيط الوظيفة من خلال تحذير مرئي وصوتي.

تحذير في حالة تغطية المستشعرات بعوائق أو سيارات، لن يحذر النظام السائق.

## وضع التشغيل

يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل النظام باستخدام نظام Connect. اختر العناصر التالية بالترتيب في القائمة الرئيسية: "الإعدادات"، "السلامة" و"إنذار النقطة العمياء".

## "تحذير النقطة العمياء"، الوضع "المرئي"

عند تمكين هذا النظام واكتشاف وجود سيارة في النقطة العمياء، يتم إرسال تحذير مرئي لمرآة الباب المعني على الجانب الذي تم اكتشاف الجسم به.

سوف يومض التحذير المرئي على المرآة إذا قام السائق بتشغيل مؤشرات الاتجاه للإشارة إلى نيته في تغيير الحارة في الاتجاه الذي تم اكتشاف الجسم به. سيضل التحذير ثابتًا إذا ظل السائق في نفس الحارة.

## إيقاف تنشيط وظيفة "تحذير النقطة العمياء"

عند إلغاء تنشيط الوظيفة (وضع "إنذار النقطة العمياء" على "إيقاف التشغيل") فإن يصدر نظاما BSM (مراقبة النقطة العمياء) أو RCP (اكتشاف طريق متقاطع خلفي) التحذيرات الصوتية ولا المرئية.

سوف يخزن نظام BSM (مراقبة النقطة العمياء)

وضع التشغيل الحالي عند إطفاء المحرك. في كل مرة



**(44)** يجب ألا تعري مميزات أداء النظام السائق بالمخاطرة غير الضرورية أو غير الصحيحة. يجب أن يناسب أسلوبك قيادتك دائما ظروف الطريق والرؤية وحركة المرور. والسائق في جميع الأحوال مسؤول عن قيادته الآمنة.

**(45)** قد يكون هناك تأخير بسيط في التحول إلى وضع AWD بعد حدوث انزلاق للإطارات.

**(46)** عندما يظهر رمز تعطل نظام DTC (التحكم في عزم دوران السحب)، يجب أن يكون السائق على دراية برد فعل القيادة المختلف وبالتالي يكون عليه تقليل السرعة. الرمز يُحذر السائق بعدم ممارسة القيادة في المناطق التي تتطلب الدفع الرباعي أو على الطرق المغطاة بالثلوج.

**(47)** ولا يمكن لنظام التحكم في الثبات الإلكتروني منع وقوع الحوادث، بما في ذلك التي تحدث نتيجة للسرعة عند الزوايا، القيادة على أسطح تقل السيطرة عليها أو الخوض في المياه.

**(48)** نظام HSA ليس عبارة عن فرامل للركن؛ لذلك، لا تترك السيارة أبدا دون تشغيل فرامل الركن الكهربائية، وإطفاء المحرك وضبط ذراع نقل السرعات على الوضع الأول، وبالتالي يتم الوقوف في حالات أمانة (لمعرفة مزيد من المعلومات، راجع قسم "الركن" في قسم "بدء التشغيل والقيادة").

**(49)** قد يكون هناك حالات على المنحدرات المنخفضة (أقل من 8%)، والسيارة محملة، لا يعمل فيها نظام مساعدة بدء التشغيل على المرتفعات Hill Start Assist مما يؤدي إلى التحرك إلى الخلف وزيادة خطورة الاصطدام بسيارات أو أغراض أخرى. والسائق في جميع الأحوال مسؤول عن قيادته الآمنة.

**(50)** نظام التصحيح الأوتوماتيكي للتوجيه AST هو أداة مساعدة للقيادة، ولا يعفي السائق من مسؤوليته في قيادة السيارة.

## أنظمة مساعدة القيادة

(51) ⚠️

يمكن أن تتميز السيارة بأنظمة مساعدة القيادة التالية:

- نظام BSM (مراقبة النقطة العمياء)
  - نظام ABSA (مساعدة النقطة العمياء النشطة)
  - نظام FCW (التحذير من الاصطدام من الأمام)
  - نظام TPMS (Tyre Pressure Monitoring System - مراقبة ضغط الإطارات)
  - نظام DAA (مساعدة انتباه السائق)
- لتشغيل أنظمة BSM/ABSA/FCW/TPMS/DAA، يُرجى الرجوع إلى الصفحات التالية.

يمكن تجهيز السيارة بأنظمة مساعدة القيادة التالية:

- LDW (التحذير من ترك حارة السير)
  - LKA (مساعد البقاء في حارة السير)
  - ALM (إدارة الحارة النشطة)
  - HAS (مساعد الطريق السريع)
  - TJA (مساعد الازدحام المروري)
  - ADA (المساعدة النشطة أثناء القيادة)
  - ACC (Active Cruise Control) - تحكم أوتوماتيكي للسرعة النشطة
  - ISC (Intelligent Speed Control) - التحكم الذكي في السرعة
  - TSR (Traffic Sign Recognition) - التعرف على إشارة المرور
- من أجل تشغيل أنظمة LDW/LKA/ALM/HAS/TJA/ADA/ACC/ISC/TSR، انظر قسم "بدء التشغيل والقيادة".

(52) ⚠️

## نظام BSM (مراقبة النقطة العمياء)

(للإصدارات/الأسواق حيثما يتوفر)

يستخدم نظام BSM (مراقبة النقطة العمياء)

مستشعري رادار، موجودان بالمصد الخلفي (واحد لكل

جانب - انظر شكل 105) لاكتشاف وجود السيارات (السيارات والشاحنات والدراجات البخارية، الخ) في النقاط العمياء للجانب الخلفي من سيارتك.



9550107

105

يحذر النظام السائق من وجود السيارات في منطقة الاكتشاف من خلال إضاءة، في الجانب ذي الصلة، مصباح التحذير الموجود على مرآة الباب، شكل 106 ومتى توفر، بواسطة تحذير صوتي (إذا كان العنصر المعني مبرمجًا على نظام الاتصال).  
الإعداد الافتراضي هو "الصوت والشاشة".



9550117

106

عند بدء تشغيل المحرك، يضيء مصباح التحذير لتنبيه السائق أن النظام نشط.



## نظام Alfa™ Steering Torque (AST) 50

تستغل وظيفة AST تكامل نظام ESC مع التوجيه المعزز كهربائيًا لزيادة مستوى سلامة السيارة بأكملها.

في الحالات الحرجة (الكبح على أسطح ذات ظروف تماسك مختلفة)، من خلال وظيفة التصحيح الأوتوماتيكي للتوجيه AST، يتحكم نظام التحكم في الثبات الإلكتروني (ESC) في التوجيه لزيادة عزم الدوران على عجلة القيادة، للإشارة إلى المناورة الأنسب بالنسبة إلى السائق.

يزيد التنسيق بين عمل المكابح والتوجيه من الإحساس بالسلامة والتحكم في السيارة.

هام

**38** للحصول على أكبر فعالية لنظام الكبح، مطلوب مسافة تضجيع تبلغ 500 كم (310 ميل): أثناء هذه المسافة يُنصح بتجنب الكبح المفاجئ والمتكرر والطويل.

**39** إذا تدخل نظام منع انغلاق المكابح (ABS)، يشير هذا إلى أن التصاق الإطارات على الطريق يقترب من نهايته: يجب أن تقلل السرعة إلى سرعة تتوافق مع درجة الثبات المتاحة.

**40** لا يمكن للنظام إلغاء قوانين الفيزياء الطبيعية، ولا يمكنه زيادة الالتصاق المتوفر بناءً على حالة الطريق.

**41** ولا يمكن للنظام منع وقوع الحوادث، بما في ذلك التي تحدث نتيجة للسرعة عند الزوايا أو القيادة على أسطح تُصعب تمسك الإطار بالأرض أو الخوض في المياه.

**42** يجب ألا يتم اختبار قدرة النظام بشكل غير مسؤول وخطير أبدًا، حيث قد تتعرض السلامة الشخصية وسلامة الآخرين للخطر.

**43** لتشغيل النظام بشكل صحيح، يجب أن تكون الإطارات من نفس الطراز والنوع تمامًا بالنسبة لكافة العجلات، وفي حالة جيدة، والأهم من ذلك، أن تكون من النوع والطراز والحجم الموصى به.

الضغط على دواسة المكابح بسرعة عالية. بالإضافة إلى أنه ينبغي الضغط على دواسة المكابح باستمرار أثناء الكبح، لتفادي الضغط المتقطع، للحصول على أقصى طاقة للنظام. لا تقم بتقليل الضغط على دواسة المكابح إلى أن يكون الكبح غير ضروريًا. يتم إيقاف نظام مساعد الكبح في حالة الذعر (PBA) عند تحرير دواسة المكابح.

41 (40) 42

## نظام HSA (Hill Start Assist) - مساعد القيادة على المرتفعات

جزء لا يتجزأ من نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ESC ويعمل على تيسير تشغيل السيارة على المنحدرات، الذي ينشط أوتوماتيكيًا في الحالات التالية:

□ مرتفع: السيارة متوقفة تمامًا على طريق ينحدر بنسبة تزيد عن 5%، والمحرك يدور، دواسة الفرامل مضغوط عليها، وناقل الحركة مضبوط على الوضع المحايد أو تم تشغيل ترس مختلف عن ترس الرجوع للخلف؛

□ منحدر: السيارة متوقفة تمامًا على طريق ينحدر بنسبة تزيد عن 5%، المحرك يدور، دواسة الفرامل مضغوط عليها وتم تشغيل ترس الرجوع للخلف.

عند إيقاف تشغيل نظام التحكم في الثبات الإلكتروني ESC تحتفظ وحدة التحكم بضغط المكابح داخل العجلات إلى أن يتم الوصول إلى عزم المحرك المطلوب لبدء التحرك، أو في جميع الأحوال لمدة 2 ثانية على الأقصى، مما يسمح برفع قدمك اليمنى بسهولة من فوق دواسة المكابح إلى دواسة الوقود. بعد مرور ثابنتين (2) دون تشغيل، يتوقف النظام أوتوماتيكيًا، ويوزل ضغط الكبح تدريجيًا.

خلال مرحلة التحرير هذه، من الممكن سماع صوت تحرير المكابح التقليدي للإشارة إلى أن السيارة على وشك التحرك.

41 (48) 49

## نظام TC (Traction Control) - التحكم في السحب

يعمل هذا النظام أوتوماتيكيًا في حالة انزلاق إحدى عجلات القيادة أو كليهما، وفقدان السيطرة على الطرق المبتلة (الخوض في المياه) وزيادة السرعة على الطرق المنزلة أو المغطاة بالجليد أو الثلج إلخ أو على عجلة واحدة أو عجلتي قيادة. حسب أحوال الانزلاق، يتم تشغيل نظامي تحكم مختلفين:

□ إذا كان الانزلاق يشمل عجلتي القيادة، يتدخل النظام، مما يعمل على تقليل القوة المنقولة إلى المحرك؛

□ إذا كان الانزلاق يشمل عجلة قيادة واحدة، يتم تنشيط وظيفة المكابح التفاضلية المحدودة (BLD)، مما يعمل على كبح العجلة التي على وشك الانزلاق أوتوماتيكيًا (تم محاكاة سلوك الفرص التفاضلي ذاتي القفل). سيؤدي ذلك إلى زيادة عزم المحرك المنقول إلى العجلة التي لا تنزلق.

## التدخل في النظام

تتم الإشارة إلى تدخل النظام من خلال وميض مصباح التحذير ESC الموجود بلوحة أجهزة القياس، لإبلاغ قائد السيارة بأن السيارة في حالة حرجة من حيث الثبات ومستوى السيطرة.

41 (40) 42 (43) 44

## نظام PBA (Panic Brake Assist) - مساعد الكبح في حالة الذعر

صُمم نظام مساعد الكبح في حالة الذعر (PBA) لتحسين قدرة كبح السيارة أثناء الكبح الطارئ. يقوم النظام باكتشاف الكبح الطارئ من خلال مراقبة سرعة وقوة الضغط على دواسة المكابح، ونتيجة لذلك يقوم بتطبيق ضغط المكابح الأمثل. وقد يقلل ذلك مسافة الكبح: ثم يقوم نظام مساعد الكبح PBA في حالة الذعر بتكميل نظام منع انغلاق المكابح ABS.

يتم الحصول على الحد الأقصى من المساعدة بواسطة نظام مساعد الكبح في حالة الذعر (PBA) عن طريق

## أنظمة السلامة النشطة

يمكن تجهيز السيارة بأجهزة السلامة النشطة التالية:

- نظام ABS (Anti-Lock Brakes) - منع انغلاق المكابح؛
- نظام DTC (Drive Train Control) - التحكم في مجموعة نقل القدرة؛
- نظام ESC (Electronic Stability Control) - التحكم في الثبات الإلكتروني؛
- نظام TC (Tracion Control) - التحكم في السحب؛
- نظام PBA (Panic Brake Assist) - مساعد الكبح في حالة الذعر؛
- نظام HSA (Hill Start Assist) - مساعد القيادة على المرتفعات؛
- نظام AST (Alfa™ Steering Torque) - التصحيح الأوتوماتيكي للتوجيه Alfa™؛
- لتشغيل الأنظمة، يُرجى الرجوع إلى الصفحات التالية.

### نظام ABS (Anti-lock Braking System) - منع انغلاق المكابح

يمنع هذا النظام، الذي يعد جزءاً لا يتجزأ من نظام المكابح، تثبيت عجلة واحدة أو أكثر وانزلاقها على كافة أنواع الطرق، بصرف النظر عن مستوى قوة استخدام المكابح، لضمان السيطرة على السيارة حتى في حالة الاستخدام الطارئ للمكابح. يتدخل النظام أثناء الكبح عندما تكون العجلات على وشك الثبات، وكذلك في عملية الكبح الطارئة أو حالات انخفاض السيطرة المنخفضة، عند زيادة تكرار الثبات.

كما يعمل النظام على تحسين التحكم في السيارة واستقرارها عند القيام بعملية الكبح على سطح حيث تختلف السيطرة على العجلات البسرى واليمنى، أو الزوايا.

يتكامل نظام التوزيع الإلكتروني (EBD) لقوة المكابح مع النظام، بحيث يسمح بتوزيع قوة المكابح على العجلات الأمامية والخلفية.

### التدخل في النظام

يتم تزويد نظام ABS الموجود بهذه السيارة بوظيفة "مكبح سلبي" (نظام الفرامل المتكاملة - ABS). من خلال هذا النظام، لا يتم نقل أمر دواسة المكابح المتخذ عن طريق الضغط على دواسة المكابح هيدروليكيًا ولكن يتم نقله إلكترونيًا، وبالتالي فإن نبض الضوء الذي يمكن أن يُحس في الدواسة مع النظام التقليدي لم يعد محسوسًا.

⚠️ (38 39 40 41 42 43 44)

### نظام DTC (Drive Train Control) - التحكم في مجموعة نقل القدرة (حيثما توفرت)

تم تجهيز بعض إصدارات هذه السيارة بنظام الدفع الكلي (AWD) الذي يتم تنشيطه/الغاء تنشيطه أوتوماتيكيًا، والذي يوفر قيادة مثلى لعدد لا يحصى من ظروف القيادة وأسطح الطريق. النظام يقلل من انزلاق الإطارات إلى أدنى حد ممكن، فيعيد تلقائيًا توزيع عزم الدوران على العجلات الأمامية والخلفية، حسب الحاجة.

لتحقيق أقصى قدر من التوفير في استهلاك الوقود، تنتقل السيارة المزودة بنظام AWD أوتوماتيكيًا إلى الدفع الخلفي (RWD) عندما تكون ظروف الطريق والظروف البيئية لن تتسبب في انزلاق الإطارات. عندما تتطلب ظروف الطريق والظروف البيئية جراً أفضل، تنتقل السيارة تلقائيًا إلى وضع الدفع الكلي (AWD).

⚠️ (45)

تحذير إذا أضاء رمز تعطل النظام على الشاشة، بعد بدء تشغيل المحرك أو أثناء القيادة، فهذا يعني أن نظام

AWD لا يعمل بشكل صحيح. إذا كانت رسالة العطل تنشط بشكل متكرر، نوصي بالقيام بعمليات الصيانة.

⚠️ (46)

### نظام ESC (Electronic Stability Control) التحكم في الثبات الإلكتروني

يعمل نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ESC على تحسين التحكم في ثبات اتجاه السيارة وثباتها في ظروف القيادة المختلفة.

حيث يقوم نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ESC بتصحيح استدارة السيارة والإفراط في توجيهها، وتوزيع قوة المكابح على العجلات المناسبة. كما يمكن تقليل العزم الذي يحدثه المحرك للحفاظ على التحكم في السيارة.

يستخدم نظام التحكم الإلكتروني في الثبات ESC مستشعرات مثبتة على بالسيارة لتحديد المسار الذي ينوي السائق اتباعه ومقارنته بمسار السيارة الفعال. وعند انحراف المسار الفعلي عن المسار المرغوب، يتدخل نظام التحكم في الثبات الإلكتروني ESC لمواجهة استدارة السيارة أو الإفراط في توجيهها. □ الإفراط في التوجيه: يحدث عند انعطاف السيارة بأكثر مما ينبغي وفقاً لزوايا لعجلة القيادة. □ تصحيح الاستدارة: يحدث عند انعطاف السيارة بأقل مما ينبغي وفقاً لزوايا لعجلة القيادة.

### التدخل في النظام

تتم الإشارة إلى تدخل النظام من خلال وميض مصباح التحذير ESC الموجود بلوحة أجهزة القياس، لإبلاغ قائد السيارة بأن السيارة في حالة حرجة من حيث الثبات ومستوى السيطرة.

⚠️ (40 47 42 43 44)

### إلغاء تنشيط النظام

يتوقف نشاط نظام ESC أوتوماتيكيًا عندما يتم استخدام وضع القيادة RACE (حيثما توفر).

## السلامة

|     |   |
|-----|---|
| 84  | ..... أنظمة السلامة النشطة                            |
| 86  | ..... أنظمة مساعدة القيادة                            |
| 95  | ..... نظام DAA (مساعدة انتباه السائق)                 |
| 96  | ..... أنظمة حماية راكبي السيارة                       |
| 97  | ..... أحزمة المقاعد                                   |
| 98  | ..... نظام SBA (تنبيه حزام المقعد)                    |
| 99  | ..... الشدادات  |
| 100 | ..... أنظمة حماية الأطفال                             |
| 111 | ..... نظام مقعد حماية تكميلي (SRS) - الوسادة الهوائية |
| 115 | ..... مسجل بيانات الحوادث (EDR)                       |



القسم التالي مهم للغاية: فهو يصف أنظمة السلامة المثبتة في السيارة، ويوفر المعلومات اللازمة حول كيفية استخدامها بشكل صحيح.

صفحة فارغة




ABC

## نظام تشخيص الأعطال الأوروبي (EOBD)

(حيثما توفرت)

### التشغيل

يجري نظام التشخيص الأوروبي باللوحة (EOBD) التشخيص المستمر لمكونات السيارة المرتبطة بالانبعاثات.

كما أنه يضيء مؤشر التحذير  على لوحة العدادات لتنبيه السائق عندما لا تكون هذه المكونات في حالة الذروة (انظر فصل "أضواء التحذير والرسائل" في هذا القسم).

يهدف نظام تشخيص الأعطال الأوروبي (EOBD) إلى ما يلي:

- مراقبة كفاءة النظام؛
  - تحديد حدوث زيادة في الانبعاثات؛
  - تحديد الحاجة إلى استبدال المكونات التالفة.
- السيارة مزودة أيضًا برابط للتشخيص يمكن توصيله بالأدوات المناسبة، حيث يجعل قراءة رموز الأخطاء المخزنة في وحدات التحكم الإلكتروني أمرًا ممكنًا بالإضافة إلى مجموعة من المعايير المحددة لتشغيل المحرك والتشخيص. يمكن إجراء هذا الفحص كذلك من قبل سلطات تنظيم المرور.

تحذير بعد زوال العطل افحص النظام بالكامل، تلتزم Alfa Romeo للخدمات المعتمدة بإجراء اختبارات، بالإضافة إلى بعض اختبارات الأداء على الريق إذا لزم الأمر وهي الاختبارات التي ربما تستدعي أيضًا للقيام برحلة طويلة.



رموز مساعد الطريق السريع (HAS)/المساعدة النشطة أثناء القيادة (ADA)

| الوصف  | نموذج مصغر |
|--|------------|
| النظام جاهز: لم يتم اكتشاف الحرارة الجانبية  |            |
| النظام جاهز: تم اكتشاف كلتا الحارتين الجانبيتين  |            |
| النظام نشط: تم اكتشاف كلتا الحارتين الجانبيتين   |            |
| النظام نشط: تم اكتشاف كلتا الحارتين الجانبيتين وإزالة أيدي السائق لفترة وجيزة من عجلة القيادة  |            |
| النظام نشط: تم اكتشاف كلتا الحارتين الجانبيتين وإزالة أيدي السائق من عجلة القيادة لفترة طويلة  |            |
| النظام نشط: لم يتم اكتشاف الحرارة الجانبية ورفع أيدي السائق عن عجلة القيادة  |            |
| النظام نشط: حرارة جانبية متقاطعة (يظهر باللون الأصفر الوامض) ملاحظة الرمز الموضح هو مثال: يتم عرض الحرارة الجانبية المتقاطعة باللون الأصفر والأخضر باللون الأخضر |            |



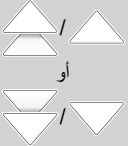
## رموز تحذير مغادرة الحارة (Lane Departure Warning)

| الوصف   | نموذج مصغر |
|---|------------|
| المستشعر غير متاح أو تسير السيارة في حدود السرعة المحددة أو الحارة الجانبية لم تكتشفها الكاميرا الأمامية.   |            |
| النظام نشط: تم اكتشاف كلتا الحارتين الجانبيتين  |            |
| النظام نشط: تم اكتشاف حارة جانبية واحدة فقط ملاحظة: الرمز الموضح هو مثال: يتم عرض الحارة الجانبية المكتشفة باللون الأبيض والحارة الجانبية غير المكتشفة باللون الرمادي.  |            |
| السيارة قريبة من الحارة الجانبية ملاحظة: الرمز المعروض هو مثال: يتم عرض الحارة الجانبية التي تقترب منها السيارة باللون الأصفر والأخرى باللون الأبيض (إذا تم اكتشافها) أو رمادية (إذا لم يتم اكتشافها). ستومض الحارة الصفراء على الشاشة. |            |
| تجاوزت السيارة الحارة الجانبية ملاحظة: الرمز المعروض هو مثال: يتم عرض الحارة الجانبية التي تقترب منها السيارة باللون الأصفر والواضع والأحمر، والأخرى باللون الأبيض (إذا تم اكتشافها) أو رمادية (إذا لم يتم اكتشافها).                   |            |





رموز مساعد البقاء في حارة السير (LKA)/إدارة الحارة النشطة (ALM)

| الوصف   | نموذج مصغر | الشاشة |
|---|------------|--------|
| المستشعر غير متاح   |            |        |
| نظام نشط  |            |        |
| النظام نشط: تم اكتشاف حارة جانبية واحدة فقط<br>ملاحظة: الرمز الموضح هو مثال: يتم عرض الحارة الجانبية المكتشفة باللون الأبيض والحارة الجانبية غير المكتشفة باللون الرمادي.   |            |        |
| السيارة قريبة من الحارة الجانبية<br>ملاحظة: الرمز المعروض هو مثال: يتم عرض الحارة الجانبية التي تقترب منها السيارة باللون الأصفر والأخرى باللون الأبيض (إذا تم اكتشافها) أو رمادية (إذا لم يتم اكتشافها).                 |            |        |
| تجاوزت السيارة الحارة الجانبية.<br>ملاحظة: الرمز المعروض هو مثال: يتم عرض الحارة الجانبية التي تقترب منها السيارة باللون الأصفر والواضع والأحمر، والأخرى باللون الأبيض (إذا تم اكتشافها) أو رمادية (إذا لم يتم اكتشافها). |            |        |

| رمز   | ماذا تعني   |
|---|---|
|  | إشعال مصابيح الإضاءة الأمامية الخافتة التلقائية<br>يظهر الرمز عند تفعيل مصابيح الإضاءة الخافتة الأمامية.  |
|  | تشغيل التعتيم التلقائي لمصابيح الإضاءة العالية<br>يظهر الرمز عند تفعيل مصابيح الإضاءة الأمامية الرئيسية التلقائية.  |
|  | مؤشر غيار الترس (حيثما يتوفر)<br>تظهر الرموز على الشاشة لتنبيه السائق بضرورة الانتقال لأعلى أو لأسفل. يشير السهم الفردي إلى نقل ترس واحد لأعلى أو لأسفل، والسهم المزدوج لتحويل ترسين. |



الرموز الزرقاء اللون

| رمز   | ماذا تعنى  |
|---|--|
|  | مصابيح الإضاءة الأمامية العالية الأوتوماتيكية يظهر الرمز عند تفعيل مصابيح الإضاءة الأمامية الرئيسية الثقلانية. |
|  | المصابيح الأمامية الرئيسية يظهر الرمز عند تفعيل مصابيح الإضاءة الخافتة الأمامية.                               |

| رمز   | ماذا تعني  |
|---|--|
|  | المصابيح الجانبية<br>يظهر الرمز عند تفعيل المصابيح الجانبية/<br><b>وظيفة "اتبغي" نشطة</b><br>تتيح هذه الوظيفة تشغيل المصابيح الأمامية لمدة 30 أو 60 أو 90 ثانية بعد تعيين جهاز الإشعال على الوضع STOP ("اتبغي"). |
|  | مصابيح الإضاءة الأمامية المعتمدة الأوتوماتيكية<br>يظهر الرمز عند تشغيل مصابيح الإضاءة الخافتة التلقائية.   |
|  | مصابيح الإضاءة الأمامية الخافتة<br>يظهر الرمز عند تشغيل مصابيح الإضاءة الخافتة.  |
|  | بدء وإيقاف تدخل نظام EVO (عند توفره)<br>يظهر هذا الرمز في حالة التدخل في نظام Start&Stop Evo (إيقاف المحرك). في حال إعادة تشغيل المحرك، ينطفئ ضوء التحذير.   |
|  | CRUISE CONTROL التنشيط<br>يظهر الرمز عندما يتم تفعيل جهاز مثبت السرعة.   |
|  | تنشيط نظام تثبيت السرعة (ACC) النشط<br>يتم عرض الرمز عندما يتم تنشيط جهاز تثبيت السرعة (ACC) النشط.  |
|  | SPEED LIMITER التنشيط<br>يظهر الرمز عندما يتم تنشيط جهاز محدد السرعة.  |



| رمز   | ماذا تعني   |
|---|---|
|  | عطل في نظام التحكم الديناميكي في السيارة يظهر الرمز للدلالة على عطل في نظام التحكم الديناميكي في الجر. اتصل بوكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن لإصلاح العطل.   |
|  | العطل في منظومة الدفع الكلي يظهر هذا الرمز للإشارة إلى وجود عطل في نظام الدفع الكلي. اتصل بوكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن لإصلاح العطل.   |
|  | عطل مؤقت في منظومة الدفع الكلي (متى توفر) سوف يظهر الرمز للدلالة على أن منظومة التحكم الديناميكية في الجر لـ AWD معطلة مؤقتًا لمنع حدوث تلف بسبب الحمولة العالية على المحرك. سوف يعمل نظام الجر في وضع RWD في هذه الحالة. حتى يختفي الرمز على الشاشة، خفض الحمولة لكي تسمح للمحرك بأن يبرد. وسف يستأنف نظام AWD التشغيل العادي عندما يختفي الرمز من الشاشة. |

**هام** 

**(37)** يستحسن استخدام بطانات بديلة أصلية فقط أو معادلة ومختبرة تضدياً من أجل ضمان الأداء الأصلي لنظام الكبح.

**تحذير:** 

**(20)** إذا أومض مصباح التحذير (أو الأيقونة على الشاشة) أثناء القيادة، اتصل بأحد وكلاء Alfa Romeo.

**(21)** قد يؤدي وجود ماء في دائرة إمداد النظام بالوقود إلى تلف شديد بنظام الحقن وعمل المحرك بشكل غير طبيعي. في حالة ظهور الرمز  (بالإضافة إلى رسالة على الشاشة) اتصل بوكيل Alfa Romeo في أسرع وقت لتصريف النظام. إذا كانت المؤشرات المذكورة أعلاه تحدث بعد التزود بالوقود مباشرة، فربما أدخلت المياه في الخزان: أوقف تشغيل المحرك على الفور واتصل بوكيل Alfa Romeo.

**(22)** يجب تبديل زيت المحرك الفاسد بأسرع وقت ممكن بعد إضاءة مصباح التحذير  وليس أكثر من 500 كم بعد إضاءته في المرة الأولى. إن الفشل في الالتزام بما هو وارد أعلاه قد ينتج عنه تلف خطير في المحرك، وقد يلغي الضمان. تذكر أنه عندما يضيء مصباح التحذير، فهذا لا يعني أن مستوى زيت المحرك منخفض، لذا فعندما يومض المصباح فهذا لا يعني أبداً إنك في حاجة إلى تزويد زيت المحرك.

**(23)** يجب دائماً أن تتناسب سرعة السيارة مع الأحوال الجوية والمرورية وينبغي كذلك أن تلتزم باستمرار بقواعد المرور. قد يتوقف تشغيل المحرك حتى أثناء إضاءة مصباح نظام فلتر الديزل للجسيمات الدقيقة؛ ومع ذلك، قد يؤدي التقطع المتكرر لعملية التجديد إلى التلف المبكر لزيت المحرك. لهذا السبب، يُنصح دائماً بالانتظار حتى ينطفئ المصباح قبل إيقاف تشغيل المحرك، واتباع التعليمات المذكورة سابقاً. لا تكمل عملية إعادة توليد DPF عند توقف السيارة.



ABC

| رمز | ماذا تعني  |
|-----|--|
|     | مستوى منخفض لسائل غاسلة الزجاج الأمامي يظهر هذا الرمز لوضع ثوان للدلالة على أن مستوى سائل غسيل الزجاج الأمامي منخفض. أعد تزويد السائل: للقيام بذلك، يرجى الاطلاع على فصل "فحص المستوى" في قسم "الصيانة والرعاية". استخدام دائما سائلا له الخصائص المشار إليها في فصل "السوائل ومواد التشحيم" في قسم "المواصفات الفنية".  |
|     | عطل في مساحات الزجاج الأمامي يظهر الرمز للدلالة على عطل في مساحات الزجاج الأمامي. اتصل بوكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن لإصلاح العطل.   |
|     | تعطل نظام HAS (مساعد الطريق السريع)/نظام TJA (مساعد الازدحام المروري)/نظام ADA (المساعدة النشطة أثناء القيادة) (للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها) يتم عرض الرمز في حالة فشل نظام HAS (مساعدة الطريق السريع) أو نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) أو نظام ADA (المساعدة النشطة أثناء القيادة). اتصل بوكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن لإصلاح العطل.   |
|     | فشل نظام LDW (التحذير من ترك حارة السير)/نظام LKA (مساعد البقاء في حارة السير)/نظام ALM (إدارة الحرارة النشطة) (للإصدارات/الأسواق المتوفرة بها) يتم عرض الرمز لوضع ثوان عند بدء تشغيل المحرك. في حالة عدم وجود أخطاء، ينطفئ الرمز. يتم عرض الرمز في حالة تعطل نظام LDW (التحذير من ترك حارة السير) أو LKA (مساعد البقاء في حارة السير) أو ALM (إدارة الحرارة النشطة). اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن. |
|     | إيقاف تشغيل نظام ALM (إدارة الحرارة النشطة) (للإصدارات/الأسواق، حيثما يتوفر) يتم عرض الرمز في حالة إيقاف تشغيل نظام ALM (إدارة الحرارة النشطة).  |
|     | عطل في نظام DAA (مساعدة انتباه السائق) (متى توفر) يتم عرض الرمز لوضع ثوان عند بدء تشغيل المحرك. في حالة عدم وجود أخطاء، ينطفئ الرمز. يظهر الرمز في حالة عطل نظام DAA (مساعدة انتباه السائق). اتصل بوكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن لإصلاح العطل.  |
|     | فشل نظام TSR (التعرف على إشارة المرور) (للإصدارات/الأسواق، حيثما يتوفر) يتم عرض الرمز لوضع ثوان عند بدء تشغيل المحرك. في حالة عدم وجود أخطاء، ينطفئ الرمز. يظهر الرمز في حالة وجود عطل في نظام TSR (التعرف على إشارة المرور). اتصل بوكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن لإصلاح العطل.   |
|     | عطل عام عندما يظهر هذا الرمز فإنه يشير إلى معلومات وأعطال. الرسائل المصاحبة له، المعروضة على الشاشة، تصف العطل. اتصل بوكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن لإصلاح العطل.   |



| مادًا تعني  | رمز   |
|---|---|
| <p>جاري تنظيف DPF (مرشح جسيمات الديزل)<br/>(إصدارات الديزل التي تحتوي على فلتر الديزل للجسيمات الدقيقة DPF فقط)<br/>يظهر الرمز باستمرار للإشارة إلى أن نظام مرشح الديزل للجسيمات الدقيقة بحاجة للتخلص من الملوثات المتراكمة (الجسيمات) من خلال عملية التجديد.<br/>يبقى الرمز مطفأ طوال عملية إعادة تجديد DPF الكاملة، ولا يظهر إلا عندما تتطلب ظروف القيادة إخطار السائق.<br/>لا يظهر الرمز خلال كل عملية من عمليات تجديد مرشح الديزل للجسيمات الدقيقة، لكن يتم ذلك فقط عندما تقتضي ظروف القيادة إعلام قائد السيارة.<br/>لإيقاف إضاءة الرمز، حافظ على سير السيارة حتى تنتهي عملية التجديد. عادة ما تستغرق هذه العملية 15 دقيقة. يتم الحصول على الظروف المثلى لإكمال العملية بواسطة السفر لمسافة 60 كم/س بسرعة محرك تتجاوز 2000 لفة في الدقيقة.<br/>عندما يضيء هذا الرمز، فهذا لا يدل على عيب في السيارة، وبالتالي لا يجب أخذ السيارة إلى الورشة.<br/>"تحذير"، عدم اتباع الإجراء المطلوب عندما يضيء الرمز لمسافة مساوية أو أكبر من 30 كم أو لفترة تراكمية تساوي أو تزيد عن ساعتين، قد يؤدي إلى إضاءة مصباح التحذير مع ما يلحق بذلك من تلف في جهاز DPF. تذكر أنه إذا أضاء مصباح التحذير، فمن الضروري الذهاب إلى وكيل Alfa Romeo لاستعادة الوظيفة الصحيحة لنظام DPF.</p> <p>(23) </p> |  |
| <p>جاري تنظيف GPF (مرشح جسيمات البنزين)<br/>(إصدارات البنزين فقط مع GPF) (حيثما توفرت)<br/>يظهر الرمز باستمرار للإشارة إلى أن نظام مرشح جسيمات البنزين بحاجة للتخلص من الملوثات المتراكمة (الجسيمات) من خلال عملية التجديد.<br/>لا يظهر الرمز خلال كل عملية من عمليات تجديد مرشح الديزل للجسيمات الدقيقة (GPF)، لكن يتم ذلك فقط عندما تقتضي ظروف القيادة إعلام قائد السيارة.<br/>لإيقاف إضاءة الرمز، حافظ على سير السيارة حتى تنتهي عملية التجديد. الظروف المثلى لإكمال العملية تتحقق بتتبع سرعة السيارة (بالضغط على دواسة البنزين وتحريرها).<br/>حافظ على السرعة أعلى من 60 كم/ساعة، في الشوارع خارج المدينة، مع تدوير المحرك بسرعة أعلى من 2000 دورة بالدقيقة، حتى يخفتي الرمز والرسالة من على الشاشة.<br/>عندما يضيء الرمز، فهذا لا يُشير إلى وجود عطل، ولذا ليس هناك ضرورة تستوجب أخذها إلى ورشة صيانة.</p>   |  |
| <p>تعطل GPF (مرشح البنزين للجسيمات الدقيقة)<br/>(إصدارات البنزين فقط مع GPF) (حيثما توفرت)<br/>يظهر الرمز سويًا مع مؤشر تحذيري في حالة وجود عطل في فلتر البنزين للجسيمات الدقيقة (GPF). يتعين عليك القيادة بحذر والاتصال بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن في هذه الحالة.</p>  |  |
| <p>دواسة المكبح (حيثما توفرت)<br/>يضيء هذا الرمز للدلالة على أنه يجب الضغط على دواسة المكبح لتمكين الرجوع للخلف.</p>  |  |
| <p>تنشيط ABS (نظام المكابح المانعة للانغلاق)<br/>يظهر الرمز إذا تدخل نظام ABS.</p>  |  |



ABC

| رمز | ماذا تعني   |
|-----|---|
|     | تعطل مستشعر مستوى وقود الغاز النفطي المسال (حيثما توافر)<br>يظهر الرمز في حالة وجود عطل بمستشعر مستوى الوقود. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.  |
|     | زيت المحرك المستهلك (حيثما ينطبق)<br>إصدارات الديزل: يظهر الرمز على الشاشة. يتم عرض الرمز على دورات تبلغ مدتها 3 دقائق وفواصل زمنية 5 ثوان حتى يتم تغيير الزيت. يتم عرض الرمز حتى يتم إصلاح العطل.<br>إصدارات البنزين: يظهر الرمز ولا يتم عرضه عند اكتمال دورة العرض.<br>تحذير: بعد الإشارة الأولى، عند بدء تشغيل المحرك في كل مرة، سيستمر الرمز التحذير بالوميض على النحو المبين أعلاه حتى يتم تغيير الزيت.<br>إذا أومض الرمز، فهذا لا يعني أن السيارة بها عطل، ولكنه يخبر القائد ببساطة بضرورة تغيير الزيت نتيجة لاستخدام السيارة الدائم. يحدث الفساد المبكر لزيت المحرك باستخدام السيارة للقيام برحلات قصيرة مما يمنع المحرك من الوصول إلى درجة حرارة التشغيل. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.<br>(22) 20 |
|     | غطاء مرشح الوقود غير مغلق (عند توفره)<br>يظهر الرمز إذا كان غطاء خزان الوقود مفتوحا أو غير مغلق بإحكام. قم بإحكام الغطاء جيدا.  |
|     | تعطل المصابيح الخارجية<br>يظهر الرمز ليشير إلى وجود عطل بالمصابيح التالية: مصابيح الرؤية النهارية/مصابيح الانتظار الجانبية/ مؤشرات اتجاه المقطورة (في حالة توريدها)/مصابيح المقطورة (في حال توريدها)/مؤشرات الاتجاه/مصباح الضباب الخلفي/مصباح الرجوع للخلف/مصابيح المكابح/مصابيح LED.<br>قد يكون سبب العطل لمبة محترقة أو منصهر محترق أو انقطاع التيار الكهربائي. في هذه الحالة، اتصل بتوكيل Alfa Romeo.  |
|     | تعطل ACC - Active Cruise Control (متى توفر)<br>يظهر الرمز للإشارة إلى وجود عطل في نظام ACC (التحكم النشط في السرعة). يتعين عليك القيادة بحذر والاتصال بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن في هذه الحالة.   |

| ماذا تعني  | رمز  |
|--|--|
| <p>عطل في مخمدات الصدمات (ADC) (متى توفرت)<br/>يظهر هذا الرمز للدلالة على عطل في نظام التعليق. اتصل بوكيل Alfa Romeo لفحص النظام.</p>  | <p><br/>(إصدارات القيادة من الجانب الأيسر)<br/><br/>(إصدارات القيادة من الجانب الأيمن)</p> |
| <p>ضبط معايرة التعليق (متى توفرت)<br/>بعد تنشيط وضع "Race" (سباق)، يُعَيَّن تعليق السيارة على "Stiff" (قاس) افتراضياً.<br/>يؤدي الضغط على الزر  إلى إرجاع التعليق إلى الوضع "أوتوماتيكي": يظهر الرمز على شاشة لوحة أجهزة القياس للإشارة إلى أنه تم تنشيط هذا الوضع.</p> | <p><br/>(إصدارات القيادة من الجانب الأيسر)<br/><br/>(إصدارات القيادة من الجانب الأيمن)</p> |
| <p>إدخال معايرة التعليق الحساس (متى توفرت)<br/>يظهر النظام عندما يتم تنشيط إعداد التعليق الأكثر راحة.</p>  | <p><br/>(إصدارات القيادة من الجانب الأيسر)<br/><br/>(إصدارات القيادة من الجانب الأيمن)</p> |
| <p>عطل الضبط التلقائي للشعاع المغمور<br/>يظهر الرمز في حالة وجود عطل في المحاذاة التلقائية لمصابيح الشعاع الخافت الأوتوماتيكية. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.</p>   | <p></p>   |
| <p>المياه في مرشح وقود الديزل (لإصدارات الديزل)<br/>سنتظّل إضاءة مصباح التحذير مستمرة أثناء القيادة، للإشارة إلى وجود ماء في فلتر الديزل.  (21)</p>   | <p></p>   |



ABC

| رمز | ماذا تعني  |
|-----|--|
|     | تاكل بطانات الفرامل<br>يظهر الرمز عندما تصل وسائد المكابح إلى حد التآكل الخاص بها. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.<br>هام: استخدم دائما قطع غيار أصلية أو مكافئة حيث أن نظام المكابح المدمج (IBS - Integrated Brake System) قد يكتشف وجود اختلافات.     |
|     | مكابح كربونية سيراميك (CCB) قرصية (متى توفرت)<br>سوف يظهر الرمز عندما تصل أقراص المكبح المصنوعة من السيراميك والكربون (CCB) إلى حد البلي. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.<br>(37) ⚠️  |
|     | احتياطي الوقود/نطاق محدود<br>يظهر الرمز عندما يتبقى في الخزان بضعة لترات من الوقود.<br>(20) ⚠️   |
|     | تعطل التسخين المُسبِق لشمعة التوهج (إصدارات الديزل)<br>إذا ومض الرمز فهذا إشارة إلى وجود عطل بشمعات التوهج الخاصة بنظام التسخين المُسبِق.<br>يتعين عليك القيادة بحذر والاتصال بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن في هذه الحالة.                                  |
|     | عطل في نظام AFS (نظام المصابيح الأمامية التكيفية)<br>يظهر الرمز للإشارة إلى عطل في نظام المصابيح الأمامية التكيفية/ذات الشعاع المنخفض الأوتوماتيكية (المصفوفة) / أو التعطيل اللحظي للكاميرا. إذا استمر ظهور المؤشر، فاتصل بوكيل Alfa Romeo.                  |
|     | عطل في مصابيح الإضاءة الأمامية الرئيسية التلقائية<br>يظهر الرمز للإشارة إلى عطل في مصابيح الإضاءة الأمامية الرئيسية التلقائية. اتصل بوكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن لإصلاح العطل.  |
|     | زيادة سخونة سائل ناقل الحركة<br>يظهر الرمز في حالة زيادة درجة حرارة زيت ناقل الحركة الأوتوماتيكي، بعد الاستخدام المطلوب على وجه الخصوص. وفي هذه الحالة يتم الحد من أداء المحرك. مع إيقاف تشغيل المحرك أو إذا كان يسير على سرعة تباطؤ، انتظر حتى ينطفئ الرمز. |
|     | تعطل مُستشعر الظلام<br>يظهر الرمز في حالة وجود عطل بمستشعر الظلام. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.  |
|     | تعطل نظام BSM (مراقبة النقطة العمياء).<br>يظهر الرمز في حالة تعطل نظام BSM (مراقبة النقطة العمياء). اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.   |

| رمز   | ماذا تعني   |
|---|---|
|  | عطل في جهاز محدد السرعة (SPEED LIMITER) أثناء القيادة، إذا أضاء الرمز، فيعني هذا وجود مشكلة في جهاز محدد السرعة. اتصل بوكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن لإصلاح العطل.   |
|  | تشغيل نظام قطع الوقود يظهر الرمز على الشاشة إذا تدخل نظام قطع الوقود. بالنسبة لإجراء إعادة تنشيط نظام فصل الوقود، انظر فصل "نظام فصل الوقود" في قسم "في حالة الطوارئ". إذا تعذر استعادة إمداد الوقود، فعليك الاتصال بتوكيل Alfa Romeo المختص.                           |
|  | جليد مُحتمل على الطريق (حيثما توافر) يظهر الرمز عند هبوط درجة الحرارة الخارجية إلى 3 درجات مئوية أو أقل. يختفي الرمز عند وصول درجة الحرارة الخارجية إلى 6° مئوية. تذكير: في حالة وجود عطل في مستشعر الحرارة الخارجية، يتم استبدال الأرقام التي تشير إلى القيمة بشرطيات. |
|  | عطل مستشعر ضغط زيت المحرك يظهر الرمز في حالة وجود عطل بمستشعر مستوى زيت المحرك. اتصل بوكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن لإصلاح العطل.  |
|  | عطل مستشعر مستوى زيت المحرك يظهر الرمز للإشارة إلى فشل مستشعر مستوى زيت المحرك. اتصل بوكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن لإصلاح العطل.  |
|  | تعطل مُستشعر المطر يظهر الرمز في حالة وجود عطل بمستشعر المطر. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.  |
|  | عطل في نظام START&STOP EVO (عند توفره) يظهر الرمز للإشارة إلى عطل في نظام Start&Stop Evo. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.  |
|  | مصابيح الضباب الخلفية يظهر الرمز عند تفعيل مصباح الضباب الخلفي.   |
|  | تعطل نظام الإقلاع دون مفتاح (KEYLESS START) يظهر الرمز للإشارة إلى عطل في نظام Keyless Start. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.  |
|  | عطل نظام قطع إمداد الوقود يظهر الرمز في حالة حدوث عطل بنظام قطع الوقود. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.  |



ABC

**18** قد تؤدي قيادة السيارة أثناء عرض هذا الرمز إلى حدوث ضرر بالغ على ناقل الحركة مع وجود تسرب. قد تحدث سخونة زائدة للزيت: يمكن أن يسبب التلامس مع مكونات المحرك الساخن أو مكونات العادم عند درجات حرارة عالية حريقًا.

**19** أثناء الاستخدام العادي، قد يتم تشغيل الرمز عندما يكون ذراع التروس في وضع وسيط بين ترسيين لمدة عشر ثوان تقريبًا: سيتم إيقاف تشغيل الرمز عند تشغيل ذراع التروس بشكل صحيح. إذا استمرت المشكلة، فاقصّل بوكيل Alfa Romeo.

## الرموز الكهرمانية اللون

| رمز   | ماذا تعني   |
|---|---|
|  | <p>نظام TPMS (Tyre Pressure Monitoring System) - مراقبة ضغط الإطار</p> <p><b>تعطل نظام TPMS (نظام مراقبة ضغط الإطار)</b></p> <p>في حالة اكتشاف عطل TPMS (نظام مراقبة ضغط الإطار) يومض الرمز لمدة 75 ثانية وبعدها يظل مضيئًا باستمرار.</p> <p>تحذير: لا تواصل القيادة بوحدة أو أكثر من الإطارات المستوية بالأرض حيث أن التحكم في القيادة سوف يتأثر سلبًا. أوقف السيارة مع تجنب الكبح والتوجيه المفاجئين. قم بالإصلاح فورًا باستخدام الطقم المخصص لإصلاح الإطار، واتصل بوكيل Alfa Romeo</p>   |
|  | <p><b>ضغط الإطار منخفض</b></p> <p>يظهر الرمز من أجل الإشارة إلى أن ضغط الإطار أقل من القيمة الموصى بها و/أو أنه يحدث تسريب بطيء في الضغط. وفي هذه الحالات، فإن استمرار الأداء الأمثل للإطار واستهلاك الوقود ليس مضمونًا.</p> <p>إذا كان هناك إطاران أو أكثر في الحالة المذكورة سلفًا، ستعرض الشاشة المؤشرات المتوافقة مع كل إطار بالتتابع.</p> <p>وفي أي حالة تظهر في رسالة "انظر الدليل" على الشاشة، يكون من الضروري الرجوع إلى محتويات فصل "العجلات" في قسم "المواصفات الفنية"، والامتثال التام للإرشادات الموجودة بها.</p>   |
|  | <p>عطل بنظام شل المحرك (ENGINE IMMOBILIZER) /محاولة اقتحام</p> <p><b>عطل في نظام شل المحرك (Engine Immobilizer)</b></p> <p>يظهر الرمز ليشير إلى وجود عطل في نظام شل المحرك (Engine Immobilizer). اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.</p> <p><b>محاولة الاقتحام</b></p> <p>يظهر الرمز عند إدارة جهاز الإشعال على الوضع MAR، مما يفيد حدوث محاولة اقتحام محتملة يتم اكتشافها بواسطة نظام الإنذار.</p> <p><b>لم يتم التعرف على المفتاح الإلكتروني</b></p> <p>يظهر هذا الرمز عندما يبدأ المحرك، ولم يتم التعرف على المفتاح الإلكتروني من قبل النظام. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.</p> <p><b>عطل في نظام الإنذار</b></p> <p>يظهر هذا الرمز للإشارة إلى وجود عطل في نظام الإنذار. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.</p> |
|  | <p>عطل في نظام الركن PARK SENSORS</p> <p>يظهر هذا الرمز للإشارة إلى تعطل أو عدم توفر نظام مستشعرات الركن.</p> <p>اتصل بوكيل Alfa Romeo لفحص النظام.</p>   |

| رمز   | ماذا تعني   |
|---|---|
|  | ارتفاع درجة حرارة زيت المحرك<br>يُعرض هذا الرمز في حالة ارتفاع سخونة زيت المحرك. (17)    |
|  | حرارة قرص المكبح<br>عندما يظهر الرمز، يدل على الحرارة الزائدة لأقراص المكبح. اترك نظام المكبح ليبرد بخفض السرعة.  |
|  | لم يتم إغلاق الغطاء بشكل صحيح<br>يُعرض الرمز في حالة عدم غلق غطاء المحرك بشكل صحيح. بدلاً من عداد سرعة الدوران، تظهر شاشة منبثقة تبرز غطاء المحرك باللون الأحمر. يتم سماع تحذير صوتي عند فتح الغطاء وأثناء تحرك السيارة.<br>أغلق الغطاء بشكل مناسب.   |
|  | لم يتم إغلاق صندوق الأمتعة بشكل صحيح<br>يُعرض الرمز في حالة عدم غلق صندوق الأمتعة بشكل صحيح. بدلاً من عداد سرعة الدوران، تظهر شاشة منبثقة تبرز صندوق الأمتعة باللون الأحمر. ينطلق تحذير صوتي عند فتح غطاء حجيبة الأمتعة وأثناء تحرك السيارة.<br>أغلق غطاء حجيبة بشكل مناسب.   |
|  | عطل بناقل الحركة الأوتوماتيكي<br>يظهر الرمز، إضافة إلى تحذير صوتي، ليشير إلى وجود عطل بناقل الحركة الأوتوماتيكي. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن. (18)   |
|  | عطل في التصحيح الأوتوماتيكي للتوجيه (AST) ALFA™<br>تدل إضاءة الرمز مع عرض رسالة على عطل في نظام التصحيح الأوتوماتيكي للتوجيه (AST) Alfa™. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.  |
|  | تنشيط نظام DAA (مساعدة انتباه السائق) (متى توفر)<br>يظهر الرمز في حالة تدخل نظام DAA (مساعدة انتباه السائق). يقترح النظام، بعد تقدير مستوى نعاس السائق، من خلال أحداث معينة، على السائق التوقف للحصول على استراحة، نظراً لأن الاستمرار بالقيادة محفوف بالمخاطر. توقف بوضع الراحة أثناء القيادة، مع سحب السيارة إلى ظروف آمنة. |

#### تحذير:



(16) إذا أضاء الرمز **موت** أثناء القيادة، فأوقف المحرك على الفور، واتصل بأحد وكلاء Alfa Romeo.

(17) إذا أضاء الرمز أثناء القيادة، أوقف المحرك والسيارة على الفور.

| رمز   | ماذا تعني  |
|---|--|
|  | انخفاض ضغط زيت المحرك<br>سيظهر الرمز باستمرار عندما يكتشف النظام أن ضغط زيت المحرك منخفض.  (16)<br>إذا أضاء مؤقتًا أو ومض (لمدة 5 ثوانٍ)، افحص مستوى الزيت باتتباع الإجراء ذي الصلة (انظر الوصف في فصل "فحص المستويات" في قسم "الصيانة والعناية")، ثم قم بزيادته إلى المستوى الصحيح إذا كان ذلك ضرورياً.<br>إذا أضاء الرمز باستمرار، اتصل بوكيل Alfa Romeo لفحص النظام.<br>تحذير: إذا أضاء الرمز باستمرار: تجنب استخدام السيارة حتى يتم إصلاح العطل. عندما يظهر الرمز لا يدل على مقدار الزيت في المحرك، يمكن فحص مستوى الزيت على الشاشة عند دخول السيارة، وكذلك بتنشيط وظيفة "Oil level" (مستوى الزيت) على نظام Alfa Connect.   |
|  | مستوى زيت المحرك غير كاف<br>يظهر الرمز للدلالة على أن مستوى زيت المحرك منخفض. زد الزيت في أقرب وقت ممكن لاستعادة المستوى الصحيح في حوض الزيت (انظر فصل "حجيرة المحرك - فحص المستويات" في قسم "الصيانة والعناية" لمعرفة المعلومات المتعلقة بكمية تزويد الزيت).<br>يمكنك تنفيذ هذه العملية بنفسك وذلك باستخدام نوع مناسب من الزيت طبقاً لتعليمات Alfa Romeo (انظر فصل "السوائل وزيوت التشحيم" في قسم "المواصفات التقنية" لمعرفة المزيد من التفاصيل).<br>في إصدار <b>Quadrifoglio</b> : يجب أيضاً فحص مستوى الزيت باستخدام عصا القياس الموجودة تحت غطاء المحرك (انظر قسم "الصيانة والرعاية").   |
|   | المستوى الأقصى لزيادة الزيت<br>يظهر الرمز للدلالة على أن مستوى زيت المحرك عالٍ.<br>توجه إلى وكيل Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن لاستعادة المستوى الصحيح. شغل المحرك على أقل من 3000 لفة في الدقيقة في هذه المرة.  |
|  | نظام التنكير بحزام الأمان<br>يظهر الرمز ثابتاً إذا كانت السيارة متوقفة وحزام مقعد السائق أو الراكب الأمامي أو الراكب الخلفي غير مثبت مع أحد الركاب في المقعد.<br>يومض الرمز، وسيصدر تحذير صوتي إذا كانت السيارة تتحرك، ولم يتم تثبيت حزام مقعد السائق أو الراكب الأمامي أو الركاب الخلفيين بشكل صحيح مع وجود راكب في المقعد. في هذه الحالة، قم بتثبيت حزام الأمان.   |
|  | حرارة سائل تبريد المحرك عالية جداً<br>يظهر الرمز عندما تزداد حرارة المحرك بشكل مفرط.<br>في ظروف القيادة العادية: أوقف السيارة، وأوقف تشغيل المحرك وتحقق من أن مستوى الماء في الخزان ليس أدنى من علامة MIN (الحد الأدنى). في هذه الحالة، انتظر حتى يبرد المحرك، ثم قم بفتح الغطاء بعناية وبيبطه، زد السائل، وتأكد أن المستوى بين علامتي الحد الأدنى MIN والحد الأقصى MAX في الخزان نفسه. افحص ببطءك أيضاً بحثاً عن أي تسرب للسائل. اتصل بوكيل Alfa Romeo إذا ظهر الرمز على الشاشة عند بدء تشغيل المحرك.<br>في حالة استخدام السيارة في ظل ظروف ملحة (مثل القيادة عالية الأداء): قم بالإبطاء وإذا ظل مصباح التحذير مضيئاً، أوقف السيارة. انتظر لمدة 2 أو 3 دقائق مع الضغط برفق على دواسة الوقود لتعمل دورة التبريد بالكامل. ثم أوقف تشغيل المحرك. تأكد أن مستوى السائل صحيح كما هو موضح أعلاه.<br>تحذير: على الطرق الوعرة يُنصح بالاستمرار في تشغيل المحرك والضغط على دواسة البنزين بخفة لبضع دقائق قبل إيقاف تشغيله. |







## تحذير:

**15** إذا لم يضيء مصباح التحذير عند إدارة مفتاح الإشعال إلى الوضع MAR أو إذا أضاء باستمرار أو أومض أثناء السفر (في بعض الإصدارات إلى جانب ظهور رسالة على الشاشة)، فعليك الاتصال بوكيل Alfa Romeo المختص في أسرع وقت ممكن.

## مصابيح التحذير الخضراء

| مصباح التحذير | ماذا تعني   |
|---------------|---|
|               | مؤشر الاتجاه لليسار<br>يضيء مصباح التحذير عند تحريك ذراع التحكم في مؤشر الاتجاه إلى الأعلى، أو سويًا مع مؤشر الاتجاه لليسار، عند الضغط على زر مصباح التحذير من الخطر. |
|               | مؤشر الاتجاه لليمين<br>يضيء مصباح التحذير عند تحريك ذراع التحكم في مؤشر الاتجاه إلى الأعلى، أو سويًا مع مؤشر الاتجاه لليسار، عند الضغط على زر مصباح التحذير من الخطر. |

| مصباح التحذير | ماذا تعني   |
|---------------|---|
|               | مستشعر الإضاءة<br>يضيء ضوء التحذير الموجود على عداد المسافات في حالة تنشيط مستشعر السطوع. |

| تحذير                      | ماذا تعني  |
|----------------------------|--|
| انطفاء جميع مؤشرات التحذير | عطل في شاشة عرض لوحة أجهزة القياس<br>تظل جميع أضواء التحذير مطفأة في حالة فشل شاشة عرض لوحة العدادات. في هذه الحالة، اتصل بتوكيل Alfa Romeo.                             |
| رسالة لفحص مصباح التحذير   | عطل في مصباح التحذير الخاص بنظام التحكم<br>يُشار إلى العطل في مصباح التحذير الخاص بنظام التحكم برسالة على شاشة لوحة أجهزة القياس. في هذه الحالة، اتصل بتوكيل Alfa Romeo. |



إلغاء تفعيل نظام FCW (التحذير من الاصطدام من الأمام) بضيء ضوء التحذير إذا تم إلغاء تنشيط نظام التحذير من الاصطدام الأمامي أو في حالة إعاقة النظام / اتساعه / عدم توفره.

### EOBD / الحقن/ تلف الحفاز (إصدارات البنزين المزودة بـ GPF)

في الظروف العادية، عند إدارة جهاز الإشعال على الوضع ON، بضيء مصباح التحذير، ولكن من المفترض أن ينطفئ بمجرد بدء تشغيل المحرك. يمكن التحقق من تشغيل مصباح التحذير من قبل شرطة المرور باستخدام أجهزة محددة. يجب الالتزام بقوانين الدولة التي تقود سيارتك بها ولوائحها. **عطل في نظام الحقن**

وفي حالة ما إذا ظل الضوء مستمرًا أو بدء مرة أخرى أثناء القيادة، فمعني هذا أن نظام الحقن لا يعمل بكفاءة. ويشير مصباح التحذير الذي يعمل بشكل مستمر إلى عطل في نظام الإمداد/الإشعال الذي يمكن أن يتسبب في زيادة مستوى العادم، وفقدان محتمل للأداء، وإمكانية قيادة سيئة واستهلاك عالي للوقود.

سينطفئ مصباح التحذير إذا ما اختفى العطل، ولكنه لا يزال مخزنًا بواسطة النظام. في ظل تلك الظروف، يمكنك متابعة السفر بسرعة معتدلة ولكن دون وضع جهد زائد على المحرك أو القيادة بسرعة عالية. قد يتسبب استخدام السيارة لمدة طويلة مع إضاءة ضوء التحذير بصورة دائمة في إحداث تلف. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.

### تلف المحوّل الحفاز

إذا أومض مصباح التحذير، فهذا يعني احتمال تلف المُوَحِّل الحَفَّاز. قم بتحرير دواسة الوقود لخفض سرعة المحرك حتى يتوقف وميض ضوء التحذير. تابع الرحلة بسرعة معتدلة، وحاول تجنب ظروف القيادة التي من شأنها أن تسبب وميض المصباح مرة أخرى واتصل بوكيل Alfa Romeo المختص في أسرع وقت ممكن. (15 ⚠)

### عطل في مكابح الركن الكهربائية (متى توفرت)

في الظروف العادية، عند إدارة جهاز الإشعال على الوضع MAR، بضيء مصباح التحذير، ولكن من المفترض أن ينطفئ بمجرد بدء تشغيل المحرك. بضيء ضوء التحذير للإشارة إلى وجود عطل في نظام مكابح الانتظار الكهربائية. يمكن أن يغلغ هذا العطل السيارة جزئياً أو كلياً لأن مكابح الانتظار الكهربائي يمكن أن يظل معشقا حتى لو تم فك التشعيق ألياً أو يدويا باستخدام عناصر التحكم ذات الصلة.

إذا كان لا يزال من الممكن استخدام السيارة (عدم تشعيق المكابح الكهربائي)، يجب قيادتها بعباية إلى أقرب وكيل Alfa Romeo، وتذكر أن المكابح الكهربائي لا يعمل.

(36 ⚠)



مصباح التحذير الكهرمائية

| مصابيح التحذير  | ماذا تعنى   |
|---|---|
|  | <p>تعطل ABS (نظام المكابح المانعة للانغلاق) سيضيء ضوء التحذير ليشير إلى وجود عطل بنظام ABS ("المكابح المانعة للانغلاق"). في هذه الحالة، يحتفظ نظام الكبح بفعاليتيه بلا تغيير ولكن بدون ميزة نظام ABS. يتعين عليك القيادة بحذر والاتصال بوكيل Alfa Romeo المختص بأسرع ما يمكن.</p>   |
|  | <p>نظام ESC (Electronic Stability Control) - التحكم في الثبات الإلكتروني<br/><b>تنشيط نظام ESC</b><br/>تتم الإشارة إلى تدخل النظام من خلال وميض مصباح التحذير، يشير إلى أن السيارة في حالة خطر من حيث الثبات ومستوى السيطرة.</p>  |
|  | <p><b>عطل في نظام ESC</b><br/>إذا لم ينطفئ مصباح التحذير، أو إذا استمر في الإضاءة أثناء تشغيل المحرك، فهذا يعني حدوث عطل بنظام التحكم في الثبات الإلكتروني ESC. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.</p>  |
|  | <p><b>عطل مساعد القيادة على المرتفعات (Hill Start Assist)</b><br/>مضيء مصباح التحذير ليشير إلى عطل في نظام Hill Start Assist. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.</p>  |
|  | <p>إلغاء التنشيط الجزئي/الكامل لأنظمة السلامة النشطة<br/>عند إدارة جهاز الإشعال إلى الوضع ON، يضيء مصباح التحذير، ولكن يجب أن ينطفئ بمجرد بدء تشغيل المحرك.<br/>يضيء ضوء التحذير للإشارة إلى أن بعض أنظمة السلامة النشطة قد تم إلغاء تنشيطها بشكل جزئي أو كلي. في حال إعادة تنشيط الأنظمة، تنطفئ أضواء التحذير.<br/>لمزيد من التفاصيل حول أنظمة السلامة النشطة، يُرجى الرجوع إلى فصل "أنظمة السلامة النشطة" في قسم "السلامة". في حال إعادة تنشيط أنظمة السلامة النشطة، تنطفئ مصابيح التحذير.</p>  |
|  | <p>تعطل نظام FCW (التحذير من الاصطدام من الأمام)<br/>يضيء ضوء التحذير للإشارة إلى:<br/><input type="checkbox"/> فشل نظام التحذير من الاصطدام الأمامي، مع عرض الرسالة المعنية على شاشة لوحة أجهزة القياس التي تنصح السائق بالاتصال بشبكة مساعدة Alfa Romeo في أقرب وقت ممكن<br/>أو<br/><input type="checkbox"/> عدم التوفر المؤقت لنظام التحذير من الاصطدام الأمامي بسبب حالة تؤدي إلى حجب أحد المستشعرات الأمامية. في هذه الحالة، قد يكون هناك عائق خارجي (مثل وجود الأوراق، وما إلى ذلك) يعيق المستشعر. قم بإزالة العائق. إذا استمرت إضاءة مصباح التحذير، فعليك الاتصال بشبكة خدمة Alfa Romeo.</p> |



ABC

| ماذا تعني  | مصباح التحذير |
|--|---------------|
| عطل في توجيه الطاقة (عند توفره)<br>بضئي مصباح التحذير (عند توفره) عند إدارة جهاز الإشعال على الوضع MAR، ولكن من المُفترض أن ينطفئ بعد بضع ثوان.<br>إذا ظل مؤشر التحذير مضاءً، فلن يكون لديك مؤازرة التوجيه بالكهرباء، وسيزيد الجهد اللازم لتشغيل عجلة القيادة بشكل كبير، ولكن تظل القيادة ممكنة.<br>اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن. |               |
| عطل في الوسادة الهوائية<br>في حال إضاءة مصباح التحذير بصورة متواصلة، يشير ذلك إلى وجود عطل في نظام الوسادة الهوائية.<br>(34) (35) ⚠️   |               |
| عطل مولد التيار المتردد<br>تشير إضاءة مصباح التحذير مع تشغيل المحرك إلى وجود عطل في مولد التيار المتردد. اتصل بوكيل Alfa Romeo بأسرع ما يمكن.  |               |
| تم فتح الأبواب<br>بضئي مصباح التحذير في حالة عدم العلق الكامل لباب أو أكثر. تظهر شاشة منبثقة تُبرز باللون الأحمر الباب (الأبواب) التي لم يتم إغلاقها بشكل صحيح بدلاً من قرص عداد سرعة الدوران. تصدر أيضاً إشارة صوتية مع فتح الأبواب أثناء تحرك السيارة. أغلق جميع الأبواب بشكل مناسب.   |               |

### هام



**(34)** إذا لم بضئي ضوء التحذير ⚠️ عند إدارة جهاز الإشعال إلى الوضع MAR أو إذا استمرت إضاءة ضوء التحذير عند القيادة (مع ظهور رسالة على الشاشة)، فربما يكون ثمة عطل في أنظمة الحماية؛ وفي هذه الحالة، لن يتم نفخ الوسائد الهوائية أو الشدادات في حالة حدوث حادث أو ربما يتم نفخها بصورة خاطئة في حالات أقل. قبل المتابعة، اتصل بوكيل Alfa Romeo المختص لفحص النظام على الفور.

**(35)** يتم تبليان عطل مصباح التحذير ⚠️ من خلال ظهور الرمز ⚠️ على لوحة أجهزة القياس. في هذه الحالة، قد لا يُشير مصباح التحذير إلى وجود أي مشكلات بأنظمة التقييد. قبل المتابعة، اتصل بوكيل Alfa Romeo المختص لفحص النظام على الفور.

## مصابيح التحذير والرسائل

تحذير تضيء مفاتيح مصابيح التحذير الموجودة بلوحة أجهزة القياس مع ظهور رسالة مخصصة و/أو إشارة صوتية حيثما يكون مناسباً. هذه المعلومات إرشادية وتحوطية ولذلك يجب أن لا تُعتبر شاملة و/أو بديلة للمعلومات الواردة في كتيب المالك، والذي ننصحك بقراءته جيداً في جميع الحالات. ارجع دائماً للمعلومات في هذا القسم في حالة ظهور عطل.

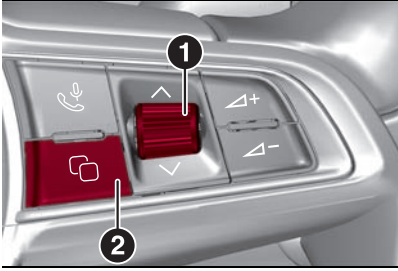
تحذير مؤشرات الأعطال المعروضة في الشاشة مقسمة إلى فئتين: أعطال خطيرة جداً وأعطال أقل خطورة. يشار إلى الأعطال الخطيرة جداً من خلال "دائرة" تحذير متكررة وطويلة. الأعطال الأقل خطورة هي المشار إليها من خلال "دائرة" تحذير لمدة قصيرة. يمكنك إيقاف دورة التحذير في كلتا الحالتين عن طريق الضغط على الزر الموجود في ذراع مساحة الزجاج الأمامي. سيظل ضوء التحذير على لوحة أجهزة القياس مضاءً حتى يزول سبب العطل.

### مصابيح التحذير الموجود في لوحة أجهزة القياس

يمكن أن تتطابق رسائل مفصلة و/أو إشارات صوتية محتملة مع القليل من مصابيح التحذير والرموز.

### مصابيح التحذير الحمراء

| مصباح التحذير   | ماذا تعني  |
|---|--|
|  | سائل مكابح غير كاف/مكابح الانتظار الكهربائية قيد التشغيل<br>يضيء مصباح التحذير عند إدارة جهاز الإشعال على الوضع MAR، ولكن من المُفترض أن ينطفئ بعد بضع ثوان.<br><b>مستوى منخفض لسائل المكبح</b><br>يضيء المصباح التحذيري عندما ينخفض مستوى سائل المكبح في الخزان إلى الحد الأدنى وهذا على الأرجح بسبب تسرب في الدائرة. يتعين عليك استعادة مستوى سائل المكابح، ثم التحقق من انطفاء مصباح التحذير. إذا استمرت إضاءة مصباح التحذير، فعليك الاتصال بوكيل Alfa Romeo. |
|  | <b>مكبح الانتظار الكهربائي قيد التشغيل</b><br>يضيء مصباح التحذير عند تشغيل مكبح الركن. في حالة الفشل، يومض مصباح التحذير لمدة 10 ثوان تقريباً ثم ينطفئ. حرر مكبح الركن، ثم تحقق من انطفاء ضوء التحذير. إذا استمرت إضاءة مصباح التحذير، فعليك الاتصال بوكيل Alfa Romeo.<br>إذا كانت السيارة متوقفة على منحدر يزيد عن 30٪ و / أو كانت درجة حرارة المكبح أعلى من 350 درجة مئوية، فسيومض ضوء التحذير للإشارة إلى حالة قد تكون غير آمنة عند تشغيل فرامل الانتظار.     |
|  | نظام التوزيع الإلكتروني لقوة المكابح معطل (EBD)<br>يشير التشغيل المتزامن لمصابيح التحذير (D) (الأحمر) و (ABS) (الكهرماني) أثناء تشغيل المحرك إما إلى تعطل نظام التوزيع الإلكتروني لقوة المكابح أو أن النظام غير متوفر. وفي هذه الحالة، قد تُثقل العجلات الخلفية فجأة، وقد تتحرف السيارة عند الضغط الشديد على المكبح.<br>يجب قيادة السيارة بحرص إلى أقرب وكيل Alfa Romeo لفحص النظام في الحال.  |



9550194

104

يمكن لجهاز كمبيوتر الرحلة عرض المعلومات التالية  
شكل 103:

- عداد المسافة (1)؛
- متوسط استهلاك الوقود (2)؛
- معدل السرعة (3)؛
- المسافة الإجمالية المقطوعة وفقا لعداد الرحلة منذ  
آخر إعادة تعيين (4)؛
- الوقت المنقضي منذ آخر إعادة تعيين لعداد الرحلة  
(5).

#### وقت التشغيل الفعلي

يشير هذا إلى إجمالي الوقت المنقضي منذ آخر إعادة  
تعيين. يزداد الوقت عندما يكون جهاز الإشعال في  
وضع AVV.

#### إعادة تعيين الرحلة

اضغط واستمر في الضغط على الحلقة (1) شكل 104  
لمسح قيمة وظيفة إعادة الضبط المعروضة.

يظل المؤشر في لوحة أجهزة القياس مضيقًا حتى يُغيّر  
السائق السرعة أو ترجع ظروف القيادة إلى وضع لا  
يتطلب فيه تغيير السرعة لتحسين الاستهلاك.  
في حالة عدم وجود اقتراحات لتغيير التروس، يتم  
عرض الترس المثالي (P، R، N، D، M)

### كمبيوتر الرحلة

يُستخدم "كمبيوتر الرحلة" لعرض المعلومات عن  
تشغيل السيارة عند إدارة مفتاح الإشعال على الوضع  
MAR.

لعرض كمبيوتر الرحلة، قم بإعداده كعنصر واجهة  
مستخدم على القرص الأيمن (مقياس سرعة الدوران)  
بلوحة العدادات شكل 103.



9550556

103

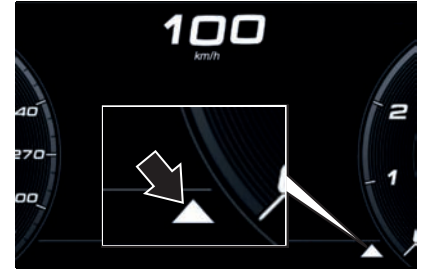
تظهر رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس  
لبضع ثوان للإشارة إلى الفاصل الزمني المجدول  
التالي لتغيير الزيت.  
يعتمد زيت المحرك في نظام المؤشر على دورة  
العمل، مما يعني أن الفاصل الزمني لتغيير زيت  
المحرك قد يتقلب، اعتمادًا على أسلوب قيادتك  
الشخصي.

### مؤشر تغيير السرعة

(حيثما يتوفر)

ينصح نظام (GSI) (مؤشر تغيير السرعة) السائق  
بتغيير السرعة من خلال إشارة خاصة على الشاشة  
شكل 102.

من خلال نظام GSI، يتم إعلام السائق بأن تغيير  
السرعة سيسمح بتخفيض استهلاك الوقود.



9550437

102

أيقونة ▲ على الشاشة: اقتراح لتغيير السرعة.

أيقونة ▲ على الشاشة: اقتراح للنقل إلى ترسين

أعلى (نقل حركة مزدوج).

أيقونة ▼ على الشاشة: اقتراح لتغيير السرعة إلى  
ترس أقل.

أيقونة ▼ على الشاشة: اقتراح للنقل إلى ترسين أقل  
(نقل حركة مزدوج).



9650082

97

ملاحظة يتم عرض البوصلة تلقائيًا إذا تم تعطيل الرحلة ب باستخدام إعدادات العرض. الرحلة ب، إذا تم تمكينها، تستبدل تلقائيًا عرض البوصلة.   
 □ يتم قياس ضغط الإطارات بواسطة TPMS (نظام مراقبة ضغط الإطارات)



9650168

98

### الشاشات المنبثقة

في ظل ظروف قيادة معينة، قد يتم عرض الرسائل أو الشاشات المنبثقة تلقائيًا على القرص الأيمن لتنبيه السائق إلى معلومات القيادة المفيدة (الخلفية الرمادية، على سبيل المثال، الإخطار بالأبواب المفتوحة، غطاء المحرك و / أو الباب الخلفي، شكل 99)، تحذيرات ذات أولوية منخفضة (خلفية صفراء) أو تحذيرات ذات

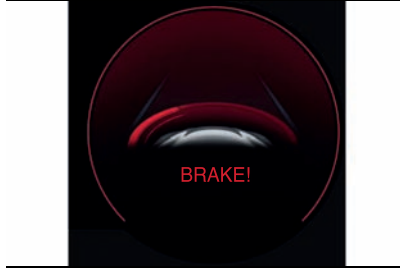
أولوية عالية (خلفية حمراء، على سبيل المثال مؤشر الكبح، شكل 100).

حيثما أمكن، قد تكون شاشة العرض المنبثقة مصحوبة بإشارة صوتية وواحد أو أكثر من أضواء التحذير (أو الرموز) على شاشة لوحة أجهزة القياس.



9550408

99



9650080

100

ملاحظة في حالة وجود حدثين متزامنين أو أكثر يعرضان شاشة منبثقة، يتم عرض الشاشات بالتسلسل وترتيب الأولوية: أولاً تلك التي لها أولوية أعلى (خلفية حمراء)، ثم تلك ذات الأولوية الأقل (خلفية صفراء)، ثم تلك التي لديها معلومات (خلفية رمادية).   
 يمكن إغلاق الشاشة المنبثقة عن طريق الاستمرار في الضغط على الحلقة (1) شكل 84.

إذا تم إيقاف تشغيل المحرك مع وجود عطل واحد أو أكثر، فسيتم عرض شاشات تحذير منبثقة في المرة التالية التي يتم فيها إعادة تشغيل المحرك إذا لم يتم حل هذه الأخطاء في هذه الأثناء.

### شاشة مستوى زيت المحرك

السيارة مزودة بنظام عرض مستوى زيت المحرك، شكل 101.

يتم عرض شريط الرسم البياني لمستوى الزيت، الموجود على الجانب الأيسر من القرص، عند بدء / إيقاف المحرك.

ملاحظة إذا تم تجاوز الحد الأقصى لمستوى زيت المحرك، يتم تحديد جميع العلامات، ويتم عرض الرمز باللون الأحمر. ستظهر رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس.

ملاحظة إذا كان مستوى زيت المحرك منخفضًا، فإنه سيتم عرض الدرجة الأخيرة والرمز باللون الأحمر. ستظهر رسالة مخصصة على شاشة لوحة أجهزة القياس.



9550231

101

### نظام مؤشر تغيير زيت المحرك

(حيثما يتوفر)

السيارة مزودة بنظام مؤشر تغيير زيت المحرك.



□ الوسائط التي تعرض ما يلي بحسب نوع المعلومات التي يتم تشغيلها بواسطة نظام Alfa Connect:

● صورة مصغرة للألبوم أو المصدر أو عنوان المقطع الصوتي أو الفنان أو أي معلومات هاتف متصل أو:

● صورة مصغرة للألبوم أو شعار محطة الراديو واسم المحطة والتردد وأي معلومات على الهاتف المتصل



9550081

95

□ الرحلة أ، الرحلة ب (إن وجدت) شكل 96، المسافة المقطوعة، متوسط الاستهلاك في الرحلة، وقت الرحلة، متوسط السرعة، عداد المسافات، مستوى AdBlue® (إصدارات الديزل فقط) داخل الخزان □ البوصلة (حيثما توفرت) شكل 97



9550405

96

57



9550404

94

ملاحظة يعتمد تنسيق التاريخ والوقت ووحدة قياس درجة الحرارة الخارجية على الإعدادات المحددة باستخدام نظام Alfa Connect.

ملاحظة لا يمكن عرض نفس المعلومات في قرصين مختلفين: سيؤدي تعيين نفس المحتوى في قرص واحد إلى إزالة المعلومات من الآخر.

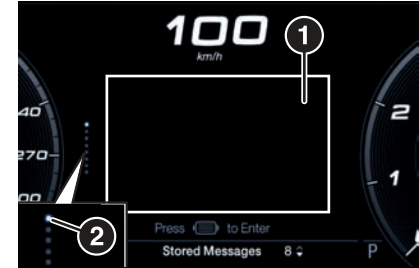
ملاحظة إذا تم إلغاء تنشيط تكرار التنقل (راجع فقرة "التنقل")، حتى لو تم عرض البوصلة على شاشة لوحة أجهزة القياس، فإنها غير نشطة.

عند إيقاف تشغيل المحرك، يتم تخزين مجموعة التخصيص الأخيرة وعرضها في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل المحرك.

### الأدوات

يمكن تخصيص القرص الأيمن (مقياس سرعة الدوران) الخاص بلوحة العدادات بمعلومات بديلة لتلك الموضحة في الفقرة السابقة "المناطق المخصصة" باستخدام عناصر الرسوم المعروفة باسم "الأدوات". للتمرير عبر عناصر واجهة المستخدم المحددة، اضغط على الزر (2) شكل 84 على مفاتيح التحكم في عجلة القيادة ثم أدر الحلقة (1).

يمكن تحديد الأدوات التالية:



9550438

93

في حالة وجود عدة رسائل:

□ اضغط على الحلقة (1) شكل 84 للوصول إلى قائمة الرسائل

□ قم بالتمرير خلال الرسائل السابقة / التالية عن طريق تدوير الحلقة لأعلى / لأسفل (1) في الاتجاه العلوي / السفلي. يُشار إلى موضع الرسالة المعروضة في القائمة بواسطة بقعة الضوء (2) شكل 93. يُشار إلى وجود الرسائل السابقة / التالية بنقاط رمادية

### "المساحات المخصصة"

القرص الأيمن (مقياس سرعة الدوران) شكل 94 والقرص الأيسر (عداد السرعة) (1) يمكن تخصيص لوحة العدادات لعرض معلومات إضافية باستخدام وظيفة "Settings" "الإعدادات" في نظام Alfa Connect.

يمكن تحديد أحد الخيارات التالية لكل قرص:

- الوقت
- "date" (التاريخ)
- درجة الحرارة الخارجية
- البوصلة (حيثما توفرت)
- فارغ.



### DRIVER ASSIST (مساعدة السائق)

تعرض الشاشة شكل 92 حالة وإعدادات أنظمة مساعدة القيادة ومثبت السرعة النشط وإدارة الحرارة النشطة.

لمزيد من المعلومات، راجع الفصول ذات الصلة في قسمي "السلامة" و "التشغيل والقيادة".

يتم عرض أي إخطارات فورية عبر شاشة منبثقة. تعتمد وحدات القياس (متري أو إمبراطوري) على الوحدات المحددة باستخدام إعدادات العرض.



9550333

92

### الرسائل وقائمة الرسائل المخزنة

يتم تخزين الرسائل التي تظهر على الشاشة باستخدام الشاشات المنبثقة طالما أنها سارية.

يمكن عرضها لاحقاً في المنطقة المركزية من شاشة "الرسائل" (1) شكل 93.

### الوضع "الديناميكي"

يتم عرض معلمات ثبات السيارة.

توضح الرسوم البيانية اتجاه التسارع الطولي/الجانبى (معلومات عداد التسارع)، مع اعتبار تسارع الجاذبية وحدة مرجعية.

يتم عرض ذروة التسارع الجانبي على اليمين شكل 90.



9550175

90


### الوضع "الطبيعي"

يتم عرض متوسط قيمة الاستهلاك وقيمة الاستهلاك الفوري شكل 91.



9550174


91

تعرض الشاشة أيضاً وصول الرسالة باستخدام الرمز .

وفقاً لإعدادات العرض، يمكن إخطار مكالمات وإدارة عبر شاشة منبثقة في قرص مقياس سرعة الدوران شكل 89.

تعرض الشاشة المنبثقة المعلومات التالية:

- اسم جهة الاتصال (أو رقم الهاتف إذا لم يتم تخزين جهة الاتصال على الهاتف)
- صورة جهة الاتصال، إن وجدت (إذا كانت مرتبطة بجهة الاتصال المخزنة على الهاتف)
- اسم الهاتف الذي يتم تلقي المكالمات عليه (فقط في حالة توصيل هاتفين في نفس الوقت)

اضغط على الزر  أو الحلقة (1) شكل 84 الموجود على عجلة القيادة لقبول المكالمات الواردة.

تظل الشاشة المنبثقة معروضة حتى يتم قبول المكالمات أو إنهاء المتصل للمكالمة.



9550403

89

### الأداء

وفقاً للوضع المحدد باستخدام محدد نظام Alfa DNA<sup>TM</sup>، تُظهر الشاشة تسارع السيارة أو استهلاك الوقود.

ارجع إلى فصل "نظام Alfa DNA<sup>TM</sup>" في قسم "بدء التشغيل والقيادة" لمزيد من المعلومات.

## الملاحه

(حيثما يتوفر)

يمكن استخدام هذه الشاشة لتكرار المؤشرات التي يوفرها متصفح نظام Alfa Connect على القرص الأيمن من شاشة لوحة أجهزة القياس.

لا تتكرر تغييرات التكبير التي تم إجراؤها على نظام Alfa Connect تلقائيًا على شاشة لوحة أجهزة القياس.

اقلب الحلقة لأعلى / لأسفل (1) شكل 84 لزيادة / تقليل التكبير على هذه الشاشة. اضغط على الحلقة للرجوع إلى الإطار الأولي. تتم إعادة ضبط مستوى التكبير / التصغير تلقائيًا إلى إعدادات المصنع عند بدء تشغيل المحرك.

إذا تم تنشيط الوظيفة باستخدام إعدادات نظام Alfa Connect، يتم أيضًا تكرار مؤشرات المتصفح لنظام Alfa Connect داخل القرص الأيمن للشاشة (1) شكل 86 عن طريق التعليمات خطوة بخطوة.

يتم عرض المعلومة التالية:

□ (1): مؤشرات الاتجاه  
□ (2): المسافة إلى التغيير التالي في الاتجاه (بالكيلومتر أو الأميال، اعتمادًا على إعدادات لوحة العدادات)

□ (3): الحارات المقترحة

□ (4): عنوان الطريق الواجب اتباعه بعد تغيير الاتجاه

اضغط مع الاستمرار على الحلقة (1) شكل 84 لتعطيل المؤشرات في الحلقة اليمنى من المتصفح الحالي.



9550407

86

عندما يكون التصفح نشطًا خارج شاشة "التصفح"، يتم عرض مؤشرات الانعطاف في المنطقة السفلية من شاشة مجموعة العدادات في رسالة منبثقة في كل مرة يقترح فيها المتصفح تغيير الاتجاه.

ملاحظة يمكن فقط عرض تكرر اتجاهات الملاحه من المتصفح الأصلي لنظام Alfa Connect. لا يتم دعم تكرار التوجيهات التي توفرها التطبيقات الموجودة على الجهاز المتصل بنظام Alfa Connect من خلال Android Auto أو Apple CarPlay أو Baidu CarLife (للإصدارات / الأسواق، حيث يتم توفيرها).

## الهاتف

تحذير يدعم نظام Alfa Connect إقران هاتفين في نفس الوقت ولكن أثناء المكالمه سيتم عرض الهاتف المستخدم حاليًا فقط على الشاشة.

لبدء مكالمه، اتبع ما يلي:

□ اضغط على الحلقة (1) شكل 84 للوصول إلى قائمة الهاتف؛

□ حدد الهاتف المتصل المطلوب عن طريق تدوير الحلقة لأعلى أو لأسفل، ثم اضغط عليها مرة أخرى. للخروج من الشاشة، حدد "Exit" "خروج"؛

□ لبدء الاتصال برقم الهاتف المطلوب، حدد جهة الاتصال عن طريق تدوير الحلقة لأعلى أو لأسفل، ثم اضغط على الحلقة مرة أخرى. للإلغاء بدون إجراء مكالمه والعودة إلى قائمة الهاتف، حدد "Exit" "خروج".

تعرض الشاشة حالة المكالمه (شكل 87 و شكل 88):

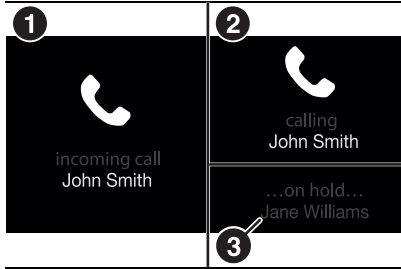
(1) المكالمات الواردة

(2) المكالمات الصادرة

(3) أي مكالمه متزامنه ثانية وحالتها (قيد الانتظار، صادرة، واردة، قيد التقدم، منتهية)

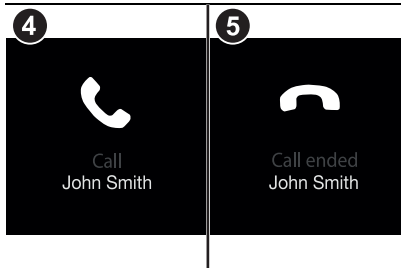
(4) جاري الاتصال

(5) المكالمه انتهت



9550301

87

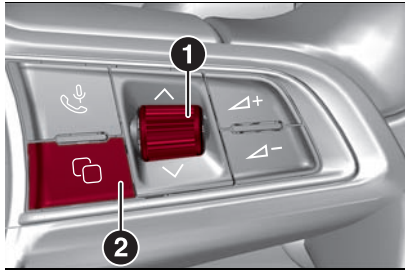


9550300

88



ABC



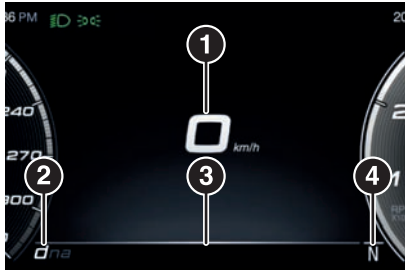
9550169

84

### عداد قياس السرعة

يتم عرض المعلومات التالية شكل 85 على هذه الشاشة:

- (1): سرعة السيارة بوحدة "كم/ساعة" أو "ميل بالساعة". اضغط على الحلقة (1) شكل 84 للتبديل بين مقاييس "كم/ساعة" و "ميل بالساعة".
- (2): وضع القيادة الأوتوماتيكي.
- (3): الرسائل.
- (4): اقتراحات النقل للترس المعشق و GSI (مؤشر تبديل التروس).



9650062

85

### الشاشة المركزية

يتم عرض المعلومات التالية في المنطقة المركزية بالشاشة شكل 83:

- عداد قياس السرعة (مؤشر رقمي)
- الإبحار (متى تتوفر)
- الأداء
- DRIVER ASSIST (مساعدة السائق)
- الرسائل وقائمة الرسائل المخزنة

ملاحظة في وضع "Race"، سيتم عرض معلومات "الأداء" و "قائمة الرسائل والرسائل المخزنة" فقط. ملاحظة أدر جهاز الإشعال من وضع STOP إلى وضع MAR لعرض آخر شاشة نشطة قبل إيقاف تشغيل المحرك.

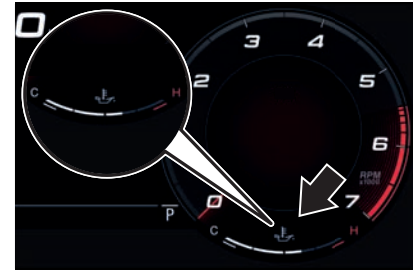


9550170

83

### التنقل بين الشاشات

اضغط على الزر (2) شكل 84 وأدر الحلقة (1) لأعلى أو لأسفل للتمرير عبر الشاشات. إذا كانت الشاشة المحددة تسمح بذلك، فاضغط على الحلقة للوصول إلى القوائم الفرعية (1).



9550228

81

### ضبط إضاءة لوحة أجهزة القياس (مستشعر السطوع)

داخل عداد سرعة الدوران هناك جهاز استشعار للضوء قادر على اكتشاف ظروف الإضاءة البيئية وتعديل وضع التشغيل (الليلي/النهارى) و سطوع لوحة أجهزة القياس وشاشة عرض نظام Alfa Connect.

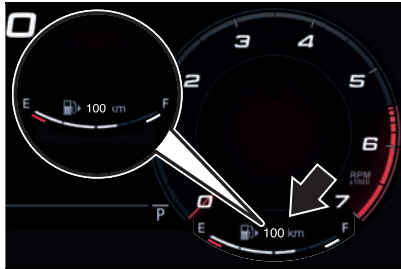
### الشاشة

تظهر شاشة ترحيب على شاشة لوحة أجهزة القياس، شكل 82 عند دخول مقصورة الركاب.



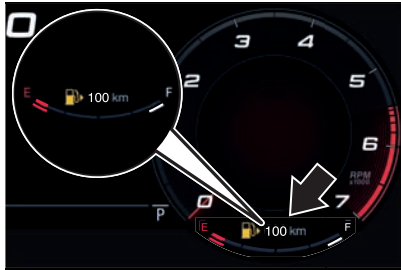
9550504

82



9550229

79



9550230

80

تحذير إذا كان المؤشر مضيئاً، فيجب التزود بالوقود في أقرب فرصة.

تحذير ملحوظة مهمة: لا تقم السيارة وخزان الوقود فارغ تقريباً: قد يؤدي نقص محتمل في تعبئة الوقود إلى تلف المحول الحفاز.

### مقياس درجة حرارة زيت المحرك

المؤشر الرقمي شكل 81 يعرض درجة حرارة زيت تزييت المحرك.

عندما تكون درجة الحرارة مرتفعة للغاية، فإن الرمز **م** والمؤشر يتحولان إلى اللون الأحمر.

### عداد سرعة الدوران

يشير هذا إلى سرعة دوران المحرك في الدقيقة. X "1000" أو "100".

ملاحظة في وضع Natural القيادة "العادي"، يتم عرض السرعة اللحظية فقط، والحد الأدنى للسرعة 0 دورة في الدقيقة) والسرعة القصوى بمقياس كامل على المقياس. لون المؤشر (1) شكل 78 قد يختلف تبعاً لوضع القيادة الذي تم ضبطه عبر نظام Alfa DNA™.



9550502

78

### مقياس مستوى الوقود الرقمي

المؤشر الرقمي شكل 79 يعرض مستوى الوقود الذي لا يزال متاحاً في الخزان والنطاق الإرشادي المقدر. يشير المثلث الموجود على جانب الرمز إلى أن جانب السيارة مزود بمرشح الوقود.

الرمز **م** يتحول إلى اللون الأصفر عندما يصل المستوى إلى احتياطي الوقود، بينما تتحول العلامة الموجودة أسفل المقياس إلى اللون الأحمر شكل 80. تشير المؤشرات الموجودة بجانب المقياس الرسومي إلى كمية الوقود:

**F (Full)** □ = خزان ممتلئ  
**E (Empty)** □ = خزان فارغ



9550401

76

عرض معلومات نظام التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة (ACC)/نظام HAS (مساعد الطريق السريع)/نظام TJA (مساعد الازدحام المروري)/نظام ADA (المساعدة النشطة أثناء القيادة)

عندما تكون أنظمة التحكم الأوتوماتيكي للسرعة النشطة (ACC) أو HAS (مساعد الطريق السريع) أو TJA (مساعد الازدحام المروري) أو ADA (المساعدة النشطة أثناء القيادة) نشطة، يتم عرض رمز مخصص أعلى عداد سرعة الدوران، والذي يمكن أن يكون أبيض (مع تمكين الجهاز/الأنظمة وإيقافها مؤقتاً) أو أخضر (مع إبقاء الجهاز/الأنظمة نشطة) شكل 77.



9550240

77

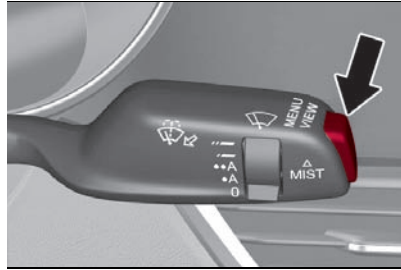
## وصف لوحة أجهزة القياس

ملاحظة يمكن ضبط طرق العرض "Heritage" تراث" و "Evolved" "متطور" و "Relax" "مسترخ" بالضغط على زر "MENU VIEW" عرض القائمة" الموجود على ذراع نقل الحركة الأيمن شكل 73. عرض "Evolved" هو الإعداد الافتراضي.

ملاحظة بعد التحقق من أيقونات FCW (التحذير من الاصطدام الأمامي)/LKA (مساعد البقاء في حارة السير)/ALM (إدارة الحرارة النشطة)/DAA (مساعدة انتباه السائق)/TSR (التعرف على إشارة المرور) (للإصدارات/الأسواق، حيثما يتوفر) (انظر في فصل "مصايح التحذير والرسائل" في هذا القسم)، سيكون من الضروري الانتظار بضع ثوان قبل أن تتمكن من تغيير شاشة لوحة العدادات بالضغط على زر "MENU VIEW" "عرض القائمة".

ملاحظة يتم ضبط عرض "Race" "سباق" عن طريق تحديد وضع "Race" على نظام Alfa DNA™ Pro. مع ضبط شاشة "Race"، يتم إلغاء تنشيط شاشتي عداد السرعة و Driver Assistance "مساعدة السائق" (فقط شاشة اختيار عنصر واجهة المستخدم نشطة). لا يمكن أيضاً تغيير عرض الرسوم بالضغط على زر "MENU VIEW" الموجود على ذراع عجلة القيادة اليمنى.

ملاحظة قد تختلف الرسومات الخاصة بشاشات العرض "Heritage" "التراث" و "Evolved" "متطور" تبعاً للإعداد.



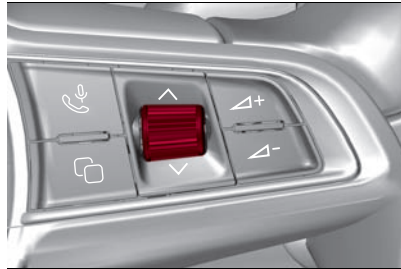
9550235

73

## عداد قياس السرعة

يتم عرض السرعة اللحظية للسيارة (بالكيلو متر في الساعة أو ميل في الساعة) في هذا الموضع (يمكن أيضاً عرضها في الجزء العلوي من الشاشة). اضغط على الحلقة شكل 74 للتبديل بين مقاييس km/h "كيلو متر في الساعة" و mph "ميل في الساعة".

ملاحظة في وضع Natural القيادة "العادي"، يتم عرض السرعة اللحظية فقط، والحد الأدنى للسرعة (0 كم/ساعة) والسرعة القصوى بمقياس كامل على المقياس. قد يختلف لون عداد السرعة وفقاً لوضع القيادة المحدد بواسطة نظام Alfa DNA™ Pro.



9550195

74

بالنسبة للإصدارات/الأسواق، عند الاقتضاء، يمكن أيضاً عرض السرعة الثانوية على شاشة مجموعة العدادات.

مع تنشيط العرض "Evolved" "متطور"، يتم توفير ثلاثة رسوم متحركة مختلفة:

□ مع الوضع "Dynamic" "الديناميكي" النشط على المقياس الرسومي لعداد السرعة وعداد الدورات، يتم عرض جميع الأرقام شكل 75؛

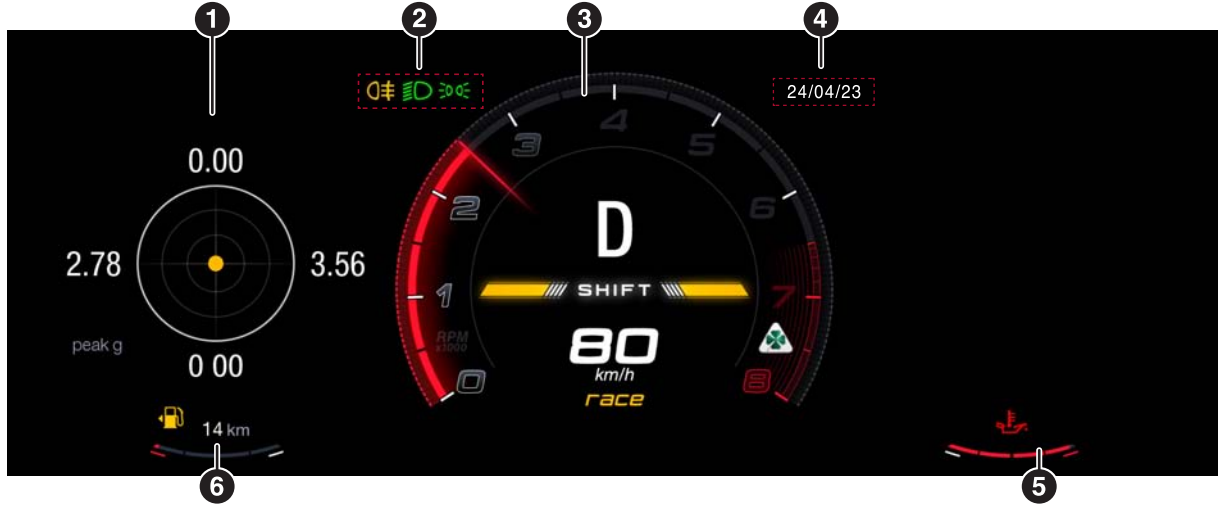
□ مع تنشيط الوضع "Natural" "العادي" أو "Advanced Efficiency" "كفاءة متقدمة"، لن يتم عرض قيمة السرعة وسرعة المحرك إلا عند الوصول إليهما أو تجاوزهما شكل 76؛

□ يتم عرض القيمة "0"، السرعة القصوى وسرعة المحرك دائماً.



9550400

75



9550217

72

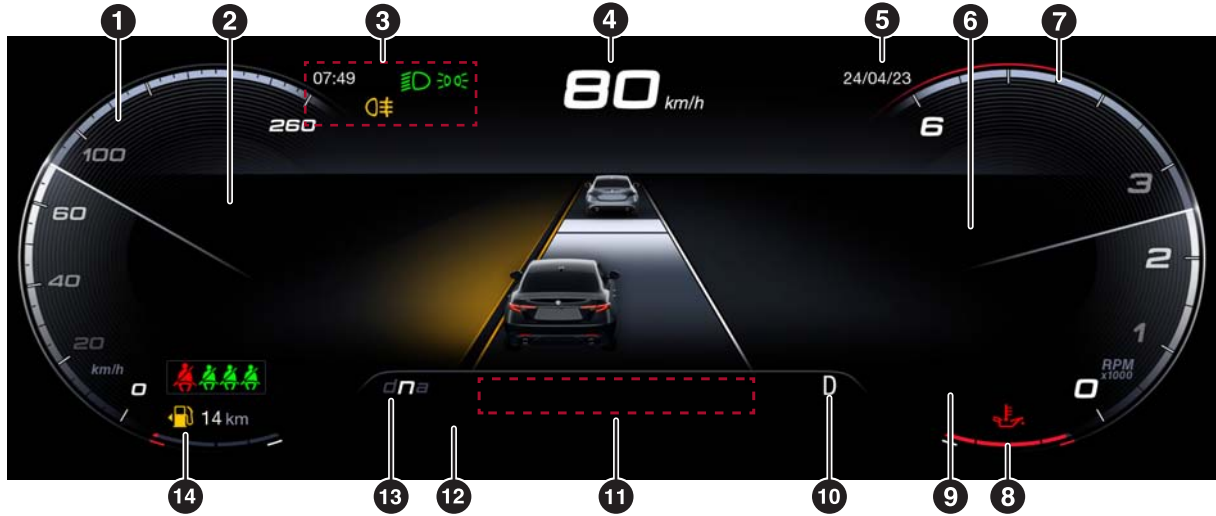
1. عرض اتجاه التسارع الطولي / الجانبي وقمم التسارع الجانبي / 2. منطقة إخطار قابلة للتخصيص، رموز مصباح أمامي خافت/رئيسي، مصابيح جانبية، ضوء ضباب خلفي / 3. تاكومتر/مؤشر تبديل السرعات (4) / (GSI). منطقة إشعارات قابلة للتخصيص، التاريخ، عزم دوران المحرك / شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية / 5. مؤشر رقمي لدرجة حرارة زيت المحرك 6. مقياس رقمي لمستوى الوقود، مؤشرات نظام SBA (تنبيه حزام المقعد)، مؤشر إشعار TPMS (نظام مراقبة ضغط الإطار)



9550433

71

1. مؤشرات أنظمة مساعدة القيادة 2. منطقة إخطار قابلة للتخصيص، الوقت، رموز مصباح أمامي/خافت/رئيسي، مصابيح جانبية، ضوء ضباب خلفي / 3. السرعة اللحظية (عددية)، أيقونات إخطارات نظام مساعدة القيادة 4. منطقة إشعارات قابلة للتخصيص، التاريخ، عزم دوران المحرك / شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية / 5. مؤشر رقمي لدرجة حرارة زيت المحرك 6. مؤشر تغيير التروس (GSI - مؤشر تغيير التروس) / معلومات ناقل الحركة الأوتوماتيكي 7. عنوان القائمة، وإشارات التنقل على الشاشة (على سبيل المثال: إعادة تعيين العدادات، وتخصيص عرض المعلومات، وما إلى ذلك) / 8. عرض وضع التشغيل: "ديناميكي"، "Normal" "عادي"، "Advanced Efficiency" كفاءة متقدمة" / 9. مقياس رقمي لمستوى الوقود، مؤشرات نظام SBA (تنبيه حزام المقعد)، مؤشر إشعار TPMS (نظام مراقبة ضغط الإطار)

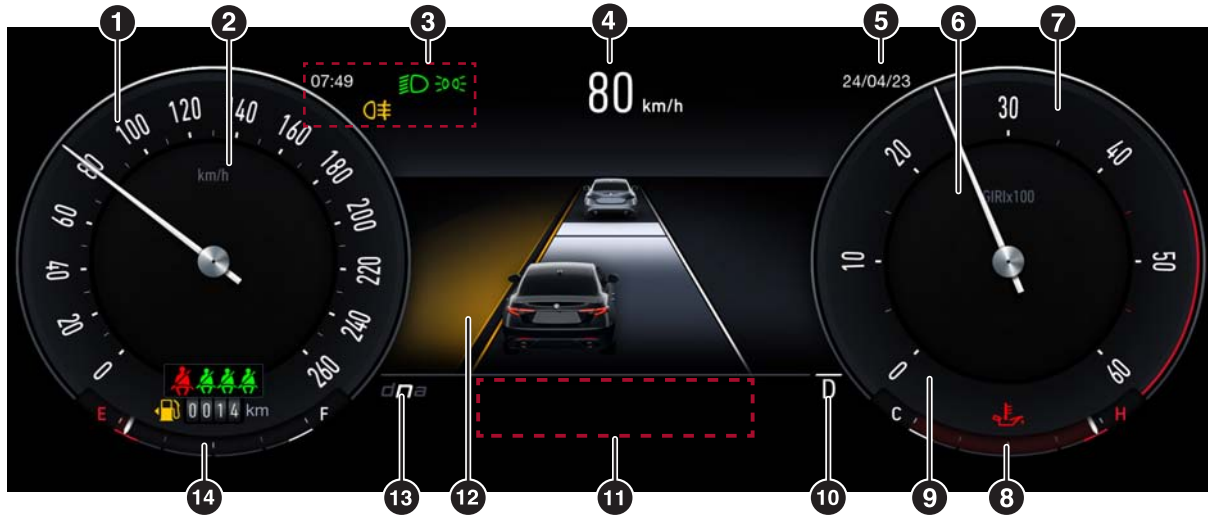


9550477

70

1. عداد قياس السرعة / 2. مؤشرات أنظمة مساعدة القيادة 3. منطقة إخطار قابلة للتخصيص، مصباح رئيسي/مصباح أمامي خافت، مصابيح جانبية، مؤشرات مصابيح ضباب خلفية، شاشة عرض السرعة الفورية الثانية/ 4. السرعة اللحظية (عددية)، أيقونات إخطارات نظام مساعدة القيادة 5. منطقة إشعارات قابلة للتخصيص، قيود دوران المحرك/شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية 6. منطقة الإعلام القابلة للتخصيص مزودة بنوافذ منبثقة / 7. عداد السرعة / 8. مؤشر رقمي لدرجة حرارة زيت المحرك 9. منطقة عرض رمز الإعلام / 10. مؤشر تغيير التروس (GSI - مؤشر تغيير التروس) /معلومات ناقل الحركة الأوتوماتيكي 11. عنوان القائمة، وإشارات التنقل على الشاشة (على سبيل المثال: إعادة تعيين العدادات، وتخصيص عرض المعلومات، وما إلى ذلك) / 12. الشاشة الرئيسية مع إشعارات نظام مساعدة القيادة أو عرض سرعة السيارة / 13. عرض وضع التشغيل: Dynamic "ديناميكي"، Normal "عادي"، Advanced Efficiency "كفاءة متقدمة" / 14. مقياس رقمي لمستوى الوقود، مؤشرات نظام SBA (تنبيه حزام المقعد)، مؤشر إشعار TPMS (نظام مراقبة ضغط الإطارات)





9550475

69

1. عداد قياس السرعة / 2. مؤشرات أنظمة مساعدة القيادة 3. منطقة إخطار قابلة للتخصيص، رموز مصباح أمامي خافت/رئيسي، مصابيح جانبية، ضوء ضباب خلفي / 4. السرعة اللحظية (عددية)، أيقونات إخطار نظام مساعدة القيادة 5. منطقة إشعارات قابلة للتخصيص، قيود دوران المحرك/شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية 6. منطقة الإعلام القابلة للتخصيص مزودة بنوافذ منبثقة / 7. عداد السرعة / 8. مؤشر رقمي لدرجة حرارة زيت المحرك 9. منطقة عرض رمز الإعلام / 10. مؤشر تغيير التروس (GSI - مؤشر تغيير التروس) / معلومات ناقل الحركة الأوتوماتيكي 11. عنوان القائمة، وإشارات التنقل على الشاشة (على سبيل المثال: إعادة تعيين العدادات، وتخصيص عرض المعلومات، وما إلى ذلك) / 12. الشاشة الرئيسية مع إشعارات نظام مساعدة القيادة أو عرض سرعة السيارة / 13. عرض وضع التشغيل: Dynamic "ديناميكي"، Normal "عادي"، Advanced Efficiency "كفاءة متقدمة" / 14. مقياس رقمي لمستوى الوقود، مؤشرات نظام SBA (تنبيه حزام المقعد)، مؤشر إشعار TPMS (نظام مراقبة ضغط الإطار)

## التعرّف على لوحة أجهزة القياس

|    |       |                                    |
|----|-------|------------------------------------|
| 48 | ..... | مميزات لوحة أجهزة القياس           |
| 54 | ..... | الشاشة                             |
| 59 | ..... | كمبيوتر الرحلة                     |
| 60 | ..... | مصابيح التحذير والرسائل            |
| 81 | ..... | نظام تشخيص الأعطال الأوروبي (EOBD) |



يقدم هذا القسم من الدليل جميع المعلومات المفيدة للتعرف على لوحة أجهزة القياس وتفسيرها واستخدامها بشكل صحيح.

أثناء الاستخدام القياسي للسيارة، تسجّل وحدة التحكم بالمحرك مجموعة من البيانات (مثل وقت الرحلة، ونوع الطريق، ودرجات الحرارة، إلخ) وتستحسب كمية الجزيئات التي حجزها الفلتر.

بما أن هذا الفلتر يحجز الجسيمات المادية، فإنه يجب تجديده (تنظيفه) بصورة دورية على فترات منتظمة من خلال حرق جزيئات الكربون.

تتم إدارة عملية التجديد أوتوماتيكياً من خلال وحدة التحكم بالمحرك وفقاً لحالات الفلتر وظروف استخدام السيارة.

أثناء التجديد، قد توجد زيادة محدودة في سرعة تباطؤ المحرك، أو عمل المروحة، أو زيادة محدودة في الدخان وارتفاع درجات حرارة العادم.

لا توجد أي أعطال قد تؤثر على أداء السيارة الطبيعي أو تضرر بالبيئة. إذا ظهرت الرسالة المخصصة، راجع محتوى فقرة "مصابيح التحذير والرسائل"، في فصل "التعرف على لوحة أجهزة القياس".

هام



**(33)** ترتفع حرارة كل من المحول الحفاز وفلتر الديزل للجسيمات الدقيقة (DPF) بشكل كبير أثناء التشغيل. ولهذا لا توقف سيارتك فوق مواد سريعة الاشتعال (مثل العشب أو أوراق الأشجار الجافة أو أوراق الصنوبر.. إلخ): خطر الحريق



ABC

## فلتر البنزين للجسيمات الدقيقة (GPF) (فلتر البنزين للجسيمات الدقيقة) (الإصدارات التي تعمل بالبنزين 2.0T4 MAir)

فلتر البنزين للجسيمات الدقيقة هو فلتر ميكانيكي، مزود بنظام العادم، يحتجز جزيئات الكربون الموجودة في غازات العادم بمحركات البنزين 2.0T4 MAir. يجب تركيب فلتر الديزل للجسيمات الدقيقة للتخلص من كل الجزيئات الكربونية وفقاً للوائح والمعايير القانونية الحالية/المستقبلية.

أثناء الاستخدام القياسي للسيارة، تسجل وحدة التحكم بالمحرك مجموعة من البيانات (مثل وقت الرحلة، ونوع الطريق، ودرجات الحرارة، إلخ) وستحسب كمية الجزيئات التي حجزها الفلتر.

بما أن هذا الفلتر يحجز الجسيمات المادية، فينبغي تجديده (تنظيفه) بصورة دورية على فترات منتظمة من خلال حرق جزيئات الكربون.

تتم إدارة عملية التجديد أوتوماتيكياً من خلال وحدة التحكم بالمحرك وفقاً لحالات الفلتر وظروف استخدام السيارة.

قد يحدث ما يلي أثناء التجديد: المزيد من الضوضاء و/أو تدهور مناولة السيارة.

لا توجد أي أعطال قد تؤثر على أداء السيارة الطبيعي أو تضر بالبيئة. إذا ظهرت الرسالة المخصصة، راجع محتوى فقرة "مصابيح التحذير والرسائل"، في فصل "التعرف على لوحة أجهزة القياس".

## فلتر الديزل للجسيمات الدقيقة (DPF) فلتر الديزل للجسيمات الدقيقة

فلتر الديزل للجسيمات الدقيقة هو فلتر ميكانيكي، مزود بنظام العادم، يحتجز جزيئات الكربون الموجودة في غازات العادم بمحركات الديزل.

يجب تركيب فلتر الديزل للجسيمات الدقيقة للتخلص من كل الجزيئات الكربونية وفقاً للوائح والمعايير القانونية الحالية/المستقبلية.

□ شيء غير مسموح به": يتم عرض هذه الرسالة عندما يتم وضع هاتف غير مهيأ للشحن اللاسلكي أو شيء غير مسموح به (مثل مفتاح الإشعال).  
□ النظام غير متوفر": تظهر عندما يوجد عطل في نظام الشحن اللاسلكي.

يمكن للسائق إلغاء تنشيط عرض الرسائل المتعلقة بحالة تشغيل نظام الشحن اللاسلكي، وذلك باستخدام قائمة نظام الاتصال ذات الصلة (انظر الوصف في الملحق المخصص).

ملاحظة قد يؤدي استخدام وظائف لاسلكية متعددة على الهاتف الذكي في نفس الوقت (Apple CarPlay/Android Auto والشحن اللاسلكي)، كما أشارت الشركات المصنعة للهواتف الذكية، إلى ارتفاع درجة حرارتها، مما يؤدي إلى تقييد الوظائف النشطة أو إيقاف تشغيلها. في هذه الحالة، نوصي بتوصيل النظام باستخدام مقبس USB.

## أنظمة الحماية البيئية

### الإصدارات التي تعمل بالبنزين

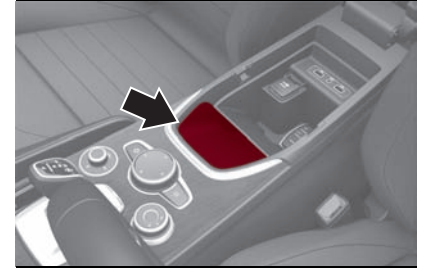
الأنظمة المستخدمة لتقليل انبعاثات محركات البنزين هي: المحول الحفاز، وحساسات الأكسجين، ونظام التحكم في تبخر الوقود، وفلتر GPF للجسيمات الدقيقة (للإصدارات المزودة بـ GPF فقط).

### إصدارات الديزل

إن الأنظمة المستخدمة لتقليل انبعاثات محركات الديزل هي: نظام إعادة تدوير غاز العادم (EGR)، والمحول الحفاز المؤكسد (DOC)، والمحول الحفاز بأكسيد النيتروجين الانتقائي مع فلتر الجسيمات الدقيقة (DPF).

33

تحذير تأكد من عدم وجود أشياء معدنية بين الهاتف ونظام الشحن اللاسلكي أثناء الشحن. يمكن أن تسخن أية أشياء.



11116S0999EM

68

### التشغيل

يتم تنشيط نظام الشحن اللاسلكي في الوضع الأوتوماتيكي عندما يضع السائق هاتفه المحمول في المقر (WCPM) (انظر التعليمات السابقة)، إذا كان الهاتف المحمول مطابقاً لمعيار Qi®.

إذا تمت إزالة الهاتف المحمول من المقر أثناء مرحلة الشحن اللاسلكي، فسيتوقف الشحن أوتوماتيكياً. ينتج نظام الشحن اللاسلكي الشحن عند إغلاق جميع الأبواب بشكل صحيح وبدء تشغيل المحرك.

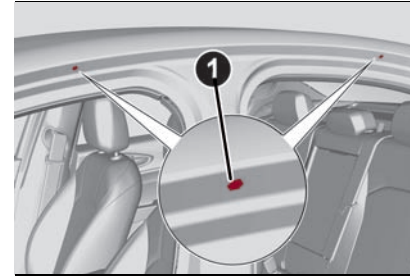
عند التعامل مع نظام الشحن اللاسلكي، ووضع الهاتف المحمول في المقر المخصص له، تظهر الرسائل التالية على شاشة نظام الاتصال (مع أيقونات وعناصر نوعية)، لإعلام السائق بحالة نظام الشحن اللاسلكي:

□ "يتم شحن هاتفك": يتم عرض هذه الرسالة عندما يتم وضع الهاتف المحمول بشكل صحيح في مقر الشحن اللاسلكي ويتم تنشيط النظام بشكل صحيح؛  
□ "الهاتف مشحون بالكامل": يتم عرض هذه الرسالة عندما يكمل الهاتف شحن بطاريته؛

## حمالة السقف/حمالة ألواح التزلج

تقع الملحقات (1) شكل 66 في المناطق الموضحة في الشكل ولا يُمكن الوصول إليها إلا عند فتح الأبواب.

(31) (32)  
(13) (14)



04256S0001EM

66

توفر Lineaccessori Alfa Romeo حمالة سقف/حمالة ألواح التزلج مخصصة لهذه السيارة.

هام



(31) بعد السفر ليضع كيلو مقترات، تأكد أن مسامير تثبيت المرफقات محكمة الربط.  
(32) وزّع الحمل بالتساوي وانتبه للرياح الجانبية أثناء القيادة.

تحذير:



(13) لا تتجاوز أبداً الحد الأقصى المسموح به للحمولة (انظر قسم "المواصفات الفنية").  
(14) التزم بال قوانين السارية والخاصة بأقصى خلوص.

## الديناميكا الهوائية النشطة

### شاطر الهواء الأمامي (Alfa Active Aero)

يوفر الجهاز، الذي يُدار أوتوماتيكياً وفقاً لسرعة السيارة، ثباتاً أكبر عند السرعات العالية، مع زيادة الحمل الديناميكي الهوائي على المقدمة. يعمل نظام كهروميكانيكي على نزول الفاصل الأمامي المتحرك عند السرعات العالية.

لا يكون هذا النظام نشطاً في درجات الحرارة التي تقترب من الصفر أو ما تحت الصفر، أو عندما يكون محدد التروس "Alfa DNA™ Pro" في الوضع "Natural" أو "على وضع "Advanced efficiency".

في حالة وجود عطل، يضيء رمز العطل العام على شاشة لوحة أجهزة القياس مع ظهور رسالة تحدد نوع عطل.



9550106

67

## نظام الشاحن اللاسلكي - WCPM (وحدة لوح الشحن اللاسلكي)

(حيثما توفرت)

يمكن أن تُجهز السيارة بـ Qi® نظام الشحن اللاسلكي (الطاقة القصوى المتاحة 15 واط)، بالمقر الموجود في مسند ذراع المقعد الأمامي شكل 68.

تم تصميم نظام الشحن اللاسلكي Qi® لشحن هاتفك المحمول لاسلكياً. اطع على دليل الهاتف الخاص بك من أجل التحقق من مطابقته.

Qi® عبارة عن واجهة قياسية تستخدم الحث الكهرومغناطيسي لنقل الطاقة الكهربائية إلى جهاز محمول. يجب أن يكون هاتفك المحمول مصمماً وفقاً لمعايير Qi® للشحن من خلال نظام WCPM.

تحذير لا يجب وضع المفاتيح على الفرش الخاص بالشحن أو خلال مسافة 15 سم منه. قد يتسبب هذا في نشوء سخونة مفرطة وتلف التحكم عن بعد.

تحذير قد يمنع وضع المفاتيح بالقرب من الشاحن اللاسلكي المحرك من بدء التشغيل. في هذه الحالة، سوف تظهر رسالة مخصصة على شاشة نظام الاتصال من أجل تنبيه السائق إلى الحاجة إلى إزالة الشيء من على الشاحن اللاسلكي.

تحذير لا تضع مفتاح الإشعال أو أي نوع آخر من الأجسام المعدنية أو الممغنطة (على سبيل المثال، بطاقات الائتمان، العملات المعدنية، وما إلى ذلك) داخل مقر الهاتف المحمول.

تحذير تأكد من وضع الهاتف المحمول بشكل صحيح (الشاشة متجهة للأسفل) في موقع الشحن الخاص: قد لا يتم تفعيل الشحن إذا كان في الموضع الخاطئ.

تحذير من أجل تجنب التداخل مع البحث عن المفتاح، يتوقف نظام الشاحن اللاسلكي عن الشحن عند فتح أي باب.



04246S0005EM

65

**طفاية الحريق**  
(حيثما توفرت)  
بعض الإصدارات مزودة بطفاية حريق.

هام



**(30)** لا نعد السيارة وحجرة التخزين مفتوحة: قد تجرح  
ركاب المقعد الأمامي في حال وقوع حادث (لا قدر الله).



04026S0994EM

63

تحذير لا تتم بتوصيل أجهزة ذات قدرات كهربائية  
أكبر من 180 وات بالمقبس. لا تتم بإتلاف المقبس  
باستخدام مهائئ غير ملائمة.

#### مسند الذراع الأمامي

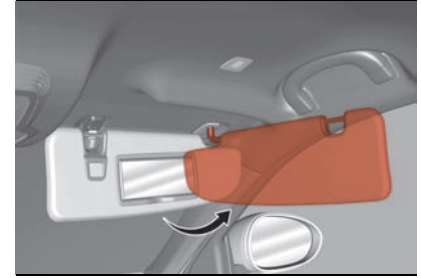
يقع هذا المسند بين المقعدين الأماميين.  
هناك حجرة تخزين داخل مسند الذراع: اعمل على  
جهاز شكل 64 للوصول إلى مسند الذراع ورفع.



04246S0004EM

64

**حامل الأكواب/حامل المعلبات/طفاية السجائر**  
يوجد حاملان للأكواب/للمعلبات/ طفايتي سجائر في  
التجويف الأوسط شكل 65.



04246S0002EM

61

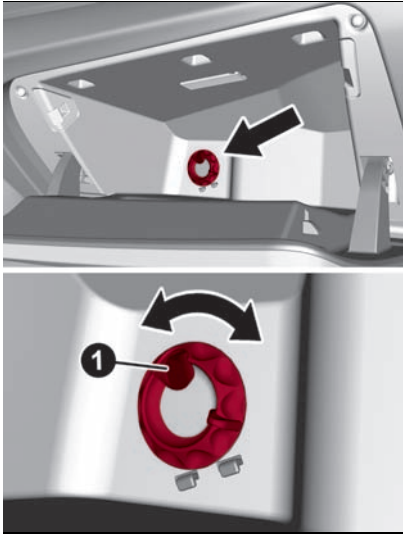
#### مقابس الطاقة

يقع على النفق المركزي شكل 62 وداخل حجرة  
التخزين على النفق المركزي شكل 63. لا يعمل إلا  
بتضبط مفتاح الإشعال على الوضع ON.



9550700

62



04136S0099EM

60

تحذير تجنب إدخال أشياء ذات أحجام مماثلة؛ حيث قد يتعذر إغلاق المقصورة تمامًا. وعلاوة على ذلك تأكد من إغلاق المقصورة تمامًا عند القيادة.

#### واقيات الشمس

لتوجيه الواقية أفقيًا، فصله عن الخطاف الجانبي لمرآة الرؤية الخلفية الداخلية، وأدره نحو النافذة الجانبية، شكل 61.

تحذير:



**12** عندما تحتاج إلى قطع أو إزالة البطارية، لا تغلق الأرضية. افتح الغطاء بيدويا إذا كان مغلقًا.

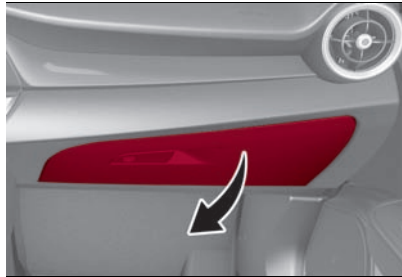
### التركيبات الداخلية

#### مقصورة القفازات

(30) ⚠

افتح المقصورة، اتبع ما يلي:

- فتح القفل (متى توفر) عن طريق وضع اللسان المعدني الموجود في المفتاح في القفل؛
- اعمل على المقبض شكل 59، لفتح المقصورة.



04246S0001EM

59

#### مقصورة التخزين المبردة

(حيثما توفر)

لضبط تدفق الهواء في الحجرة، عدّل العجلة (1) شكل 60. إدارة العجلة في اتجاه عقارب الساعة: التبريد مفتوح؛ إدارة العجلة في عكس اتجاه عقارب الساعة: التبريد مغلق.

إن درجة حرارة الهواء داخل الخزانة المبردة هي نفسها الخارجية من فتحات نظام المكيف، وتعتمد على الحرارة المضبوطة على لوحة التحكم.

□ أغلق كل الأبواب وصندوق الأمتعة؛

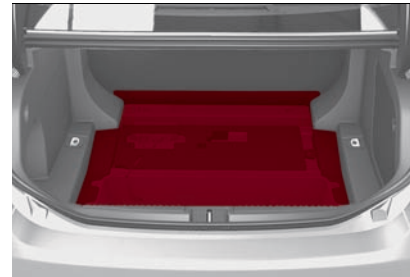
□ اضغط على الزر 🔒 الموجود بجهاز التحكم عن بُعد؛

□ اضغط على الزر 🔓 الموجود بجهاز التحكم عن بُعد.

#### مواصفات مقصورة الأمتعة

#### الوصول إلى مجموعة إصلاح الإطارات

للوصول إلى "مجموعة إصلاح الإطارات"، ارفع الحصيرة لأعلى شكل 58 (لاستخدامها، انظر قسم "في حالة الطوارئ").



04206S0004EM

58

#### شبكة احتجاز الأمتعة

تكون هذه الشبكة مفيدة لترتيب الحمولة بشكل صحيح و/أو لنقل المواد الخفيفة.

تتوفر شبكة الأمتعة لدى وكيل Alfa Romeo.

هام



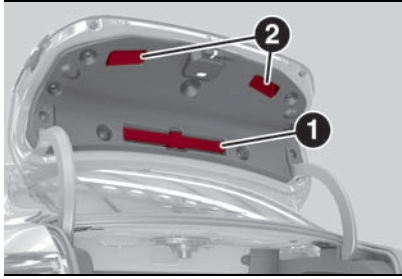
**29** قم بالفتح عند الطوارئ فقط بعد إيقاف تشغيل المحرك، وفي الوضع الذي لا يشكل خطورة من حركة المرور القادمة.



## الإغلاق

(12) ⚠️

أمسك أحد المقبضين (2)، شكل 57، واخفض باب صندوق الأمتعة، مع الضغط بجانب القفل حتى يُصدر صوت نقرة.



04206S0003EM

57

تحذير قبل إغلاق باب صندوق الأمتعة تأكد من أن المفتاح معك لمنع القفل عليه داخل صندوق الأمتعة. سيتم إغلاق صندوق الأمتعة أوتوماتيكياً ولا يمكن فتحه إلا باستخدام مفتاح آخر.

تحذير بعد فصل البطارية، لن تتمكن بعد الآن من فتح صندوق الأمتعة، لا بواسطة المفتاح ولا بالضغط على الزر داخل صندوق الأمتعة. وبالتالي، اسحب دانما سلك الفتح اليدوي لصندوق الأمتعة قبل فصل البطارية (كما هو موضح سابقاً).

تحذير يجب تنفيذ الإجراء فقط في الأماكن الآمنة لأنه يسمح بفتح صندوق الأمتعة دون شروط.

## بدء تشغيل صندوق الأمتعة

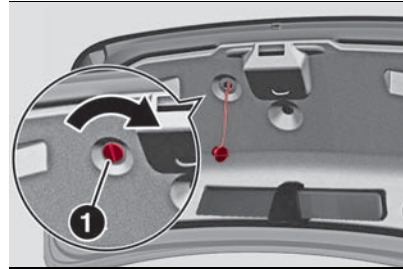
تحذير إذا تم فصل البطارية أو احترق مصهر الحماية، فيجب بدء تشغيل آلية فتح/قفل صندوق الأمتعة كما يلي:

في شكل 55 واستخرج السلك (2) شكل 56، المثبت على الجهاز نفسه؛

تأكد من أن الجزء الطرفي من السلك (2) يبقى خارج صندوق الأمتعة: يمكن فتح باب صندوق الأمتعة يدوياً من الخارج بهذه الطريقة؛

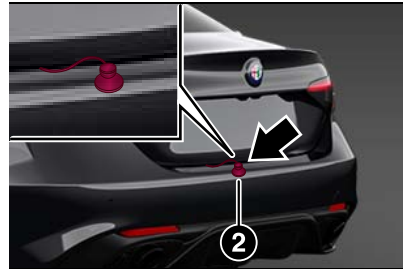
بعد فتح باب صندوق الأمتعة، قم بلف السلك (2) مرة أخرى حول الجهاز (1)؛

ضع الجهاز (1) داخل مقره واقفله بإدارته في الاتجاه المعاكس مقارنة بالاتجاه الموضح في شكل 55.



09086S0001EM

55



9550105

56

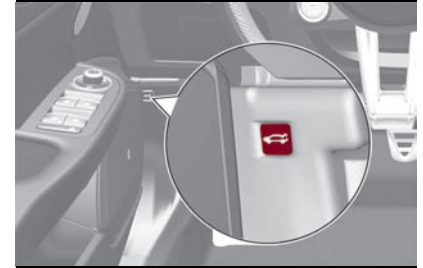


04056S0010EM

53

## الفتح من الداخل

عند فتح القفل، يمكن فتح باب صندوق الأمتعة من داخل السيارة باستخدام زر الفتح شكل 54 الموجود تحت لوحة العدادات بالقرب من ذراع فتح الغطاء حتى تسمع صوت نقرة.



04206S0002EM

54

## فتح باب صندوق السيارة يدوياً

(29) ⚠️

يمكن فتح باب صندوق الأمتعة في حالة الطوارئ (مثال: ضعف البطارية) باتتباع الآتي:

بالمعمل داخل صندوق الأمتعة، أدر الجهاز (1) (الموجود على الجانب الأيسر)، على النحو الموضح



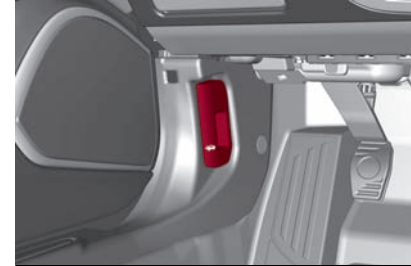
يرجى إتباع ما يلي:

□ من داخل مقصورة الراكب، اسحب ذراع التحرير  
شكل 51؛

□ اذهب خارج السيارة وقف أمام الشبكة؛

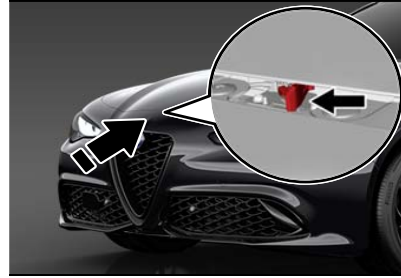
□ قم برفع غطاء المحرك قليلاً، ثم شغل أداة التحرير  
من اليمين إلى جهة اليسار كما هو موضح بالسهم،  
شكل 52؛

□ ارفع الغطاء بالكامل: يتم تسهيل هذه العملية من  
خلال وجود مخمدات الصدمات الغازية التي تثبت  
الغطاء في وضع الفتح الكامل.



04196S0001EM

51



04196S0002EM

52

لا تعبث بمصاص الصدمات الغازي وأمسك بالغطاء أثناء  
الرفع.

### الإغلاق

26 (28) ⚠️

للإغلاق، اخفض الغطاء بحيث يكون بعيداً عن  
مقصورة المُحرك بمسافة 40 سنتيمتراً تقريباً، ثم دعه  
يسقط. تأكد من إغلاق الغطاء بالكامل ولا تعتمد على  
تثبيته بواسطة مزلاج السلامة فقط وذلك بمحاولة فتحه.  
إذا لم يتم إغلاق الغطاء بشكل صحيح، فلا تحاول  
الضغط على الغطاء لأسفل ولكن افتحه وكرر الإجراء.  
إصدار Quadrifoglio: لعلق الغطاء، وحيث أنه  
خفيف جداً، يجب أن تقوم بتخفيضه الى ما يقرب من  
40 سنتيمتراً بالقرب من مقصورة المحرك ثم القيام  
بالضغط عليه برفق. تأكد من إغلاق الغطاء بالكامل  
ولا تعتمد على تثبيته بواسطة مزلاج السلامة فقط  
وذلك بمحاولة فتحه. إذا لم يتم إغلاق الغطاء بشكل  
صحيح، فلا تحاول الضغط على الغطاء لأسفل ولكن  
افتحه وكرر الإجراء.

تحذير تأكد دائماً من إغلاق الغطاء إغلاقاً صحيحاً  
لتجنب فتحه أثناء سير السيارة. نظراً لأن الغطاء  
مزود بنظام قفل مزدوج، واحد لكل جانب، يجب عليك  
التحقق من أنه مغلق من كلا الجانبين.




- 26) قم بإجراء هذه العمليات فقط أثناء توقف السيارة.  
27) استخدم كلتا اليدين لرفع غطاء المحرك. قبل رفعه،  
تأكد أن أنزع مساحة الزجاج الأمامي غير مرفوعة بعيداً  
عن الزجاج أو قيد التشغيل، وأن السيارة متوقفة وأن مكبح  
الانطلاق الكهربائي مستخدم.  
28) لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب إغلاق الغطاء بالشكل  
الصحيح أثناء القيادة. تأكد من إغلاق الغطاء بشكل صحيح  
وإحكام القفل. إذا اكتشفت أثناء السفر عدم قفل غطاء  
السيارة تماماً، فتوقف على الفور وأغلقه بصورة صحيحة.

### صندوق الأمتعة

يتم تشغيل فتح قفل صندوق الأمتعة كهربائياً ويتم إلغاء  
تنشيطه أثناء حركة السيارة.  
يوجد المثلث التحذيري (1) شكل 57 داخل صندوق  
الأمتعة، على بطانة الغطاء.

### الفتح

#### الفتح من الخارج

عند فتح القفل، يمكن فتح باب صندوق الأمتعة من  
خارج السيارة عن طريق زر الفتح الكهربائي  
شكل 53 الموجود بين مصابيح اللوحة، حتى تسمع  
صوت نفرة فتح القفل أو عن طريق الضغط بسرعة  
مرتين على الزر  الموجود على جهاز التحكم  
عن بعد.



ABC

الإشارة إلى ان التهينة قد تمت بنجاح). إذا لم يحدث ذلك، فيجب إعادة تشغيل الإجراء من البداية؛  
□ تحقق من أن عملية إعادة التهينة قد تمت بنجاح عن طريق فحص وظيفة "المسة الواحدة" الخاصة بالنافذة والستارة.

هام



**25** عند مغادرة السيارة، تأكد من أخذ المفتاح معك لتجنب إصابة أي فرد يبقى داخل السيارة بسبب التشغيل غير المتعمد لفتحة السقف. إن الاستخدام غير السليم للسقف ربما يعد خطيراً. قبل وأثناء التشغيل، تحقق دائماً من عدم تعرض أي فرد لخطر الإصابة سواء بشكل مباشر عن طريق النافذة المتحركة أو من خلال الأشياء التي تعلق أو تصطدم بها.

تحذير:



**11** لا تفتح فتحة السقف في حالة تركيب حامل سقف أو قضبان مستعرضة. لا تفتح فتحة السقف في حال وجود الثلج أو الجليد عليها، فقد تعرضها للتلف.

اضغط على الزر (3) على الكلمة **CLOSE** لإغلاق الستارة.  
يمكن اعتراض الحركة الأوتوماتيكية في أي موضع بالضغظ على الزر (3) مجدداً.  
في حالة فتح السقف، فإن التحكم في غلق الستارة سوف يغلغ السقف أيضاً.

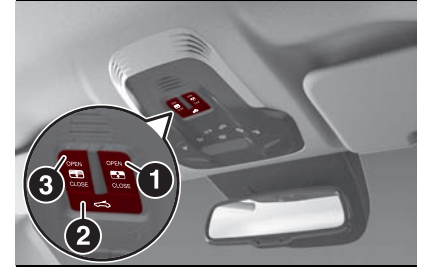
### الجهاز المقاوم للانضغاط

تحتوي فتحة السقف على جهاز سلامة مقاوم للانضغاط يمكنه اكتشاف وجود عوائق أثناء حركة الغلق: عند حدوث ذلك، يتدخل النظام ويتم عكس حركة السقف على الفور نحو الفتح.

### إجراءات بدء التشغيل

يجب تهينة التشغيل التلقائي لفتحة السقف مرة أخرى في حالة التشغيل الخاطئ لفتحة السقف.  
تحذير يتم إلغاء تنشيط مقاومة الانضغاط أثناء إجراءات بدء التشغيل.  
يرجى إتباع ما يلي:

- ثم اضبط جهاز الإشعاع على AVV، وابدأ تشغيل المحرك؛
- اضغط على الزر (1) على كلمة **CLOSE** حتى يتم إغلاق الفتحة تماماً؛
- افتح الباب بجانب السائق
- أدر مفتاح الإشعاع إلى وضع الإيقاف (STOP)؛
- خلال 5 ثوان، اضبط جهاز الإشعاع على AVV وابدأ تشغيل المحرك؛
- خلال 10 ثوان، اضغط على الرمز (1) على كلمة **CLOSE**، واستمر في الضغظ لأسفل؛ بعد 10 ثوان، سوف تسمع صوت المحركات الكهربائية للسقف والمظلة وهي تتوقف متتالية؛
- حرّر الزر وخلال 5 ثوان، اضغط على الزر (1) على كلمة **CLOSE**، وابق ضاغظاً عليه (حتى تنتهي الدورة): سينفذ السقف أوتوماتيكياً دورة كاملة من الفتح والغلق بما في ذلك كلا من النافذة والستارة (من أجل



04186S0075EM

50

### الإغلاق

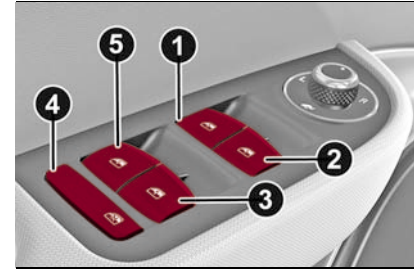
من الوضع المفتوح بالكامل، اضغط على الزر (1) على كلمة **CLOSE** (إغلاق): سيغلق السقف تماماً. الضغظ لفترة طويلة على نفس الزر يحرك السقف حتى تحريره.  
يمكن اعتراض الحركة الأوتوماتيكية في أي موضع بالضغظ على الزر (1) مجدداً.

### الفتح الدوار

اضغط على الزر (2) شكل 50 وحرره لفتح السقف في وضع "swivel" (دوار).  
يمكن تنشيط هذا الفتح الدوار بغض النظر عن وضع فتحة السقف. عندما يكون السقف مغلقاً، يؤدي الضغظ على الزر إلى فتحه بطريقة دوارة أوتوماتيكياً. إذا كانت فتحة السقف مفتوحة بالفعل، فإن الضغظ على الزر سوف يفتحها على الموضع الدوار.  
اضغط على الزر (2) مرة أخرى أثناء الفتح أو الإغلاق الأوتوماتيكي لإيقاف حركة فتحة السقف.

### الحركة الكهربائية لحاجب الشمس الأمامي

يتم تحريك حاجب الشمس الأمامي كهربائياً.  
اضغط على الزر (3) شكل 50 على كلمة **OPEN** (فتح) لفتح الستارة.



04166S0001EM

49

- (1): فتح/إغلاق النافذة اليسرى الأمامية. التشغيل "التلقائي والمستمر" خلال فتح/إغلاق النافذة وتنشيط نظام مقاومة الانضغاط؛
- (2): فتح/إغلاق النافذة الأمامية اليمنى. التشغيل "التلقائي والمستمر" خلال فتح/إغلاق النافذة وتنشيط نظام مقاومة الانضغاط؛
- (3): فتح/غلق النافذة الخلفية اليمنى؛ التشغيل "الأوتوماتيكي المستمر" خلال فتح/إغلاق النافذة وتنشيط نظام مقاومة الانضغاط؛
- (4): تمكين/تعطيل أزرار التحكم في النافذة الكهربائية للباب الخلفي؛
- (5): فتح/غلق النافذة الخلفية اليسرى؛ التشغيل "الأوتوماتيكي المستمر" خلال فتح/إغلاق النافذة وتنشيط نظام مقاومة الانضغاط.

#### فتح النافذة

اضغط على الأزرار لفتح النافذة المطلوبة.

لكل زر درجتين للموضع.

اضغط برفق (على درجة الموضع الأول) لحركة يدوية "جاذبية" للنافذة، بينما الضغط على نفس الزر بقوة أكبر (على درجة الموضع الثاني) ينشط التشغيل "الأوتوماتيكي المستمر".

إذا تم الضغط على الزر مرة أخرى، ستتوقف النافذة في الوضع المطلوب.

#### إغلاق النافذة

ارفع الأزرار لإغلاق النافذة المطلوبة.

تتم مرحلة إغلاق النافذة وفقاً لنفس الأمور المنطقية الموضحة في مرحلة الفتح، لكل من نوافذ الباب الأمامي ونوافذ الباب الخلفي.

#### جهاز السلامة لمنع انضغاط النافذة

يمكن لنظام السلامة هذا التعرف على وجود أي عوائق خلال حركة إغلاق النوافذ. في حال حدوث ذلك، يوقف النظام حركة النافذة ويعمل على إرجاعها قليلاً، بناءً على موضعها.

يتم تنشيط وظيفة مقاومة الانضغاط أثناء كل من

التشغيل اليدوي والتلقائي للنافذة.

#### بدء تشغيل نظام النوافذ الكهربائية

عند قطع إمداد الطاقة، يجب إعادة تشغيل نظام تشغيل

النوافذ الكهربائية التلقائي.

لتنفيذ إجراء التهيئة والذي يجب أن يتم على كل باب مع غلق الأبواب؛ قم يدوياً وبشكل كامل بغلق النافذة المراد بدء تهيئتها.

هام



**24** الاستخدام غير الصحيح للنوافذ الكهربائية من الممكن أن يشكل خطورة. قبل التشغيل وأثناءه تأكد من عدم تعرض أي من الركاب إلى أي خطر من الزجاج المتحرك سواء من خلال الأشياء الشخصية العالقة في الآلية أو عن طريق الإصابة به مباشرة.

#### فتحة السقف الكهربائية

(حيثما توفرت)

⚠️ (25)

تحتوي فتحة السقف الكهربائية على لوحين زجاجيتين، (الأمامية منهما متحركة والخلفية ثابتة) ومزودة بحاجب للشمس أمامي يعمل كهربائياً وحاجب للشمس خلفي يعمل يدوياً.

لا تعمل فتحة السقف إلا بضبط جهاز الإشعال على

الوضع AVV.

تمتلك فتحة السقف لها ثلاثة مواضع مجهزة مسبقاً:

الغلق الكامل؛ الراحة (الفتح المتوسط)، الفتح الكامل.

تحذير لا يمكنك غلق الستارة عندما يكون السقف

مفتوحاً.

#### الفتح

اضغط على الزر (1) شكل 50 على كلمة **OPEN**

(فتح): سيُفتح السقف على وضع الراحة. إن الضغطة الثانية سوف تفتحه تماماً.

الضغط لفترة طويلة على نفس الزر سوف يفتح السقف

حتى يُحرر أو في حالة الضغط عليه لأسفل حتى يصل

إلى نهاية وضع الراحة. استخدم الزر بنفس الطريقة

لفتح السقف تماماً من ذلك الموضع.

⚠️ (11)

يمكن اعتراض الحركة الأوتوماتيكية في أي موضع

بالضغط على الزر (1) مجدداً.

في حالة غلق الستارة الكهربائية، فإن التحكم في فتح

الستارة سوف يفتحها أيضاً.



تندفق الهواء باتجاه الزجاج الأمامي وفتحات النافذة الجانبية الأمامية لإزالة بخار الماء/الجليد من عليها.



تندفق الهواء باتجاه الفتحات الوسطى والجانبية بلوحة العدادات لتهدئة الصدر والوجه أثناء موسم الحر.



تندفق الهواء باتجاه فتحات مستوى القدم الأمامية والخلفية. يسخن إعداد توزيع الهواء هذا مقصورة الراكب بأقصى سرعة ما يمنحه إحساساً فورياً بالدفء.



يتم توزيع تندفق الهواء بين فتحات مستوى الأقدام (الهواء الأكثر سخونة) والفتحات الوسطى والجانبية بلوحة العدادات (الهواء الأكثر برودة). يعتبر إعداد توزيع الهواء المذكور مفيداً لاسيما في الأيام المشمسة خلال فصلي الربيع والخريف.



يتم توزيع تندفق الهواء بين فتحات مستوى الأقدام وفتحات إزالة الجليد/بخار الماء من على الزجاج الأمامي والنافذة الجانبية الأمامية. يسمح نمط التوزيع المذكور بتدفئة مقصورة الركاب بالشكل الكافي ويمنع تراكم بخار الماء على النوافذ.



يتم توزيع تندفق الهواء بين فتحات إزالة بخار الماء/الجليد من الزجاج الأمامي وفتحات لوحة العدادات الجانبية والوسطى. يتيح ذلك إرسال الهواء إلى الزجاج الأمامي في حالة ضوء الشمس الشديد.



توزيع تندفق الهواء على كل فتحات التهوية بالسيارة.

في الوضع AUTO، يقوم نظام التحكم الأوتوماتيكي في درجة الحرارة بإدارة توزيع الهواء أوتوماتيكياً. عند التعيين يدوياً، يُعرض توزيع الهواء من خلال إضاءة الرموز المقابلة في شاشة نظام Connect.

### START&STOP EVO

يدير نظام التحكم في درجة حرارة المنطقة المزودة بنظام Start&Stop Evo (إيقاف تشغيل المحرك والسيارة ثابتة) لضمان الراحة الكافية داخل السيارة. على وجه الخصوص، يقوم نظام التحكم في درجة الحرارة بإيقاف تشغيل نظام Start&Stop Evo في حال:

□ كان نظام التحكم في درجة الحرارة في وضع AUTO (إضاءة المؤشر الضوئي الموجود على الزر) وكانت درجة الحرارة داخل السيارة بعيدة عن درجة الحرارة المناسبة؛

□ نظام التحكم في درجة الحرارة في وضع LO للحصول على الحد الأقصى للتبريد؛

□ نظام التحكم في درجة الحرارة في MAX-DEF. عند تنشيط نظام Start&Stop Evo (وإيقاف تشغيل المحرك والسيارة ثابتة)، سيطلب نظام التحكم في درجة الحرارة إلغاء تنشيط المحرك في حال تدهور أوضاع درجة الحرارة الداخلية سريعاً (أو إذا طلب المُستخدم الحد الأقصى للتبريد - LO - أو إزالة بخار الماء بسرعة -MAX DEF).

ووظيفة Start&Stop Evo تعمل (المحرك مطفأ والسيارة متوقفة)، فسيتم تقليل تندفق الهواء قدر الإمكان للحفاظ على ظروف الراحة داخل المقصورة لفترة أطول.

يُحاول نظام التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة إدارة ظروف الراحة المنخفضة الناجمة عن توقف المحرك إلى أقصى حد ممكن (مع إطفاء الضاغطة ومضخة

سائل تبريد المحرك). ومع ذلك، من الممكن إعطاء أولوية لنظام التحكم في درجة الحرارة بإيقاف تشغيل Start&Stop Evo بالضغط على الزر (A) الموجود على عناصر التحكم للوحة العدادات على يسار عجلة القيادة.

يُنصح بالحد من استخدام نظام Start&Stop Evo في الظروف القاسية بشكل خاص لمنع الضغوط من التشغيل أو التوقف باستمرار مما يؤدي إلى التراكم السريع لبخار الماء على النوافذ وتراكم الرطوبة في مقصورة الركاب مع وجود روائح كريهة.

عندما تكون حالة Start&Stop Evo هي التشغيل (إيقاف تشغيل المحرك والسيارة في وضع الثبات) لمنع تراكم الضباب على النوافذ، يتم دائماً إيقاف تشغيل إدارة إعادة التدوير التلقائي مع سحب الهواء من الخارج لخفض احتمالية تراكم بخار الماء على النوافذ (إذا تم إيقاف تشغيل الضاغطة).

### النوافذ الكهربائية

24 ⚠️

إنها تعمل بجهاز إشعال في وضع التشغيل ON ولمدة قرابة 3 دقائق بعد إدارة جهاز الإشعال على وضع STOP.

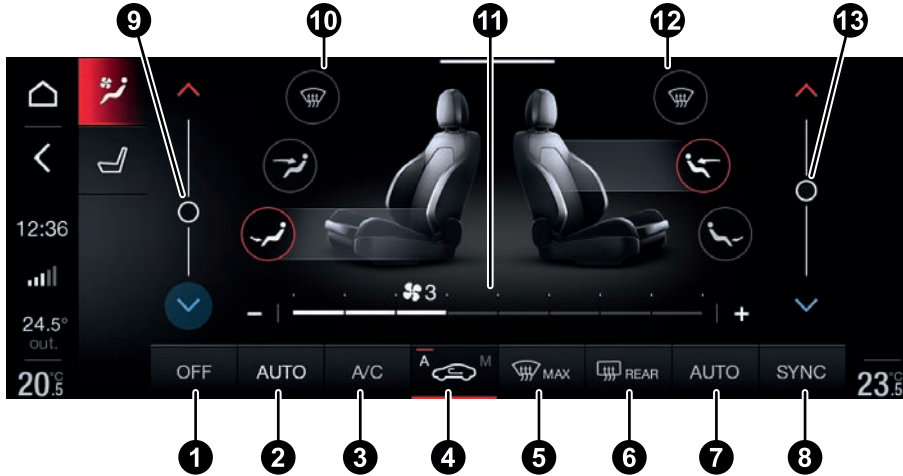
عند فتح أحد الأبواب الأمامية، يتم تعطيل هذه العملية.

### أدوات التحكم في الباب الأمامي الجانبية للسائق

توجد الأزرار في فرش لوحة الباب. يمكن التحكم في جميع النوافذ من لوحة أبواب جانب السائق شكل 49.



أدوات التحكم على شاشة نظام CONNECT

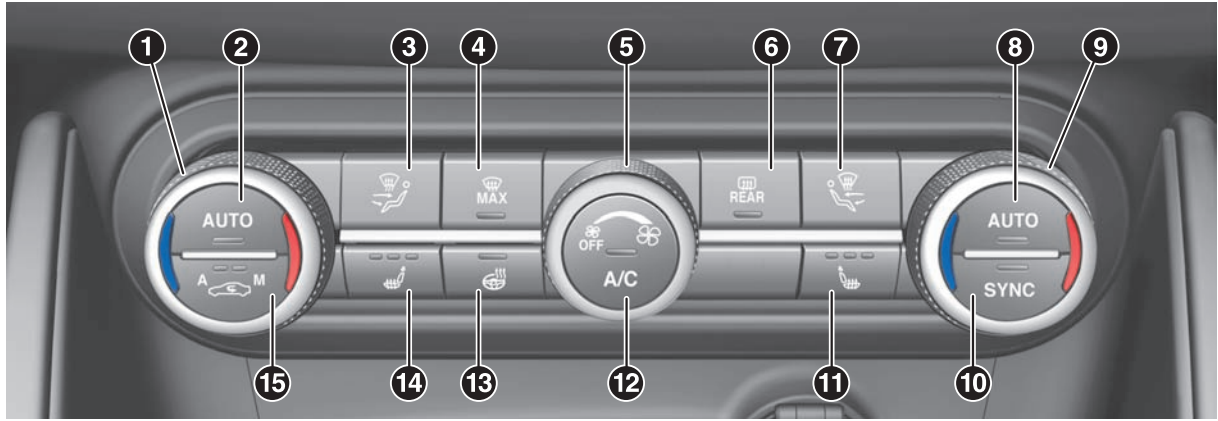


12126V0977EM

48

1. الزر التصويري لتشغيل/إيقاف تشغيل نظام التحكم في درجة الحرارة 2. الزر التصويري لتنشيط وظيفة AUTO (التشغيل التلقائي) لجانب السائق 3. الزر التصويري لتشغيل/إيقاف تشغيل ضاغط نظام مراقبة درجة الحرارة 4. الزر التصويري لتشغيل/إيقاف تشغيل إعادة تدوير الهواء الداخلي (تتوفر "ثلاث" حالات: "مطفاً" أو "يدوي" أو "أوتوماتيكي") 5. الأزرار التصويرية لتنشيط/إيقاف تشغيل وظيفة MAX-DEF (الإزالة السريعة للصقيع/بخار الماء) 6. الزر التصويري لتشغيل/إيقاف تشغيل النافذة الخلفية المُسخنة 7. الزر التصويري لتنشيط وظيفة AUTO (التشغيل التلقائي) لجانب الراكب 8. الزر التصويري لتنشيط وظيفة SYNC (ضبط الحرارة الموازية) على جانب السائق/جانب الراكب 9. الشريط التصويري لضبط الحرارة على جانب السائق 10. الأزرار التصويرية لاختيار توزيع الهواء على جانب السائق 11. الشريط التصويري لضبط سرعة المروحة 12. الأزرار التصويرية لاختيار توزيع الهواء على جانب الراكب 13. الشريط التصويري لضبط الحرارة على جانب الراكب

نظام التحكم في درجة حرارة المنطقة المزدوجة أوتوماتيكياً  
أدوات التحكم على اللوحة الأمامية لمراقبة درجة الحرارة



04156S0077EM

47

1. قرص ضبط درجة الحرارة على جانب السائق 2. زر تنشيط وظيفة AUTO (التشغيل التلقائي) على الجانب الأيسر 3. زر تحديد توزيع الهواء على الجانب الأيسر 4. زر تشغيل وظيفة MAX-DEF (إزالة بخار الماء/الجليد سريعاً)؛ 5. قرص ضبط سرعة المروحة 6. زر تشغيل/إيقاف تشغيل النافذة الخلفية المُسخنة 7. زر تحديد توزيع الهواء على الجانب الأيمن 8. زر تنشيط وظيفة AUTO (التشغيل التلقائي) على الجانب الأيمن 9. قرص ضبط درجة الحرارة على الجانب الأيمن 10. زر تنشيط وظيفة SYNC (ضبط الحرارة الموازية) على الجانب الأيسر/جانب الراكب 11. زر تنشيط سخان المقعد على الجانب الأيمن؛ (حيثما توفر، انظر فصل "المقاعد") 12. زر تشغيل/إيقاف تشغيل ضاغط التحكم في درجة الحرارة 13. زر تنشيط تدفئة عجلة القيادة؛ (حيثما تتوفر، انظر فصل "عجلة القيادة") 14. زر تنشيط سخان المقعد على الجانب الأيسر؛ (حيثما توفر، انظر فصل "المقاعد") 15. زر تشغيل/إيقاف التشغيل الأوتوماتيكي ودورة الهواء الداخلي.



ABC

□ التمييز بين النهار والليل.

(23) ⚠

هام



(23) تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز عند ضرورة تنظيف الزجاج الأمامي.

تحذير:



(7) لا تستخدم مسآحة الزجاج مطلقاً لإزالة طبقات الثلج أو الجليد من على الزجاج الأمامي. في تلك الحالات، قد تتعرض مسآحات الزجاج الأمامي إلى ضغط زائد وقطع الحمل الزائد بالموتور مما يمنع التشغيل ليضع ثوان. إذا لم تتم استعادة التشغيل بعد ذلك، حتى بعد إعادة تشغيل المحرك، فاتصل بأحد وكلاء Alfa Romeo.

(8) لا تقم بتشغيل المسآحات حال كون الشفرات مرفوعة عن الزجاج الأمامي.

(9) لا تنتبّط مستشعر المطر عند غسل السيارة في مغسل سيارات ألي.

(10) تأكد من إيقاف الجهاز إذا كان هناك جليد على الزجاج الأمامي للسيارة.

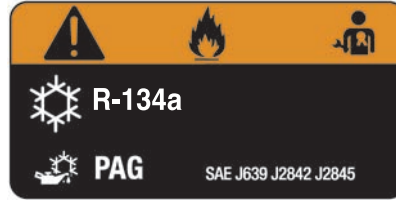
## نظام التحكم في درجة الحرارة

(2) ⚠

### ملصق تحديد الغاز

(حيثما توفرت)

يوضع الملصق شكل 46 على الطرف الأمامي لغطاء المحرك.



04156S0111EM

46

### صيانة النظام

في فصل الشتاء، يجب تشغيل نظام التحكم في درجة الحرارة مرة واحدة في الشهر على الأقل لمدة 10 دقائق تقريباً.

افحص النظام دى توكيل ألفا Alfa Romeo قدوم الصيف.

تحذير:



(2) يستخدم النظام سائل التبريد R134a الذي لا يؤدي إلى تلوث البيئة في حالة التسرب العارض. تحت أي ظرف من الظروف يجب عدم استخدام سائل R1234yf وR12 نظراً لأنه غير متوافق مع مكونات النظام.



تتم الإشارة إلى تشغيل المستشعر من خلال حركة سريعة للمسّاحة (للإشارة إلى أنه قد تم تنفيذ الأمر). يُشار أيضًا إلى تباين الحساسية أثناء عمل مستشعر المطر بحركة سريعة للمسّاحات (تم استقبال وتنفيذ الأمر). يتم تنفيذ هذه الحركة أيضًا عندما يكون الزجاج الأمامي للسيارة جافًا.

في حالة استخدام غاسلة الزجاج الأمامي مع تشغيل مستشعر المطر، يتم تنفيذ دورة الغسل العادية، وبعد ذلك يستأنف مستشعر المطر التشغيل تلقائيًا الطبيعي. تحذير حافظ على نظافة الزجاج في المنطقة التي يوجد بها المستشعر.

تحذير حلقة مسّاحة الزجاج الأمامي مُدارة إلى الوضع ... أو A، فإن المسح يعمل أوتوماتيكياً ويتم إيقاف تنشيطه عندما تنخفض درجة الحرارة الخارجية عن 0° مئوية.

### إلغاء التنشيط

استخدم الحلقة شكل 44 أو أدر جهاز الإشعال إلى الموضع STOP.

في حال حدوث خلل بمستشعر المطر أثناء تشغيله، تعمل مسّاحة الزجاج الأمامي بصورة مقطّعة بسرعة تتناسب مع إعداد حساسية مستشعر المطر بغض النظر سواء كان يوجد أمطار على الزجاج أم لا، مع ظهور عطل المستشعر على الشاشة.

يستمر المستشعر في العمل ومن الممكن ضبط مسّاحة الزجاج الأمامي على وضع التشغيل المتواصل ... أو ... تظل إشارة العطل موجودة في حالة تشغيل المستشعر.

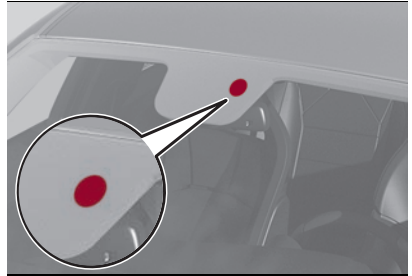
بإمكان مستشعر المطر التحديد، والضبط تلقائيًا لنفسه في أي من الحالات التالية:

- وجود شوائب على السطح الذي يتم التحكم فيه (ملح، تراب، إلخ)؛
- وجود آثار مياه ناجمة عن شفرات مساحات النوافذ البالية؛

حافظ على الذراع مسحويًا لتنشيط كل من نافثة غاسلة الزجاج الأمامي ومساحة الزجاج الأمامي بحركة واحدة؛ حيث يتم تشغيل الثانية تلقائيًا. تتوقف المسّاحة عن العمل بعد ثلاث حركات بعد تحرير الذراع. تستكمل حركة إضافية بعد 6 ثوان تقريبًا دورة مسح الزجاج الأمامي.

### مستشعر المطر

يقع مستشعر المطر خلف مرآة الرؤية الخلفية، ويتصل بالزجاج الأمامي شكل 45 ويمكنه قياس كمية المطر ويقوم بالتالي بإدارة وضع المسح التلقائي للزجاج الأمامي وفقًا لكمية المياه على الزجاج.



04146S0002EM

45

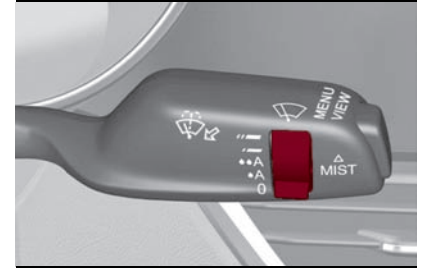
المستشعر مزود بمدى ضبط يتنوع تدريجيًا من المسّاحة الثابتة (بدون حركة) عندما يكون الزجاج الأمامي جافًا، إلى المسّاحة التي تعمل على السرعة الثانية على نحو متواصل (تشغيل سريع متواصل) عند هطول مطر غزير.

### التنشيط



(9) 10

أدر الحلقة شكل 44 إلى الوضع A أو A. من أجل تنشيط مستشعر المطر.



9550214

44

حرك ذراع التحكم لأعلى (وضع مؤقت) لتنشيط وظيفة MIST: التشغيل مقيد بالوقت الذي يتم فيه تثبيت الذراع على هذا الوضع. وعند تحرير الذراع، يعود إلى وضع الافتراضي وستتوقف المسّاحة عن العمل بشكل تلقائي. تعد هذه الوظيفة مفيدة لإزالة التراكبات البسيطة من الغبار من الزجاج الأمامي أو ندى الصباح.

تحذير لا تعمل هذه الوظيفة على تنشيط غاسلة الزجاج الأمامي؛ ولن يتم عندئذ رش سائل غاسلة الزجاج الأمامي على الزجاج الأمامي. لرش سائل غاسلة الزجاج الأمامي، يجب استخدام وظيفة الغسل. بوضع الحلقة في الوضع ... أو ...، تقوم مسّاحة الزجاج أوتوماتيكياً بتكثيف سرعة عملها حسب سرعة السيارة.

### مستوى حساسية مستشعر المطر

الموضعان A و A. يتناسبان أيضًا مع مستوى الحساسية 1 و2 لمستشعر المطر.

### وظيفة التنظيف الذكي

اسحب الذراع باتجاه عجلة القيادة (موضع غير ثابت) لتنشيط مساحة الزجاج الأمامي.

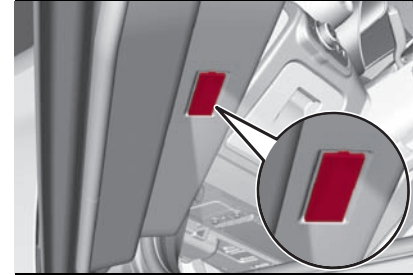


### إضاءة المحيط الداخلي

يمكن ضبط سطوع أضواء مقصورة الركاب الداخلية عن طريق نظام Connect. يمكن ضبط مستوى السطوع ضمن سبعة مستويات.

### مصباح الباب

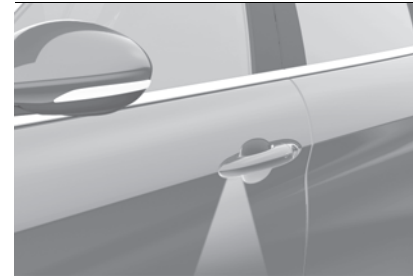
يضيء مصباح الباب شكل 41 تلقائيًا عند فتح الباب وينطفئ عند إغلاقه بغض النظر عن حالة جهاز الإشعال.



04136S0007EM

41

يوجد أيضًا مصباح إضافي على السيارة يقع أسفل كل مقبض باب أمامي خارجي، شكل 42.

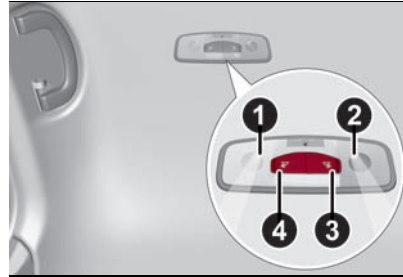


04136S0005EM

42

### مصباح السقف الخلفي

يتم تنشيط أو إلغاء تنشيط أزرار مصابيح السقف الخلفية باستخدام الزر (2) شكل 39 من مصابيح السقف الأمامية.



04136S0004EM

43

المفتاح الكهربائي (3) شكل 43 يشغل/يطفى الضوء (2).

المفتاح الكهربائي (4) يشغل/يطفى الضوء (1).

تضيء هذه المصابيح عند فتح الباب.

ينطفئ المصباح أوتوماتيكياً بعد بضع دقائق من ترك الباب مفتوحًا. لإضاءته مرة أخرى، افتح بابًا آخر أو أغلق الباب نفسه أو أعد فتحه مرة أخرى.

### مصابيح سقف صندوق الأمتعة

يضيء هذان المصباحان تلقائيًا عند فتح صندوق الأمتعة وينطفئان عند إغلاقه.

تضيء/تنطفئ مصابيح السقف بغض النظر عن وضع مفتاح الإشعال.

إذا تم ترك صندوق الأمتعة مفتوحًا، فستنطفئ مصابيح السقف أوتوماتيكياً بعد 15 دقيقة للحفاظ على عمر البطارية.

### مساحة الزجاج الأمامي

يتحكم ذراع التحكم الأيمن في تشغيل مساحة/غاسلة الزجاج الأمامي.

لا يعمل إلا بضبط مفتاح الإشعال على الوضع ON.

### مساحة/غاسلة الزجاج الأمامي التشغيل

(8 7) ⚠

يمكن ضبط الحلقة شكل 44 على الأوضاع التالية:

0 إيقاف تشغيل مساحة الشاشة.

•A سيعمل تدوير الحلقة إلى الموضع الأول على تنشيط مستوى الحساسية الأول لمستشعر المطر.

••A سيعمل تدوير الحلقة إلى الموضع الثاني على تنشيط مستوى الحساسية الثاني لمستشعر المطر.

• سيعمل تدوير الحلقة إلى الموضع الثالث على تنشيط مستوى السرعة المستمرة الأول لمساحات الزجاج الأمامي في الوضع اليدوي.

••• سيعمل تدوير الحلقة إلى الموضع الرابع على تنشيط مستوى السرعة المستمرة الثاني لمساحات الزجاج الأمامي في الوضع اليدوي.



□ عند إغلاق كافة الأبواب، سيتوقف مؤقت الثلاث دقائق وسيبدأ مؤقت البضع ثوان في العمل. سيتوقف المؤقت عند إدارة جهاز الإشعال على الوضع ON؛  
□ عند قفل الأبواب (سواء باستخدام جهاز التحكم عن بعد أو المفتاح المدخل من خلال باب السائق)، ينطفئ مصباح السقف؛

□ تنطفئ المصابيح الداخلية على أي حال بعد 15 دقيقة للحفاظ على طاقة البطارية.

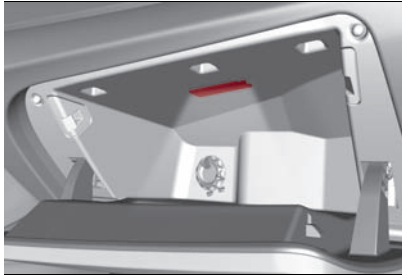
### ضبط التوقيت للخروج من السيارة

بعد إدارة جهاز بدء التشغيل على الوضع STOP، تضيء مصابيح السقف على النحو التالي:

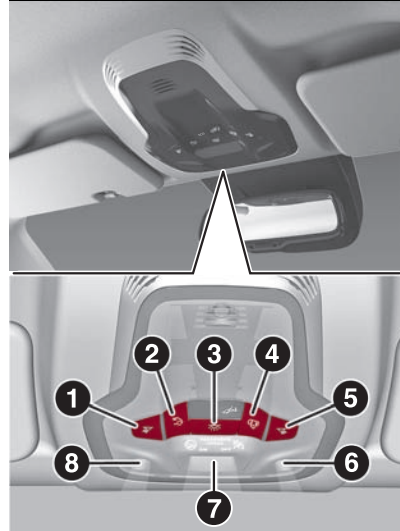
- لعدة ثوان بعد توقف المحرك؛
  - لمدة ثلاث دقائق عند فتح أحد الأبواب؛
  - لبضع ثوان من غلق أحد الأبواب.
- يتم إنهاء التوقيت أوتوماتيكياً عند إغلاق الأبواب.

### مصباح مقصورة القفازات

بضيء المصباح أوتوماتيكياً عند فتح مقصورة القفازات وتنطفئ عند غلقها بغض النظر عن حالة جهاز الإشعال.



04136S0003EM



04136S0071EM

الطرق السريعة في الدولة التي تقود سيارتك بها استخدام مصابيح الرؤية النهارية. امتثل للمتطلبات القانونية.

## المصابيح الداخلية

### مصباح السقف الأمامي

- المفتاح الكهربائي (1) يشغل/يطفى الضوء (8).
- المفتاح الكهربائي (2) ينشط/يوقف تنشيط أزرار السقف الخلفية.
- المفتاح الكهربائي (3) يُشعل/يطفى جميع الأضواء بمصابيح السقف الداخلية (الأمامية والخلفية) في مقصورة الراكب.
- المفتاح الكهربائي (4) ينشط أو يوقف تنشيط إشعال/إطفاء مصابيح السقف (6)، (7) و(8) عند فتح/غلق الأبواب. إضاءة/إطفاء المصابيح تدريجياً.
- المفتاح الكهربائي (5) يشغل/يطفى الضوء (6).

تحذير قبل الخروج من السيارة، تأكد من أن مصباح السقف مطفأ؛ إذا تم ترك الضوء يعمل، فسيتم إطفاءه تلقائياً بعد حوالي 15 دقيقة من توقف المحرك.

### ضبط التوقيت عند دخول السيارة

تتم إضاءة مصابيح السقف وفقاً للأوضاع التالية:

- لبضع ثوان عند فتح الأبواب؛
  - لمدة ثلاث دقائق عند فتح أحد الأبواب؛
  - لبضع ثوان عند غلق الأبواب.
- تتم مقاطعة المدة المحددة عند إدارة مفتاح الإشعال إلى الوضع ON.
- تتوافر ثلاثة أوضاع لإيقاف التشغيل:

مصابيح LED الخاصة بالمصابيح الأمامية الرئيسية قيد التشغيل في الوقت الحالي.

في حالة الحاجة إلى إيقاف تشغيل وحدة المصباح الرئيسي بالكامل لتحقيق تأثير Glare-Free (منع الإبهار) على لوحة العدادات، سيبقى المؤشر الأخضر فقط مضاءً.

الرمز الأزرق ⓘ سيتم عرضه مرة أخرى عندما يسمح الموقف بالاستخدام الجزئي أو الكامل للمصابيح الأمامية ذات الشعاع العالي دون التسبب في حدوث إبهار.

#### ملاحظات

□ قد تؤثر بعض الظروف غير المتوقعة، مثل الأوساخ والغبار والأغشية أو غيرها من العوائق على عتسة الكاميرا، على الأداء السليم لوظيفية Glare-Free (منع الإبهار)؛

□ يمكن أن يؤثر هطول الأمطار الغزيرة والضباب على أداء النظام أو يؤدي إلى إلغاء تنشيطه، مما يؤدي إلى ترك المصابيح الأمامية عالية الشعاع مضاءة لفترة أطول من ظروف التشغيل الاسمية. يمكن أن يبهر هذا السيارات الأخرى، ويسبب تشوشاً. لتجنب ذلك، يجب إطفاء المصابيح الأمامية ذات الشعاع العالي يدوياً؛

□ عند إلغاء تنشيط الوظيفة، تكون سرعة التشغيل الدنيا 15 كم/ساعة؛

□ يتم ضمان التشغيل الصحيح لوظيفية Glare-Free (منع الإبهار) إذا كانت سرعة السيارة أقل من أو تساوي 250 كم/ساعة

#### مؤشرات الاتجاه

ستفترض مؤشرات الاتجاه استراتيجيتين مختلفتين للموضع: مستمر أو مؤقت (تغيير حارة السير Lane Change).

لتنشيط وظيفة الوميض المستمر، حرك الذراع الأيسر بشكل 36 حتى النهاية (غير ثابت):

□ لأعلى: يعمل على تشغيل مؤشر الاتجاه الأيمن؛

□ لأسفل: يعمل على تشغيل مؤشر الاتجاه الأيسر.

سيومض مصباح التحذير ⤴ أو ⤵ في لوحة أجهزة القياس.

تنطفئ مؤشرات الاتجاه أوتوماتيكياً عندما تُقاد السيارة في اتجاه مستقيم أو بتحريك الذراع في الاتجاه المعاكس حتى النقرة الأولى (في نصف الشوط).

#### وظيفة "Lane Change" - تغيير حارة السير

عندما تريد إعطاء إشارة على تغيير حارة القيادة، حرك العصا حتى تشعر بالنبض الأول (قراءة نصف الشوط).

سيومض مؤشر الاتجاه بالجانب المحدد 3 ومضات ثم ينطفئ أوتوماتيكياً. لإيقاف تشغيل الوميض قبل نهاية الدورة، حرك الذراع في عكس الاتجاه حتى النقرة الأولى (في المنتصف تقريباً).

#### وظيفة "إشارات التوقف في حالات الطوارئ

##### (ESS)

تنشط هذه الوظيفة تلقائياً أضواء التحذير من الخطر في حالة التباطؤ المفاجئ أو تنشيط نظام ABS عند سرعات تزيد عن 50 كم/ساعة. سوف تنطفئ أضواء التحذير من الخطر عندما ينخفض التباطؤ عن عتبة معينة أو عندما يتوقف نظام ABS عن العمل.

#### وظيفة "أضواء الانعطاف"

##### (حيثما يتوفر)

يتم تنشيط الوظيفة مع تشغيل المصابيح الأمامية للشعاع الرئيسي: من أجل زوايا دوران العجلة العريضة، سيتم تشغيل مصباح مدمج في المصباح الأمامي يشير إلى جانب الانعطاف الذي سيزيد من زاوية الرؤية الليلية.

#### ضبط محاذاة المصابيح الأمامية

##### اتجاه شعاع الضوء

يعد التوجيه الصحيح للمصابيح الأمامية من الأمور الهامة بالنسبة للراحة والسلامة ليس فقط بالنسبة للسائق

ولكن لكافة مستخدمي الطريق الآخرين. وهذا محدد قانوناً بقاعدة محددة على الطرق السريعة أيضاً.

يجب ضبط المصابيح الأمامية بالشكل الصحيح لضمان توفير أفضل ظروف للرؤية لكافة السائقين أثناء السفر مع إضاءة المصابيح الأمامية.

انصل بتوكيل Alfa Romeo لفحص المصابيح الأمامية وضبطها إذا لزم الأمر.

#### ضبط لوحة أجهزة القياس ورموز أزرار التحكم

مع إضاءة المصابيح الجانبية أو المصابيح الأمامية، أدر الحلقة (1) شكل 38 لأعلى لزيادة سطوع إضاءة لوحة أجهزة القياس ورموز أزرار التحكم أو أدر الحلقة لأسفل لخفض السطوع.

ينبض عنصر التحكم بحيث يزيد/يقل مستوى الكثافة لكل إجراء، حتى سبعة بحد أقصى.



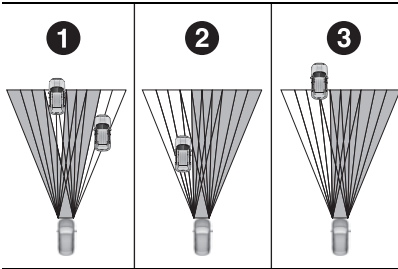
9550197

38



**21** تُعد مصابيح الرؤية النهارية بديلاً للأضواء الأمامية الخافتة عند القيادة أثناء النهار في البلدان التي يتعين فيها إضاءة المصابيح أثناء النهار؛ كما يُسمح بها أيضاً في البلدان التي لا تفرض ذلك.

**22** لا يمكن استبدال مصابيح الرؤية النهارية بالمصابيح الأمامية الخافتة عند القيادة ليلاً أو في الأنفاق. ينظم قانون



9550196

37

### وضع التنشيط

الكاميرا الرقمية هي نفسها المستخدمة في الحزمة الرئيسية التلقائية، وكما هو الحال مع الحزمة الرئيسية التلقائية، يجب تنشيط وظيفة "Glare Free" مع الإبهار" في نظام الاتصال عن طريق تحديد خيار تعميم الحزمة الرئيسية التلقائية.

سيتم تنشيط وظيفة Glare-Free (منع الإبهار) بعد الإجراءات التالية:

- بدء تشغيل المحرك؛
- إدارة مفتاح المصباح إلى الوضع AUTO (تلقائي)؛
- إضاءة المصابيح؛
- تحويل الذراع اليسرى لتشغيل "مصابيح الإضاءة الأمامية الرئيسية".

يتم تنشيط وظيفة Glare-Free (منع الإبهار) إذا:

- كانت سرعة السيارة تساوي أو تزيد عن 35 كم/ساعة أثناء مرحلة تنشيط الوظيفة؛
- الضوء المحيط غير كافٍ للقيادة الآمنة والمريحة؛
- هناك حركة مرور خارج المدن.

عندما يكون النظام نشطاً، يظهر الرمز الأبيض ⑤ على الشاشة باللون الأزرق، ويحل الرمز الأزرق ⑥ محل الرمز السابق، ويشير إلى أن كل أو بعض

تحذير تأكد من إزالة الصقيع والشبورة من على الزجاج الأمامي للسيارة في فصل الشتاء.

### GLARE-FREE (منع الإبهار)

تساعد وظيفة Glare-Free (منع الإبهار) السائق عند القيادة على طرق خارج المدينة مع ظروف الإضاءة السيئة من خلال السماح باستخدام المصابيح الأمامية الرئيسية حتى في وجود سيارات أخرى دون التعرض لخطر إبهارها.

يتم تحقيق تأثير Glare-Free (منع الإبهار) من خلال صفيفات من مصابيح LED، والتي يتم تشغيلها وإيقاف تشغيلها ديناميكياً لاكتشاف منطقة مظلمة في المصابيح الأمامية لكل مركبة على الطريق (بما في ذلك الدراجات النارية والدراجات)، بناءً على معلومات حول المصابيح الأمامية للسيارات الأخرى المقدمة بواسطة الكاميرا الرقمية الأمامية الموجودة على الزجاج الأمامي أسفل مرآة الرؤية الخلفية الداخلية. يعد نظام Glare-Free (منع الإبهار) من النوع متعدد الظل، حيث يمكنه إنشاء ما يصل إلى أربعة أنفاق ضوئية في نفس الوقت، وتكون كل منطقة نفق واسعة مثل العائق الذي يجب عدم إبهاره.

يوضح الشكل مثلاً لسيناريوهات مختلفة:

- (1) سيارتان تسيران في الأمام في نفس الاتجاه؛
  - (2) سيارة أخرى تتجاوز؛
  - (3) سيارة أخرى تسير في الاتجاه المعاكس.
- يمكن للنظام اكتشاف المركبات التي أمامك أو القادمة والرد عليها في غضون ثوانٍ.

يظهر الرمز ⑤ على شاشة لوحة العدادات عند إضاءة مصابيح الإضاءة الأمامية الرئيسية.

تقوم الوظيفة بتنشيط المصابيح الأمامية ذات الشعاع العالي عندما تكون السرعة أعلى من 40 كم/ساعة. عندما تقل السرعة عن 25 كم/ساعة وتم تنشيط الوظيفة، تقوم الوظيفة بإطفاء المصابيح الأمامية الرئيسية.

إذا تم تشغيل المصابيح الأمامية الرئيسية الثابتة بسرعة مرة أخرى (دفع العصا اليسرى نحو لوحة أجهزة القياس)، يضيء مصباح/أيقونة التحذير ⑤ في لوحة أجهزة القياس وسنضيء المصابيح الأمامية الرئيسية باستمرار حتى تتجاوز السرعة 40 كم/ساعة. عند تجاوز السرعة 40 كم/ساعة مرة أخرى، يتم تنشيط التشغيل الأوتوماتيكي مرة أخرى.

إذا تم دفع العصا اليسرى مجدداً في هذه الحالة، لطلب إلغاء تنشيط المصابيح الأمامية الرئيسية، يتم إلغاء تنشيط الوظيفة ويتم إيقاف تشغيل المصابيح الأمامية الرئيسية.

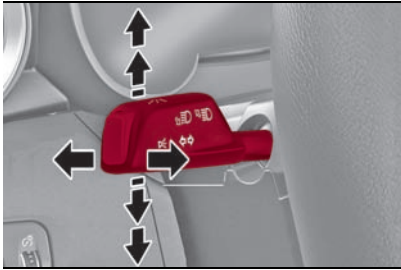
### إيقاف تشغيل الوظيفة

لإلغاء تنشيط التشغيل الأوتوماتيكي، أدر حلقة مفتاح المصباح إلى الوضع ⑤.

إشارات

قد يتأثر التشغيل الصحيح لوظيفة الشعاع العالي التلقائي بما يلي:

- وجود انعكاسات على أسطح علامات الطرق؛
- الضوء الخافت لمستخدمي الطرق الآخرين (مثل راكبي الدراجات أو المشاة)؛
- سوء الأحوال الجوية (المطر أو الضباب)؛
- وجود أتربة على المستشعر أو عرقلة المستشعر؛
- تلف الزجاج الأمامي أو وجود أوساخ أو جليد/تلوج أو شبورة على الزجاج الأمامي للسيارة؛
- وجود سيارات تقترب في الاتجاه المعاكس تحجبها جزئياً عقبة رئيسية.



9550234

36

تنطفئ المصابيح الأمامية الرئيسية بالضغط على العصا اليسرى مجدداً. قد يخفي الرمز D على شاشة لوحة أجهزة القياس.

### وامض

يتم تنشيط وميض المصابيح الأمامية الرئيسية عن طريق سحب العصا اليسرى نحو عجلة القيادة، تظل المصابيح مضاءة أثناء تشغيل الذراع.

### مصباح الإضاءة الأمامية العالية التلقائية (نظام

#### الشعاع العالي التلقائي)

(حيثما يتوفر)

يتم استخدام AHB لتنشغيل المصابيح الأمامية ذات الشعاع العالي وإيقافها أوتوماتيكياً وتهيئة الإضاءة بالقرب من المدن.

### تمكين الوظيفة

يتم تفعيل هذه الوظيفة باستخدام قائمة "مساعدة السائق" ومن ثم اختيار "الراحة" في نظام الاتصال مع لف مفتاح المصباح إلى الوضع AUTO.

### تشغيل الوظيفة

في أول مرة يتم تنشيط مصباح الإضاءة الأمامية الرئيسية (الضغط على الذراع الأيسر)، يتم تنشيط الوظيفة (يظهر الرمز D في لوحة أجهزة القياس).

### وظيفة AFS (نظام المصابيح الأمامية التكيفية)

(حيثما يتوفر)

هذا هو النظام الذي يوجه شعاع الضوء الرئيسي، أفقياً ورأسياً، ويكيفه مع ظروف القيادة عند المنعطفات/الانعطاف باستمرار وتلقائياً.

يوجه هذا النظام شعاع المصباح لإضاءة الطريق بأفضل صورة مع الأخذ في الاعتبار سرعة السيارة وزاوية الانحراف/الانعطاف وسرعة القيادة.

يتم تمكين الوظيفة باستخدام قائمة العرض الخاصة بنظام الاتصال.

يتم تمكين الوظيفة عندما تكون المصابيح الأمامية منخفضة الشعاع مضاءة.

في حالة المصابيح الأمامية ذات مصفوفة LED للامتثال لمتطلبات الموافقة على النوع ولتجنب إبهار السائقين القادمين، يجب تعطيل وظيفة AFS (نظام المصابيح الأمامية التكيفية) إذا كان مقعد السائق على الجانب الأيسر من السيارة والقيادة في البلدان على الحارة اليمنى (والعكس صحيح).

### المصابيح الأمامية الرئيسية

لتنشيط المصابيح الأمامية الرئيسية الثابتة، اضغط على العصا اليسرى باتجاه لوحة أجهزة القياس شكل 36.

يجب إدارة مفتاح الإضاءة إلى الوضع AUTO أو D.

يظهر الرمز D على شاشة أجهزة القياس عند إضاءة مصابيح الإضاءة الأمامية الرئيسية.

### موقت إطفاء المصابيح الأمامية

تؤخر وظيفة "اتبني" إطفاء المصابيح الأمامية بعد أن يتم إيقاف المحرك.

يمكن تنشيط الوظيفة من نظام Connect من خلال تحديد الوظائف التالية بالترتيب في القائمة الرئيسية: "الإعدادات"، "الأضواء" و"تأخير انطفاء الأضواء"؛ تظل المصابيح الجانبية ومصباح الإضاءة الخافتة الأمامية لفترة من الوقت يمكن تعيينها بين 30 و 60 و 90 ثانية.

### تشغيل الوظيفة

مع إضاءة المصابيح الأمامية، أدر جهاز الإشعال على الموضع STOP: يبدأ الموقت عند تدوير مفتاح المصابيح على الوضع O.

تحذير لتنشيط هذه الوظيفة، يجب إلغاء تنشيط إضاءة المصابيح الأمامية في غضون 2 دقيقة بعد تدوير جهاز الإشعال إلى الموضع STOP (إيقاف).

### إيقاف تشغيل الوظيفة

يتم إلغاء تنشيط هذه الوظيفة عن طريق إضاءة المصابيح الأمامية والمصابيح الجانبية، أو ضبط جهاز الإشعال على الوضع ON.

### الرسوم المتحركة

(حيثما يتوفر)

اعتماداً على الإصدار، مع وجود جهاز الإشعال في وضع STOP، يمكن عرض تسلسل متحرك للأضواء الأمامية والخلفية عند فتح الأبواب.

ثم تضيء ثابتة. يتم تنشيط الوظيفة من قائمة العرض على لوحة العدادات أو باستخدام نظام Alfa Connect.

ستومض مؤشرات الاتجاه مرتين عند فتح الباب الخلفي فقط.

سيؤدي تنشيط الإنذار أو أضواء التحذير من الخطر إلى تعطيل الوظيفة.

## المصابيح الخارجية

### مفتاح الإضاءة

تتوفر عناصر التحكم التالية شكل 35 في اللوحة الأمامية على يسار عجلة القيادة:

- (1)- مفتاح المصابيح الجانبية/النهارية، مصابيح التشغيل النهارية، مفتاح المصابيح الأمامية الخافتة؛
- (2): صامولة حلقيّة لضبط سطوع لوحة العدادات والرسومات على أزرار التحكم؛
- (3): زر مصابيح الضباب الخلفية.



9550200

35

لا يمكن تفعيل المصابيح الخارجية إلا عندما يكون جهاز الإشعال في الموضع ON، باستثناء مصابيح الانتظار. راجع فقرة "مصابيح الانتظار" في هذا الفصل لمزيد من المعلومات.

ستنضيء لوحة أجهزة القياس وأدوات التحكم المختلفة الموجودة على لوحة العدادات عند تشغيل المصابيح الخارجية.

### وظيفة AUTO (تلقائي) (مستشعر الظلام)

يتم تنفيذ ذلك عن طريق مستشعر LED للأشعة تحت الحمراء على الزجاج الأمامي والذي يعمل جنبًا إلى جنب مع مستشعر المطر. ويستطيع اكتشاف التغيرات في مستوى الإضاءة الخارجية بناءً على حساسية الضوء المحددة بواسطة نظام الاتصال Connect.

يمكن ضبط حساسية مستشعر الظلام وفقًا لعدد 3 مستويات المستوى 1 = الحد الأدنى من الحساسية، المستوى 2 = الحد المتوسط من الحساسية، المستوى 3 = الحد الأقصى من الحساسية.

كلما كان ضبط الحساسية أعلى، كان تغيّر الضوء الخارجي اللازم لتشغيل المصابيح أقل (على سبيل المثال، عند الضبط على المستوى 3 عند الغروب، تضيء المصابيح الأمامية مبكرًا عن المستويين 1 و2).

### تشغيل الوظيفة

أدر مفتاح المصباح إلى الوضع AUTO (تلقائي). تحذير لا يمكن تنشيط هذه الوظيفة إلا مع وجود جهاز الإشعال على الوضع ON.

### إيقاف تشغيل الوظيفة

أدر مفتاح المصباح إلى وضع غير الوضع التلقائي.

### مصابيح الإضاءة الأمامية الخافتة

أدر مفتاح الإضاءة إلى D لإضاءة المصابيح الجانبية ومصابيح لوحة أجهزة القياس ومصابيح الإضاءة الأمامية المنخفضة.

يتم تشغيل مصباح التحذير «» بلوحة أجهزة القياس.

### مصابيح الرؤية النهارية (DRL) (مصابيح الرؤية النهارية) والمصابيح الجانبية (حينًا يتوفر)

4 (21 22)

عند ضبط مفتاح الإشعال على وضع ON وإدارة مفتاح المصابيح على وضع O سيتم تنشيط مصابيح الإضاءة النهارية، ويتم تنشيط مصابيح الإضاءة النهارية تلقائيًا للوحة بيانات السيارة.

حينًا تتوفر، إذا تم تشغيل مؤشرات الاتجاه، سيتم تقليل سطوع مصباح الرؤية النهارية DRL المقابل طالما ظلت مؤشرات الاتجاه مضاءة.

متى توفرت، يمكن تنشيط/الغاء تنشيط مصابيح الرؤية النهارية من نظام الاتصال Connect من خلال

تحديد الوظائف التالية بالترتيب في القائمة الرئيسية: "الإعدادات"، "المصابيح" و"المصابيح النهارية".

تحذير في الأسواق التي لا يُشترط فيها استخدام مصابيح الرؤية النهارية، تعمل هذه المصابيح كمصابيح جانبية ويتم تشغيلها وإيقاف تشغيلها بالاشتراك مع المصابيح الأمامية الرئيسية.

### مصابيح الضباب الخلفية

تم دمج زر مصابيح الضباب في مفتاح الإضاءة.

اضغط على 0 للزر لتشغيل/إيقاف تشغيل المصباح.

لا يضيء مصباح الضباب الخلفي إلا عند تشغيل مصابيح الإضاءة الأمامية الخافتة. يمكن إيقاف تشغيل المصباح عن طريق الضغط على الزر «» مرة أخرى أو عن طريق إطفاء مصابيح الإضاءة الأمامية. عند إيقاف تشغيل المحرك مع إضاءة مصابيح الضباب الخلفية، سيتم إطفائها في المرة التالية التي يتم فيها تشغيل المحرك.

### مصابيح التوقف

يتم تشغيل مصابيح التوقف إذا تم، في غضون ثوان قليلة من إيقاف المحرك، وضع مفتاح المصابيح أولاً على الوضع O ثم على الوضع P. تضيئ جميع المصابيح الجانبية، إذا كنت تريد أن تترك المصابيح على جانب واحد فقط (الأيمن/اليسر) في وضع التشغيل، ستحتاج إلى نقل عنصر التحكم في مؤشرات الاتجاه في الموضع الموجود على الجانب الذي ترغب في تركها به.

في حالة فتح الباب الأمامي مع وضع مفتاح الإضاءة في الموضع P، سوف تُسمع نغمة تحذير السائل بأن مصابيح الركن مضيئة.

يتم تشغيل مصباح التحذير «» بلوحة أجهزة القياس.

تحذير إن إدارة مفتاح الإشعال على "ON" (تشغيل) سوف يُطفئ مصابيح التوقف، التي كانت مضيئة على جانب واحد فقط.



ABC

**19** لا تضع أية أشياء على عجلة القيادة (على سبيل المثال الأغطية المثبتة بشكل دائم من أي نوع أو مادة) والتي يمكن أن تتداخل مع مستشعر الكشف السعودي عن اليد على عجلة القيادة في أنظمة ABS (مساعدة النقطة العمياء النشطة) أو LKA (مساعدة البقاء في حارة السير) أو TJA (مساعدة الازدحام المروري) أو HAS (المساعدة على الطرق السريعة) أو ALM (إدارة الحارة النشطة) أو ADA (المساعدة النشطة أثناء القيادة) (للأسواق/الإصدارات حيثما يتوفر).

## مرايا الرؤية الخلفية

### مرايا الرؤية الخلفية المتلونة كهربائياً

تتميز بعض الإصدارات بوجود مرآة رؤية خلفية تلقائية التعقيم مزودة بمفتاح ON/OFF شكل 33 لتنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة التعقيم التلقائي المضادة للسطوع.



04106S0002EM

33

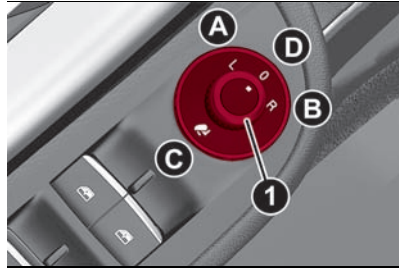
### مرايا الأبواب

#### الضبط الكهربائي

يمكن ضبط المرايا فقط بوضع جهاز الإشعال في الوضع ON.

حدد المرآة المطلوبة باستخدام الجهاز (1) شكل 34:

- الجهاز في الموضع (A): اختيار المرآة اليسرى؛
- الجهاز في الموضع (B): اختيار المرآة اليمنى.



04106S0004EM

34

(20) ⚠

لضبط المرآة التي تم تحديدها، استخدم الجهاز (1) في الاتجاهات الأربع.

تحذير فور انتهاء الضبط، قم بتدوير جهاز (1) إلى وضع (D) لمنع الحركات المفاجئة.

#### الثني الكهربائي

والجهاز (1) في الموضع (D) حركه إلى الموضع (C) شكل 34. أدر الجهاز (1) مرة أخرى إلى الموضع (C) لإعادة المرايا إلى وضع القيادة.

إذا تم الضغط على الزر (1) مرة أخرى خلال طي مرايا الباب (من وضع الإغلاق إلى وضع الفتح والعكس)، يتم عكس اتجاه حركتها.

#### التشغيل التلقائي

تفعيل نظام القفل المركزي للباب من خارج السيارة يقوم بطي المرايا تلقائياً؛ تعود إلى موضع القيادة عند إدارة جهاز الإشعال إلى موضع التشغيل "ON".

إذا كانت المرايا الخارجية مطوية باستخدام الجهاز (1)، فيمكن إرجاعها فقط إلى وضع القيادة باستخدام الجهاز نفسه.

## تنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة

يمكن تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة طي المرآة الكهربائي باستخدام قائمة نظام Connect (الإعداد المحدد مسبقاً للوظيفة هو "Off"). بدلاً من ذلك، يمكنك اختيار فتح/غلق المرايا أوتوماتيكياً عند فتح/غلق الأبواب (باستخدام المفاتيح الإلكتروني أو نظام الدخول السلبي). تحذير يمكن تمكين تشغيل الطي الكهربائي الذي يتم التحكم فيه يدوياً فقط عندما تكون سرعة السيارة أقل من 50 كم/س، بحيث يمكن التحكم فيه يدوياً حتى تلك السرعة.


تحذير يجب أن تكون المرايا مفتوحة دائماً أثناء القيادة ويحظر ثنيها على الإطلاق.

### مرايا خارجية تلقائية التعقيم

(حيثما تتوفر)

يمكن لهذه المرايا تعديل الفعل العاكس تلقائياً لمنع تأثير الإضاءة على السائق. زر تشغيل/إيقاف وظيفة مرآة الرؤية الخلفية الكهروضوئية شكل 33 هو نفسه لكل مرايا الرؤية الخلفية.

### تسخين مرايا الأبواب الكهربائيّة

الضغط على الزر  في نظام التحكم بالمكيف يُنشيط وظيفة إزالة بخار الماء/الجليد بمرايا الرؤية الخلفية الخارجية.

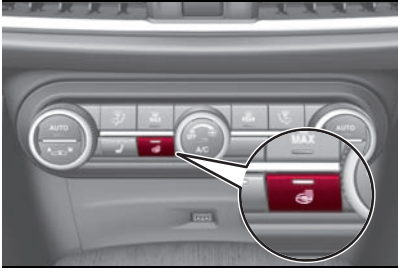
هام



**20** مرايا الأبواب منحرفة، وبالتالي قد تغير قليلاً إدراك المسافة.



ABC



04066S0111EM

32

تحذير في حال تنشيط هذه الوظيفة مع إيقاف تشغيل المحرك، فقد تفرغ البطارية.

هام

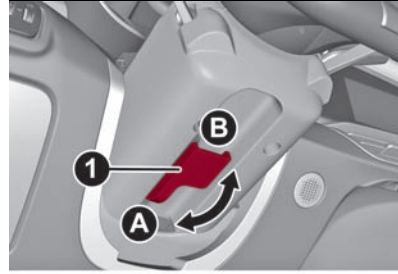


**(15)** يجب عدم إجراء جميع عمليات الضبط إلا عند توقف السيارة وغلغ المحرك.

**(16)** يحظر تماماً إجراء عمليات بعد البيع ترتبط بنظام التوجيه أو تعديل عمود التوجيه (على سبيل المثال، تركيب جهاز الإنداز) الذي يمكن أن يؤثر سلباً على الأداء، وبلغى الضمان، ويتسبب في مشاكل خطيرة تتعلق بالسلامة بالإضافة إلى عدم امتثال السيارة لشروط مطابقة الطراز.

**(17)** يجب أن يتوخى الأشخاص الذين يعانون من تبدل الإحساس بالألم الجلد بسبب الشيوخة أو الإصابة بأمراض مزمنة أو مرض السكري أو إصابة الحبل الشوكي أو العلاج الطبي أو تعاطي الكحول أو الإرهاق أو أي ظروف جسدية أخرى الحذر عند استخدام جهاز تدفئة عجلة القيادة لأنه قد يسبب الحروق حتى عند درجات حرارة منخفضة، خاصة إذا استخدم لفترات طويلة.

**(18)** لا تضع أشياء على عجلة القيادة والتي يمكن أن تخلق عزلاً حرارياً، مثل الأغذية المثبتة بشكل دائم على عجلة القيادة من أي نوع أو مادة. قد يتسبب ذلك في ارتفاع درجة حرارة جهاز تدفئة عجلة القيادة.



04086S0001EM

31

### التدفئة الكهربائية لعجلة القيادة (حينما يتوفر)

وجهاز الإشعال على ON، اضغط على الزر شكل 32 الموجود على لوحة نظام التحكم في المناخ. عند تشغيل الوظيفة، يُطفأ المؤشر الضوئي LED في الزر.

هام



**(14)** يجب ضبط مساند الرأس بحيث تستقر الرأس عليها، وليست الرقبة. بتلك الطريقة فقط تضمن حماية رأسك حماية صحيحة. يجب إعادة ضبط أوضاع أي مساند رأس تمت إزالتها بشكل صحيح، وذلك لحماية الركاب في حالة وقوع تصادم: اتبع التعليمات الواردة أعلاه.

### عجلة القيادة

(19) (16) (15) (17) (18)

التعديل

يمكن ضبط وضع عجلة القيادة بالنسبة للارتفاع والعمق.

لتنفيذ عملية الضبط، قم بتحريك الذراع (1) شكل 31 إلى الأسفل في الموضع (A)، ثم اضبط عجلة القيادة على الوضع الأكثر ملاءمة ثم قم بتأمينه في هذا الوضع لتحريك الذراع (1) مرة أخرى في الموضع (B).



## إعادة الجزء الأوسط من مسند الظهر إلى وضعه الطبيعي

باستخدام مسند الرأس، ارفع الجزء المركزي لأعلى، ومع متابعته أثناء حركته، اضغط برفق للتأكد من أنه مثبت بشكل صحيح.

تأكد من أن مسند الذراع مثبت بشكل صحيح من خلال محاولة تحريكه، إذا لم يكن مثبتاً، كرر العملية.

هام



**10** يجب إجراء جميع التعديلات عندما تكون السيارة في حالة توقف.

**11** بمجرد تحرير ذراع الضبط، تأكد دوماً من تثبيت المقعد وفقاً للعلامات الإرشادية من خلال محاولة تحريكه باتجاه الخلف والأمام. إذا لم يكن المقعد مثبتاً في مكانه، فقد ينزلق فجأة، ويؤدي بالسائق إلى فقدان السيطرة على السيارة.

**12** تأكد دائماً من أن جميع الموجودين داخل السيارة يجلسون ويرتدون أحزمة المقاعد الخاصة بهم بشكل صحيح.

**13** تأكد من تأمين مساند الظهر بالشكل الصحيح من الجانبين حتى لا يندفع إلى الأمام في حالة استخدام المكابح بقوة، مما قد يتسبب في تصادم محتمل للمسافرين.

تحذير:



**4** قبل إمالة مسند الظهر، أزل أية أشياء موجودة على وسادة المقعد.

**5** تم تصميم تنجيد قماش المقاعد ليتحمل التآكل طويل المدى الناتج عن الاستخدام الطبيعي للسيارة. بعض الاحتياطات مطلوبة رغم ذلك. تجنب الاحتكاك الطويل و/أو المفرد مع إكسسوارات الملابس مثل المشابك المعدنية وأشرطة الفلكرو والتي يمكن - من خلال الضغط العالي على الألياف في بعض المناطق - أن تتسبب في قطع الألياف وإتلاف التنجيد نتيجة لذلك.

**6** لا تضع أي نوع من الأشياء تحت المقاعد التي يتم ضبطها كهربائياً لأن تلك الأشياء يمكن أن تعيق حركة المقاعد أو تتلف عناصر التحكم بها.

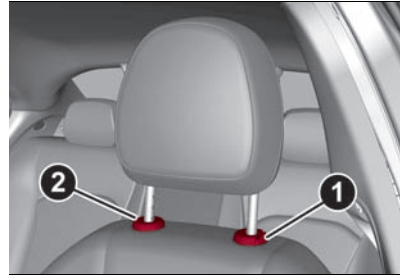
## مساند الرأس

### التعديل

14

الضبط لأعلى: ارفع مسند الرأس حتى يقفل في مكانه الصحيح.

الضبط لأسفل: اضغط على الزر (1) شكل 29، واخفض مسند الرأس.



04076S0001EM

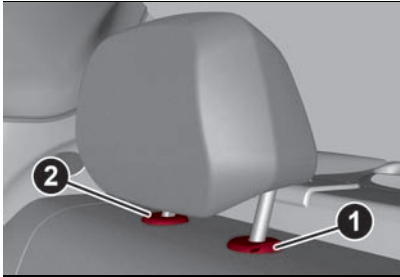
29

### مساند الرأس الخلفية

#### (الضبط)

الضبط لأعلى: ارفع مسند الرأس حتى يقفل في مكانه الصحيح.

الضبط لأسفل: اضغط على الزر (1) شكل 30، واخفض مسند الرأس.



04076S0002EM

30

تحذير للسماح بأقصى قدر من الوضوح للسائق، في حالة عدم استخدام مساند الرأس، يتم تحريكها إلى وضع التوقف: الأسفل بالكامل.

### مساند الرأس (إزالة)

قم بالآتي لإزالة مساند الرأس:

□ ارفع مساند الرأس إلى أعلى مستوى لها؛

□ اضغط على الزر (1) والجهاز (2) شكل 29

(مساند الرأس الأمامية) أو (1) و(2) شكل 30 (مساند

الرأس الخلفية) على جانب الدعامتين، ثم أزل مساند

الرأس عن طريق سحبها للأعلى.

تحذير احرص دائماً على إعادة ضبط مساند الرأس

الخلفية في مواضعها إذا كان قد تم خلعها قبل القيادة

بشكل طبيعي.

أعد وضع قضبان مساند الرأس في أماكن المبيت

الخاصة بها، مع الضغط المستمر على الزرين (1)

و(2). بعد ذلك، أعد ضبط مساند الرأس في مواضعها

وفقاً لاحتياجاتك.



ABC

يرجى إتباع ما يلي:

- اخفض مساند رأس المقعد الخلفي تمامًا؛
- ضع أحزمة الأمان بحيث لا تعيق حركة مسند الظهر عند إمالاته؛
- شغل الذراع (1) و (2) لطبي المقاعد الخلفية. سوف تُطوى إلى الأمام تلقائياً. إذا لزم الأمر، استعمل بديك عند إمالة مساند الظهر أثناء المرحلة الأولية.

### إعادة مساند الظهر إلى وضعها

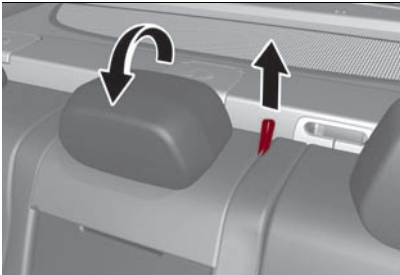
حرك أحزمة الأمان إلى الجانب، وتأكد من أنها تمددت بشكل صحيح وأنها ليست ملتوية وأنها ليست محصورة خلف مساند الظهر بالمقعد، ثم ارفع مساند الظهر مع دفعها إلى الوراء حتى تسمع صوت القفل في البياتي التركيب.

(13) ⚠

### إمالة الجزء الأوسط من مسند الظهر

قبل إمالة مسند الظهر، تأكد من أن حزام أمان المقعد الخلفي الأوسط غير مشدود وأنه لا توجد أية أغراض في الجزء الأوسط من الوسادة (وإن وجدت، قم بإزالتها).

باستخدام الشريط شكل 28 حرر الجزء الأوسط لمسند الظهر من مبيته، وقم بإمالاته باستخدام مسند الرأس.



04066S0008EM

28

تحذير ارجع إلى فصل "أنظمة حماية الركاب" في باب "السلامة" لتحديد مواضع أحزمة الأمان.

### طبي المقعد الخلفي (حيثما توفرت)

يمكن توسعة صندوق الأمتعة جزئياً (1/3 أو 2/3) أو كلياً من خلال ثني المقعد الخلفي.

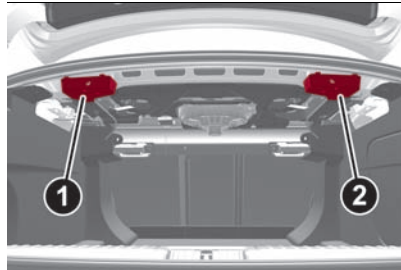
### التوسعة الجزئية لصندوق الأمتعة (1/3 أو 2/3)

يتيح لك تمديد الجانب الأيمن من صندوق الأمتعة وضع اثنين من الركاب على الجزء الأيسر من المقعد الخلفي، في حين يمكنك تمديد الجانب الأيسر بوضع راكب واحد.

يرجى إتباع ما يلي:

- اخفض مساند رأس المقعد الخلفي تمامًا؛
- ضع حزام الأمان بحيث لا تعيق حركة مسند الظهر عند إمالاته؛

□ اعمل على الذراع (1) شكل 27 لإمالة الجزء الأيسر أو الذراع (2) لإمالة الجزء الأيمن من مسند الظهر: سوف يميل للأمام أوتوماتيكياً. إذا لزم الأمر، قم بمصاحبة مسند الظهر أثناء المرحلة الأولية للإمالة.



04066S0007EM

27

### التمديد الكامل لصندوق الأمتعة

تسمح إمالة المقعد الخلفي بشكل كامل باتجاه الأمام بتوفير مساحة التحميل القصوى.

- "الحد المتوسط للندفنة": إضاءة مصباحي ليد على الأزرار؛
- "الحد الأدنى للندفنة": إضاءة مصباح ليد واحد على الأزرار.



04066S0110EM

26

بعد تحديد مستوى ندفنة واحد، يجب عليك الانتظار لبضع دقائق حتى يدخل الهواء الدافئ إلى المقصورة. عند تحديد إعداد "الحد الأقصى للندفنة"، يصدر سخان مستوى حرارة معزز خلال الدقائق الأولى من التشغيل.

بعد ذلك، تنخفض الحرارة للوصول إلى مستوى درجة الحرارة العادية للوظيفة المحددة.

كما يمكن تنشيط وظيفة ندفنة المقعد باستخدام نظام الاتصال: انظر الوصف الوارد في الملحق المخصص. تحذير لا يمكن تنشيط وظيفة الندفنة الكهربائية عندما يكون المحرك مطفأ. حيث إنها لا تعمل إلا مع تشغيل المحرك.

### المقاعد الخلفية

(12) ⚠

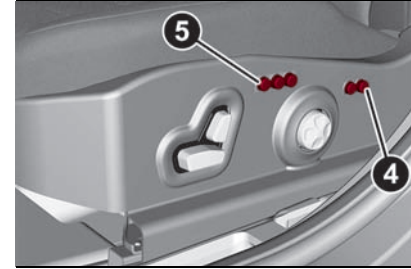
تتسع المقاعد الخلفية لثلاثة من الركاب. تعتبر المقاعد وأحزمة الأمان من مكونات نظام الحماية لركاب السيارة.

المناسب. حرر عنصر التحكم (1) عند وصول المقعد للوضع المطلوب.

### ضبط اتساع مسند الظهر (حيثما توفرت)

اضغط على المفاتيح (4) شكل 24 لضبط عرض مسند الظهر حسب شكل جسمك بإدخال الهواء في الحشية الجانبية.

إن مسند الظهر يلائم الجسم على النحو الأفضل عند الأركان.

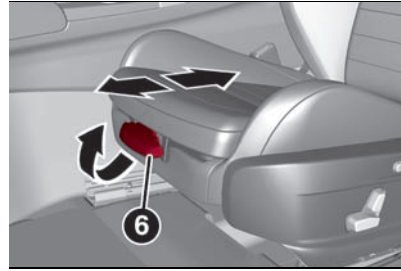


04066S0015EM

24

### امتداد وسادة المقعد (حيثما توفرت)

ارفع الذراع (6) شكل 25 وادفع مقدمة الوسادة إلى الأمام أو الخلف. يمكن تحريكها إلى بضع سنتيمترات.



04066S0017EM

25

### تخزين أوضاع مقعد السائق

تسمح الأزرار (5) شكل 24 بتخزين واستدعاء ثلاثة أوضاع مختلفة لمقعد السائق.

يمكن التخزين في الذاكرة وإعادة الاتصال عند وضع مفتاح الإشعال على الوضع ON (تشغيل) وعند توقف السيارة أو تحركها أو لمدة 20 دقيقة بعد وضع مفتاح الإشعال على موضع STOP (توقف). يتم تأكيد مرحلة التخزين من خلال إصدار إشارة صوتية.

لحفظ وضع أي مقعد، فعليك ضبطه باستخدام أدوات التحكم المختلفة، ثم الضغط على الزر حيث تريد حفظ الوضع لمدة 1.5 ثانية.

عند حفظ وضع أي مقعد جديد، يتم استبدال الوضع المحفوظ سابقاً بالزر ذاته أوتوماتيكياً.

كما يمكن أيضاً استرجاع أي وضع محفوظ لمدة 3 دقائق بعد فتح الأبواب ولمدة دقيقة واحدة بعد إيقاف المحرك لاسترجاع أي وضع محفوظ، اضغط على الزر الخاص لفترة وجيزة.

### وظيفة الدخول السهل

صُممت وظيفة الدخول السهل لتراجع مقعد جانب السائق أوتوماتيكياً بمسافة 60 مم لتسهيل دخول السائق وخروجه من السيارة.

يتم تنشيط الحركة فقط إذا تم ضبط المقعد في موضع القيادة والذي هو أمام العمود B في السيارة.

الوظيفة مرتبطة بالمقاعد الأمامية التي يتم تعديلها كهربائياً لكل وضع من الأوضاع المخزنة الثلاثة.

يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل وظيفة الدخول السهل باستخدام نظام الاتصال Connect.

### تنشيط وضع الدخول

أثناء فتح الباب، ووضع جهاز الإشعال على STOP (إيقاف)، سوف يكون مقعد جانب السائق في موضع متراجع بمسافة 60 مم مقارنة بموضع القيادة الذي ضبطه المستخدم.

عندما يكون الباب مغلقاً، وجهاز الإشعال في الموضع ON (تشغيل)، سوف يعود المقعد تلقائياً إلى موضع القيادة المضبوط.

ملاحظة: في حالة تحريك المقعد يدوياً بينما هو لا يزال في الموضع المقبوض، فسوف يبقى في الموضع المضبوط الجديد عند دخول السيارة مرة أخرى.

### تنشيط وضع الخروج

من أجل مساعدة السائق على الخروج من السيارة، سوف يتحرك مقعد جانب السائق للخلف بمسافة 60 مم عند وضع جهاز الإشعال في الموضع STOP (إيقاف) وفتح الباب بجانب السائق.

ملاحظة إن الضغط على أي زر على لوحة ذاكرة المقعد أو التحكم سوف يوقف فوراً وظيفة الضبط الأوتوماتيكي (وظيفة منع الذعر). يجب تكرار العملية لإكمال الوظيفة.

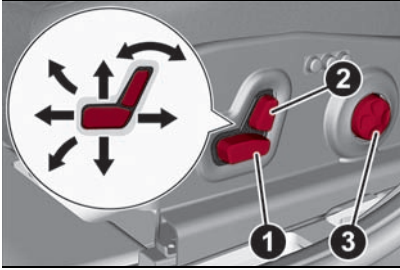
### التدفئة الكهربائية للمقعد الأمامي

(حيثما توفرت)

وجهاز الإشعال على ON، اضغط على الأزرار شكل 26 الموجودة على لوحة العدادات.

يمكنك تحديد ثلاث مستويات للتدفئة:

□ "الحد الأقصى للتدفئة": إضاءة ثلاثة مصابيح ليد على الأزرار؛



04066S0003EM

23

### ضبط ارتفاع و/أو ميل الوسادة

استخدم الجزء الخلفي من المفتاح (1) شكل 23.

### الضبط الطولي

ادفع المفتاح (1) شكل 23 للأمام أو للخلف لتحريك المقعد فيما يتعلق بالاتجاه ذي الصلة.

### ضبط زاوية مسند الظهر

اضغط على المفتاح (2) شكل 23 للأمام أو للخلف لضبط مسند الظهر في الاتجاه المقصود.

### الضبط الكهربائي لمسند أسفل الظهر

استخدم عصا التحكم (3) شكل 23 لتشغيل جهاز دعم القطنية.

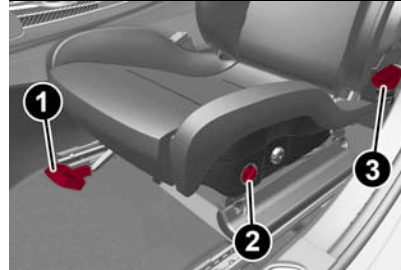
تحذير الضبط الكهربائي متاح فقط عندما يتم إدارة مفتاح الإشعال على وضع ON ولمدة 2 دقيقة واحدة تقريباً بعد إدارته على وضع STOP. يمكن تحريك المقعد بعد فتح/غلق الباب لمدة 2 دقائق تقريباً، أو حتى فتح/غلق السيارة أو تشغيل مصباح السقف الأمامي المركزي.

### تعديل زاوية المقعد (الميل)

(حيثما توفرت)

يمكن ضبط زاوية المقعد لأربعة أوضاع.

ارفع أو ادفع الجزء الأمامي من عنصر التحكم (1) شكل 23 لتحريك الجزء الأمامي من المقعد في الاتجاه



04066S0002EM

22

### ضبط الارتفاع

(كهربائي)

اضغط على الذراع (2) شكل 22 للأعلى أو للأسفل لحين الوصول إلى الارتفاع المطلوب.

### ضبط زاوية مسند الظهر

استخدم الذراع (3) شكل 22 لضبط زاوية مسند الظهر، مع حركة الجذع (شغل الذراع حتى يتم الوصول إلى الوضع المطلوب، ثم حرره).

### المقاعد الأمامية القابلة للضبط كهربائياً

(6 ⚠)

يمكن استخدام هذه الأزرار لضبط ارتفاع المقعد وموضع امتداده كهربائياً بالإشارة إلى السيارة وزاوية مسند الظهر.

### المقاعد الأمامية المزودة بخاصية الضبط اليدوي

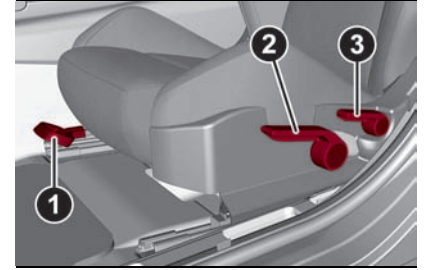
(10 ⚠)

(5 ⚠)

### الضبط الطولي

ارفع الذراع (1) شكل 21 وادفع المقعد باتجاه الأمام أو الخلف.

(11 ⚠)



04066S0001EM

21

### ضبط الارتفاع

اسحب الرافعة ب (2) شكل 21 لأعلى أو ادفع للأسفل للوصول إلى الارتفاع المطلوب.

### ضبط زاوية مسند الظهر

استخدم الذراع (3) شكل 21 لضبط زاوية مسند الظهر، مع حركة الجذع (شغل الذراع حتى يتم الوصول إلى الوضع المطلوب، ثم حرره).

### مقاعد "Sparco" الرياضية ذات الحماية الخارجية

من الكربون الوافي

(حيثما توفرت)

### الضبط الطولي

ارفع الذراع (1) شكل 22 وادفع المقعد باتجاه الأمام أو الخلف.

(11 ⚠)

### إيقاف تشغيل الجهاز

يتم إيقاف تشغيل الجهاز أوتوماتيكياً:

- عند فتح الأبواب (بالضغط على الزر **1**) الموجود على المفتاح المزود بوحدة التحكم عن بُعد؛
- عند ضبط جهاز الإشعاع على الوضع ON.

### نظام القفل لسلامة الأطفال

(9) (8) (4)

يمنع هذا النظام فتح الأبواب الخلفية من الداخل.

يمكن تشغيل هذا الجهاز (1) شكل 20 فقط عندما تكون الأبواب مفتوحة:

- الوضع **1**: الجهاز معشوق (الباب مقفل)؛
- الوضع **2**: الجهاز غير معشوق (يمكن فتح الباب من الداخل).

يظل الجهاز قيد التشغيل حتى وإن تم فتح الأبواب كهربائياً.

تحذير يتعدى فتح الأبواب الخلفية من الداخل في حال تشغيل قفل سلامة الأطفال.



### فتح الأبواب والبطارية فارغة

قم بالاتي لفتح الأبواب إذا كانت بطارية السيارة فارغة.

### الأبواب الخلفية وباب الراكب

يرجى إتباع ما يلي:

- أدخل الوليعة المعدنية للمفتاح الإلكتروني في مبيت جهاز التحرير (2) شكل 20؛
- أدر المفتاح في اتجاه عقارب الساعة لأفقال الأبواب اليمنى أو عكس اتجاه عقارب الساعة لأفقال الباب اليسرى؛
- قم بإزالة المفتاح من المبيت.

تابع أحد الطرق التالية لإعادة محاذاة جهاز قفل الباب (فقط عندما تستعيد شحن البطارية):

- اضغط على الزر **1** الموجود في المفتاح الإلكتروني؛
- اضغط على الزر **2** الموجود بلوحة الباب؛
- افتح عن طريق إدخال وليعة المفتاح في قفل باب السائق؛
- استخدم مقبض الباب الداخلي.

تحذير بالنسبة للأبواب الخلفية، في حالة تشغيل قفل سلامة الأطفال وتنفيذ إجراء الإقفال المبين سابقاً، لن يؤدي استخدام المقبض الداخلي إلى فتح الباب، بل سيؤدي إلى إعادة محاذاة جهاز تحرير القفل فقط. لفتح الباب، يجب استخدام المقبض الخارجي. لا يتم إلغاء تنشيط زررار القفل/الفتح المركزي للباب عندما يتم تنشيط قفل الطوارئ.

هام

(7) فور تشغيل نظام تأمين الأبواب، يستحيل فتح الأبواب من داخل السيارة. قبل الخروج من السيارة، يرجى التحقق من عدم بقاء أي فرد داخل السيارة.

(8) لا تترك الأطفال بدون رقابة داخل السيارة، ناهيك عن ترك السيارة مفتوحة الأبواب في مكان يمكن للأطفال الوصول إليه بسهولة. فيمكن للأطفال جرح أنفسهم بشكل بالغ أو شديد. تأكد من عدم تشغيل الأطفال لمكبج الانتظار الكهربائي أو دواسة المكابح أو ذراع ناقل الحركة بشكل غير مقصود.

(9) استخدم هذا الجهاز دائماً في حالة وجود أطفال داخل السيارة. بعد تشغيل الجهاز على كلا البابين الخلفيين، تأكد من سلامة التعشيق من خلال محاولة فتح أحد الأبواب باستخدام المقبض الداخلي.

تحذير:



(2) تأكد من أخذ المفتاح معك عند إقفال الباب أو صندوق السيارة لتحاكي نسيان المفتاح داخل السيارة. إذا تم الإقفال على المفتاح، فلا يمكن استرداده إلا باستخدام المفتاح الثاني المتوفر مع السيارة.

(3) يعتمد تشغيل نظام التعرف على عوامل مختلفة، مثل أي تداخل للأموال الكهرومغناطيسية من مصادر خارجية (مثل الهواتف المحمولة) وشحن البطارية في المفتاح الإلكتروني ووجود أجسام معدنية بالقرب من المفتاح أو السيارة. يظل من الممكن في هذه الحالات فتح الأبواب باستخدام الإدخال المعدني في المفتاح الإلكتروني (انظر الوصف الوارد في الصفحات التالية).

### المقاعد

(4)

تحذير قم بإجراء الضبط أثناء الجلوس على المقعد (جانب السائق أو جانب الراكب).

يجب أيضاً تعديل مقعد السائق مع الاتكاء بالاكثاف باستقامة على مسند الظهر، والحرص على أنه يجب أن يكون المعصمان قادرين على الوصول إلى الجزء العلوي من حافة عجلة القيادة.

يجب أيضاً أن يتمكن السائق من الضغط على دواسة المكبح بالقدم اليسرى.



ABC



04056S0009EM

19

**تنشيط/إيقاف تنشيط النظام**  
يمكن تشغيل/إيقاف تشغيل نظام مُستكين باستخدام نظام الاتصال Connect.

### جهاز قفل الطاقة

(حيثما توفرت)



يمنع جهاز الأمان هذا تشغيل مقابض الباب الداخلية وزر غلق/فتح الباب.

كما يمنع فتح الأبواب من داخل مقصورة الركاب؛ حيث يعمل بمثابة عائق في حالة شن محاولة للاقتحام (مثل كسر النافذة).

نوصي بتنشيط هذا الجهاز في كل وقت تُوقَّف فيه سيارتك.

### تشغيل الجهاز

يتم تمكين هذا الجهاز على كافة الأبواب بالضغط على زر الموجود في المفتاح مرتين سريعاً.

تومض مؤشرات الاتجاه ثلاث مرات لتعريفك بأن الجهاز يعمل.

في حالة عدم غلق باب أو أكثر بشكل صحيح، لن يتم تنشيط الجهاز، وبهذا يُمنَع أي شخص من أن يعلق بداخل السيارة في مقصورة الركاب عن طريق الدخول إلى السيارة من خلال الباب المفتوح ثم إغلاقه.



04056S0010EM

18

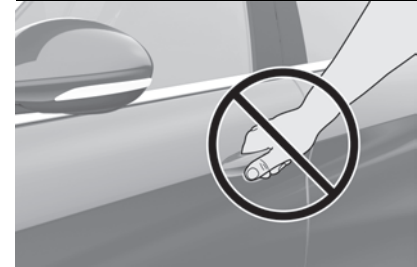
تحذير عند نسيان المفاتيح الإلكترونية عن غير قصد داخل صندوق الأمتعة وجرت محاولة لإغلاقه من الخارج، فلن يقفل باب صندوق الأمتعة ما لم يتم التعرف على مفتاح إلكتروني آخر خارج السيارة أو بالقرب منها. وعند قفل الأبواب، إذا كان صندوق الأمتعة وحده مقفلاً، فعند الكشف عن وجود مفتاح بداخله عند قفله، فسيفتح صندوق الأمتعة مرة أخرى وستومض المصابيح مرتين.

تحذير قبل القيادة، تأكد من إغلاق باب صندوق الأمتعة بشكل صحيح.

### إغلاق قفل صندوق الأمتعة

يمكن أن يظل باب صندوق الأمتعة مقفلاً عن طريق الضغط على الزر في المفاتيح الإلكترونية أو عن طريق الضغط على زر قفل الباب الموجود بالمقابض الخارجية أو عن طريق الضغط على الزر الموجود في اللوحة الداخلية لباب السيارة.

في السيارات المجهزة بنظام فتح الأبواب بمجرد اقتراب السائق، يمكن غلق صندوق الأمتعة والأبواب عن طريق الضغط على الزر شكل 19 الموجود بالقرب من زر الفتح على صندوق الأمتعة.



04056S0004EM

17

إذا تمَّ الكشف عن وجود أحد المفاتيح الإلكترونية داخل السيارة، مع عدم الكشف عن وجود أي مفتاح إلكتروني نشط آخر خارج السيارة، فستقوم وظيفة نظام الدخول المُستكين تلقائيًا بفتح جميع أبواب السيارة وإصدار صوت تنبيه لثلاث مرّات وتشغيل مؤشرات الاتجاه.

على العكس من ذلك، إذا كان واحد أو أكثر من المفاتيح الإلكترونية بداخل مقصورة الركاب، مع

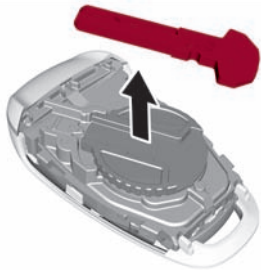
الضغط على الزر الموجود على جهاز التحكم عن بُعد، فستتعطل المفاتيح داخل مقصورة الركاب مؤقتًا.

السيارة **لن تقوم بفتح** الأبواب إذا ما تمَّ الكشف عن وجود مفتاح إلكتروني غير مصرَّح به في الخارج قريبًا من السيارة.

إذا تم تعطيل وظيفة نظام فتح الأبواب بمجرد اقتراب السائق باستخدام نظام الاتصال، فسيتم تعطيل وظائف الحماية ضد ترك المفاتيح الإلكترونية دون قصد داخل السيارة.

### الوصول إلى صندوق الأمتعة

مع الاقتراب من صندوق الأمتعة في وجود مفتاح إلكتروني صالح، اضغط على زر الفتح شكل 18 لتصل إلى صندوق الأمتعة.




04016S0003EM

16


ملحوظة: اللسان المعدني للمفتاح ليس به مسار إدخال إجباري، ولذلك يمكن إدخاله من الناحية الأخرى في القفل.

#### إندارات

لتجنب ترك المفتاح الإلكتروني داخل السيارة عن طريق الخطأ، يوجد بنظام فتح الأبواب وظيفة فتح الباب أوتوماتيكياً.

في حالة فتح أحد أبواب السيارة وتم الضغط على زر "قفل الباب" الموجود على مقابض الأبواب الأمامية، أو الزر  الموجود في الحافة الداخلية للوحة الباب، فإنه بمجرد غلق جميع الأبواب، تفحص السيارة الجزء الداخلي والخارجي من السيارة من أجل التأكد من وجود مفاتيح إلكترونية مفعلة.

عند سحب المقبض، لا تضغط على زر قفل/فتح قفل الباب الموجود بالمقبض شكل 17.

يمكن في جميع الأحوال قفل أبواب وصندوق الأمتعة عن طريق الضغط على الزر  الموجود على المفتاح الإلكتروني أو على لوحة الباب الداخلية.

#### فتح الباب الجانبي للسائق في حالة الطوارئ

إذا كان المفتاح الإلكتروني لا يعمل، على سبيل المثال، نظراً لأن البطارية لم تعد تعمل أو أن بطارية السيارة فارغة، يمكن استخدام اللسان المعدني الموجودة داخل المفتاح على أي حال لفتح الباب الجانبي للسائق أو فتحه.

لإخراج اللسان المعدني، تابع كما يلي:

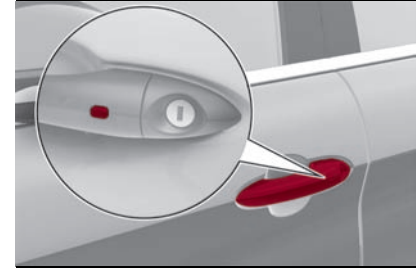
- اضغط النقاط الموضحة شكل 15 واسحب الغطاء إلى الأسفل؛
- قم بإزالة وليجة المفتاح من المبيت الخاص بها شكل 16؛
- أدخل اللسان المعدني في قفل باب السائق وأدره حتى فتح الباب.



04016S0002EM

15

□ اضغط على زر "قفل الباب" شكل 13 الموجود على المقبض أو الزر شكل 14 الموجود على باب صندوق الأمتعة بالقرب من زر الفتح: سوف يعمل ذلك على إغلاق جميع الأبواب وباب صندوق الأمتعة. إن قفل الأبواب سوف ينشط أيضاً الإنذار (متى توفر).



04056S0003EM

13



04056S0009EM

14

تحذير بعد الضغط على زر "غلق الباب"، ستحتاج إلى الانتظار لثانيتين قبل فتح الأبواب مرة أخرى باستخدام مقبض الباب. لذا؛ من الممكن التحقق من غلق السيارة بالشكل الصحيح من خلال سحب مقبض الباب في غضون ثانيتين. لن يتم فتح الأبواب مرة أخرى.

تحذير لا يتم إيقاف تشغيل الإنذار عند تنشيط الفتح المركزي باستخدام اللسان المعدني في المفتاح.

**حماية حجمية/مقاومة للرفع**  
(حيثما توفرت)

لضمان التشغيل الصحيح للحماية، أغلف النوافذ الجانبية تماماً.

لاستبعاد هذه الوظيفة، اضغط على زر شكل 11 قبل تنشيط الإنذار.

عند إيقاف تشغيل الوظيفة، يتم الإشارة إلى ذلك من خلال وميض مؤشر اللمبة الموجود على الزر الذي يومض لعدة ثوانٍ.



04046S0002EM

11

يجب تكرار أي تعطيل في استشعار الحجم/المقاومة للرفع في كل مرة يتم فيها إيقاف تشغيل لوحة أجهزة القياس.

### إيقاف الإنذار

لتعطيل الإنذار بصورة دائمة (على سبيل المثال خلال فترة طويلة من توقف السيارة)، أغلق السيارة بإدارة الجزء المعدني الموجود داخل المفتاح الإلكتروني، في قفل الباب.

## الأبواب

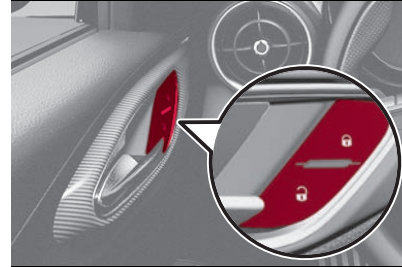
### غلق/فتح الأبواب من الداخل

#### النظام المركزي لغلق/الفتح الأبواب

عند إغلاق جميع الأبواب بشكل صحيح، فإنها ستغلق أوتوماتيكياً بمجرد تجاوز سرعة السيارة حوالي 20 كم/الساعة (وظيفة "الإقفال الأوتوماتيكي" نشطة).

اضغط على الزر 12 الموجود على كسوة لوحة الباب بجانب السائق شكل 12 أو على الباب بجانب الراكب أو على الأبواب الخلفية (حيثما توفرت) لفتح قفل الأبواب.

مع غلق الأبواب، اضغط على الزر 12 على حلية لوحة الباب الأمامي لفتح القفل.



9550183

12

### قفل/فتح الأبواب من الخارج

#### القفل من الخارج

أثناء غلق الباب، اضغط على الزر 12 الموجود في المفتاح.

على أي حال، يمكن تنشيط قفل الباب عند قفل كل الأبواب وفتح صندوق الأمتعة. عند الضغط على الزر 12 الموجود في المفتاح، يتم إغلاق كل الأقفال، بما في ذلك قفل صندوق الأمتعة المفتوح. سيتم إغلاق القفل الأخير عندما يتم إغلاق صندوق الأمتعة.

(2) ⚠️

### فتح قفل الأبواب من الخارج

اضغط على الزر 12 الموجود في المفتاح.

#### قفل/فتح الأبواب من الخارج في حالة الطوارئ

إذا كانت البطارية فارغة أو جهاز التحكم عن بُعد معطوب، يمكنك قفل/فتح الأبواب من الخارج عن طريق إدخال ولف الوليعة المعدنية (متوفرة داخل جهاز التحكم عن بُعد) في قفل الباب بجانب السائق.

### PASSIVE ENTRY

(حيثما توفرت)

(3) ⚠️

يمكن لنظام فتح الأبواب بمجرد اقتراب السائق تحديد وجود المفتاح الإلكتروني بالقرب من الأبواب وصندوق الأمتعة.

يقوم النظام بتمكين عملية فتح/إغلاق الأبواب (أو صندوق الأمتعة) بدون الحاجة إلى الضغط على أي زر على المفتاح الإلكتروني.

يتم اكتشاف المفتاح فقط بعد أن يتعرف النظام على وجود يد في أحد المقابض الأمامية. إذا كان المفتاح الذي تم اكتشافه صالحاً، يتم فتح الأبواب وباب صندوق الأمتعة (تعتمد العناصر التي يتم فتحها على الإعدادات في نظام الاتصال Connect).

حيثما تتوفر الوظيفة، يؤدي جذب مقبض باب السائق إلى فتح باب السائق فقط أو جميع الأبواب تبعاً للوضع المحدد باستخدام نظام الاتصال Connect.

تحذير عند ارتداء القفازات، أو إذا كانت السماء قد أمطرت وكان مقبض الباب مبتلاً، قد تنخفض حساسية تنشيط نظام الدخول السلبي، مما يؤدي إلى زمن رد فعل أطول.

### قفل الباب

لقفل المقاعد، اتبع ما يلي:

□ تأكد من أنك تحمل المفتاح الإلكتروني وأنه في نطاق قريب من مقبض باب السائق أو الراكب؛



ABC



## ENGINE IMMOBILIZER

يمنع نظام شل المحرك الاستخدام غير المصرح به للسيارة فيمنع بدء تشغيل المحرك. لا يحتاج النظام إلى تمكين/تنشيط: التشغيل تلقائي، بغض النظر عن حقيقة كون أبواب السيارة مغلقة أو مفتوحة.

### التشغيل غير المنتظم

إذا لم يتم تمييز الرمز بشكل صحيح أثناء بدء تشغيل المحرك، سيتم عرض الرمز **⚡** في لوحة أجهزة القياس (راجع التعليمات في الفقرة "مصابيح التحذير والرسائل"، الفصل "التعرّف على لوحة أجهزة القياس"). تؤدي هذه الحالة إلى إيقاف تشغيل المحرك بعد ثابنتين. في هذه الحالة، أدر جهاز الإشعاع على وضع التوقف STOP ثم وضع ON، وإذا استمر القفل، فاعد المحاولة ثانية باستخدام المفاتيح الأخرى الواردة مع السيارة. إذا استمر تعذر بدء تشغيل المحرك، فعليك الاتصال بتوكيل Alfa Romeo المختص.

إذا تم عرض الرمز **⚡** أثناء القيادة، فإن هذا يعني أن النظام يُجرى تشخيصًا ذاتيًا (على سبيل المثال بسبب انخفاض جهد كهربائي). إذا استمرت الشاشة، اتصل بتوكيل Alfa Romeo.

### إذّارات

لا تعبت بنظام شل المحرك. يمكن أن يؤدي حدوث أي تعديلات/تغييرات إلى إلغاء تنشيط وظيفة الحماية. لا يتوافق نظام شل المحرك مع بعض الأنظمة الخاصة ببدء التشغيل عن بُعد التي يتم تركيبها بعد شراء السيارة.

## الإذّار

(حيثما توفرت)

### تنشيط الإذّار

ينطلق الإذّار في الحالات التالية:

□ الفتح الخاطئ للأبواب/الغطاء/صندوق الأمتعة (حماية المحيط)؛

□ تنشيط جهاز الإشعاع باستعمال مفتاح لم يتم التحقق من صحته؛

□ قطع أسلاك البطارية؛

□ التحرك داخل مقصورة الركاب (الحماية الحجمية، للإصدارات/الأسواق التي تتوفر بها)؛

□ رفع/ميل السيارة بطريقة غير سوية (المقاومة للرفع، للإصدارات/الأسواق التي تتوفر بها).

يطلق تنشيط الإذّار بوق التنبيه ومؤشرات الاتجاه.

تحذير يم ضمان هذه الوظيفة من قبل نظام شل المحرك، الذي يتم تنشيطه تلقائيًا عند خروجك من السيارة وأخذ المفتاح الإلكتروني معك وقفل الأبواب. تحذير يتم تطوير الإذّار لتلبية المتطلبات في الدول المختلفة.

### تشغيل الإذّار

والأبواب مغلقة وكذلك غطاء المحرك وباب صندوق الأمتعة وجهاز الإشعاع مُدار إلى وضع التوقف STOP، وجّه المفتاح الإلكتروني باتجاه السيارة ثم

اضغط على الزر **⚡** وحرره. يمكن تشغيل الإذّار

أيضًا عن طريق الضغط على زر "قفل الباب"،

الموجود على مقبض الباب الخارجي. لمزيد من

المعلومات، راجع "الدخول السلبي" في فصل

"الأبواب".

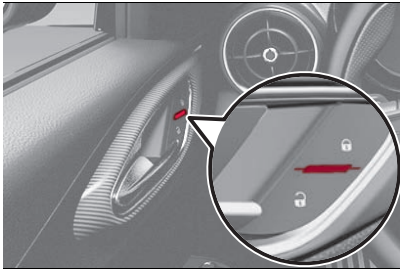
باستثناء بعض الإصدارات الخاصة بأسواق محددة،

يصدر النظام تحذيرًا بصريًا وصوتيًا، ويُفعل قفل

الباب.

مع تنشيط الإذّار، تومض أضواء التحذير الموجودة

على لوحات مقابض الباب الأمامي شكل 10.



9550202

10

في حالة حدوث أعطال، سيولد النظام إشارة صوتية أخرى.

إذا حدث ذلك، بعد تشغيل الإذّار تصدر إشارة صوتية ثانية، فيرجى الانتظار لمدة أربع ثوان وإغلاق الإذّار بالضغط على الزر **⚡**، ثم تأكد من غلق الأبواب، والغطاء وصندوق الأمتعة غلقًا صحيحًا وأعد تنشيط النظام بالضغط على الزر **⚡**.

إذا نتج عن النظام إشارة صوتية حتى عند غلق الأبواب والغطاء وصندوق السيرة بطريقة صحيحة، فقد حدث عطل في تشغيل النظام: في هذه الحالة، اتصل بتوكيل Alfa Romeo.

### إيقاف تشغيل الإذّار

اضغط على زر **⚡**. يتم تنفيذ العمليات التالية:

□ ومضتان قصيرتان لمؤشرات الاتجاه (حيثما تتوفر)؛

□ إشارتان صوتيتان قصيرتان (حيثما تتوفر)؛

□ الأبواب مفتوحة.

يمكن إلغاء تنشيط الإذّار أيضًا عن طريق حامل

المفاتيح، عن طريق الضغط على أحد المقابض

الأمامية للحصول على مزيد من المعلومات انظر

فقرة "فتح الأبواب بدون إدخال المفتاح" في فصل

"الأبواب".



**(2)** أزل المفتاح عند مغادرتك السيارة دائماً لمنع شخص آخر من تشغيل أدوات التحكم دون قصد. تذكر تشغيل مكبح الانتظار الكهربائي. لا تترك الأطفال مطلقاً دون مراقبة داخل السيارة.

**(3)** يحظر تماماً إجراء عمليات بعد البيع ترتبط بنظام التوجيه أو تعديل عمود التوجيه (على سبيل المثال، تركيب جهاز الإنذار) الذي يمكن أن يؤثر سلباً على الأداء، وبلغى الضمان، ويتسبب في مشاكل خطيرة تتعلق بالسلامة بالإضافة إلى عدم امتثال السيارة لشروط مطابقة الطراز.

**(4)** قبل مغادرة السيارة، قم دوماً بتعشيق مكابح اليد. قم بتنشيط الوضع P (ركن) ثم اضغط على جهاز الإشعال لضبطه على STOP. عند ترك السيارة، قم دائماً بقلل جميع الأبواب بالضغط على الزر الموجود بالمقبض.

**(5)** بالنسبة للإصدارات المجهزة بنظام إقلاع دون مفتاح، لا تترك المفتاح الإلكتروني داخل السيارة أو بالقرب منها أو في مكان يمكن أن يصل إليه الأطفال. تجنب ترك السيارة مع ضبط جهاز الإشعال على وضع ON. يمكن أن يقوم الطفل بتنشيط لفافات النوافذ الكهربائية وعناصر التحكم الأخرى أو حتى تشغيل السيارة.

**(6)** في حال العبث في جهاز الإشعال (محاولة سرقة، على سبيل المثال)، افحصه بواسطة توكيل Alfa Romeo قبل القيادة مرة أخرى.

بذلك، قم بتدوير عجلة القيادة من جانب إلى الجانب الأخر ثم قم بإعادتها إلى موضع الوسط في غضون 30 ثانية من بدء تشغيل المحرك. عند استمرار (إضاءة أي مصابيح تحذير في لوحة أجهزة القياس)، قم بإيقاف المحرك، وانتظر لمدة 5 ثواني على الأقل وكرر إجراء بدء التشغيل الموضح أعلاه.

### بدء التشغيل ببطارية مفتاح فارغة

إذا كانت بطارية التحكم عن بُعد فارغة، اعمل على النحو التالي لبدء تشغيل السيارة:

- ارفع مسند الذراع الأمامي؛
- ضع المفتاح على البقعة المحددة، مع مراعاة الموضع الموضح بالشكل شكل 9.



04026S0995EM

9

### قفل عمود التوجيه

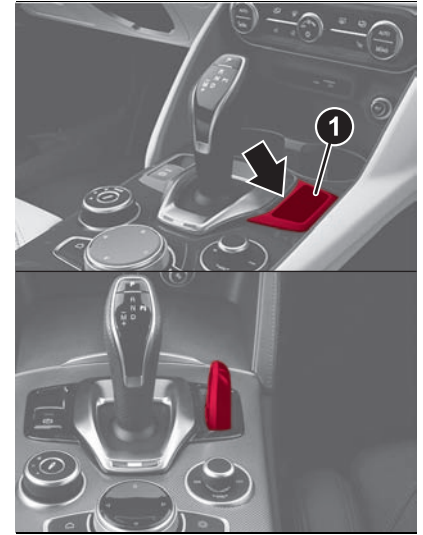
(حيثما توفرت)

### التنشيط

يتم تعشيق قفل التوجيه عند فتح باب السائق مع تعيين جهاز الإشعال على STOP.

### إلغاء التنشيط

يتم فك تعشيق قفل عمود التوجيه عند الضغط على جهاز الإشعال والتعرف على المفتاح الإلكتروني.




04206S0554EM

8

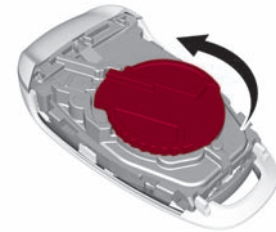
ملاحظة مع ضبط مفتاح الإشعال على ON، إذا مرت 30 دقيقة مع تعشيق وضع P (ركن)، وكان المحرك قيد إيقاف التشغيل، سيتحرك جهاز الإشعال أوتوماتيكياً إلى وضع STOP.

ملاحظة مع تشغيل المحرك، يمكنك الابتعاد عن السيارة وأخذ المفتاح الإلكتروني معك. سيستمر المحرك في العمل. ستقوم السيارة بإغلاقك عن غياب المفتاح على متنها عندما يكون الباب مغلقاً.

تحذير في حالة فصل البطارية، لا تبدأ تشغيل المحرك بعد إعادة توصيل الأطراف مباشرة، لكن اضغط على زر بدء التشغيل، بدون تشغيل الدواسات، من أجل تشغيل لوحة أجهزة القياس ثم ابدأ تشغيل المحرك.

سيظل الرمز  على لوحة أجهزة القياس قيد التشغيل، مشيراً إلى ضرورة تهيئة التوجيه للقيام

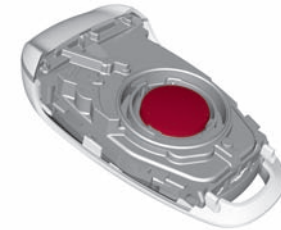




04016S0004EM

5

□ قم بإخراج البطارية من المقر الخاص بها شكل 6 واستبدلها بوحدة جديدة من نفس النوع.



04016S0005EM

6

قم بعكس الإجراءات لإعادة تجميع المفتاح. تحذير يجب أن تتم عملية استبدال البطارية بعناية، حتى لا يلحق الضرر بالمفتاح الإلكتروني.

### طلب مفاتيح إضافية

يمكن للنظام التعرف على 8 مفاتيح مزودة بوحدات تحكم عن بُعد.

استخدم فقط المفاتيح التي تم ترميزها خصيصاً لإلكترونيات السيارة. وفي حالة تشفير مفتاح إلكتروني للسيارة، لا يمكن استخدامه لأي سيارة أخرى.

### استخراج نسج جديدة من المفاتيح

في حالة ضرورة الحصول على مفتاح إلكتروني جديد، أذهب إلى توكيل Alfa Romeo، واصطحب معك بطاقة الهوية الشخصية ووثائق ملكية السيارة.

هام



1 لا تبلع البطارية. خطر الحروق الكيميائية. تحتوي المفاتيح على بطارية صغيرة. إذا تم ابتلاع البطارية، فقد يتسبب ذلك في حروق داخلية شديدة في غضون ساعتين فقط والتسبب في الوفاة. احفظ البطاريات الجديدة والمستعملة بعيداً عن متناول الأطفال. إذا لم تُغلق حبيبة البطارية بإحكام، فتوقف عن استخدام المنتج واحفظها بعيداً عن متناول الأطفال. إذا كنت تعتقد أن البطاريات ربما تم ابتلاعها أو إدخالها داخل الجسم، فاطلب العناية الطبية على الفور. يجب إدخال مفتاح الطوارئ (إذا توفر) فوراً في المفتاح الإلكتروني لمنع الوصول السهل إلى البطارية.

تحذير:



1 قد تتعرض المكونات الإلكترونية الموجودة داخل المفتاح للتلف في حالة تعرض المفتاح لصددمات قوية. لضمان الكفاءة الكاملة للأجهزة الإلكترونية الموجودة داخل المفتاح، يجب عدم تعريضها لضوء الشمس المباشر.

تحذير:



1 قد تمثل البطاريات المستخدمة ضرراً على البيئة إذا لم يتم التخلص منها بشكل صحيح. يجب التخلص منها في حاويات مخصصة كما هو محدد وفقاً للقانون، أو أخذها إلى توكيل Alfa Romeo، وهم سيتولون مهمة التخلص منها.

### جهاز الإشعال

#### التشغيل

2 3 4 5 6

من أجل تنشيط جهاز الإشعال شكل 7 يجب أن يكون المفتاح الإلكتروني داخل مقصورة الركاب.



04026S0001EM

7

يعمل جهاز الإشعال وفق الأوضاع التالية:

□ STOP: إيقاف المحرك، وإغلاق عمود التوجيه. تظل بعض الأجهزة الكهربائية (مثل نظام قفل الأبواب

المركزي والإندران... إلخ) متوفرة؛

□ ON (ضغط واحدة على الزر): تكون جميع

الأجهزة الكهربائية متوفرة. يمكن تحديد هذه الحالة بالضغط على زر جهاز التشغيل مرة واحدة، بدون

الضغط على دواسة المكبح؛

□ AVV: بدء تشغيل المحرك. يمكن اختيار في هذه الحالة من خلال الضغط على زر جهاز الإشعال مرة

واحدة، بالضغط على دواسة المكباح.

بعد بدء تشغيل المحرك، أدخل المفتاح الإلكتروني في

المُبييت 1 شكل 8 بجوار ذراع ناقل الحركة على النفق المركزي.

## استبدال بطارية المفتاح الإلكتروني

1

لاستبدال البطارية، اتبع ما يلي:

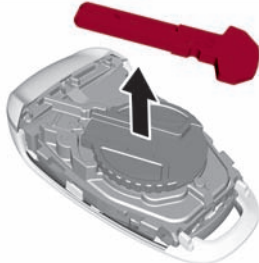
□ اضغط في النقاط الموضحة شكل 3 واسحب الغطاء إلى الأسفل.



04016S0002EM

3

□ قم بإزالة لسان المفتاح من المبيت الخاص به شكل 4.



04016S0003EM

4

□ أزل غطاء البطارية شكل 5 عن طريق لفه عكس اتجاه عقارب الساعة.

□ باب السائق فقط عند أول ضغط على زر التحكم عن بعد (متى وجد)؛

□ صندوق الأمتعة "وحده" أو "مع الأبواب".

علاوة على ذلك، يمكنك من نظام Connect تنشيط أو إلغاء تنشيط وميض مؤشرات الاتجاه عند قفل/فتح الأبواب وتشغيل وظيفة "مصابيح الصالون" (تشغيل مصابيح الإضاءة الأمامية الخافتة ومؤشرات الاتجاه) عند فتح الأبواب. لمزيد من المعلومات، راجع فصل "الإعدادات" في ملحق "الاتصال" عبر الإنترنت.

يمكن دائمًا فتح الأبواب عن طريق إدخال اللسان المعدني داخل قفل الباب بجانب السائق.

### إغلاق الأبواب وصندوق الأمتعة

اضغط ضغطة قصيرة على زر : قفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة، الإطفاء الموقوت لمصابيح السقف الداخلية والوميض المزدوج لمؤشرات الاتجاه (إذا تم تنشيطها من نظام Connect).

في حالة فتح باب واحد أو أكثر، فسيتم قفل الأبواب. ويتضح ذلك من خلال الوميض السريع لمؤشرات الاتجاه (للإصدارات/الأسواق التي تتوافر بها). تستعد

الأبواب للقفل، وهي آلية تنشيط من لحظة إغلاق الأبواب. ولن تفتح الأبواب مرة أخرى إلا إذا تم الكشف عن وجود المفتاح داخل مقصورة الركاب. يمكن دائمًا قفل الأبواب عن طريق إدخال اللسان المعدني داخل قفل الباب بجانب السائق.

### وظيفة فتح/إغلاق التوافذ أوتوماتيكياً

(حيثما توفرت)

الضغط المطول على زر : يفتح كل الأبواب.

الضغط المطول على زر : يغلق كل الأبواب.

### فتح صندوق الأمتعة

اضغط بسرعة على الزر مرتين لفتح باب صندوق الأمتعة عن بُعد.

ستومض مؤشرات الاتجاه مرتين لتشير إلى فتح صندوق الأمتعة.

## المفاتيح

### المفتاح الإلكتروني

1

السيارة مجهزة بمفتاح إلكتروني مزود بوظيفة الإقلاع دون مفتاح (Keyless Start) شكل 2، يُقدم في نسختين.



04016S0010EM

2

### التشغيل

#### فتح الأبواب وصندوق الأمتعة

اضغط ضغطة قصيرة على زر : فتح الأبواب وباب صندوق الأمتعة، والتشغيل الموقوت لمصابيح السقف الداخلية والوميض الأحادي لمؤشرات الاتجاه (إذا تم تنشيطها من نظام Connect).

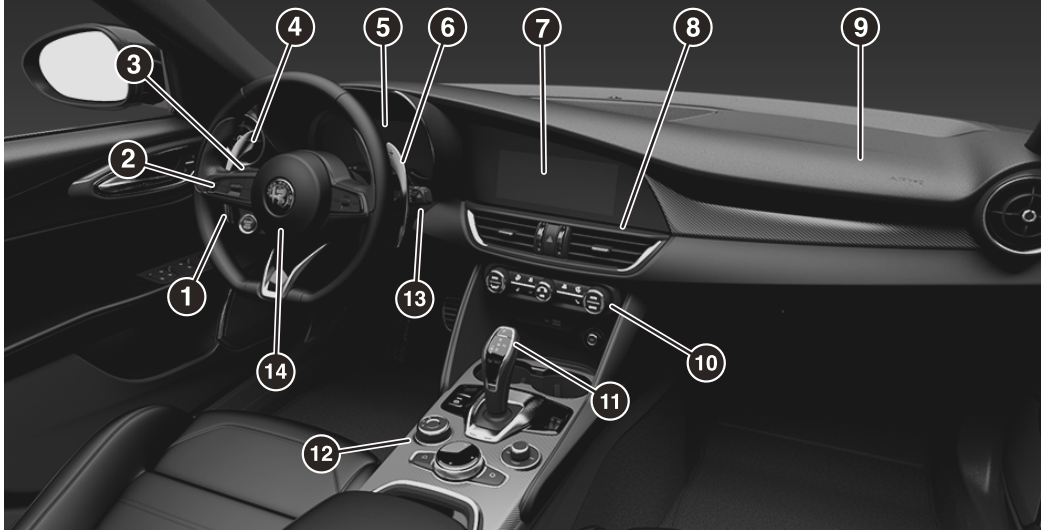
عندما تكون الوظيفة متاحة، اضغط على زر الفتح الموجود على جهاز التحكم عن بُعد ثم حرره لمرة واحدة فقط لفتح الباب الأمامي بجانب السائق أو لمرتين في غضون ثانية واحدة لفتح كل الأبواب وصندوق الأمتعة.

غير أنه من الممكن تغيير الإعداد الحالي من خلال قائمة نظام "Connect"، بحيث يفتح النظام:

□ جميع الأبواب عند أول ضغطة على زر التحكم عن بعد؛



ABC



9550100

1

1 مفتاح إضاءة خارجي/2 أزرار تحكم في عجلة القيادة: نظام تثبيت السرعة (حيثما توفر)/نظام تثبيت السرعة النشط (حيثما توفر)/نظام HAS (المساعدة على الطرق السريعة) (حيثما توفر)/نظام TJA (مساعد الازدحام المروري) (حيثما توفر) /نظام ADA (حيثما توفر) /نظام TSR (حيثما توفر)/نظام ISC (حيثما توفر)/3 الساق اليسرى (الأضواء الخارجية)/4 ذراع ناقل الحركة الأيسر لناقل الحركة الأوتوماتيكي/5 شاشة لوحة أجهزة القياس/6 ذراع ناقل الحركة الأوتوماتيكي على اليمين/7 نظام توصيل/8 فتحات تهوية مركزية/9 وسادة هوائية أمامية للركاب/10 نظام أوتوماتيكي للتحكم في المناخ ثنائي المنطقة/11 ذراع ناقل حركة أوتوماتيكي/12 أدوات تحكم على النفق المركزي (Alfa DNA™ Pro)/اللوحة الدوارة وعناصر التفاعل مع نظام Connect/13 ذراع أيمن (تنظيف النافذة)/14 عجلة قيادة - وسادة هوائية أمامية للسائق

## تعرف على سيارتك

|    |   |
|----|---|
| 12 | لوحة العدادات   |
| 13 | المفاتيح  |
| 14 | جهاز الإشعال  |
| 16 | ENGINE IMMOBILIZER                                    |
| 16 | الإنذار   |
| 17 | الأبواب   |
| 20 | المقاعد   |
| 24 | مساند الرأس   |
| 25 | عجلة القيادة  |
| 26 | مرابا الرؤية الخلفية                                  |
| 27 | المصابيح الخارجية                                     |
| 31 | المصابيح الداخلية                                     |
| 32 | مساحة الزجاج الأمامي                                  |
| 34 | نظام التحكم في درجة الحرارة                           |
| 37 | النوافذ الكهربائية                                    |
| 38 | فتحة السقف الكهربائية                                 |
| 40 | غطاء السيارة  |
| 40 | صندوق الأمتعة   |
| 42 | التركيبات الداخلية                                    |
| 44 | حاملة السقف/حاملة ألواح التزلج                        |
| 44 | الديناميكا الهوائية النشطة                            |
| 44 | نظام الشاحن اللاسلكي - WCPM (وحدة لوح الشحن اللاسلكي) |
| 45 | أنظمة الحماية البيئية                                 |



تبدأ معرفتك بتفاصيل سيارتك من هنا. سيخبرك الكتيب الذي تقرأه بكيفية عمل الأشياء، وكيف تعمل السيارة بطريقة بسيطة ومباشرة. لذا نوصي بقراءته وأنت جالس داخل السيارة وتتنعم بالراحة، للتعرف فوراً على ما هو موصوف في الكتيب بنفسك.





تعرف على سيارتك



التعرف على لوحة أجهزة القياس



السلامة



بدء التشغيل والقيادة



في حالة وقوع طوارئ



الصيانة والعناية



المواصفات الفنية



وسائط متعددة

ABC

المحتويات



صفحة فارغة

## الرموز

بعض أجزاء السيارات لها ملصقات ملونة توضح رموزها والاحتياطات التي يجب مراعاتها عند استخدام الجزء. انظر أدناه للتعرف على وصف مختصر لكل رمز يلخص المحتويات الواردة هنا. انتبه دائماً لجميع التحذيرات الموضحة هنا.

|  |   |   |   |                           |   |
|--|---|---|---|---------------------------|---|
| يمكن تشغيله أوتوماتيكياً في حالة إيقاف المحرك  |  | لا تلمسه بيدك                           |  | اقرأ دليل المالك          |  |
| لا تفتح: غاز مرتفع الضغط                       |  | لا تفتح الغطاء عندما يكون المحرك ساخنًا |  | احمي عينيك                |  |
| ضع الأجزاء المتحركة فوق جسمك مباشرة بدون ملابس |  | انفجار                                  |  | أبق أطفالك على مسافة آمنة |  |
| جهد مرتفع                                      |  | سائل آكل                                |  | لا تقترب من اللهب         |  |

## استخدام كتيب المالك

### تعليمات التشغيل

في كل مرة يتم فيها إعطاء تعليمات تتعلق بالاتجاه (يسار/يمين أو للأمام/للخلف)، تتم كتابتها للقراء من منظور راكب في مقعد السائق. إذا تمت كتابة اتجاه من منظور مختلف، فسيتم تحديده على هذا النحو في النص حسب الاقتضاء.

الأشكال الواردة في كتيب المالك مقدمة على سبيل المثال فقط: وهذا يعني أن بعض تفاصيل الصورة لا تطابق الترتيبات الفعلية لسيارتك. بالإضافة إلى أنه قد تم وضع الدليل مع الأخذ في الاعتبار السيارة ذات عجلة القيادة على اليسار؛ وبالتالي من الممكن أن تكون في السيارات ذات عجلات القيادة على اليمين؛ موضع أو بناء بعض عناصر التحكم ليست طبق الأصل تماماً فيما يتعلق بالشكل.

لتحديد القسم الذي يحتوي على المعلومات المطلوبة يمكنك استشارة المؤشر في نهاية كتيب المالك. يمكن التعرف على الأقسام بسرعة بفضل الألسنة الرسومية المخصصة في جانب كل صفحة فردية. بعد عدة صفحات يوجد مفتاح للتعرف على ترتيب القسم والرموز ذات الصلة في الألسنة. بالإضافة إلى ذلك، هناك إشارة نصية لكل قسم حال على جانب كل صفحة مزدوجة.


### التحذيرات والاحتياطات


أثناء قراءة دليل المالك هذا، ستجد سلسلة من **التحذيرات** لتفادي الإجراءات التي قد تتلف سيارتك.


توجد أيضاً **احتياطات** يجب اتباعها بعناية لتفادي الاستخدام غير الصحيح لمكونات السيارة، مما قد يؤدي إلى وقوع حوادث أو إصابات.

وبالتالي، يجب اتباع جميع **التحذيرات** و **الاحتياطات** دائماً بعناية.

تتم الإشارة إلى **التحذيرات** و **الاحتياطات** في النص بالرموز التالية:

السلامة الشخصية؛ 

سلامة السيارة؛ 

حماية البيئة. 

ملاحظة هذه الرموز - إذا تطلب الأمر - توضح بجانب العنوان أو في نهاية الخط، وتُتبع برقم.

تشير هذه الأرقام إلى التحذير المتطابق في نهاية القسم ذي الصلة.

## أجهزة إرسال الراديو والهواتف الجواله

لا يمكن استخدام أجهزة إرسال موجات الراديو (الهواتف الجواله الخاصة بالسيارة، راديو موجة المدينة، راديو الهواة إلخ.) داخل السيارة ما لم يتم تثبيت هوائي مستقل فوق سطح موبابل قد يتأثر إرسال تلك الأجهزة واستقبالها بتأثير الحجب الخاص بهيكل السيارة.

بما أن استخدام الهواتف الجواله المعتمده من قبل الاتحاد الأوروبي يتضمن استخدام (GSM، GPRS، UMTS، LTE)، اتبع تعليمات الاستخدام المقدمه من قبل جهه تصنيع الهاتف الجوال. تحذير ربما يؤدي استخدام تلك الأجهزة داخل مقصورة الركاب (بدون هوائي خارجي) إلى تعطل الأنظمة الكهربائيه الخاصه بالسيارة. من الممكن أن يؤثر ذلك على سلامة السيارة كما أنه ينطوي على خطورة محتملة على صحة الركاب.

تحذير إذا كان هناك هواتف جواله/أجهزة كمبيوتر محموله/هواتف ذكيه/أجهزة لوحية داخل السيارة و/ أو بالقرب من المفتاح الإلكتروني، قد ينخفض أداء نظام فتح الأبواب/الإقلاع دون مفتاح (Passive Entry/Keyless Start).

## التغييرات/التعديلات في السيارة

### تحذير

تحذير قد يؤثر أي تغيير أو تعديل في السيارة بشكل خطير على سلامتها والسيطرة عليها على الطريق، ومسببًا بالتالي حوادث، والتي يمكن أن يتعرض الركاب فيها لإصابات قاتلة أيضاً.


### الملحقات التي يشتريها مالك السيارة

إذا قررت بعد شراء السيارة تركيب ملحقات كهربائية تتطلب إمدادًا دائمًا بالكهرباء (جهاز راديو، أو نظام إنذار متصل بالقمر الصناعي، إلخ) أو ملحقات تشكل عمومًا حملاً على الإمداد بالكهرباء، فعليك الاتصال بتوكيل Alfa Romeo، حيث يقوم فريقًا مؤهلاً من الشركة بالتحقق ما إذا كان النظام الكهربائي بالسيارة قادرًا على تحمل الحمل المطلوب، أو يتطلب تركيب بطارية أقوى.

تحذير توخ الحذر عند تركيب جناح خلفي إضافي أو جنوط مسبوكة أو سرر عجلات غير قياسية: يمكن أن تؤدي هذه الأشياء إلى خفض تهوية المكابح، وتؤثر على كفاءتها عند الكبح المفاجئ أو المتكرر أو على المنحدرات الطويلة. تأكد أنه لا يوجد أي شيء يعيق شوط الدواسة (الحصانر، إلخ).

لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية التلف الناتج عن تركيب الملحقات غير المزودة أو الموصى بها من قبل الشركة المصنعة أو تلك التي لم يتم تركيبها وفقًا للتعليمات الواردة.

### تركيب أجهزة كهربائية/إلكترونية

الأجهزة الكهربائية والإلكترونية التي تم تركيبها بعد شراء السيارة في إطار خدمة ما بعد البيع يجب أن تحمل الملصق التالي :

تفوض الشركة المصنعة بتهيئة أجهزة الإرسال والاستقبال شريطة أن يتم التركيب من قبل مركز متخصص، بأسلوب احترافي وبما يتوافق مع المواصفات الخاصة بجهة التصنيع.

تحذير قد لا تسمح شرطة المرور باستخدام السيارة على الطرق إذا تم تركيب الأجهزة بطريقة تؤدي إلى تغيير خصائص السيارة. ربما يؤدي ذلك أيضًا إلى إلغاء الضمان فيما يتعلق بالعيوب الناتجة عن التغيير أو المرتبطة به بشكل مباشر أو غير مباشر.

لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية التلف الناتج عن تركيب الملحقات غير المزودة أو الموصى بها من قبل الشركة المصنعة أو تلك التي لم يتم تركيبها وفقًا للتعليمات الواردة.

## أجهزة الأمن السيبراني

السيارة مجهزة بأجهزة أمنية مطورة طبقًا للمعايير التقنية المطبقة حاليًا في صناعة السيارات لحماية الأنظمة الإلكترونية في السيارة من محاولات الاختراق. إن الهدف من هذه الأجهزة الأمنية هو الحد من الهجوم السيبراني أو تثبيت الفيروسات أو البرامج الضارة التي قد تقوض أداء السيارة و/أو تسمح بسرقة البيانات الشخصية بالمشترين و/أو المستخدمين و/أو منع النشر غير المصرح به للبيانات والمعلومات المذكورة.

يجب على مالك السيارة الأيزيل أو يعدل أو يعيث بهذه الأجهزة الأمنية المثبتة لمنع الاختراق. وبناء عليه، تُعفى الشركة المصنعة من أية مسؤولية عن النتائج السلبية و/أو الأضرار التي قد تحدث في السيارة و/أو إلى المشتري و/أو إلى أطراف ثالثة بسبب إزالة أو تعديل أو تغيير هذه الأجهزة الأمنية بفعل مالك السيارة و/أو المستخدم.

## اقرأ هذا بعناية

### إعادة التزود بالوقود

**محركات البنزين:** قم بتزويد السيارة بالوقود فقط بالبنزين الخالي من الرصاص برقم الأوكتان (RON) الموضح على الملصق، إذا كان موجوداً، داخل غطاء الوقود. لا تستخدم البنزين الذي يحتوي على الميثانول أو الإيثانول E85. قد يتسبب استخدام هذه المخاليط في الإخفاق في عملية التشغيل أو وقوع مشكلات تتعلق بالقيادة بالإضافة إلى تلف في المكونات الأساسية لنظام الإمداد.

**محركات الديزل:** استخدم فقط وقود الديزل لمحركات السيارات التي تمثل للمواصفات الأوروبية EN590. إن استخدام منتجات أخرى أو مخاليط يمكن أن يتلف المحرك تلفاً لا يمكن إصلاحه، وبالتالي يلغى الضمان بسبب التلف الناتج.

لمزيد من المعلومات حول استخدام الوقود الصحيح، راجع فصل "إعادة تزويد السيارة بالوقود" في القسم "التشغيل والقيادة".



### بدء تشغيل المحرك

تأكد من تعشيق مكبح الانتظار الكهربائي وأن ذراع السرعة في الوضع P (انتظار) أو N (محايد)، ثم اضغط على دواسة المكبح واضغط على زر جهاز الإشعال.



### الركن على مادة قابلة للاشتعال

يعمل المحوّل الحفاز على توليد درجات حرارة عالية أثناء التشغيل. لا تترك السيارة على العشب أو الأوراق الجافة أو أوراق الصنوبر أو المواد الأخرى القابلة للاشتعال: خطر نشوب حريق.



### احترام البيئة

السيارة مزودة بنظام ينبذ تشخيصات مستمرة للمكونات المتعلقة بالانبعاث للمساعدة على حماية البيئة.



### الملحقات الكهربائية

إذا قررت إضافة ملحقات كهربائية بعد شراء السيارة (مع خطر التفريغ التدريجي للبطارية)، فاتصل بتوكيل Alfa Romeo. يمكنهم حساب إجمالي المتطلبات الكهربائية والتحقق أن النظام الكهربائي المزود بالسيارة يمكنه دعم الحمل المطلوب.



### الصيانة الدورية

تعد الصيانة المناسبة للسيارة ضرورية لضمان احتفاظها بأدائها وميزات السلامة المتوفرة بها وصداقتها للبيئة وكذلك تكاليف التشغيل المنخفضة لفترة طويلة قادمة.



عزيزي العميل،

نود أن نهنئك وتشكرك على اختيارك شركة Alfa Romeo.

لقد أصدرنا هذا الدليل لمساعدك على التعرف على كافة الميزات المزودة بسيارتك واستخدامها بأفضل طريقة ممكنة. هذه السيارة مخصصة للاستخدام اليومي وكذلك لاستخدامات محددة. يرجى أخذ الوقت الكافي للتعرف مع كل المميزات الديناميكية للسيارة الخاصة بك.

سنجد هنا معلومات، ونصائح وتحذيرات هامة تتعلق باستخدام سيارتك وكيفية تحقيق أفضل أداء من الميزات الفنية التي تتمتع بها سيارة Alfa Romeo الخاصة بك. ننصحك بقراءته جيدًا قبل السير على الطريق بالسيارة للمرة الأولى ولكي تصبح على دراية بعناصر التحكم وأهمها عناصر التحكم في المكابح وعجلة القيادة وناقل الحركة. ويمكنك في الوقت نفسه أن تفهم أداء السيارة على أسطح الطريق المختلفة.

كما يوفر هذا المستند أيضًا وصفًا للميزات الخاصة والإرشادات والمعلومات الأساسية للقيادة الآمنة والعناية والصيانة لسيارة Alfa Romeo بمرور الوقت. وستعثر أيضًا في كتيب الضمان المرفق على وصف للخدمات التي تقدمها Alfa Romeo لعملائها، وشهادة الضمان وتفصيل الشروط الخاصة بالمحافظة على صلاحيتها.

نحن على ثقة من أن هذه الأدوات ستقربك من سيارتك الجديدة وستجعلك تقدر الدعم الذي يقدمه فريق Alfa Romeo. تمتع بالقراءة. قيادة سعيدة!

#### تحذير

يصف دليل المالك هذا كافة موديلات السيارات. الخيارات والمعدات المخصصة للأسواق أو الإصدارات الخاصة غير موضحة بشكل عام في النص: ونتيجة لذلك، يُرجى مراعاة المعلومات المتعلقة بالإصدار الذي اشتريته. سيتم تحديد أي محتوى مقدم من خلال إنتاج الطراز وخارج الطلب الخاص للخيارات في وقت الشراء، بالكلمة (متى توفر).

يجب فهم البيانات الواردة في هذا المنشور حيث أنها تهدف إلى إرشادك إلى الاستخدام الصحيح للسيارة.

تتابع Stellantis Europe S.p.A. جهودها إلى التحسين المستمر للسيارات المُنتَجة. وهي تحتفظ لهذا السبب بحقها في إجراء تغييرات على الطراز الموصوف لأسباب فنية و/أو تجارية.


لمزيد من المعلومات، اتصل بوكالة البيع التابعة لشركة Alfa Romeo.



يهدف دليل الاستخدام والصيانة هذا إلى شرح وتوضيح طرق الاستخدام التشغيلي للسيارة.

بالنسبة للمستخدم المولع والراغب في الحصول على معلومات تفصيلية ودقيقة أكثر ولمن لديه الفضول في الحصول على تفاصيل أكثر حول مواصفات وخصائص وخواص للسيارة نفسها، فإن شركة Alfa Romeo توفر إمكانية الرجوع معلوماتيا إلى القسم المخصص لذلك والمتوفر بشكل إلكتروني.

### دليل استخدام وصيانة السيارة على شبكة الإنترنت

على مسار نصوص دليل استخدام وصيانة السيارة، وبشكل خاص عندما يتعلق الأمر بالموضوعات التي تحتاج إلى معلومات وتفاصيل أكثر عمقا، تم وضع هذا الرمز  .

ادخل على الموقع الإلكتروني [www.mopar.eu/owner](http://www.mopar.eu/owner) ثم ادخل إلى المنطقة المخصصة لحضرتك.

على صفحة "الصيانة والعناية" تم توفير جميع المعلومات حول سيارتك كما تم وضع رابط من خلاله سوف تتمكن من الدخول إلى الـ eLUM، حيث ستتمكن من إيجاد المعلومات الأكثر عمقا وتفصيلا الخاصة بدليل الاستخدام والصيانة.

بدلا من ذلك، وللوصول إلى هذه المعلومات، انتمل إلى الموقع الإلكتروني على <http://aftersales.fiat.com/elum> .

موقع eLUM هو موقع مجاني، وسيسمح لك أيضا بالاطلاع بكل سهولة ويسر على وثائق باقي السيارات المنتمية لنفس المجموعة.

قراءة سعيدة وممتعة طيبة!



**GIULIA**

دليل المالك